COLECȚIA
NAȚIONALĂ
DE FOLCLOR

CÎNTECUL ZORILOR ȘI BRADULUI

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

Sabinei, al cărei umăr l-am simțit atît de aproape la greu, cu afecțiune,
Mariana Kahane și Lucilia Georgescu
8.09.1988

MARIANA KAHANE

LUCILIA GEORGESCU-STĂNCULEANU

CÎNTECUL ZORILOR ȘI BRADULUI

(Tipologie muzicală)

https://biblioteca-digitala.ro

THE INSTITUTE FOR ETHNOLOGICAL AND DIALECTOLOGICAL RESEARCH

THE NATIONAL FOLKLORE COLLECTION

MARIANA KAHANE

LUCILIA GEORGESCU-STĂNCULEANU

THE SONGS OF DAWN AND OF THE FIR-TREE

(Musical typology)

THE MUSIC PUBLISHING HOUSE
Bucharest, 1988

https://biblioteca-digitala.ro

INSTITUTUL DE CERCETĂRI ETNOLOGICE ŞI DIALECTOLOGICE

COLECŢIA NAŢIONALĂ DE FOLCLOR

MARIANA KAHANE

LUCILIA GEORGESCU-STĂNCULEANU

CÎNTECUL ZORILOR ŞI BRADULUI

(Tipologie Muzicală)

EDITURA MUZICALĂ
Bucureşti, 1988

https://biblioteca-digitala.ro

COLECȚIA NAȚIONALĂ DE FOLCLOR s-a realizat pe bază de contracte de cercetare științifică încheiate de INSTITUTUL DE CERCETĂRI ETNOLOGICE ȘI DIALECTOLOGICE cu CONSILIUL CULTURII ȘI EDUCAȚIEI SOCIALISTE și ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

https://biblioteca-digitala.ro

CUPRINS

Cuprins 5

Contents 6

Introducere 7

Notă asupra ediției 10

Authors' Note 14

Caracterizarea și clasificarea materialului 19

A. *Textul poetic* 20

I. Tematica 20

II. Versificația 23

B. *Melodia* 27

I. Sistemul sonor 27

II. Segmente și echilibrul sonor 34

III. Cadențele 38

IV. Forma arhitectonică 42

C. *Ritmul* 47

D. *Particularități ale interpretării* 50

E. *Clasificarea* 51

Bibliografie selectivă 90

Tabele 93

Corpus de melodii 287

Note la melodii 479

Texte poetice 501

Note la textele poetice 711

Catalogul pieselor cuprinse în Corpusul de melodii și texte poetice 742

Indice de titluri ale pieselor din Corpusul de melodii și texte poetice 773

Indice de asociații centrale (Grupe de variante) 775

Indice de localități 801

Anexe (Suplimente documentare la Corpusul de melodii) 805

English Summary 817

https://biblioteca-digitala.ro

CONTENTS

Cuprins (Contents, in Romanian) 5

Contents 6

Introduction 7

Authors' Note (in Romanian) 10

Authors' Note (in English) 14

Description and Classification of the Material 19

A. *The Poetical Text* 20

I. Themes 20

II. Versification 23

B. *The Melody* 27

I. The Pitch System 27

II. Segments and the Pitch Balance 34

III. Cadences 38

IV. The Architectonic Form 42

C. *Rhythm* 47

D. *Peculiarities of Performance* 50

E. *Classification* 51

Selected Bibliography 90

Tables 93

The Corpus of Melodies 287

Notes on the Melodies 479

The Poetical Texts 501

Notes on the Poetical Texts 711

The Catalogue of the Pieces Included in the Corpus of Melodies and Poetical Texts 742

Index of Titles of the Pieces in the Corpus of Melodies and Poetical Texts 773

Index of Central Associations (Groups of Variants) 775

Index of Places 801

Annexes (Documentary Supplements to the Corpus of Melodies) 805

English Summary 817

https://biblioteca-digitala.ro

INTRODUCERE

Potrivit opiniilor exprimate în scris sau în discuții de specialitate, cîntecele Zorilor *și* Bradului *reprezintă, probabil, cel mai vechi strat de cîntece populare românești păstrat pînă astăzi și constituie un repertoriu specific folclorului românesc. El nu a fost semnalat la popoarele europene, ci doar parțial, în folclorul hispanic mediterancan: referitor la acesta, se menționează că pe coasta Andaluziei se cîntă, în cazul unui copil defunct,* los auroros (Zorile), *dar nu dispunem de material concret pentru confruntare* [1].

Începînd cu Constantin Brăiloiu, s-a subliniat în repetate rînduri că acestea (cîntecele Zorilor *și* Bradului*)* nu sînt bocete, *ci străvechi cîntece ceremoniale. Antecedentele lor provin, după unii cercetători, din epoca formării poporului român și au rădăcini mai vechi, într-un substrat de origine mediteraneană] în structuri melodice din substratul trac (Bibl. 9, 11, 13, 14, 21 ș.a.).*

În structura lor muzicală distingem nuclee ale celor mai reprezentative genuri ale folclorului românesc (doina, cîntecul propriu-zis, jocul, colinda ș.a.).

Persistența lor în zilele noastre, răspîndirea lor de ambele părți ale Carpaților în numeroase forme, de la cele cu aspecte arhaice pînă la cele evoluate (toate înrudite între ele), și difuziunea lor în structurile fundamentale ale diverselor genuri din întreaga țară atestă vechimea, unitatea și continuitatea teritorială a poporului care deține această tradiție folclorică ancestrală.

Cîntece vocale, cu texte poetice adeseori foarte lungi, ele sînt executate în grup; înregistrarea lor și în interpretare solistică ține de o conjunctură a culegerii.

S-a relevat adeseori abundența repertoriului, precum și valoarea inestimabilă, atît documentară cît și artistică, a celor mai numeroase texte poetice și melodii.

Constantin Brăiloiu a publicat o impresionantă selecție de motive poetice (numai) din Gorj, alcătuită după criteriul exclusiv estetic, amînînd pentru altă dată o ediție științifică a repertoriului din această zonă. (Bibl. 17) Textele publicate, traduse apoi în limba franceză de Ilarie Voronca și Jacques Lassaigne și, parțial, în limba maghiară de István Komjáty au fost reeditate în Franța și în Ungaria. Ele au suscitat interesul compozitorului belgian Jean Absil, care le-a prelucrat într-o Cantată [2].

Un raport adresat în 1958 Centrului național al cercetării științifice din Paris arată că Brăiloiu începuse să lucreze la o ediție științifică a materialului din Gorj, ediție în 3 volume, orientată etnografic, literar și muzical, în care practica, după obiceiul său cunoscut, transcrierea sinoptică și fonetică [3]. *Moartea l-a surprins înainte de a încheia primul volum, care urma să cuprindă textele poetice, aproximativ 500 de fotografii și un inventar de localități din care provenea materialul.*

O colecție muzicală *dedicată exclusiv acestei specii folclorice, prevăzută ca un* corpus *care să acopere* diversitatea tematic-funcțională *și* tipologică *și* răspîndirea teritorială *a repertoriului în țară, nu a mai fost publicată pînă acum.*

Colecția de față a fost alcătuită în urma explorării arhivei sonore și de notații directe a Institutului de cercetări etnologice și dialectologice și a fostului său Centru din Cluj-Napoca precum și a excerptării publicațiilor și a fost plănuită ca o colecție sistematizată tipologic-muzical.

Am pornit de la un fond de peste 600 de piese, marea majoritate transcrise după document sonor (cilindri de fonograf, discuri, benzi de magnetofon). Întrucît colecția este dublu condiționată: de natura materialului și de profilul muzical, am eliminat piesele cu melodii *nereprezentative pentru această specie (adică cele de verș, bocet ș.a.)* [4], *ca și variantele atipice (remarcabil deviante), chiar dacă acestea prezentau texte poetice specifice. (Avînd ca scop stabilirea unei tipologii, am exceptat, totuși, cazurile*

---

[1] Karlinger, Felix, *L'Europa occidentale e centrale. Etnografia e tradizioni popolari* (Extras din *Razze e popoli della terra*, vol. VII), p. 165. Apud Bîrlea, Ovidiu (Bibl. 12, p. 377).

[2] *Chants du mort*, public. la Paris în „Mesures", nr. 4, 15 octombrie 1939, p. 85—93 și republ. în colecția „Poésie et théâtre", condusă de Albert Camus, Paris, Charlot, 1947, 42 p. Fragmente traduse în limba maghiară sub titlul *Búcsúztató*, în vol. *A nap lakodalma, Román népballadák*, Debrecen, A Debreceni Magyar-Román Társaság Kirdása, p. 55—56. Apud Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3, p. 105). Versiunile română și franceză republ. la noi în „Secolul 20", 282—283 (1984), 6—7, p. 105—115. O altă versiune franceză în Holban, Maria, *Incantations*, Chant de vie et de mort, transposés du roumain par Marie Holban, București, M.O. Imprimerie Nationale, 1937. Versiune engleză în Brăiloiu, Constantin, *Problems of Ethnomusicology*, Edited and Translated by A. L. Lloyd, Cambridge University Press, Cambridge, London — New York — New Rochelle, Melbourne — Sydney, 1984, p. 291—297.

[3] V. Bibl. 19, p. XV—XVI.

[4] În evoluția sa, repertoriul prezintă și astfel de cazuri,

https://biblioteca-digitala.ro

interferente, cele tranzitorii, cele afectate de influențe exterioare tradiției ceremoniale.) Am omis, de asemenea, melodiile exclusiv instrumentale. În acest fel, corpusul de melodii cu care am lucrat s-a redus la 514 piese. (În capitolul consacrat clasificării tipologice se va vedea că acest Corpus s-a amplificat considerabil.) Am cercetat material cules pînă în anul 1970; în mod excepțional am recurs la cîteva piese culese după această dată.

Valoarea materialului a crescut prin faptul că cercetările de teren au fost uneori reluate în aceleași localități, cu aceleași sau cu alte interprete, în cursul unei aceleeași perioade a culegerii sau după un număr de ani, pînă la o distanță de 41 de ani. Cunoașterea gradului de constanță/variabilitate structurală capătă astfel posibilități suplimentare.

O veche dorință a etnomuzicologilor a fost înregistrarea și transcrierea integrală a materialului folcloric. Banda de magnetofon favorizează înregistrarea integrală, cu toate că și durata ei poate fi uneori depășită de lungimea textului poetic. Am urmărit insistent transcrierea integrală și am realizat-o în numeroase cazuri, atingînd adeseori un număr neobișnuit de mare de strofe transcrise la cîte o singură piesă (între 10 și 62 de strofe).[5]

Am dorit să alcătuim un corpus de melodii transcrise exhaustiv. Nici timpul, nici numărul forțelor nu au permis aceasta. Ne-am limitat la transcrierea exhaustivă a unui singur tip melodic (cu subtipurile și variantele sale)[6]*, tip abundent cules, și a multor variante ale celorlalte tipuri. Meticulozitatea la care am aspirat nu a putut fi aplicată constant; în consecință, transcrierile sunt unele integrale, altele parțiale, unele amănunțite, altele (rar) sumare. Meticulozitatea, atît cît a funcționat, unora le va părea excesivă, alții îi vor recunoaște, mai devreme sau mai tîrziu, utilitatea.*[7]

Corpusul destinat caligrafierii a întrunit un număr de 453 de piese. Timpul, din nou, a impus reducerea atît a numărului lor cît și a extensiei fiecăreia. Astfel, colecția care urmează cuprinde 335 de specimene, numeroase înfățișate în transcriere integrală sau amplă.

Cîteva înregistrări sonore au fost realizate în contextul ceremonial real (prin observație directă). Există sate în care prescripțiile ceremoniale cer executarea cîntecului de 3 ori succesiv. Înregistrarea sonoră a surprins în Runcu — Gorj două sau toate trei reprizele iar transcrierea muzicală le-a redat, dar numărul mare de strofe melodice (48, 45) a limitat caligrafierea la prima repriză integrală (aci nr. 4 = 23 str.) sau la depășirea cu puțin a primei reprize (aci nr. 3 = 15 + 6 strofe melodice).

Aceleași prescripții ceremoniale antrenează, de ex. în același sat, concomitența a două manifestări muzicale distincte: Cîntecul Zorilor, *interpretat de către un grup de 3 femei, și un* semnal instrumental *executat de către gorniști, ceea ce a fost transcris și redat în colecție sub aceleași numere (3, 4).*

Textele poetice sunt scrise fonetic sub portative. Graiul specific conferă fenomenului sonor o remarcabilă culoare. Există, la cîntarea în grup, deosebiri fonetice concomitente, pe care nu le-am putut consemna. Există și o inconstanță fonetică la același interpret, cu care cercetătorul este familiarizat de mult. Au rămas neconsemnate subtilități ale pronunțării determinate sau nu muzical, pe care nu le-am putut reda, cu toate că le-am perceput. Fără îndoială, scrierea noastră nu atinge valoarea transcrierii fonetician ului; în ciuda deficiențelor, credem că ea sugerează, totuși, pronunțarea reală.

Cu puține excepții, specificate unde a fost cazul, melodiile au fost transcrise de autoarele volumului.

Colecția de față fiind concepută ca o ilustrare a tipologiei *speciei, nu ca o antologie, criteriul științific și nu cel estetic răspunde de selecționarea materialului.*

Tipologia a fost gîndită nu numai ca o clasificare la nivelele superioare, ci ca urmărire consecventă a ramificării pînă la nivelul particular, ceea ce justifică inserarea a numeroase variante în colecție. Fiind concepută ca o tipologie muzicală, *interesul melodiei primează, ceea ce justifică inserarea și a unor piese cu texte poetice trunchiate sau mai puțin reprezentative artistic.*

În sfîrșit, volumul fiind consacrat unei tipologii și nu unei monografii, incursiunile în structura și problemele materialului s-au limitat la caracterizarea sa generală și la considerații necesare explicării tipologiei și a unor aspecte ale transcrierilor; transcrieri care se oferă ca material de studiu multilateral utilizabil ulterior.

Lucrarea aceasta, ca oricare alta, a fost precedată de și împletită cu un studiu bibliografic. Ea nu cuprinde, însă, o analiză a gîndirii muzicologilor care s-au preocupat de clasificarea muzicii populare, cu toate că, asimilînd bibliografia parcursă, gîndirea fiecăruia a format și a dirijat într-o anumită măsură,

---

[5] Între 10 și 19 strofe melodice la 16 piese; 20—29 str. mel. la 16 piese; 31—38 str. mel. la 3 piese; 42—48 str. mel. la 5 piese; 52—53 str. mel. la 2 piese; 62 str. mel. la o piesă; etc.

[6] Ilustrat în fruntea colecției (1—113).

[7] Pentru aprecierea ritmului și tempo-ului am găsit un ajutor prețios în metronomul electronic inventat de inginerul Ion Georgescu. Aparatul său a contribuit la o remarcabilă creștere a preciziei și finețe transcrierii, a ușurat-o și i-a ridicat valoarea.

https://biblioteca-digitala.ro

pe căi mai evidente sau mai ascunse, gîndirea noastră. Vom releva, totuşi, că ne simţim fundamental tributare lui Constantin Brăiloiu, a cărui gîndire şi experienţă sintetizată le redescoperim mereu, oridecîte ori îi recitim opera, lui Béla Bartók, inseparabil şi el de temeliile disciplinei noastre, cercetătoarei Paula Carp, care prin notarea relativă preconizată ne-a deschis orizonturi comparative largi şi ne-a ajutat să pătrundem în straturi de adîncime ale laboratorului creaţiei populare (Bibl. 25), profesorilor noştri: Harry Brauner, Mihai Pop, Paula Carp, Ilarion Cocişiu, Tiberiu Alexandru, Emilia Comişel, Adriana Sachelarie, Gheorghe Ciobanu, Ovidiu Bîrlea, care au fundamentat formarea noastră folcloristică şi ale căror lucrări ne-au îndrumat, şi profesorului George List de la Universitatea Indiana din Bloomington, S.U.A., căruia îi datorăm lărgirea şi îmbogăţirea perspectivei noastre etnomuzicologice şi lupta cu prejudecăţile în abordarea problemelor clasificării.

Aportul experienţei muzicologice se conjugă cu aportul materialului concret însuşi, material dens şi bogat, plin de sugestii, a cărui valoare nu poate fi subliniată niciodată îndeajuns.

https://biblioteca-digitala.ro

NOTĂ ASUPRA EDIȚIEI

1. Titlul cîntecului este scris între ghilimele cînd reproduce terminologia interpretelor și între paranteze drepte cînd este dat de autoarele acestui volum.

2. Melodia poartă un număr de ordine care o încadrează în succesiunea clasificării tipologice.

3. Deasupra primului portativ, în stînga, se indică documentul, iar în dreapta — originea cîntecului (satul și județul, scrise conform Codului poștal al localităților din Republica Socialistă România*). Celelalte informații privitoare la identitatea fiecărei piese sunt incluse în CATALOGUL PIESELOR CUPRINSE ÎN CORPUSUL DE MELODII ȘI TEXTE POETICE. În unele cazuri am adăugat, între paranteze drepte, nume de culegători nemenționate în fișe, ghidîndu-ne după grafia din fișele respective de text sau de fonogramă.*

Documentele provin, în majoritate, din arhiva ICED. La piesele extrase din publicații se precizează (cu unele abrevieri) numele autorului, titlul lucrării citate și numărul de ordine al piesei sau pagina la care se află. (V. în lista noastră bibliografică nr. 39 pentru Drg., Bnț., *nr. 57 pentru* Ligh(ezan), Folcl. muz. băn. *și 83 pentru* Ursu, Val. Alm.).

Transcrierile muzicale pe care se bazează acest volum, incluse sau nu în Corpusul de melodii, au fost realizate de autoarele acestui volum, cu excepția celor citate din Bibl.

4. Melodiile au fost transpuse conform notării relative. (V. Bibl., nr. 25). Finala reală este indicată la sfîrșitul melodiei printr-o valoare de notă întreagă. În cazurile neclare am precizat prin ● = c finala relativă (cap de notă plin) la care se raportează cea reală (notă întreagă).

Evidențierea finalei reale lipsește la melodiile înregistrate fără camerton.

5. Melodiile sînt scrise sinoptic după metoda preconizată de Constantin Brăiloiu, cu unele modificări făcute în interesul accesibilității, deoarece transcrierile cuprind foarte multe semne.

Cînd numărul de strofe depășește lungimea paginii, pentru a nu încărca volumul cu pliante, am continuat scrierea (la sugestia lui Adrian Vicol) pe pagina următoare, rescriind, mai întîi, strofa de referință. Dezavantajul lipsei perspectivei totale este compensat prin avantajul ușurării lecturii.

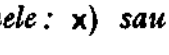
6. Din același motiv, strofele ample de 6—8 rînduri melodice, care depășesc lățimea paginii, au fost desfăcute în secțiuni care se continuă în linie verticală. Am dat secțiunilor indicativele a, *respectiv,* b, *acestea devenind, fiecare, repere sinoptice.*

7. În unele cazuri de heterofonie sau de antifonie am renunțat la rigoarea disciplinei sinoptice și am rescris unele semne identice pe linie verticală, în interesul clarității grafice și al ușurării lecturii.

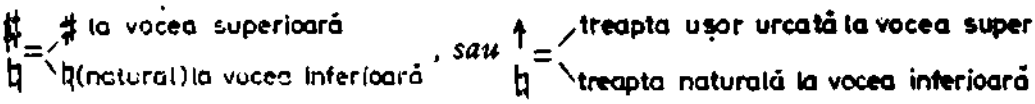
8. La unele melodii am transcris complet numai un număr de strofe, după care am indicat doar variațiile importante, în perspectivă sinoptică, precizînd numărul de ordine al strofei implicate.

9. În cazul schimbării indicației metronomice pe parcursul melodiei, strofa următoare fără cifră metronomică are viteza ultimei indicații metronomice și nu pe cea a reperului sinoptic.

10. Cifra metronomică între paranteze *exprimă probabilitatea sa, ea fiind stabilită în absența camertonului din documentul sonor.*

11. Semnele: x) *sau*  *deasupra portativului reprezintă, respectiv, sunetul sau secțiunea în timpul cărora cîntă numai prima interpretă dintr-un grup. Adeseori, cealaltă (celelalte) din grup intră pe parcursul unicului sau ultimului sunet marcat de semn.*

12. Alterațiile sau ornamentele suprapuse indică divergența interpretelor din grup, de ex:



13. Notele cu cozile în jos (inclusiv apogiaturile) corespund vocii secundare.

14. *= semiparlato;* × *= parlato.*

15.  *= atacarea sunetului de la un nivel inferior nedeterminat, respectiv, coborîrea ușoară a lui pînă la un nivel nedeterminat.*

https://biblioteca-digitala.ro

16. ~+~ = *vibrato inferior;* ↑ = *ușoară urcare a sunetului;* ↓ = *ușoară coborîre a sunetului;* ↗ , ↘ = *urcare treptată, respectiv, coborîre treptată a sunetului;*  ,  = *urcare, respectiv, coborîre treptată a sunetului vibrat.*

17. + *deasupra portativului* = Schluchzton *(sunet sughițat, cu noduri).*

18. ∩ = *lungire ușoară a valorii;* ∪ = *scurtare ușoară a valorii.*

19. *Durata coroanei, semnul lungirii/scurtării ușoare a sunetului, aflate* între paranteze, *indică divergențe simultane ale interpreților din grup. Uneori am putut determina duratele divergente și le-am suprapus.*

20. — *deasupra notei = atac apăsat al sunetului;* ·· *deasupra notei = atac apăsat în stacc.*

21. ∧ = *silabă absentă (vers catalectic).*

22. ○ = *eliminarea, pentru strofa în curs, a unui semn din reperul sinoptic. Uneori suprapunem două simboluri ale anulării* ⃠, *cînd se referă la două semne suprapuse din reperul sinoptic; cînd din două semne se anulează doar unul, suprapunem semnul anulării și pe cel rămas neschimbat.*

23. *Folosim bară plină la sfîrșitul rîndului melodic și semibară plină în interiorul lui; rar apare semibara punctată, în cazul subdivizării podiei, sau bara întreagă punctată, la cezură sau la cadența finală, în cazul detașării și accentuării excepționale a ultimei silabe. (V. cap.* Ritm*).*

24. *La scrierea versurilor sub melodie am despărțit silabele prin linioară dublă, folosind cea simplă numai cînd are funcție gramaticală.*

25. *Versurile de sub portative sînt scrise fonetic de către transcriitoarea melodiei. Textul poetic scris de culegător poate diferi de cel interpretat de transcriitoarea melodiei; dealtfel, unele deosebiri de interpretare fonetică a aceluiași text pot apărea (din motive obiective sau subiective) și în cazul cînd culegerea și transcrierea muzicală au fost făcute de una și aceeași persoană.*

26. *Unele fișe de text cuprind diverse teme* (Zorile de afară, din casă, Pămîntul *etc.*). *Am reprodus, de obicei, numai textul poetic corespunzător temei din cîntecul dat cu melodie, menționînd* în NOTE LA TEXTELE POETICE *temele care urmează.*

27. *Unele melodii nu au avut fișe de text în arhivă. În astfel de cazuri, am reprodus versurile după transcrierea muzicală. Textele respective apar trunchiate în cazul înregistrării sonore fragmentare (pe cilindru de fonograf sau pe disc).*

28. *Pentru evitarea dificultăților tipografice, textele prezentate separat nu au fost redate în scriere fonetică, ceea ce este împotriva vederilor noastre: dealtfel, nu toți culegătorii le-au notat fonetic, iar cei care au făcut-o nu au aplicat întotdeauna un sistem unitar. Am compensat întrucîtva, poate, această renunțare prin scrierea fonetică a textului sub portative. Nădăjduim că ea aproximează mulțumitor realitatea, cu toată incompetența noastră lingvistică.*

A. Recurgînd la scrierea literară, care antrenează în măsură mai mică sau mai mare decolorarea graiului local, am sugerat, totuși, unele particularități ale acestuia ori de cîte ori am putut, dar am optat pentru variante literare sau mixte pentru a nu risca să confruntăm cititorul nespecialist cu un sens obscur sau echivoc al cîte unui cuvînt (ex.: mii *[= mie] în loc de* me*).*

Se înțelege că am fost nevoite uneori să modificăm aspectele unor cuvinte și probabil că nu am găsit de fiecare dată soluția optimă.

B. În mod excepțional am folosit unele semne diacritice, fără a încărca scrierea, pentru a înlesni citirea corectă a unor cuvinte, anume:

a) ∩ *sub semivocale (ex.:* braduli *[două silabe] de la* bradulie *[trei silabe], ca urmare a elidării ultimei silabe, sau:* I̯on *[o silabă], prin contragerea celor două vocale într-un diftong, dintr-o necesitate metrică);*

b) ~ *deasupra literei, pentru nazalizarea vocalei/consoanei.*

C. La repetarea versului (rîndului melodic) am folosit semnul muzical de repetiție, mărind numărul punctelor după numărul de repetări (două/trei/patru puncte).

Cînd la repetarea versului interpretele au modificat pronunțarea sau au înlocuit un cuvînt, am redat și noile versiuni, la care am adăugat cifra 2/3/4, aceasta însemnînd: a doua/a treia/ a patra oară.

D. Am marcat prin apostrof omiterea (de obicei finală a) unui fonem.

E. Sub rezerva celor de mai sus sau a unor posibile inconsecvențe care ne-au scăpat, am respectat consemnarea din fișa originală de text, chiar cînd nu împărtășeam vederile culegătorului.

F. Versurile au fost numerotate.

G. În conformitate cu fișa originală din arhivă, textele au fost redate:

a) așa cum au fost dictate *de interprete;*

b) așa cum au fost cîntate *(înregistrate sonor sau neînregistrate), cu specificarea:* fg./disc/mg., *sau* cîntat;

https://biblioteca-digitala.ro

c) în cazul consemnării a două versiuni, în stînga se află prima versiune (reperul), sub mențiunea dictat/cîntat, *iar în dreapta cea de a doua, sub mențiunea:* fg./disc/mg.; *în coloana din dreapta se precizează numărul de ordine al versului-reper și eventualele modificări survenite la înregistrare, inclusiv omiterea/adăugarea unor versuri, ca și gruparea versurilor în strofe melodice. Textul dictat se va citi ca o succesiune continuă de versuri: eventualele spații libere între unele grupuri de versuri* nu *delimitează strofe, ci reprezintă omiteri față de coloana paralelă.*

Coloana din dreapta reprezentînd versiunea redată de culegător, ea poate diferi uneori de versiunea din transcrierea muzicală.

Coloana din dreapta figurează în acest volum dacă *și* atît cît *a fost dată de culegător (de ex., adeseori culegătorul nu a delimitat strofele melodice).*

Cînd cele două coloane din fișa originală prezentau neclarități, am optat pentru una din versiuni.

În cazul terminării coloanei drepte cu mult înaintea celei stîngi, am marcat sfîrșitul ei, după care, pentru a economisi spațiul, am scris textul în continuare pe două coloane.

H. Textele includ trimiteri la note explicative prevăzute într-o secțiune separată a volumului, dar și alternative ale unor versuri, plasate în subsolul paginii pe care se află textul respectiv.

I. Semnul de întrebare plasat (în secțiunea notelor explicative sau pe pagina textului) înaintea unei explicații citate reprezintă întrebarea culegătorului la care a răspuns interpreta.

29. Am citat comentarii sau întrebări ale interpretelor (chiar în timpul cîntării/dictării) pentru a ilustra psihologia acestora și pentru a respecta autenticitatea documentului.

30. În interesul economiei de spațiu și al rapidității lecturii, am reprezentat treptele scării, în studiul introductiv și în tabele, prin inițialele numelor lor, inițiale majuscule pentru treptele constitutive și minuscule pentru pieni. (Am adoptat denumirile corespunzătoare solmizației, curente în practica noastră muzicală.)

a) Treptele superioare celei de-a treia linii a portativului poartă cifra (mică) 8 la nivelul superior al literei; treptele inferioare primei linii suplimentare de sub portativ poartă aceeași cifră la nivelul inferior al literei.

b) Simbolul treptei între paranteze *indică aspectul său melismatic.*

c) În sintezele statistice, cifrele între paranteze *reprezintă treptele în ipostază exclusiv melismatică.*

d) Două sau mai multe inițiale unite prin legato *indică o melismă (ex.:* $\overset{\frown}{LSM}$*).*

e) Inițiala minusculă atașată anterior/posterior unei majuscule sau unei minuscule-pien indică ipostaza ornamentală (de importanță secundară) a treptei simbolizate prin minuscula atașată (ex.: Mr, rM, fr, rf, Rms, Msmr etc.).

f) În cazul ornamentației excesiv de abundente, am reprezentat uneori mordentul abreviat în tabele:

 . 

31. Citarea documentelor în ta le trimite atît la piesele incluse în Corpus, cît și la restul materialului studiat.

a) Cînd ne referim și la conținutul strofic al melodiei, atașăm la numărul de ordine al piesei din colecție sau la numărul documentului în arhivă, numărul de ordine al strofei.

b) Cifra subliniată la sfîrșitul șirului de cifre care indică strofele reprezintă ultima strofă transcrisă din documentul respectiv.

c) Cifra 1 în exclusivitate sau lipsa cifrei strofice arată că transcrierea (notarea directă) cuprinde doar prima strofă.

d) Linioara între două cifre arată: de la *(prima cifră)* pînă la *(cealaltă cifră).*

e) Cifra strofică urmată de una din primele două-trei litere minuscule ale alfabetului arată divergența vocilor din grup în cuprinsul strofei respective (ex.: 2a/b/c = str. 2, prima/a doua/a treia voce).

Cînd un fragment al strofei melodice a fost cîntat numai de prima interpretă, am atribuit prezumtiv aceeași structură și celorlalte voci pentru fragmentul respectiv, pentru a nu omite din tabel restul strofei la vocile parțial absente. Versiunea indicată de noi în acest caz ar fi putut fi confirmată sau infirmată de realitate.

f) Cifra romană I/II/III înaintea unor cifre strofice indică, respectiv, prima/a doua/a treia repriză a cîntecului, atunci cînd acesta este reluat în întregime, conform prescripțiilor ceremoniale.

g) Trimiterea la bibliografie se face prin indicația Bibl. *urmată de numărul de ordine al lucrării în anexa* BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ *și, cînd este cazul, de numărul paginii sau/și de numărul de ordine al piesei în lucrarea citată.*

h) Abrevierile: i, C, fn *reprezintă, respectiv, podia inițială, centrală, finală.*

i) Abrevierile: s, o, a *reprezintă, respectiv, diviziunile substitutive, ornamentale, arhitectonice.*

j) Abrevierea: rd = *rînd melodic.*

k) Diviziunile arhitectonice sînt reprezentate prin abrevierile:

q = formă cuaternară;

I = prima jumătate a strofei melodice cuaternare (alternînd cu cea cuaternară în același document, sau autonomă);

https://biblioteca-digitala.ro

II = a doua jumătate a strofei melodice cuaternare (alternînd cu forma cuaternară, în același document, sau autonomă);

qn. = formă de cinci rînduri melodice;

h. = formă de șase rînduri melodice;

oct. = formă de opt rînduri melodice;

dec. = formă de zece rînduri melodice;

bin. = formă binară;

tern. = formă ternară;

qI = prima jumătate a formei oct.;

qII = a doua jumătate a formei oct.;

→ între două simboluri ale formei = evoluție de la prima formă la a doua (ex.: II → q);

← între două simboluri ale formei = evoluție de la a doua formă la prima, prin imitare anticipată (ex.: q ← II, în care q se dezvoltă imitînd anticipat, secvențial, pe II), sau prin reducerea/amplificarea formei tipice (ex.: tern. ← q, sau bin. ← 1 rd.);

I' = prima jumătate a formei II → q (identică, de obicei, cu II din q);

II' = a doua jumătate a formei II → q;

Simbolul formei barat = formă incompletă (ex.: $\not{I}$);

Simbolul formei barat urmat de cifră arabă minusculă = formă incompletă, redusă la rîndurile melodice reprezentate de cifra minusculă alăturată (ex.: $\not{I}_1$ = doar primul rînd melodic al formei I; $\not{I}_1 - \not{II}_2$ = primul rînd melodic al secțiunii I + al doilea rînd al secțiunii II; $\not{q}_{1,2,4}$ = formă cuaternară eliptică de al treilea rînd melodic; etc.).

32. În volum am inserat (integral sau fragmentar) părți din fișele de fonogramă/disc/magnetofon/text din arhiva ICED, unele în forma inițială a culegerii, premergătoare redactării definitive. Foto: Emanuel Pârvu (Laboratorul ICED).

https://biblioteca-digitala.ro

AUTHORS' NOTE

1. The title of each song is placed between inverted commas when it reproduces the performers' terminology and between square brackets when given by the authors of the present volume.

2. Each melody is numbered by a figure which places it in the succession of the typological classification.

3. The original document is indicated top left of the stave, while the origin of the song (village and county, spelt in accordance with The Postal Code of Places in the Socialist Republic of Romania) *is given top right. The complete identity of each piece is specified in the* Catalogue of the Pieces Included in the Corpus of Melodies and Poetical Texts.

In certain cases, between square brackets we have included names of collectors not mentioned in cards, taking as a guide the spelling in the respective cards for the text or the sound recording.

Most documents are in the archives of the Institute for Ethnological and Dialectological Research (ICED). Pieces found in various publications include specifications (sometimes abbreviated) of the author's name, the title of the publication quoted and the number of the piece or the page where it was originally printed (cf. for instance in our bibliographical list: Nr. 39 for Drg., Bnț., *Nr. 57 for* Ligh(ezan), Folcl. muz. băn. *and 83 for* Ursu, Val. Alm.).

The musical transcriptions on which this volume is based, whether or not included in the Corpus of tunes, have been made by these authors, with the exception of those extracted from the Bibl.

4. The tunes have been transposed in keeping with the relative notation (cf. Nr. 25 in the Bibliography). The actual finale is indicated at the end of the tune by a whole note value. Where in doubt we used • = ○ *the relative finale (solid note head) to which the actual one (whole note) is related.*

The evidence of the actual finale is missing for tunes recorded without a pitch-pipe.

5. The tunes are written synoptically after the method established by Constantin Brăiloiu, with certain alterations for purposes of accessibility, because our transcriptions include a large number of signs.

When there are too many stanzas for one page, to avoid loading the volume with overlapping folders, (on Adrian Vicol's suggestion) we continued the transcription on the next page; but first we repeated the reference stanza in small characters. The disadvantage of a lack of overall perspective is compensated by the advantage of easier reading.

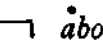
6. For the same reason, ample stanzas of 6—8 melodic lines, exceeding the breadth of the page, have been divided into sections continued vertically. We marked the sections by a *and* b *respectively, each of them thus becoming synoptic reference points.*

7. In certain cases of heterophony or antiphony, we gave up the rigorous synoptic discipline and re-wrote certain identical signs on a vertical line, in the interest of graphic clarity and of facilitating reading.

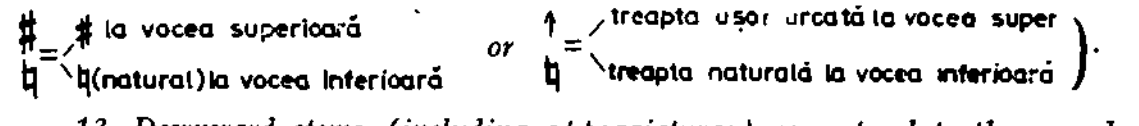
8. For certain tunes we transcribed as a whole some stanzas alone, after which we only indicated important variations in a synoptic perspective, while mentioning the number of the respective stanza.

9. In case the metronome marking changed during the tune, the next stanza without such a marking has the same marking as the one preceding it, not that of the synoptic reference point.

10. The bracketed *metronome marking is a probable one, assumed from the sound document in the absence of the recorded pitch-pipe.*

11. The signs x) or  *above the stave represent the sound or respectively the section during which only the first performer in a group is singing. As often as not the other(s) in the group join(s) in during the one sound or during the last sound marked by the sign.*

12. Superposed accidentals or ornaments point to the divergence of performers in the group (e.g.



13. Downward stems (including appoggiaturas) correspond to the second voice.

14. *semiparlato;* × = *parlato.*

https://biblioteca-digitala.ro

15.  *= attacking the sound from an indeterminate lower pitch, respectively its slight lowering to an indeterminate pitch.*

16.  *= inferior vibrato;* ↑ *= slight rise in pitch;* ↓ *= slight lowering of the pitch;* ↗ , ↘ *= gradual rise, respectively lowering, of the pitch;* . *= gradual rise, respectively lowering, of the vibrato sound.*

17. + *above the stave =* Schluchzton *(clucking or hiccuped sound).*

18. ∩ *= slightly lengthened value;* ∪ *= slightly shortened value.*

19. The length of the fermata, the sign for slightly lengthening or shortening the bracketed *sound point to simultaneous divergences of the performers in the group. Occasionally we could determine divergent durations and superposed them.*

20. — *above the note = emphatic attack of the sound;*  *above the note = emphatic staccato attack.*

21. ∧ *= missing syllable (a catalectic line).*

22. ○ *= the elimination, for the running stanza of one sign in the synoptic reference point. Sometimes we superpose two symbols of the cancellation* (⊘) *when they refer to two superposed signs in the synoptic reference point; when only one of the signs is cancelled, we superpose the cancellation sign and the one that remains unchanged.*

23. We use the solid bar at the end of the melodic line and the half-bar line inside it; occasionally we resort to a dotted half-bar line in case the metric foot is subdivided or to a dotted full-bar, at the caesura or the final cadence, in case of an exceptional detachment and accentuation of the last syllable (cf. the chapter on rhythm).

24. In writing the verses under the tune we separated syllables by double hyphens, using simple hyphens only with a grammatical function (in normal Romanian spelling).

25. The verses below the stave are transcribed phonetically by the same researcher who transcribed the melody. The poetical text written by the collector may differ from that interpreted by the transcriber of the tune; as a matter of fact, certain differences in the phonetic interpretation of the same text may occur (for objective or subjective reasons) also when the same person collected and transcribed the tune.

26. Certain text cards (fiches) include various themes ("Dawn Out of Doors", "Dawn Indoors", "Earth", etc.). As a rule we have only reproduced the poetical text corresponding to the theme in the song illustrated by its melody while mentioning the subsequent themes in the Notes to the Texts.

27. Certain tunes had no text cards (fiches) in the archive. In such cases we reproduced the verses after the musical transcription. They appear truncated in the case of fragmentary recordings (on phonograph cylinders or on discs).

28. To avoid printing difficulties, the texts reproduced separately have not been given in phonetic transcription, which is not in accordance with our own views. The fact is, however, that not all collectors noted them down phonetically, while those who did it failed to use a unitary system invariably. Perhaps we have compensated this shortcoming somewhat, by the phonetic transcription of the text below the stave. We hope to have approximated reality satisfactorily, in spite of our incompetence in linguistics.

A. Resorting to the literary language more or less involving the discolouring of local speech, we nevertheless suggested some of the latter's peculiarities whenever we could, though we opted for literary or mixed variants, for fear of confronting a non-specialized reader with obscure or ambiguous forms of a word-e.g. mii *(for literary* mie *= to me) instead of* me.

It goes without saying that occasionally we were forced to alter the form of certain words, perhaps out of the impossibility to find the optimum solution in every case.

B. Quite exceptionally we resorted to certain diacritical signs, without burdening the writing, in order to facilitate the correct reading of certain words. Here are these signs:

a) ∩ *below semi-vowels (e.g.* bradul̯i *— in two syllables — instead of the three syllables of* bradulie, *following the elision of the last syllable; another example:* l̯on *— in one syllable — trough the contracting of the two vowels into a diphthong, for metric necessity);*

b) ∼ *above the letter marking the nasalization of a vowel or consonant.*

C. On the repetition of the verse (of the melodic line) we resorted to the repeat bar in music, while increasing the number of points in accordance with the number of repeats (two/three/four points).

When on repeating the respective verse the performers changed the pronunciation or replaced a word, we have reproduced the new versions too, adding the figure 2, 3 or 4 — meaning the second, the third or the fourth time.

D. We have marked by an apostrophe the omission of a phoneme (usually in final position).

E. Saving the above considerations or possible inconsistencies that we may have proved, as a rule we have observed the registration in the original text card, even where we disagreed with the collector.

F. Verses have been numbered.

https://biblioteca-digitala.ro

G. In accordance with the original card in the archives, texts have been rendered:

a) in one column, as dictated *by their performers;*

b) in one column, as sung *(whether recorded or unrecorded), with the specifications* fg./disc/mg. *(meaning: phonograph, disc or tape recorder respectively) or* sung*;*

c) in two columns, in case two versions exist: the first version (reference point) being reproduced on the left under the mention: dictated/sung *and on the right-hand side the second one, under the mention* fg./disc/mg.*; the right-hand side column specifies the order number of the reference line and possible changes occurring in the recording, including the omission or addition of some lines, as well as the grouping of verses in melodic stanzas. The dictated text will be read as a continuous succession of verse; possible blanks between some groups of verses* do not *delimitate stanzas but mention omissions as against the parallel column.*

The right-hand side column including the collector's version may differ here and there from the version in the musical transcription. In this volume it appears if *it has been offered by the collector, and to the respective extent (e.g., in many cases the collector did not delimitate melodic stanzas).*

When the two columns in the original card were not clear in one place or another, we hawe seen ourselves compelled to choose one of the versions.

When the right-hand column ends long before the left-hand one, we have marked the end of the former, after which, to save space, we have continued the run-on text in both columns.

H. The texts include references to explanatory notes, published in a separate section of the volume (NOTE LA TEXTELE POETICE), *as well as alternatives of some verses, given at the foot of the page carrying the respective text.*

I. The question mark placed (in the section of notes or on the text page) before an explanation quoted is the question asked by the collector and answered by the performer.

29. We have quoted comments or questions of the performers themselves (uttered during the very singing or dictation) in order to illustrate their psychology, while also observing the authenticity of the document.

30. To save space and to facilitate reading, we represented the degrees of the scale — in the introductory study and in the tables — by the initials of their names, upper-case initials for constitutive degrees and lower-case ones for pyens.

a) The degrees above the third line of the stave carry the (small) figure 8 at the top of the letter; degrees lower than the first ledger line below the stave carry the same figure at the foot of the letter.

b) The bracketed degree symbol points to its melismatic aspect.

c) In statistical syntheses, bracketed figures represent melismatic degrees exclusively.

d) Two or more initials tied by a legato point to a melisma (e.g. $\overset{\smile}{LSM}$*).*

e) The lower-case initial attached before/after a capital or a pyen points to the ornamental posture (of second-rate importance) of the degree symbolized by the attached lower-case letter (e.g.: Mr, rM, fr, rf, Rms, Msmr).

f) In case of an excessively abundant ornamentation, we occasionally represented the mordent abbreviated in the tables:  .

31. Documents quoted in the tables cover both the pieces included in the collection and the rest of the material investigated.

a) When referring also to the stanzaic content of the melody, we attach the order number of the stanza to that of the piece in the collection or the catalogue number of the archive document.

b) The figure underlined at the end of the string of figures indicating stanzas represents the last stanza transcribed from the respective document.

c) Figure 1 used exclusively or the absence of the stanzaic figure shows that the transcription (the direct notation) includes only the first stanza.

d) A hyphen between figures means from (the first figure) to (the second figure).

e) The stanzaic figure followed by one of the first two or three letters of the lower-case alphabet shows the divergency of voices in the group during the respective stanza (e.g. 2a/b/c = stanza 2, first/ second/ third voice).

When a fragment of the melodic stanza was sung by the first performer alone, we have putatively ascribed the same structure to the other voices for the respective fragment, in order not to omit from the table the rest of the stanza for the partly absent voices. The version indicated by us in this case could be confirmed or infirmed by reality.

f) Roman I/II/III before stanzaic figures point to the first/second/third rendition of the song, only when it is performed three times successively in accordance with ritual prescriptions.

g) References to the bibliography are given by the abreviation Bibl. *followed by the number ordering the respective work in the annexed* Selective Bibliography *and, when need be, by the number of the page and/or order number of the piece in the work quoted.*

https://biblioteca-digitala.ro

h) The abbreviations i, C, fn *mean the initial, central and respectively final melodic metric foot.*

i) Abbreviations s, o, a *mean the substitutive, the ornamental and, respectively, the architectural division.*

j) The abbreviation rd = *melodic line (verse).*

k) Architectural divisions are represented by the abbreviations:

q = quaternary form;

I = first half of the quaternary melodic stanza (either alternating with the quaternary one in the same document, or autonomous);

II = second half of the quaternary melodic stanza (either alternating with the quaternary form, in the same document, or autonomous);

qn. = a form of five melodic lines (verses);

h. = a form of six melodic lines;

oct. = a form of eight melodic lines;

dec. = a form of ten melodic lines;

bin. = binary form;

tern. = ternary form;

qI = first half of the oct. form;

qII = second half of the oct. form;

→ between two symbols of the form = evolution from the first form to the second (e.g.: II →q);

← between two symbols of the form = evolution from the second form to the first, through anticipated imitation (e.g.: q←II, in which q is developed anticipatedly, sequentially imitating II), or through the reduction/amplification of the typical form (e.g.: tern. ← q, or bin. ← 1 line);

I' = first half of II → q form (as a rule identical with II in q);

II' = second half of II → q form;

Crossed symbol of form = incomplete form (e.g.: $\not{I}$)

Crossed symbol of form followed by small Arab figures = incomplete form reduced to the melodic lines represented by the attached small figures (e.g.: $\not{I}_1$ = only the first melodic line of I form; $\not{I}_1 + \not{II}_2$ = first melodic line of the I form + the second line of the II form; $\not{I}_{1,2,4}$ = a quaternary form elliptical of the third melodic line; etc.).

32. We have included in the volume (as a whole or as excerpts) part of the cards for phonograph/disc/tape recordings/texts in the ICED Archives—some of them in the initial form, as collected previous to the final editing. Photo: Emanuel Pârvu (ICED Laboratory).

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

CARACTERIZAREA ŞI CLASIFICAREA MATERIALULUI

https://biblioteca-digitala.ro

A. TEXTUL POETIC

I. TEMATICA

Inventarul tematic, determinat de funcţia ceremonială, este, în acelaşi timp, condiţionat zonal, uneori local. Subiectele textelor poetice provin din substratul mitologiei populare şi se plasează într-o perspectivă cosmică. Ele au suferit diverse modificări în timp, sau au inspirat creaţii mai noi. Pe deasupra particularităţilor, le-am putea concentra, în temeiul identităţilor / asemănărilor/echivalenţelor, în cîteva categorii cuprinzătoare de cîntece, a căror titulatură poate varia în terminologia populară şi care uneori se interferează.

I.1. *Zorile.* Termenul are pe alocuri sens generic, desemnînd cîntece care invocă sau nu Zorile; există chiar titluri aparent contradictorii ca: *Zorile* **la amiazi** [1] sau *Zorile* **de seară** [2] ş.a. De fapt, termenul nu are exclusiv o conotaţie temporală, ci funcţionează în gîndirea tradiţională şi cu sensul de *Zori = Zîne;* într-o cercetare specială s-a întrevăzut posibilitatea de identificare a Zorilor cu Ursitoarele. (Bibl. 59)

Distingem zonal/local/motivic subcategorii ale cîntecului *Zorilor,* intitulate diferenţiat şi care pot aparţine parţial unor secvenţe ceremoniale deosebite:

a) *„Zorile", „Zorile (de) afară", „Zorile (de) la fereastră", „Zorile de dimineaţă"* [3], *„Zuorile", „Ziorile"* [4].

b) *„Zorile din casă"* [5], *„Ale drumului", „La lumînări" („Al lumînărilor")* [6], *„Al muierilor ale multe"* [7], *„Iorgovan"/Calul mohorît, Zîna bătrînă, Firul de trandafir, „Zorile la amiazi", „Zorile de seară"* [8].

Unele motive incluse în *b*) pot fi şi autonome, mai ales: *Trei surori la flori* (subiectul cunoscut de baladă) [9], *Ceartа Soarelui cu Moartea* [10], *Ceartа Cucului cu Moartea* [11], *Lemnul* [12], *Stîlpul* [13], *Vămurile* [14].

Motive din *a*) şi *b*) pot funcţiona asociate sau disociate în:

c) *„De petrecut"*, identic cu sau incluzînd *Firul (Pupul) de trandafir, Zîna bătrînă* [15], *Calul mohorît* [16],

d) *„Cîntecul ăi Mare", „Cocoş daiu", „Cocoşdaiu"* (*„Cocojdaiu", „Cocoşdaia"*) [17] [18], *Strigă Moartea* [19],

---

[1] Fg. 3105 b, Godineşti-Gorj (114). Numerele de Fg./D./Mg. (Înregistrare pe cilindru de fonograf/disc de patefon/bandă de magnetofon), F. A. (Fond auxiliar), I. (Informaţii), neprecedate de altă indicaţie, aparţin arhivei ICED. Cifra între paranteze indică numărul de ordine al piesei în această colecţie.

[2] Fg. 6917, Isverna-Mehedinţi (143).

[3] În zonele: Gorj, Mehedinţi, Caraş-Severin, Timiş, Hunedoara.

[4] În zona Sibiu.

[5] În zonele: Gorj, Sibiu.

[6] În zona Gorj.

[7] Referire la grupul numeros de femei care cîntă.

[8] În Gorj, Mehedinţi.

[9] Inclus în mg. 3039 Rb (122), Valea Mare – Gorj, autonom în fg. 5126 (157) şi fg. 5182 (158), ambele din Retiş — Sibiu (zona Tîrnave), ş.a. V. şi Bibl. 13, p. 457.

[10] V., de ex., mg. 3039 Ra (123), Valea Mare – Gorj, fg. 1818 (293), Lunca Cernii de Jos — Hunedoara, Bibl. 13, p. 460.

[11] V., de ex., mg. 4169 Ig (323), Tăuţul Ampoiului — Alba, mg. 4013 Ra (243), Dumbrăviţa de Codru — Bihor, mg. 4016Ao (242), Sititelec — Bihor, mg. 4477 Ia (240), Budureasa — Bihor, ş.a., Bibl. 31, p. 450 (Zona Tîrnave), Bibl. 7 II, nr. 129 a, b, c, ş.a.

[12] Runcu, Rasoviţa, Bota (Dobriţa) — Gorj; Cireşu, Negruşa — Mehedinţi; Măru — Caraş-Severin.

[13] Runcu — Gorj; Jupineşti — Mehedinţi.

[14] Rasova — Gorj. (Text confuz, incoerent).

[15] Banat, Mehedinţi.

[16] Mehedinţi

[17] De la *cocoş gai* (năzdrăvan).

[18] Zonele Braşov, Sibiu.

[19] Zonele Braşov, Sibiu, Alba, Hunedoara.

https://biblioteca-digitala.ro

e) *Dumbrava* [20],
f) *Podurile* [21].

I.2. *Cîntecul Bradului* poartă denumirile: *„Bradul"*, *„A (al, ale) bradului* [22], *„Plopul" (Fagul, Gorunul)* [23], *„Steagul"*, *„La steag"* [24], *„A (ale) suliții"*, *„Cu sulița"* [25] și chiar **„Zorile** *bradului* [26]. Anumite secvențe ale sale, particularizate în motive speciale, se intitulează după invocațiile motivelor respective: *„A Chișchineului"*, *„Voinice"* [27]. În cazul înlocuirii bradului cu alt pom, cîntecul se intitulează în consecință, sau își păstrează titlul general, în ciuda invocației specifice.

Am putea alătura în marginea acestei categorii *motivul tăierii bradului* [28], integrat în *Cîntecul ăl Mare* ca episod inițial sau interior, și *motivul patului ceremonial*[29] / *Casei ceremoniale* [30] *de brad*, integrat și el în *Cîntecul ăl Mare* sau funcționînd autonom.

I.3. Precedat sau nu de un motiv special al *Cîntecului Bradului* și aparținînd unei secvențe ceremoniale comune, funcționează *„Pămîntul" („Al pămîntului")* sau *„Țărîna" („Ale țărînii")* [31]. Un document consemnează chiar termenul *„Zori"* [32].

I.4. *Plecarea* antrenează două secvențe ceremoniale, cu motive specifice:
a) *Plecarea de acasă* [33], *Luarea de rămas bun* [34],
b) *Pe drum, „Al boilor"* cărători (trăgători), afectuos invocați ("boiți", „boi-golimbi") în texte superbe [35]. (V. 144, 159, 173).

(Ultima secvență ceremonială include, pe alocuri în Oltenia, un cîntec ceremonializat, creație tîrzie în afara tradiției, care precede episodul religios creștin al ceremonialului *(Bucură-te, mănăstire* ș.a.*)*. Textul său, discrepant față de cele specifice, este asociat, de obicei, cu o melodie din repertoriul ceremonial, impunîndu-i artificii structurale pentru adaptare.)

I.5. *Harîngul* (Cîntecul de rugă = troiță) este o creație recentă, apărută în cîteva sate din zona de sud-vest a Ținutului Pădurenilor — Hunedoara, substitut al cîntecului ceremonial tradițional, dedicat, în absență, celor dispăruți departe de sat [36].

Textele poetice, mai cu seamă cele de *Zori* și *Brad*, mai mult decît melodiile, au format obiectul special al unor lucrări tipărite [37]. Constantin Brăiloiu le considera ca fiind „poate cele mai arhaice din literatura noastră populară" (Bibl. 17).

Creații autohtone angrenate în ceremonialul funerar și care au avut în trecut o difuziune teritorială mai largă, ele oglindesc răspunsul colectiv solidar pentru afirmarea vieții în fața morții, pentru dominarea necunoscutului misterios, pentru afirmarea, în modalitățile gîndirii arhaice, a conștiinței liniei de continuitate între trecut-prezent- și viitor, a acțiunilor de redresare a echilibrului social afectat de pierderea unui om, a impulsului de umanizare a cosmosului în confruntarea umanității sensibile cu universul insensibil („lumea cu dor"/„lumea fără dor"), a nevoii permanente de *frumos* în orice împrejurare a existenței, în expresia oricărei replici.

---

[20] Sibiu (Zona Tîrnave) și Ținutul Vrancei, judecînd după textul publ. în Diaconu, I., *Ținutul Vrancei*, II, Editura pentru literatură, București, 1969, p. 376, text probabil ceremonial. V. și Bîrlea, Ovidiu (Bibl. 13, p. 462).
[21] Secu-Buhalnița — Neamț. Motive aluzive în Banat. (V. Bibl. 13, p. 452).
[22] Gorj, Mehedinți, Alba, Hunedoara.
[23] Tămășeștii de Jos — Gorj.
[24] Mehedinți.
[25] Mehedinți, Caraș-Severin.
[26] Mehedinți. V. și Bibl. 59.
[27] Alba, Hunedoara. Facem abstracție de *Cîntecul Buhașului*, specific Zonei Bistrița-Năsăud, cîntat cu melodie de *Vers;* dealtfel, și textul poetic face notă distinctă în ansamblul repertoriului tradițional.
[28] În zona Sibiu.
[29] Zonele Sibiu, Bihor, Alba, Mureș.
[30] În zona Hunedoara.
[31] În Gorj, Mehedinți, Caraș-Severin, Hunedoara.
[32] Fg. 8112 a (279), Marga — Caraș-Severin. V. și Bibl. 59.
[33] În Gorj.
[34] În Mehedinți, Caraș-Severin, Hunedoara.
[35] În Mehedinți.
[36] V. Bîrlea, Ovidiu (Bibl. 13, p. 471—472). V. aci cîntecele 321, 322.
[37] V. Bibl. 1, 2, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 24, 30, 31, 38, 62, 65, 66, 69, 73, 81, 82, 83.

https://biblioteca-digitala.ro

Părți constitutive ale actelor ceremoniale, textele comentează sau descriu aceste acte, transmit sfaturi pentru succesul etapelor de trecere dintr-o ipostază într-alta, de separare, de tranziție și de integrare, pentru apărarea atît a defunctului cît și a celor vii împotriva unor forțe ostile [38]. Ele oglindesc credințe și practici din adînca antichitate și chiar mai vechi, au o formă lapidară și abundă în arhaisme lexicale și fonetice. Ele constituie documente de literatură, limbă, filozofie, psihologie, estetică populară, documente de valoare inestimabilă pentru cercetări divers orientate (literare, etnografice, istorice, psihologice, lingvistice ș.a.).

Practicate în cursul unei lungi succesiuni de generații, textele au suferit în timp diverse modificări, interferențe și influențe, păstrîndu-și, totuși, în cea mai mare parte, caracterul fundamental arhaic.

Unele texte au adoptat detalii de proveniență creștină; astfel, de pildă, străvechea Zînă bătrînă din textele mehedințene și bănățene, Gia Somogia din unele texte bănățene, Maica Irodie din unele texte transilvănene au devenit sau coexistă cu Maica (Sfînta Maică) Mărie în Banat și Transilvania. Asupra altor aspecte nu este cazul să insistăm aci.

Funcția practică a cîntecelor nu exclude, ci, dimpotrivă, este potențată de valoarea poetică, emoționantă, a expresiei. Colecția care urmează cuprinde din abundență exemple concludente.

Cîntecele sunt executate de către un grup de femei. Timpul ceremonial, locul ceremonial, ploarea grupului ceremonial care cîntă, atitudinea sa ceremonială și repetarea sau nu a cîntecului, toate acestea sînt reglementate zonal sau local.

Primul cîntec al *Zorilor* (I.1*a*) se adresează Zorilor sau Soarelui (uneori într-un dialog cu acestea), se execută înainte de răsăritul Soarelui, în afara casei, cu fața spre răsărit / spre fereastră, de către un grup de femei în număr fix, impar (3,5 etc.) sau de către un grup (foarte) numeros, nelimitat, și se cîntă odată sau de 3 ori succesiv. Interpretele invocă zînele — surori (albe/negre surori) sau Soarele să-și întîrzie apariția, lăsînd răgazul necesar preparativelor ceremoniale (de proporții fabuloase) descrise de textul poetic.

Celelalte cîntece ale *Zorilor* sau echivalentele lor (I.1.*b,c, d, e, f*) se execută înainte de răsăritul Soarelui, sau în miezul nopții, în casă sau afară, cu fața spre fereastră, ori după amiază, în fața casei sau pe drum, de către aceleași grupuri menționate la I.1.*a* și se cîntă, de asemenea, odată sau de 3 ori consecutiv, toate acestea variind după zonă sau localitate.

Textele cumulează sau disociază motive și ne înfățișează o lume mitologică fascinantă, în care abundă elemente obscure din care unele se elucidează prin confruntări comparative extinse. Diversele motive constitutive ne prezintă personajul fatidic (Zîna bătrînă ș.a., echivalată în unele texte cu Moartea însăși; personificată), animale mesagere, practici cu aspect etnografic, despărțirea, drumul pe celălalt tărîm, cu obstacolele și sfaturile implicate, personaje și animale psihopompe, pomi cosmici (măr, brad), locuri/flori/personaje/animale prielnice sau neprielnice, crînguri și cîmpii de străbătut, punți peste ape de trecut, forțe cosmice, imaginea lumii ireale, văzută după chipul și asemănarea satului real, peisajul final edenic, măsuri pentru reglementarea restrictivă, la date aniversare, a relațiilor viitoare dintre cele două lumi incompatibile în spațiul real și timpul curent.

Cîntecul *bradului* (I.2.) se execută de către grupurile de cîntărețe în cîteva reprize, cu motivele poetice adecvate secvenței ceremoniale:

a) la aducerea bradului din pădure, pe drumul de la capătul satului pînă acasă,
b) după împodobirea tradițională a bradului,
c) pe drum, după plecarea cortegiului de acasă,
d) la apropierea de locul definitiv (în unele sate din jud. Alba),
e) la înălțarea și fixarea sa în locul definitiv.

Repriza ultimă se continuă (fără întrerupere) cu cîntecul *Pămîntului (Țărînii)*.

Prima secvență prezintă texte epice lungi, care pot depăși 100 de versuri. Ele iau forma unui dialog între cîntărețe și brad și oglindesc vechi credințe în legătură cu destinul bradului și prescripții privind alegerea, tăierea, purtarea către casă, împodobirea și fixarea lui finală. Acestea sînt redate atribuindu-i-se bradului însuși, personificat, rolul povestirii suferințelor sale. Împodobirea bradului a dat naștere, în Transilvania, episodului „chischineului", basmaua înflorată așezată între ramurile sale. Unele variante transilvănene ale cîntecului prezintă motive din cîntecele *Zorilor în casă*. (Ovidiu Birlea atrage atenția asupra faptului că aceasta se întîmplă în locuri în care cîntecele *Zorilor* lipsesc, ceea ce confirmă existența lor în trecut).[39]

---

[37] V. și Van Gennep, Arnold, *Les Rites de passage*, Paris, 1909. Id., trad. în limba engleză: *The Rites of Passage, translated from the french* [. . .], *London*, 1960, *Routledge and Kegan Paul*.

[38] Bibl. 13, p. 467.

https://biblioteca-digitala.ro

Cîntecul *Pămîntului* sau al *Ţărînii* (I.3.) se execută la implintarea bradului în locul definitiv şi este sau nu este precedat de motivul respectiv al *Bradului*. Debutînd într-o perspectivă din nou cosmică, textul invocă pămîntul personificindu-l, umanizîndu-l, solicitîndu-i bunăvoinţa şi îndemnîndu-l la afecte familiale. În unele variante, Pămîntul este apostrofat ca o forţă malefică. Unele variante includ motivul Lemnului.

Cîntecele executate *la plecare* şi *pe drum* (I.4. *a*, *b*) au texte scurte, cu conţinut liric, şi cuprind variante de o valoare poetică remarcabilă.

Textele *Cîntecului de rugă* (I.5.), substitute postume ale cîntecelor ceremoniale necîntate la timp, prin dispariţia cuiva departe de sat, sînt scurte şi comentează circumstanţele de fapt. Creaţie mai nouă, cîntecul a fost descoperit, studiat şi explicat de Ovidiu Bîrlea [40].

Cîntecul ceremonial este esenţialmente vocal, dar în unele cazuri vocile sînt acompaniate de instrument. Cazurile înregistrate sînt rare şi scot în evidenţă fluierul, torogoata (în Hunedoara) şi goarnele (în Oltenia). Primele două dublează melodia vocală, fluierul însoţind-o nu la unison, ci la un interval superior de cvintă sau terţă. Goarnele, însă, nu dublează melodia, ci cîntă, paralel, un semnal de provenienţă militară (Vezi mel. 3, 4). Gorniştii stau separat de cîntăreţe, în afara curţii, lîngă poartă.

Textele poetice, adeseori foarte lungi, nu sînt cunoscute la fel de bine de toate interpretele. Cea mai competentă dintre ele devine conducătoarea („purtătoarea") grupului şi de obicei începe singură strofele melodice.

Cunoaşterea unor texte poetice s-a degradat în timp, iar cercetătorii le-au surprins uneori trunchiate sau confuze sau incoerente şi necesitînd reactivarea memoriei (suflarea unor versuri) în timpul cîntării. S-a remarcat, de asemenea (la culegerea în afara prilejului ceremonial), inserarea spontană de către unele interprete dotate artistic a unor versuri improvizate, cu nuanţe lirice sau convenţionale [41], ceea ce trădează un aspect al deritualizării cîntecului.

Profilul acestei colecţii fiind prioritar muzical, am inserat, totuşi, şi asemenea texte poetice, cînd interesul melodiilor asociate a cerut aceasta.

Informaţii consemnate în unele zone cu privire la repertoriu relevă că în timp ce etnomuzicologii se referă la el prin verbul *„a cînta"*, interpretele spun că ele *„strigă"* Zorile, Bradul, Lumînările, A pămîntului. . .: *„. . . strigăm la ăla din casă"* . . . *„. . . strigăm şi lumînările"* . . . *„. . . .strigăm către brad cu faţa"* . . . *„. . . iar strigăm a pămîntului"* [42]. Cei doi termeni nu sînt sinonimi în vocabularul popular. S-a remarcat însă, adeseori, intensitatea puternică a cîntării, observaţie confirmată de unele interprete (*„Zorile . . . le zice tare, cît poate să ducă vocea, s-audă la o distanţă departe"* [43]), iar intensitatea este amplificată de rezonanţa de piept a emisiunii vocale.

II. VERSIFICAŢIA

Versurile acestor texte sînt hexasilabice sau octosilabice, ambele în ipostaza completă sau catalectică. Versul hexasilabic predomină de departe asupra celuilalt, dar specificitatea lor variază zonal şi tipologic.

Cu excepţia cîntecului de pe valea Bistriţei — jud. Neamţ (257, 258) şi a celui din Bihor (240—243), ale căror versuri sînt octosilabice (v. şi categoriile înrudite tipologic), toate zonele cunosc ambele tipuri de vers, însă cu frecvenţă variabilă. Astfel, versul hexasilabic prezintă frecvenţă ridicată în satele din Gorj, Mehedinţi, Caraş-Severin, Hunedoara, Alba, Timiş şi este slab reprezentat în zona Sibiu-Tîrnave (157, 158, 237—239). În schimb, octosilabul este frecvent în satele din zona Braşov—Sibiu—Tîrnave, este cultivat (regulat sau nu) în unele tipuri din Mehedinţi (142, 159—163, 165, 169,

---

[40] V. Bibl. 13, p. 471—472. Id., Bibl. 12, p. 361—407.

[41] V., de ex., Maria Arbagic.

[42] F. A. 5119, Negoieşti — Gorj, culeg. D. G. Kiriac, 1912, şi Bibl. 73, p. 257, 261, 262.

[43] I. 17146, Celei — Gorj, culeg. C. Brăiloiu, 1940.

https://biblioteca-digitala.ro

172—176, 179), Caraş-Severin (151, 153—156, 204, 205, 208, 318), Timiş (150, 254—256), Hunedoara (312—317, 320—322, 327—334) şi Alba (304—311, 319, 323—326), rămînînd, totuşi, departe de frecvenţa hexasilabului în aceste zone, şi este puţin prezent în Gorj (110—113, 136, 164, 166—168, 170, 171, 177, 178, parţial şi altele — şi numărul acestora se reduce mai mult dacă luăm în consideraţie faptul că unele din satele care deţin aceste melodii aparţin doar administrativ judeţului Gorj, dar folcloric se leagă de zona Mehedinţi).

Observăm că melodiile octosilabice sînt rare în Gorj. În ce priveşte Alba şi, mai ales, Hunedoara, coeziunea ceremonială a melodiilor octosilabice se diluează, structurile lor interferîndu-se cu genuri neceremoniale (bocetul, cîntecul propriu-zis).

În unele tipuri melodice din Gorj şi mai mult din Mehedinţi, cele două categorii de vers alternează liber în aceeaşi variantă melodică, iar alternanţa nu este excepţională ci caracteristică tipologic; în unele cazuri, ea este reglementată arhitectonic. O analiză atentă descoperă, şi în cazul alternanţei tipurilor de vers, superioritatea frecvenţei hexasilabului, puţine variante făcînd excepţie.

Versul mai amplu este rareori gîndit ca *unitate* octosilabică; de obicei, el provine din extinderea hexasilabului fundamental prin ataşarea unui prefix sau infix metric bisilabic: *iară* (excepţional *dragă*) sau un nume invocat.

Pe plan muzical, octosilabul (autonom sau derivat) se realizează printr-un artificiu, pe seama unui rudiment de recitativ recto-tono sau a repetării/dilatării unei celule cu caracter melodic (v. 81, 82, 106—108, 115—119, 137—141).

În mod excepţional, se recurge la un alt mecanism metrico-melodic, concentrîndu-se două rînduri hexasilabice într-unul octosilabic (v. 53, 54).

Aceste observaţii ar putea constitui, credem, argumente suplimentare în favoarea presupunerii avansate de cercetători privind vechimea (anterioritatea) hexasilabului faţă de octosilab.

Trebuie evidenţiat relieful marcat al piciorului metric bisilabic, pentru relevanţa sa în structura melodiei şi în stabilirea tipologiei la un anumit nivel.

Anacruza, frecventă dar facultativă, apare uneori şi în interiorul versului, după o coroană. Ea are drept corespondent verbal o vocală străină de text sau reia vocala silabei care o precede (180):

str. 1: Ui = tă—te la (*ă*) va = le
str. 2: Scoa = lă—te-n pi = (*i*) cioa = re
ş.a.

Silabele de completare sînt şi ele frecvente, dar facultative; adeseori, în timp ce unele interprete completează versul, altele îl lasă catalectic, concomitent, ceea ce se poate observa în numeroase transcrieri din această colecţie.

Completările apar nu numai la sfîrşitul versurilor, ci şi la emistihuri (ex. 151, 210), iar uneori şi în subordinea acestora (ex. 199, str. 1: Voi zorilor*u*).

Este interesantă completarea cu vocala *u* după vocală (ex. 199: ia = i*u* ş.a., 228: ieşi = *u*, despărţi = *u*, mea = *uo*; 280: zidure = i*u*; 284, 285: suro = ri*u*; ş.a.).

Unele cîntece din Banat prezintă un aspect particular al completării. Aceasta are loc la sfîrşitul strofei melodice sau şi la cezură şi se produce printr-un mecanism specific: se întrerupe ultima silabă, care după o pauză este reluată şi completată. Piciorul bisilabic care ia naştere astfel devine echivalent unei interjecţii-refren şi se concretizează muzical într-un rudiment de recitativ recto-tono. Adaosul bisilabic are tendinţă de autonomie şi poate fi chiar precedat de anacruză. Cîteva exemple:

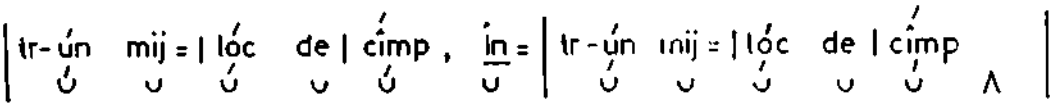
154: surorilor'-*oru*, vărsaţ'-*aţu*, sculaţ'-*aţu*, zoriţ'-*iţu*, pomeniţ'-*niţu*.
195: răvărsar'-*ale*, cîntar'-*ale*, dumneta'-*ali*, adurn'it'-n'it*u*.
196: trandafi'-*hiro*, zăbovi'-*ito*.
202: scoal'-^{h}*alo*, cîntar'-^{h}*aro*, vărsa'-^{h}*aro*, apu'-*pusu*, ascun'-*cunsu* etc.

Eliziunea este, la rîndul ei, frecventă dar facultativă, putînd fi operată sau nu, concomitent, de către cîntăreţele din grup.

Dubla eliziune finală, consecinţă certă a unei cîntări antifonice pierdute, este caracteristică unui anumit tip din Hunedoara (V. 244—251). Există, totuşi, variante ale acestui tip în care dubla eliziune finală nu se produce (V. 252, 253).

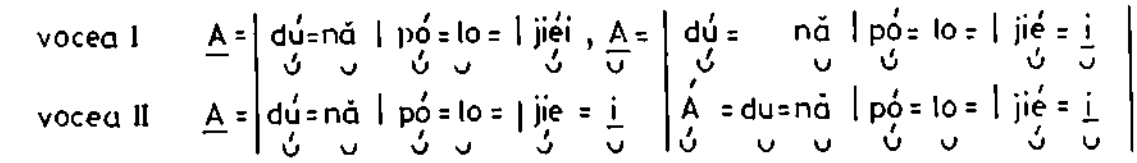
https://biblioteca-digitala.ro

Versul supranumerar poate fi reechilibrat (reglat) metric prin interpretarea primei silabe ca anacruză (v. 15, str. 9; 16, str. 10; 263, str. 2; ş.a.); la repetarea versului, anacruza îşi asumă şi rolul de silabă de completare:



(87, str. 32; similar în 68, str. 8, 12)

Alteori versul se echilibrează prin instituirea excepţională a unui picior ternar. Cele două mecanisme pot funcţiona concomitent ca la nr. 95, str. 5:



(similar în str. 18)

Dimpotrivă, versul defectiv este redresat prin compensare melodico-ritmică (V. 90, str. 5).

Refrenul nu este caracteristic acestor cîntece; totuşi, există cazuri excepţionale în Banat (204) şi Alba (259, 260, 270, 271) unde invocaţia *Zorilor/Bradului/Voinicului* se instituie în refren.

Este cunoscut faptul că textul poetic popular dictat se prezintă ca o succesiune de versuri nearhitectonizată şi că abia melodia îl strofizează. Aceasta se petrece fără a se crea un paralelism arhitectonic între muzică şi poezie, fiecare păstrîndu-şi autonomia conţinutului şi ordinei interioare a rîndurilor / versurilor.

În repertoriul acesta remarcăm următoarele tipuri frecvente de strofizări ale versurilor:

II. 1. *Cuaternare:* 1, 1, 2, 2 (primul grad de frecvenţă), constatat în mai toate tipurile melodice din Gorj, Mehedinţi, Banat, Transilvania.

1, 1, 1, 1 (al doilea grad de frecvenţă), constatat în variante ale unor tipuri din Banat (206 sau 280—282), Transilvania (244, 246, [247], 249, 250; 295, 296; 301, 303; 328, 329; 334.)

La schema din urmă s-ar putea adăuga strofe cuaternare provenite din amplificarea antifonică a strofei binare: 1, 1 + 1,1 (152 — Sibiu-Tîrnave, 203 — Caraş-Severin).

Celelalte tipuri de strofă cuaternară sînt rare, dacă nu excepţionale, sau necesită explicarea în prealabil a strofei muzicale.

II.2. *Binare:* 1, 1 (primul grad de frecvenţă), constatat în diverse tipuri melodice din toate zonele.

1, 2 (al doilea grad de frecvenţă), constatat în variante ale unor tipuri din Gorj, Mehedinţi, Caraş-Severin, Timiş, Sibiu, Banat, Neamţ, Alba.

1, 1 } (al treilea grad de frecvenţă), constatat în variante ale unor tipuri din Mehedinţi,
şi 1, 2 } Timiş, Sibiu, Bihor, Hunedoara.

II.3. *Ternare* (forme rare): 1, 1, 2 constatat în Sibiu (157, 158), Mehedinţi (181), Hunedoara (335).

1, 1, 1 constatat în Hunedoara (251, 318, 320, 331, 333).

Alte tipuri de strofă au caracter excepţional.

https://biblioteca-digitala.ro

În sfîrșit, cîntarea poate acționa asupra versului și la nivel fonetic. Numeroase melodii prezintă cazuri de colorare a vocalelor mai ales cînd ele corespund sunetelor prelungite. (V. 64, 97, 154, 199, 203, 228,310, 313):

Sama$^{\hat{i}}$, la$^{\hat{i}}$, ------ etc. (64)

Sprincie$^{\breve{e}}$ =nie , ie$^{\breve{e}}$ =le (97)

Sculatu$^{o\cdots\breve{a}\cdots a}$ (154)

Dzîminiatu , despărți$^{\hat{i}}$ = tu (199)

Scoalo , ruago , grăbiasco (203)

Ieșiuo , iauo (228)

Telie^{a} (310)

Verzo , secio , răcio (313)

Asupra cauzelor acestui fenomen nu este cazul să ne oprim aci[44].

[44] Pentru interpreții din Transilvania v. și Cocișiu, Ilarion, *Despre emisiunea vocală a cîntăreților ardeleni*, în Buletinul *Studii muzicologice*, 2 (1956), p. 7.

https://biblioteca-digitala.ro

B. MELODIA

„Rădăcina nu este de fapt altceva decît tulpina, tulpina nu este altceva decît frunza, iar frunza nu este altceva decît floarea; variații ale aceluiași gînd."

(WEBERN)

I. SISTEMUL SONOR

În perspectiva clasificării tipologice a melodiilor reprezentate în acest volum, nota principală de specificitate este dată de sistemul sonor.

Pierderea din vedere a conceptului *sistem* compromite înțelegerea esenței și dinamicii melodiei. Pentru caracterizarea și clasificarea materialului sonor am evitat considerarea mecanică a scării și am urmărit cadrul *fundamental*, al *sistemului*, mișcarea (variația) lui și relațiile dintre sisteme. Scara muzicală, formă obișnuită de reprezentare grafică a sistemului, nu se confundă cu acesta însuși. Ea este un domeniu de referință subordonat și unilateral, iar referirea numai la scară (cu neglijarea ordinii funcționale) este limitatoare și derutantă. Scări identice pot ascunde sisteme sonore deosebite și, implicit, funcții și angrenaje deosebite ale acelorași trepte, după cum scări deosebite pot ascunde același sistem.

Sistemul sonor este sursa primă atît a coeziunii melodice, cît și a ramificațiilor variaționale ale melodiilor și, în consecință, sursa primă a relațiilor multiple între melodii. Coerența sa îi menține esența în cursul ramificării sale, în procesul de concretizare melodică, pînă la ultimul nivel micromelodic. El este, în ultimă analiză, centrul față de care se manifestă acțiunea, atît centrifugă cît și centripetă [1] a variației melodice.

Am constatat existența a două sisteme sonore în materialul de care ne ocupăm: pentatonic și tetratonic. Interpretarea lor ca atare și încadrarea grafică a lor pe portativ au fost făcute în spiritul lucrărilor lui Constantin Brăiloiu despre sistemul pentatonic și cele prepentatonice (Bibl. 18, 19)[2], al notării relative preconizate de Paula Carp (Bibl. 25) și al unui articol ulterior referitor la melodica prepentatonică (Bibl. 47).

Acceptînd ipoteza fundării sistemului pentatonic și a celor prepentatonice pe o progresie (de extindere variabilă) de cvinte și cvarte, de unde provin posibilități și „servituți" melodice[3] specifice fiecărui sistem rezultat, vom considera că aici se află prima sursă a asemănărilor și deosebirilor dintre sisteme și, implicit, dintre melodiile în care se concretizează acestea.

Între cele două sisteme sonore existente în materialul nostru ar fi, deci, de la acest nivel, o afinitate de prim grad, deoarece un singur interval constitutiv le desparte în progresia fundamentală. Ele prezintă identitate a patru sunete constitutive și coincidență maximă a progresiei originare (S R^8 L M^8)[4] și se deosebesc printr-o treaptă constitutivă, *Si*, prezentă și specifică în sistemul 5, absentă din sistemul 4, treaptă care continuă progresia oprită la M^8 în sistemul 4:

4. S R^8 L M^8
5. S R^8 L M^8 Si

---

[1] Pentru sensurile centripet/centrifug ale variației vezi Bibl. 23, p. 51.

[2] *Sur une mélodie russe* și *Un problème de tonalité (La métabole pentatonique)*, (Bibl. 18, 19).

[3] *„Les maîtres chinois font dériver le pentatonique d'une progression par quintes et quartes:*



à quoi rien, dans la réalité, ne contredit." (Un problème..., lucr. cit.*)* și: *„Il sera prudent de s'en tenir à cette hypothèse élémentaire, que les faits auront à confirmer." (Sur une mélodie russe).* Același punct de vedere este aplicat de Brăiloiu și în cazul sistemelor prepentatonice.

[4] Din motive practice, vom renunța la portativ și vom simboliza notele prin *inițialele* numelor lor, folosind numele întreg numai pentru nota *Si* (care are aceeași inițială ca *Sol*). Pentru notele situate pe portativ deasupra celei de a treia linii vom adăuga, la nivelul superior al literei, cifra 8, care simbolizează octava; pentru cele situate sub prima linie suplimentară de sub portativ, vom adăuga cifra 8 la nivelul inferior al literei.

Vom simboliza sistemul tetratonic prin cifra 4, iar pe cel pentatonic prin cifra 5.

https://biblioteca-digitala.ro

De aci decurg angrenaje şi tendinţe comune, dar şi diferite, ale aceloraşi trepte. De aci unele aspecte echivoce, altele călăuzitoare la analiza melodiilor.

Asemănările şi deosebirile existente la acest nivel se răsfrîng în raporturile dintre melodiile în care se concretizează cele două sisteme sonore.

De acord cu cercetătorii care observă distincţia funcţională între treptele constitutive, pe de o parte, şi cele auxiliare (*pieni*), pe de alta [5], am urmărit comportamentul acestora, orientîndu-ne în consecinţă şi în cazurile echivoce derutante [6]. Pienii obişnuiţi, aflaţi între treptele constitutive S şi M sau/şi între R^8 şi Si sau/şi sub R, au caracter fluctuant (al apariţiei, al înălţimii) şi funcţionează ca ornamente sau ca substitute ale treptelor constitutive mai apropiate. Ca substitut, **d** funcţionează pentru R, **f** pentru M, **f** diez pentru S, d^8 pentru Si. Uneori, în absenţa treptelor constitutive respective, ei dau naştere unor formule arpegiate, false arpegii, cum le numeşte Constantin Brăiloiu, lipsite de stabilitate, cum dovedesc variaţiile din cursul aceleeaşi melodii. (V., de ex., mel. 76, 77 ş.a.)

În unele melodii tetratonice apare şi sunetul $S^{\downarrow}$, ca substitut al lui L. El nu indică, însă, un sistem pentatonic, comportamentul şi angrenajul său trădîndu-i funcţia de sunet auxiliar.

Accidental mai pot interveni sunete provenite din scăparea de sub control a vocii în registrul înalt, sau dintr-o altă defecţiune vocală. Numeroase melodii din această colecţie prezintă asemenea cazuri.

În unele grupe de melodii tetratonice se manifestă o evidenţiere, o tendinţă de autonomie a pienului-substitut (favorizată de frecvenţa treptei constitutive pe care o substituie): a lui **d**, a lui **f** în ipostaza diezată şi (mai autoritar) a lui **f** în ipostaza naturală. Pienii se menţin, însă, în *angrenajul* melodic tetratonic. Fără a determina o creştere a numărului de trepte *constitutive* şi, deci, o schimbare de sistem, ei antrenează, fiecare în sensul său, o variaţie calitativă (o *derivaţie*) a sistemului tetratonic. Vom reveni asupra lor.

Şi treptele constitutive prezintă, uneori, oscilaţii. Aceste oscilaţii nu sunt, însă, inerente structura, ci provin din tendinţa de interschimbare a lor, în procesul variaţiei melodice. Astfel, de pildă, S, în perspectiva înlocuirii cu L, apare în ipostazele: uşor urcat, incomplet diezat, diezat. Starea naturală a lor rămîne, însă, reprezentativă.

Oscilaţiile treptelor constitutive pot fi cauzate şi de perspectiva substituirii lor prin pieni (mai ales cînd aceştia devin frecvenţi). Astfel, M apare uşor urcat în perspectiva substituirii prin f, S apare uşor coborît în perspectiva înlocuirii cu **f** diez. Sunetul poate fi urcat şi în timpul duratei lui (↗).

Resursele sistemelor sonore sînt folosite complet sau parţial, conform următoarelor scări:

În sistemul 4:

1. *Întreaga scară a sistemului:*



Într-un număr de melodii, extrema acută a scării, L, apare rar, numai în variaţii strofice. Facultativ apare L_8, atins în treacăt, ca anacruză, sau, rar, ca limită a unui glissando care încheie un sunet cadenţial. Pienul predominant este **f** (oscilant).

Scara aceasta reprezintă un număr mare de melodii provenite din zonele Gorj şi Mehedinţi, în mai mică măsură din Caraş-Severin şi Timiş şi într-un număr neinsemnat (3 melodii) din zonele Sibiu—Tîrnave.

2. *Tricordul inferior* al scării:



Facultativ apar, în registrul inferior, L_8 şi S_8, cu acelaşi caracter ca în cazul precedent. Acelaşi pien predominant şi oscilant apare şi în acest caz.

Îl constatăm în melodii din Gorj, Mehedinţi, Timiş, Caraş-Severin. Datele statistice arată precumpănirea acestei versiuni a scării în zona Mehedinţi.

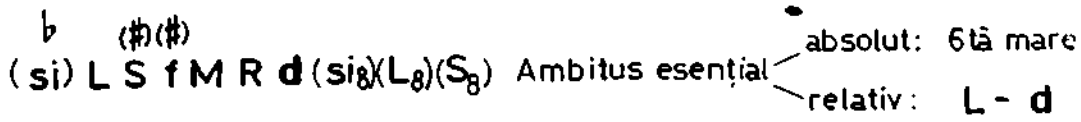
---

[5] Bibl. 18, 19 (lucr. cit.), 67, 79, 85 ş.a.

[6] Comentariile care urmează vor avea în vedere ordinea descendentă a treptelor scării, în conformitate cu tendinţa generală a direcţiei în majoritatea melodiilor. Simbolizăm treptele-pieni prin iniţiale minuscule, păstrînd iniţiale majuscule numai pentru treptele constitutive.

https://biblioteca-digitala.ro

3. *Întreaga scară, în derivația* **d**:



Este o structură sonoră echivocă funcțional, din cauza tendinței de autonomie a pienului grav, care se substituie frecvent treptei constitutive R. De aici decurge oscilația între R și **d**, atît în cursul melodiei, cît și la cadențe. Treptele grave L_8 și S_8 apar în plan secundar, în aceleași ipostaze ca în cazurile precedente. Pienul **f** se menține ca mai sus.

Apare în Gorj și Mehedinți, precumpănitor în Gorj.

4. *Tricordul inferior, în derivația* **d**:



Are același caracter funcțional ca scara precedentă și același aspect al treptelor grave.

Apare frecvent în Gorj și excepțional în Mehedinți, în melodii incerte tipologic.

5. *Întreaga scară, în derivația* **f** *diez:*



Rareori, extrema acută L apare sub formă melismatică sau lipsește. În registrul grav L_8 apare facultativ, cu aspect ornamental; rareori capătă valoare melodică.

Și această structură derutează prin echivocul său funcțional, din cauza tendinței de autonomie a pienului **f** în ipostaza diezată. Substituindu-i-se frecvent lui S, pienul oscilează în direcția unei terțe majore; în acest sens, intonația sa este uneori exactă, alteori mai sus sau mai jos decît o terță majoră. Instabilitatea sa, contextul melodic în care apare angrenat, ca și confruntarea variațiilor strofice și a variantelor clarifică fundamentul tetratonic al sistemului.

Aflăm această scară în numeroase melodii din Mehedinți și Caraș-Severin, în puține din Gorj și în 2 melodii transilvănene provenite din zona Petroșani. Scara este reprezentativă, deci, pentru Banat și Oltenia mehedințeană.

Această derivație are o largă circulație transilvăneană în alte specii ceremoniale (cîntece de nuntă, de seceră ș.a.), încît prezența ei în zona Petroșani ar putea fi atribuită unui vechi fond comun (mai larg teritorial) mai curînd decît unei iradieri din zona Olteniei.

6. *Întreaga scară, în derivația* **f**:



Tendința de autonomie a pienului este aci mai manifestă. El se insinuează și în pasul cadențial și antrenează un aparent diatonism, a cărui inconsistență apare, totuși, la un examen mai atent al structurii.

În registrul grav, L_8 apare neregulat și are, de obicei, funcție anacruzică sau ornamentală.

Remarcăm gradul de asemănare, atît la nivelul scării, cît și al ambitusului, între scara aceasta și cea precedentă. S-ar părea că deosebirea doar a ipostazei pienului este neesențială și că cele două structuri sunt aproape identice. În fond, primul pien (**f** *diez*) îl substituie pe S, cel de al doilea (**f** natural) pe M și preponderența fiecăruia în structură antrenează relații funcționale și jocuri melodice fundamentale deosebite.

Versiunea aceasta apare în numeroase melodii, parte din ele vădind o diluare a stilului ceremonial tradițional, atît sub aspectul textului poetic, cît și sub cel al melodiei. Ele provin, în cea mai mare parte, din zonele Sibiu—Făgăraș (Brașov) și în număr mic din alte zone (Caraș-Severin, Timiș, Arad, Bihor, Harghita).

https://biblioteca-digitala.ro

Remarcăm că în sistemul 4, mai ales în 4 → **d** şi în 4 → **f** *diez*, sunetele înalte sunt executate adeseori în parlato sau cvasiparlato, glasul aruncat aproximînd o treaptă acută ca substitut al lui L sau S.

La capătul seriei tetratonice, o rezervă se impune a fi semnalată. Ea implică două melodii atribuite sistemului tetratonic, una provenită din Săcădate—Sibiu (152), cealaltă din Rudăria — Caraş-Severin (153).

Prima izbeşte, pe de o parte, prin stereotipia jocului de cvartă (R-S-R) sau de cvartă-secundă-cvartă (R-S-L-S-R) la care se rezumă melodia; pe de altă parte, prin funcţia de broderie a pienului *f* (foarte frecvent, de altfel) pe lîngă S şi, mai ales, prin faptul că treapta constitutivă M pe care ar trebui să o înlocuiască în calitate de pien tetratonic *nu apare niciodată* în cursul celor 26 de strofe melodice înregistrate. (Unica apariţie, anacruzică, este un accident antifonic.) În aceste condiţii, melodia, cu un caracter vădit mai rudimentar decît celelalte, ar reclama încadrarea ei în sistemul *tritonic* (LSfR) şi plasarea la începutul colecţiei (deşi insistenţa pienului deconcertează).

Cea de a doua se rezumă, de asemenea, la un joc de secundă-cvartă (S-L-S-R) cu apariţia sporadică a pienului *(f diez)* ca notă pasageră. Deşi melodia prezintă asemănări cu specimene tetratonice bănăţene, şi ea îndeamnă la încadrarea în sistemul tritonic şi s-ar alătura, astfel, celei precedente, la începutul colecţiei, ele apărînd ca cele mai rudimentare structuri ale speciei şi aducînd ecouri dintr-un strat melodic timpuriu, menţinut în ariile Transilvaniei şi Banatului.

Insuficienţa materialului comparativ, cu aceeaşi structură, şi unele aderenţe la specimenele tetratonice din Banat şi Sibiu ne-au reţinut, totuşi, de la încadrarea lor într-o categorie distinctă.

În sistemul 5:

7. *Scara completă, cu picnonul situat în zona superioară:*

(d^8) Si L S $\overset{(\sharp)}{f}$ M R (L_8) — Ambitus esenţial: absolut: 6 tă; relativ: Si - R

Treapta R are uneori aspect ornamental. L_8 apare în mod excepţional şi numai în plan secundar. Pienul superior, d^8 apare în ipostază ornamentală sau silabică. În registrul grav, pienul *d* nu apare.

Remarcăm această scară în numeroase melodii din Transilvania (Hunedoara, Alba) şi Banat (Caraş-Severin, Timiş), precum şi în 2 specimene (singurele) de pe valea Bistriţei — jud. Neamţ.

În Hunedoara scara apare cu/fără pienul superior, d^8, în timp ce în Alba se observă preferinţa pentru scara cu pienul superior, iar în Banat, dimpotrivă, preferinţa pentru scara fără pienul superior.

8. *Tetracordul superior al scării precedente*, fără/cu pienul d^8, în ipostază ornamentală:

(d^8) Si L S $\overset{\sharp}{f}$ M — Ambitus esenţial: absolut: 5tă; relativ: Si - M

Slab reprezentat, el apare în melodii din Transilvania (Mureş, Hunedoara, Alba) şi Banat (Timiş).

9. *Tetracordul inferior al scării:*

$\overset{(\sharp)}{L}$ S f M R — Ambitus esenţial: absolut: 5tă; relativ: L-R

Şi mai slab reprezentat, îl observăm exclusiv în melodii din Banat (Caraş-Severin, Timiş). Ele par a fi fragmente dislocate din forme mai ample constituite din întreaga scară.

10. *Întreaga scară a modului IV:*

$(R^8)d^8$ Si L $\overset{(\sharp)}{S}$ f M R — Ambitus esenţial: absolut: 6 tă (8vă); relativ: (R^8) Si - R

În majoritatea cazurilor, extrema acută, R^8 apare în ipostază melismatică, cea silabică aflîndu-se în melodii ale căror texte poetice manifestă diluare tematică. Pienul superior, d^8 are deseori şi aspect silabic. Se vede că scara apare prin extensia zonei acute a scării iniţiale (7).

https://biblioteca-digitala.ro

Frecvența sa este cu mult mai mică decît a celei dintîi. O aflăm în melodii din Transilvania (Hunedoara, Alba) și Banat (Caraș-Severin). Predomină în Hunedoara, unde pienul superior, d^8, are aspect atît ornamental, cît și silabic, în timp ce în Alba se manifestă, și în acest caz, inclinația pentru varianta silabică.

11. *Pentacordul (pentatonic al) modului V:*

$R^8\ d^8\ Si\ L\ S\ \overset{(\sharp)}{f}\ M$ — Ambitus esențial: absolut: 7mă; relativ: $R^8 - M$

Apare foarte rar și vădește influența altor specii (bocetul, cîntecul propriu-zis). Îl aflăm în melodii din Transilvania (Hunedoara, precumpănind în subzona Hațegului, și Alba).

12. *Scara modului V extinsă la 8va superioară* și, facultativ, mai departe, la 8va pienului *f*:

$(f^8)\ M^8\ R^8\ d^8\ Si\ L\ S\ \overset{\sharp}{f}\ M$ — Ambitus esențial: absolut: 8vă; relativ: $M^8 - M$

Pienul *f* apare urcat în registrul inferior, dar natural în cel superior.

Și aceasta este o structură rară, necaracteristică, din afara acestei specii. Apare doar în două melodii transilvănene, ambele din Hunedoara.

Sintetizînd seria scărilor, remarcăm grade variate de pregnanță a acestora în distribuția lor zonală. Astfel:

Sistemul 4, în ipostaza sa regulată abundă în Oltenia subcarpatică (în zonele Gorj și Mehedinți), dar este prezent și în Banat (Caraș-Severin, Timiș) și, izolat, în sudul Transilvaniei (zonele Sibiu—Tîrnave).

Sistemul 4 în derivația **d** este cultivat exclusiv în Oltenia subcarpatică și este foarte caracteristic și preferat în Gorj, în timp ce în Mehedinți se află pe plan secundar.

Influența gorjană sau, dimpotrivă, căderea în desuetudine a acestei derivații ar putea explica poziția sa în Mehedinți.

În urmă cu cîțiva ani am studiat repertoriul satului Runcu (Gorj). Acesta a fost cules în diverse versiuni, mai întîi între 1930 și 1935, apoi între 1966 și 1974, de la interprete reprezentative, de vîrste diverse, cu care s-a înregistrat solistic sau în grup. Interpreta Maria Arbagic a participat la culegeri în ambele perioade. Materialul obținut este, deci, relevant. Confruntînd variantele, am constatat decăderea derivației 4 **d** și evoluția concepției muzicale contemporane în sensul diluării echivocului funcțional și al instaurării preciziei funcționale în ordinea modului III a sistemului regulat (LSMR).

Sistemul 4 în derivația **f** *diez* este pregnant în Oltenia mehedințeană și în Banat (Caraș-Severin), dar se păstrează, izolat, și în sudul Transilvaniei (zona Petroșani—Hunedoara).

Sistemul 4 în derivația **f** (cea mai îndrăzneață derogare de la proporțiile funcționale ale sistemului regulat), abundă în Transilvania (în zona Sibiu, Făgăraș—Brașov), mai puțin în Bihor și Harghita, dar se păstrează și în Banat.

Sistemul 5, pregnant în Transilvania (Hunedoara, Alba, Mureș) și în Banat (Caraș-Severin, Timiș) apare și în Moldova, pe valea Bistriței (jud. Neamț).

Reluînd sinteza, de astă dată în perspectivă zonală, constatăm coexistența în aceeași zonă, cu frecvențe inegale, a unor versiuni diferite (coexistența categoriilor diferite se remarcă, uneori, și în cadrul aceluiași sat):

Zona Gorj (Oltenia) cultivă sistemul *4* regulat și derivația *4* **d**. (Derivația *4* **f** *diez* apare aci în mod excepțional.)

Zona Mehedinți (Oltenia) cultivă sistemul *4* regulat și derivația *4* **f** *diez*, iar în plan secundar — derivația *4* **d**.

Zona Banat cultivă sistemul *4* regulat și în derivația **f** *diez* și sistemul *5*, în mod excepțional derivația **f** a sistemului *4*.

https://biblioteca-digitala.ro

Zonele Sibiu—Făgăraş—Tîrnave (Transilvania) cultivă sistemul *4* în derivaţia f şi, izolat, versiunea regulată a sistemului.

Zona Hunedoara—Petroşani (Transilvania) cultivă sistemul *4* în derivaţie f *diez* şi sistemul *5*.

Zonele Bihor şi Harghita cultivă sistemul *4* în derivaţia f.

Zonele Hunedoara — subzonele Orăştie, Ţara Haţegului şi Ţinutul Pădurenilor —, Alba, Mureş (Transilvania) şi Valea Bistriţei — Neamţ (Moldova) cultivă sistemul *5*.

Zonelor Banat şi Sibiu li s-ar putea adăuga (incert) sistemul *3*, în temeiul rezervelor exprimate mai sus.

Într-o perspectivă mai largă:

Oltenia subcarpatică se limitează la sistemul *4*, în ipostazele: regulată, derivaţiile d şi f *diez*; derivaţia f (cu maximă tendinţă de deviere a sistemului) îi este străină.

Transilvania deţine sistemul *5* pe primul plan şi sistemul *4* în derivaţia f pe al doilea plan; totodată, ea păstrează insule în care se cultivă sistemul *4* regulat şi în derivaţia f *diez* şi, ipotetic, sistemul *3*.

Banatul deţine preferenţial sistemul *4* în derivaţia f *diez* şi sistemul *5*, dar păstrează şi versiunile *4* regulat şi *4* f şi, ipotetic, sistemul *3*.

Prin urmare, *în aceeaşi zonă* remarcăm: *un sistem sonor* (în Hunedoara, Alba, Mureş, sau Bihor, Harghita), *două sisteme sonore* (Hunedoara—Petroşani), două *categorii de sisteme caracteristice şi una secundară* (Gorj, Mehedinţi), *trei caracteristice şi una secundară* (Banat). Remarcăm chiar sate care cultivă două sisteme.

Există asemănări şi deosebiri între zone. Există fire de legătură care trec peste diferenţierea zonală a materialului *muzical*. Să subliniem că materialul *muzical* provine din culegeri parţiale, făcute abia în secolul nostru şi reprezentînd numai repertoriul activ aflat în stadiul contemporan de evoluţie a speciei.

Specificul zonal nu este tăios delimitat, existînd diverse interferenţe între vechile provincii istorice: Oltenia—Banat, Oltenia—Transilvania, Transilvania—Banat, Transilvania—Moldova. De altfel, interferenţe există — am menţionat — între structurile sonore înseşi, atît între derivaţiile sistemului *4*, cît şi între cele două (trei) sisteme, *4* şi *5* (şi *3*).

Expunerea scărilor oferă şi imaginea *ambitus*-ului. Caracterizîndu-l, ne referim la extensia sa *esenţială*, considerînd că depăşirea accidentală a unor limite ale scării nu conferă greutate melodică sunetelor întîmplătoare. Apariţia rară sau în ipostază melismatică a unor trepte — limită este relevată în *tabelul 1* prin paranteze. Tabelul urmează ordinea scărilor expuse.

(Totalurile melodiilor trebuie considerate sub rezerva culegerilor făcute.)

Fără a uita comentarea frecvenţei de mai înainte, în capitolul scărilor, vom sublinia următoarele:

În sistemul *4* predomină ambitusurile de cvintă şi de cvartă faţă de cel de sextă.

În sistemul *5* predomină cel de sextă; ambitusurile de cvintă, septimă şi octavă sînt lipsite de frecvenţă.

Concluziile acestea se referă la ambitusul absolut. Rafinarea lor necesită referirea la ambitusul relativ, adică precizarea zonei din scara teoretică generală în care se situează intervalele respective, fiecare în raport cu celelalte.

În perspectiva relativă vom mai observa diferenţierea calitativă (funcţională) a aceluiaşi ambitus absolut, evitînd astfel comparaţiile mecanice: cvintele L—R, S—d (sistemul *4*) şi Si—M (sistemul *5*) nu sînt identice funcţional, iar melodiile concrete sînt relevante în această privinţă. Totodată, acelaşi ambitus relativ, L—R, existent în sitemul *4* regulat, în derivaţiile f *diez* şi f ale acestuia şi în sistemul *5* constituie un factor de apropiere între grupele de melodii pe care le reprezintă. Identitatea ambitusului relativ antrenează un risc de confundare a fragmentului pentatonic cu o structură tetratonică; doar considerarea angrenajului treptelor scării, în raport cu cel al variantelor pentatonice cu ambitus mai larg (specific) va împiedica interpretarea eronată a melodiilor.

Este momentul ilustrării sistemelor sonore într-o perspectivă de ansamblu şi cu acest prilej vom sublinia în cadrul scărilor finalele sistematizate ale melodiilor, anticipînd astfel, în parte, angrenajul de cadenţe pe care îl vom expune mai tîrziu:

Tabelul 2 se desfăşoară pe două coordonate, una verticală, alta orizontală.

Coordonata verticală ilustrează diferenţierea materialului sonor în cele două sisteme şi, cînd este cazul, ramificarea sistemului după cadenţa finală.

În stînga primei coloane apare simbolul cifric al fiecărui sistem (*4*, *5*) — în versiunea regulată, iar sub el simbolul letric al progresiei celor patru, respectiv cinci, trepte constitutive. Lîngă simbolul cifric al sistemului se află simbolul treptei finale. Se observă că sistemul *4* (regulat) cadenţează final numai pe R. Sistemul *5* cadenţează pe R (rar) şi pe M (frecvent). Melodiile cu scara extinsă

https://biblioteca-digitala.ro

în registrul acut cadențează exclusiv pe M. Dacă apariția treptei *Si* exprimă un avans în registrul acut al sistemului *5* față de sistemul *4*, frecvența cadenței pe M în sistemul *5* reprezintă încă un aspect al acestui avans.

Dacă existența sunetelor SRLM în ambele sisteme exprimă relația de asemănare dintre sisteme la nivelul treptelor constitutive, apariția în amîndouă a finalei R — fundamentată pe coincidența parțială a materialului sonor — exprimă această relație și la nivelul cadenței.

Raritatea finalei R în sistemul *5*, în contrast cu frecvența finalei M, este un fenomen firesc, R fiind finală specifică în sistemul *4* și element de legătură a acestuia cu sistemul *5*, în timp ce finala specifică sistemului *5* este M.

În dreapta primei coloane este ilustrată scara, prin simbolurile letrice ale sunetelor. Scara apare în succesiune descendentă, conformă cu direcția predominantă a melodiilor. Treptele constitutive sînt reprezentate prin litere capitale, pienii prin litere mici. Parantezele care încadrează inițialele arată posibilitatea absenței treptei respective, iar parantezele de sub inițiale — caracterul excepțional al absenței treptei. Literele încercuite reprezintă finalele melodiilor. Parantezele de deasupra literelor arată caracterul facultativ al alterației sau săgeții.

Coordonata orizontală ilustrează derivațiile sistemului *4*, în funcție de pienul care manifestă tendință de autonomie.

Derivațiile nu suplimentează treptele constitutive ale sistemului, ci antrenează variații calitative ale acestuia.

Derivațiile sînt simbolizate în coloanele respective (2, 3, 4) prin inițiala numelui pienului specific, așezată înaintea cifrei care simbolizează sistemul (**d** *4* în coloana 2, **f** *diez 4* în coloana 3, **f** *4* în coloana 4).

O examinare comparativă a tabelului, pe ambele coordonate, ne relevă suprafețele de contact ale scărilor, atît între sistemul *4* regulat și derivațiile sale, cît și între ipostazele tetratonice și sistemul *5*.

Confruntarea scărilor ne dezvăluie coincidențele/divergențele treptelor (asemănările/deosebirile), care se reflectă în raporturile dintre melodii. Observăm, totodată, trepte cu aceeași acuitate relativă, dar cu pregnanță funcțională deosebită.

Se evidențiază aci noi riscuri de confuzie, de pildă, între sistemul *5* în ipostaza cu pienul *fa diez* și derivația *4* **fa** *diez* cu extensia zonei acute:

5 SI L S $\overset{\#}{f}$ M Ⓡ și

4 si L S $\overset{\#}{f}$ M Ⓡ

Identitatea aparentă este, însă, secundară, numai în ordinea scării și a cadenței finale, în timp ce în ordinea internă fundamentală a sistemelor sînt ascunse divergențele esențiale, anume:

1) *Si* din 5_R funcționează ca treaptă constitutivă a sistemului, ca diferență specifică a acestuia față de sistemul *4*, în timp ce *si* din **f** *diez* 4_R apare accidental în realitatea concretă (= melodia), funcționînd ca substitut al lui *L*, deci ca pien; 2) Structura 5_R pendulează între *S-R* și *S-M*, în timp ce structura **f** *diez* 4_R gravitează spre *R* și pendulează între *M* și *R*.

Constatări similare prilejuiește structura **f** 4_M.

Se mai observă că derivațiile cadențează toate pe *R*, dar prezintă și alte posibilități. Astfel:

Derivația **d** se ramifică prin cadențare constantă pe *R*, constantă pe **d** și, mai rar, oscilantă între *R* și **d**. Frecvența finalei constante *R* este superioară, la mare distanță, celorlalte.

Derivația **f** *diez* se ramifică prin cadențare pe *R* și *M*, frecvența primei finale fiind superioară (în proporție de aproape două treimi).

Derivația **f** cadențează pe *R* și pe *M*, frecvența finalei *R* fiind cu puțin superioară celeilalte.

Prin cadențarea pe *M*, derivațiile **f** *diez* și, mai ales, **f** (unde această finală este mai frecventă) manifestă o creștere a gradului de înrudire cu sistemul *5* și, totodată, o creștere a gradului de acuitate a echilibrului sonor, față de versiunea regulată a sistemului *4* și față de derivația **d**.

Tabelul nr. 3 sintetizează sistemele exclusiv pe coordonata verticală. Confruntarea pe diverse planuri a asemănărilor și deosebirilor, în contextul inventarului sonor complet, dar și individualizat, capătă prin acest tabel o perspectivă relativă foarte relevantă pentru raporturile dintre melodii. Tabelul ilustrează grade de dezvoltare sonoră, funcții constitutive și auxiliare, funcții auxiliare cu tendință de autonomie, funcții cadențiale, extensie a scării și omisiuni interioare, pregnanță melodică, suprafețe de contact (coincidențe), ambitus, poziția finalei în ambitus, interferențe.

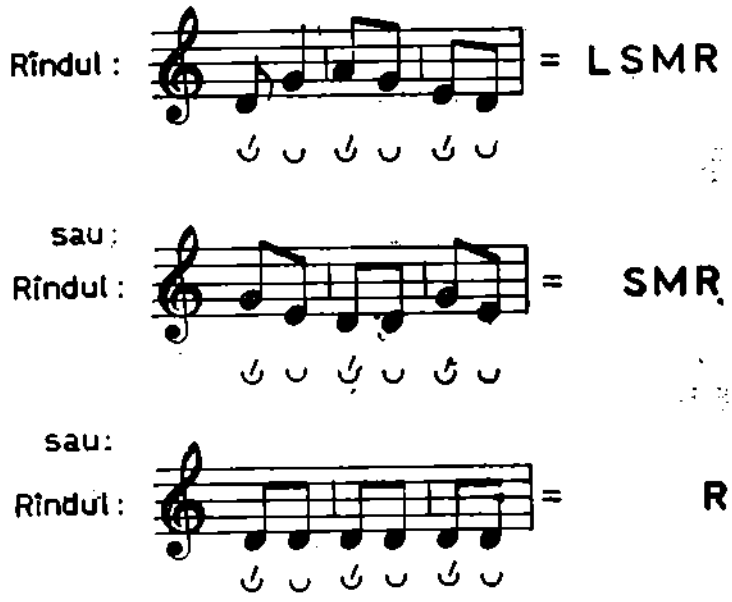
https://biblioteca-digitala.ro

II. SEGMENTE ŞI ECHILIBRUL SONOR

Pentru a dezvolta cunoaşterea diversificării funcţionale a sistemului sonor vom anticipa cîteva aspecte relevante ale formei arhitectonice.

Compararea melodiilor implică extragerea materialului sonor, sub aspectele sistemului, scării, ambitusului şi cadenţei finale ale acestora. Dar confruntarea melodiilor ca întreguri antrenează confruntarea părţilor acestora.

Am stabilit *rîndul melodic* ca parte-unitate. Acesta este constituit uneori din întreaga scară a sistemului, alteori numai din fragmente ale ei, de pildă:



(Vom numi *segment* scara care formează un rînd melodic).

S-a ivit, astfel, necesitatea inventarierii şi ordonării segmentelor sistemului sonor, constituite în rînduri melodice, de la gradul zero (recitativul recto-tono = o singură treaptă), pînă la maxima extensie a scării.

Segmentul delimitat de ambitusul său poate fi complet sau eliptic (de o treaptă sau mai multe). Segmente de dimensiuni identice pot fi situate în zone diferite ale scării. Compararea lor şi evaluarea gradului de asemănare/deosebire presupune plasarea lor în cadrul ambitusului relativ.

Tabelul nr. 4 ilustrează, în perspectiva relativă, inventarul segmentelor, pe aceleaşi patru coloane rezervate scărilor originare şi derivaţiilor acestora.

În stînga primei coloane se află simbolul cifric al sistemului sonor, urmat de simbolul letric al segmentului, care exprimă ambitusul relativ; conţinutul său intern este implicat în simbolul sistemului sonor. (De pildă: 5 SiM = SiLSM, 5 R^8S = R^8SiLS, 4 LR = LSMR etc.) În această simbolizare sînt presupuşi şi pienii virtuali. Pentru segmentele eliptice se adaugă iniţiala barată a numelui treptei absente. În dreapta fiecărei coloane apar scările, în desfăşurare descendentă, în ordinea: de la segmente acute la segmente grave (din susul în josul paginii).

Tabelul relevă:

1) Segmente care apar numai în melodii pentatonice sau numai în melodii tetratonice, sau atît în cele pentatonice, cît şi în cele tetratonice. Specificitatea pentatonică a segmentelor care-l cuprind pe *Si* nu este surprinzătoare. Interesantă, însă, este specificitatea tetratonică a unor segmente ale căror trepte există şi în sistemul 5 (LM, LMR, $LMRL_8$, $LSMRL_8$, SM, SR, $SMRL_8$, MR, MRL_8, R şi chiar LS şi SMR, care constituie excepţii în melodiile pentatonice); cu alte cuvinte, segmentele citate nu se constituie în rînd melodic decît în melodii tetratonice. Aceasta comportă şi o distincţie de registru: tendinţa spre cel acut a sistemului 5 şi spre cel grav a sistemului 4. Segmentele LS, LSM, LSMR şi LSR aparţin ambelor sisteme.

2) Segmente cu variante eliptice (5R^8SiLS R, 5SiLS R, 4L M, 4,5LS R, 4 L MR, 4 L MRL_8, 4 L R, 4 S R).

3) Segmente variate pe linie orizontală, ca urmare a derivaţiilor sistemului 4, provenite din jocul pienilor şi echivalente cu segmentele originare pe care le substituie. (LSM, LM, LSMR, LSR, LMR, $LSMRL_8$, SM, SMR, SR, $SMRL_8$, MR). Unele segmente apar exclusiv în derivaţii.

https://biblioteca-digitala.ro

4) Suprafețele de contact și divergențele segmentelor pe linie atît verticală, cît și orizontală.

Segmentele reprezintă o altă sursă de relație între melodii, la un nivel subordonat nivelului fundamental al sistemului sonor. Rîndurile melodice pot prezenta segmente identice, ca în:

R S L M M R = L S M R
L S S L M R = L S M R
S L M R R S = L S M R
etc.,

sau segmente coincidente în diverse grade, ca în:

L S S M M S = L S M
R S L M M R = L S M R
R M S M M R = S M R
R M M M M R = M R
L M M R R R = L M R
etc.,

sau segmente total deosebite, ca în:

L S L S L S = L S
M M M R R R = M R

La un examen al poziției segmentului în cadrul arhitectonic (rînd unic, inițial, mediu, final și ordinea succsiunii sale în strofa melodică) se observă la unele segmente o difuziune mai largă, iar la altele o specializare în anumite funcții arhitectonice, sub controlul sistemului sonor. Astfel, de pildă, segmentele SiLS sau SiLSR apar numai în rîndul inițial, sau 3 median, dar nu într-un rînd final; în schimb, segmentele SiLSM și SiLSMR apar în toate pozițiile arhitectonice. Segmentul LSM apare:

a) în rîndul ințial și în 2 final — în sistemul *5* și în *4* originar, *4* **f** *diez* și *4* **f**, dar rar în derivația *4* **d**;
b) în rîndul 2 median numai în sistemul *5*;
c) în rîndul 3 median numai în sistemul *4* **f** *diez*, *4* **f** și în *5*;
d) în rîndul 3 final și în 4 final numai în sistemul *5*.

Segmentele cu aceeași funcție arhitectonică exprimă o altă posibilitate de relație între melodii.

În temeiul observației de mai sus, se dovedește relevantă examinarea asocierii segmentelor în strofa melodică și, implicit, alcătuirea inventarului sistematizat al asocierilor. La extragerea acestora am respectat următoarele prevederi:

1) Am operat separat asupra melodiilor grupate după ramificațiile sistemului sonor (*4*, *5*, iar pentru *4*: **d**, **f** *diez*, **f**).

2) Am integrat segmentele derivate (prin pienii cu tendință de autonomie) în segmentele originare pe care le substituie (consemnîndu-le, deci, prin treptele constitutive ale sistemelor), pienii fiind, din principiu, asimilați cu treptele constitutive pe care le substituie.

3) Am trecut între paranteze treapta care apare în decursul unui rînd melodic exclusiv în ipostază melismatică.

4) Am consemnat o singură dată fiecare asociere de segmente, indiferent de frecvența sa, ori de aspectul melodic particular din care a rezultat segmentul.

Am obținut astfel categorii specifice de asocieri strofice ale segmentelor și anume (inventarele rămînînd deschise):

În sistemul 4:

1) Conform tabelului nr. 5, o grupă cu 282 de asocieri, incluzînd 1105 segmente, în care:

L are 361 de apariții silabice și 59 exclusiv melismatice.
S „ 769 „ „ „ „ 91 „ „
M „ 998 „ „ „ „ 41 „ „
R „ 1034 „ „ „ „ 16 „ „
L_8 „ 4 „ „ „ „ 1 „ „

Am tradus această serie de proporții în formula:

$$\overset{L\,S}{\cdot\cdot}M\ \underline{R}^{L8}$$

https://biblioteca-digitala.ro

Ea exprimă două nivele principale ale frecvenței treptelor în fondul sonor al melodiilor. Grupul de sunete simbolizate la nivelul de jos prin litere capitale mari apare ca o rădăcină de importanță fundamentală, iar cel de sus, simbolizat prin capitale mici — ca un afix. Cifrele sunetelor de bază sunt foarte apropiate, cu un ușor avantaj de frecvență a lui R față de M și la mare distanță de cifrele treptelor L și S. La nivelul afixelor, S are prioritate, la mare distanță, față de L.

(Pentru distingerea gradelor de frecvență ale sunetelor reprezentate în formulă la același nivel, vom folosi, în ordine descrescîndă, sublinierea cu o linie, apoi cu două puncte; lipsa sublinierii indică gradul minim de frecvență.)

Formula de mai sus reprezintă grupul de melodii constituit în sistemul sonor *4*, în ipostaza susceptibilă de derivație în **d**, deci reprezintă pe *4* → *4* **d**.

2) Conform tabelului nr. 6, o grupă cu 139 de asocieri, incluzînd 398 de segmente, în care:

L	are	243	apariții	silabice	și	56	exclusiv	melismatice.
S	„	313	„	„	„	28	„	„
M	„	331	„	„	„	53	„	„
R	„	312	„	„	„	24	„	„
L_8	„	4	„	„	„	3	„	„

L_8 poate fi omis, ca nesemnificativ pentru ponderea melodică a grupului.

Am tradus această serie de proporții în formula:

$$\overset{L}{\underset{\cdot\cdot}{S}}\,\underline{M}\,R^{L_8}$$

în care SMR constituie rădăcina, cu prioritatea lui M, urmat de S, iar L și L_8 afixele.

Ea reprezintă grupul de melodii constituite în sistemul *4*, în ipostaza susceptibilă de derivație în f *diez*, deci reprezintă pe *4* → *4* **f** *diez*.

3) Conform tabelului nr. 7, o grupă cu 62 de asocieri, incluzînd 146 de segmente, în care:

L	are	93	de apariții	silabice	și	33	exclusiv	melismatice.
S	„	83	„	„	„	50	„	„
M	„	137	„	„	„	8	„	„
R	„	88	„	„	„	31	„	„

Le-am tradus în formula:

$$\overset{L}{\underset{\cdot\cdot}{S}}\,M^{R}$$

M constituie rădăcina în exclusivitate. Între afixe, R a rămas în minoritate. L și S prezintă totaluri cifrice apropiate ale frecvenței. Față de raportul afixelor, se poate aprecia că rădăcina tinde mai mult spre extrema superioară decît spre cea inferioară a scării.

Formula aceasta reprezintă melodiile constituite în sistemul *4*, în ipostaza susceptibilă de derivație în f, deci reprezintă pe *4* → *4* **f**.

Confruntînd inventarele de asocieri ale celor trei grupe (Tabel 8) și distribuția lor teritorială constatăm existența a 21 asociații identice în grupele *4* → **d** (Gorj) și *4* → **f** *diez* (Mehedinți, Banat Hunedoara—Petroșani), a 9 asociații identice în grupele *4* → **d** (Gorj) și *4* → **f** (Transilvania, Banat) și a 9 asociații identice în *4* → **f** *diez* (Mehedinți, Banat, Petroșani—Hunedoara) și *4* → **f** (Transilvania, Banat). Prin urmare, sub acest aspect, derivația *4* → **d** prezintă un grad superior de înrudire cu *4* → **f** *diez* decît cu *4* → **f**. Totodată, derivația *4* → **f** *diez* prezintă zone diferite de înrudire, pe de o parte cu derivația *4* → **d**, pe de altă parte — cu *4* → **f**, în proporție egală. Cinci asociații există în toate cele trei grupe, exprimînd zone de înrudire ale tuturor. Bineînțeles, înrudirile nu se reduc la identitatea unor asociații, ci reies și din gradele de coincidență a celorlalte, pe care tabelele respective le evidențiază.

Dacă examinăm comparativ cele trei formule și serii de proporții ale frecvenței treptelor, proprii sistemului *4*, remarcăm:

a) Ponderea fiecărei trepte în cele trei grupuri și, totodată, raporturile treptelor în cele trei grupuri.

b) Registrul grav marcat al primului grup și slăbirea treptată a acestui registru în cel de al doilea și al treilea grup. În cel de al treilea grup, R și-a diminuat proeminența și la nivelul afixelor, în avantajul lui L și S, în timp ce L, mărindu-și frecvența, întărește mai mult partea superioară a scării.

https://biblioteca-digitala.ro

c) M este prezent în *rădăcina* tuturor grupurilor, fiind element principal de legătură între acestea; el este tocmai treapta specifică sistemului *4* în progresia cvint-cvartelor. Pe lîngă această legătură fundamentală, există o afinitate suplimentară: între primul şi al doilea grup, în virtutea prezenţei lui R în rădăcină şi a proeminenţei lui S (la nivelul secundar sau principal); între primul şi al treilea grup, prin relieful lui S (la nivelul secundar); între al doilea şi al treilea grup, prin relieful lui S (la nivelul principal sau secundar) şi prin tendinţa către zona superioară a scării.

d) Numai în cel de al treilea grup sunetul din rădăcină se afirmă în proporţie de aproape 100%.

Toate acestea se răsfrîng în natura şi gradul relaţiilor dintre melodii.

În sistemul *5* am obţinut următoarele grupe de asocieri strofice ale segmentelor:

4) Conform tabelului nr. 9, o grupă cu 289 de asocieri, incluzînd 966 de segmente, în care:

R^8	are	0	apariţii	silabice	şi	55	exclusiv	melismatice.
Si	„	516	„	„	„	251	„	„
L	„	801	„	„	„	206	„	„
S	„	721	„	„	„	288	„	„
M	„	545	„	„	„	244	„	„
R	„	135	„	„	„	343	„	„

Le-am tradus în formula:

$$(R^8)\overset{\cdot\cdot}{Si}\ \underline{L}\ \overset{\cdot\cdot}{S}^{\underline{M}R}$$

În rădăcină, L prezintă superioritate a ponderei faţă de S. Între afixe, M prezintă superioritate ponderală faţă de Si, după care se situează, la mare distanţă, R şi apoi, cu o frecvenţă mult inferioară şi în ipostaze exclusiv melismatice, R^8.

Formula reprezintă marea majoritate a melodiilor în sistemul *5* (lipsit de extremele acute ale scării) şi încă un avans ascendent în raport cu formulele precedente.

5) Conform tabelului nr. 10, o grupă cu 58 de asocieri, incluzînd 194 de segmente, în care:

M^8	are	6	apariţii	silabice	şi	una	exclusiv	melismatică.
R^8	„	66	„	„	„	11	„	melismatice.
Si	„	120	„	„	„	45	„	„
L	„	161	„	„	„	30	„	„
S	„	159	„	„	„	30	„	„
M	„	78	„	„	„	27	„	„
R	„	29	„	„	„	28	„	„

Le-am tradus în formula:

$$(M^8)\overset{\cdot\cdot}{R}^8\ \overset{\cdot\cdot}{Si}\ \underline{L}\ \overset{\cdot\cdot}{S}^{\underline{M}R}$$

În rădăcină, gradul maxim de fercvenţă îl are L, al doilea — S, ultimul — Si. Diferenţa între frecvenţa primelor două trepte este mai mică, în timp ce al treilea se distanţează ceva mai mult. Între afixe, prioritatea o are M, urmat de R^8, apoi, la mare distanţă, de R şi, în sfîrşit, de M^8, care este neînsemnat.

Formula reprezintă un mic număr de melodii în sistemul *5* (deci este necaracteristică pentru această specie) şi încă un avans ascendent.

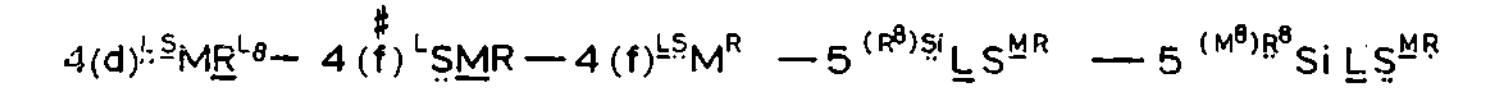
Examinînd comparativ inventarele asociaţiilor de segmente pentatonice observăm că nu există nici o asociaţie identică în cele două grupe. Faptul nu este surprinzător, deoarece a doua grupă depăşeşte structura obişnuită a speciei, trădînd influenţa altor specii (bocet, cîntec propriu-zis) şi este, dealtfel, slab reprezentată în materialul cules.

În raport cu inventarele tetratonice, prima grupă pentatonică nu are nici o asociaţie comună cu grupa *4* → **d**, dar prezintă trei asociaţii comune cu grupa *4* → **f** *diez* şi una cu *4* → **f**.

Chiar dacă asocierile pentatonice implicate aparţin unor strofe incomplete, se evidenţiază, sub încă un aspect, relaţia mai strînsă a celor două derivaţii tetratonice cu sistemul pentatonic, decît a derivaţiei *4* → **d**.

https://biblioteca-digitala.ro

Confruntînd toate grupurile obținute în cele două sisteme sonore, observăm mișcarea sistemelor în sensul unor zone variabile de gravitație a echilibrului sonor și, totodată, o deplasare ascendentă a acestui echilibru, în ordinea:



ceea ce confirmă avansul ascendent remarcat mai înainte cu privire la scări, cadențe finale și segmente.

Remarcăm, totodată, și la acest nivel, natura și gradele asemănărilor/deosebirilor dintre structurile respective, care se răsfrîng în relațiile dintre melodii.

III. CADENȚELE

Observații asupra cadențelor finale au fost anticipate în capitolul consacrat sistemului sonor. Urmează să completăm expunerea acestora și să ne referim și la cadențele interioare.

De fapt, termenul „cadență" este în bună măsură impropriu. Finalele interioare ale strofei melodice sunt adeseori slab constituite cadențial. Ele sunt/nu sunt marcate prin coroane sau prin neînsemnate prelungiri ale duratei. Procesul de constituire a lor se remarcă în ordinea: (sistem) *4* **d** — *4* **f** *diez* — *4* **f** — *5*. Fluctuația treptelor accentuează echivocul „cadențial", iar caracterul echivoc al funcției cadențiale crește uneori prin implicarea întregului picior final al rîndului melodic; căci ultima silabă a acestuia poate purta un sunet ornamental: anticipație, pasaj, *échappée* (care se insinuează, și un moment dat, mai autoritar din punct de vedere melodic) sau, dimpotrivă, penultima silabă poate purta o apogiatură; în sfîrșit, uneori este greu de apreciat care este funcția melodică propriu-zisă și care cea ornamentală.

Pentru a ordona finalele rîndurilor inițiale și medii, vom distinge între finalele principale („cadențe" interioare — cezuri) și finalele secundare. După cum reiese din observațiile de mai sus, cadența — cezură este, adeseori, o cvasi-cezură. Cînd extinderea strofei melodice permite, cezura se poate instala de două sau de trei ori, iar în asemenea cazuri, există, de obicei, o deosebire de grad, una din cezuri fiind proeminentă față de celelalte. Distingem, așadar: „cadența" finală, cezura (principală, secundară) și finala (de rînd interior) secundară. Există melodii fără cezură (în sistemul *4*, *4* → **d**, în număr mai mic în *4* → **f** *diez* și excepțional în sistemul *5*).

Considerînd treapta cadențială nu ca treaptă singulară, ci ca treaptă în relație, prezentăm întregul picior final al rîndului. Mișcarea cadențială poate fi definită suficient în acest picior, sau sensul ei este anticipat în cursul rîndului melodic, mai ales cînd acesta se dezleagă unisonic; cu toate acestea, ne-am limitat expunerea la piciorul final. Piciorul catalectic a fost echivalat cu unisonul (RR, MM etc).

Variațiile strofice ale melodiei ating și finala aceluiași rînd în diferitele strofe, rezultînd nu numai în versiuni ornamentale sau substitutive, ci și în schimbări de trepte „cadențiale". Variante ale aceleeași melodii, un același subtip sau tip melodic pot prezenta agregate diferite de cadențe. Fluctuație maximă se constată în sistemul *4* → **d**; în acest caz, fluctuația se poate manifesta și prin simultaneitatea unor cadențe diferite creată de divergența spontană a cîntăreților din grup. Decalajul crește în complexitate prin intonarea netemperată, diafonică, a acelorași trepte de către grupul vocal. (Transcrierile date în colecție abundă în asemenea situații.)

Gradul de afirmare a fluctuației cadențiale exprimă gradul de „indiferență funcțională" (Brăiloiu) a treptelor. Descreșterea gradului de indiferență se poate urmări nu numai în succesiunea sistemelor (*4* → **d** → **f** *diez* → **f** → *5*), dar și în sînul celei mai fluctuante versiuni, *4* → **d**, căci confruntarea variantelor melodice relevă existența unor preferințe și, implicit, un proces de organizare.

În capitolul sistemului sonor am evidențiat cercetarea făcută în satul Runcu — Gorj (Oltenia). Mai multe interprete au fost abordate, în perioade de timp diferite (vezi mai sus). Majoritatea variantelor din prima perioadă a culegerii cadențează final exclusiv pe R. Versiunile unei interprete cadențează în interior pe **d**, dar final pe R. Versiunile din prima perioadă ale Mariei Arbagic oscilează cadențial, atît în interiorul, cît și în finalul melodiilor, nu numai de la o înregistrare la alta, ci și în cuprinsul aceleeași piese. Predomină totuși, și la ea, tendința de cadențare pe R, treaptă care se impune în exclusivitate în versiunile sale din a doua perioadă a culegerii (cu peste 30 de ani mai tîrziu).

Structura și variația cadențială sunt, totuși, reglementate de sistemul sonor, ceea ce duce la agregate cadențiale specifice (frecvente) și la agregate tranzitorii (fără frecvență), care răsfrîng raporturile de asemănare/deosebire dintre ipostazele sistemului sonor.

https://biblioteca-digitala.ro

Agregatele cadențiale se constituie în strînsă legătură cu forma arhitectonică a melodiilor (cu numărul de rînduri melodice și cu funcția antecedentă/consecventă a acestora). Fluctuațiile cadențiale se asociază adeseori cu cele arhitectonice. Dislocarea formei ample, aglutinarea formelor simple, inversările frazelor, repetările rîndurilor se resimt/se exprimă în sistemul cadențial. Cadența finală a formei simple (binare) se instituie în cezură la forma dublă (cuaternară) și invers. Cezura formei cuaternare devine finala formei binare dislocate din cea cuaternară.

Formele binare provenite din dislocarea celor cuaternare pot menține agregatele cadențiale originare, sau, individualizîndu-se ca forme binare, își pot constitui un angrenaj cadențial propriu. La fel se comportă formele cuaternare provenite din aglutinarea celor binare.

Slaba marcare a funcției cadențiale, în strînsă legătură cu slaba coeziune arhitectonică, favorizează fluctuația pe care am evidențiat-o.

Vom prezenta sistemul cadențial relevîndu-i aspectele din trei perspective:

A) Conform tabelelor nr. 11 și 12, care evidențiază „cezura" în cadrul fiecărei categorii de cadență finală. Cezura principală este scoasă în relief.

B) Conform tabelelor nr. 13, 14, 15 și 16, care evidențiază finalele secundare în cadrul fiecărei categorii de cezură.

C) Conform tabelelor nr. 17, 18, 19, 20, 21, care evidențiază agregatele cadențiale complete, în succesiunea lor arhitectonică, în cadrul fiecărui sistem sonor.

În tabelele cezurilor și finalelor secundare, versiunile substitutive ale treptelor sînt incluse în cele originare (constitutive). În tabelele agregatelor cadențiale complete figurează atît versiunile originare cît și cele substitutive.

Tabelele reprezintă un bogat material de sondaj extras din întregul material studiat.

Tabelul nr. 11 are drept cadru finala R, precedată de R/M/S/L.

Se observă deosebiri de difuziune și, implicit, deosebiri cantitative (de frecvență) la aceeași finală, după treapta care o precede. Cel mai abundent reprezentate sînt RR și, la distanță, MR. RR este specifică sistemului *4* → **d**, familiară în *4* → **f** și (în mai mică măsură) în *4* → **f** *diez* și prezintă caracter excepțional în *5*. „Cadența" MR este frecventă în *4* → f și *4* → f *diez* și mai rară în *4* (originar). SR și LR sunt proprii lui *4* → **f** *diez*.

Tabelul nr. 12 are drept cadru finala M, precedată de M/S.

Prezintă o diversificare a podiei finale inferioară celei constatate la finala precedentă; în schimb, ea încadrează un inventar mai bogat de cezuri.

Inventarul de cezuri al finalei R este orientat cu preponderență către registrul grav, în timp ce în inventarul finalei M predomină orientarea spre registrul mediu.

Se constată în sistemul *4* → **d** lipsa unui sistem cadențial centrat și ramificat. Spre deosebire de aceasta, derivația *4* → **f** *diez* vădește procesul de constituire a unui sistem cadențial, dar variațiile cadențiale, slab reprezentate fiecare, trădează stadiul intermediar în care se află. Derivația *4* → **f** prezintă, însă, un sistem cadențial constituit, cu cezuri manifeste și cu frecvență a unor ipostaze. Sistemul *5* manifestă cel mai evoluat stadiu de constituire a sistemului cadențial din tot repertoriul speciei.

Fluctuația treptelor recomandă, totuși, atenuarea aprecierii privitoare la versiunile *4* → **f** și *5*. Dealtfel, subiectul acesta comportă un comentariu mai amplu, care nu-și are locul aci.

Cele două tabele prezintă 7 cezuri comune, însă statutul conferit de frecvența lor se deosebește de la un tabel la altul.

Finalele secundare apar pe rîndurile impare; rîndul par (2) reprezintă un caz singular.

Tab. 13 are drept cadru finala R și cezura R.

Tab. 14 are drept cadru finala R și cezura M. *Tab. 15* are drept cadru fin. L_8 (cezura lipsește). *Tab. 16* are drept cadru fin. M și cezura R. *Tab. 13, 14* și *16* includ și variante fără cezură. Se va remarca abundența și ramificarea categoriilor ilustrate în *Tab. 13*, ramificarea, dar lipsa frecvenței celor incluse în *Tab. 14* și caracterul excepțional, neorganizat al ipostazelor din *Tab. 15*.

Tabelele 17—21 sunt divizate și subdivizate în secțiuni, după „cadența" finală și „cadența" — cezură.

Comparînd cele 5 tabele, care totalizează 300 de agregate cadențiale, observăm:

1) Numărul de agregate cadențiale ale fiecărei versiuni a sistemului sonor:
Versiunea *4* (constitutiv) cuprinde 45 de agregate cadențiale (44 prin cumularea agregatelor echivalente).
Versiunea *4* → **d** cuprinde 86 de agregate (58 prin cumularea agregatelor echivalente).
Versiunea *4* → **f** *diez* cuprinde 58 de agregate (48 prin cumularea agregatelor echivalente).
Versiunea *4* → **f** cuprinde 33 de agregate (18 prin cumularea agregatelor echivalente).
Versiunea *5* cuprinde 78 de agregate (71 prin cumularea agregatelor echivalente).

2) Secțiunile și subsecțiunile tabelelor sunt inegale în ce privește abundența agregatelor și distribuția lor zonală. Există agregate cadențiale care prezintă versiuni substitutive, ornamentale, arhitectonice, dintre care unele cu relativă frecvență.

3) Versiunea *4* (constitutiv) cuprinde 12 agregate frecvente și 33 rare sau accidentale.

https://biblioteca-digitala.ro

versiunea *4* → **d** cuprinde 20 de agregate frecvente şi **66** rare sau accidentale.
versiunea *4* → **f** *diez* cuprinde 13 agregate frecvente şi **45** rare sau accidentale.
versiunea *4* → **f** cuprinde 11 (6 prin cumularea echivalenţelor) agregate frecvente şi 22 rare sau accidentale.
Versiunea *5* cuprinde 12 agregate frecvente şi 66 rare sau accidentale.

4) Din numărul total de 300 de agregate cadenţiale, 21 sunt comune unor versiuni deosebite ale sistemului sonor şi anume:

a) MM + RR	.....	apare în	*4*,	*4* → **d**,	*4* → **f** *diez*,	*4* → **f**,	*5*.
b) RR c) RR + RR d) RS + RR e) LM + RR	4	apar în	„	„	„	—	—
f) MR + RR	.....	apare în	„	„	—	*4* → **f**.	—
g) RSM + RR h) MR + RR + MR + RR i) MR + RR + SM + RR j) MS + RR + MS + RR k) MS + RR + SM + RR l) MS + RR + SS + RR m) SM + RR n) LM + RR + SM + RR	8 apar	„	„	„	—	—	—
o) MR + RR + LM + RR		apare	„	„	—	*4* → **f** *diez*.	—	—
p) MR + MR q) SS + RR	2	apar	„	„	—	—	*4* → **f**.	—
r) SSM + RR	.....	apare	„	—	*4* → **d**,	*4* → **f** *diez*.	—	—
s) MM + MM	.....	„	„	—	—	*4* → **f** *diez*,	*4* → **f**,	*5*.
ş) MR + MM t) MM + MR	2	apar	„	—	—	„	„	—

Aşadar:

Un agregat (a) apare în toate versiunile sistemului sonor.

6 agregate apar în 3 versiuni (4 [b—e] în sist. *4*, *4* → **d**, *4* → **f** *diez*, unul [f] în *4*, *4* → **d**, *4* → **f**, unul [s] în *4* → **f** *diez*, *4* → **f**, *5*).

14 agregate apar în 2 versiuni (8 [g—n] în *4*, *4* → **d**, cîte 2 [p, q] în *4*, *4* → **f** şi respectiv [ş, t] în *4* → **f** *diez*, *4* → **f**, cîte unul [o] în *4*, *4* → **f** *diez* şi respectiv [r] în *4* → **d**, *4* → **f** *diez*).

Agregatele comune nu sunt toate frecvente, sau au frecvenţă numai în unele ipostaze ale sistemului sonor. Astfel:

Agregatul a) este frecvent în *4* → **f**, mai puţin în *4* → **f** *diez* şi rar în celelalte.
Agregatul d) este frecvent în *4* şi *4* → **f** *diez*, mai puţin în *4* → **d**.
„ f) „ „ „ *4* şi *4* → **d**, dar mai puţin în *4* → **f**.
„ c) „ „ „ *4* şi *4* → **d**, dar mai puţin în *4* → **f** *diez*.
„ b) „ „ „ *4* şi în *4* → **d** şi rar în *4* → **f** *diez*.
„ t) „ „ „ *4* → **f**, dar nu în *4* → **f** *diez*.

Agregatele h, m, ş sînt frecvente în ambele derivaţii.
„ g, i, k „ „ „ *4*, dar nu în *4* → **d**.
„ j, n sînt relativ frecvente în *4* → **d**, dar nu în *4* (constitutiv).
Agregatul r) are frecvenţă slabă în *4* → **d** şi este lipsit de frecvenţă în *4* → **f** *diez*.
Agregatele e, l, o, p, q şi s sunt rare.

Pentru a evidenţia mai mult fluctuaţia cadenţială, să menţionăm că tipurile melodice dispun de mai multe agregate cadenţiale şi anume:

3 tipuri (sist. *5*) dispun de cîte 2 agregate cadenţiale,
2 „ (sist. *4* → **f**) „ „ „ 3 „ „
3 „ (sist. *4* → **f** *diez*, *5*) dispun de cîte 5 agregate cadenţiale,
2 „ („ *4*, *4* → **d**, *4* → **f** *diez*) dispun de cîte 7 agregate cadenţiale,
1 tip (sist. *5*) dispune de cîte 8 agregate cadenţiale,
1 tip (sist. *5*) dispune de cîte 9 agregate cadenţiale,
1 „ („ „) „ „ „ 11 „ „
1 „ („ *4* → **f**) „ „ „ 28 „ „
1 „ („ *5*) „ „ „ 41 „ „

https://biblioteca-digitala.ro

1 tip (sist. *4*, *4* → **d**) dispune de cîte 42 agregate cadențiale,
1 „ („ *4* → **f** *diez*) „ „ „ 53 „ „
1 „ („ *4*, *4* → **d**) „ „ „ 92 „ „

Observații similare se pot face și la nivelele inferioare tipurilor melodice.

Dacă luăm în considerare numai finalele rîndurilor, fără treptele precedente, numărul agregatelor cadențiale scade mult, dar continuă să ilustreze o fluctuație remarcabilă. Aceasta se poate distinge și la nivelul variantelor în care se ramifică subtipurile:

4 subtipuri dispun de cîte 1 agregat cadențial,
6 „ „ „ „ 2 agregate cadențiale,
5 „ „ „ „ 3 „ „
4 „ „ „ „ 4 „ „
3 „ „ „ „ 5 „ „
1 subtip dispune „ „ 6 „ „
1 „ „ „ „ 9 „ „
1 „ „ „ „ 11 „ „
1 „ „ „ „ 12 „ „
2 subtipuri dispun „ „ 13 „ „
2 „ „ „ „ 15 „ „
1 subtip dispune „ „ 16 „ „
1 „ „ „ „ 18 „ „
1 „ „ „ „ 22 „ „
1 „ „ „ „ 29 „ „
1 „ „ „ „ 78 „ „

Examinate în perspectivă zonală, tabelele relevă o distribuție variabilă a numărului de agregate cadențiale, în raport cu sistemul sonor (V. Tabelul 22).

Zonele se întîlnesc adeseori în același agregat cadențial. Astfel:

Oltenia) Gj și Mh — în 14 agreg., din care 7 în sist. *4* (constit.), 6 în *4*→ **d**, 1 în *4*→ **f** *diez*.
Banat) CS și Tm — în 4 agreg., din care 1 în sist. *4* (constit.), 3 în sist. *5*.
Transilvania) Sb și Ms — în 3 agreg. în sist. *4* → **f**.
„ Sb, Bv, Ms, Hg — într-un agreg. în sist. *4* → **f**.
„ Hd, Ab, Ms — într-un agreg. în sist. *5*.
Oltenia și Banatul (Mh, CS) — în 2 agreg. în sist. *4* → **f** *diez*.
„ „ „ (Gj, Mh, CS) — într-un agreg. în sist. *4* (constitutiv).
„ „ „ (Gj, Mh, Tm) — „ „ „ „ *4* „
„ „ „ (Mh, Tm) — „ „ „ „ *4* → **f** *diez*.
„ „ Transilvania (Gj, Sb) — „ „ „ „ *4* → **d**.
„ „ „ (Gj, Hd) — „ „ „ „ *4* → **f** *diez*.
„ „ „ (Mh, Hd) — „ „ „ „ „
Transilv. și Banat (Hd, Tm) — „ „ „ „ *5*.
„ „ „ (Hd, CS) — „ „ „ „ „
„ „ „ (Hd, Ab, Ar) — „ „ „ „ „
„ „ „ (Ab, CS, Tm) — „ „ „ „ „
„ „ Moldova (Ms, Nt) — „ „ „ „ „

În tabelul 23 sînt specificate agregatele în distribuția lor teritorială menționată mai sus.

În prima coloană se indică versiunea sistemului sonor. Agregatele cu aceeași difuziune zonală sînt cuprinse într-o acoladă, în afara căreia se precizează zonele și înăuntrul căreia se precizează zona predominantă. În cazul unui singur agregat, zona predominantă se subliniază.

Se observă că agregatul MR + RR apare în cuprinsul ambelor zone atît în versiunea *4* constitutiv cît și în *4* → **d**, în timp ce MR + MM apare în Mehedinți în versiunea *4* → **f** *diez*, iar în Sibiu, Brașov, Mureș și Harghita în versiunea *4* → **f**.

Identitatea sau similitudinea cadențelor finale, a cadențelor — cezuri, a cadențelor secundare și, în sfîrșit, a agregatelor cadențiale exprimă tot atîtea relații între sistemele sonore, între melodiile concrete, între zonele teritoriale, la nivelul sistemului cadențial. Cazurile rare sau singulare care constituie derogări de la structurile comune provin nu numai din interferențe între categorii determinate structural și zonal (local), ci și din insuficienta cunoaștere a melodiei sau a tradiției locale, din impulsul unei personalități artistice ieșite din comun, din accidente, sau din cauze a căror lămurire așteaptă un studiu special.

https://biblioteca-digitala.ro

IV. FORMA ARHITECTONICĂ

Melodiile de care ne ocupăm au formă strofică; dar strofa are adeseori o slabă coeziune sau (mai cu seamă la unele melodii tetratonice) este imprecis definită. Atenuînd, deci, prima afirmație, poate ar fi mai corectă aprecierea că materialul oglindește *procesul de constituire* a unei concepții strofice.

Fluctuația numărului de rînduri și a succesiunii lor derutează de multe ori. Dislocările, aglutinările, inversările, modificările de rînduri abundă, iar în unele cazuri domnește un vag arhitectonic care face strofa melodică indeterminabilă. Echivocul arhitectonic, mai frecvent decît pare, face uneori controversabilă plasarea melodiei în categoria arhitectonică în care am încadrat-o.

Încă în capitolul precedent s-a putut întrezări că gradul scăzut de constituire a unui sistem cadențial coincide cu un grad scăzut de stroficitate (cu o stroficitate labilă).

Sub aspectul dimensiunii, predomină formele binare și cuaternare, dar există și forme monofrazale și ternare și, excepțional, forme controversabile de 5, 6, 8 și chiar 10 rînduri, majoritatea rezultate din reluarea unor fragmente ale formelor de bază. Forme diferite pot alterna în aceeași piesă: monofrazală și binară, binară și ternară, binară și cuaternară, ternară și cuaternară, etc. Alternanța poate fi capricioasă sau sistematică; în ultimul caz, de obicei o formă apare în prima strofă, sau în primele două strofe ale unei piese, cealaltă formă în restul strofelor.

Aspectul formei se poate schimba în aceeași piesă, prin variația strofică, sau chiar în aceeași strofă, cînd piesa este executată în grup. (Există în transcrierile din această colecție exemplare ilustrative de heteromorfie: nr. 19, 20, 37, 40, 41, 42, 43 ș.a.).

Melodia poate începe sau se poate termina în mijlocul strofei. (Colecția care urmează abundă în asemenea ipostaze.) Propoziții, motive sau teme poetice (cîntece diferite) pot începe în mijlocul strofei melodice (ceea ce, de asemenea, este ilustrat în colecție).

În numeroase cazuri, forma este completă în prima strofă, sau în primele două strofe, pentru a continua exclusiv sau preferențial înjumătățită. Melodii cuaternare (q) sînt susceptibile de variante binare, prin dislocarea primei jumătăți a formei (I), sau a celei de-a doua jumătăți (II).

Melodii binare provenite din dislocarea jumătății a doua a formei cuaternare se pot re-cuaterniza prin varierea și dublarea jumătății originare (II → q). Dacă în unele cazuri variantele binare se recunosc ușor ca fragmente ale formei mai ample, în alte cazuri ele se prezintă ca forme autonome [1].

Forme binare sau cuaternare prezintă variante în care jumătățile melodiilor sînt inversate (jumătatea inițială devine cea finală și invers).

Melodii binare sînt susceptibile de variante cuaternare prin executarea antifonică a cîntecului.

Melodii monofrazale sînt susceptibile de variante binare prin apariția periodică a coroanei ($A\widehat{A}$) sau a unui pseudorefren ($\overset{rf}{AA}$).

Melodii binare sînt susceptibile de variante ternare prin repetarea unui rînd (A |: Avc :|, sau |: A :| B), sau prin atașarea unui sufix cu caracter de interjecție-refren.

Forme binare sau cuaternare sînt susceptibile de amplificare prin extinderea rîndului consecvent cu un bisilab supranumerar prin care se reia cadența finală. Acesta funcționează aparent ca o prelungire a rîndului, dar virtual ca interjecție-refren cu autonomie arhitectonică [2]. (El apare frecvent în Banat, dar rudimente neconstituite în sufix aflăm și în Hunedoara — cf. mel. nr. 331).

Experiența ne-a relevat caracterul extensibil al interjecțiilor-refren, microstructuri bisilabice sau chiar silabice, care pot evolua în recitativ recto-tono sau într-un motiv melodic de dimensiunea refrenului sau rîndului melodic [3]. Acest sufix apare în unele tipuri melodice bănățene, sistematic sau numai prin variație strofică.

Refrenul nu este caracteristic acestei specii. Înregistrăm, totuși, cîteva apariții de pseudorefren în Banat și Alba.

Simbolizarea *schemelor formei* și adeseori însăși delimitarea strofei întîmpină dificultăți, nu numai din cauza impreciziei arhitectonice, ci și din cauza variației subtile a rîndurilor. Echivocul și arbitrarul sînt adeseori inevitabile. De aceea, schemele formei sînt date în *Tabelul 24* cu aproximație, fără consecvență riguroasă și fără a consemna variațiile rîndurilor cu același simbol. În tabel se indică numărul de rînduri, schema formei, numărul total al melodiilor corespunzătoare și sistemul sonor.

Secțiunea asupra căreia se insistă în desfășurarea melodiei este ilustrată prin sublinierea simbolului. Insistența inegală asupra a două secțiuni se marchează prin sublinierea cu o linie/două linii. Schema între paranteze se explică în rubrica *Observații*.

---

[1] Pentru aceste cazuri folosim frecvent simbolurile: q(= cuaternar), I (= prima jumătate a strofei q), II (= a doua jumătate a strofei q), II → q (= a doua jumătate a strofei, dezvoltată cuaternar). Vezi ș.a. la NOTĂ ASUPRA EDIȚIEI.

[2] O simbolizăm prin *irf*.

[3] V. Comișel, Emilia și Mariana Rodan-Kahane, *Pe urmele lui Béla Bartók în Hunedoara*, în „*Muzica*", 5 (1955), nr. 9, p. 9—23.

https://biblioteca-digitala.ro

Aceeaşi schemă se poate regăsi în tipuri şi subtipuri diferite de melodii. Acelaşi tip poate întruni scheme diferite, de la una la 10 scheme caracteristice şi de la zero la 12 scheme excepţionale. Numai 4 tipuri prezintă o schemă unică.

În capitolele consacrate sistemului sonor şi cadenţelor am menţionat, adoptînd ideea lui Constantin Brăiloiu, gradul de indiferenţă funcţională a treptelor sistemului sonor. Reluînd această idee, putem spune că labilitatea formei reflectă gradul de indiferenţă funcţională a treptelor şi, odată cu aceasta, gradul de indiferenţă arhitectonică [4]. La mobilitatea inerentă sistemului se adaugă neregularităţile provenite din degradarea tradiţiei, din insuficienta cunoaştere a repertoriului, din accidente, ca şi din influenţa melodicii contemporane în contextul căreia trăieşte repertoriul speciei (ţinînd seama de datele tîrzii la care s-au făcut notările muzicale sau înregistrările sonore ale acestei specii).

Am afirmat la începutul acestui capitol că melodiile trădează o concepţie arhitectonică în proces de organizare. Este semnificativă, în acest sens, observaţia făcută asupra repertoriului din Runcu-Gorj, în perspectiva celor peste trei decenii, în cursul cărora s-au făcut culegeri în sat (v. cap. precedente): stroficitatea manifestă mai multă suplete în prima etapă a culegerii şi mai multă rigoare în a doua.

În prima etapă întîlnim:

1) Forme cuaternare de tip ABCB sau ABAB (în variantele: ABCB, ABCBc, sau ABAcBc, ABABvc, ABAcBvc); unele din acestea coexistă în aceeaşi piesă, prin variaţie strofică.

2) Formă binară de tip AB.

Unele variante readuc în aceleaşi piese, sau în piese diferite, a doua jumătate a formei cuaternare (de tip ABCB sau ABAB).

În a doua etapă s-a stabilizat exclusiv forma cuaternară de tip ABCB.

*

Am subliniat caracterul aproximativ, adeseori echivoc sau arbitrar al schemei formei, văzută ca o îmbinare de rînduri melodice în succesiune. Dacă forma astfel abordată este nesatisfăcătoare, există o altă perspectivă, mai relevantă pentru clasificarea tipologică, asupra căreia vom stărui mai departe.

În capitolul sistemului sonor am anticipat asupra structurii arhitectonice, referindu-ne la segmente-rînduri melodice şi la asocierea lor.

Revenim asupra segmentelor, urmărind procesul de concretizare melodică a acestora.

Pînă acum am consemnat segmentele sistemului sonor sub forma concentrată (abstractă) a scării descendente. Înaintînd spre nivelul concret al melodiei, putem examina particularizarea melodică a resurselor segmentelor în următoarele faze ale analizei:

1) *Poziţia iniţială a segmentului*, de ex., pentru segmentul SMR:

S = SMR, sau M = MSR, sau R = RMS

2) *Poziţia finală a segmentului*, de ex., în cazurile anterioare:

R/M = SMR/SRM
R/S = MSR/MRS
S/M = RMS/RSM

3) *Reproducerea segmentului* prin proliferarea sunetelor sale în desfăşurare dispersată, de ex.: SRSMR, SMRSR, SMRSM, SMSMR etc.). Aceasta implică alternarea direcţiei ascendente şi descendente în succesiunea treptelor. Pentru realitatea concretă vezi, ca ex., *Tabelul 25* privitor la acelaşi segment, ale cărui ipostaze provin din melodii ale speciei de care ne ocupăm.

4) *Reproducerea segmentului* prin proliferarea sunetelor sale în desfăşurare alăturată (SMRRRR, SMMRRR etc.), sau în ambele desfăşurări (dispersată şi alăturată), ceea ce implică repetări de sunete şi, în consecinţă, alternarea direcţiei „orizontale" (unisonice) cu cea ascendentă şi descendentă. Segmente cu aceeaşi poziţie iniţială şi finală şi cu aceeaşi proliferare dispersată se deosebesc prin proliferarea sunetelor în poziţie alăturată, adică după locul şi numărul repetărilor de sunete, de ex. [5]:



Pentru realitatea concretă v., ca ex., *Tabelul 26*, referitor la acelaşi segment, 4 S R.

---

[4] V. Bibl. 48.

[5] Inspirîndu-ne din modul lui Mieczyslaw Kolinski de reprezentare a structurii melodice, simbolizăm numărul de repetări ale unui sunet prin numărul de puncte plasate deasupra simbolului sunetului (V. Bibl. 54).

https://biblioteca-digitala.ro

Ca în tabelele precedente, coordonatele verticale evidențiază variația în ordine cantitativă, cele orizontale relevă ipostazele derivative ale aceloraşi formule, în ordinea calitativă; versiunile derivațiilor sunt, la rîndul lor, susceptibile de proliferare, ceea ce se observă pe coordonatele verticale ale fiecărei derivații.

Pozițiile şi proliferările segmentelor constituie noi surse de relații între melodii, atît la nivelul sistemelor sonore (în procesul de particularizare melodică a lor), cît şi la nivelul formei.

Se constată din examinarea tabelelor tuturor segmentelor că segmentele orientate spre zona medie şi, mai ales, gravă manifestă cea mai mare fecunditate; ele sînt, deci, cele mai reprezentative pentru această specie. Segmentele bicordale, cu excepția celui grav, manifestă latență.

Ne aflăm acum în pragul rîndului melodic propriu-zis. Rămîne doar să traducem ultimele formule melodice de mai sus (aflate încă în formă concentrată) în imaginea succesiunii tuturor direcțiilor în care se mişcă sunetele. Aceasta va plasa segmentul în complexul melodico-metric, în care fiecare sunet are o anumită poziție metrică, adică este tonul silabei prime sau secunde a piciorului metric 1/2/3/4. Am obținut, astfel, rîndul melodic concret, de ex.:

S̈ M R̈ = SS SM RR — SM̈RSM = SM MR SM
S M̈ R = SM MM MR — sau: SMR̈SM = SM RR SM
S M̈ R̈ = SM MR RR — S̈MRSM = SS MR SM

În continuare, vom examina *melodia* condiționată *metric şi arhitectonic*, adică rîndul melodic şi strofa melodică.

Modul de abordare a rîndului melodic ne-a fost sugerat de o trăsătură foarte pregnantă a speciei cercetate, anume, evidența structurii elementare, manifestată sub dublul aspect melodico-metric; ea constă în coincidența micromotivului melodic cu piciorul metric binar al versului, afirmată în articulațiile rîndului melodic. De aceea, am numit micromotivul melodic: *podie melodică*. Vom folosi în continuare termenul concis *podie*, subînțelegînd al doilea termen al sintagmei.

Inventarul redus de podii, aşa cum apare mai întîi la observația spontană, a îndemnat şi el la investigarea rîndului melodic pe această cale. Pe de altă parte, la compararea melodiilor, faptul că aceeaşi podie apare mereu în altă secțiune a rîndului melodic devine factor derutant, mai cu seamă în condițiile identității sistemului sonor sau/şi a segmentului scării. Aceasta pare să facă imposibilă descifrarea unui sistem.

Cercetarea rîndului a necesitat stabilirea prealabilă nu numai a inventarului podiilor, ci, în primul rînd, a funcției, ierarhiei funcționale şi relațiilor funcționale ale acestora în arhitectura rîndului melodic. Considerînd că melodia, la orice nivel arhitectonic (rînd, strofă etc.) are o introducere, un curs şi o încheiere, am distins următoarele funcții ale podiilor în cadrul rîndului melodic: 1) podie inițială (simbolizată prin i), 2) podie centrală, sau, în cadrul rîndului octosilabic dipodie centrală [6] (simbolizată prin C) şi 3) podie finală [7] (simbolizată prin fn). Prescurtînd, ne vom referi la ele şi prin termenii inițiala, centrala, finala.

Inventarul [8] podiilor cuprinde aproximativ 115 numere (în care se includ 43 de derivații). Dintre acestea, *54* sînt podii originare (constitutive) *silabice* (între care 25 de derivații), iar *61* sînt versiuni *melismatice* ale celor originare silabice (între care, 18 derivații). Valorificate în diverse grade de frecvență, unele prezintă specificitate funcțională (podii exclusiv centrale / inițiale / finale), altele îşi asumă toate funcțiile rîndului, sau numai funcțiile centrală şi inițială, ori centrală şi finală. (V. *Tabelul 27* A şi B). Distribuția lor funcțională este reglementată de sistemul sonor, ceea ce este consemnat în *Tabelul 27*. Frecvența superioară este evidențiată în tabel prin subliniere, iar raritatea apariției prin paranteză.

Judecînd după abundența inventarului fiecărei funcții, întîietatea revine [9] podiei inițiale. Urmează cea centrală şi, apoi, finală. Conform acestei ierarhii, dinamica melodică manifestă libertate în podia inițială, echilibru în cea centrală şi concentrare în cea finală. La o examinare mai minuțioasă, reiese că inițiala deține întîietatea, mai ales pe seama derivațiilor şi a versiunilor ornamentale; dacă le includem în formele constitutive pe care le substituie, diferența dintre podia inițială şi cea centrală devine mică, dar încă în avantajul inițialei.

Dacă examinăm direcția podiilor, luînd în considerație atît inventarul cît şi frecvența lor în realitatea concretă, observăm următoarea ierarhie a celor trei direcții posibile pentru fiecare funcție:

C = 1) direcție *descendentă*, la mare distanță de
2) dir. *ascendentă* şi
3) dir. *orizontală* [10];

---

[6] Schema: podiei inițială — *dipodie centrală* — podie finală este majoritară. Schema: *dipodie inițială* — podie centrală — podie finală este rară. În cazurile incerte am optat pentru prima schemă.

[7] Podia finală nu are întotdeauna funcție cadențială.

[8] Extras dintr-un material amplu de sondaj.

[9] În ansamblul materialului; în cazuri izolate ierarhia se schimbă.

[10] Direcția orizontală este exprimată de unison.

https://biblioteca-digitala.ro

i = 1) direcție *ascendentă*,
2) dir. *descendentă*,
3) dir. *orizontală* (ultima slab reprezentată);

fn = 1) direcție *descendentă*, la mare distanță de
2) dir. *orizontală* și
3) dir. *ascendentă* [11].

Prin urmare, centrala și finala afirmă preferențial direcția descendentă, la distanță de celelalte direcții. În al doilea rînd, centrala cultivă direcția ascendentă, iar finala—direcția orizontală; în al treilea rînd, situațiile se inversează la cele două podii. Inițiala se deosebește evident de celelalte două.

Direcțiile ascendentă și descendentă au caracter melodic iar cea orizontală — caracter recitativ (recto-tono). O sinteză a ierarhiei direcțiilor în această perspectivă s-ar schița astfel:

C =	i =	fn =
1) melodic (desc.)	1) melodic (asc.)	1) melodic (desc.)
2) melodic (asc.)	2) melodic (desc.)	2) recitativ (oriz.)
3) recitativ (oriz.);	3) recitativ (oriz.)	3) melodic (asc.).

Dacă interpretăm această situație în raport cu direcția și caracterul melodiei întregi, care este, în linie generală, descendentă și melodică, putem considera că podia centrală este cea care *traduce* în modul cel mai fidel direcția melodiei întregi.

Dependența podiei de segmentul sistemului sonor privește nu numai substanța sa (ce sunete din segment îi revin), ci și ponderea melodică rezultată pe parcursul rîndului din reproducerea segmentului.

Podia (dipodia) centrală exprimă esența ponderei melodice generale a segmentului — rînd melodic în mișcarea lui. Aceasta se poate realiza prin numărul de apariții ale sunetelor din segment, prin poziția strînsă (alăturată) a sunetelor (unisonuri), prin forța de atracție a sunetelor, prin sublinierea direcției generale a rîndului, ca și prin mijloace a căror lămurire cere un studiu special. Ponderea este mai mult sau mai puțin evidentă, după cum se asociază sau nu aceste însușiri.

Dacă podia depinde în mod direct de segment, acesta, la rîndul său, depinde de funcția arhitectonică a rîndului melodic. Această dependență s-a putut întrezări încă în tabelul de segmente dat în capitolul sistemului sonor. Este decisivă pentru selecția segmentului specializarea funcțională a rîndului ca antecedent/consecvent și, mai departe, diviziunea acestor funcții în ordinea arhitectonică, anume:

Funcția de antecedent este asumată de:

— rîndul inițial,
— rîndul 2 mediu (în formele ternare de tip A A B),
(în unele forme ternare de tip A B C),
(în unele forme cuaternare de tip A A B B, A B B C, provenite din forme binare sau ternare cu rînduri dublate:

ant. cons. ant. ant. cons.
‖: A :‖ ‖: B :‖ , A ‖: B :‖ C),

— rîndul 3 mediu (în majoritatea formelor cuaternare).

Funcția de consecvent este asumată de:

— un rînd mediu: rîndul 2 (în formele ternare de tip ABB și unele de tip ABC, în majoritatea formelor cuaternare),
rîndul 3 (în unele forme cuaternare de tip AAAA și AABB, provenite din forme binare cu rînduri dublate:

ant. cons. ant. cons.
‖: A :‖ ‖: A :‖ , ‖: A :‖ ‖: B :‖ ,

— un rînd final: rîndul 2 (în formele binare),
rîndul 3 (în formele ternare),
rîndul 4 (în formele cuaternare)
etc.

La solicitarea acestor funcții arhitectonice, segmentele furnizează elemente (sunete) podiilor rîndului melodic.

---

[11] Conform inventarului, direcția ascendentă precumpănește asupra celei orizontale; conform frecvenței în realitatea concretă, precumpănește, însă, de departe, cea orizontală.

https://biblioteca-digitala.ro

Tabelul 28 ilustrează prezența segmentelor și gradul de participare a lor (cu cîte și cu anume care versiuni ale sistemului sonor), sau absența segmentelor, în dependență de funcția arhitectonică a rîndului melodic. Tabelul ne dă o perspectivă a formei arhitectonice, la nivelul rîndului și al strofei în ordinea cantitativă și calitativă și, în același timp, o perspectivă a relațiilor de coincidență/divergență a rîndurilor.

Totodată, începe acum să se profileze natura coeziunii stilului și gradul de coeziune în sfera structurii melodice.

Rezultă din cele de mai sus că podia depinde, implicit, de funcția rîndului melodic.

Rîndurile melodice au podii comune, dar și specifice.

Rîndul 1 prezintă un inventar superior față de celelalte rînduri: dinamica melodică manifestă mai multă libertate și antrenează abundență la începutul melodiei. Inventarul rîndului final este mai mic decît al rîndurilor cursive, justificarea aflîndu-se în însăși funcția conclusivă a rîndului, care necesită concentrare. În același timp, rîndul 2 final prezintă un inventar mai bogat decît rîndul 2 mediu, ceea ce s-ar putea explica prin faptul că strofa concentrată (de două rînduri) favorizează acumularea disponibilităților inventarului, în timp ce strofa amplă (de 4 rînduri) le dispersează pe parcursul ei. În sfîrșit, podia centrală tinde să absoarbă mai cu seamă versiunile originare (constitutive) ale sistemului sonor și în mai mică măsură pe cele derivate.

Reluînd observațiile din acest capitol, iese în evidență proeminența podici centrale care:

1) deține un inventar melodic superior celei finale și mai puțin fluctuant decît al celei inițiale;
2) traduce direcția generală a melodiei în mod mai fidel decît inițiala și finala;
3) exprimă esența ponderci melodice generale a segmentului—rînd melodic în mișcarea lui;
4) cultivă versiunile constitutive (originare) ale sistemului sonor preferențial față de cele substitutive. Doar rîndul 2 final arată o creștere a derivațiilor.

Dacă mai adăugăm la aceste proprietăți însăși poziția sa centrală, putem considera că ea manifestă preponderență funcțională față de podiile inițială și finală și că esența structurii melodice se afirmă într-un grad mai înalt (de concentrare) în podia centrală decît în celelalte două.

Podia centrală are un angrenaj coerent de podii inițiale și finale. Subordonat podiei centrale, acest angrenaj este subordonat, totodată, în ascendență ierarhică, segmentului și funcției arhitectonice a rîndului. În consecință, angrenaje inițial-finale, identice sau similare pot gravita pe lîngă mai multe podii centrale, în raport cu relațiile existente la nivelele: a) funcția arhitectonică a rîndului melodic, b) segmentul scării, c) podia centrală.

Tabelul 29 ilustrează condiționarea angrenajului inițial-final de către segment. În tabel se confruntă segmentele 4 SMR și 4 LSMR, care au aceeași podie centrală. Asemănarea/deosebirea segmentelor (1. SMR 2. LSMR) se răsfrînge astfel, în angrenajul inițial-final:

Asemănări:	podie inițială:	R S
	podie finală:	M R
Deosebiri:	podii inițiale:	1) R M, S M
		2) R L, L L
	podii finale:	1) R d, R S
		2) f(*diez*)M.

Tabelele 30 și 31 ilustrează (pe baza unui sondaj) dependența angrenajului inițial-final de funcția rîndului melodic. Ele grupează inventarul segmentului 4 SMR.

În *Tabelul 30* apare inventarul fiecărei podii. Se observă atît podii specifice cît și podii comune, precum și abundența melodică a fiecăreia.

În *Tabelul 31* apar podiile centrale cu angrenajele lor inițiale și finale, în cadrul fiecărui rînd melodic; rîndurile se succed după funcția și subfuncția lor arhitectonică.

Se menționează în tabel rîndurile în care podia respectivă nu funcționează *central* (SS funcționează central în rîndurile 1 și 3 mediu; SM în 1 și 3 mediu, 2 final și 4 final; MM în 3 mediu și 4 final; MR în 3 mediu, 2 mediu, 2 final și 4 final; MS în 3 mediu; RR în 1 și 3 mediu, 2 final și 4 final.

În sfîrșit, se evidențiază diversele podii centrale existente în același rînd, cu angrenajele inițial-finale respective. Asemănările și deosebirile acestor angrenaje se justifică nu numai prin funcția rîndului melodic, ci și prin relațiile directe dintre podiile centrale.

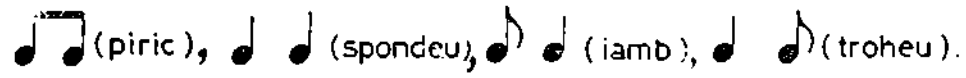
Din cele de mai sus, ca și din experiența practică, rezultă că podiile inițiale și finale identice/similare sunt derutante la clasificarea melodiilor. Cînd se confruntă rînduri cu aceeași funcție arhitectonică și care au podii inițiale și finale similare, dar podii centrale deosebite, esențialul criteriu de grupare îl constituie podiile centrale, care *traduc (transmit) esența melodică* a formei concrete rezultate din reproducerea (mișcarea) segmentului. Desconsiderarea lor duce la apropierea unor variante asemănătoare la suprafață, dar antrenează, *în lanț*, depărtarea melodiilor la *nivelul mai adînc al asocierii rîndurilor* în strofă. Ea provoacă incoerență și grupare haotică a unui corpus melodic ramificat.

https://biblioteca-digitala.ro

C. RITMUL

Sistemul ritmic predominant în aceste melodii este cel denumit de Constantin Brăiloiu „giusto silabic" [1]. În conformitate cu legile care-l reglementează, el este marcat de o interdependență fundamentală între metrica versului și ritmica melodiei. Silaba versului se instituie în unitate ritmică. Sistemul este bicron, iar cele două unități de timp ale sale se află, una față de cealaltă, în raport de 1/2 (2/1). Ele sînt reprezentate, convențional, prin optime și, respectiv, pătrime. Valorile pot fi scurtate/lungite, uneori cu o durată neînsemnată, alteori mai mult, pînă la schimbarea valorii (șaisprezecime, pătrime cu punct sau chiar doime). Unitatea ritmică poate avea aspect silabic sau melismatic, ceea ce devine un semn al specificului zonal și tipologic. Piciorul metric al versului este, de obicei, autoritar marcat [2] și odată cu el podia ritmică elementară a melodiei.

Cele două unități de durată se asociază monocron sau bicron, generînd podiile ritmice:



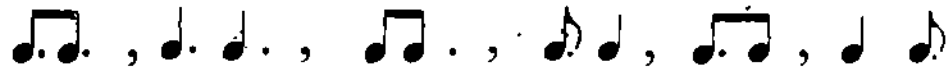
Melodiile prezintă și imixtiuni, de obicei capricioase, ale sistemului aksak. Acesta furnizează o unitate ritmică suplimentară, optimea cu punct, și instaurează raportul $\frac{3}{2}\left(\frac{2}{3}\right)$ în ordinea ritmică:



Diversitatea crește prin opunerea și a unor unități aflate în raport de $\frac{3}{4}\left(\frac{4}{3}\right)$:



La inventarul podiilor ritmice se adaugă astfel:



(podii *de tip* piric, spondaic, iambic, trohaic).

Coincidența piciorului metric cu podia ritmico-melodică se menține și în acest caz.

Există și derogări de la regula piciorului binar (bisilabic), adică fie detașări ale unei silabe singulare, fie inserții ternare (trisilabice) sau echivoce (v. mel. nr. 17 [str. 1], 27, 32, 61, 69 [aceleași strofe] ș.a.), dar acestea se pierd în ansamblul metrico-ritmic tipic.

Replica ritmică a piciorului metric este astfel, în mod obișnuit, prin interferarea sistemelor și prin precizia unor scurtări/lungiri:

Podia pirică ( ) sau de tip piric (, ,)

Podia iambică ( ) sau de tip iambic (, , , , , ,),

[1] V. Bibl. 18, 19.

[2] V. capitolele precedente.

https://biblioteca-digitala.ro

Podia trohaică ( )

sau de tip trohaic ()

Podia spondaică ( ) sau de tip spondaic ( )

Prin intrarea în jocul ritmic şi a doimii, se adaugă la acestea:



Accentuarea primei silabe a piciorului metrico-ritmic este uneori latentă, alteori manifestă, explosivă. Accentuarea timpilor secundari este frecventă şi capătă funcţie dinamică expresivă.

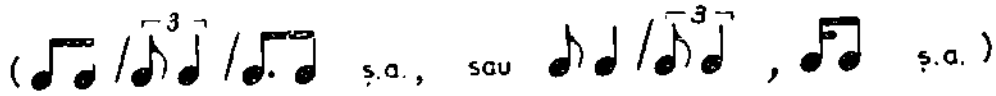
Melodia se desfăşoară rar în succesiune de podii izocrone

(de ex.: )

De obicei, în cursul său alternează podii bicrone. Ele pot alterna regulat, dar, mai ales, liber şi antrenează asimetrie la nivelul motivului/rîndului melodic/strofei melodice, sau la toate nivelele.

Toate acestea constituie tot atîtea suprafeţe de contact cu ritmul colindelor şi al altor melodii ceremoniale, cu toate că diversele specii prezintă aspecte proprii ale formulelor ritmice.

Prin variaţie strofică, tipurile de podie sau/şi ipostazele aceluiaşi tip se pot înlocui:

()

Versiunile deosebite se pot instala simultan la interpretarea cîntecului în grup. Colecţia care urmează ilustrează din abundenţă toate acestea.

Podiile se pot dilata sau contrage, metric sau ritmic, pentru reglarea versurilor oscilante (hexasilabice/octosilabice) sau deviante (V. cap. Textul poetic).

Dacă în general rîndul melodic manifestă proeminenţă bisilabică, uneori podiile elementare fuzionează în dipodii (dipiric/dispondeu/ionic minor/peon/safic), mai mult sau mai puţin estompate în ansamblul predominant elementar.

La sfîrşitul strofei melodice şi la cezură se prelungeşte adeseori durata ultimei sau penultimei[1] silabe sau/şi a antepenultimei silabe.

Durata prelungirii variază între  şi (uneori chiar ) în interiorul strofei melodice şi între şi  (uneori) la sfîrşitul ei şi exprimă uneori o preferinţă zonală sau o caracteristică tipologică. În unele cazuri, coroana interioară este mai lungă decît cea finală. Duratele pot fi divergente la interpretarea cîntecului în grup.

Pauza care urmează acestor prelungiri variază între *zero* şi pauză de notă întreagă cu punct la cezură şi între *zero* şi notă întreagă cu două puncte la sfîrşitul strofei. Fracţiunea finală a pauzei poate fi consumată de anacruză. Din scara duratelor cuprinse între limitele precizate se detaşează secţiuni caracteristice tipologic.

Forţa expresivă a prelungirilor este remarcabilă, uneori tulburătoare, mai ales cînd se asociază cu intensitatea şi rezonanţa de piept a vocilor[3]. Ovidiu Bîrlea le resimte resortul psihic astfel:

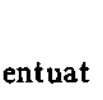
„Atari lungiri de mare virtuozitate par de fapt expresia coeziunii umane împotriva morţii: ele răsună ca un ecou al solidarităţii de puternică afirmare a vieţii, ca o declaraţie a primatului vieţii asupra morţii, cu intenţia vădită de a restabili echilibrul comunităţii văduvite prin decesul ivit." (Bibl. 13, p. 450).

Şi sunete situate în secţiunea iniţială a melodiei pot fi prelungite. Durata, apariţia sau lipsa iniţială/interioară/finală a prelungirii sunt condiţionate tipologic şi zonal. Duratele pot varia în toate cazurile, la interpretarea cîntecului în grup.

---

[3] Cu privire la *Cîntecul Bradului* din Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara, v. Cocişiu, Ilarion, *Despre emisiunea vocală a cîntăreţilor ardeleni*, în Buletinul *Studii muzicologice*, 2 (1956), p. 12.

https://biblioteca-digitala.ro

Cînd în rîndul melodic complet este prelungită penultima silabă, cea din urmă, deşi atonă în metrica versului, este adeseori atacată accentuat şi în stacc., de ex.:  . Piciorul metric este astfel disociat şi reinterpretat ca (echivalat cu) o dipodie virtuală. Procedeul acesta este frecvent şi caracteristic în Gorj şi depăşeşte sfera acestei specii. (Îl remarcăm şi în doină).

Unitatea compoziţională fundamentală rămîne, de obicei, rîndul melodic. Schema ritmică a rîndului melodic este condiţionată metric; în acelaşi timp, ea este condiţionată arhitectonic, tipologic şi zonal, deşi unele ipostaze se pot întîlni în condiţii diferite. Rîndurile care manifestă fluctuaţie hexa-octosilabică (v. cap. Textul poetic) prezintă coincidenţă a schemei fundamentale.

Tabelele 32, 33, 34, 35 ilustrează schemele ritmice ale rîndurilor 1, respectiv 2, 3, 4, indicînd apartenenţa lor zonală. Schemele coincid sau se particularizează în raport cu funcţiile arhitectonice ale rîndurilor (antecedent/consecvent şi care anume) şi cu relaţiile dintre ele la diferite nivele.

Asociindu-se în strofa melodică, ele rezultă în următoarele scheme arhitectonice:

A

AA, AAv, AAc[4]
AB

AAA, AA[5]
AAB, ABB

AAAA, AAcAAc
AABA, AAcBAc, AABB, AAcBBc, ABAB, ABBB, ABBvBvc
ABCB

Tempo-ul melodiilor variază aproximativ între cifrele metronomice 47 şi 282. Între aceste extreme se pot delimita serii cifrice condiţionate (caracteristice) tipologic.

Tendinţa spre cifrele metronomice cele mai mari (peste MM ≙ 200, dar şi sub această viteză) o remarcăm în special în Oltenia. Într-o serie mediană (aproximativ între 100 şi 190) se înscriu unele categorii de melodii din zonele Sibiu, Sibiu-Tîrnave, Banat, Hunedoara, Alba, Bihor, Neamţ (cele din Timiş şi Neamţ înclină spre limita joasă a seriei). Seria cifrică inferioară (sub MM = 100) o constatăm în alte categorii de melodii din Banat, Sibiu, Sibiu-Tîrnave, Braşov, Hunedoara, Alba, dintre care unele tind spre zona mediană a vitezei. Apartenenţa în aceste zone de viteză prezintă o oarecare labilitate şi este susceptibilă de interferenţe şi derogări.

Tempo-ul rămîne constant sau se poate schimba în succesiunea strofelor melodice, sau chiar în cuprinsul aceleaiaşi strofe. Variaţiile sînt subtile (se mişcă între cifre metronomice apropiate) sau manifeste (diferenţa cifrică variază între 10 şi 42 de unităţi, uneori şi mai mult). Schimbările se exprimă de obicei prin accelerare, mai puţin prin reducerea vitezei.

În unele cazuri am oscilat la transcriere între adoptarea optimii sau pătrimii ca unitate ritmică; în asemenea cazuri, cifrele metronomice ar suferi o modificare (dublare/injumătăţire) pentru unificarea unităţii ritmice.

[4] Litera mică v = varierea rîndului; litera mică c = varierea cadenţei.
[5] Iniţiala barată indică rîndul amputat prin dublă eliziune.

https://biblioteca-digitala.ro

D. PARTICULARITĂȚI ALE INTERPRETĂRII

Unele cîntece se execută *antifonic* (v. 152, 156, 203, 254, 274 ș.a.) și este cert că în trecut antifonia a fost mult mai răspîndită și a fost practicată și în zone din care astăzi a dispărut. În unele cazuri, analiza structurii trădează o posibilă interpretare antifonică trecută neobservată la culegere (183, 184). Ea implică *două* grupe alternante (așezate în spațiu conform unor prescripții ceremoniale). De obicei, numai prima grupă atacă versuri noi, înaintînd în textul poetic, iar cea de a doua repetă versurile expuse de grupa precedentă. Aceasta antrenează dublarea dimensiunii strofei melodice, care devine din monofrazală — binară sau din binară — cuaternară (v. 152, 203 ș.a.). În unele cazuri (v. 274) se practică alt model antifonic, fiecare grupă avansînd cu versuri noi.

Grupele se așteaptă reciproc pentru terminarea strofei melodice sau se interferează către sfîrșitul ei. În unele cazuri, grupul care se apropie de sfîrșitul strofei melodice anticipează retragerea din cîntare în momentul intrării celuilalt grup, elidînd astfel ultimele silabe ale rîndului melodic. Aici se află originea dublei eliziuni finale caracteristice în unele categorii de melodii existente în zone din care cîntarea antifonică s-a pierdut (v. 244 ... 251). Indicii plauzibile ale acesteea există ascunse și în alte specimene decît cele evidente.

Caracteristice sunt și alte particularități ale interpretării vocale. Remarcăm frecvent atacarea strofei melodice mai întîi de către o singură voce, pentru ca grupul să intre imediat sau mai tîrziu. Numeroase transcrieri din colecția care urmează redau aceste aspecte. Remarcăm, de asemenea, la interpretarea în grup, decalaje subtile de înălțime, durată, accent, intensitate a vocii, chiar formă arhitectonică, decalaje adeseori consemnate în transcrieri. Aspecte ale heterofoniei și diafoniei abundă în material. Cîntarea concomitentă la interval de cvintă (excepțional terță mică), chiar dacă este rar surprinsă, se înscrie ca o trăsătură stilistică. Accentele capricioase, de intensitate variabilă, individual lansate, de multe ori exploziv, de către interpretele din grup, vibrato-urile subtile care fac incertă înălțimea sunetului, modificarea înălțimii sunetului în timpul duratei sale, modificări structurale survenite la fiecare strofă sau după un număr mare de strofe neschimbate, pentru a se menține constant noile ipostaze, sau pentru a le alterna cu cele precedente, sînt toate expresii tipice ale interpretării.

https://biblioteca-digitala.ro

E. CLASIFICAREA

Clasificarea tipologică presupune prioritatea principiului gramatical şi subordonarea celui lexical. Am abordat-o *prin intermediul sistemului melodic.*

În unele metode de clasificare a folclorului nostru muzical, dimensiunea versului şi cea a formei arhitectonice au constituit criterii prime de grupare a melodiilor. Flexibilitatea şi interferenţa dimensiunilor acestora şi distribuţia lor (pe care le-am expus în capitolele precedente) privează, însă, ambele structuri de relevanţă tipologică la nivelele superioare ale clasificării şi de capacitatea de subordonare coerentă a structurii melodice.

După examinarea sistemelor melodic, prozodic, ritmic şi arhitectonic, care pot fi luate, fiecare în parte, ca obiect principal al clasificării, am ajuns la concluzia că, în perspectiva clasificării tipologice, sistemul melodic are sfera cea mai largă şi manifestă maximă coeziune, coerenţă şi stabilitate în ramificarea sa.

Studiind materialul muzical, fiecare variantă strofică a fiecărui cîntec a fost mai întîi disociată de întreg şi considerată ca variantă (melodie) de sine stătătoare, iar la sfîrşit a fost reintegrată în contextul concret. Acest procedeu, care a mărit corpusul de melodii la peste 3500 de specimene, a favorizat atît studierea unităţii şi a variaţiei în perspectiva generală a materialului, cît şi examinarea direcţiilor şi a limitei variaţiei strofice în cadrul fiecărui exemplar (cîntec) culeş.

Observaţii critice din literatura etnomuzicologică menţionează că, adeseori, variante apropiate sînt clasificate departe una de alta şi, dimpotrivă, melodii deosebite ajung alături una de alta. Am căutat să evităm aceasta.

Construindu-ne metoda de clasificare, am urmărit să depăşim nivelele obişnuite ale grupărilor, adică să stabilim, pe de o parte în ascensiune sintetică, grupări succesive superioare tipului melodic, pînă la nivelul cel mai general, iar pe de altă parte în direcţia inversă a ramificării, să stabilim grupări succesive inferioare subtipului melodic, pînă la nivelul particular al variantei unice. În cea de a doua direcţie am cercetat interferenţele specimenelor strofice identice/similare aflate în documente (cîntece întregi) diferite.

Ne-am propus, de asemenea, să urmărim consecvent *acelaşi domeniu al investigaţiei* (în cazul de faţă sistemul melodic) în mişcarea sa, în succesiunea treptelor dintre nivelul general şi cel particular. Sensul este reversibil. Expunerea noastră va înainta în sensul descendent, al ramificării de la general la concret.

Fundamentul sistemului melodic fiind sistemul sonor, l-am urmărit, aşadar, descendent, de la nivelul general, *de sistem*, pînă la melodia concretă.

E.1. Clasificarea sistemelor sonore ale melodiilor de care ne ocupăm a relevat existenţa a două (poate trei [1]) sisteme sonore, anume sistemul *4* = tetratonic şi *5* = pentatonic (poate şi *3* = tritonic). În capitolele precedente am evidenţiat relaţiile dintre acestea, la diferite nivele, relaţii care se reflectă mai departe în relaţiile dintre melodiile concrete.

Am considerat *sistemul sonor* drept *criteriul* cel mai general al clasificării tipologice a materialului nostru şi am numit *clasă* — categoria de melodii corespunzătoare acestui criteriu.

Melodiile acestei specii sînt, deci, cuprinse în două (posibil trei) clase: *clasa 4 şi clasa 5* (posibil şi *clasa 3*). Ele sînt reprezentate în colecţie în ordine ascendentă: mai întîi clasa *4* (mel. 1—243 şi Anexa 1), apoi clasa *5* (mel. 244—335 şi Anexa 2). Diferenţa cantitativă oglindeşte nu numai circumstanţa culegerii, ci şi realitatea speciei, adică predominarea sistemului tetratonic faţă de cel pentatonic. Rămîn discutabile melodiile nr. 152, 153 şi, la o analiză mai subtilă, chiar şi 154, melodii pentru care s-ar revendica sistemul *3*.

E. 2. După stabilirea sistemelor sonore s-a dovedit relevantă cercetarea distribuţiei lor în segmente-rînduri melodice şi implicit a ramificării fiecărui sistem în asociaţii de segmente. Sinteza asociaţiilor de segmente a evidenţiat grupări de asociaţii segmentale care prezintă diferenţieri ale ponderei (frecvenţei) treptelor constitutive ale sistemelor sonore şi raporturi specifice ale ponderei acestora. În capitolele respective am subliniat, în legătură cu aceasta, mişcarea sistemelor sonore în sensul unor zone variabile de gravitaţie a echilibrului sonor şi un avans ascendent continuu al acestui echilibru.

[1] V. capitolul *SISTEMUL SONOR.*

https://biblioteca-digitala.ro

Am distins cu acest prilej cinci ramificaţii ale sistemelor, din care trei provin din sistemul *4* şi coincid cu derivaţiile acestuia (*4* → **d**, *4* → **f** *diez* şi *4* → **f**), iar două din sistemul *5*, şi pe care le-am marcat prin formule reprezentative (V. cap. resp.).

Criteriul ramificării sistemului sonor la acest nivel este, deci, *ponderea generală a seriei (inventarului) asociaţiilor de segmente-rînduri melodice* iar categoria de melodii corespunzătoare a fost numită *familie de tipuri*.

Prin urmare, cele două clase stabilite se ramifică în cinci familii de tipuri, conform *Tab. 36* (şi Anexelor 3—7).

Semnele distinctive prescurtate (operative) ale acestora pot fi: pentru primele trei familii de tipuri, pienii cu tendinţă de autonomie, respectiv: **d**, **f** *diez* (sau numai *diez*) şi **f** (natural); pentru celelalte două familii de tipuri, limita superioară a categoriei, respectiv: ($\mathbf{R}^8$) (care apare exclusiv în ipostază melismatică) şi $\mathbf{M}^8$.

Comparînd formulele familiilor de tipuri şi corespondentele lor cifrice (v. cap. resp.) remarcăm şi de astă dată specificul fiecărei familii de tipuri, natura şi gradele relaţiilor de asemănare/deosebire dintre diferitele familii de tipuri, ca şi raportul fiecăreia cu sistemul sonor. Toate acestea se răsfrîng în relaţiile dintre melodii, la acest nivel.

E.3. În capitolul destinat formei arhitectonice, arătînd că podiile centrale ale rîndurilor melodice traduc (transmit) în mod mai fidel decît cele iniţiale şi finale esenţa rîndurilor melodice în mişcarea lor, am susţinut că, la compararea rîndurilor, podiile centrale trebuie să constituie criteriul prioritar de grupare (v. paragrafele respective ale capitolului). Rezultă din aceasta că, dacă din asociaţiile de segmente-rînduri melodice am dedus familiile de tipuri, înaintînd spre nivelul concret al ramificării sistemelor sonore, asociaţiile de podii centrale vor traduce esenţa familiilor de tipuri, ramificîndu-le prin mişcarea lor. Cu alte cuvinte, asociaţia centralelor poate fi luată ca reprezentant, variabil orientat, al asociaţiei rîndurilor.

Din inventarul sistematizat al asociaţiilor de podii centrale (asociaţii cu frecvenţă variabilă) au rezultat următoarele serii specifice:

Din familia $4\ {}^{L}_{\cdot\cdot}S\underline{M}R^{L_8}$[2] :

1) conf. Tab. nr. 37
2) „ „ „ 38
3) „ „ „ 39
4) „ „ „ 40
5) „ „ „ 41
6) „ „ „ 42
7) „ „ „ 43

Simbolurile notelor melismatice sînt cuprinse într-un legato (ex. $\overset{\frown}{MR}$). Sunetul ornamental ataşat celui principal pe o silabă comună este indicat prin literă minusculă ataşată majusculei (ex.: M_r, $_mR$).

Frecvenţa fiecărei asociaţii centrale este indicată într-o rubrică specială.

Confruntarea tabelelor relevă asemănările/deosebirile dintre seriile apartenente la aceeaşi familie de tipuri şi, implicit, conţinutul central specific fiecărei serii.

Sintetizînd fiecare asociaţie de centre sub forma scării, obţinem, conform tabelelor 37 ... 43, următoarele serii de segmente centrale:

1. *Conform Tab. 37*:

1.			R			
2.		M	R			
3.		M				
4.	(S)	M	R			
5.	(S)		R			
6.	S	M	R	L_8		
7.	S	M	R			
8.	S	M	(R)			
9.	S		R			
10.	S	M				
11.	(L) S	M	R			
12.	L S	M	R			
13.	L	M	R			
14.	L S		R			

în care: $L = 3(1)$, $S = 8(2)$, $M = 10$, $R = 11$, $L_8 = 1$ $= {}^{L}S\,\underset{\cdot\cdot}{M}\,\underline{R}^{L_8}$ = mel. 1—113 şi suplim. Anexa 8

[2] Ca în cazul segmentelor-rînduri, integrăm versiunile cu pieni în cele constitutive (originare).

https://biblioteca-digitala.ro

Cele mai reprezentative sînt, în ordinea frecvenţei, segmentele centrale nr. 7, 12, 2, 13, 11 şi 1. Cele cu nr. 4, 10, 8, 9 şi 14 sînt rare. Cele cu nr. 3, 5 şi 6 constituie excepţii. Predomină segmentele cu trepte silabice; numărul celor melismatice este neînsemnat. Melodiile circulă în Gorj şi Mehedinţi.

2. *Conform Tab. 38*:

1.			M	R	
2.			M	(R)	
3.			M		
4.		(S)	(M)	(R)	(L_8)
5.		S	M	R	
6.		(S)	(M)	(R)	
7.		(S)	M	(R)	
8.		S	(M)	(R)	
9.		S	M	(R)	
10.		(S)	M		
11.		S	M		
12.	(L)	(S)	M	R	
13.	(L)	(S)	M	(R)	
14.	L	S	M	R	
15.	L	S	M	(R)	
16.	L	S		R	
7.	L	S	M		

în care: L = 4(2), S = 8(6), M = 13(3), R = 5(8), L_8 = 0(1) = $^{L}\underline{S}\,\underline{M}\,R^{L0}$ = mel. 114—149 şi suplim. Anexa 9

Frecvente sînt segmentele centrale nr. 14, 2, 6, 5, 7, 1, 15, 8 şi 9. Cele cu nr. 17, 3 şi, mai ales, 11, 13 şi 16 sînt rare. Cele cu nr. 4, 10 şi 12 apar excepţional. Predomină segmentele cu trepte melismatice, deşi sînt frecvente şi cele silabice. Melodiile circulă în Gorj şi Mehedinţi.

3. *Conform Tab. 39*:

1.		S	M	R	
2.	L	S	M	R	
3.	L	S	M	(R)	

în care: L = 2, S = 3, M = 3, R = 2(1) = $^{L}\underline{SM}\,F$ = mel. 150—151 şi suplim. Anexa 10

Frecvent este segmentul central nr. 1. Nr. 2 apar rar, nr. 3 excepţional. Primele două sînt silabice, al treilea melismatic. Melodiile provin din zonele *Timiş* şi Caraş-Severin (subliniem zona predominantă).

4. *Conform Tab. 40*:

1.		S	M	R
2.		S	M	
3.		S	(M)	
4.	L	S	M	
5.	L	S	(M)	

în care: L = 2, S = 5, M = 3(2), R = 1 = $^{L}\underline{S}\,M^{R}$ = mel. 152

Sînt frecvente segmentele centrale nr. 5 şi 4. Cele cu nr. 2 şi 3 sînt rare. Nr. 1 apare excepţional. Predomină segmentele silabice. Melodia (unica) provine din Săcădate-Sibiu.

5. *Conform Tab. 41*:

1.	L	(S)	M	R
2.	L		M	R
3.	L	S	M	
4.	L	(S)	M	
5.	L		M	
6.			M	
7.	L	S		

în care: L = 6, S = 2(2), M = 6 = $L\,\underline{S}\,M^{R}$ = mel. 153—155 şi suplim. Anexa 11

Frecvente sînt segmentele centrale nr. 3 şi 4. Celelalte apar excepţional. Predomină segmentele silabice. Melodiile provin din zona Caraş-Severin.

https://biblioteca-digitala.ro

6. *Conform Tab. 42*:

1.		S	M	R
2.		S	M	(R)
3.	(L)	S	M	R
4.	L	(S)	M	(R)
5.	L	S	M	(R)
6.	L	S	M	

în care: L = 3(1), S = 5(1), M = 6, R = 1(4) $= L\underset{\cdot\cdot}{S}M^{R}$ = mel. 156 și suplim. Anexa 12

Este relativ frecvent segmentul nr. 5. Cele cu nr. 4 și 6 apar rar, iar cele cu nr. 1—3 excepțional. Predomină segmentele melismatice. Melodiile provin din *Caraș-Severin* și Timiș.

7. *Conform Tab. 43*:

1.		SMR
2.	L	MR

în care: L = 1, S = 1, M = 2, R = 2 $= L\,S\underline{MR}$ = mel. 157, 158

Cele două segmente centrale, ambele silabice, sînt egal distribuite. Melodiile din care provin apar excepțional în repertoriul speciei și au fost culese din Retiș-Sibiu. Ele evocă recitativul *Doinei*.

Categoriile evidențiate în legătură cu Tabelele 37 ... 43 reprezintă ramificațiile *familiei de tipuri* $L\underset{\cdot\cdot}{S}M\,\underline{R}^{L8}$ adică cele *șapte tipuri* melodice care o alcătuiesc, și totodată derogările inerente de la normele stricte ale familiei. *Criteriul tipului* este, deci, *ponderea seriei de segmente centrale*.

Fiecare tip cuprinde un număr de segmente centrale frecvente (cu diferite grade de frecvență) și un număr de segmente centrale rare sau excepționale.

Unele segmente centrale aparțin în exclusivitate unui anumit tip; altele apar în două, trei, patru, sau șase tipuri diferite, exprimînd grade suplimentare de relație, pe lîngă relațiile fundamentale de clasă și familie de tipuri. Există, însă, și în aceste cazuri deosebiri între tipuri, deosebiri de ordinul frecvenței, deci de grad de reprezentativitate a segmentului central, de ordinul raportului cu ansamblul fiecărei serii de segmente centrale (deci cu ponderea seriei) și de ordinul aspectului concret al asociației de podii din care a rezultat segmentul central, care conferă o anumită pondere fiecărei trepte a segmentului.

Formulele tipurilor păstrează în rădăcina lor prioritatea unuia sau a ambelor sunete din rădăcina familiei (R, M), variind ponderea celorlalte în cadrul echilibrului general al familiei. (Excepțiile sînt antrenate de melodiile posibil tritonice.) Acest echilibru este tradus într-un mod mai fidel de către primul tip și prezintă devieri în celelalte tipuri, care manifestă astfel, fiecare în felul său, grade mai înalte de apropiere de familia următoare de tipuri.

În familia $L\underset{\cdot\cdot}{S}\,\underline{M}\,R^{L8}$ distingem următoarele serii de asocieri de podii centrale:

8) Conf. Tab. nr. 44
9) „ „ „ 45
10) „ „ „ 46
11) „ „ „ 47
12) „ „ „ 48
13) „ „ „ 49
14) „ „ „ 50

Pe baza acestor tabele am extras următoarele serii de segmente centrale pentru fiecare tip al familiei:

8. *Conform Tab. 44*:

1.		S	M	R
2.		S	M	
3.	(L)	S	M	R
4.	L	S	M	R
5.	L	(S)	M	R
6.	L	S	M	

în care: L = 3(1), S = 5(1), M = 6, R = 4 $= L\underset{\cdot\cdot}{S}\underline{MR}$ = mel. 159 — 179 și suplim. Anexa 13

Frecvente sînt segmentele centrale nr. 4, 1, 2 și 3. Celelalte sînt excepționale. Predomină segmentele silabice. Melodiile provin din Gorj și *Mehedinți*.

https://biblioteca-digitala.ro

9. *Conform Tab. 45*:

1.			M	R	
2.		S	M	R	
3.	L	S	M	R	
4.	L		M	R	
5.	L	(S)	(M)	R	
6.	L	(S)	M	(R)	
7.	L	S	M	(R)	
8.	L	S	M	(R)	L_8
9.	L	S	M		

în care: $L = 7$, $S = 5(2)$, $M = 8(1)$, $R = 5(3)$, $L_8 = 1$ $= \underset{\cdot\cdot}{L}S\underline{M}R^{L8}$ = mel. 180—194 şi suplim. Anexa 14

Frecvente sînt segmentele centrale cu nr. 4, 3, 7 şi în mai mică măsură nr. 9, 2 şi 1. Cele cu nr. 5, 6 şi 8 sînt excepţionale. Accidental apar şi segmentele LR şi LSR pe care nu le-am luat în consideraţie, fiind aberante. Predomină segmentele silabice. Melodiile circulă în Mehedinţi.

10. *Conform Tab. 46*:

1.		(S)	M	R	(L_8)
2.		(S)	M	R	
3.		(S)	(M)	(R)	
4.		S	M	R	(L_8)
5.		S	M	(R)	
6.		S	(M)	(R)	
7.	(L)	(S)	(M)	(R)	
8.	(L)	(S)	M	(R)	
9.	(L)	S	(M)	(R)	
10.	(L)	S		(R)	
11.	L	S	M	(R)	
12.	L	S			

în care: $L = 2(4)$, $S = 7(5)$, $M = 6(4)$, $R = 3(8)$, $L_8 = 0(2)$ $= \underset{\cdot\cdot}{L}\underline{S}\,\underline{M}R^{L8}$ = mel. 195—201 şi suplim. Anexa 15

Frecvente sînt segmentele centrale cu nr. 5 şi, în mai mică măsură, 12. Cele cu nr. 10 şi 7 sînt rare. Cele cu nr. 11, 3 şi, mai ales, 1, 2, 4, 6, 8 şi 9 sînt excepţionale. Predomină segmentele melismatice. Unele melodii, slab reprezentate, sînt insuficient caracterizate. Aprecierea lor este incertă. Melodiile circulă în zona Caraş-Severin şi au fost atestate şi în două sate din Banatul Iugoslav.

11. *Conform Tab. 47*:

1.		S	(M)	(R)
2.		S	(M)	
3.	(L)	S	(M)	(R)
4.	(L)	S	(M)	
5.	L	S	(M)	(R)

în care: $L = 1(2)$, $S = 5$, $M = 0(5)$, $R = 0(3)$ $= \underset{\cdot\cdot}{L}\underline{S}\,\underline{M}^{R}$ = mel. 202 — 203

Relativă frecvenţă prezintă segmentele centrale cu nr. 1 şi 3. Celelalte sînt excepţionale. Tipul cuprinde segmente centrale exclusiv melismatice. Melodiile provin din Caraş-Severin.

12. *Conform Tab. 48*:

1.		(S)	M	
2.	L	S	M	(R)
3.	L	S	(M)	(R)
4.	L	S	M	
5.	L	S		(R)

în care: $L = 4$, $S = 4(1)$, $M = 3(1)$, $R = 0(3)$ $= \underset{\cdot\cdot}{L}\underline{S}\underline{M}^{R}$ = mel. 204—205 şi suplim. Anexa 16

Relativă frecvenţă prezintă segmentele centrale cu nr. 5 şi 2. Cele cu nr. 4 şi, mai ales, 3 au puţine apariţii. Cel cu nr. 1 este excepţional. Segmentele sînt predominant melismatice. Melodiile provin din Caraş-Severin, Timiş şi au fost atestate şi într-un sat din Banatul Iugoslav.

https://biblioteca-digitala.ro

13. *Conform Tab. 49*:

1.	L	S	M	R	în care:	L = 4
2.	L	S	M	(R)		S = 4
3.	L	S	(M)	(R)		M = 3(1)
4.	L	S	M			R = 1(2)

$= \underline{L}\,\underline{S}\,M^{R}$ = mel. 206—207 şi suplim. Anexa 17

Frecvenţa segmentelor centrale nu se poate ierarhiza, documentele fiind slab şi inegal reprezentate. (Bibl. nu indică decît cîte o strofă melodică.) Remarcăm segmente atît silabice cît şi melismatice, dar nici sub acest aspect tipul nu este suficient caracterizat. Melodiile provin din Caraş-Severin şi din Hunedoara-Petroşani.

14. *Conform Tab. 50*:

1.	(L)	S	M	în care:	L = 1(1)
2.	L	S	(M)		S = 2
					M = 1(1)

$= L\,\underline{S}\,M$ = mel. 208 şi suplim. Anexa 18

Prezintă frecvenţă relativă segmentul central nr. 2. Ambele segmente sînt melismatice. Melodiile provin din Caraş-Severin.

Familia de tipuri, $\overset{\cdot\cdot}{L}\,\underline{S}\,\underline{M}\,R^{L\,8}$ a cărei ramificare a fost evidenţiată în legătură cu Tab. 44 ... 50, cuprinde, aşadar, *şapte tipuri* melodice. Exceptînd primul tip melodic, ele sînt insuficient reprezentate în materialul cules; de aceea, tipologia lor ar putea suferi modificări antrenate de culegeri ulterioare.

În familia de tipuri $\overset{\cdot\cdot}{L}\,\overset{\cdot\cdot}{S}\,M^{R}$ distingem următoarele serii de asocieri de podii centrale:

15. Conf. Tab. nr. 51
16. „ „ „ 52
17. „ „ „ 53
18. „ „ „ 54

Pe baza acestor tabele am extras următoarele serii de segmente centrale pentru fiecare tip al familiei:

15. *Conform Tab. 51*:

1.		S	M		în care:	L = 9(3)
2.	(L)	S	M	R		S = 8(3)
3.	(L)	S	M	(R)		M = 11(2)
4.	(L)	S	(M)	(R)		R = 4(5)
5.	L	S	M	R		
6.	L	(S)	M	R		
7.	L	S	M	(R)		
8.	L	(S)	M	(R)		
9.	L	S	(M)	(R)		
10.	L		M	R		
11.	L	S	M			
12.	L	(S)	M			
13.	L		M			

$= \overset{\cdot\cdot}{L}\,\overset{\cdot\cdot}{S}\,M^{R}$ = mel. 209—236 şi suplim. Anexa 19

Frecvente sînt segmentele centrale nr. 11, 7 şi 5. Cele cu nr. 8, 1, 3, 2, 4, 6 şi, mai ales, 10, 12, 13 sînt rare. Cel cu nr. 9 este excepţional. Predomină segmentele melismatice în ansamblul seriei, însă predomină cele silabice din segmentele frecvente. Melodiile circulă în zonele *Sibiu*, Braşov, Mureş Harghita, Hunedoara, Arad, Caraş-Severin.

https://biblioteca-digitala.ro

16. *Conform Tab. 52*:

1. L S M R
2. L M R
3. L M (R)

} în care: L = 3, S = 1, M = 3, R = 2(1) } = $L^{S}M^{R}$ = mel. 237—239 și suplim. Anexa 20

Frecvente sînt segmentele centrale nr. 3 și 1. Cel cu nr. 2 apare mai rar. Se poate considera că predomină cele silabice. Tipul este slab reprezentat. Circulă în cîteva sate din zona Tîrnave-Sibiu.

17. *Conform Tab. 53*:

1. S M R în care: S, M, R } = 1 = SMR = mel. 240—241 și suplim. Anexa 21

Unic segment central concretizat în toate asociațiile centrale (10) și specimenele (25) tipului. Segment silabic. Tipul este slab reprezentat. Circulă în unele sate din Bihor.

18. *Conform Tab. 54*:

1. S M (R)
2. L S M (R)

} în care: L = 1, S = 2, M = 2, R = 0(2) } = $^{L}SM^{R}$ = mel. 242—243 și suplim. Anexa 22

Sînt frecvente ambele segmente centrale, în ordinea nr. 2, 1. Ambele sînt melismatice. Tipul este slab reprezentat. Circulă în unele sate din Bihor.

Familia de tipuri $\underline{L}^{S}M^{R}$, a cărei ramificare a fost evidențiată în legătură cu Tab. 51 ... 54, cuprinde, așadar, *patru tipuri* melodice. Primul tip reprezintă în cea mai mare măsură familia de tipuri, cu formula căreia se identifică propria sa formulă; îi urmează al doilea tip, cu o modificare a planurilor ponderale. Celelalte îl mențin pe M în rădăcină, dar îi anexează alte trepte și schimbă substanțial raportul ponderal. Trebuie luată în considerare, în cazul acestora din urmă, nu numai insuficiența materialului cules, ci și aflarea lor în marginea structurii ceremoniale, ele interferîndu-se cu verșul.

Coincidențele cu unele formule din familiile precedente, expresii ale relațiilor structurale fundamentale anticipate, nu trebuie, totuși, să inducă în eroare; ele se deosebesc nu numai prin detaliile raportului ponderal, ci și prin modurile specifice de concretizare în podii a aceloraşi segmente și, mai cu seamă, la nivel mai adînc, prin *apartenența* lor la familii diferite de tipuri, ceea ce implică asociații deosebite ale rîndurilor întregi și posibilitatea derivațiilor deosebite ale sistemului sonor. De altfel, slaba reprezentare documentară a ultimelor trei tipuri melodice răspunde de insuficienta caracterizare tipologică a acestora.

Trecînd la clasa 5, în familia de tipuri (R^{0}) și $\underline{L}\,S^{\underline{M}R}$ distingem următoarele serii de asocieri de podii centrale:

19. Conf. Tab. nr. 55
20. „ „ „ 56
21. „ „ „ 57
22. „ „ „ 58
23. „ „ „ 59
24. „ „ „ 60

Pe baza acestor tabele am extras următoarele serii de segmente centrale pentru fiecare tip al familiei:

19. *Conform Tab. 55*:

1. L S M (R)
2. L S M
3. (Si) L S M (R)
4. Si L S M (R)
5. Si L (S) M (R)
6. (Si) L S M
7. Si L S M
8. Si L S (M)
9. Si L S

} în care: S = 5(2), L = 9, S = 8(1), M = 7(1), R = 0(4) } = $^{Si}\underline{L}\,\underline{S}M^{R}$ = mel. 244—253 și suplim. Anexa 23

https://biblioteca-digitala.ro

Frecvente sînt segmentele centrale cu nr. 2, 4, 6, 1, 3 şi, mai puţin, 7. Nr. 8 are doar două apariţii, iar 5 şi 9 sînt excepţionale. Predomină segmentele melismatice. Tipul circulă în Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara.

20. *Conform Tab. 56:*

1.		L	S	(M)			
2.	(Si)	(L)	S	(M)	(R)		
3.	(Si)	L	S	(M)	(R)	în care:	Si = 3(2)
4.	Si	L	S	M	(R)		L = 5(1)
5.	Si	L	S	(M)	(R)		S = 6
6.	Si	L	S	(M)			M = 1(5)
							R = 0(4)

$= \underline{Si}\,L\,\underline{S}^{\underline{M}R}$ = mel. 254 — 258

Sînt relativ frecvente segmentele centrale nr. 1 şi 5. Cele cu nr. 4 şi 3 au cîte 3 şi 2 apariţii, iar cele cu nr. 2 şi 6 sînt excepţionale. Segmentele sînt exclusiv melismatice. Tipul este slab reprezentat şi incert apreciat. Este atestat în Timiş şi Neamţ (valea Bistriţei).

21. *Conform Tab. 57:*

1.			L	(S)	(M)	(R)	
2.			L	S	(M)	(R)	
3.			L	S	M		
4.			L	S	(M)		
5.		(Si)	L	S	(M)	(R)	
6.		Si	L	S	M	R	
7.		Si	(L)	S	M	R	
8.		Si	(L)	(S)	M	R	
9.		Si	L	S	M	(R)	
10.		Si	(L)	S	M	(R)	
11.		Si	(L)	(S)	M	(R)	
12.		Si	L	(S)	M	(R)	
13.		Si	L	S	(M)	(R)	
14.		Si	(L)	S	(M)	(R)	
15.		Si	L	S		(R)	
16.		Si	(L)	S		(R)	
17.		(Si)	L	S	M		
18.		Si	L	S	M		
19.		Si	L	(S)	M		
20.		Si	(L)	(S)	M		
21.		Si	L	S	(M)		
22.		Si	(L)	(S)	(M)		
23.		Si	L	S			
24.		Si	(L)	S			
25.		Si	L	(S)			
26.		Si	(L)	(S)			
27.	(R^8)	Si	(L)	S	M	(R)	
28.	(R^8)	Si	(L)	(S)	M	(R)	
29.	(R^8)	Si		S	M	(R)	
30.	(R^8)	(Si)	L	S		(R)	
31.	(R^8)	Si	L	S		(R)	
32.	(R^8)	Si	(L)	S		(R)	
33.	(R^8)	Si	(L)	S	M		
34.	(R^8)	Si	L	S	M		
35.	(R^8)	Si	L	S			

în care: R^8 = 0(9); Si = 28(3); L = 20(14); S = 25(10); M = 17(8); R = 3(17)

$= R^8\,\underline{Si}\,L\,\underline{S}\,M^{\underline{R}}$ = mel. 259 — 303 şi suplim. Anexa 24

Sînt frecvente segmentele centrale nr. 18, 9, 21, 23, 15, 3, 13, 24 şi, în mai mică măsură decît acestea, cele cu nr. 7 = 14; 1, 4, 6 = 31; 8, 10, 25. Sînt rare cele cu nr. 11 = 12 = 16 = 19 = 27 = 28 = 29 şi, mai puţin, 30. Sînt excepţionale cele cu nr. 2, 5, 17, 20, 22, 26, 32—35. Predomină segmentele melismatice. Tipul circulă în Hunedoara (zonele Haţeg, Orăştie, cîteva sate din Ţinutul Pădurenilor), Alba, Caraş-Severin, parte din Timiş.

https://biblioteca-digitala.ro

22. *Conform Tab. 58:*

1.	(Si)	L	S	M	(R)
2.	(Si)	L	(S)	(M)	(R)
3.	(Si)	L	(S)		(R)
4.	(Si)	L	S		
5.	Si	L	S	M	R
6.	Si	L	S	M	(R)
7.	Si	L	(S)	(M)	(R)
8.	Si	L	S		R
9.	Si	L	S		(R)
10.	Si	L	(S)		(R)
11.	Si	L	S	M	
12.	Si	L	(S)	M	
13.	Si	L	S	(M)	
14.	Si	(L)	S	(M)	
15.	Si	L	S		

în care: Si = 11(4), L = 14(1), S = 10(5), M = 5(4), R = 2(7) } = $\overset{\cdot\cdot}{\text{Si}}\ \underline{\text{L}}\ \text{S}^{\underline{\text{MR}}}$ = mel. 304—311 şi suplim. Anexa 25

Sunt frecvente segmentele centrale nr. 11 şi 13, rare cele cu nr. 5, 2, 6, 14 şi 10 şi excepţionale cele cu nr. 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12 şi 15. Predomină segmentele melismatice. Tipul circulă în zonele Alba, Mureş, Bihor.

23. *Conform Tab. 59:*

1.	(Si)	L	S	(M)	
2.	Si	L	S	M	
3.	Si	(L)	S	M	
4.	Si	L	S	(M)	
5.	Si	(L)	S	(M)	
6.	Si	L	S		

în care: Si = 5(1), L = 4(2), S = 6, M = 2(3) } = $\overset{\cdot\cdot}{\text{Si}}\ \underline{\text{L}}\ \underline{\text{S}}^{\text{M}}$ = mel. 312—317 şi suplim. Anexa 26

Sunt relativ frecvente segmentele centrale nr. 6 şi 2, mai puţin 4 şi 3. Nr. 1 are doar două apariţii, iar nr. 5 este excepţional. Cele două segmente cu maximă frecvenţă sînt silabice, celelalte melismatice. Circulă în cîteva sate din Ţinutul Pădurenilor—Hunedoara.

24. *Conform Tab. 60:*

1.		(L)	(S)	(M)	
2.	(Si)	(L)	(S)	(M)	R
3.	(Si)	(L)	S	(M)	R
4.	(Si)	(L)	(S)	(M)	
5.	(Si)	(L)	S	M	
6.	Si	(L)	S	(M)	(R)
7.	Si	(L)	(S)	(M)	(R)
8.	Si	(L)	S	M	
9.	Si	L	(S)	(M)	
10.	Si	L	S		
11.	Si	L	(S)		

în care: Si = 6(4), L = 3(8), S = 5(6), M = 2(7), R = 2(2) } = $\underline{\text{Si}}\ \underline{\text{L}}\ \underline{\text{S}}^{\underline{\text{MR}}}$ = mel. 318—322 şi suplim. Anexa 27

Cele mai frecvente sînt segmentele centrale nr. 10 şi 9. Cele cu nr. 6, 4 = 11 şi 5 sînt rare, iar cele cu nr. 1—3, 7 şi 8 sînt excepţionale. Un singur segment este silabic, celelalte sînt melismatice. Circulă în Alba, Caraş-Severin, Hunedoara.

Familia 5 $^{(\text{R}^8)}\overset{\cdot\cdot}{\text{Si}}\ \underline{\text{L}}\ \text{S}^{\underline{\text{MR}}}$ se ramifică, aşadar, în *şase tipuri melodice.* Cele mai reprezentative pentru specia ceremonială sînt primele trei (patru), din care doar primul şi al treilea sînt clare tipologic. Melodica ultimelor două se interferează cu cea a bocetului sau a cîntecului propriu-zis. Al doilea şi ultimele două apar insuficient caracterizate, fiind slab reprezentate numeric. Încadrarea lor tipologică este problematică. Cel de-al patrulea pare să fi provenit din al treilea şi, adoptînd preferenţial forma I, excepţional q, să se fi individualizat tipologic prin extensie metrică, stereotipie ritmică şi proliferare ornamentală.

Ordinea succesiunii tipurilor aci ilustrează rectiliniu sau sinuos ascensiunea echilibrului sonor, tendinţa de orientare către registrul acut şi, implicit, de tranziţie către familia următoare de tipuri.

https://biblioteca-digitala.ro

În familia de tipuri $^{(M^8)}R^8$ Si L S^{M^8} distingem următoarele serii de asocieri de podii centrale:

25. Conf. Tab. nr. 61
26. „ „ „ 62
27. „ „ „ 63
28. „ „ „ 64

Pe baza acestor tabele am extras următoarele serii de segmente centrale pentru fiecare tip al familiei:

25. *Conform Tab. 61:*

1.		(Si)	L	S	M	
2.		(Si)	L	(S)	(M)	
3.		Si	L	S	M	(R)
4.		Si	L	S	M	
5.		Si	L	S	(M)	
6.		Si	L	S		
7.	(R^8)	Si	L	S	(M)	
8.	R^8	Si	L	S	M	
9.	R^8	Si	L	S	(M)	

în care: $R^8 = 2(1)$, Si $= 7(2)$, L $= 9$, S $= 8(1)$, M $= 4(4)$, R $= 0(1)$ $= R^8$ Si L S $^{M(R)}$ = 323—327 şi suplim. Anexa 28

Sunt frecvente segmentele centrale nr. 4 şi 5. Cele cu nr. 8, 3 şi 6 = 7 sunt rare. Cele cu nr. 1, 2 şi 9 sînt excepţionale. Predomină segmentele melismatice. Tipul circulă în Alba şi Hunedoara.

26. *Conform Tab. 62:*

1.		Si	L	S	M	(R)
2.		Si	L	S	(M)	(R)
3.		Si	L	S		(R)
4.		Si	L	S	M	
5.		Si	L	S		
6.	R^8	Si	L	S	(M)	(R)
7.	R^8	Si	L	S	M	
8.	R^8	Si	L	S	(M)	
9.	R^8	Si	(L)	(S)	(M)	
10.	R^8	Si	L	S		
11.	R^8	(Si)	L	S		

în care: $R^8 = 6$, Si $= 10(1)$, L $= 10(1)$, S $= 10(1)$, M $= 3(4)$, R $= 0(4)$ $= R^8$ Si L S^{MR} = mel. 328—333 şi suplim. Anexa 29

Sunt relativ frecvente segmentele centrale nr. 10 şi, mai puţin, nr. 8, 5 şi 4. Sunt rare cele cu nr. 7 = 9 şi 1 şi excepţionale cele cu nr. 2, 3, 6 şi 11. Predomină numărul de segmente melismatice, însă două din cele frecvente sînt silabice. Tipul este slab reprezentat şi circulă în Hunedoara.

27. *Conform Tab. 63:*

1. M^8 R^8 Si L S = unic segment central = $M^8 R^8$ Si L S = mel. 334

Tipul este reprezentat printr-un exemplar singular. Formula tipului se confundă cu însuşi segmentul central. A fost atestat în satul Goleş (Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara).

28. *Conform Tab. 64:*

1.	M^8	R^8	(Si)	(L)	S	M
2.	M^8	(R^8)	(Si)	(L)	S	M
3.	M^8	(R^8)	Si	L	S	

în care: $M^8 = 3$, $R^8 = 1(2)$, Si $= 1(2)$, L $= 1(2)$, S $= 3$, M $= 2$ $= M^8 R^8$ Si L S M = mel. 335 şi suplim. Anexa 30

https://biblioteca-digitala.ro

Este frecvent segmentul central nr. 2. Nr. 1 are două apariții, nr. 3 este excepțional. Toate sînt melismatice. Tipul este slab reprezentat cantitativ. A fost atestat în zona Petroșani-Hunedoara și nord-vestul aceluiași județ.

Familia 5 $^{(M^{\beta})R^{\beta}}$ Si $\underline{L}$ $\underset{\cdot\cdot}{S}^{\underline{M}R}$ se ramifică, așadar, în *patru tipuri melodice.*

În comparație cu tipurile familiilor precedente, acestea prezintă cele mai multe deviații. De fapt, familia însăși este deviantă de la stilul acestei specii ceremoniale (sau, vorbind în spiritul clasificării, de la ponderea melodică a registrelor caracteristice speciei). Ele depășesc în acuitate registrul comun și prezintă interferențe remarcabile cu specia bocetului și cu a cîntecului propriu-zis; de altfel, repertoriul acestei familii este mai eterogen.

În concluzie:

1. Am distins un număr de 28 de tipuri melodice, dintre care 18 aparțin clasei 4, iar 10 clase 5; raportate la cele cinci familii de tipuri, ele se încadrează, respectiv, cîte 7, 7, 4 în clasa 4 și cîte 6 4 în clasa 5.

2. Abundența lor, variabilă, este condiționată fie de culegerea materialului, fie de relevanța lor pentru această specie de melodii.

3. Încadrarea celor precar atestate este îndoielnică.

4. Tipul fiind o categorie situată încă la unul din nivelele *esenței* melodice, l-am reprezentat tot printr-o formulă abstractă. Aceasta exprimă *ponderea seriei de segmente centrale.*

5. Tipul cuprinde un inventar de segmente centrale, ale căror grade de specificitate se exprimă în frecvența lor; aceasta le desemnează ca segmente reprezentative sau auxiliare.

6. Diversele tipuri prezintă, unele în raport cu celelalte, segmente proprii/similare/identice, concretizate în inventare specifice de podii centrale, care constituie ramificații (particularizări) ale segmentelor.

7. Examinarea comparativă a tuturor formulelor tipurilor trebuie să țină seama, în primul rînd, de contextele fundamentale ale familiilor de tipuri și ale claselor, care acționează din adîncime asupra mișcării melodice. Odată luate în considerare, aceste contexte trebuie să fie elastic depășite, pentru observarea relațiilor peste limitele categoriilor fundamentale, categorii care, la rîndul lor, prezintă relații între ele. Mișcarea melodiei este un proces infinit, care se petrece la toate nivelele, în continuitate și în interferențe, constituind baza evoluției categoriilor.

8. Asemănările și deosebirile dintre tipuri, precum și specificul fiecărui tip apar mai evident și mai abundent în inventarele de podii centrale concrete decît în inventarele de segmente centrale și în formulele sintetizatoare. Caracterul specific al podiilor centrale rezultă nu numai din *substanța lor*, ci și din frecvența într-un tip a unor podii (asociații de podii) care se regăsesc, lipsite de frecvență, și în alt tip.

9. Tipurile cele mai relevante pentru specie traduc cel mai fidel, prin formulele centrelor, formula familiei rezultată din rîndurile melodice întregi.

*

E.4. Inventarul asociațiilor centrale ale tipului este, la rîndul său, susceptibil de ramificare în subserii de asociații sintetizabile în subserii de segmente centrale. Tipul se poate desface, astfel, în subtipuri și, implicit, formula tipului în subformulele subtipului. Acestea reprezintă forme de variere a echilibrului melodic al tipului, tot astfel cum tipurile sînt forme de variere a familiei de tipuri.

În tabelele de asociații centrale ale unor tipuri distingem subserii caracteristice subtipurilor, pe care le-am indicat prin subtitlurile A, B, C, D. Într-o coloană specială a tabelului am semnalat, cînd a fost cazul, existența aceleiași asociații în subserii diferite ale tabelului.

Revenind la tabelele 37—64 vom remarca ramificări ale asociațiilor de podii și ale inventarelor de segmente centrale după cum urmează:

1. *Subseria 37 A*, din care provin segmentele centrale:

1.			R			
2.		M	R			
3.		M				
4.	(S)	M	R			
5.	S	M	R	L_8	în care: $L = 2(1)$, $S = 6(1)$, $M = 9$, $R = 9$, $L_8 = 1$	$= {}^{\underline{L}}S\underline{MR}^{L8} =$ mel. 1—104 și suplim. Anexa 31
6.	S	M	R			
7.	S		R			
8.	S	M				
9.	(L) S	M	R			
10.	L S	M	R			
11.	L	M	R			

https://biblioteca-digitala.ro

Segmente frecvente: nr. 6, 2, 10, 11, 9, 1; rar: 4; excepționale: 3, 5, 7, 8. Predomină segmentele silabice.

Subtipul circulă intens în Gorj și excepțional în Mehedinți.

2. *Subseria 37 B*, din care provin segmentele centrale:

1.				R	
2.			M	R	
3.		(S)		R	
4.		S	M	R	în care: L = 3, S = 3(1), M = 4, R = 7
5.	L	S	M	R	
6.	L		M	R	
7.	L	S		R	

= LṢM̲R̲ = mel. 105—109 și suplim.

Anexa 32

Segmente frecvente: nr. 5, 4; rare: 2 = 7, 6, 1; excepțional: 3. Predomină segmentele silabice.

Subtipul circulă în Mehedinți (satul Lupșa de Sus, probabil și Ciovîrnășani).

3. *Subseria 37 C*, din care provin segmentele centrale:

1.		S	M	R	în care: L = 1, S = 3, M = 3, R = 2(1)
2.		S	M	(R)	
3.	L	S	M	R	

= ᴸS̲M̲R = mel. 110—113 și suplim.

Anexa 33

Segment frecvent: nr. 1; rar: nr. 2, 3.

Subtipul circulă în *Mehedinți* și Gorj, pare o formă dislocată din matca tradițională și deviată structural și este lipsit de frecvență. Am oscilat între afilierea sa la acest tip sau la tipul 2.

4. *Subseria 38 A*, din care provin segmentele centrale:

1.			M	R	în care: L = 4, S = 7, M = 8(1), R = 4(3)
2.			M	(R)	
3.			M		
4.		S	M	R	
5.		S	(M)	(R)	
6.		S	M		
7.	L	S	M	R	
8.	L	S	M	(R)	
9.	L	S		R	
10.	L	S	M		

= ᴸS̲M̲R = mel. 114—133 și suplim.

Anexa 34

Segmente frecvente: 7, 4, 1, 8, 2, mai puțin 10 și 3; rare: 9, 6; excepțional: 5. Predomină segmentele silabice.

Subtipul circulă în Gorj și Mehedinți.

5. *Subseria 38 B*, din care:

1.			M	R	
2.			M	(R)	
3.	(S)	(M)	(R)	(L_8)	în care: S = 3(4), M = 6(3), R = 1(6), L_8 = 0(1)
4.	(S)	(M)	(R)		
5.	S	(M)	(R)		
6.	S	M	(R)		
7.	(S)	M	(R)		
8.	(S)	M			
9.	S	M			

= S̲M̲R^{L_8} = mel. 134—141 și suplim.

Anexa 35

Segmente frecvente: nr. 2, 4, 7; rare: 6, 5, 1; excepționale: 3, 8, 9. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul circulă în Gorj și Mehedinți, în forma II (desprinsă din precedenta și autonomizată), ceea ce explică registrul grav al formulei.

https://biblioteca-digitala.ro

6. *Subseria 38 C*, din care:

1.			M	R
2.			M	(R)
3.		S	M	R
4.		(S)	(M)	(R)
5.		(S)	M	(R)
6.		S	M	(R)
7.		S	(M)	(R)
8.	(L)	(S)	M	R
9.	(L)	(S)	M	(R)

în care: L = 0(2), S = 3(4), M = 7(2), R = 3(6) = $^{L}S\underline{M}\overset{\cdot}{R}$ = mel. 142—149 şi suplim.

Anexa 36

Segmente frecvente: nr. 6, 7; rare: 9, 5, 1 = 2 = 4; excepţionale: 3, 8. Predomină segmentele melismatice. Subtipul circulă în Mehedinţi şi pare să provină din secţiunea II a formei q (38 A), din care a decurs o nouă formă q (II → q) autonomizată.

7. *Tab. 39* nu prezintă ramificare subtipologică.

8. „ *40* „ „ „ „

9. *Subseria 41 A* cuprinde segmentele centrale:

1.	L	S	M	
2.	L	S		

în care: L = 2, S = 2, M = 1 = $\underline{LSM}$ = mel. 153 — 154

Frecvent: segmentul central nr. 1; nr. 2 — excepţional. Ambele segmente silabice.

Subtipul, slab atestat, provine din Caraş-Severin. Acuitatea formulei ar putea trăda baza tritonică subiacentă a sistemului sonor şi altă apartenenţă tipologică.

10. *Subseria 41 B* cuprinde segmentele centrale:

1.			M	
2.	L		M	R
3.	L	(S)	M	R
4.	L	S	M	
5.	L	(S)	M	
6.	L		M	

în care: L = 5, S = 1(2), M = 6, R = 2 = $L^{S}\underline{M}^{R}$ = mel. 155 şi suplim.

Anexa 37

Frecvent: segmentul central nr. 5, mai puţin nr. 4. Celelalte — excepţionale. Predomină segmentele silabice.

Subtipul provine din Caraş-Severin.

11. *Tab. 42* nu prezintă ramificare subtipologică.

12. „ *43* „ „ „ „

13. „ *44* „ „ „ „

14. *Subseria 45 A* cuprinde segmentele centrale:

1.			M	R
2.		S	M	R
3.	L	S	M	R
4.	L	(S)	(M)	R
5.	L		M	R

în care: L = 3, S = 2(1), M = 4(1), R = 5 = $L\underline{SM}\underline{R}$ = mel. 180 — 184 şi suplim.

Anexa 38

Frecvente: segmentele centrale nr. 5, 3; rar: nr. 1, 2; excepţional: nr. 4. Subtipul mai cuprinde segmentele aberante L R şi L S R, pe care nu le-am luat în consideraţie. Predomină segmentele silabice. Subtipul, slab atestat, provine din Mehedinţi şi prezintă formă binară, excepţional ternară; ele par dislocate dintr-o formă mai amplă, care nu a putut fi reconstituită din cauza precarităţii documentare.

https://biblioteca-digitala.ro

15. *Subseria 45 B* cuprinde:

1.		S	M	R	
2.	L		M	R	
3.	L	S	M	R	
4.	L	S	M	(R)	L_8
5.	L	S	M	(R)	
6.	L	(S)	M	(R)	
7.	L	S	M		

în care: L = 6; S = 5(1); M = 7; R = 3(3); L_8 = 1 = $\underset{\cdot\cdot}{L}S\underline{M}R^{L8}$ = mel. 185—194

Frecvente: segmentele centrale nr. 3, 5, 7, mai puţin 1 şi 2; excepţionale: 4, 6. Predomină segmentele silabice. Subtipul circulă în Mehedinţi.

16. *Subseria 46 A* cuprinde:

1.		(S)	(M)	(R)
2.		S	M	(R)
3.		S	(M)	(R)
4.	(L)	(S)	M	(R)
5.	(L)	(S)	(M)	(R)
6.	L	S	M	(R)

în care: L = 1(2); S = 3(3); M = 3(3); R = 0(6) = $^{L}\underline{SM}R$ = mel. 195—198 şi suplim. Anexa 39

Frecvente: segmentele centrale nr. 2, probabil 6; rare: nr. 5, 1; excepţionale: 3, 4. Segmentele sînt exclusiv melismatice .

Subtipul circulă în Caraş-Severin.

17. *Subseria 46 B* cuprinde:

1.	(L)	S	(M)	(R)	
2.	(L)	S		(R)	
3.	L	S			

în care: L = 1(2); S = 3; M = 0(1); R = 0(2) = $L\underline{S}^{M\underline{R}}$ = mel. 199—200 şi suplim. Anexa 40

Frecvente: segmentele nr. 3, mai puţin 2; nr. 1 — excepţional. Segmentele sînt predominant melismatice.

Subtipul a fost atestat în Caraş-Severin şi într-un sat din Banatul Iugoslav. Forma arhitectonică probabilă: I. Insuficienţa materialului documentar face incertă aprecierea şi încadrarea sa tipologică. Forma arhitectonică presupusă explică registrul înalt al formulei (completarea formei cu II ar fi echilibrat formula cu registrul grav).

18. *Subseria 46 C* cuprinde:

1.	(S)	M	R	(L_8)	
2.	(S)	M	R		
3.	S	M	R	(L_8)	

în care: S = 1(2); M = 3; R = 3; L_8 = 0(2) = $S\underline{MR}^{L8}$ = mel. 201 şi suplim. Anexa 41

Segmentele prezintă toate cifra 1, din cauza insuficientei reprezentări documentare a subtipului. Din acelaşi motiv, încadrarea sa tipologică este problematică. Segmentele sînt exclusiv melismatice.

Subtipul a fost atestat în Caraş-Severin. Forma pare fragmentară, de tip II, ceea ce explică registrul grav al formulei.

19. *Tabelul 47* nu prezintă ramificare subtipologică.

20. „ *48* „ „ „ „

21. *Subseria 49 A* cuprinde:

1.	L	S	M	R	
2.	L	S	M	(R)	

în care: L = 2; S = 2; M = 2; R = 1(1) = $\underline{LSMR}$ = mel. 206 şi suplim. Anexa 42

Ambele segmente centrale prezintă cifra 1, din cauza insuficienţei materialului documentar. Aprecierea şi încadrarea sa tipologică sunt îndoielnice. Este atestat în Caraş-Severin.

https://biblioteca-digitala.ro

22. *Subseria 49 B* cuprinde:

1. L S (M) (R)
2. L S M

} în care: L = 2, S = 2, M = 1(1), R = 0(1) } = $\underline{L}\,\underline{S}\,M^R$ = mel. 207 şi suplim.

Anexa 43

Frecvent: segmentul central nr. 1. Segmentul nr. 2 slab afirmat. Atestat în zona Petroşani-Hunedoara în numai două exemplare (unul instrumental: fluier), este insuficient caracterizat, ceea ce face incertă încadrarea sa tipologică.

23. *Tabelul 50* nu prezintă ramificare subtipologică.

24. *Subseria 51 A* cuprinde segmentele centrale:

1. S M
2. (L) S M R
3. (L) S M (R)
4. (L) S (M) (R)
5. L S M R
6. L (S) M R
7. L S M (R)
8. L (S) M (R)
9. L S (M) (R)
10. L M R
11. L S M
12. L (S) M
13. L M

} în care: L = 9(3), S = 8(3), M = 11(2), R = 4(5) } = $\underline{L}\,S\,\underline{M}^R$ = mel. 209—232 şi suplim.

Anexa 44

Frecvente: segmentele centrale nr. 11, 5, 7, mai puţin 1, 3, 8, 2; rare: nr. 4 = 6, 10 = 12 = = 13; excepţional: nr. 9. Predomină numărul de segmente melismatice, dar frecvenţa segmentelor silabice este superioară.

Subtipul circulă în zonele *Sibiu*, Braşov, Mureş, Harghita, Hunedoara, Arad, Caraş-Severin.

25. *Subseria 51 B* cuprinde segmentele centrale:

1. L S M (R)
2. L (S) M (R)

} în care: L = 2, S = 1(1), M = 2, R = 0(2) } = $\underline{L}\,S\,\underline{M}^R$ = mel. 233—236

Segment frecvent: nr. 1; celălalt, rar. Ambele segmente sînt melismatice.

Subtipul, slab reprezentat şi insuficient caracterizat, provine din zonele *Sibiu* şi Braşov.

26. *Tabelul 52* nu prezintă ramificare subtipologică.

27. „ *53* „ „ „ „

28. „ *54* „ „ „ „

29. *Subseria 55 A* cuprinde:

1. L S M (R)
2. L S M
3. (Si) L S M (R)
4. (Si) L S M
5. Si L S M (R)
6. Si L S M

} în care: Si = 2(2), L = 6, S = 6, M = 6, R = 0(3) } = $\underline{Si}\,\underline{L}\,\underline{S}\,\underline{M}^R$ = mel. 244—251 şi suplim.

Anexa 45

Segmente centrale frecvente: nr. 2, 5, 4, 1, 3; mai rar nr. 6. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul prezintă dublă eliziune la sfîrşitul strofei melodice, urmă certă a unei cîntări antifonice dispărute. Circulă în Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara.

https://biblioteca-digitala.ro

30. *Subseria 55 B* cuprinde:

1. Si L S M (R)
2. Si L (S) M (R)
3. Si L S M
4. Si L S (M)
5. Si L S

în care: Si = 5, L = 5, S = 4(1), M = 3(1), R = 0(2)

= $\underline{\text{Si}}\,\underline{\text{L}}\,\underline{\text{S}}\,\ddot{\text{M}}^{\text{R}}$ = mel. 252 — 253 și suplim.

Anexa 46

Predomină (lipsite de frecvență) segmentele centrale nr. 3 și 4. Celelalte apar cîte o singură dată. Segmentele melismatice au un mic avantaj numeric. Subtipul este slab reprezentat și insuficient caracterizat. Este, totuși, evidentă gravitarea sa spre registrul acut. Spre deosebire de subtipul precedent, acesta nu prezintă dublă eliziune finală. Este atestat în două sate din Ținutul Pădurenilor-Hunedoara (Feregi, Merișorul de Munte).

31. *Subseria 56 A* cuprinde:

1. L S (M)
2. (Si) (L) S (M) (R)
3. Si L S M (R)
4. Si L S (M)

în care: Si = 2(1), L = 3(1), S = 4, M = 1(3), R = 0(2)

= $\underline{\text{Si}}\,\text{L}\,\underline{\text{S}}^{\underline{\text{M}}\text{R}}$ = mel. 254—256

Frecvent: segmentul central nr. 1; rar: nr. 3; excepționale: celelalte. Prezintă exclusiv segmente silabice. Slab reprezentat, nu apare indeajuns de caracterizat, ceea ce face încadrarea sa tipologică ndoielnică. A fost atestat în zonele *Timiș* și Caraș-Severin.

32. *Subseria 56 B* cuprinde:

1. (Si) L S (M) (R)
2. Si L S (M) (R)

în care: Si = 1(1), L = 2, S = 2, M = 0(2), R = 0(2)

= $\underline{\text{Si}}\,\text{L}\,\underline{\text{S}}^{\text{MR}}$ = mel. 257—258

Ambele segmente centrale au frecvență scăzută, fiind slab reprezentate. Segmentul 2 prezintă superioritate numerică. Insuficient caracterizat, antrenează incertitudinea încadrării tipologice.

Subtipul provine din zona Neamț—Valea Bistriței, satul Secu (Buhalnița).

33. *Subseria 57 A* cuprinde:

1. L S M
2. (Si) L S M
3. Si L S M (R)
4. Si L S M
5. Si L S

în care: Si = 3(1), L = 5, S = 5, M = 4, R = 0(1)

= $\text{Si}\,\underline{\text{L}}\,\underline{\text{S}}\,\ddot{\text{M}}^{\text{R}}$ = mel. 259 — 274 și suplim.

Anexa 47

Segmente frecvente: nr. 3, 4, mai puțin 1; excepționale: nr. 2 și 5. Predomină segmentele silabice.

Subtipul circulă intens în zona Alba.

https://biblioteca-digitala.ro

34. *Subseria 57 B* cuprinde:

1.			L	S	(M)	(R)
2.			L	S	M	
3.			L	S	(M)	
4.		Si	L	S	M	(R)
5.		Si	(L)	S	M	(R)
6.		Si	(L)	(S)	M	(R)
7.		Si	L	(S)	M	(R)
8.		Si	(L)	S	(M)	(R)
9.		Si	L	S	(M)	(R)
10.		Si	L	S		(R)
11.		Si	L	S	M	
12.		Si	L	(S)	M	
13.		Si	(L)	(S)	M	
14.		Si	L	S	(M)	
15.		Si	L	S		
16.	(R^8)	Si	(L)	S	M	(R)
17.	(R^8)	Si	(L)	(S)	M	(R)
18.	(R^8)	Si		S	M	(R)
19.	(R^8)	Si	(L)	S	M	
20.	(R^8)	Si	L	S	M	

în care: $R^8 = 0(5)$, $Si = 17$, $L = 12(7)$, $S = 15(5)$, $M = 13(5)$, $R = 0(11)$ $= {}^{R^8}\underline{Si}\,L\,\underline{S}\,M^{\underline{R}}$ = mel. 275—287 şi suplim. Anexa 48

Segmente centrale frecvente: nr. 11, mai puţin 14, 8, 4, 3, 2; segmente rare: nr. 5, 10, 6 = 7 = 17 = 18; excepţionale: 1, 9, 12, 13, 15, 16, 19, 20. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul circulă intens în Banat, în zonele *Caraş-Severin*, Timiş, Arad — zona Timiş. Prezintă variante cu jumătăţile inversate (II + I).

35. *Subseria 57 C* cuprinde:

1.			L	(S)	(M)	(R)
2.		(Si)	L	S	(M)	(R)
3.		Si	L	S	M	R
4.		Si	(L)	S	M	R
5.		Si	(L)	(S)	M	R
6.		Si	L	S	(M)	(R)
7.		Si	(L)	S	(M)	(R)
8.		Si	L	S		(R)
9.		Si	(L)	S		(R)
10.		Si	L	S	M	
11.		Si	L	(S)	M	
12.		Si	L	S	(M)	
13.		Si	L	S		
14.		Si	L	(S)		
15.		Si	(L)	(S)		
16.	(R^8)	(Si)	L	S		(R)
17.	(R^8)	Si	L	S		(R)
18.	(R^8)	Si	(L)	S		(R)
19.	(R^8)	Si	L	S		

în care: $R^8 = 0(4)$, $Si = 16(2)$, $L = 13(6)$, $S = 14(5)$, $M = 5(5)$, $R = 3(8)$ $= {}^{R^8}\underline{Si}\,L\,\underline{S}^{\underline{M}\,\underline{R}}$ = mel. 288—300 şi suplim. Anexa 49

Frecvente: segmentele centrale nr. 12, 8, 6, mai puţin nr. 4, 13, 1, 3 = 17; rare: nr. 5, 14, 9, 16; excepţionale: 2, 7, 10, 11, 15, 18, 19. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul circulă intens în zona Hunedoara. Prezintă variante cu jumătăţile inversate (II + I).

36. *Subseria 57 D* cuprinde:

1.	Si	(L)	(S)	(M)
2.	Si	L	S	
3.	Si	(L)	S	

în care: $Si = 3$, $L = 1(2)$, $S = 2(1)$, $M = 0(1)$ $= \underline{Si}\,L\,\underline{S}^{M}$ = mel. 301—303 şi suplim. Anexa 50

https://biblioteca-digitala.ro

Frecvente: segmentele centrale nr. 3 şi 2. Segmentul nr. 1 apare excepţional. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul circulă izolat în Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara (două sate) şi pare să provină din redezvoltarea cuaternară a secţiunii II a subtipului precedent; varierea aspectului ritmico-melodic a desăvîrşit individualizarea sa.

37. *Tabelul 58* nu prezintă ramificare subtipologică.

38. *Subseria 59 A* cuprinde:

1.	(Si)	L	S	(M)	în care:	Si = 3(1)	= Si L S M = mel. 312—313 şi suplim. Anexa 51
2.	Si	L	S	M		L = 3(1)	
3.	Si	(L)	S	M		S = 4	
4.	Si	L	S	(M)		M = 2(2)	

Frecvenţă relativă: segmentele centrale nr. 2 şi 3. Celelalte segmente sînt rare.

Subtipul circulă în sate din sudul Ţinutului Pădurenilor-Hunedoara.

39. *Subseria 59 B* cuprinde:

1.	Si	L	S	M	în care:	Si = 4	= Si L S M = mel. 314—315 şi suplim. Anexa 52
2.	Si	L	S	(M)		L = 3(1)	
3.	Si	(L)	S	(M)		S = 4	
4.	Si	L	S			M = 1(2)	

Relativ frecvente: segmentele centrale nr. 4 şi 2. Nr. 1 este rar, celălalt excepţional. Circulă, de asemenea, în sate din sudul Ţinutului Pădurenilor-Hunedoara.

40. *Subseria 59 C* cuprinde:

1. Si L S — segment central unic = Si L S = mel. 316—317.

Slab reprezentat, este atestat în Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara.

41. *Subseria 60 A* cuprinde:

1.	(Si)	(L)	(S)	(M)	R	în care:	Si = 3(2) = Si L S M R = = mel. 318 şi suplim. Anexa 53
2.	(Si)	(L)	S	(M)	R		L = 0(5)
3.	Si	(L)	S	(M)	(R)		S = 3(2)
4.	Si	(L)	(S)	(M)	(R)		M = 1(4)
5.	Si	(L)	S	M			R = 2(2)

Segment central cu superioritate numerică: nr. 3. Celelalte apar cîte o singură dată. Toate sînt melismatice.

Subtip slab reprezentat, este atestat în zona Caraş-Severin.

42. *Subseria 60 B* cuprinde:

1.		(L)	(S)	(M)	în care:	Si = 3(2)	= Si L S M = mel. 319—322 şi suplim. Anexa 54
2.	(Si)	(L)	(S)	(M)		L = 3(3)	
3.	(Si)	(L)	S	M		S = 2(4)	
4.	Si	L	(S)	(M)		M = 1(3)	
5.	Si	L	S				
6.	Si	L	(S)				

Segmente centrale frecvente: nr. 5 şi 4; rare: nr. 2 = 6 şi 3; excepţional: nr. 1.

Predomină segmentele melismatice. Circulă în zonele *Hunedoara*, Alba, Caraş-Severin.

43. *Tabelul 61* nu prezintă ramificare subtipologică.

https://biblioteca-digitala.ro

44. *Subseria 62 A* cuprinde:

1.		Si	L	S	M	(R)
2.		Si	L	S	(M)	(R)
3.		Si	L	S		(R)
4.		Si	L	S	M	
5.	R^8	Si	L	S	(M)	(R)
6.	R^8	Si	L	S	M	
7.	R^8	Si	L	S	(M)	
8.	R^8	Si	L	S		

în care: $R^8 = 4$, Si = 8, L = 8, S = 8, M = 3(3), R = 0(4) $= R^8 Si\ L\ S^{M(R)}$ = mel. 328—331

Superioritate numerică au segmentele centrale nr. 4, 7 şi 8. Nr. 1 apare rar, iar cele cu nr. 2, 3, 5 şi6 — excepţional. Predomină segmentele melismatice.

Subtipul, slab reprezentat, este atestat în Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara.

45. *Subseria 62 B* cuprinde:

1.		Si	L	S		
2.	R^8	Si	L	S	M	
3.	R^8	Si	L	S	(M)	
4.	R^8	Si	L	S		
5.	R^8	(Si)	L	S		

în care: $R^8 = 4$, Si = 4(1), L = 5, S = 5, M = 1(1) $= R^8 Si\ L\ S^{M}$ = mel. 332 şi suplim.

Anexa 55

Segmente centrale superioare numeric: nr. 3 şi 4; rar: 1; excepţionale: nr. 2 şi 5. Predomină segmentele silabice.

Slab reprezentat, subtipul este atestat în zona Haţeg-Hunedoara.

46. *Subseria 62 C* cuprinde:

1.	R^8	Si	L	S		
2.	R^8	Si	(L)	(S)	(M)	

în care: $R^8 = 2$, Si = 2, L = 1(1), S = 1(1), M = 0(1) $= R^8 Si\ L\ S^{M}$ = mel. 333

Fiecare segment central apare de cîte două ori.

Subtipul este o apariţie singulară, atestată în satul Bătrîna din Ţinutul Pădurenilor-Hunedoara.

47. *Tabelul 63* nu prezintă ramificare subtipologică.

48. „ *64* „ „ „ „

În concluzie:

1. Distingem, în total, 48 de subtipuri, din care 28 tetratonice şi 20 pentatonice. Raportate la cele cinci familii de tipuri, ele se grupează, respectiv, cîte 12, 11, 5 şi 14, 6 subtipuri în subordinea fiecărei familii.

2. Dintre cele 28 de tipuri, numai 13 se ramifică în subtipuri: de obicei în două sau trei, excepţional în patru. Celelalte se confundă cu tipurile respective. Insuficienţa materialului comparativ a antrenat ataşarea/detaşarea unor melodii ipotetic (cf. Tab. 37 C, 41 A—B, 45 A—B, 46 B—C, 49 A—B, 51 B, 56 A—B, 57 D, 60 A—B, 62 A—B—C, 64).

3. Subtipurile aceluiaşi tip prezintă segmente şi chiar asociaţii centrale specifice sau comune.

4. Specificitatea este desemnată nu numai de existenţa, ci şi de frecvenţa expresiei. Considerarea frecvenţei previne împotriva asimilării mecanice a celor comune.

5. Cele care diferă coincid parţial în măsură variabilă (de la aproximarea identităţii pînă la maxima extensie a divergenţei). Relaţiile dintre subtipurile aceluiaşi tip apar, aşadar, la confruntarea atît a formulelor, cît şi a segmentelor şi podiilor centrale concrete. Relaţia segmentelor centrale nu se limitează la prezenţa/absenţa-aceloraşi segmente, ci priveşte şi *gradul* de coincidenţă/divergenţă a segmentelor diferite. Relaţia podiilor centrale nu se limitează la identitatea sau coincidenţa parţială a asociaţiilor, ci priveşte şi raportul podiilor individuale, considerate, mai cu seamă, în contextul arhitectonic,

https://biblioteca-digitala.ro

6. Segmentele comune unor tipuri sau subtipuri sînt numai semnul unor relații mai strînse; ele nu presupun identitate (dincolo de nivelul segmentului însuși), deoarece esența familiei de tipuri și a clasei reglementează diversitatea categoriilor, acționînd în lanț asupra substanței și asupra asociațiilor de podii centrale, inițiale și finale.

7. Subtipurile sînt inegal reprezentate cantitativ. Abundența sau precaritatea unora se explică nu numai prin atestarea documentară, ci și prin semnificația lor în realitatea folclorică însăși și, implicit, prin procesul evoluției lor în timp.

8. Tipul este variabil reprezentat/dezafectat de subtipurile în care se ramifică. Unele se situează în zone de margine ale tipului sau marchează faze de trecere către alte tipuri. Mai clar conturate și reprezentative sînt subtipurile conf. Tab. 37 A, B, 38 A, B, C, 39, 40, (41 A), 42, (43), 44, 45 B, 46 A, 47, 51 A, 52, 55 A, B, 57 A, B, C, (D), (58), (59 A, B), (61), (64).

9. Ramificîndu-se, tipul își menține schema arhitectonică principală, sau prezintă secțiuni ale acesteia autonomizate subtipologic.

10. Mișcarea ascendentă a echilibrului sonor în succesiunea subtipurilor unui tip este discontinuă. Aceasta duce uneori la contrazicerea aparentă a echilibrului ponderal al tipului. Ea se poate explica prin disocierea schemei arhitectonice: melodia avînd sens general descendent, secțiunea primă expune zona acută a liniei melodice, în timp ce secțiunea următoare expune zona mai gravă, de unde ponderea acută/gravă a subtipului respectiv. Ea se mai poate explica prin insuficiența materialului documentar, prin apartenența unor melodii la clasa tritonică, sau prin chiar erori ale clasificării.

Imaginea integrală a claselor, familiilor de tipuri, tipurilor și subtipurilor aflate în materialul cercetat este dată de *Tabelul* 65. El se referă atît la piesele din colecție, cît și la cele din Anexe. Clasele sunt indicate prin simbolurile cifrice *4* și *5*, familiile de tipuri prin formulele echilibrului melodic corespunzător și prin simbolurile abreviate: d, respectiv, f *diez*, f, (R^8), M^8, tipurile prin formulele ponderei melodice, prin numere de ordine (1 . . . 28) și prin tabelul corespunzător de asociații centrale (*Tab.* 37—64), iar subtipurile prin formulele ponderei melodice și prin literele capitale corespunzătoare aflate în subordinea indicativelor tipului.

SUCCINTĂ CARACTERIZARE STRUCTURALĂ A TIPURILOR ȘI SUBTIPURILOR

Clasa *4*, fam. tipuri d

Tipul 1 (**subtipuri**: 1 A, B, C)

Subtipul 1 A

1.A.1. *Forma arhit.*: multiformă: q (principală), q I, q II, h, oct., q I + q II, dec., I, 1 rd., II, II → tern., tern. → q, q ← II, II → q, II', q I + II → q ș.a.).
1.A.2. *Vers*: 6(5) sil., excepțional 8(7)[3].
1.A.3. „Cad.": v. *Tab.* 17: nr. 1—4, 6, 8—11, 13, 20, 21, 31, 35—38, 40—44; *Tab.* 18: nr. 1—9, 12—15, 17—60, 64—67, 79—86. Cele de 6, 8 și 10 rînduri provin din asocierea celor de 4 și 2 rînduri. Frecvente échappée-uri *ornamentale*/melodice.
1.A.4. *Ritm:* giusto silabic, inserțiuni aksak. V. *Tab.* 32: nr. 28 ș.a. rar; *Tab.* 33: nr. (1, 2), *3*[4], (10), *18—25*, 28, *49—51*; *Tab.* 34 A: nr. *19*—21; *Tab.* 35: nr. *7*, *8*, 14, 27 ș.a. rare.
1.A.5. *Tempo:* giusto, cvasi giusto.
1.A.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
1.A.7. *Caract. interpretării în grup:* abundent heterofon, heteromorf, moderat heteroritmic.
1.A.8. *Tematica poetică:* Zorile de afară, Zorile din casă, Bradul, Pămîntul (Țărîna), Lemnul, Stîlpul, Firul de trandafir, La plecarea cortegiului de acasă, Bucură-te, mănăstire.

Subtipul 1B

1.B.1. *Forma arhit.*: q (principală), qn, h, I, II, $\text{I}_1 + \text{I}_2$, I + II.
1.B.2. *Vers* (trăsături specifice): 8(7) sil. în I, 6(5) în II. Rareori 6(5) și în I sau 8(7) și în II. Octosilabul provine, de obicei, din hexasilab + prefix/infix bisilabic.

[3] Pentru excepțiile și artificiile varsificației v. capitolul despre vers.
[4] Cele frecvente apar subliniate. Cele excepționale apar între paranteze.

https://biblioteca-digitala.ro

1.B.3. *„Cad."* (trăsăt. specif.): v. *Tab.* 17: nr. 2—4, 8—11, 19, 22, *23*, *25*; *Tab.* 18: nr. 5, 9, 35, 46. La acestea se adaugă cîteva versiuni ornamentale ale unora de mai sus. Agregatele excepționale de 5 și 6 rînduri provin din repetarea unor rînduri sau din asocierea formelor de 4 și 2 rînduri.
1.B.4. *Ritm* (trăsăt. specif.): giusto silabic, inserțiuni aksak. V. *Tab.* 32: nr. (28, 31), *39—41*; *Tab.* 33: nr. (18), (21), 41, *42*, 43 ș.a. rare; *Tab.* 34 A: nr. 10; *Tab.* 35: nr. 11, *12*, 27, 28.
1.B.5. *Tempo:* giusto, cvasi giusto.
1.B.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
1.B.7. *Caract. interpr. în grup:* heterofon, moderat heteroritmic.
1.B.8. *Tematica poetică:* Zorile, Bradul, Iorgovan, Țărîna, Bucură-te, mănăstire.

Subtipul 1C

1.C.1. *Forma arhit.*: 1 rd. mel.
1.C.2. *Vers* (trăsăt. specif.): 8(7) sil.
1.C.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 17: nr. 1.
1.C.4. *Ritm*: v. *Tab.* 32: nr. 4, 35 (ș.a.).
1.C.5. *Tempo:* poco rub. — cvasi giusto.
1.C.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
1.C.7. — (cules în interpretare solistică).
1.C.8. *Tematica poetică:* Zorile de afară, Bradul („La steag"), Bucură-te, mănăstire.

Tipul 2 (**subtipuri**: 2 A, B, C)

Ultimele două, desprinse probabil din primul, s-au autonomizat arhitectonic și subtipologic. Ponderea mai gravă decît a primului subtip se explică prin proveniența lor din II (secțiunea gravă a liniei melodice). Înrudire mai strînsă între primele două.

Subtipul 2A

2.A.1. *Forma arhit.*: q (principală), II.
2.A.2. *Vers* (trăsăt. specif.): 6(5) sil. Pe alocuri 8(7), mai ales în jumătatea II, dar și în I sau în ambele. Dilatarea versului acoperită muzical prin repetarea podiei sau a unui sunet. Vers exclusiv octosil. la tema ceremonializată.
2.A.3. *„Cad."* (trăsăt. specif.): v. *Tab.* 18: nr. 10, 11, 13—16, 53, 61—63, 68—70, 72—78.
2.A.4. *Ritm* (trăsăt. specif.): giusto silabic, inserțiuni aksak. V. *Tab.* 32: nr. *14*, *18* (19=28), (20), (21 aberant), (22) și var. aksak sau octosil. ale unora din acestea; *Tab.* 33: nr. 3, 18, 22, *37*, (39), 49, 50 ș.a. rare; *Tab.* 34 A: nr. 10, 11, *13*, *14*, (19), 29; *Tab.* 35: nr. (1), *8*, 12, *27*, *28* ș.a. rare.
2.A.5. *Tempo*: cvasi giusto.
2.A.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
2.A.7. *Caract. interpretării în grup:* heterofon, slab heteroritmic.
2.A.8. *Tematica poetică:* Zorile („de dimineață", „de afară", „la amiaz"), Zorile din casă (La lumînări, Al lumînărilor), Bradul (Al/Ale bradului), La plecare, Pămîntul („Al pămîntului", „Ale țărînii"), Bucură-te, mănăstire („Zorile bradului pe drum").

Subtipul 2B

2.B.1. *Forma arhit.*: II (autonomă).
2.B.2. *Vers* (trăsăt. specif.): *6(5)*, 8(7) sil. (Ușoară superioritate numerică a hexasilabului.)
2.B.3. *„Cad"*.: v. *Tab.* 17: nr. 4, 6—8, 11, 14, 15; *Tab.* 18: nr. 10. La acestea se adaugă cîteva versiuni melismatice ale celor de mai sus.
2.B.4. *Ritm:* giusto silabic, imixtiuni aksak. V. *Tab.* 32: nr. 11, *14*, *18*, 58 (var. cu ritm punctat în podia in.) ș.a.; *Tab.* 33: nr. *18*, 28, *37* ș.a.
2.B.5. *Tempo:* cvasi giusto.
2.B.6. *Aspect mel.*: predominant silabic, îmbogățire melismatică în raport cu precedentul.
2.B.7. *Caract. interpr. în grup:* heterofon, pe alocuri heteroritmic.
2.B.8. *Tematica poetică:* Zorile de afară („Zorile de dimineață"), Bradul („Bradul", „Ale bradului", „Al suliții"), Pămîntul („Zorile la groapă"), Pe drum [Plecarea].

Subtipul 2C

2.C.1. *Forma arhit.* (specif.): II → q (principală), II, II'.
2.C.2. *Vers:* *6(5)*, 8(7), mixt.
2.C.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 17: nr. 8, 11, 12, 21, 28, 32, 33, 39 și a. var., ornam.

https://biblioteca-digitala.ro

2.C.4. *Ritm:* giusto sil. evoluat spre rubato, cu frecvente inserţii aksak. V. *Tab.* 32: nr. 14, 18, *58*; *Tab.* 33: nr. 18. 37, *55*, 56 ş.a.; *Tab.* 34A: nr. 13, 30, *32*, *33*; *Tab.* 35: nr. 20, *32*, 38.
2.C.5. *Tempo:* poco rubato (cvasi giusto).
2.C.6. *Aspect mel.*: mixt (silabic, melismatic).
2.C.7. *Caract. interpr. în grup*: heterofon, pe alocuri heteroritmic.
2.C.8. *Tematica poetică:* Zorile de afară, Zorile din casă („Al muierilor ăle multe"), „Zorile de seară", Bradul („A bradului", „Al suliţii"), „Al boilor".

Tipul 3

3.A.1. *Forma arhit.*: bin.
3.A.2. *Vers:* 8(7) sil.
3.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 17: nr. 16.
3.A.4. *Ritm*: giusto silabic. Rd. 1: ritm safic; rd. 2: *Tab.* 33, nr. *11*.
3.A.5. *Tempo*: giusto.
3.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
3.A.7. —
3.A.8. *Tematica poetică:* Zorile, „De petrecut".

Tipul 4

4.A.1. *Forma arhit.*: bin.; prin antifonie:→q.
4.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
4.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 18: nr. 3.
4.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. *3*; *Tab.* 33: nr. *9*.
4.A.5. *Tempo* giusto.
4.A.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
4.A.7. *Caract. interpr. în grup:* heterofonic, pe alocuri heteroritmic. Antifonic.
4.A.8. *Tematica poetică*: Cintecul ăl mare [Zina bătrînă].

Tipul 5 (**subtipuri**: 5. A, B)

Subtipul 5A

5.A.1. *Forma arhit.*: bin., dezvoltată dintr-*un* rînd melodic, prin repetare.
5.A.2. *Vers:* 8(7) sil. În unele variante, amplificarea versului din rîndul concludent al strofei melodice prin reluarea silabei finale şi completarea ei pentru a forma picior metric.
5.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 17: nr. *2* şi versiune ornamentală. Amplificarea cadenţei finale prin reluare, în unele variante.
5.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. *33; Tab.* 33: nr. *41* şi var. cu suplim. bisil.
5.A.5. *Tempo:* giusto.
5.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
5.A.7. —
5.A.8. *Tematica poetică*: Zorile.

Subtipul 5B

5.B.1. *Forma arhit.*: bin., dezvoltată dintr-*un* rînd melodic, prin repetare.
5.B.2. *Vers*: 8(7) sil. Amplificarea versului din rîndul concludent printr-un supliment bisilabic
5.B.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 17: nr. 2. Reluarea sunetului final şi amplificarea bisilabică a cadenţei.
5.B.4. *Ritm*: giusto silabic → parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 4, *56*, *57* ş.a.; *Tab.* 33: nr. 4, *52*.
5.B.5. *Tempo*: cvasi giusto — poco rubato.
5.B.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
5.B.7. —
5.B.8. *Tematica poetică*: Zorile, Bradul („A suliţii"), „Cu colacu".

https://biblioteca-digitala.ro

Tipul 6

6.A.1. *Forma arhit.*: bin. (excepţional tern., prin repetarea unui rînd); prin antifonic: →q.
6.A.2. *Vers*: 8(7) sil., excepţional 6(5).
6.A.3. *„Cad.":* v. *Tab.* 17: nr. 16. Finala prelungită excesiv de către un grup de femei devine pedală în timpul cîntării unei părţi din strofa melodică de către celălalt grup.
6.A.4. *Ritm*: giusto silabic → parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. *9*; *Tab.* 33: nr. 11, 16.
6.A.5. *Tempo:* poco rubato, cvasi giusto.
6.A.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
6.A.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon, pe alocuri heteroritmic. Antifonic.
6.A.8. *Tematica poetică*: Zorile (De petrecut): Zorile, Finul de trandafir, Cerbul mohorît.

Tipul 7

7.A.1. *Forma arhit.*: ternară.
7.A.2. *Vers*: 6(5) sil.
7.A.3. *„Cad."* (specif.): v. *Tab.* 17: nr. 17.
7.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 15; *Tab.* 33: nr. 30; *Tab.* 34B: nr. 3.
7.A.5. *Tempo*: giusto.
7.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
7.A.7. —
7.A.8. *Tematica poetică*: Trei surori la flori (baladă).

Clasa *4*, fam. tipuri f *diez*

Tipul 8

8.A.1. *Forma arhit.*: q, I; II, II → q, II'.
8.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
8.A.3. *„Cad."* :*Tab.* 19: nr. 13, 17, 23, 25—49, 54, 55 şi versiuni ornam.
8.A.4. *Ritm* (trăsăt. specif.): giusto silabic. Inserţii aksak. V. *Tab.* 32: nr. 4, *33*, 45, 50 ş.a.; *Tab.* 33: nr. (3), 13, 28, *41*, 47; *Tab.* 34A: nr. 2—9; *Tab.* 35: nr. 2, *21*, 22.
8.A.5. *Tempo*: cvasi giusto, poco rubato.
8.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
8.A.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon, heteroritmic.
8.A.8. *Tematica poetică*: Zorile de afară, Bradul (Plopul, „Al sulițI"), La plecarea de acasă, Boilor, golimbilor („Al boilor", „Zorile"), Ţărina, Bucură-te, mănăstire.

Tipul 9 (Subtipuri: 9 A,B)

Subtipul 9 A

9.A.1. *Forma arhit.*: bin. (II), excepţional tern.
9.A.2. *Vers*: 6(5) sil., excepţional 8 (supranumerar).
9.A.3. *„Cad."* (trăsăt. specif.): v. *Tab.* 19: nr. 1—6, 8, 13, 16, 19; ş.a. rare.
9.A.4. *Ritm*: giusto silabic, inserţiuni aksak. V. *Tab.* 32: nr. 1, *12*, *28*, *31*, *32*; *Tab.* 33: nr. 41, 54; ca la *Tab.* 32: nr. 12; *Tab.* 34B: nr. 12.
9.A.5. *Tempo*: poco rubato, cvasi giusto.
9.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
9.A.7. *Caract. interpr. în grup*: heterofonie, diafonie, heteroritmie, antifonic ascunsă.
9.A.8. *Tematica poetică*: Zorile din casă (Zina bătrînă), Calul mohorît („Cîntarea de petrecut"), Bradul, Lemnul.

Subtipul 9 B

9.B.1. *Forma arhit.*: q (principală), I, II, II → q, II'.
9.B.2. *Vers*: 6(5) sil.
9.B.3. *„Cad."* (trăsăt. specif.): v. *Tab.* 19: nr. 9—12, 23.

https://biblioteca-digitala.ro

9.B.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 10, 11, 19; *Tab.* 33: nr. 28 b, 37 b, 50; *Tab.* 34: nr. 19, *Tab.* 35: nr. 14 b, 19.
9.B.5. *Tempo*: cvasi giusto, rubato.
9.B.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
9.B.7. *Caract. interpr. în grup*: heterofonie, diafonie, heteroritmie.
9.B.8. *Tematica poetică*: Zorile din casă (Spălarea, Firul de trandafir, Calul mohorît, Zîna bătrînă), Bradul, Lemnul (Gorunul), Pămîntul (Ţărina), De pomenire.

Tipul 10. (**subtipuri**: 10 A,B,C)

Subtipul 10 A

10.A.1. *Forma arhit.*: q (principală), II.
10.A.2. *Vers*: 6(5) sil. Amplificare bisilabică a versului în rîndurile melodice consecvente, în unele variante.
10.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 21, 22 (dublate două cîte două sau ca în tab.), 20 ş.a. (silabice sau ornamentale). În unele variante finala rîndului consecvent (heptasilabic) este prelungită şi apoi suspendată, pentru a fi reluată şi completată, formîndu-se astfel un sufix cu aparenţa unui rudiment de refren (*irf.*).
10.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 23, 58 şi var.; *Tab.* 33: nr. 35, 36, 53—57 şi var.; *Tab* 34A: nr. 12 şi var.; *Tab.* 35: nr. 18, 25, 33 şi var.
10.A.5. *Tempo*: poco rubato — cvasi giusto.
10.A.6. *Aspect mel.*: mixt (silabic-melismatic).
10.A.7. *Caract. interpr. în grup*: antifonie atestată la unele variante.
10.A.8. *Tematica poetică*: Zorile, Firul de trandafir (De petrecut), [Bradul].

Subtipul 10 B

10.B.1. *Forma arhit.*: I.
10.B.2. *Vers*: 6(5) sil.
10.B.3. *„Cad."* (trăsăt. specif.): v. *Tab.* 19: nr. 52, 54, 58 şi versiuni substitutive sau ornamentale ale unora din acestea. Subtipul prezintă şi variante cu fa natural, pe care le-am considerat în ansamblul subtipului şi al familiei de tipuri, ca substitute de S.
10.B.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 57; *Tab.* 33: nr. 55 şi var.
10.B.5. *Tempo*: giusto.
10.B.6. *Aspect mel.*: silabic sau predominant silabic.
10.B.7. —
10.B.8. *Tematica poetică*: Zorile.

Subtipul 10 C

10.C.1. *Forma arhit.*: II?
10.C.2. *Vers*: 6(5) sil.
10.C.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 53 şi var. ornam.
10.C.4. *Ritm*: giusto sil.→ parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 23, 24 şi *Tab.* 33: nr. 36.
10.C.5. *Tempo*: rubato.
10.C.6. *Aspect mel.*: mixt.
10.C.7. —
10.C.8. *Tematica poetică*: [Bradul].

Tipul 11

11.A.1. *Forma arhit.*: q (principală), I (→ q prin antifonie).
11.A.2. *Vers*: 6(5) sil. Amplificarea versului cu un supliment bisilabic în rîndurile consecvente (într-una din variante).
11.A.3. *„Cad."* (specif.): v. *Tab.* 19: nr. 14, 15. Dilatarea cadenţei finale într-o variantă.
11.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 62; *Tab.* 33: nr. 15 (Supliment bisilabic numai la o variantă); *Tab.* 34A: nr. 30; *Tab.* 33: nr. 15.
11.A.5. *Tempo*: giusto.
11.A.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
11.A.7. *Caract. interpr. în grup:* O variantă antifonică.
11.A.8. *Tematica poetică*: Zorile.

https://biblioteca-digitala.ro

Tipul 12

12.A.1. *Forma arhit.*: 1 rd., bin., bin. → tern. prin repetarea unui rînd. Forma binară dezvoltată din cea de *un* rînd prin modificarea cadenței, prin antifonie, sau prin alternarea pseudorefrenului cu versul propriu-zis. Versul inițial (invocarea Zorilor) se instituie în refren.
12.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
12.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 26, 57.
12.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 62; *Tab.* 33: nr. 16.
12.A.5. *Tempo*: giusto.
12.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
12.A.7. *Caract. interpr. în grup:* O variantă antifonică.
12.A.8. *Tematica poetică*: Zorile, [Zîna bătrînă] („Mia Somogia").

Tipul 13 (subtipuri: 13 A, B)

Subtipul 13 A

13.A.1. *Forma arhit.*: q; accidental, probabil: qn (aparență de baladă bănățeană).
13.A.2. *Vers*: 6(5) sil.
13.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 24, 51.
13.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 14; *Tab.* 33: nr. 18; *Tab.* 34 A: nr. 1 (var. qn repetă formula); *Tab.* 35: nr. 33.
13.A.5. *Tempo*: giusto.
13.A.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
13.A.7. —
13.A.8. *Tematica poetică*: Bradul („Cu sulița", „La sulință").

Subtipul 13 B

13.B.1. *Forma arhit.*: bin.
13.B.2. *Vers*: 6(5) sil.
13.B.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 25, 27.
13.B.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 31; *Tab.* 33: nr. 39.
13.B.5. *Tempo*: giusto.
13.B.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
13.B.7. —
13.B.8. *Tematica poetică:* Bradul.

Tipul 14

14.A.1. *Forma arhit.*: rînd unic, rînd repetat → bin. prin coroană periodică.
14.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
14.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 19: nr. 7, 8.
14.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 17; *Tab.* 33: nr. 34. Variație.
14.A.5. *Tempo*: giusto.
14.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
14.A.7. —
14.A.8. *Tematica poetică*: Zorile.

Clasa *4*, fam. tipuri f

Tipul 15 (subtipuri 15 A, B).

Subtipul 15 A

15.A.1. *Forma arhit.*: bin. (principală), fragmentată (numai primul/al doilea rînd melodic) sau amplificată (tern., q).
15.A.2. *Vers*: 8(7) sil.

https://biblioteca-digitala.ro

15.A.3. *„Cad."* : v. *Tab.* 20: nr. 1—3, 8, 11—14, 17, 18, 21—28, 31; pe lîngă acestea, versiuni ornamentale, substitutive, sau agregate cadențiale excepționale.
15.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 30 (varianta octosil.), 33, 45, 47; *Tab.* 33: nr. 4 (o excepție: tribrah), 41, 46; *Tab.* 32: nr. 33 pentru rd. 3; *Tab.* 35: nr. 21.
15.A.5. *Tempo*: predominant giusto.
15.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
15.A.7. —
15.A.8. *Tematica poetică*: Zorile, Cîntecul ăl Mare: Zîna bătrînă (Doamna Irodie, Maica Mărie), Cocoș gaiu (-daiu), motiv Brad ș.a. suprapuse tradiției.

Subtipul 15 B

15.B.1. *Forma arhit.*: bin.
15.B.2. *Vers*: 8(7) sil.
15.B.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 20: nr. [13] (var.), 22, 27 și versiuni ornamentale, substitutive ale unora din acestea.
15.B.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 47 (și var. ornam.), 62; *Tab.* 33: nr. 4, 16, 46.
15.B.5. *Tempo*: cvasi giusto.
15.B.6. *Aspect mel.*: mixt.
15.B.7. —
15.B.8. *Tematica poetică*: Zorile, Cîntecul ăl Mare, Zîna bătrînă, Patul de brad ș.a. suprapuse tradiției.

Tipul 16

16.A.1. *Forma arhit.*: q.
16.A.2. *Vers*: 6(5) sil.
16.A.3. *„Cad."* (specif.): v. *Tab.* 20: nr. 7, 15, 16.
16.A.4. *Ritm*: g usto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 1, 29; *Tab.* 33: nr. 6—8; *Tab.* 34A: nr. 1, 22; *Tab.* 35: nr. 3.
16.A.5. *Tempo*: giusto.
16.A.6. *Aspect mel.*: silabic (insignifiant melismatic).
16.A.7. *Caract. interpretării în grup*: excepțional heterofonic.
16.A.8. *Tematica poetică*: Dumbrava.

Tipul 17

17.A.1. *Forma arhit.*: bin.
17.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
17.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 20: nr. 19, 20.
17.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 53; *Tab.* 33: nr. 46 și ca la *Tab.* 32: nr. 53 pentru rîndul al doilea.
17.A.5. *Tempo*: poco rubato.
17.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
17.A.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon.
17.A.8. *Tematica poetică*: Patul ceremonial de brad.

Tipul 18

18.A.1. *Forma arhit.*: bin.
18.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
18.A.3. *„Cad."*: v. *Tab.* 20: nr. 32—34.
18.A.4. *Ritm*: giusto silabic → parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 8, 61 (și var.); *Tab.* 33: nr. 29—31.
18.A.5. *Tempo*: rubato.
18.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
18.A.7. *Caract. interpretării în grup*: pe alocuri heterofon.
18.A.8. *Tematica poetică*: Mărul și părul, Patul ceremonial de brad, Împărțirea pămîntului,

https://biblioteca-digitala.ro

Tipul 19 (**subtipuri**: 19 A, B)

Subtipul 19 A

19.A.1. *Forma arhit.* (specif.): q (Uneori eliptică de un rînd melodic). Ultimul rînd de obicei amputat.
19.A.2. *Vers* (specif.): 6(5) sil. Dublă eliziune finală (consecinţă plauzibilă a unei cîntări antifonice pierdute). O excepţie: vers final plin.
19.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 60—68 şi versiuni ornamentale ale unora din acestea.
19.A.4. *Ritm*: (giusto) silabic. V. *Tab.* 32: nr. 11, 14; *Tab.* 33: nr. 18—20, 26, 27; *Tab.* 34 A: nr. 14, 29, 31 şi var. ale unora din acestea; *Tab.* 34 B: nr. 3; *Tab.* 35: nr. 7, 28 (ambele cu dublă eliziune finală cu o excepţie la nr. 7).
19.A.5. *Tempo*: rubato.
19.A.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
19.A.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon, heteroritmic. [Antifonie pierdută].
19.A.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Subtipul 19 B

19.B.1. *Forma arhit.*: q.
19.B.2. *Vers:* 6(5) sil. Versul rîndului final este plin (la nevoie, chiar completat).
19.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 54, 59 (Versiuni ornamentale).
19.B.4. *Ritm*: giusto silabic → parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 12, 54, 55; *Tab.* 33: nr. 26, 27; *Tab.* 34: nr. 14, 29, 31; *Tab.* 35: nr. 4.
19.B.5. *Tempo*: rubato.
19.B.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
19.B.7. *Caract. interpretării în grup*: pe alocuri heterofon, heteroritmic.
19.B.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Tipul 20 (**Subtipuri**: 20 A B)

Subtipul 20 A

20.A.1. *Forma arhit.*: bin., un rînd (ambele, probabil, fragmentare).
20.A.2. *Vers*: 8 sil. (vers plin sau completat).
20.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 20, 78. Versiuni ornamentale.
20.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 4, 33, 45, 46; *Tab.* 33: nr. 4, 46.
20.A.5. *Tempo:* giusto.
20.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
20.A.7. *Caract. interpretării în grup*: antifonic (solo-grup).
20.A.8. *Tematica poetică*: Zorile.

Subtipul 20 B

20.B.1. *Forma arhit.*: bin.
20.B.2. *Vers*: 8 (7) sil.
20.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 46.
20.B.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 33; *Tab.* 33: nr. 41.
20.B.5. *Tempo:* giusto.
20.B.6. *Aspect mel.:* predominant silabic.
20.B.7. —
20.B.8. *Tematica poetică*: Podurile.

Tipul 21 (**Subtipuri**: 21 A, B, C, D)

Subtipul 21 A

21.A.1. *Forma arhit.*: q (principală), II, II → q (tern. în variante aberante).
21.A.2. *Vers*: 6(5) sil. Excepţional octosilabic prin contragerea a două rînduri. (Nu figurează în colecţie.) Invocaţia iniţială devine, în unele piese, refren (259, 260, 270, 271).
21.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 1, 4, 7, 11—16, 23, 27, 55, 56, 68, versiuni ornamentale sau substitutive ale unora din acestea şi cîteva agregate rare sau excepţionale.
21.A.4. *Ritm*: (giusto) silabic. V. *Tab.* 32: nr. 12, 13, 28, 31 (şi var. ale acestora); *Tab.* 33: nr. 3, 7, 15 (fără suplim. fin.), 39 şi var. rare ale celorlalte; *Tab.* 34: nr. 19, 21, 24, 25, 27 şi var. rare; *Tab.* 35: nr. 1, 3, 6 şi var. rare. În unele variante, unitatea ritmică este pătrimea în locul optimii.

https://biblioteca-digitala.ro

21.A.5. *Tempo*: cvasi giusto.
21.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
21.A.7. *Caract. interpr. în grup*: pe alocuri heterofon.
21.A.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Subtipul 21 B

21.B.1. *Forma arhit.*: q (principală), I, II, h (dezvoltată din q, prin repetare). Variante cu jumătăţile inversate (I + II sau II + I).
21.B.2. *Vers*: 6(5) sil. (Excepţii octosilabice.) Excepţional refren (suprapunere tîrzie, aberant).
21.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 18, 21, 22, 24—36, 55 şi versiuni ornam., substitutive ale unora din acestea.
21.B.4. *Ritm*: (giusto) silabic; inserţii aksak. V. *Tab.* 32: nr. 28, 30, 43 ş.a. rare; *Tab.* 33: nr. 2, 3, 34, 53, 54, 56, var. ale acestora şi unele rare; *Tab.* 34: nr. 19, 27, 28, var. ale acestora şi unele rare; *Tab.* 35: nr. 1, 6, 33.
21.B.5. *Tempo*: poco rubato, cvasi giusto.
21.B.6. *Aspect mel.*: mixt.
21.B.7. *Caract. interpr. în grup*: heterofon, heteroritmic.
21.B.8. *Tematica poetică*: Zorile, Mărul înflorit, Bradul, Pămîntul (intitulat într-o var.: „Zori"—V. 279).

Subtipul 21 C

21.C.1. *Forma arhit.*: q (principală), I, II, $\mathfrak{I}_1 + \mathfrak{H}_2$. Variante cu jumătăţile inversate (I+II, II+I).
21.C.2. *Vers*: 6(5) sil. Excepţional octosilabic.
21.C.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 3, 5, 6, 8—10, 17, 18, 25—27, 36, 78 şi versiuni ornamentale, substitutive, arhitectonice ale acestora.
21.C.4. *Ritm*: (giusto) silabic. V. *Tab.* 32: nr. 28, 30; *Tab.* 33: nr. 3, 41; *Tab.* 34 A: nr. 19, 21 şi ca la *Tab.* 32: nr. 31; *Tab.* 35: nr. 1, 8—10. În unele variante, unitatea ritmică este pătrimea.
21.C.5. *Tempo*: poco rubato, cvasi giusto.
21.C.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
21.C.7. *Caract. interpret. în grup*: heterofon, heteroritmic.
21.C.8. *Tematica poetică*: Zorile, *Bradul*, Pămîntul, Soarele şi moartea.

Subtipul 21 D

21.D.1. *Forma arhit.*: II → q (principală), II'. Pare să provină din secţiunea II a subtipului precedent, care prin dezvoltare s-a cuaternizat, II devenind, astfel, I', iar noua secţiune secundă devenind II'; varierea aspectului ritmico-melodic a contribuit la autonomia subtipologică.
21.D.2. *Vers*: 6(5) sil.
21.D.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 51 şi versiuni ornamentale, substitutive.
21.D.4. *Ritm*: (giusto) silabic. V. *Tab.* 32: nr. 28 (la ambele antecedente , cu dilatarea excesivă a duratelor iambului iniţial); *Tab.* 33: nr. 3 (la ambele consecvente).
21.D.5. *Tempo*: rubato la iambii antecedenţi, giusto în rest.
21.D.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
21.D.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon, uşor heteroritmic.
21.D.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Tipul 22

22.A.1. *Forma arhit.*: *bin.*, q.
22.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
22.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 2, 55—57, 69 şi versiuni ornamentale, substitutive.
22.A.4. *Ritm*: parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 8, 33, 42, 62 şi var. ale acestora; *Tab.* 33: nr. 16, 41, 60, 61 şi var.; *Tab.* 34: nr. 26 ş.a. rare; *Tab.* 35: nr. 34—36. Variante cu unitatea ritmică pătrime. Versiuni ornamentale.
22.A.5. *Tempo*: rubato.
22.A.6. *Aspect mel.*: melismatic (excepţional silabic).
22.A.7. *Caracterul interpretării în grup*: pe alocuri heterofonic, heteroritmic.
22.A.8. *Tematica poetică*: Bradul (Molinul), Zina bătrînă, Mărul şi părul, Patul de brad, Cucul şi moartea, Carul ceremonial, Florile galbene (temă singulară, excede ceremonialul).

https://biblioteca-digitala.ro

Tipul 23 (subtipuri: 23 A, B, C.)

Subtipul 23 A

23.A.1. *Forma arhit.*: q (provenită din bin., prin repetarea fiecărui rind), uneori cu ipostaze eliptice de cîte un rind.
23.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
23.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 37—41.
23.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 27 şi var.; *Tab.* 33: nr. 40 şi var.; *Tab.* 34: nr. 9; *Tab.* 34B: nr. 4; *Tab.* 35: nr. 5 şi ca la *Tab.* 34B: nr. 4.
23.A.5. *Tempo*: poco rubato (cvasi giusto).
23.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
23.A.7. —
23.A.8. *Tematica poetică*: Bradul, Strigă moartea.

Subtipul 23 B

23.B.1. *Forma arhit.*: q (aceeaşi provenienţă, aceleaşi derivaţii ca la subtipul precedent).
23.B.2. *Vers*: 8(7) sil.
23.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 42—44.
23.B.4. *Ritm*: (giusto silabic). V. *Tab.* 32: nr. 48; *Tab.* 33: nr. 60. Aceeaşi formulă de bază în rîndurile următoare.
23.B.5. *Tempo*: poco rubato.
23.B.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
23.B.7. *Caracterul interpretării în grup*: heterofon, heteroritmic.
23.B.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Subtipul 23 C

23.C.1. *Forma arhit.*: q (aceeaşi provenienţă, aceleaşi derivaţii ca la cele două subtipuri precedente).
23.C.2. *Vers*: 8(7) sil.
23.C.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 45.
23.C.4. *Ritm*: parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 25, 48; *Tab.* 33: nr. 40, 60; *Tab.* 34B: nr. 5; *Tab.* 35: nr. 37.
23.C.5. *Tempo*: rubato.
23.C.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
23.C.7. —
23.C.8. *Tematica poetică*: Strigă moartea.

Tipul 24 (Subtipuri: 24 A, B)

Subtipul 24 A

24.A.1. *Forma arhit.*: tern.
24.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
24.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 71 şi versiuni ornamentale.
24.A.4. *Ritm*: parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 5 (excepţional troheu în a doua podie); *Tab.* 33: nr. 33; *Tab.* 34B: nr. 6.
24.A.5. *Tempo*: rubato.
24.A.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
24.A.7. *Caract. interpretării în grup*: heterofon, heteroritmic.
24.A.8. *Tematica poetică*: Rămas bun („Pe drum").

Subtipul 24 B

24.B.1. *Format arhit.*: q (adeseori eliptică de 1—2—3 rînduri melodice).
24.B.2. *Vers*: 8(7) sil.
24.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 58, 69, 71, 73 şi versiuni ornamentale.
24.B.4. *Ritm*: giusto silabic, parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 7, 26, 60; *Tab.* 33: nr. 16, 59 (şi ca la *Tab.* 32: nr. 7, 59); *Tab.* 34B: nr. 7; *Tab.* 35: nr. 38.
24.B.5. *Tempo*: cvasi giusto, poco rubato, rubato.
24.B.6. *Aspect mel.*: mixt.

https://biblioteca-digitala.ro

24.B.7. *Caract. interpretării în grup*: unele variante pe alocuri heterofone.
24.B.8. *Tematica poetică*: Zîna bătrînă (într-o var. identificare cu „Zorile la doispre'ce"), Plecarea, Haringul, Cîntecul rugii.

Clasa *5*, fam. tipuri M[8]

Tipul 25

25.A.1. *Forma arhit.*: q (adeseori eliptică de rîndul 3, mai rar de rd. 2), I.
25.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
25.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 47, 48, 50—53, versiuni ornam.
25.A.4. *Ritm*: giusto silabic → parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 6, 16, 17, 26; *Tab.* 33: nr. 33, 38; *Tab.* 34 A: nr. 16—18, 34 ş.a. excepţionale; *Tab.* 34B: nr. 8; *Tab.* 35: nr. 15—17 ş.a. excepţionale.
25.A.5. *Tempo*: rubato.
25.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
25.A.7. *Caract. interpretării în grup*: pe alocuri heterofon, heteroritmic.
25.A.8. *Tematica poetică*: Bradul (Cînd îl impeană, A chişchineului), Zîna bătrînă, Cucul şi moartea, Carul ceremonial. Temă neceremonială: blestemarea morţii.

Tipul 26 (Subtipuri: 26 A, B, C)

Subtipul 26 A

26.A.1. *Forma arhit.*: q (uneori eliptică de un rînd).
26.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
26.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 19, 39, 41, versiuni ornamentale.
26.A.4. *Ritm*: (giusto silabic). V. *Tab.* 32: nr. 5, 33, 49; *Tab.* 33: nr. 12, 41, 48; *Tab.* 34B: nr. 5, 9 şi ca la 34A: nr. 9; *Tab.* 35: nr. 21, 37.
26.A.5. *Tempo*: poco rubato.
26.A.6. *Aspect mel.*: mixt.
26.A.7. *Caract. interpretării în grup*: slab heterofon, heteroritmic.
26.A.8. *Tematica poetică*: Zorile afară, Zîna bătrînă, Pămîntul, Strigă moartea. Teme neceremoniale.

Subtipul 26 B

26.B.1. *Forma arhit.*: bin. → tern., prin repetarea unui rînd. Repetarea mereu a altui rînd indică o formă q eliptică, provenită din repetarea rîndurilor unei forme bin.
26.B.2. *Vers*: 8(7) sil.
26.B.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 69—71.
26.B.4. *Ritm*: (giusto silabic). V. *Tab.* 32: nr. 51; *Tab.* 33: nr. 48; *Tab.* 34: nr. 10.
26.B.5. *Tempo*: poco rubato.
26.B.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
26.B.7. —
26.B.8. *Tematica poetică*: Zorile, Pămîntul.

Subtipul 26 C

26.C.1. *Forma arhit.*: bin. → tern., prin repetarea unui rînd.
26.C.2. *Vers*: 8(7) sil.
26.C.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 58 (versiunea ornamentală).
26.C.4. *Ritm*: (giusto silabic). V. *Tab.* 32: nr. 26; *Tab.* 33: nr. 16; *Tab.* 34B: nr. 7.
26.C.5. *Tempo*: giusto.
26.C.6. *Aspect mel.*: predominant melismatic.
26.C.7. *Caract. interpretării în grup*: Slab heterofon.
26.C.8. *Tematica poetică*: Bradul.

Tipul 27

27.A.1. *Forma arhit.*: q.
27.A.2. *Vers*: 8(7) sil.
27.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 75, 76, versiuni ornamentale.

https://biblioteca-digitala.ro

27.A.4. *Ritm*: giusto silabic. V. *Tab.* 32: nr. 8; *Tab.* 33: nr. 29; *Tab.* 34A: nr. 15; *Tab.* 35: nr. 13.
27.A.5. *Tempo*: poco rubato.
27.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
27.A.7. *Caract. interpretării în grup*: slab heterofon.
27.A.8. *Tematica poetică*: Zina bătrînă.

Tipul 28.

28.A.1. *Forma arhit.*: tern.
28.A.2. *Vers*: 6(5) sil., 8(7) sil.
28.A.3. *Cad.*: v. *Tab.* 21: nr. 38, 74, versiuni ornamentale.
28.A.4. *Ritm*: giusto silabic, parlando rubato. V. *Tab.* 32: nr. 14, 44; *Tab.* 33: nr. 18, 61; *Tab.* 34B: nr. 1, 11.
28.A.5. *Tempo*: giusto (o variantă), rubato (cealaltă variantă).
28.A.6. *Aspect mel.*: predominant silabic.
28.A.7. —
28.A.8. *Tematica poetică*: Zorile, Strigă moartea.

E.3.2., E.4.2. În caracterizarea generală a tipurilor şi subtipurilor remarcăm uneori specificitatea, alteori independenţa componentelor structurale pe care le-am urmărit. Defalcate, acestea pot fi reîntîlnite în subtipuri sau tipuri (uneori chiar în familii de tipuri sau clase) diferite. Cu unele excepţii, ele se constituie relativ în note caracteristice tipologic sau subtipologic, mai ales în ansamblul în conexiunea lor şi în condiţiile frecvenţei.

Atestarea teritorială a tipurilor şi subtipurilor este ilustrată în *Tabelul* nr. 66. Pentru indicarea tipurilor am folosit, pe lîngă formula ponderei melodice, numerele de ordine (1 ... 28), iar în subordinea acestora, literele capitale pentru subtipuri. Distribuţia teritorială a fost precizată prin judeţ şi localitate. Cînd a fost cazul, la apartenenţa administrativă am adăugat, pentru ariile limitrofe, zona folclorică spre care se gravitează.

Zonele deţin cîte două sau mai multe categorii ale tipologiei muzicale şi numai în mod excepţional cîte una singură. *Tabelul* 67, care ilustrează inventarul tipologic zonal, înlesneşte această observaţie.

Recordul de abundenţă îl deţin zonele Hunedoara şi Caraş-Severin. Urmează zonele Mehedinţi şi Gorj, apoi Sibiu, Timiş şi Alba; după acestea, Braşov şi Mureş cu cîte două categorii şi, în sfîrşit. Arad (→Timiş), Harghita şi Neamţ cu cîte o categorie. Trei atestări ne vin din Banatul Iugoslav-

Unele zone deţin în exclusivitate anumite tipuri sau subtipuri, sau sînt marcate de frecvenţa superioară a altora cu extensie circulatorie, care se disting în patrimoniul tipologic total al zonei. Astfel:

AB este zonă specifică pentru 21 A şi cultivă intens 22 şi 25.
BH „ „ „ „ 17 şi 18.
BV „ una din zonele proeminente pentru 15A şi B.
CS este zonă specifică pentru 5A şi B, 6, 10A, B şi C, 11, 13A, 14 şi 24 şi zonă proeminentă pentru 21B.
GJ este zonă proeminentă pentru 1A.
HD, subzona Haţeg, este proeminentă pentru 21C.
HD, subzona Ţinutul Pădurenilor, este specifică pentru 19A, B, 21D, 23A, B şi C, 26A şi C, 27 şi proeminentă pentru 24B (mai puţin pentru 21C).
HD, subzona Petroşani, este specifică pentru 13B şi 28A.
MH este zonă specifică pentru 1B, 2C, 9A şi B şi proeminentă pentru 1C şi 8.
MS cultivă intens 22.
NT este zonă specifică pentru 20B.
SB „ „ „ „ 4 şi cultivă intens 15A şi B.
SB, subzona Tîrnave, este specifică pentru 7 şi 16.
TM este zonă proeminentă pentru 3 şi 20A şi cultivă 21B.

Pe de altă parte, remarcăm cîte 2—4 zone care deţin aceleaşi tipuri sau subtipuri. Astfel:

BV, SB: 15B.
CS, TM: 3, 12, 20A, 21B.
GJ, MH: 1A, C, 2A, B, 8.

https://biblioteca-digitala.ro

AB, BH, MS : 22.
AB, CS, HD : 24B.
AR, CS, TM : 21B.
AR, BV, CS, SB : 15A.

În unele cazuri constatăm existența unor categorii diferite și în același sat. Astfel:

Două categorii într-un sat:

Clase:

4, 5: { *CS* — Rusca Montană (12 și 21B),
HD — (Predoni-) Petrila (13B și 28).

Familii de tipuri din aceeași clasă:

4 **d, f** *diez*: { *GJ* — Arcani (1A, 8),
GJ — Boroșteni, Peștișani, Pocruia, Tismana, Topești } (2A, 8),
MH — Negoești
MH — Selištea (2C, 8),
CS — Prigor, Rudăria (5A, 10A).

4 **d, f**: *CS* — Bozovici (10A, 15A).

5 (R^6), M^6: { *HD* — Cerișor (19A, 26A),
AB — Ampoița, Tăuțu Ampoiului (21A, 25),
HD — Lunca Cernii de Jos (21C, 26A),
HD — Clopotiva, Nucșoara, Riu de Mori (21C, 26B),
HD — Goleș (21C, 27).

Tipuri din aceeași familie de tipuri:

4 **d**: { *GJ* — Biltișoara, Valea Mare: 1(A), 2(A),
GJ — Costeni: 1(C), 2(B),
MH — Lupșa de Jos: 1(A), 2(C),
CS — Borlovenii Vechi: 5(B), 6.

4 **f** *diez*: { *MH* — Cireșu, Jupinești, Negrușa: 8, 9(B),
MH — Isverna: 8, 9(A),
CS — Lăpușnicu Mare: 10(A), 13(A).

4 **f**: { *SB* — Buia, Mihăileni, Șalcău: 15(A), 16,
BH — Budureasa: 17, 18.

5 (R^6): { *HD* — Alun: 19, 21(D),
AB — Cricău, Galda J., Galda S., Micești, Vinerea: 21(A), 22,
CS — Măru: 21(B), 24(A),
CS — Marga: 21(B), 24(B),
HD — Peșteniția, Sarmizegetusa: 21(C), 24(B),
HD — Bunila, Poieniția Voinii: 21(D), 23(C).

5 M^6: { *HD* — Boșorod: 21(C), 26(B),
HD — Bătrîna: 23(C), 26(C).

Subtipuri ale aceluiași tip:

4 **f** *diez*: { *MH* — Jupinești, Negrușa: 9A, B,
CS — Dalboșeț: 10A, C.

5 (R^6): *HD* — Ghelar, Ruda: 23A, B.

https://biblioteca-digitala.ro

Trei categorii intr-un sat:

Tipuri:

4 d, f *diez*: { *MH* — Lupşa de Jos: 1(A), 2(C), 8,
CS — Borlovenii Vechi: 5 (B), 6, 14

5 (R^8), M^8: { *HD* — Meria: 21(C), 24(B), 26(A),
HD — Sarmizegetusa: 21(C), 24(B), 26(B),
HD — Boşorod: 21(C), 25, 26(B).

Subtipuri:

4 f *diez*: *MH* — Jupineşti: 8, 9A, B.

Patru categorii intr-un sat:

Subtipuri:

4 d, f *diez*: { *MH* — Negruşa: 1A, 8, 9A, B,
MH — Isverna: 2B, C, 8, 9A.

Cuplul melodico-poetic in satele care deţin categorii deosebite ale tipologiei muzicale nu este pe deplin lămurit în toate cercetările. Există totuşi, cazuri care sînt sau par certe, în care constatăm că o anumită categorie muzicală se cuplează cu o anumită categorie poetică. Astfel:

În Alba:

Ampoiţa: *21A*, cu textul clasic de ***Brad***,
25 cu anumite motive de ***Brad***: 1) la împodobire,
2) în episodul ceremonial final.

Cricău
Galda J., S. } *21A* cu textul de ***Brad***,
Micești
Vinerea } *22* cu motive asimilabile ***Zorilor***.

Tăuţu Ampoiului: *21A* cu textul de ***Brad***,
25 cu motive asimilabile ***Zorilor***.

În Caraş-Severin:

Dalboşeţ: *10A* cu text de ***Zori***,
10C „ „ „ ***Brad***.

Lăpuşnicu Mare: *10A* cu text de ***Zori***, ***Pămînt***,
13A „ „ „ ***Brad***.

Rusca-Montană: *12* cu text de ***Zori***,
21B „ „ „ ***Zori***, ***Brad***, ***Pămînt***.

În Gorj:

Boroşteni: *2A* cu text de ***Brad***,
8 „ „ „ ***Zori***.

Costeni: *1C* cu text de ***Zori***,
2B „ „ „ ***Brad***.

https://biblioteca-digitala.ro

Valea Mare: *1A* cu text de *Brad*,
2A „ „ „ *Zori*.

În Hunedoara:

Bătrina: *23C* cu text de *Zori*,
26C „ „ „ *Brad*.

Boşorod: *21C* cu text de *Brad*,
25, 26B cu motive de *Zori* sau motive libere.

Bunila, Poienița Voinii: *21D* cu text de *Brad*,
23C cu motive de *Zori*.

Cerişor: *19A* cu text de *Brad*,
26A cu motive asimilabile *Zorilor*.

Goleş: *21C* cu text de *Brad*,
26B cu motive asimilabile *Zorilor*.

Meria: *21C* cu text de *Brad*,
24B cu motiv asimilabil *Zorilor* şi cu substitute ceremoniale,
26B cu motive asimilabile *Zorilor* şi *Pământului*.

Nucşoara: *21C* cu text de *Brad*,
26B cu motiv asimilabil ciclului de *Zori*.

Peşteniţa: *21C* cu text de *Brad*,
24B cu motive asimilabile *Zorilor*.

(Predoni-) Petrila: *13B* cu text de *Brad*,
28 „ „ „ *Zori*.

Sarmizegetusa: *21C*, cu text de *Brad*,
24B cu motive asimilabile ciclului de *Zori*,
26B cu motive libere, parţial asimilabile ciclului de *Zori*.

În Mehedinţi:

Negoeşti: *2A* cu text de *Brad*,
8 „ „ „ *Zori*.

Negruşa: motive specializate:
1A cu motivul *Păsărilor* [ciclul *Zori*],
8, 9 A cu text de *Zori* (motive specializate?),
9B cu anumite (?) motive de *Zori*, parţial asimilabile şi *Bradului*.

În Sibiu:

Buia, Mihăileni, Şalcău: *15A* cu motive asimilabile *Zorilor*,
16 cu textul *Dumbrava*.

E.3.3., E.4.3. Un *tabel tipologic melodico-poetic* poate fi doar schiţat provizoriu în această fază a cercetării. Lacunele sale inerente provin, înainte de toate, din:

— abordarea selectivă a materialului studiat,

— perspectiva prioritară, unilaterală (muzicală) a selecţiei,

— culegerile inegal extinse şi adîncite, care nu întotdeauna oglindesc complet repertoriile locale,

— omiterea, de obicei, a informaţiei despre melodie în fişele de text, cu subiecte sau motive diferite,

https://biblioteca-digitala.ro

— comunicarea textelor poetice de către interprete adeseori în fragmente eliptice, intermitente, disociate de melodii.

La acestea se adaugă variabilitatea autonomiei, aglutinării și disocierii motivelor poetice pentru cîntecul concret, în funcție de tradiția locală, de episoadele ceremoniale reale, de particularități ale prilejului și de competența interpretelor, precum și inegalitatea demersului muzicologic și poetic.

Tabelul 68 este, așadar, o schiță parțială a *tipologiei melodico-poetice*, o schiță cu valoare orientativă preliminară, utilă, credem, și ca atare.

Pentru a înlesni coroborarea aspectelor melodice și poetice, am prevăzut trei secțiuni ale tabelului: A, B și C.

Secțiunea A cuprinde o listă de 60 de motive poetice selecționate ca cele mai reprezentative, numerotate cu cifre arabe, unele divizate în submotive sau variante zonale (locale) înscrise în ordinea alfabetului.

Motivele sînt grupate în șase cicluri, numerotate cu cifre romane, în care se încadrează evident sau la care pot fi afiliate: *I) Zorile, II) Bradul, III) Pămîntul (Țărîna), IV) Dumbrava, V) Animalele cărătoare, VI) In absentia.* Unele motive călătoresc de la un ciclu la altul, unele cicluri se pot interfera.

Lista nu epuizează inventarul motivic real și face abstracție de specificitatea locală a terminologiei.

Fișele de text cu două sau mai multe subiecte sau motive nu indică, de obicei, menținerea/schimbarea melodiei; de aceea, în cazul înregistrării sonore fragmentare, motivele incerte au fost de obicei omise.

Succesiunea motivelor în cîntecul concret este variabilă, discontinuă și permite reveniri intermitente ale unor motive, în timp ce înscrierea lor în tabel urmează ordinea crescîndă numerică și alfabetică.

Secțiunea B coroborează cele două planuri: melodic (înscris pe coordonata verticală) și poetic (pe coordonata orizontală). Prezența cuplului melodico-poetic este indicată prin semnul: x. Probabilitatea apartenenței este evidențiată prin paranteze, iar aspectul vag al motivului poetic prin înscrierea numărului fără precizarea variantei.

Secțiunea C coroborează referințele tipologice, funcționale și geografice.

În această secțiune devin mai evidente fluctuația unor motive de la un ciclu la altul și elasticitatea aglutinării lor.

În tabel motivele apar mai întîi centralizate pe județe și apoi defalcate pe localități.

*

E.5. Am definit tipul și subtipul prin ponderea melodică a seriei de segmente centrale.

Subtipul se diversifică în *variante*, iar acestea pot fi grupate, succesiv, la cîteva nivele ale ramificării, pînă la individualizare.

Dacă din seria de segmente centrale ale subtipului extragem fiecare segment în parte (v.p.61—69) ne aflăm la următorul nivel al ramificării sistemului melodic și obținem categoria pe care am numit-o *familie de variante. Criteriul* ei este, așadar, *segmentul central.*

După cum am mai menționat, începînd de la categoria tipului, pe linia ramificării, se cer luate în considerare *diviziunile* arhitectonice, atît la interpretarea ponderii melodice, cît și la stabilirea succesiunii specimenelor în clasificare; în caz contrar, ordonarea devine incoerentă și derutantă.

Am extras din material 266 familii de variante, din care:

— 139, respectiv, 127 din cele două clase,

— 73, respectiv, 45, 21, 99, 28 din cele cinci familii de tipuri,

— 21, respectiv, 28, 3, 5, 8, 6, 2, 6, 10, 12, 5, 5, 5, 2, 15, 3, 1, 2, 11, 6, 47, 15, 9, 11, 9, 15, 1, 3 din cele 28 de tipuri,

— 11, respectiv, 7, 3, 10, 9, 9, 3, 5, 2, 6, 6, 2, 6, 3, 7, 6, 3, 3, 5, 5, 2, 3, 2, 13, 2, 3, 1, 2, 6, 5, 4, 2, 5, 20, 19, 3, 15, 4, 4, 1, 5, 6, 9, 8, 5, 2, 1, 3 din cele 48 de subtipuri.

Observarea aceluiași segment central în familii diferite ar putea fi derutantă; de aceea, reamintim că segmentele, la rîndul lor, se cer raportate ierarhic la categoriile precedente ale clasificării, deoarece același segment se comportă diferit în funcție de subtipul, tipul, familia de tipuri și clasa în care se încadrează și care acționează în lanț asupra posibilităților sale de concretizare.

În capitolele precedente am evidențiat, totodată, gradele variabile de reprezentativitate (frecvență) ale segmentelor centrale aparținînd fiecărui tip și subtip, relațiile dintre segmente, precum și relațiile tipurilor și subtipurilor la nivelul segmentelor centrale. Observațiile acestea privesc, așadar, familiile de variante.

https://biblioteca-digitala.ro

Începînd de la acest nivel, consecvența clasificării este posibilă doar la disocierea melodiilor în strofe melodice, deoarece melodia concretă, numită în mod obișnuit „variantă", este adeseori un complex (= o mulțime, în sens matematic) de variante. Numai în unele cazuri melodia este acoperită în toate strofele sale de o singură familie de variante; de obicei, cîntecul întrunește două sau mai multe familii.

Sistematizarea familiilor de variante în modul pe care l-am expus devine relevantă nu numai pentru gradul de coeziune și unitate melodică a unui cîntec concret, ci și pentru relațiile dintre cîntece diferite, căci (se va vedea mai departe) aceeași familie de variante se poate afla în strofe melodice din cîntece concrete diferite, în timp ce familii diferite de variante pot coexista într-un același cîntec. Prin urmare, la acest nivel, identitatea încalcă granițele cîntecelor distincte, în timp ce divergența (relativă) se instalează în cadrul aceluiași cîntec concret. Cu alte cuvinte, putem urmări și la acest nivel, coeziunea / labilitatea melodică în repertoriul total ca și în cîntecul singular.

E.6. Revenind la segmentul central, știm că el poate varia în funcție de ponderea treptelor care îl compun, în mișcarea podiilor concrete. Am distins, în capitolele precedente, între ponderea principală și cea secundară de diverse grade pe care le prezintă treptele constitutive ale unui segment.[5] Aici se află surse potențiale ale ramificării familiei de variante. În consecință, ponderea treptelor segmentului central a devenit *criteriul* succesiv al categoriilor rezultate, *subfamiliile de variante*. Astfel:

— *ponderea principală* a segmentului central este *criteriul subfamiliei principale de variante*

— *ponderea secundară*, în succesiune descrescîndă, este *criteriul*, succesiv, al *subfamiliei secundare de variante* de grad 1, 2, 3.

Materialul cercetat cuprinde 408 subfamilii principale de variante, încadrate în primele patru categorii ale clasificării astfel:

— Clasa *4* = 226; clasa *5* = 182.

— Familii de tipuri: **d** = 115; **f** *diez* = 67; **f** = 44; **(R^6)** = 150; **M^6** = 32.

— Tip 1=45; tip 2 = 39; tip 3 = 3; tip 4 = 7; tip 5 = 13; tip 6 = 6; tip 7 = 2; tip 8 = 10; tip 9 = 20; tip 10 = 18; tip 11 = 7; tip 12 = 5; tip 13 = 5; tip 14 = 2; tip 15 = 35; tip 16 = 3; tip 17 = 3; tip 18 = 3; tip 19 = 18; tip 20 = 6; tip 21 = 77; tip 22 = 21; tip 23 = 15; tip 24 = 13; tip 25 = 10; tip 26 = 18; tip 27 = 1; tip 28 = 3.

— Subtip 1A = 23, B = 16, C = 6; 2A = 15, B = 12, C = 12; 5A = 4, B = 9; 9A = 6, B = = 14; 10A = 10, B = 5, C = 3; 13A = 2, B = 3; 15A = 31, B = 4; 19A = 12, B = 6; 20A = 4, B = 2; 21A = 14, B = 30, C = 28, D = 5; 23A = 8, B = 5, C = 2; 24A = 6, B = 7; 26A = 10, B = 6, C = 2. (Tipurile 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 22, 25, 27, 28 nu se ramifică în subtipuri.)

Numai 85 subfamilii principale de variante se ramifică în continuare, dînd un total ultim de 680 de subfamilii secundare de diverse grade.

Corpusul clasificat astfel este ilustrat în *Tabelul 69*.

E.7. La nivelul inferior următor, ramificarea se produce prin concretizarea segmentelor în asociațiile de podii din care provin. *Asociația de podii centrale* a devenit astfel, *criteriul* categoriei *grupa de variante*.

Materialul cercetat cuprinde 1120 de grupe de variante, subsumate categoriilor superioare ale clasificării astfel:

— în cele două clase, respectiv: 718, 402 grupe de variante;

— în cele cinci familii de tipuri, respectiv: 361, 227, 130, 338, 64 grupe de variante;

— în cele 28 tipuri și 48 subtipuri, respectiv: 217 (128, 81, 8), 71 (32, 19, 20), 8, 30, 20 (5, 15), 13, 2, 76, 85, (16, 69), 38 (29, 6, 3), 9, 11, 4 (2, 2), 4, 100 (90, 10), 5, 10, 15, 47 (40, 7), 12 (6, 6), 196 (59, 57, 64, 16), 34, 31 (16, 11, 4), 18 (7, 11), 32, 27 (14, 9, 4), 2, 3 grupe de variante.

Tabelul 69 include și această categorie și trimite la *Tabelele* de asociații centrale (37—64), inclusiv la numărul de ordine al fiecărei asociații în tabelele respective.

Indicele asociațiilor centrale, pe care îl anexăm volumului, trimite la documentele cercetate și la numărul de ordine al fiecărei strofe din documentul precizat [6]. Indicele se poate raporta atît la grupele de variante, cît și la categoriile superioare acestora.

Tabelul 69 coroborat cu *Indicele* asociațiilor centrale reprezintă, astfel, sinteza clasificării, incluzînd categoriile acesteia de la clasă pînă la grupa de variante inclusiv, cu corespondentele lor documentare.

---

[5] Pentru a distinge între mai multe grade de pondere melodică folosim simbolurile (în ordine descrescîndă): subliniere a cu o linie, cu trei puncte (rar), cu două puncte, cu un punct, litera fără subliniere și, în continuare, pentru treptele melismatice (aflate între paranteze), reluăm, între paranteze, aceeași serie; deci: —, ..., .., ., literă fără simbol ponderal, (—), (..), (.), (literă fără simbol ponderal).

[6] Documentele incluse în colecția de melodii a acestui volum sînt indicate prin numărul de ordine al melodiei în colecție; pentru celelalte indicăm numărul documentului în arhiva ICED, sau Bibl.

https://biblioteca-digitala.ro

E.8. La examinarea asociațiilor centrale, observăm mai multe sau mai puține deosebiri, ultimele înscriindu-se în zonele de margine ale categoriilor. Deosebirile devin, însă, mai evidente în contextul angrenajelor inițial-finale antrenate de asociațiile centrale.

Am subliniat, într-un capitol anterior, fluctuația mare, derutantă, a podiilor inițiale[7] și finale. Revenind frecvent sub același aspect, mai frecvent decît cele centrale, și izbind la prima impresie, ele ispitesc la instituirea lor în criteriu într-o fază mai timpurie a clasificării, dar antrenează pe un drum înfundat și adună specimene disparate.

Pe de altă parte, am subliniat că podia centrală și cea inițială au tendință dinamică, reprezentînd procesul de *curgere* a mișcării *melodice*, în timp ce podia finală are tendință statică, de *oprire* a *mișcării melodice*. Aceste funcții sînt relevante pentru clasificarea în continuare, care implică angrenajul inițial-final.

Am apreciat că podia inițială are prioritate asupra celei finale în perspectiva ramificărilor următoare; de altfel, în timp ce variația inițială este, la acest nivel, coerentă și sistematizabilă, variația finalelor este capricioasă; aceasta din urmă nu prezintă semnificație la nivelul variantelor, ci la nivelele superioare.

Am stabilit, așadar, *asociația podiilor inițiale* drept *criteriu* imediat următor în ordinea ramificării și am numit *subgrupă de variante de grad inițial*, *categoria* rezultată, iar în *subordinea* acesteia am aplicat *criteriul asociației podiilor finale* și am numit *categoria* rezultată *subgrupă de variante de grad final*.

Pe măsura subdivizării fiecărei categorii de variante, numărul de specimene incluse într-o categorie descrește în mod firesc, ajungînd adeseori pînă la numărul *unu*.

Subgrupele de variante de grad final sînt capricioase. S-ar părea că variația intenționlă se oprește la nivelul subgrupei de grad inițial. În orice caz, variația finalei devine la acest nivel arbitrară, anarhică, întîmplătoare.

Ne-am oprit sistematizarea în tabele în pragul subgrupei de variante.

E.9. Pe parcursul clasificării și mai cu seamă începînd de la fazele care se apropie de zona nivelului concret, mai remarcăm un mod de variație înăuntrul cadrelor clasificatorii fixate. Acesta se traduce în fenomene care se petrec în ordinea sistemului sonor (substituiri prin pieni), a conturului melodic (ornamente) și a formei arhitectonice (fragmentări, repetări, inversări, omisiuni). În măsura în care afectează echilibrul melodic fundamental, acestea pot cauza modificarea categoriei [8], situînd melodiile respective în zonele de interferență ale diverselor categorii; în măsura în care se mențin în limitele aceleiași categorii ca și specimenele fără pieni, sîlabice, cu formă constituită, ele antrenează o variație coloristică, de ordin secundar, a categoriei. Am numit *diviziune* — categoria rezultată din aceste fenomene și, după natura sa, am calificat-o ca diviziune substitutivă (*s*), ornamentală (*o*), arhitectonică (*a*), a categoriei respective. Apariția ei este posibilă la toate nivelele.

În cuprinsul materialului se întîlnesc, la diverse nivele, și specimene atipice, aberante, dar în cadrul clasificării ele pot fi apreciate, de obicei, ca atare; de altfel, acestea se prezintă ca unicate sau revin sub aceeași formă într-un număr infim.

Caracterizarea sintetică a fiecărei categorii, rezultată din gruparea unui număr de ipostaze, nu se regăsește în fiecare ipostază. Pe de altă parte, se remarcă elemente și structuri identice în categorii diferite. Acestea trebuie apreciate în lumina gradelor de frecvență (deci, de specificitate) pe care le prezintă în fiecare categorie, precum și în lumina angrenajelor în care sînt antrenate sub acțiunea normelor fundamentale ale categoriei, exprimate în caracterizarea sintetică. Totodată, ele trebuie considerate ca manifestări ale relațiilor (de natură și grade diferite) existente la toate nivelele între categorii, ca fenomene de interferență între categorii. Derogînd uneori, în mod variabil, de la norma generală, ele rămîn, totuși, în cea mai mare măsură sub rigoarea categoriei căreia îi aparțin în virtutea criteriului esențial: mai întîi criteriul categoriei respective, iar apoi criteriul categoriei superioare situate la nivele de generalitate crescîndă.

Chiar dacă rațiunea acceptă această situație în mod teoretic, la contactul cu realitatea concretă impresia spontană este uneori refractară, deoarece trăsăturile secundare sînt evidente, în timp ce trăsăturile esențiale sînt adeseori estompate și latente.

Structurile de nivel superior le condiționează și reglementează pe cele subordonate: sistemul sonor condiționează și reglementează inventarul de segmente — rînduri melodice și ponderea melodică generală a asociațiilor acestora (deci, clasa condiționează și reglementează familia de tipuri); prin ponderea melodică a asociațiilor de segmente — rînduri melodice, se condiționează și se reglementează inventarul de podii centrale asociate și ponderea inventarului de segmente centrale (familia de tipuri condiționează și reglementează tipul). În continuare, fiecare nivel este condiționat și reglementat în mod direct de cel imediat superior și, indirect, în lanț, de nivelele superioare anterioare. Acest proces se petrece și în toate meandrele diviziunilor substitutive, ornamentale și arhitectonice.

---

[7] Pentru respingerea incipitului ca bază a apropierii variantelor v. și Bibl. 78, p. 215.

[8] V., de ex., tipul și subtipurile concretizate în mel. 114—149.

https://biblioteca-digitala.ro

E.10. În introducerea capitolului consacrat clasificării am precizat că strofele fiecărui document muzical au fost disociate și considerate ca variante individuale, pentru a fi reintegrate la sfîrșit în contextul real și că acest procedeu a permis studierea atît a unității și a variației în perspectiva întregului material, cît și a limitei variației strofice.

Subtipul dispune de un număr de modele melodice sistematizabile la diverse nivele inferioare în care se ramifică. Ele se concretizează în melodii (variante) aglutinante pe care, atunci cînd se asociază într-*un* cîntec, le numim strofe melodice. În fiecare cîntec executat la un moment dat se succed spontan mai multe sau mai puține variante din inventarul subtipului, care se repetă sau alternează, alcătuind un complex de variante. Cîntecul întreg (în aspectul său melodic) reprezintă, așadar, nu o variantă cu *x* strofe, ci un complex de *x* variante.

Privind în lumina clasificării noastre, *cîntecul concret* poate întruni *diversități de pe întreaga scară a ramificației unui subtip*, dar nu subtipuri sau tipuri diferite. Cele două cîntece [9] care asociază, totuși, în același document, categorii superioare diferite (2 familii sau 2 tipuri din aceeași familie) sînt cazuri aberante.

Un studiu asupra cîntecului văzut ca un complex de categorii de variante urmează abia să fie întreprins. Cîteva aspecte pot fi evidențiate, totuși, aci:

1. Cîntecul poate cuprinde cîte o singură categorie la toate nivelele clasificării și aceasta chiar dacă se extinde pe zeci de strofe. Această situație prezintă frecvență. (V., de ex., aci: mel. nr. 1, 6, 11, 83, 84, 85, 86, 91, 120, 122, 123, 128, 135, 138, 168, 169, 172, 180, 207, 223, 294, 300).

2. Cîntecul poate cuprinde *o singură familie de variante*, ramificată la fiecare nivel, sau de la nivelele subfamiliilor secundare, sau numai la nivelul grupelor de variante. Situația aceasta prezintă frecvență.

3. Cîntecul poate cuprinde:

a) *două familii* (frecvență superioară), *trei* familii (frecvent), *patru, cinci* familii de variante, ramificate sau nu;

b) *de la una la șase subfamilii principale* de variante (frecvent: două/trei/una);

c) *de la una la opt subfamilii secundare* de variante (frecvent: două/trei);

d) *de la una la 14 grupe* de variante (frecvent trei/două/patru).

4. În cazul întrunirii mai multor categorii, cîntecul poate prezenta:

a) cîte o ipostază majoritară (cu o cifră de frecvență ridicată sau joasă) și celelalte rare sau excepționale;

b) cîte o ipostază majoritară și cîte una/două cu oarecare frecvență, iar celelalte rare sau excepționale;

c) cîte două ipostaze frecvente, iar celelalte rare sau excepționale;

d) cîte o ipostază cu frecvență superioară, cîte una cu frecvență joasă, cîte una fără frecvență

e) ipostaze cu frecvențe apropiate;

f) ipostaze cu frecvențe egale;

g) schimbarea frecvenței ipostazelor în cursul ramificării categoriilor.

5. Adeseori, prima strofă sau primele două prezintă aspecte singulare față de restul strofelor cîntecului.

6. Disocierea ipostazelor strofice la fiecare nivel se petrece în repetate rînduri ca urmare a disocierii vocilor din grupul de interprete (heterofonie), aceeași strofă căpătînd, astfel, două-trei aspecte concomitente; acest fenomen furnizează, de obicei, variante excepționale, dar uneori și variante cu frecvență superioară. De aici provine numărul de specimene superior numărului de strofe ale cîntecului care ar putea deruta cititorul.

Adeseori, schimbarea familiei, a subfamiliei, a grupei de variante antrenează și modificarea angrenajului inițial-final.

La toate nivelele abundă diviziunile de toate felurile și, mai cu seamă, cele substitutive și ornamentale. În clasa *5*, cele din urmă depășesc cu mult celelalte posibilități de variație strofică.

Între familiile, subfamiliile, grupele, subgrupele care diferă strofic, există numeroase puncte comune care atenuează deosebirile. Asemănările constau în: coincidența parțială (adeseori majoritară) a segmentului central, identitatea ponderei principale a acestuia, identitatea sau coincidența parțială a ponderei sale secundare, identitatea sau coincidența podiilor centrale. Variațiile centrale sînt frecvent compensate prin angrenaje inițial-finale identice sau foarte asemănătoare.

*

Abordînd varianta concretă în unitatea sa reală (cu toate strofele sale melodice), am grupat melodiile în colecție acordînd prioritate structurii majoritare, în cazul complexului de categorii diferite de același nivel. Aceasta nu este întotdeauna exprimată în prima strofă a cîntecului. Să nu deruteze, deci, prima strofă, în cazul aspectului minoritar sau singular! Există, totuși, derogări în succesiunea

---

[9] În colecție: nr. 117 (*4* d 2A) și 178 (*4 dtez* 8); în anexă: Mg. 3092 Ig (*4 diez* 8 și 9 B).

https://biblioteca-digitala.ro

pieselor, derogări pentru cazuri vădit şi nesemnificativ deviante, sau pentru cazuri echivoce; astfel de piese au fost inserate potrivit cerinţelor ambianţei şi orientîndu-ne comparativ, după indiciile subiacente ale normei şi în asemenea specimene.

Asocierea unui număr mare de puncte comune intensifică unitatea stilistică a cîntecului. Subtilitatea şi abundenţa mijloacelor de variaţie îi măresc disponibilitatea şi eficienţa expresivă. Îmbinarea celor două sensuri ale mişcării melodice, sensul centripet şi sensul centrifug, în spiritul principiului estetic al variaţiei în unitate, conferă sistemului melodic nota unui sistem al gravitaţiei.

*

În cursul procesului editorial al acestui volum, colegii noştri din Iaşi au publicat cel de al VII-lea *CAIET* al Arhivei de Folclor a Moldovei şi Bucovinei [10], lucrare amplă şi preţioasă, al cărei conţinut se înrudeşte cu subiectul nostru. Materialul poetic şi muzical, precum şi studiile însoţitoare pun în lumină extinderea răspîndirii speciei noastre ceremoniale în zonele moldoveneşti, ca şi îmbogăţirea tipologiei sale. Importanţa acestor observaţii ne impun adăugarea imediată a rîndurilor care urmează.

Textele poetice cuprind variante de teme cunoscute din restul ţării sau inedite, culese din sate ale judeţelor: Suceava, Botoşani, Iaşi, Vaslui, Vrancea, Galaţi. Evidenţiem dintre acestea:

1) Îmbinarea unor variante ale motivelor *Dumbrava* şi *Podurile*, punţi de legătură între repertoriile din Transilvania, Banat, şi Moldova (V. în Antologia poetică nr. 223 şi în cea muzicală nr. 104, iar la noi Cap. A.I.1.e şi f şi textele poetice nr. 237—239 şi 257, 258).

2) *Mereoarele*, versiune moldovenească a *Lioarei* bihorene şi a unor jocuri de copii, de circulaţie mai largă (în Antologia poetică: nr. 208, 209, 222, în cea muzicală nr. 100). Specializat funcţional şi structural în spaţiul moldovenesc, cîntecul este numit în unele sate *„Zorile"* (cf. p. CVI) şi include termenul *Zori* în refrenele unor variante.

3) *Zorile* [de afară], *Zorile* [din casă] şi *Bradul* (în Antologia poetică: nr. 224 şi 225, respectiv, 226 şi 227). Cele patru exemplare publicate sunt variante ale unor texte oltenesti. Ele au aspect fragmentar, nu sunt însoţite de melodii şi necesită informaţii suplimentare.

Potrivit obiectivelor volumului nostru, reţinem din colecţia muzicală melodiile nr. 100, 101, 102 şi 104.

În clasificarea pe care am stabilit-o, ele se integrează clasei 5 şi familiei de tipuri (R^5). În subordinea acestora, melodiile nr. 101 şi 104 se înscriu în tipul 20, subtipul B (în colecţia noastră mel. nr. 257, 258). Limitat în volumul nostru la zona Valea Bistriţei-Neamţ, subtipul apare astfel extins la ariile Suceava şi Vrancea şi se ramifică în variante semnificative. Ele îmbogăţesc inventarele noastre de asociaţii de podii şi segmente centrale şi antrenează o rafinare a formulelor tipului şi subtipului, fără a contrazice ierarhia ponderală a treptelor, pe care am dedus-o ca probabilă din materialul redus de care am dispus.

Varianta nr. 104 prezintă o importanţă suplimentară, prin rîndurile sale melodice *hexasilabice* [11] şi prin forma sa cuaternară, celelalte variante fiind octosilabice şi binare.

Melodia nr. 102 poate fi afiliată, prin primul rînd melodic, tipului nostru 26, subtipul A (în Corpus: mel. 331) şi prin al doilea rînd, tipului 20, subtipul B, alăturîndu-se parţial variantelor nr. 101 şi 104 citate mai sus.

Cu melodia nr. 100, tip de sine stătător, repertoriul nostru ceremonial se intersectează cu sfera *Lioarei* bihorene a obiceiurilor de primăvară şi cu a repertoriului ceremonial de şezătoare culeş de noi din Transilvania, trădînd, o dată mai mult, plurifuncţionalitatea străvechiului strat de cîntece ceremoniale şi difuziunea sa multizonală.

Urmărind, deocamdată, să integrăm sintetic informaţiile *CAIETULUI* ieşean în perspectiva volumului nostru, considerăm că acestei valoroase lucrări i se cuvine un comentariu mai amplu decît ne-a fost posibil acum.

[10] Ciubotaru, Ion H., *Folclorul obiceiurilor familiale din Moldova (Marea trecere)*, Cu un capitol de etnomuzicologie de Florin Bucescu şi Viorel Bîrleanu, Universitatea „Al. I. Cuza"-Iaşi, Centrul de Lingvistică, Istorie Literară şi Folclor, Arhiva de Folclor a Moldovei şi Bucovinei, Caietele Arhivei de Folclor, VII, Iaşi, 1986.

[11] V. la noi: NOTE LA TEXTUL POETIC, nota 20.

https://biblioteca-digitala.ro

BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ

1. Alexandru, Tiberiu, *Muzica populară bănățeană. Notă monografică (cu un catalog al înregistrărilor din „Arhiva de Folklore a Societății Compozitorilor Romîni")*. București, Editura „Cercului Bănățenilor" [1942]. Republ. (incomplet) în Bibl. 3, p. 39—70.
2. Id., *Muzica populară românească*, București, Editura Muzicală, 1975. Id., *Romanian Folk Music*, Translated by Constantin Stihi-Boos, Translation Revised by A. L. Lloyd, Bucharest, Musical Publishing House, 1980.
3. Id., *Folcloristică, organologie, muzicologie Studii*, București, Editura Muzicală, vol. I, 1979.
4. Id., *Folcloristică, organologie, muzicologie Studii*, București, Editura Muzicală, vol. II, 1980.
5. *Analyse und Klassifikation von Volksmelodien* [...], *Herausgegeben von Doris Stockmann und Jan Stęszewski, Polskie Widawnictwo Muzyczne, Kraków*, 1973.
6. *Antologie folclorică din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara)*, București, Editura Muzicală, 1959, [ediția I]; ediția a II-a revizuită, București, Editura muzicală, 1964.
7. Bartók, Béla, *Rumanian Folk Music*, vol. II: *Vocal Melodies. Edited by Benjamin Suchoff;* vol. III: *Texts. Edited by Benjamin Suchoff. Text Translations by E. C. Teodorescu. The Hague, Martinus Nijhoff*, 1967.
8. Bayard, Samuel, *Ballad Tunes and the Hustvedt Indexing Method*, în *„Journal of American Folklore"* LV (1942), p. 248—254.
9. Bîrlea, Ovidiu, *Folclorul și unele probleme ale dezvoltării poporului român*, în *„Revista de Folclor"*, 4 (1959), nr. 1—2, p. 195—204.
10. Id., *Un aspect al procesului de creație în folclor*, în *„Muzeul de artă popula ă"*, București, 1960, p. 291—303.
11. Id., *Folclor și istorie*, în *„Revista de etnografie și folclor"*, XI (1966), nr. 1, p. 13—25.
12. Id., *Cîntece rituale funebre din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara)*, în *„Anuarul Muzeului Etnografic al Transilvaniei"* pe anii 1968—1970, Cluj, 1971, p. 361—407.
13. Id., *Folclorul românesc*, vol. I, București, Editura Minerva, 1981.
14. Id., *Folclorul românesc*, vol. II, București, Editura Minerva, 1983.
15. Boi[h], Nicolae, *Buhașul. Obicei și cîntec ceremonial de înmormîntare din ținutul Năsăudului*, în *FOLCLOR LITERAR*, Timișoara, 2, Universitatea din Timișoara, Facultatea de filologie, 1968.
16. Id., *Contribuții la Cîntecul Zorilor*, în *„Anuarul Muzeului Etnografic al Transilvaniei"* pe anii 1961—1964, Cluj, 1966, p. 463—487.
17. Brăiloiu, Constantin, *„Ale morților" din Gorj*, București, Societatea Compozitorilor Români, Publicațiile Arhivei de Folklore, VII, 1936, apărută întîi în Revista *„Muzică și poezie"*, 2, Buc., 1936.
18. Id., *Opere*, I, ediție bilingvă franceză-română. Traducere și prefață de Emilia Comișel, București, Editura muzicală a Uniunii Compozitorilor din Republica Socialistă România, 1967.
19. Id., *Problèmes d'Ethnomusicologie*. Îngrijirea ediției și prefață de Gilbert Rouget de la *Département d'Ethnomusicologie du Musée de l'Homme et Centre National de la Recherche Scientifique*, Paris, Genève, Minkoff Reprint, 1973. Id., *Problems of Ethnomusicology*, Edited and Translated by A. L. Lloyd, Cambridge University Press, 1984.
20. Breazul, George, *Patrium Carmen. Contribuții la studiul muzicii românești*. Melos. Culegere de studii muzicale scoasă de G. Breazul. I, Craiova, Editura Scrisul Românesc, [1941].
21. Id., *Pagini din Istoria Muzicii Românești*, vol. V, ediție îngrijită și prefațată de G. Ciobanu, București, Editura muzicală, 1972.
22. Brediceanu, Tiberiu, *Melodii populare românești din Banat. Din colecția „810 melodii populare românești din Banat"*, Ediție îngrijită și studiu introductiv de Constantin Zamfir, București, Editura muzicală, 1972.
23. Bronson, Bertrand, H., *Melodic Stability in Oral Transmission*, în *„Journal of the International Folk Music Council"*, vol. III, (1951).
24. Caracostea, Dumitru, Ovidiu Bîrlea, *Problemele tipologiei folclorice*, București, Editura Minerva, 1971.
25. Carp, Paula, *Notarea relativă a melodiilor populare pe baza integrării lor într-un sistem organic*, în *„Revista de folclor"*, 5 (1960), nr. 1—2, p. 7—24.
26. Carp, Paula și Al. Amzulescu, *Cîntece și jocuri din Muscel*, Editura muzicală a Uniunii Compozitorilor din R.P.R., București, [1964].
27. Cernea, Eugenia, *Sistemul popular de cîntare acompaniată vocal*, în *„Revista de etnografie și folclor"*, 10 (1965), nr. 3, p. 301—315.
28. Id., *Aspectul pendulatoriu al modurilor în cîntecul popular liric din Bihor și Valea Almăjului*, în *„Revista de etnografie și folclor"*, 12(1967), nr. 2, p. 119—126.
29. Id., *Contribuții la studiul modurilor din cîntecul popular din Bihor și Valea Almăjului*, în *„Studii de muzicologie"*, V, București, Editura muzicală, 1969, p. 123—152.
30. Chelcea, Ion, *Obiceiuri în legătură cu viața omului în Pătaș și Borlovenii Vechi — Caraș*, în *„Revista de folclor"*, III (1958) nr. 3, p. 54—82.
31. Cocișiu, Ilarion, *Folclor muzical din jud. Tîrnava-Mare (Schiță monografică). Extras din Monografia județului Tîrnava Mare*. Sighișoara, Editura Miron Neagu, 1944, p. 393—492.
32. Id., *Cîntece populare românești*. Ediție postumă alcătuită de Tiberiu Alexandru și Maria Siminel-Fusteri, sub îngrijirea Institutului de folclor. Cuvînt înainte de T.A., București, Editura muzicală, 1960.
33. Comișel, Emilia, *Folclor muzical* (Curs). București, Editura didactică și pedagogică, 1967.
34. Id., *Folclorul în România secolelor XVII și XVIII*, în *„Studii de muzicologie"*, IX, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor, București, 1973, p. 319—349.
35. Culea, Apostol, *Datini și muncă*, vol. II, București, Editura Casa Școalelor, 1943.
36. Czekanowska, Anna, *Ludowe Melodie Wąskiego Zakresu W Krajach Słowiańskich Przegląd Dokumentacji Zrodłówych Próba Klasyfikacji Metodą Taksonomii Wrocławskiej, Narrow-Range Folk Melodies in Slavic Countries a Survey of Source Documentation and Classification Applying the Wrocław Method of Taxonomy, Polskie Wydawnictwo Muczyczne*, [1972].

https://biblioteca-digitala.ro

37. Id., *On the Theory and Definition of Melodic Type*, în *„Yearbook of the International Folk Music Council"*, Vol. 8 (1976), p. 108—116.
38. Diaconu, I., *Ţinutul Vrancei*, II, Bucureşti, Editura pentru literatură, 1969.
39. Drăgoi, Sabin, V., *Monografia muzicală a comunei Belinţ, 90 melodii cu texte culese, notate şi explicate*. Melos. Culegere de studii muzicale scoasă de G. Breazul, III, Craiova, Editura Scrisul Românesc, [1934].
40. Elschekova, Alica, *Methods of Classification of Folk Tunes*, în *„Journal of the I.F.M.C."*, 18(1966), p. 56—76.
41. Herzog, George, *A Comparison of Pueblo and Pima Musical Styles*, în *„Journal of American Folklore"*, 49(1938), p. 283—417.
42. Id., *The Music of Jugoslav Heroic Epic Folk Poetry*, în *„Journal of the I.F.M.C.*, Volume III (1951).
43. Id., *Stability of Form in Traditional and Cultivated Music*, 1940, în Alan Dundes, *The Study of Folklore*, Prentice-Hall, Englewood Cliffs, N.Y., 1965, p. 169—174.
44. *Hornbostel Opera Omnia, Volume I, Edited by Klaus P. Wachsmann, Dieter Christensen — Hans-Peter Reinecke in collaboration with Richard G. Campbell — Nerthus Christensen — Hans-Jürgen Jordan, Universiteit van Amsterdam-Northweestern University, Stiftung Preussischer Kulturbesitz, Martinus Nijhoff, The Hague*, 1975.
45. Járdányi, Pál, *Die Ordnung der ungarischen Volkslieder*, în *„Studia Musicologica"* (1962), 2, p. 2—32.
46. Id., *Ungarische Volksliedtypen*, vol. 2, Mainz, B. Schott's Sohne, 1964.
47. Kahane, Mariana, *Baza prepentatonică a melodicii din Oltenia subcarpatică*, în *„Revista de etnografie şi folclor"*, 9 (1964), nr. 4—5, p. 387—411. Id., *La base prépentatonique des mélodies populaires de l'Olténie Sous-Carpatique*, în *„Revue Roumaine d'Histoire de l'Art"*, Tome 1 (1964), 2, p. 347—365.
48. Id., *De la sistem sonor la formă arhitectonică (Cu privire la indiferenţa funcţională)*, în *„Revista de etnografie şi folclor"*, 24 (1979), nr. 1, p. 11—41. Id., *Du système sonore à la forme architectonique (Sur l'indifférence fonctionnelle)*, în *„Dialogue"*, *Revue d'Études Roumaines et des Traditions Orales Méditerranéennes, Université Paul Valéry, Montpellier*, (1984), 12/13, p. 119—166.
49. Katzarova, Raina, *Narodni pesni ot zapadnite pokraininy*, Sofia, 1958.
50. Id., *Phénomènes polyphoniques dans la musique populaire bulgare*, în *Zoltano Kodaly Octo Genario Sacrum*, Budapest, 1962.
51. Kerényi, Gyorgy, *The System of Publishing the Collection of Hungarian Folksong: Corpus Musicae Popularis Hungaricae*, în *Studia Memoriae Bélae Bartók Sacra, Aedes Academiae Scientiarum Hungaricae Budapestini*, MCMLVI, p. 453—468.
52. Kiriac, D. G., *Cîntece populare româneşti*. Îngrijirea ediţiei şi cuvîntul introductiv de Vasile Popovici [Lucr. publ. sub îngrijirea Institutului de folclor], Bucureşti, Editura muzicală, 1960.
53. Kolinsky, Mieczyslaw, *Classification of Tonal Structures*, în *Studies in Ethnomusicology*, 1 (1961), p. 38—76.
54. Id., *„Barbara Allen". Tonal Versus Melodic Structure, Part II*, în *„Ethnomusicology"*, *XIV* (1969), Number 1, p. 1—73.
55. Krzyżaniak, Barbara, Aleksander Pawlak, Jaroslaw Lisakowski, *Kujawy część I. teksty* □ *Kujawy Region* part I. texts □, 1974, *Polskie Wydawnictwo Muzyczne*.
56. Id., *Kujawy* część II. melodies ○, *Kujawy Region* part II, melodies ○, 1975, *Polskie Wydawnictwo Muzyczne*.
57. Lighezan, Nicolae, *Folclor muzical bănăţean*, ediţie îngrijită de Institutul de folclor, studiu introductiv de Tiberiu Alexandru, Bucureşti, Editura muzicală, 1959.
58. List, George, *An Approach to the Indexing of Ballad Tunes*, în *„The Folklore and Folk Music Archivist"*, *Volume VI (1963)*, *Number 1, Spring*.
59. L. F. şi M. K., *O ipostază a Ursitoarelor în credinţe şi ceremonialuri*, în *FOLCLOR LITERAR*, 2, Timişoara, Universitatea din Timişoara, Facultatea de Filologie, 1968, p. 179—184.
60. *Methoden der Klassifikation der Volksliedweisen*, [ed. Oskar Elschek, Doris Stechmann], *Bratislava, Slowakische Akademie der Wissenschaften*, 1969.
61. Mîrza, Traian, *Folclor muzical din Bihor*, Bucureşti, Editura muzicală, 1974.
62. Muşlea, Ion, Ovidiu Birlea, *Tipologia folclorului* din răspunsurile la chestionarele lui B. P. Hasdeu, Editura Minerva, Bucureşti, 1970.
63. Nicola, Ioan, R., Ileana Szenik, Traian Mîrza, *Curs de folclor muzical*, Partea I, Bucureşti, Editura didactică şi pedagogică, 1963.
64. Niculescu, Ştefan, *Reflecţii despre muzică*, Bucureşti, Editura muzicală, 1980.
65. Pop, Mihai, *Mitul marii treceri*, în *FOLCLOR LITERAR*, 2, Timişoara, Universitatea din Timişoara, Facultatea de filologie, 1968, p. 79—90.
66. Pop, Mihai, Pavel Ruxăndoiu, *Folclor literar românesc*, Bucureşti, Editura didactică şi pedagogică, 1976.
67. Riemann, Hugo, *Folkloristische Tonalitätsstudien*, I, Leipzig, 1916.
68. Rouget, Gilbert, *À-propos de la forme dans les musiques de tradition orale*, în *Les colloques de Wégimont*, vol. I, 1956.
69. Ruxăndoiu, Pavel, *Observaţii privind structura poeziei cîntecelor ceremoniale de înmormîntare (Cîntecul Bradului)*, în *FOLCLOR LITERAR*, 2, Timişoara, Universitatea din Timişoara, Facultatea de filologie, 1968, p. 99—114.
70. Sachs, Curt, *The Wellsprings of Music, Edited by Jaap Kunst*, New-York, McGraw-Hill, 1965.
71. Seeger, Charles, *Versions and Variants of the Tunes of „Barbara Allen"* [. . .], în *„Selected Reports"*, *Publication of the Institute of Ethnomusicology of the University of California at Los Angeles*, 1966.
72. Sobieska, Jadwiga, *Ze studiów nad folclorem muzycznym Wielkspolski*, *Polskie Wydawnictwo Muzyczne*, [1972].
73. Stahl, Henri, H., *Amintiri şi gînduri*, Bucureşti, Editura Minerva, 1981.
74. Stoin, V., *Bălgarski narodni pesni ot Timok do Vita*, Sofia, 1928.
75. Id., *Bălgarski narodni pesni ot iztocina i zapadna Trakija*, Sofia, 1929.
76. Id., *Narodni pesni ot sredna severna Bălgaria*, Sofia, 1931.
77. Stoin, V., R. Katzarova, *Narodni pesni ot severnoiztocina Bălgaria*, Sofia, 1962.
78. *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, Budapesta, Tomus VII (1965).
79. Stumpf, Carl, *Die Anfänge der Musik*, Leipzig, 1911.
80. Szenik, Ileana, *Înrudiri tipologice în cîntecul propriu-zis*, în *„Lucrări de muzicologie"*, vol. II, Conservatorul de Muzică „G. Dima", Cluj, 1968, p. 107—119.
81. Ursu, Nicolae, *Contribuţii muzicale la monografia comunei Sîrbova (jud. Timiş-Torontal). Extras din Monografia comunei Sîrbova (jud. Timiş-Torontal)*, Timişoara, Institutul Social Banat-Crişana, 1939.
82. Id., *Contribuţii muzicale la monografia comunei Ohaba-Bistra (Banat)*. Extras din (BUL.) *STUDII DE MUZICOLOGIE*, nr. 1, 1956.
83. Id., *Cîntece şi jocuri populare româneşti din Valea Almăjului (Banat): 340 melodii cu texte culese şi notate de...* Prefaţă de Sabin V. Drăgoi. Lucrarea apare sub îngrijirea Institutului de folclor, Bucureşti, Editura muzicală, 1958.
84. Vargyas, Lajos, *Protohistoire de la musique hongroise*, în *„Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae"*, 20, (1978), p. 3—73.
85. Wiora, Walter, *Älter als die Pentatonik*, în *Studia Memoriae Bélae Bartók Sacra. Aedes Academiae Scientiarum Hungaricae Budapestini, MCMLVI*, p. 185—208.
86. Yasser, Joseph, *A Theory of Evolving Tonality*, New-York, *American Library of Musicology*, 1932.

https://biblioteca-digitala.ro

DISCOGRAFIE

1. Alexandru, Tiberiu, *Antologia muzicii populare românești*. Elaborată în colaborare cu Institutul de folclor [2 casete cu cîte 3 discuri fiecare, 25 cm., 33 ture cu 110 documente sonore însoțite de broșuri explicative, în limbile română, engleză, franceză și rusă] I 1. *Instrumente muzicale* (EPD-78) 2. *Cîntece* (EPD-81) și 3. *Jocuri* (EPD-86); II 4. *Folclorul obiceiurilor. Datini de iarnă, Datini de primăvară și vară, Înmormîntarea, Nunta* (EPD-1015), 5. *Doine și Muzică păstorească* (EPD-1016) și 6. *Cîntece bătrînești (Balade)* (EPD-1017) București, Electrecord [1959—1960 și 1962].
2. Disc KL 5799 *The Folk Music of Rumania, Selected and Edited by Tiberiu Alexandru from the Archive of the Folk Institute, Bucharest, The Columbia World Library of Folk and Primitive Music Compiled and Edited by Alan Lomax.*

https://biblioteca-digitala.ro

TABELE

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 1 (Ambitus)

Nr. de ordine	Sistem sonor	Ambitus absolut	Ambitus relativ	Număr de melodii
1	4 (reg.)	(5tă) 4tă	(L) S — R	78
2	"	4tă	S — R	31
3	4 d	6tă	L — d	87
4	" "	5tă	S — d	29
5	4 f	5tă	L — R	86
6	4 f	5tă	L — R	58
7	5	6tă	Si — R	91
8	"	5tă	Si — M	11
9	"	5tă	L — R	5
10	"	(8vă) 6tă	(R^8) Si — R	24
11	"	7mă	R^8 — M	11
12	"	8vă	M^8 — M	2

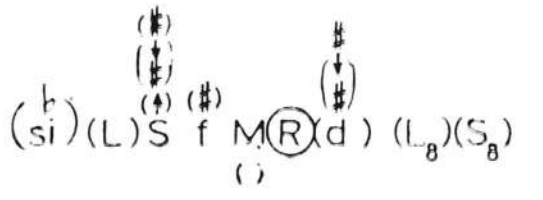
https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 2

Coloana 1	Coloana 2	Coloana 3	Coloana 4
4_R (SR^8LM^8) (♭si)(L) S f M Ⓡ (d) $(L_8)(S_8)$	d4_R (♭si) L S f M Ⓡ d $(si_8)(L_8)(S_8)$	♯ f4_R (si) L S f M Ⓡ (L_8)	f4_R (si) L S f M Ⓡ d (L_8)
	d S M R Ⓓ $(si_8)(L_8)(S_8)$		
	Rd (♭si) L S f M Ⓡ Ⓓ $(si_8)(L_8)(S_8)$		
		♯ f4_M (si) L S f Ⓜ R	f4_M (si) L S f Ⓜ R (d) (L_8)
5_R (SR^6LM^8Si) (d^8) Si L S f M Ⓡ			
5_M $(f^8)(M^8)(R^8)(d^8)$ Si L S f Ⓜ R (L_8)			

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 3

4 R — 

d 4 R — 

d 4 d — 

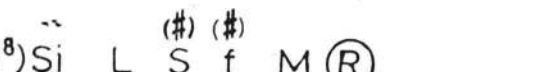
d 4 R d — 

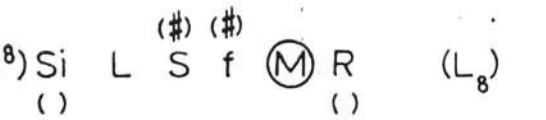
♯ f 4 R — 

f 4 R — 

♯ f 4 M — 

f 4 M — 

5 R — 

5 M — 

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 4

5 M^8 L	$(f^8)M^8R^8d^8$ Si L					
5 M^8 S	$(f^8)M^8R^8d^8$ Si L S(f)					
5 R^8 S	$R^8(d^8)$Si L S(f)					
5 R^8 M	R^8d^8 Si L S f M					
5 R^8 R	$R^8(d^8)$Si L S f M R					
5 R^8R_{1L}	R^8d^8 Si L S f R					
5 Si S	d^8 Si L S(f)					
5 Si M	(d^8)Si L S(f) M					
5 Si R	(d^8)Si L S(f) M R					
5 Si R_{1L}	(d^8)Si L S(f) R					
4,5 L S	(si)L S(f)					
4,5 L M	(si)L S(f) M					
4 L $M_{\leq}$	L M					
4,5 L R	(si)L S(f) M R	d 4	L S (f) M R d	f 4	(si)L S f M	f 4 (si)L S f M
			L S M d		(si)L f M	L S f
			L S f d	f 4	(si)L S f M R	f 4 L f M
4,5 L R_{1L}	(si)L S(f) R	d 4 $_{1L}$	L S (f) R d(si_8)		(si)L f M R	f 4 (si)L S f M R
			L S d	f 4 $_{1L}$	L S f R	L S f R
4 L $R_{\leq}$	(si)L (f) M R	d 4 $_{\leq}$	L (f) M R d			f 4 $_{\leq}$ L f M R
	L f R			f 4	L S f M R L_8	
4 L L_8						
4 L $L_{8\leq}$	L M R L_8					
4 L $R_{\leq 1L}$	L R					
4 S M	S f M			f 4	S f M	f 4 S f M
					f M	
4 S R	S(f) M R(d)	d 4	S(f) M R d(si_8)	f 4	S f M R	f 4 S f M R(d)
	S f R		S f R d		f M R	
			S f d			
4 S R_{1L}	S R	d 4 $_{1L}$	S R d			
4 S L_8	S f M R L_8			f 4	f M R L_8	
4 M R	(f) M R	d 4	(f) M R d(si_8)			f 4 f M R(d)
			f M d			
			f R d			
4 M L_8	M R L_8					
4 R R	R					

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 5

4 (→d)

1	S M R (L_8)		
2	S M R		
3	(L) S M R		
4	L S M R		
5	M R	+	M R
6	M R	+	(S) M R
7	M R	+	S M R
8	M R	+	(L) S M R
9	M R	+	L M R
10	M R	+	L S M R
11	(S) M R	+	(S)(M)R
12	(S) M R	+	(S) M R
13	(S) M R	+	S M R
14	(S) M R	+	L S M R
15	S M R L_8	+	S M R
16	S M R	+	M R
17	S M R	+	(S) M R
18	S M R	+	S M R
19	S M R	+	S (M) R
20	S M R	+	(L) M R
21	S M R	+	(L) S M R
22	S M R	+	L M R
23	S M R	+	L S M R
24	S M R	+	L S (M) R
25	S (M) R	+	S M R
26	S (M) R	+	S (M) R
27	S (M) R	+	L S M R
28	S (M) R	+	L S (M) R
29	S (M) R	+	L S R
30	S R	+	S M R
31	S R	+	L S M R
32	S M (R)	+	S M R
33	S M (R)	+	L S M R
34	S M	+	S M R
35	(L) M R	+	S M R
36	(L) M R	+	L S M R
37	(L)(S) M R	+	S (M)(R)
38	(L) S M R	+	S M R
39	(L) S M R	+	(L) S M R
40	(L) S M R	+	L M R
41	(L) S M R	+	L S M R
42	(L) S R	+	L S R
43	(L)(S) M (R)	+	(S)(M)R
44	(L) S M (R)	+	S M R
45	L M R	+	M R
46	L M R	+	(S) M R
47	L M R	+	S M R
48	L M R	+	S R
49	L M R	+	L M R
50	L M R	+	L (S) M R
51	L M R	+	L S M R
52	L (M) R	+	S M R
53	L (S) M R	+	S M R
54	L (S) M R	+	(L) S M R
55	L (S) M R	+	L M R
56	L (S) M R	+	L (S) M R
57	L (S) M R	+	L S M R
58	L S M R	+	M R
59	L S M R	+	S M R
60	L S M R	+	S (M) R
61	L S M R	+	(L) S M R
62	L S M R	+	M R
63	L S M R	+	L (S) M R
64	L S M R	+	L S M R
65	L S M R	+	L S (M) R
66	L S M R	+	L S R
67	L (S)(M) R	+	S M R
68	L (S)(M) R	+	L M R
69	L (S)(M) R	+	L (S) M R
70	L (S)(M) R	+	L S M R
71	L S (M) R	+	S M...
72	L S (M) R	+	S (M)...
73	L S (M) R	+	L S M R
74	L S (M) R	+	L S (M) R
75	L S R	+	S M R
76	L S R	+	L M R
77	L S M (R)	+	S M R
78	L S	+	L M R
79	S M R	+	S M R + R
80	L S M R	+	S M R + R

https://biblioteca-digitala.ro

81	S M R +	S M R +	S M R	———
82	———	(S) M R +	S M R	———
83	———	S M R +	S M R	———
84	———	S M R +	S M R +	(S) M R
85	L S M R +	———	S M R +	S M R
86	L S M R +	———	L S M R +	S M R
87	L (S) M R +	———	L S (M) (R) +	L M R
88	M R +	M R +	M R +	M R
89	M R +	M R +	S M R +	M R
90	M R +	(S) M R +	S M R +	(S) M R
91	M R +	S M R +	M R +	M R
92	M R +	S M R +	S M R +	M R
93	M R +	S M R +	(L) S M R +	S M R
94	(S) M R +	M R +	M R +	(S) M R
95	(S) M R +	M R +	S M R +	S M R
96	(S) M R +	S M R +	S M R +	S M R
97	(S) M (R) +	(S) M R +	(L) (S) M (R) +	(S) (M) R
98	S M R +	M R +	M R +	M R
99	S M R +	M R +	M R +	(S) M R
100	S M R +	M R +	S M R (L_8) +	S M R
101	S M R +	M R +	S M R +	M R
102	S M R +	M R +	S M R +	S M R
103	S M R +	(S) M R +	M R +	S M R
104	S M R +	(S) M R +	(S) M R +	(S) M R
105	S M R +	(S) M R +	S M R +	(S) M R
106	S M R +	S M R +	M R +	M R
107	S M R +	S M R +	M R +	(S) M R
108	S M R +	S M R +	M R +	S M R
109	S M R +	S M R +	M R +	L M R
110	S M R +	S M R +	(S) M R +	(S) M R
111	S M R +	S M R +	(S) M R +	S M R
112	S M R +	S M R +	S M R L_8 +	S M R
113	S M R +	S M R +	S M R +	M R
114	S M R +	S M R +	S M R +	(S) M R
115	S M R +	S M R +	S M R +	S M R
116	S M R +	S M R +	S (M) R +	S M R
117	S M R +	S M R +	S M R +	(L) (S) M R
118	S M R +	S M R +	S M R +	(L) S M R
119	S M R +	S M R +	S M R +	L (S) M R
120	S M R +	S M R +	S M R +	L M R

https://biblioteca-digitala.ro

121 S M R + S M R + S M(R) + S M R
122 S M R + S M R + L M R + S M R
123 S M R + S M R + L M R + L S M R
124 S M R + S M R + L (S)M R + S M R
125 S M R + S M R + L(S)M R + L M R
126 S M R + S M R + L S M R + S M R
127 S M R + S M R + L S M R + L M R
128 S M R + (L) S M R + S M R + S M R
129 S M R + L M R + S M R + S M R
130 S M R + L M R + S M R + L M R
131 S M R + L S M R + S M R + S M R
132 S M R + L S M R + S M R + L S M R
133 S M R + L S M R + L S M R + S M R
134 S R + S M R + S M R + M R
135 S R + S M R + S M R + S M R
136 S R + S M R + S M R + L M R
137 S R + S M R + S M(R) + S M R
138 S R + S M R + L M R + L M R
139 S R + S M R + L S M R + S M R
140 S R + L M R + S M R + S M R
141 S R + L M R + S M R + L M R
142 S R + L S M R + S M R + S M R
143 S R + L S M R + S M R + L M R
144 S R + L S M R + L S M R + L(S)M R
145 S M(R) + S M R + S M R + S M R
146 (L) S M R + S M R + S M R + S M R
147 (L) S M R + (L) S M R + (L) S M R + (L) S M R
148 (L)S M R + L S M R + S M R + M R
149 L M R + S M R + M R + M R
150 L (S)M R + S M R + S M R + S M R
151 L (S)M R + S M R + S M R + L M R
152 L (S)M R + (L)S M R + L(S)M R + (L) S M R
153 L (S)(M)R + S M R + (S)M R + (S)M R
154 L S M R + M R + (S)M R + S M R
155 L S M R + M R + S M R + M R
156 L S M R + M R + S M R + S M R
157 L S M R + S M R + S M R L_8 + S M R
158 L S M R + S M R + S M R + M R
159 L S M R + S M R + S M R + S M R
160 L S M R + S M R + S M R + L M R
161 L S M R + S M R + S(M)R + S M R
162 L S M R + S M R + L(S)M R + L M R

https://biblioteca-digitala.ro

163	L S M R	+ (L) S M R	+ M R	+ (L) S M R
164	L S M R	+ (L) S M R	+ S M R	+ (L) S M R
165	L S M R	+ L M R	+ (S) M R	+ S M R
166	L S M R	+ L M R	+ S M R	+ S M R
167	L S M R	+ L M R	+ S M (R)	+ S M R
168	L S M R	+ L M R	+ (L) S M R	+ S M R
169	L S M R	+ L M R	+ L S M R	+ S M R
170	L S M R	+ L S M R	+ M R	+ M R
171	L S M R	+ L S M R	+ S M R	+ M R
172	L S M R	+ L S M R	+ S M R	+ S M R
173	L S M R	+ L S M R	+ S M R	+ L M R
174	L S M R	+ L S M R	+ S M R	+ L S M R
175	L S M R	+ L S M R	+ (L) S M R	+ S M R
176	L S M R	+ L S M R	+ L M R	+ L M R
177	L S M R	+ L S M R	+ L S M R	+ S M R
178	L S M R	+ L S M R	+ L S M R	+ L M R
179	L S (M) R	+ L M R	+ S M R	+ S M R
180	L S (M) R	+ L M R	+ L S (M) (R)	+ L M R
181	L S (M) R	+ L S (M) R	+ S M R	+ L S (M) R
182	L S (M) (R)	+ L S (M) R	+ L S M (R)	+ L S (M) R
183	L S R	+ S M R	+ S M R	+ S M R
184	L S R	+ S M R	+ (L) S M R	+ S M R
185	L S R	+ S M R	+ (L) S M (R)	+ S M R
186	L S R	+ L M R	+ S M R	+ S M R
187	L S R	+ L M R	+ S M R	+ L S M R
188	L S R	+ L (S) M R	+ (L) S M R	+ (L) S M R
189	L S R	+ L S M R	+ S M R	+ S M R
190	L S R	+ L S M R	+ S M R	+ S (M) R
191	L S R	+ L S M R	+ S M R	+ L S M R
192	L S R	+ L S M R	+ (L) S M R	+ S M R
193	L S R	+ L S M R	+ L S M (R)	+ S M R
194	(L) S M	+ S M R	+ S M R	+ S M R
195	L S M	+ S M R	(S) M R	+ S M R
196	L S M	+ S M R	+ (S) M R	+ L S M R
197	L S M	+ S M R	+ S M R	+ S M R
198	L S M	+ S M R	+ S M	+ S M R
199	L S M	+ L M R	+ S M R	+ S M R
200	L S M	+ L M R	+ S M	+ S M R
201	L S M	+ L M R	+ L S M R	+ L S M R
202	L S M	+ L (S) M R	+ S M R	+ S M R

https://biblioteca-digitala.ro

203	L	S	M	+	L	(S)	M	R	+	(L)	S	M	R
204	L	S	M	+	L	(S)	M	R	+	L	S	M	R
205	L	S	M	+	L	S	M	R	+		S	M	R
206	L	S	M	+	L	S	M	R	+	(L)	S	M	R
207	L	S	M	+	L	S	M	R	+	(L)	S	M	R
208	L	S	M	+	L	S	M	R	+	L	S	M	R
209	L	S	M	+	L	S	M	R	+	L	S	M	R
210	L	S		+		S	M	R	+	(S)	M	R	
211	L	S		+		S	M	R	+		S	M	R
212	L	S		+		S	M	R	+		S	M	R
213	L	S		+		S	M	R	+	L	(S)	M	R
214	L	S		+	L		M	R	+	(S)	M	R	
215	L	S		+	L		M	R	+	(S)	M	R	
216	L	S		+	L		M	R	+		S	M	R
217	L	S		+	L		M	R	+		S	M	R
218	L	S		+	L		M	R	+	L	(S)	M	R
219	L	S		+	L		M	R	+		S	M	R
220	L	S		+	L		M	R	+	(L)	S	M	R
221	L	S		+	L		M	R	+	L		M	R
222	L	S		+	L		M	R	+	L	S	M	R
223	L	S		+	L	(S)	M	R	+		S	M	R
224	L	S		+	L	(S)	M	R	+		S	M	R
225	L	S		+	L	(S)	M	R	+	(L)	S	M	R
226	L	S		+	L	(S)	M	R	+	(L)	S	M	R
227	L	S		+	L	(S)	M	R	+	L	S	M	R
228	L	S		+	L	S	M	R	+	(L)	(S)	M	R
229	L	S		+	L	S	M	R	+	(L)	S	M	R
230	L	S		+	L	S	M	R	+	(L)	S	M	R
231	L	S		+	L	S	M	R	+	(L)	S	M	R
232	L	S		+	L	S	M	R	+	L	S	M	R
233	L	S		+	L	S	M	R	+	L	S	M	R
234	L	S		+	L	S		R	+		S	M	R
235		S	M	R	+		(S)	M	R	+		M	R
236		S	M	R	+		S	M	R	+		M	R
237		S	M	R	+		S	M	R	+		M	R
238		S	M	R	+		S	M	R	+		M	R
239		S	M	R	+		S	M	R	+		M	R
240		S	M	R	+		S	M	R	+		M	R

https://biblioteca-digitala.ro

241 S M R + S M R + S M R + S M R + M R + M R

242 S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + M R

243 S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + S M R

244 S M R + (L) S M R + M R + M R + M R + M R

245 S M R + L S M R + M R + M R + M R + M R

246 S M R + L S M R + M R + M R + M R + S M R

247 S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R

248 (L) S M R + L S M R + M R + M R + M R + S M R

249 L S M R + S M R + M R + M R + M R + M R

250 L S M R + S M R + M R + M R + M R + S M R

251 L S M R + S M R + M R + M R + S M R + M R

252 L S M R + S M R + S M R + M R + S M R + M R

253 L S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + M R

254 L S M R + L S M R + M R + M R + M R + S M R

255 L S M R + L S M R + M R + M R + S M R + M R

256 L S M R + L S M R + M R + S M R + M R + M R

257 L S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R

258 L S M R + L S M R + S M R + S M R + S M R + S M R

259 L S M R + L S M R + S M R + S M R + L S M R + S M R

260 S M R + S M R S M R + M R + M R + S M R + (S) M R + M R

261 S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + (S) M R + S M R

262 S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + S M R + S M R

263 S M R + S M R + S M R + S M R + —— —— S M R + S M R

264 S M R + S M R + S M R + S M R + L S M + S M R + L M R + (L) S M R

265 S M R + (L) S M R + S M R + L S M R + M R + M R + M R + S M R

266 S M R + L S M R + S M R + S M R + M R + M R + M R + M R

267 S M R + L S M R + L S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R

268 L (S) M R + S M R + S M R + M R + S M R + M R + S M R + M R

269 L S (M) R + S M R + S M R + S M R + L (S) M + S M R + S M R + S M R

270 L S M R + S M R + S M R + M R + M R + M R + S M R + M R

271 L S M R + S M R + S M R + M R + S M R + M R + S M R + M R

272 L S M R + S M R + S M R + M R + S M R + S M R + S M R + M R

273 L S M R + S M R + S M R + S M R + L (S) M + S M R + S M R + S M R

274 L S M R + S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R + M R

275 L S M R + S M R + L S M R + S M R + S M R + M R + S M R + M R

276 L S M R + S M R + L S M R + (L) S M R + S M R + M R + S M R + S M R

277 L S M R + S M R + L S M R + L S M R + M R + M R + M R + M R

278 L S M R + L S M R + S M R + S M R + S M R + M R + S M R + M R

279 L S M R + L S M R + S M R + L S M R + M R + M R + M R + M R

280 L S M R + L S M R + L S M R + L S M R + M R + M R + M R + M R

281 L S M R + L S M R + L S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R

282 S M R + L S M R + S M R + M R + S M R + M R + S M R + M R + M R + M R

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 6
4 (→ f#)

| | | |

49 L S M R + L S M R
50 L S M R + L (S) M R
51 L S M R + L (S)(M) R
52 L S M R + L S (M) R
53 L S M R + L S M
54 L S (M) R + S M
55 L S (M) R + L S M R
56 L S (M) R + L (S) M R
57 L S (M) R + L S (M) R
58 L S M (R) + L S M R
59 L S M (R) + L S (M) R
60 L S M (R) + L S M (R)
61 L S M (R) + L S M
62 L S M (R) + L (S) M
63 L S (M)(R) + (L) S M R
64 L S R + L M R
65 L S R + L S M
66 L S (R) + L S M
67 L M + S M R
68 L (S) M + L S M R
69 L (S) M + L R
70 L S M + S M R
71 L S M + (L) S M R
72 L S M + L S M R
73 L S M + L M R
74 L S M + L (S)(M) R
75 L S M + L S M
76 L S + L S M

77 L S M R + L S M R + M R L_8
78 L S (M) R + L S (M) R + M R L_8
79 L S M (R) + L S M (R) + L S M (R)

80 (L) S M R + S M R + L M R + L S M R
81 (L) S M R + L S M R + S M (R) + L S M R
82 (L) S M R + L S M R + L M R + L S M R
83 (L) S M R + L S M R + L S M (R) + L S M R
84 L S M R + S M R + (L)(S) M R + (L) S M R
85 L S M R + S M R + L M R + S M R
86 L S M R + S M R + L M R + L S M R (L_8)
87 L S M R + S M R + L M R + L S M R
88 L S M R + S M R + L S M R + S M R
89 L S M R + S M R + L S M R + (L) S M R
90 L S M R + S M R + L S M R + L S M R
91 L S M R + S M R + L S M + S M R
92 L S M R + S M R + L S M + L S M R
93 L S M R + (L) S M R + S M + (L) S M R
94 L S M R + (L) S M R + L S M R + S M R
95 L S M R + (L) S M R + L S M R + (L) S M R

https://biblioteca-digitala.ro

96	L S M R	+ (L) S M R	+ L S M R	+ L S M R
97	L S M R	+ (L) S M	+ (L) S (M)	+ (L)(S) M R
98	L S M R	+ L S M R	+ S M(R)	+ L S M R
99	L S M R	+ L S M R	+ L M R	+ S M R
100	L S M R	+ L S M R	+ L M R	+ L S M R
101	L S M R	+ L S M R	+ L S M R	+ S M R
102	L S M R	+ L S M R	+ L S M	+ L S M R
103	L S M R	+ L S (M) R	+ L M R	+ S M R
104	L S M R	+ L S (M) R	+ L M R	+ L S M R
105	L S (M) R	+ S M R	+ L M R	+ S M R
106	L S (M) R	+ S M R	+ L M R	+ L S M R
107	L S (M) R	+ S (M) R	+ S (M) R	+ S (M) R
108	L S (M) R	+ L S M R	+ L M R	+ S M R
109	L S (M) R	+ L S M R	+ L M R	+ L S M R
110	L (S)(M) R	+ L (S)(M) R	+ L S M R	+ (L) S (M) R
111	L S M (R)	+ L (S)(M) R	+ (L) S M(R)	+ (L) S M R
112	L S M (R)	+ L (S)(M) R	+ (L) S M	+ (L)(S) M R
113	L S (M)(R)	+ (L)(S)(M) R	+ S (M) R	+ (L) S M R
114	L S R	+ S M R	+ L M R	+ S M R
115	L S R	+ S M R	+ L M R	+ L S M R
116	L S R	+ L M R	+ L M R	+ L M R
117	L S R	+ L S M R	+ L M R	+ S M R
118	L S R	+ L S M R	+ L M R	+ L S M R
119	L R	+ S M R	+ L M R	+ L S M R
120	L R	+ L S M R	+ L M R	+ L S M R
121	L S M	+ S M R	+ L M R	+ L M R
122	L S M	+ S M R	+ L M R	+ L S M R
123	L S M	+ S M R	+ L S M R	+ L S M R
124	L S M	+ S M R	+ L S M	+ S M R
125	L S M	+ S M R	+ L S M	+ L S M R
126	L S M	+ S M R	+ L S M R	+ S M R
127	L S M	+ (L) S M R	+ S M	+ (L) S M R
128	L S M	+ (L) S M R	+ L S M	+ (L) S M R
129	L S M	+ L M R	+ L M R	+ L M R
130	L S M	+ L S M R	+ S M	+ L S M R
131	L S M	+ L S M R	+ (L) S M	+ L S M R
132	L S M	+ L S M R	+ L M R	+ S M R
133	L S M	+ L S M R	+ L S M R	+ S M R
134	L M	+ S M R	+ L M R	+ S M R
135	L M	+ S M R	+ L M R	+ L M R
136	L M	+ S M R	+ L M R	+ L S M R
137	L M	+ L M R	+ L M R	+ L M R
138	L M	+ L S M R	+ L M R	+ S M R
139	L (S) M R	+ L S M(R)	+ (L) S M(R)	+ S (M) R + S M R

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 7
4 (→ f)

1 L M R

2 (L)(S) M R + (L)(S) M R
3 (L)(S) M R + (L) S M R
4 (L)(S) M R + L M R
5 (L) S M R + (L)(S) M R
6 (L) S M R + (L) S M R
7 (L) S M R + L (S) M
8 (L)(S) M (R) + (L) S M R
9 (L) S M (R) + (L) S M R
10 (L) S M (R) + (L) S M (R)
11 (L) S M (R) + L S M R
12 (L) S M + L S M
13 L S M R + S M R
14 L S M R + S M (R)
15 L S M R + S M
16 L S M R + (L)(S) M R
17 L S M R + (L) S M R
18 L S M R + L S M R
19 L S M R + L (S) M R
20 L S M R + L S (M) R
21 L S M R + L (S) M (R)
22 L S M R + L S M
23 L (S) M R + S M R
24 L (S) M R + (L) S M R
25 L (S) M R + L S M R
26 L (S) M R + L (S) M (R)
27 L (S) M R + L S M
28 L (S)(M) R + (L)(S) M (R)
29 L S (M) R + S M R
30 L S (M) R + S M (R)
31 L S (M) R + L S M
32 L (S) R + L S M R
33 L S M (R) + S M
34 L S M (R) + (L) S M (R)
35 L S M (R) + L S M R
36 L S M (R) + L (S) M R
37 L S M (R) + L S M (R)
38 L S M (R) + L (S) M (R)
39 L S M (R) + L S M
40 L (S) M (R) + L S M R
41 L (S) M (R) + L (S) M R
42 L (S) M (R) + L S M
43 L S (M)(R) + L (S) M (R)
44 L S M (R) + L S M
45 L (S)(M)(R) + (L)(S) M (R)
46 L S M + L S M R
47 L (S) M + L S M R
48 L (S) M + L (S) M R

49 L S M R + (S) M R + L (S) M R
50 L S M R + S M R + S M R
51 L S M R + S M R + L S M R
52 L S M R + (L)(S) M R + L (S) M R
53 L S M R + (L) S M R + (L) S M R

54 L M R + L M + (S) M R + M R
55 L S M (R) + L M + M R + M R
56 L S M (R) + L M + (S) M R + M R
57 L S M + (L)(S) M R + L (S) M R + (L)(S) M R
58 L S M + L S M R + L S M + M R
59 L (S) M + (L)(S) M R + L (S) M R + (L)(S) M R
60 L (S) M + L S M (R) + L S M + S M R
61 L (S) M + L S M (R) + L (S) M + M R
62 L M + (L)(S) M R + L (S) M R + (L)(S) M R

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 8

A) Segmente	$4 \rightarrow d$ (Tab 5) Nr în tab	$4 \rightarrow \overset{\#}{f}$ (Tab 6) Nr în tab
1) L S M R	4	2
2) (S) M R + (S) M R	12	6
3) (S) M R + S M R	13	7
4) S M R + S M R	18	12
5) S M R + (L) S M R	21	14
6) S (M) R + S (M) R	26	18
7) S M (R) + L S M R	33	21
8) S M + S M R	34	22
9) (L) S M R + L S M R	41	25
10) L S M R + M R	58	42
11) L S M R + S M R	59	43
12) L S M R + S (M) R	60	44
13) L S M R + (L) S M R	61	46
14) L S M R + L M R	62	48
15) L S M R + L (S) M R	63	50
16) L S M R + L S M R	64	49
17) L S M R + L S (M) R	65	52
18) L S (M) R + L S M R	73	55
19) L S R + L M R	76	64
20) L S M R + L S M R + L S M R + S M R	177	101
21) L S M + L S M R + L S M R + S M R	208	133

B) Segmente	$4 \rightarrow d$ (Tab. 5) Nr. în tab.	$4 \rightarrow f$ (Tab. 7) Nr. în tab.
1) (L) S M R + (L) S M R	39	6
2) L (S) M R + (L) S M R	54	24
3) L (S) M R + L S M R	57	25
4) L S (M) R + S M R	71	29
5) L S M R + S M R	59	13
6) L S M R + (L) S M R	61	17
7) L S M R + L (S) M R	63	19
8) L S M R + L S M R	64	18
9) L S M R + L S (M) R	65	20

C) Segmente	$4 \rightarrow \overset{\#}{f}$ (Tab. 6) Nr. în tab.	$4 \rightarrow f$ (Tab. 7) Nr. în tab.
1) (L) S M (R) + (L) S M R	34	9
2) (L) S M (R) + L S M R	35	11
3) L S M R + S M	45	15
4) L S M R + L S M	53	22
5) L S M (R) + L S M R	58	35
6) L S M (R) + L S M (R)	60	37
7) L S M (R) + L S M	61	39
8) L S M + L S M R	78	46
9) L (S) M + L S M R	68	47

D) Segmente	$4 \rightarrow d$ (Tab. 5) Nr. în tab.	$4 \rightarrow \overset{\#}{f}$ (Tab. 6) Nr. în tab.	$4 \rightarrow f$ (Tab. 7) Nr. în tab.
1) L S M R + S M R	59	43	13
2) L S M R + (L) S M R	61	46	17
3) L S M R + L (S) M R	63	50	63
4) L S M R + L S M R	64	49	18
5) L S M R + L S (M) R	65	52	20

E) Segmente	$4 \rightarrow \overset{\#}{f}$ (Tab. 6) Nr. în tab.	$5(R^8) - R$ (Tab. 9) Nr. în tab.
1) L S M (R)	3	228
2) L S R + L S M	65	220
3) L S M	1	229

F) Segmente	$4 \rightarrow f$ (Tab. 7) Nr. în tab.	$5(R^8) - R$ (Tab. 9) Nr. în tab.
1) L (S) M R + L S M	27	210

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 9
5 (R^8) – R

1	(Si)L S M +	L S (M) +	?	(Si)L S M
2	L S M +	(Si)L S (M) +	L S (M) +	L S M
3	L S R +	(Si)L S (M)R +	———	L S M
4	L S R +	Si L S R +	———	(L) S M
5	L S R +	L S R +	———	(L) S M
6	L S M R +	L S (M)R +	———	L S M
7	(Si)L (S) M +	Si L S (M) +	Si L S +	(L) S M
8	(Si)L (S) M +	(Si)L S (M) +	(Si)L S +	(L) S M
9	Si L (S) M R +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L S M
10	Si L (S) M +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L S M
11	Si L (S)(M)(R) +	Si L S (M) +	Si L S (M)(R) +	(L) S M(R)
12	Si L (S) M(R) +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	(L) S M(R)
13	Si L (S) M(R) +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	S M(R)
14	Si L (S) M(R) +	Si L S (M)(R) +	Si L S (M)(R) +	(L) S M(R)
15	Si L (S) M(R) +	Si L S (M) +	Si L S (M)(R) +	(L) S M(R)
16	(Si)L (S)(M)(R) +	(Si)L S (M)(R) +	(Si)L S +	(L) S M(R)
17	(Si)L (S) M(R) +	(Si)L S (M) +	(Si)L S +	(Si)(L) S M(R)
18	(Si)L (S) M(R) +	Si L S (M) +	(Si)L S +	(L) S M(R)
19	(Si)L (S) M +	(Si)L S (M) +	(Si)L S +	(Si)(L) S M(R)
20	(Si)L S M(R) +	Si L S (M) +	(Si)L S (M)(R) +	L S M(R)
21	(Si)L S M(R) +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L S M(R)
22	(Si)L (S) M(R) +	Si L S (R) +	———	(L) S M
23	(Si)L (S) M(R) +	Si L S (M)(R) +	———	L S M
24	(Si)L (S) M +	Si L S (R) +	———	L (S) M

https://biblioteca-digitala.ro

25	(Si)L (S)(M)(R) +	Si L S (M)(R) +	———	L S M
26	(Si)L (S) M +	Si L S (R) +	———	(L)(S) M
27	(Si) L (S)(M)(R) +	Si L S (M)(R) +	———	(L)(S) M
28	(Si)L S M +	Si L S (M)(R) +	Si L S (M)(R) +	L S M
29	(Si)L S M +	Si L S (M)(R) +	Si L S (M) +	L S M
30	(Si)L S M +	(Si)L S M (R) +	Si L S (M) R +	L (S) M
31	(Si)L (S) M +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L S M (R)
32	(Si)L (S) M +	(Si)L S (M) +	Si L S (M)(R) +	L S M (R)
33	(Si)L (S) M (R) +	(Si)L S (M)(R) +	———	L S M (R)
34	(Si)L (S) M (R) +	(Si)L S (M)(R) +	(Si)L S (M)(R) +	(L) S M (R)
35	L S M (R) +	(Si)L S (M) +	(Si)L S (M) +	L (S) M
36	L S M (R) +	(Si)L S (M) +	Si L S (M) +	L (S) M
37	(Si)L (S) M +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L (S) M
38	(Si)L (S) M +	Si L S (M) +	L S (M) +	L (S) M
39	(Si)L S M +	Si L S (M) +	Si L S (M) +	L S M
40	Si L S M +	Si L S +	Si L S M +	(Si)L S M
41	Si L S M +	Si L S +	Si L S M +	L S M
42	Si L (S) +	Si(L) S (R) +	Si L S (M) R +	L (S) M
43	Si L (S) +	Si(L) S (R) +	Si L S (M) R +	L S M
44	Si(L) S M +	Si L S +	Si L S (M) +	L S M
45	Si(L)(S) +	Si L S R +	(Si)L S (M)(R) +	Si L S M
46	Si(L)(S) +	Si L S R +	L S (M)(R) +	Si L S M
47	Si(L)(S) +	(Si)(L) S R +	Si L S (M)(R) +	Si L S M
48	Si(L)(S) +	(Si)(L) (S)(M) R +	(Si)L S M R	(Si)(L) S (M)

https://biblioteca-digitala.ro

49		Si(L)(S)	+	Si L S	R	+	L S (M)(R)	+	(Si)L S M		
50		Si L S	+	Si L (S)	R	+	Si L S	+	Si L (S) M		
51		Si L S	+	Si L S	R	+	Si L S	+	(Si)L (S) M (R)		
52		Si L S	+	(Si) L S	R	+	Si(L) S	+	(Si)(L) S M		
53		Si L S	+	(Si)L S	R	+	Si(L) S	+	(Si)L (S) M (R)		
54		(Si)(L) S	+	(Si)L S	R	+	(Si)(L) S (M)(R)	+	(Si)L S M		
55		(Si)(L) S	+	(Si)L S	R	+	(Si)(L) S (M)(R)	+	(Si)L (S) M (R)		
56		L (S)(M)(R)	+	L S M (R)	+	(R^8)	Si L (S) (R)	+	Si L S M (R)		
57	(R^8)	Si L S (M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)(L) S (M) R	+	Si L S M (R)		
58	(R^8)	Si L S (M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)(L) S (M)(R)	+	S L S M		
59	(R^8)	Si L S (M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)L S (M)(R)	+	Si L S M (R)		
60	(R^8)	Si L S (M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)L S (M)(R)	+	Si L S M		
61	(R^8)	Si L (S)(M)	+	(Si)L S M	+		(Si)L (S)(M)(R)	+	Si L S M		
62	(R^8)	Si L (S)(M)	+	(Si)L S M	+		(Si)L (S)(M)(R)	+	(Si)L S M		
63	(R^8)	Si L (S) R	+	Si L S M (R)	+		Si L S (M) R	+	Si L S M (R)		
64	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M (R)	+		Si L S (M) R	+	Si L S M (R)		
65	(R^8)	Si L (S)(M)(R)	+	Si L S M (R)	+		Si L S (M) R	+	Si(L) S M (R)		
66	(R^8)	Si L (S) R	+	Si L S M (R)	+		Si L S (M)(R)	+	Si L S M (R)		
67	(R^8)	Si L (S)(M)(R)	+	Si L S M (R)	+		L S (M) R	+	Si(L) S M (R)		
68	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)L S (M) R	+	Si L S M (R)		
69	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M (R)	+		(Si)(L) S (M) R	+	Si L S M (R)		
70	(R^8)	Si L (S) (R)	+	(Si)L S M (R)	+		Si(L) S (M) R	+	(Si)L S M (R)		
71	(R^8)	Si(L)(S)(M)	+	Si L S M	+		Si L S M	+	Si L S M		
72	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M	+		Si L S M	+	Si L S M		
73	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M	+		Si L S M	+	Si L S M		
74	(R^8)	Si L (S)(M)	+	Si L S M	+		Si(L) S M	+	Si L S M		

https://biblioteca-digitala.ro

75	Si L S M +	(Si) L S M +	(Si) L S (M) R +	Si L S M
76	Si L S M +	(Si) L S M +	Si L S (M) R +	Si L S M
77	Si L S M +	Si (L) S M R +	Si (L) S M (R) +	(Si) L S M
78	Si L S M +	Si (L) S M R + (R^8)	Si L S (M) (R) +	Si (L) S M
79	———	———	Si L (S) M (R) +	(Si) L (S) (M) R
80	(R^8) Si L S M +	Si L S M +	Si L S M (R) +	Si L S M
81	(R^8) Si L S R +	(Si) L S M (R) +	(Si) L S (M) R +	(Si) L S M
82	———	———	(Si) L S M R +	(Si) L S M
83	(R^8) Si L S (M) (R) +	Si (L) S M R + (R^8)	Si L S (M) (R) +	Si (L) S M (R)
84	Si L S M +	Si (L) S M R + (R^8)	Si L S (M) (R) +	Si (L) S M (R)
85	(R^8) Si L (S) (R) +	L S M (R) +	L S (M) R +	L S M (R)
86	Si L S R +	Si L S M R	———	———
87	Si (L) S R +	Si (L) S M (R)	———	———
88	Si (L) S R +	Si L S M (R)	———	———
89	(R^8) Si L (S) (M) + (R^8)	(Si) (L) (S) R + (R^8)	(Si) (L) S (M) (R) +	(Si) L (S) M
90	(R^8) Si L (S) (M) + (R^8)	(Si) (L) (S) R +	(Si) (L) S (M) (R) +	(Si) (L) (S) M
91	———	———	Si L S (M) (R) +	L S M
92	———	———	Si L S (M) R +	L S M (R)
93	———	———	Si L S (M) (R) +	L S M (R)
94	———	———	Si L S M R +	L S M (R)
95	Si L S (R) +	Si L S +	Si L S (R) +	(Si) L S M
96	Si L S (M) (R) +	Si L S +	Si L S (R) +	(Si) L S M
97	Si L S (R) +	(Si) L S +	Si L S (R) +	L S M
98	Si L S (R) +	Si L S +	Si L S (R) +	L S M
99	———	———	Si L S (R) +	L S M
100	Si L S (M) (R) +	(Si) L S +	Si L S (M) (R) +	(Si) L S M

https://biblioteca-digitala.ro

101		Si L S	+	Si L M R	+	L (S)(M)(R)	+	L S M R
102		Si L (S)	+	Si L S M R	+	L (S)(M)	+	L S M
103		Si L (S)	+	Si L S M R	+	L (S) M	+	L (S) M
104		(Si) L (S)	+	(Si) L S M R	+	L (S) M	+	L S M
105		(Si) L S)	+	(Si) L S M R	+	L (S) M	+	L S M
106		Si (L) S	+	Si L S M	+	(Si) L S (M)(R)	+	Si L S M
107		Si (L) S	+	Si L S M	+	(Si) L (S)(M)(R)	+	Si L S M
108		Si L S	+	Si L S M	+	Si L S (M)(R)	+	Si L S M
109		Si L (S)	+	Si L S M	+	Si L (S)(M)(R)	+	Si L S M
110		(Si)(L) S (M)	+	Si L S M	+	Si L S (M)(R)	+	Si L S M
111		Si L S (M)	+	Si L S M	+	Si L (S)(M)(R)	+	(Si)(L) S M
112		(Si) L S (M)	+	Si L S M	+	Si L S (M)(R)	+	Si L S M
113		Si L (S)(M)	+	Si L S M	+	Si L (S)(M)(R)	+	(Si)(L) S M
114	(R^8)	Si L S	+	Si L S M R	+	L S M (R)	+	(Si)(L) S M (R)
115	(R^8)	Si L S	+	Si L S M (R)	+	L S (M)(R)	+	Si (L) S M (R)
116	(R^8)	Si L S	+	Si L S M R	+	L S M (R)	+	(Si)(L)(S) M (R)
117		Si L S	+	(Si) L S M R	+	L (S) M (R)	+	(Si) L S M (R)
118		Si L S	+	(Si) L S M R	+	L S M (R)	+	(Si) L S M
119		Si L S	+	(Si) L S (M) R	+	Si (L)(S) M (R)	+	Si L (S) M
120		Si L S	+	Si (L)(S)(M) R	+	(Si)(L)(S) M (R)	+	Si L (S) M
121		Si L S	+	Si L S (M) R	+	(Si)(L)(S) M (R)	+	(Si) L (S) M
122		Si L (S)	+	Si L (S) M	+	L (S)(M)(R)	+	L S M
123		Si L (S)(M)	+	L S M	+	L (S)(M)(R)	+	Si L S M
124		Si L (S)	+	Si L S M	+	L (S)(M)(R)	+	L S M
125		Si L (S)	+	Si L S M R	+	L (S)(M)(R)	+	(Si) L S M
126		Si L (S)	+	Si L S M R	+	L (S)(M)(R)	+	Si L S M

https://biblioteca-digitala.ro

127		Si(L)(S)	+	Si L S M R +	L (S)(M)(R) +	Si L S M(R)
128		Si L (S)	+	Si L S M R +	L (S)(M)(R) +	Si L M(R)
129		Si L (S)	+	Si L S M R +	L (S)(M)(R) +	(Si)L (S) M
130		Si L (S)	+	Si L S M R +	Si L (S)(M)(R) +	(Si)L (S) M
131	(R^8)	Si (L)(S)	+	Si L (S)(M) R +	Si L S (M)(R) +	Si L (S) M(R)
132	(R^8)	Si(L) S	+	Si L (S)(M) R +	Si L S (M)(R) +	Si L (S) M(R)
133	(R^8)	Si(L) S	+	Si(L)(S)(M) R +	Si L S (M)(R) +	Si L (S) M(R)
134	(R^8)	Si(L)(S)	+	(Si)(L) S M R +	(Si)L (S) M(R) +	(Si)L M(R)
135	(R^8)	Si(L) S	+	(Si)(L) S M R +	Si L (S) M R +	(Si)L (S) M(R)
136	(R^8)	Si L (S)	+	Si L S M R +	Si L (S) M(R) +	Si L (S) M(R)
137	(R^8)	Si L (S)	+	Si L S M R +	Si L (S) M(R) +	Si L M(R)
138	(R^8)	Si(L)(S)	+	(Si)L S (M) R +	(Si)L S M(R) +	Si L S M(R)
139	(R^8)	Si L (S)	+	Si L S (M) R +	(Si)L S M(R) +	Si L S M(R)
140	(R^8)	Si(L) S	+	(Si)L S (M) R +	(Si)L S M(R) +	Si L S M(R)
141	(R^8)	Si(L)(S)	+	Si L S (M) R +	(Si)L S M(R) +	(Si)L (S) M(R)
142		(Si)L S	+	Si L S +	(Si)L (S) M(R) +	Si L (S) M
143		(Si)L S	+	Si L S +	(Si)L (S) M(R) +	Si L (S) M
144		Si L (S)	+	Si L M R +	Si L S M(R) +	Si L (S) M
145		———		———	L S R +	S (L)(S) M
146		———		———	Si L (S) R +	Si(L)(S) M
147		(Si)L S	+	Si L S (M) R +	Si(L)(S) M(R) +	(Si)L S M
148		Si L S	+	(Si)L S (M) R +	(Si)L (S) M(R) +	(Si)L (S) M
149		Si L S	+	Si(L) S (M) R +	(Si)(L)(S) M(R) +	(Si)L (S) M
150		Si L S	+	(Si)L S (M) R +	(Si)L S M(R) +	Si L (S) M
151		Si L (S)	+	L S (M) R +	L (S) M +	(Si)L (S) M
152		Si L (S)	+	Si(L) S (M) R +	(Si)L (S) M)(R) +	L (S) M

https://biblioteca-digitala.ro

153	Si L (S) +	Si L S (M) R +	L S M (R) +	(Si) L S M
154	Si L S +	Si L S M R +	L S M +	Si L S M
155	Si L S +	Si L S M R +	L (S) M (R)	————
156	Si L S +	Si L S M R +	L S M (R)	————
157	Si L S +	Si L S M R +	L (S) M +	L S M (R)
158	————	————	(Si) L S (M)(R) +	(Si)(L)(S) M
159	————	————	Si L S (M)(R) +	(Si)(L)(S) M
160	Si L (S) +	Si L S M R +	(Si) L (S)(M)(R) +	(Si) L S M

161	(Si) L S (R) +	L (S) M (R) +	L S (M)(R) +	L (S) M
162	(Si) L S (R) +	L S M +	L S (R) +	L (S) M
163	(Si)(L) S (R) +	L (S) M +	L (S) M (R) +	L (S) M
164	(Si) L S (R) +	L S M +	L (S)(M)(R) +	L (S) M
165	Si L S M +	L (S) M +	L S M (R) +	L S M
166	Si L S M +	L S M +	L S M (R) +	L S M
167	Si L S +	L S M +	L S M (R) +	L S M
168	Si L S +	L S M +	Si L S (M)(R) +	L S M
169	Si L S +	L S M +	L S M (R) +	L S M
170	Si L S (R) +	L S M +	L (S) M (R) +	L S M
171	S L S +	L S M +	L (S) M (R) +	L S M
172	Si L S (R) +	L S M +	L S (M)(R) +	L S M
173	Si(L)(S) +	(Si)(L) S M (R) +	Si (L)(S) M +	(Si) L S M
174	Si (L)(S) +	(Si)(L) S M +	Si (L)(S)(M)(R) +	(Si)(L)(S) M (R)
175	Si(L)(S) +	(Si)(L) S M (R) + (R^8)	Si (L)(S)(M)(R) +	(Si)(L)(S) M (R)
176	Si (L)(S) +	(Si)(L) S M (R) +	Si (L)(S)(M)(R) +	(Si)(L)(S) M (R)
177	Si(L)(S) +	(Si)(L) S M +	Si (L)(S)(M)(R) +	Si (L)(S) M

https://biblioteca-digitala.ro

178		Si(L)(S)	+	Si(L)(S) M(R)	+	Si L (S)(M)(R)	+	[(Si)(L) S M]
179		(Si)(L)(S)	+	(Si)L (S) M(R)	+	(Si)(L)(S)(M)(R)	+	Si L (S) M
180		(Si)(L)(S)	+	(Si)L (S) M(R)	+	(Si)(L) S (M)(R)	+	Si L (S) M
181		Si(L)(S)	+	(Si)L S M(R)	+	Si(L)(S)(M)(R)	+	(Si)(L)(S) M
182		Si(L)(S)	(R) +	(Si)L S M(R)	+	Si(L)(S)(M)(R)	+	(Si)(L)(S) M
183		Si(L)(S)	+	(Si)L S M(R)	+	(Si)(L)(S)(M)(R)	+	(Si)L (S) M
184		Si(L)(S)	(R) +	(Si)L S M(R)	+	(Si)L (S)(M)(R)	+	(Si)L (S) M
185		Si(L)(S)	+	L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
186		Si(L) S	+	L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
187		Si(L) S	(R) +	L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
188		Si(L) S	(R) +	L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L (S) M(R)
189		Si(L) S	(R) +	(Si)L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L (S) M
190		Si(L)(S)(M)(R)	+	L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L (S) M
191		Si(L)(S)	+	L (S) M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
192		Si(L)(S)	(R) +	L (S) M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
193	(R^8)	Si L (S)	+	(Si)L S M(R)	+ (R^8)	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L S M(R)
194	(R^8)	Si L (S)	+	(Si)(L) S M(R)	+ (R^8)	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L S M(R)
195	(R^8)	Si L (S)	+	(Si)L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	Si L (S) M
196		Si L (S)	+	L S M(R)	+ (R^8)	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L (S) M
197	(R^8)	Si L (S)	+	(Si)L S M(R)	+	Si(L) S (M)(R)	+	(Si)L S M
198		Si L (S)	+	(Si)L S M(R)	+ (R^8)	Si(L) S (M)(R)	+	L S M(R)
199		Si L S	+	L S M		———		———
200		Si L (S)	+	L S M		———		———
201		Si L S	+	L S M(R)		———		———
202		L S	R +	L S M	+	Si L S	+	L S M
203		L S	R +	L S M	+	Si L (S) M	+	L S M

https://biblioteca-digitala.ro

204	L S M +	L S M +	Si L (S)(M) +	L S M
205	Si L S M +	L S M +	Si L (S)(M) +	L S M
206	———	———	Si L (S)(M) +	L S M
207	(Si)L S (M) +	L S M +	Si L (S)(M) +	L S M
208	Si L S (R) +	L S M +	Si L S +	L S M
209	Si L S (R) +	L S M	———	———
210	———	———	L (S) M R +	L S M
211	Si L S +	(Si)L S M +	Si L S (M) R +	(Si)L S M
212	Si L S +	(Si)L S M +	Si L S (M) R +	(Si)L S M (R)
213	Si L S +	(Si)L S M (R) +	Si L S (M) R +	L S M
214	Si L S +	L S M +	Si L S (M) R +	(Si) L S M
215	Si L S +	L S M +	Si L S (M) R +	(Si)L S M (R)
216	Si L S +	L S M (R) +	L S (M)(R) +	L S M (R)
217	Si L S +	L S M +	Si L S (M)(R) +	L S M
218	(Si)(L)(S) +	(Si) L (S) M +	(Si)(L)(S)(M)(R) +	(Si)(L)(S) M
219	(Si)(L)(S) +	(Si) L (S) M (R) +	(Si)(L)(S)(M)(R) +	(Si)(L)(S) M
220	———	———	L S R +	L S M
221	———	———	(L) S (M) R +	L S M R
222	———	———	Si L S R +	(Si)(L) S M
223	Si L S +	L S M (R) +	L S (M)(R) +	L S M (R)
224	———	———	Si L S R +	Si L S M
225	———	———	Si L S R + (R^8)	(Si) L S M

https://biblioteca-digitala.ro

226	Si L S M(R) +	L S M	———	———
227	Si(L)(S) M(R) +	(L)(S) M(R)	———	———
228	L S M(R)	———	———	———
229	L S M	———	———	———
230	Si L S M(R) +	L S M(R)	———	———
231	Si L S (M)(R) +	L S M(R)	———	———
232	(Si)L S (M)(R) +	L S M(R)	———	———
233	(Si)L S +	(Si)L (S)(M) R +	L S M R +	L S (M) R
234	Si L S +	(Si)L (S) R	———	———
235	(Si)L S +	Si L S R +	L (S) M R +	L S (M) R
236	Si L S +	Si L S R +	L S M(R) +	[L S (M) R]
237	(Si)L S +	(L) S M	———	———
238	(Si)L S +	(L) S M(R)	———	———
239	Si L S +	(L) S M(R)	———	———
240	(Si)(L) S +	(L) S M(R)	———	———
241	Si L S +	Si L S M	———	———
242	(Si)(L) S +	(Si)(L) S M(R)	———	———
243	Si L S +	Si(L) S M	———	———
244	Si L S (M) +	Si(L) S M	———	———
245	(Si)L S +	(Si)L S M	———	———
246	(Si)L S +	(Si)L (S) M(R)	———	———
247	Si L S (R) +	Si L S +	Si L S (R) +	(L) S M
248	Si(L) S +	(Si)(L) S M	———	———

https://biblioteca-digitala.ro

249	(Si)L S	+	(Si)L S	+	L S M	+	L S M
250	(Si)L S	+	(Si)L S	+	Si L S M		
251	Si L S M	+	———		(Si)L S M	+	(Si)L S M
252	Si(L) S M	+	Si(L) S M	+	———		(Si)L S M
253	Si L S M	+	———		———		(Si)L S M
254	Si(L) S M	+	Si(L) S M	+	L S M	+	L S M
255	Si L S M	+	Si L S M	+	L S M	+	L S M
256	Si L S	+	Si L S	+	L S M	+	L S M
257	Si(L)(S)(M)	+	———		(Si)L S M	+	(Si)L S M
258	Si(L)(S)(M)	+	Si(L)(S)(M)	+	(Si)(L) S M	+	(Si)(L) S M
259	Si(L)(S)(M)	+	Si(L)(S)(M)	+	(Si)(L) S M	+	(Si)L S M
260	Si(L)(S)(M)	+	———		(Si)(L) S M	+	(Si)(L) S M
261	Si L (S)	+	———		(Si)L S M		———
262	Si(L)(S)(M)	+	———		L (S) M		———
263	Si L (S)(M)	+	———		L (S) M		———
264	Si L S (M)	+	Si L S (M)	+	L S M	+	(Si)L S M(R)
265	Si L (S) M	+	Si L (S) M	+	(Si)L S M	+	(Si)L S M
266	Si L (S) M	+	Si(L) S M	+	(Si)L S M	+	(Si)L S M
267	Si L (S)(M)	+	Si L S (M)	+	Si L S M	+	Si L S M
268	Si L (S)(M)	+	Si L S (M)	+	Si L S M	+	———
269	Si L S	+	Si L S	+	(L)(S) M(R)	+	L S M(R)
270	Si L S (R)	+	Si L S (M)	+	(L)(S)(M)(R)	+	L S M(R)
271	Si L S	+	Si L S (M)	+	L (S)(M)(R)	+	(L) S M(R)

https://biblioteca-digitala.ro

272	Si(L) S (M)R +	Si(L)(S) M(R) +	Si(L) S M(R) +	L (S) M
273	Si(L) S (M)R +	Si(L)(S) M(R) +	Si L S M(R)	———
274	(Si)(L) S (M)R +	Si(L)(S) M R +	Si L S M(R)	———
275	Si L S +	Si L S (M) +	(Si)(L) S M	———
276	Si L S +	Si L S (M) +	(Si)(L) S M	———
277	Si L S +	Si L S +	(Si)L S M	———
278	Si L S +	Si L S M +	L S M	———
279	Si L S R +	Si L S M +	(Si)(L) S M	———
280	Si L S M +	Si L S M +	L S M	———
281	Si L S R +	———	Si L (S) M	———
282	Si L S R +	———	Si L (S) M(R)	———
283	Si L S R +	———	Si L (S) M(R)	———
284	(Si)(L) S R +	———	Si L (S) M(R)	———
285		———	———	L S M(R)
286	(Si)L S (M)	———	L S M(R) +	L S M
287	Si(L)(S) M R	———	(Si)(L)(S) M(R) +	(Si)(L)(S) M(R)
288	Si(L)(S) M R	———	(Si)L (S) M(R) +	(Si)(L)(S) M(R)
289	Si(L) S M R	———	Si(L)(S) M R +	Si(L) S M

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 10

M^8- R

1	(Si)L	S (M)	+	R^8 Si	L	S	+		L	S	M(R)
2	(Si)	L S	+	R^8 Si	L	S	+		L	S	M(R)
3	(Si)L	S	+	R^8 Si(L)	S	(M)	+		L	S	M(R)
4	(Si)L	S	+	R^8 Si	L	S	+		L	S	M
5	(Si)L	S	+	R^8 Si(L)	S		+		L	S	M(R)
6	Si	L S	+	R^8 Si(L)	S		+		L	S	M(R)
7	(Si)L	S R	+	R^8 Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
8	(Si)L	S (M) R	+	R^8 Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
9	(Si)L	S R	+	R^8 Si	L	S		———			———
10	Si	L S (M) R	+	R^8 Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
11	(Si)L	S R	+	R^8 Si	L	S	+	Si	L	S	+ Si L S M
12	(Si)L	S (M) R	+	R^8 Si	L	S	+	Si	L	S	+ Si L S M
13	(R^8)Si	L S	+	R^8 Si(L)	S		+	(R^8)Si(L)(S)			+ (Si)L (S) M
14	(R^8)Si(L)	S	+	R^8 Si(L)	S		+	(R^8)Si(L)(S)			+ (Si)L (S) M
15	(R^8)Si(L)	S M	+	R^8 Si(L)	S		+	(R^8)Si(L)(S)			+ (Si)L (S) M
16	(Si)L	S (M) R	+		L	S	+	R^8 Si	L	S (R)	+ L (S) M R
17	(Si)L	S R	+	Si(L)	S		+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+ L (S) M R
18	(Si)L	S (M) R	+	(Si)L	S		+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+ L (S) M R
19	(Si)L	[S] [M] [R]	+	(Si)L	S		+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+ L S M
20	Si	L	+	Si	L	S	+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+ L S M
21	Si	L	+	Si	L	S	+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+ L S M
22	(Si)L	S (M) R	+	R^8 Si(L)(S)			+	———			Si(L) S M
23	Si	L S (M) R	+	R^8 Si(L)(S)			+	———			Si(L) S M
24	(Si)L	S (M) R	+	R^8 Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
25	(Si)L	S (M) R	+	———				R^8 Si	L	S	+ Si L S M
26	R^8(Si)L	S	+	R^8 Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
27	R^8(Si)L	S	+	Si	L	S	+	R^8 Si	L	S	+ Si L S M
28	(Si)L	S	+	R^8 Si	L	S (M)	+	———			L (S) M
29	(Si)L	S	+	R^8(Si)L		S (M)	+	———			L (S) M
30	(Si)L	S	+	R^8 Si	L	S	+	———			L S M
31	(R^8)Si	L S R	+	Si	L	S (M) R	+	L	(S)	M	+ L S M(R)
32	(R^8)Si	L S R	+	Si	L	S (M) R	+	L	(S)	M(R)	+ L S M(R)
33	(R^8)Si	L S R	+	Si	L	S (M) R	+	L	S	M(R)	+ L S M(R)
34	Si	L S R	+	Si	L	S (M) R	+	L	(S)	M(R)	+ L S M(R)
35	———			R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+	(Si)L	S	M	+ (Si)L S M
36	Si	L S R	+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+	(Si)L	S	M	+ (Si)L S M
37	Si	L (S)(M) R	+	Si	L	(S)(M)(R)	+	L	S	M	+ L S M
38	Si	L S R	+	R^8 Si	L	(S)(M)(R)	+	(Si)L	S	M	+ (Si)L (S) M
39	R^8 Si	L S	+	R^8 Si	L	S	+	L	S	M(R)	+ L S M(R)
40	R^8 Si	L S	+	Si	L	S	+	Si	L	S M(R)	+ Si L S M
41	R^8 Si	L S M	+	R^8 Si	L	S	+	L	S	M(R)	+ (Si)L S M(R)

https://biblioteca-digitala.ro

42	R^8 Si L S	+	Si(L) S M	+	Si L S M		———	
43	R^8 Si L S	+	Si L S M	+	Si S M		———	
44	R^8 Si L S	+	Si L S M	+	Si L S M		———	
45	R^8 Si(L) S	+	Si L S M	+	Si L S M		———	
46	R^8 Si L S	+	(R^8)(Si)(L) S M	+	Si(L)(S) M			
47	R^8 Si L S	+	(R^8)(Si)(L) S M	+	Si(L) S M			
48	R^8 Si(L) S	+	———		Si L S M			
49	R^8 Si(L) S	+	R^8 Si(L) S	+	Si L S M			
50	R^8 Si L S	+	———		(Si)L S M	+	Si L S M	
51	R^8 Si L S	+	———		(Si)L S M		———	
52	R^8 Si(L) S	+	———		Si L S M		———	
53	R^8 Si L S	+	———		Si L S M		———	
54	———		———		Si L S M		———	
55	R^8 Si(L)(S)(M) R	+	———		Si L S M R		———	
56	M^8R^8 Si L S	+	M^8R^8 Si L S	+	Si L S M		———	
57	(M^8)R^8 Si L	+	M^8R^8 Si	+	M^8R^8Si(L)(S)	+	Si L S M	
58	M^8R^8(Si)(L) S	+	M^8R^8(Si)(L)	+	Si L S M		———	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 11

FIN.	CEZ.	Rîndul / din totalul rîndurilor „strofei" melodice	Cu cezură					Fără cezură				
			4	d	f#	f	5	4	d	f#	f	5
1) R R	R R	1/3,2/3; 2/4,2,4/6; 2,4,6/8	51	145	5		3	90	68	25		
	[R R],R R	[3],2,5/6			1							
	[R R],M R	[2],1/3				1						
	[R R],M M,R R	[2],1,3/4				1						
	[R R],M M	[2],1,3/4;[2],1/3	1			3						
	[R R],R S	[2],1/3			2							
	[R R],R L	[2],1/3			1							
	M R	1/3,1/2,2/4	abe-rant 1	1		8						
	M M	2/4,1/3,1/2	7			17	2					
	S S	1/2				1						
	S⌣L M	2/4			1							
	L M	1/2			1							
2) M R	M R	1/2,1/3	8			1						
	[M R],M M	[2],1,3/4			1							
	[M R],L M	[2],1,3/4			2							
	M M	1/2,2/4			2	11						
	S M	1/2			4							
	L M	1/2			5							
3) S R	[S R],S M	[2],1,3/4			6							
	S M	1/2			6							
	L M	1/2			3							

https://biblioteca-digitala.ro

FIN.	CEZ.	Rîndul / din totalul rîndurilor „strofei" melodice	Cu cezură					Fără cezură				
			4	d	f#	f	5	4	d	f#	f	5
4) L R	[M R], S M	[2], 1, 3/4			1							
	[L R], S M, M M	[2], 1, 3/4			1							
	[L R], S M, S M	[2], 1, 3/4			3					9		
	[L R], L M, S M	[2], 1, 3/4			1							
	S M	1/2			7							
	L M									2		

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 12

FIN.	CEZ.	Rîndul / din totalul rîndurilor „strofei" melodice	Cu cezură					Fără cezură				
			4	d	f#	f	5	4	d	f#	f	5
1) M M	R R	1/2; 2/4				1	15					
	M R	1/2; 2/4			9	30	9			2		
	S R	1/2; 1/4; 2/4					5					
	M M	1/2; 2/4				1	37			2		
	S M	1-2/3; 1-2/4; 2/5			1		7					5
	S SM	1-2/4; 2/4					6					
	S S	1/2; 2/4					17			1		
	S S, Si LS, Si LSR	2, 1, 3/4					1					
	S L	1/2; 1/3; 1-2/4					4			1		
	L M	1/2				1						
	L SR	1/2				2						
elidată	L SR, L S	1, 2/3					1					
	L S	1/2, 1/3					11					
elidată	L S, L S	1, 2/3; 1, 2, 3/4					4					
	L S, Si S, Si LSM	2, 1, 3/4					1					
elidată	L L, L S, L S	1, 2, 3/4					1					
	Si S	1/2; 1/3; 1, 2/3; 1, 2/4					12					
	Si S, Mr Mr	1, 2/3					2					
elidată	Si S, L S, S L	1, 2, 3/4					2					
elidată	Si S, L S, L S	1, 2, 3/4					3					
elidată	Si L, L S, L S	1, 2, 3/4					4					
	R^8 S	1/3					1					
2) S M										4		
	M^8R^6	1/2			2							
	S R	1/2			2		1					
	S L									1		
	L M	1/2					1					
	L S	1/2				3						

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 13

FIN. ⌣R, CEZ. ⌣R (sau fără cezură)

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr.							Nr. de specimene per sistem sonor				
	1	2	3	4	5	6	7	a	d	f^2	f	s
2 rd	RR							10	24	4		
3 rd		RR							1			
4 rd	RR		RR						12			
6 rd	RR		RR		RR				1			
8 rd	RR		RR		RR		RR		1			
4 rd	RR		MR					2	3			
	RR		SM						4			
	RR		LM						1			
2 rd	MR							25	21			
3 rd		MR						2				
4 rd	MR		RR						16			
6 rd	MR		RR		RR				2			
	MR		RR		MR				1			
4 rd	MR		MR					5	17			
6 rd	MR		MR		MR				1			
4 rd	MR		MM					1				
	MR		SM					9	2			
6 rd	MR		RR		S M				2			
4 rd	MR		SS					1				
	MR		LR							7		
	MR		LM					3		4		
	MR		LSM							1		
2 rd	SMR							2				
	SR							3				
4 rd	SR		MR					1				
	SR		SM						1			
2 rd	SMR							1				
4 rd	SMR		SMR					1				
	LR		LM							1		
3 rd	RM									1		
4 rd	RM		RM						1			
	RM		LM						1			
2 rd	MM							1	2	4		
4 rd	MM		MM							1		
2 rd	SM							11	7	9		
		SM						1				
4 rd	SM		SR						1			
	SM		SMR						1			
	SM		SM						6		6	
	SM		LR						1			
	SM		LM						1			
	SM		SS						3			

https://biblioteca-digitala.ro

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr.							Nr. de specimene per sistem sonor				
	1	2	3	4	5	6	7	4	d	f#	f	5
2 rd	SLM								1			
	LM							4	2	4		
4 rd	LM		RR						1			
	LM		MR						1			
	LM		SM					1	5			
	LM		LM						1			
2 rd	LSM									1		
	LLM									1		
	RMS								1			
	RS^{m}_{M}							8				
4 rd	RS^{M}_{m}		RS^{m}_{M}					7				
2 rd	RS							8	5	9		
4 rd	RS		RMS						1			
	RS		RS					2	2			
	RS		SLM					1				
2 rd	MS							2				
4 rd	MS		RS						3			
	MS		MS					2	5			
	MS		SM					8	1			
	MS		SS					1	1			
	MS		LS					1				
2 rd	SSM								4	1		
4 rd	SSM		SSM					1				
	SSM		SLM					1				
2 rd	SMS							2				
	SS							1				
4 rd	SS		RSM						4			
	SS		RS					1	2			
	SS		SSM						1			
	LS		RR						1			
	LS		SMR						8			
	LS		SR						8			
	LS		LR						4			
	LS		SM									2
	LS		RSM						4			
	LS		RLM						1			
	LS		SSM						5			
	LS		SLM						5			
	ML		RS						1			
	SL		SM									1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 14

FIN. ⌣R, CEZ. ⌣M (sau fără cezură)

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr.			Nr. de specimene per sistem sonor				
	1	2	3	4	d	f#	f	5
4 rd	MR		MR	1				
	MR		SMR	1				
	SMR		LMR	1				
	LSMR		M R	1				
	L R		SL Lsm			1		
	M M		R M				3	
3 rd		MMs		1				
4 rd	M MS		M MS	2				

TABEL 15

FIN. $\cup L_8$ (fără cezură)

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr.		Nr. de specimene per sistem sonor				
	1	2	4	d	f#	f	5
3 rd	S R	S R			2		
	S R	L R			1		
	L R	L R			3		

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 16

FIN. ⌣M, CEZ. ⌣R (sau fără cezură)

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr. 1	2	3	Nr. de specimene per sistem sonor 4	d	f#	f	5
2 rd	MR					2		
4 rd		SR	MM					1
2 rd	MM					2		
4 rd	LS		SM					5
	LS		LM					3
	SiS		LS					1
	SiS		SiS					4
	SiS		LSi					1
2 rd	SiS					1		
	SL					2		
4 rd	SL		SM					7
	SL		SL					3

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr. 1	2	3	4	Nr. de specimene per sistem sonor 4	d	f#	f	5
5 rd	LR		SLR	SSR			1		
4 rd	SM		SM						5
	SSi		SSi						5
	LSR		SR						5
	LS		SR						5
	LS		Sf						4
	LS		LS						1
	LS		SiS						4
	SiS		LS						1
	SiS		SiS						3
	SiS		SiL						1
	SiSi		SiS						1
	SiSi		SiSi						3

Amploarea „strofei" melodice	Ipostazele în rd. nr. 1	2	3	Nr. de specimene per sistem sonor 4	d	f#	f	5
3 rd	LS							3
4 rd	LS		SM					1
	LS		LS					5
	LS		SL					4
	LS		LL					1
	LS		SSi					2
3 rd		R⁸R⁸Si					1	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 17
SISTEM SONOR 4 (CONSTITUTIV)

FIN. R (fără cezură)

	Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona
1)	1 rd	R R	12	6Gj, 5[Mh], 1Tm
2)	2 rd	R R + R R	10	8Gj, 1Mh, 1CS
3)		M R + R R	25	17Gj, 8Mh
4)		S R + R R	2	Mh
5)		f^{s}R + R R	1	Mh
6)		S‿M‿R + R R	2	Mh
7)		S M‿R + R R	1	Mh
8)		M M + R R	3	1Gj, 2Mh
9)		S M + R R	11	Gj
10)		L M + R R	4	2Gj, 2Mh
11)		R S + R R	8	5Gj, 3Mh
12)		R S‿M + R R	8	Mh
13)		M S + R R	2	Gj
14)		S‿M‿S + R R	2	Mh
15)		S S + R R	1	Mh
16)		M R + M R	5	4CS, 1Tm
17)	3 rd	R R + M R + R R	2	Sb
18)		M R + M R + M R	3	CS
19)		M R + S M + R R	1	Mh

FIN. R, CEZ. R

	Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona
20)	4 rd	R R + R R^{II} + M R + R R	2	Gj
21)		M R + R R + M R + R R	5	4Gj, 1Mh
22)		M R + R R + M M + R R	1	Mh
23)		M R + R R + S M + R R	9	Mh
24)		M R + R R + S S + R R	1	Mh
25)		M R + R R + L M + R R	3	Mh
26)		S R + R R + M R + R R	1	Mh
27)		S M‿R + R R + S M‿R + R R	1	Mh
28)		M M + R R + M M + R R	1	Mh
29)		S S‿M + R R + S S‿M + R R	1	Mh
30)		S S‿M + R R + S L‿M + R R	1	Mh
31)		L M + R R + S M + R R	1	Gj
32)		R S + R R + R S + R R	2	Mh
33)		R Sm / R S‿M + R R + R Sm / R S‿M + R R	7	Mh
34)		R S + R R + S L‿M + R R	1	Mh
35)		M S + R R + S M + R R	8	Gj
36)		M S + R R + M S + R R	2	Gj
37)		M S + R R + S S + R R	1	Gj
38)		M S + R R + L S + R R	1	Gj
39)		S S + R R + R S + R R	1	Mh

FIN. R, CEZ. M

	Ampoarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona
40)	3 rd (din 4)	—— M M^{II} + M Ms + R R	1	Mh
41)	4 rd	M R + M M^{II} + M R + R R	1	Mh
42)		M R + M M + S‿M‿R + R R	1	Mh
43)		S‿M‿R + M M + L‿M‿R + R R	1	Mh
44)		L S‿M‿R + M M + M R + R R	1	Mh
45)		M M‿S + M M + M M‿S + R R	2	Mh

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 18

SISTEM SONOR 4 (--> d)

FIN. R (fără cezură)

Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona	(Și alte sisteme sonore)
1) 1 rd	R R	14	Gj	$4f^{\#}$
2) 2 rd	R R + R R	10	5 Gj, 5 CS	$4f^{\#}$
3)	R d + R R	18	Gj	
4)	d d + R R	aber. 1	Gj	
5)	M R + R R	11	10 Gj, 1 Mh	4f
6)	M d + R R	9	8 Gj, 1 Mh	
7)	M d + R d	1	Gj	
8)	M M + R R	2	Mh	$4f^{\#}$, f, 5
9)	S M + R R	7	6 Gj, 1 Mh	4
10)	S SM + R R	4	1 Gj, 3 Mh	$4f^{\#}$
11)	S LM + R d	1	Mh	
12)	L M + R R	2	Gj	$4f^{\#}$
13)	d MS + R R	1	Gj	
14)	R S + R R	3	Mh	$4f^{\#}$
15)	R S + R d	1	Mh	
16)	R SM + R R	1	Mh	4

https://biblioteca-digitala.ro

FIN. R, (CEZ.) Ŕ

Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona
17) 3 rd	R R^{II} + R d + R R	1	Mh
18) 4 rd	R R + R R^{II} + R d + R R	1	Gj
19)	R d + R R + R d + R R	6	5Gj,1Sb
20)	R d + d d + R R + R R	1	Gj
21)	R d + d d + R d + R R	1	Gj
22)	R R + R R + R d + d d	2	Gj
23)	R d + d d + R d + d d	1	Gj
24)	R d + d d + M R + R R	7	Gj
25)	R d + R R + M R + d d	1	Gj
26)	R d + R R + M d + d d	1	Gj
27)	R d + R d + S M + R R	1	Gj
28)	R d + d d + S M + R R	3	Gj
29)	R d + d d + L M + R R	1	Gj
30)	R M + d d + R M + d d	1	Gj
31)	d M + R R + L M + R R	1	Gj
32)	d S + d d + R S + R R	2	Gj
33)	d S + R R + d $\overset{\frown}{MS}$ + R R	1	Gj
34)	M R + R R + R R + R R	1	Gj
35)	M R + R R + R d + R R	7	6Gj,1Mh
36)	M d + R R + R d + R R	2	Gj
37)	M R + R R + R d + R d	1	Gj
38)	M R + R R + R d + d d	4	Gj

https://biblioteca-digitala.ro

Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona	Și alte sisteme sonore
39) 4 rd	M R + R R + M R + R R	9	Gj	4
40)	M R + R R + M R̆d + R R	1	Gj	
41)	M R + R R + M d + R R	1	Gj	
42)	M d + R R + M d + R R	1	Mh	
43)	M R + d d + M R + R R	1	Gj	
44)	M d + d d + M R + R R	1	Gj	
45)	M R + R R + M d + d d	3	Gj	
46)	M R + R R + S M + R R	1	Mh	4
47)	M R + d d + S M + R R	1	Gj	
48)	M S + R R + M S + R R	5	Gj	4
49)	M S + R R + R S + R R	2	Gj	
50)	M̆dS + R R + R S + R R	1	Gj	
51)	M S + R R + S M + R R	1	Gj	4
52)	M S + R R + S S + R R	1	Gj	4
53)	M L + d d + R S + R R	1	Gj	
54)	S d + R R + S M + R R	1	Gj	
55)	S M + R R + S M + R R	6	Gj	
56)	S M + R R + S d + R R	1	Gj	
57)	S M + R R + S̆Md + R R	1	Gj	
58)	S M + R R + S S + R R	3	Gj	
59)	S M + R R + L R + R R	1	Gj	
60)	S M + R R + L M + R R	1	Gj	
61)	S S + R d + R S̆M + R R	4	Mh	
62)	S S + R d + R S + R R	2	Mh	
63)	S S + R d + S S̆M + R R	1	Mh	

https://biblioteca-digitala.ro

Amplocrea str " mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zona
64) 4 rd	L M + R R^{II} + R d + R R	1	Gj
65)	L M + R R + M d + R R	1	Gj
66)	L M + R R + S M + R R	5	Gj
67)	L M + R R + L M + R R	1	Gj
68)	L S + R d + R R + R R	1	Gj
69)	L S + R d + R SM + R R	3	Mh
70)	L S + d d + R SM + R R	1	Mh
71)	L S + R d + R LM + R R	1	Mh
72)	L S + R d + S R + R R	4	Mh
73)	L S + R d + SMR + R R	4	Mh
74)	L S + R d + S SM + R R	4	3G, 1Mh
75)	L S + d d + S SM + R R	1	Gj
76)	L S + R d + S LM + R R	4	Gj
77)	L S + d d + S LM + R R	1	Gj
78)	L S + R d + L R + R R	2	Mh
79) 6 rd	R d + R d^{II} + R d + d S^{II} + R R + R R	1	Gj
80)	M R + R R + R d + R R + R d + R R	1	Gj
81)	M R + R R + R d + R R + R d + d d	1	Gj
82)	M R + R R + R d + d d + M R + R R	1	Gj
83)	M R + R R + R d + d d + S M + R R	2	Gj
84)	M R + R R + M R + R R + M R + R R	1	Gj aber.
85) 8 rd	R d + R R^{II} + R d + d d^{II} + R R + R R^{II} + R d + R R	1	Gj
	CEZ MR		
86) 4 rd	M d + M R^{II} + R d + R d	1	Gj

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 19

SISTEM SONOR 4 (→ $f^{\sharp}$)

FIN L_8 (cezură nemanifestă)

	Amploarea „str" mel	Ipostaze	Număr specimene	Zona
1)	3 rd	S R + S R + M L_8	1	Mh
2)		S R + L R + M L_8	1	Mh
3)		L R + L R + M L_8	1	Mh
4)		S R + S R + $f^{\sharp}$ L_8	1	Mh
5)		L R + L R + $f^{\sharp}$ L_8	1	Mh
6)		L R + L R + L L_8	1	Mh

FIN R R, (CEZ) R R

7)	1 rd	R R	3	CS
8)	2 rd	R R + R R	5	4Mh,1CS
9)	4 rd	M R + R R^{II} + L R + R R	7	Mh
10)		M R + R R + L M + R R	4	Mh
11)		M R + R R + L SM + R R	1	Mh
12)		L R + R R + L M + R R	1	Mh
13)	2 rd	M M + R R	4	Mh
14)	2→4 rd	M M + R R + M M + R R (vocea I / vocea II)	1	CS
15)	4 rd	M M + R R + M M + R R	1	CS
16)	2 rd	$f^{\sharp}$ SM + R R	1	Mh
17)		L M + R R	2	Mh
18)		L SM + R R	1	Mh
19)		L LM + R R	1	Mh
20)		R S + R R	11	CS
21)		(R $f^{\sharp}$ + R R)		
22)		R L + R R	1	CS

FIN ∪ R, (CEZ) ∪ M (+ ∪ R)

(R R / M R / S R / L R) (M M / S M / SL M / L M) (M R / S R / L R)

	Amploarea „str" mel	Ipostaze	Nr specimene	Zona
23)	2 rd	L M^{II} + R R	1	Mh
24)	4 rd	L R + SL $M^{(II)}$ + $f^{\sharp}$ L Lsm + R R	1	CS
25)	2 rd	M M^{II} + M R	2	Gj,Hd
26)		$f^{\sharp}$ M + M R	4	2Mh,2CS
27)		L M + M R	5	3Mh,2Hd
28)	4 rd (cezuri principiu sec)	M $M^{(II)}$ + M R^{II} + M $M^{(II)}$ + M R	1	Gj
29)		L M + M R + L M + M R	2	Mh
30)	2 rd	S M^{II} + S R	4	Mh
31)		$f^{\sharp}$ M + S R	2	Mh
32)		S M + $f^{\sharp}$ R	4	Mh
33)		$f^{\sharp}$ M + $f^{\sharp}$ R	5	Mh
34)		L M^{II} + S R	2	Mh
35)		L M + $f^{\sharp}$ R	1	Mh
36)	4 rd (cezuri principiu sec)	$f^{\sharp}$ $M^{(II)}$ + S R^{II} + $f^{\sharp}$ $M^{(II)}$ + S R	1	Mh
37)		$f^{\sharp}$ M + $f^{\sharp}$ R + $f^{\sharp}$ M + S R	1	Mh
38)		$f^{\sharp}$ M + S R + $f^{\sharp}$ M + $f^{\sharp}$ R	1	Mh
39)		$f^{\sharp}$ M + $f^{\sharp}$ R + $f^{\sharp}$ M + $f^{\sharp}$ R	3	Mh
40)	2 rd	S M^{II} + L R	3	Mh
41)		$f^{\sharp}$ M + L R	4	Mh
42)		L M + L R	2	Mh
43)	4 rd (cezuri principiu sec)	$f^{\sharp}$ $M^{(II)}$ + M R^{II} + $f^{\sharp}$ $M^{(II)}$ + L R	1	Mh
44)		$f^{\sharp}$ M + L R + M M + L R	1	Mh
45)		$f^{\sharp}$ M + L R + S M + L R	1	Mh
46)		$f^{\sharp}$ M + L R + $f^{\sharp}$ M + L R	2	Mh
47)		L M + L R + $f^{\sharp}$ M + L R	1	Mh

FIN M M, (CEZ) M R

	Amploarea „str" mel	Ipostaze	Nr specimene	Zona
48)	2 rd	M R + M M	2	Mh
49)		M R^{II} + M M	9	2Gj,7Mh
		(CEZ) M M		
50)	2 rd	M M + M M	2	Mh,Tm
		(CEZ.) S M		
51)	5 rd	L R + $f^{\sharp}$ M^{II} + $f^{\sharp}$ L R + S $f^{\sharp}$ R + M M	1	CS
		(CEZ) S S		
52)	2 rd	S $f^{\sharp}$ + M M	1	CS
53)		S $f^{\sharp}$ L + M M	1	CS
		(CEZ) S L		
54)	2 rd	$f^{\sharp}$ L + M M	1	Ban.,Jug

FIN S M (CEZ) ∪ R

(M R / S R)

55)	2 rd	M $R^{(II)}$ + $f^{\sharp}$ M	2	Mh
56)		S R + $f^{\sharp}$ M	2	Mh
57)	1 rd	$f^{\sharp}$ M	4	1CS,2Tm, 1Ban.,Jug
		(CEZ) S L		
58)	2 rd	$f^{\sharp}$ L S M	1	CS

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 20

SISTEM SONOR 4 (→ f)

FIN. ⌣ R, CEZ. ⌣ R

(R R / M R) (M R)

		Amploarea str.'' mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zonă	Și alte sisteme sonore
1)		2 rd	M R$^{(II)}$ + R R	3	Sb	4 d
2)			M⌣f R + R R	1	Sb	4 d
3)			f⌣M R + R R	1	Sb	4 d
4)			f R + R R	1	Sb	4 d
5)			M R + M R	1	CS	
6)	cezură princip.,sec.	3 rd	M R$^{(II)}$ + R R^{II} + R R	1	Ms	
7)		4 rd	S f + M R^{II} + S f + R R	2	Sb	

CEZ. MM (→ RR)

8)		2 rd	M M^{II} + R R	1	Sb	4 d f$^{\sharp}$
9)			M⌣f M + R R	1	Sb	4 d f$^{\sharp}$
10)			f⌣M M + R R	1	Sb	4 d f$^{\sharp}$
11)			f M + R R	11	10Sb,1Ms	4 d f$^{\sharp}$
12)			f M + M R	4	Sb	f$^{\sharp}$
13)			f M + f⌣M R	3	Sb	f$^{\sharp}$
14)			f M + f R	4	Sb	f$^{\sharp}$
15)		4 rd	M M + M M^{II} + R M + R R	2	Sb	
16)			f M + M M + R M + R R	1	Sb	
17)	cezură princip.,sec.	3 rd	f M$^{(II)}$ + R R^{II} + R R	3	1Sb,2Ms	
18)	cezură princip.,sec.	4 rd	M M$^{(II)}$ + R R^{II} + R R$^{(II)}$ + R R	1	Sb	

CEZ ⌣ S

(S S / M S)

19)		2 rd	S S^{II} + R R	16	Bh	4
20)			f S + R (R)	6	Bh	

https://biblioteca-digitala.ro

FIN. ∪ M, CEZ. ∪ R

$\binom{M\ M}{S\ M}$ $\binom{R\ R}{M\ R}$

Amplasarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zonă	Şi alte sisteme sonore
21) 2 rd	R R^{II} + f M	1	Bv	
22)	M R + M M	3	2Sb,1Hg	$f^{\#}$
23)	f M R + M M	1	Sb	$f^{\#}$
24)	f R + M M	2	Sb, Hg	$f^{\#}$
25)	M R + f M	9	2Bv,6Sb,1Ms	$f^{\#}$
26)	f M R + f M	9	Sb	$f^{\#}$
27)	f R + f M	6	1Bv,5Sb	$f^{\#}$

CEZ. ∪ M

$\binom{M\ M}{L\ M}$

28) 2 rd	f M^{II} + M M	1	Sb	$f^{\#}$ 5
29)	L M + f M	1	Ar	
30)	L f + M M	1	Sb	

CEZ. ∪ SR

$\binom{S\ SR}{L\ SR}$

31) 2 rd	S SR^{II} + f M	5	Bh	
32)	L SR + f M	23	Bh	

CEZ. L S

33) 2 rd	L S^{II} + S M	11	Bh	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 21
SISTEM SONOR 5

FIN. RR, CEZ. RR

Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zonă	Și alte sisteme sonore
1) 4 rd	S L + R R″ + S f + R R	1	Ab	
2)	L S + R R + S f + R R	2	Ab	Simil. d
	CEZ. MM			
3) 2 rd	M M″ + R R	2	Hd	4 d ♯f f

FIN. MM, CEZ. RR

4) 4 rd	S L + R R″ + S f + M M	5	Ab	
5)	S L + R R + S L + M M	2	Hd	
6)	S L + R R + S L + f M	1	Hd	
7)	L S + R R + S f + M M	3	Ab	
8)	Si S + R R + L S + M M	1	Hd	
9)	Si S + R R + L Sil + M M	1	Hd	
10)	Si S + R R + Si S + M M	1	Hd	
11)	d^8Sl + R R + Si S + M M	1	Ab	
	CEZ. MR			
12) 4 rd	S L + M R″ + S f + M M	2	Ab	
13)	L S + M R + S f + M M	1	Ab	
14)	L S + f R + S f + M M	1	Ab	
15)	L S + M R + L M + f M	1	Ab	
16)	L S + f_m R + L M + f M	2	Ab	
17)	Si S + MfR + Si S + M M	2	Hd	
	CEZ. SR			
18) 2 rd	S R″ + M M	4	1Tm,3Hd	
19) 4 rd	S R + S R + M M + M M	1	Hd	

https://biblioteca-digitala.ro

FIN. M M (continuare), CEZ. M M

	Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zonă
20)	2 rd	f M″+ f M	2	Tm
21)	4 rd	S f♯ + M M″+ S f♯ + M M	3	CS
22)		(f♯ f♯)		
23)		S f + f♯ M + S f♯ + f♯ M	2	Ab
24)		S Si + M M + S Si + M M	2	CS
25)		L SR + M M + S R + M M	5	Hd
26)		L S + M M + S R + M M	5	Hd
27)		L S + f M + S f + M M	4	2Hd,1Ab,1Ar
28)		L S + M M + L S + M M	1	Tm
29)		L S + M M + Si S + M M	1	Tm
30)		L S + f M + Si S + f M	3	CS
31)		Si S + M M + L S + M M	1	CS
32)		Si S + M M + Si S + M M	3	1CS, 2Tm
33)		Si f♯ + M M + Si siL + M M	1	CS
34)		Si Si + M M + SilS + M M	1	CS
35)		Si Si + M M + Si Si + M M	3	CS
		(CEZ.) S M		
36)	2 rd	S f♯ + M M	5	1Hd,4CS
37)	3 rd	‖:S f♯″:‖ + M M	2	Hd
38)		‖:S Sf:‖ + M M	3	Hd
39)		S Sf +‖:M M:‖	2	Hd
40)		‖:S M:‖ + M M	2	Hd
41)	4 rd	‖:S f :‖ +‖:M M:‖	3	Hd
		(CEZ.) S LSM [=S M]		
42)	2 rd	S Lsf″ + M M	4	Hd
43)	3	S Lsf +‖:M M:‖		
44)	4 rd	‖:S Lsf:‖+‖:M M:‖		
45)		‖:S lsM:‖+‖:M M:‖	4	Hd

https://biblioteca-digitala.ro

FIN. M M (continuare), (CEZ.) S S

	Amploarea „str." mel.	Ipostaze		Număr specimene	Zonă
46)	2 rd	S S +	M M	3	1Ms,2Nt
47)	3 rd	L S + S $\underset{\frown}{SM}^{II}$ +	M M	3	Ab
48)		S $\underset{\frown}{SfM}$			
49)	4 rd	L S + S S^{II} + S $f^{\natural}$ +	M M	1	Ab
50)		L S + S S + S L +	M M	4	Ab
51)		L S + S S + L S +	M M	5	Hd
52)		L S + S S + L L +	M M	1	Hd
53)		L S + S S + S $d^{8}\underset{\frown}{Si}$ +	M M	2	Ab
54)		Si lSl + S S + Si $\underset{\frown}{LSR}$ +	M M	1	Hd
		CEZ. L S			
55)	2 rd	L S +	M M	6	4Ab,1Tm,1CS
56)		$\underset{\frown}{LS}$ S +	M M	1	Ab
57)		L S +	$f^{\sharp}$ M	3	Ab
58)	3 rd	L S^{II} +	‖:M M:‖	2	Hd,CS
59)	4 rd	Si $S^{(II)}$ + L S^{II} + Si $\underset{\frown}{LSM}^{(II)}$ +	M M	1	Hd
60)	3 rd	L Sf^{II} + L $Sf^{(II)}$	elid.	1	Hd
61)		L $\underset{\frown}{SR}$ + L Sf	elid.	1	Hd
62)	4 rd	L Sf + L Sf + L Sf	elid.	3	Hd
63)		$\underset{\frown}{LS}$L + L Sf + L Sf	elid.	1	Hd
64)		Si lS + L Sf + S $\underset{\frown}{SL}$	elid.	1	Hd
65)		Si lS + L Sf + S L	elid.	1	Hd
66)		Si lS + L Sf + L Sf	elid.	3	Hd
67)	3 rd	Si L + L Sf	elid.	2	Hd
68)	4 rd	Si L + L Sf + L Sf	elid.	2	Hd

https://biblioteca-digitala.ro

FIN. M M (continuare), (CEZ.) Si S

	Amploarea „str." mel.	Ipostaze	Număr specimene	Zonă
69)	2 rd	Si S + + M M	8	1Ab, 4Ms, 3Hd
70)	3 rd	Si S + ‖:M M:‖	1	Hd
71)		‖:Si S:‖ + M M	2	Hd
72)		Si S″ + Mr Mr + M M	2	CS
73)	4 rd	‖:Si S:‖ + ‖:M M:‖	1	Ab
		(CEZ.) R^8S		
74)	3 rd	R^8 S″ + R^8 SiL + M M	1	Hd
		(CEZ.) Si Si		
75)	4 rd	R^8 Rm^8 + Si Si + Si Sl + M M	2	Hd
76)		R^8 Rm^8 + Si Si + L Sl + M M	1	Hd

FIN. S M, (CEZ.) S R

77)	2 rd	S R″ + Sf M	1	Hd simil $f^{\#}$
		(CEZ.) L M		
78)	2 rd	L M″ + Sf M	1	Tm

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 22

Zona		Număr de agregate cadențiale per sistem sonor				
		4	4 → d	4 → f#	4 → f	5
Banat	Ar	-	-	-	1	1
	CS	3	1	12	1	11
	Tm	2	-	2	-	7
Moldova	Nt	-	-	-	-	1
Oltenia	Gj	15	69	3	-	-
	Mh	34	23	43	-	-
Transilvania	Ab	-	-	-	-	21
	Bh	-	-	-	3	-
	Bv	-	-	-	3	-
	Hg	-	-	-	2	-
	Hd	-	-	2	-	38
	Ms	-	-	-	4	2
	Sb	1	1	-	23	-

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 23

	Sistem sonor	Agregate cadențiale	Zona	
	4	R S + R R		
x	4	M R + R R		
	4	M R + R R + M R + R R	Gj	
	4	L M + R R		
x	4d	M R + R R	Gj	
	4d	M R + R R + R R + R R	Gj	Gj, Mh.
	4d	S M + R R	Gj	
	4d	S SM + R R	Mh	
	4d	L S + R R + S SM + R R	Gj	
x	4f#	M R + M M	Mh	
	4	M R + M R		
	5	L S + M M + Si S + M M	CS	C.S., Tm.
	5	Si S + M M + S S + M M		
	4f#	S M		C.S., Tm.
	4f	M M + R R	Sb	Sb., Ms.
	4f	M M + R R + R R		
x	4f	M R + M M		Sb., Bv., Ms., Hg.
	5	Si S + M M		Hd., Ab., Ms.
	4	R R		Gj., Mh., Tm.
	4	R R + R R		Gj., Mh., C.S.
	4d	R R + R R + R R + R R		Gj., Sb.
	4f#	M M + M R		Gj., Hd.
	4f#	S M + M R		Mh., C.S.
	4f#	M M + M M		Mh., Tm.
	4f#	L M + M R		Mh., Hd.
	5	S R + M M		Hd., Tm.
	5	S M + M M		Hd., C.S
	5	L S + M M + S M + M M		Hd., Ab., Ar.
	5	L S + M M		Ab., C.S., Tm.
	5	S S + M M		Ms., Nt.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 24

Nr. de ordine	Amploarea „str." mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem sonor: 4	d	f#	f	5(R8)	5M8	Observații
1)	1 rd	A	11	6		4		1		
2)	2 rd	A A	18	7	1	10				Binar prin ⌒ /rf. Uneori → 3 rînduri, prin sufix cadent. Uneori → q prin antifonie
3)	2 rd	(A A)	14	14						De fapt CC (fiind II din q)
4)	2 rd	A B	117	8	15	16	51	24	3	I din q , autonom Uneori → q prin antifonie
5)	2 rd	(A B)	56		19	28		9		De fapt CB / C'B / CD, fiind II din q / II' din II→q , autonome
6)	1 + 2 rd	[A / A B	3	3						
7)	2 + 1 rd	[A B / B	1				1			
8)	3 rd	A A B	4			1		1	2	
9)	3 rd	A B A	1					1		
10)	3 rd	A B B'	4					2	2	
11)	3 rd	A B C	11	2				5	4	
12)	2 + 3 rd	[A B / A A B	1						1	3 prin repetarea lui A.
13)	2 + 3 rd	[A B / A B B	1				1			3 prin repetare variată
14)	2 + 3 rd	[(A B) / (A B B')	1		1					De fapt, 'CB (fiind II din q). După un ciclu de str. bin., se amplifică ternar prin B'=rf. Excepțional, str. 1 = excl. rf.
15)	3 + 2 rd	[A B B / A B	1				1			
16)	3 + 2 rd	[A B B / A B	1					1		
17)	[3] + 2 rd	[- B B / A B	2	2						Numai „str." 1 [ternară eliptică de primul rd.].

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Amploarea „str."mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem sonor						Observații
				4	d	f#	f	5(R^8)	M^8	
18)	$(\frac{3}{=})$ + 2 rd	A B B A A B A B	1					1		Var. tipice = q.
19)	4 rd	A A B B	7			1		3	3	
20)	4 rd	A B A C	7	1			2	4		În 4, f = q; în 5 = II → q.
21)	4 rd	A B B C	13					9	4	
22)	4 rd	A B C B	33		21	12				Unele var. din f# readuc I accidental
23)	4 rd	A B C C	19		18		1			Var. tipice din f sunt binare
24)	4 rd	A B C D	59			2	2	53	2	
25)	4 rd	C D A B	3					3		Var. la precedenta (I, II invers.)
26)	$\frac{2}{=}$ + 4 rd	A A A A B B	2	2						
27)	$(\frac{2}{=})$ + $\frac{4}{=}$ rd	A A A A B B B B	1	1						
28)	$(\frac{2}{=})$ + $\frac{4}{=}$ rd	A B A A A A B B	1	1						
29)	$(\frac{2}{=})$ + $\frac{4}{=}$ rd	A B A A B B A A	1	1						
30)	$(\frac{2}{=})$ + $\frac{4}{=}$ rd	B B A A B B A A	2	2						
31)	2 + 4 rd	B B A A B B	1					1		
32)	$\frac{2}{=}$ + 4 rd	A B A B C B	1		1					Heteromorfă
33)	2 + $\frac{4}{=}$ rd	A B A B C B	6		6					

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Amploarea „str."mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem sonor: 4	d	f#	f	5(R8)	5M8	Observații
34)	(2,) + 4 rd	[A B / A B C B / C B]	1		1					
35)	(2,) + 4 rd	[A B / A B C B / C B]	1		1					Heteromorfă
36)	2 + 4 rd	[(A B / A B C B / A B)]	1		1					De fapt, CB + CBCB + CB, fiind II → q.
37)	(2,) + 4 rd	[(A B / A B C B / C B)]	2		2					De fapt, CB + CBC'B + C'B, fiind II → q.
38)	(2,) + 4 rd	[(A B / A B C B / C B)]	3		3					Ca la preced., cu altă insistență
39)	(2,) + 4 rd	[(C B / A B / A B C B)]	1		1					Heteromorfă
40)	2 + 4 rd	[C B / A B C B]	2		2					
41)	2 + 4 rd	[C B / A B C B]	5		2	3				O mel. cu str. incomplete: - - C B / A B - -
42)	2 + 4 rd	[C C / A B C C]	9		9					Unele variante revin la AB
43)	2 + 4 rd	[C C / A B C C]	2		2					
44)	2 + 4 rd	[(A B / A B C B)]	1		1					Fiind II → q de fapt: [C B / CBC'B]
45)	2 + 4 rd	[A B C B / A B C B]	1	1						Rîndurile contrase cîte două duc la forma binară.
46)	4 + 2 rd	[(A A B A / B A)]	6	6						De fapt, BAB'A + B'A, fiind II → q.
47)	4 + 2 rd	[A A B B / A A]	2	2						
48)	4 + 2 rd	[(A A B B / A A)]	1	1						De fapt, BBB'B' + BB, fiind II → q.

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Amploarea „str."mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem sonor: 4	d	f#	t	5(R^8)	5M^8	Observații
49)	4 + 2 rd	[(A A B B / B B)]	1	1						De fapt, BBB'B' + B'B', fiind II → q
50)	4 + 2 rd	[(A B A C / A C)]	1					1		De fapt, CB'CD + CD, fiind II → q, var.
51)	4 + 2 rd	[A B C B / A B]	13		1	12				In unele var., din f#, fragmentul binar accidental.
52)	4 + 2 rd	[A B C B / A B]	1		1					
53)	4 + 2 rd	[(A B C B / A B)]	1		1					De fapt, CBC'B + CB, fiind II → q.
54)	4 + 2 rd	A B C B / C B	1		1					
55)	4 + 2 rd	[A B C B / C B / A B]	3		2	1				În f#, fragment binar accidental.
56)	4 + 2 rd	A B C B / C B	18		10	8				În d, heteromorfie.
57)	4 + 2 rd	[(A B C B / C B)]	6		3	3				De fapt, CBC'B + C'B, fiind II → q.
58)	4 + 2 rd	[A B C B / C B]	2		2					
59)	4 + 2 rd	[A B C B / C B / A B]	1		1					Heteromorfie.
60)	4 + 2 rd	[A' B C B / C B]	1		1					Proces invers, q ← II: anticiparea imitării variate a jum. II, care creează o nouă jum. I (I' = A'B'); apoi II.
61)	3 + 2 + 4 rd	[A B B / A A / A A B B]	1	1						
62)	3 + 4 rd	[A B B / A A B B]	1					1		
63)	3 + 4 rd	[A B C / A B B C]	2					2		
64)	4 + 3 rd	[A A B B / A A B]	2					2		

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Amploarea „str."mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem son. 4	d	f♯	f	5(R⁸)	5M⁸	Observații
65)	4 • 3rd	A B B C A B C	1						1	
66)	4 • 3rd	A B C D A B D	1					1		
67)	4 • 3rd	A B C B A B C B	1	1						Rîndurile AB contrase într-un rînd duc la formă ternară.
68)	3•4•5•2rd	A B B A A B B A A B B A A	1	1						Strofa qn este aberantă.
69)	5rd	A B C D E	1			1				
70)	4•2•6rd	A A B B A A A A B B B B	1	1						
71)	6 • 4rd	A B C B C B A B C B	1		1					
72)	6 • 4rd	A B C B C B (C B C B)	1		1					De fapt, ABCBCB • CBC'B, q fiind II → q.
73)	6 • 4rd	A B C B C B (C B C B)	1		1					Ca precedenta, fără insistență.
74)	6 • 4rd	A B C B C B (C B C B) A B C B (C B)	1		1					De fapt, ABCBCB • CBC'B • ABCBC'B, q fiind II → q, iar a doua str. h var., prin preluarea secțiunii II'.
75)	4 • 8rd	A B C C A B C C D E C C	1		1					
76)	8 • 4rd	A B C B A B C B A B C B	2		2					Oct. = qI • qII.
77)	8 • 4rd	A B C B(C B C B) (C B C B)	1		1					Oct. = q • II → q, deci, de fapt: ABCBCBC'B • CBC'B.
78)	2•8•4rd	A B A B C B A B C B A B C B	2		2					Oct. = qI • qII.

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Amploarea str.''mel.	Schema formei	Nr. total melodii	Nr. de melodii per sistem son. 4 d f# f 5(R8) 5M8	Observații
79)	8 + 4 rd (—)	A B A B C B A B C B A B A B A C	1	1	Oct. + qII + qI
80)	6 + 8 rd	A B C B D E A B D E C B D E	1	1	
81)	8+6+10+4rd	A B A B C B C B A B C B C B A B C B C B C B C B A B C B	2	2	Str. melodică debază=q. Celelalte provin din repetarea liberă a secțiunilor I sau II.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 25

(Segment 4 S R)

n. fin.	4 (orig.)	4 → d	4 → f#	4 → f
ş R	S M R	S M R	S M R	
		S M Rdd	f Sf M R	S f R
		S M R d	f M R	
			f S M R	
	S M MRR	S M MRR		
	S MRS M R			
		S M MRSMR		
				S f M R S fR
	S M R S M R			
	S MRM S MRM R			
	S M S M R	S M S M R		
		S M S M R d	Sf M f M R	
			S f M f M R	
			f M S M R	
			f M f M R	
	S M S MRR			
		S M S M MRR		
	S M S M MRM R			
		S M SMR		
	S M S R			
	S R S M R			
	S R S M S M R			
	S R S M S R			
M		S M R M		
			S f M R M	
	S M MRM			
	S M R S M			
			f M R f S M	S M R S f M
		S M R S SM		
		S M MRS SM		
		S M MRR SM		
	S M S MRS SM			

in. fin.	4 (orig.)	4 → d	4 → f#	4 → f
	S M S M S MRS SM	S M S MRR SM		
		S M S M MRS SM		
		S M S M MRR SM		
		S R S M		
			f R M R M	
S	S M R S	S M R S		
		S M MRR S		
		S M S M R S		
	S M S MRR S			
	S M S MRSMS			
	S M MRSMS			
	S M R M S			

https://biblioteca-digitala.ro

in. fin.	4 (orig.)	4 → d	4 → f#	4 → f
M R	M S M R	M S M R		
		M S M R d	M S f M R	M S f R
			M f M R	M f M R
	M S M MRR	M S M MRR		
	M S M R M R			
		M S M RdM S M R		S fM R f M R
		M SMR		
		M S R		
		M MRSMR		
	M MRM S MRM R			
		M R S M d		
M	M R S M			
		M MRR SM		
	M R MRS SM			
	M S MRR SM			
		M S M R S SM		
		M S M R SM		
		M S M MRS SM		
		M S M MRR SM		
		M SMR SM		
	M R M S MRR SM			
			S fM R Mf S f M	
			S fM R f S f M	
			f S f R M S f M	
			f S f R f S f M	
			f S f MRf S f M	
			f S f MR MRS f M	
			MRS f MR MRS f M	
S	M R S		M R S	
			M S M R S	
	M S MRR S			
			M S R S	
			M MRR S	

https://biblioteca-digitala.ro

in. fin.	4 (orig.)	4 → d	4 → f#	4 → f
R R	R S M R	R S M R		
		d R S M R		
		d R S M R d		
		d S M R		
		d S M R d		
		d S M d		
	R S M MRR	R S M MRR		
	R S M MRMR			
	R S M MRS MR			
			R S M R S M R	
			R f M R S M R	
			R f M R f M R	
	R S M S M R			
			R S f M S f M R	
			R f M f M R	
	R S M S R			
		R S M S R d		
			R f S R f M R	
			R f R S M R	
			R f R f M R	
			R f R S M f R	
			R f R f M f R	
	R M S M R	R M S M R		
		R M S M R Rd		
		d M S M R		
		d M S M R d		
		d M S M d		
	R M S M R M R			
	R M S M MRR			
	R MRS M R			
	R M MRS MR			
	R M MRSMR			
	R MRS MRMR			
	R M S M S R			
	R M MRS R			
		d M S d		

https://biblioteca-digitala.ro

in fin.	4 (orig.)	4 → d	4 → f#	4 → f
R M	R S M	R S M d S M		
				R S f M R S f M R f S MRS f M
	R S M S M	d S M S M		
			R f M f M f M	
	R S MSS M			
				R S MRf S f M
		d M S M		
			R M f R M	
		R M R S M d M R S M		
			R MRM R f SM	
S	R S M S			
		d S M S		
	R S M R S			
			R S f M R f	
		d S M d S d M S M S	R f M R f	
	R M S M R S			
			R M S M R f	
		d M S M d S	R M f M R f	
	R M R S			
		d M d S		
	R M MRS MRR S R M S R S MRR S			

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 26
(Segment 4SR)

in.	fn.	orig.	d	f#	f
S	R		S M R		
				f S f M R = S M R	
				f M R = S M R	
		S M R			
					S f R = S M R
		S M R	S M R	S M R	
			S M R d = S M R	f S M R = S M R	
				f M R = S M R	
		S M R	S M R	S M R	
			S M R d = S M R	f S M R = S M R	
				f M R = S M R	
		S M R	S M R		
			S M R d = S M R	f S M R = S M R	
		S M R			
		S M R			
		S M R	S M R		
			S M R = S M R		
			S M R d = S M R		
		S M R	S M R		
			S M R d = S M R		
		S M R			
			S M R d = S M R		
		S M MRR	S M MRR		
		S M MRR			
		S M MRR	S M MRR		
		S M MRR			
		S MRS M R			
			S M MRSMR		

https://biblioteca-digitala.ro

in.	fn.	orig.	d	f#	f
S	R			S f M R S fR	
		S M̈ R S M̈ R			
		S M R S̈ M R̈			
		S MRM S̈ MRM R̈			
				Sf M f M R	
				S f M f M R	
				f M S M R	
				f M f M R	
		S M S MRR̈			
		S M̈ S MRR̈			
		S M̈ S̈ M R̈			
		S M̈ S̈ MRR̈			
		S M S̈ M R̈			
		S M S̈ MRR̈			
			S M S̈ M̈ R d = S M S̈ M̈ R̈		
			S M S̈ M MRR̈		
			S M S M̈ R̈		
		S M S M̈ R			
			S M S M̈ MRR̈		
		S M S M R̈			
		S M S MRR̈			
		S M S̈ M MRM R			
			S M̈ SMR		
		S M S R̈			
		S R S̈ M R̈			
		S R S̈ M R̈			
		S R S M̈ R̈			
		S R S M̈ R̈			
		S R S M S M R			
		S R S M S R			

https://biblioteca-digitala.ro

in. fin	orig.	d	f#	f
S M			S f M R M̈ = S̈ M R M̈	
		S M̈ R̈ M		
	S M̈ MRM̈		f M R f S M = S̈ M R S̈ M	
				S̈ fMR S̈ f M = S̈ M R S̈ M
				S̈ fMR f S f M = S̈ M R M S M̈
	S M̈ R̈ S M			
	S M̈ R S M			
	S M R̈ S M			
	S M R̈ S M			
		S̈ M R S SM		
		S̈ M MRS SM		
		S M̈ MRS SM		
		S̈ M̈ MRR SM		
		S̈ M MRR SM		
	S M̈ S MRS SM			
	S M S M S MRS SM			
		S M S MRR SM		
		S M S̈ M MRS SM		
		S M S M̈ MRS SM		
		S M S̈ M MRR SM		
		S M S M̈ MRR SM		
		S̈ R S̈ M		
			f R M R M̈ = S R M R M̈	
S S		S M̈ R S		
	S M̈ R S			
		S̈ M MRR S		
		S M S M R S		
		S M̈ S M R S		
	S M S MRR S			
	S M S M̈ MRR S			
	S M S̈ MRSMS			
	S M S MRSMS			
	S̈ M MRSMS			
	S M R̈ M S			

https://biblioteca-digitala.ro

in. fn.	orig.	d	♯	f
M R		M S M R M S M R M S M R		
			M S f M R = M S M R M f M R = M S M R	
		M S M R d = M S M R		
	M S M R			
	M S M R	M S M R M S M R d = M S M R		
	M S M R	M S M R M S M Rdd = M S M R M S M R d = M S M R M S M RdM S M R		M S f R = M S M R M f M R = M S M R
	M S M MRR M S M MRR M S M R M R	M S M MRR		f S fM R fMR = M S M R M R
		M SMR M S R M S R M MRSMR		
	M MRM S MRM R	M R S M d = M R S M R		
M M	M R S M	M MRR SM		
	M S MRS SM M S MRR SM	M S M R S SM M S M R SM M S M MRS SM M S M MRR SM M SMR SM		
	MRM S MRR SM			f S fMR M S f M = M S M R M S M f S fM R f S f M = M S M R M S M f S f R M S f M = M S M R M S M f S f R f S f M = M S M R M S M f S f MRf S f M = M S M MRM S M f S f MRMRS f M = M S M MRMRS M MRS f MRMRS f M = MRS M MRMRS M
M S		M R S M R S M R S M R S		
	M R S	M R S		

https://biblioteca-digitala.ro

in. fn.	orig.	d	f	f
M S		M S M R S		
		M S M R S		
	M S MRR S			
	M S MRR S			
		M S R S		
		M MRR S		
R R	R S M R			
		d R S M R = R S M R		
		d R S M R d = R S M R		
		d S M R = R S M R		
	R S M R	R S M R		
		d S M R = R S M R		
		d S M d = R S M R		
	R S M R			
		d S M R = R S M R		
	R S M R			
		d S M R d = R S M R		
		d S M R = R S M R		
		d S M R = R S M R		
	R S M R			
	R S M R			
	R S M MRR			
		R S M MRR		
	R S M MRM R			
				R S tMR f M R = R S M R M R
				R S tMR f R = R S M R M R
	R S M MRS MR			
			R S M R S M R	
			R t M R S M R	
			R f M R f M R	
			R t M R f M R	
			R f M R f M R	
			R S t M S t M R = R S M S M R	
			R f M f M R = R S M S M R	
	R S M S M R			
	R S M S R			
		R S M S R d = R S M S R		
			R f S R f M R = R S R S M R	
			R f R S M R = R S R S M R	
			R f R f M R = R S R S M R	
			R f R S M f R = R S R S M S R	
			R f R f M f R = R S R S M S R	
	R M S M R			
	R M S M R			
	R M S M R			
		d M S M d		

https://biblioteca-digitala.ro

h. în.	orig.	d	f^g	f
	R M S M̈ R̈			
	R M S M̈ R̈	R M S M̈ R̈		
		R M S M̈ R Rd = R M S M̈ R̈		
	R M S M̈ R M R			
	R M S M MRR̈			
	R MRS M̈ R̈			
	R MRS M R			
	R M̈ MRS MR			
	R M̈ MRS MR			
	R MRS MRMR			
	R M̈ MRS R			
	R M̈ MRS R			
		d M̈ S d = R M S R		
R M	R S̈ M	R S̈ M		
		d S̈ M		
	R S̈ M̈			
				R S f MR S f M = R S̈ M R S M̈
				R f S MR S̈ f M = R S̈ MR S̈ M̈
	R S M S M			
		d S̈ M S M		
		d S M S̈ M		
			R f M f M f M = R S M S M S M	
	R S̈ MSS M			
				R S̈ MRf S f M = R S̈ MRS̈ M̈
		d M̈ S M		
			R M f R M̈ = R M S R M̈	
			R M f R M = R M S R M	
		R M R̈ S M		
		d M R̈ S M		
			R MRM R f SM = R MRM R S SM	
R S	R S̈ M̈ S			
		d S̈ M̈ S		
	R S̈ M R S			
			R S f MR f = R S̈ M R S	
		d S̈ M d S	R f MR f = R S̈ M R S	
	R S M̈ R S			
		d S M̈ d S		
		d M S M̈ S		
	R M S M R S			
			R M S M R f = R M S M R S	
		d M S M d S	R M f M R f = R M S M R S	
	R M̈ R S			
		d M̈ d S = R M̈ R S		
	R M̈ MRS MRR S			
	R M S R S MRR S			

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 27-A

(PODII SILABICE)

Nr. de ordine	Podii	Funcția arhit. per sistem sonor					
		4 (orig.)	4 d	4 f#	4 t	5 (R^8)	5 M^8
1)	R R	i C fn				(i) fn	i
2)	d d		i C fn				
3)	d R		i				
4)	R d		C fn				
5)	R M	i C fn				i fn	
6)	d M		i				
7)	R f				i		
8)	R S	i C fn				i	i
9)	d S		i fn				
10)*	# R f			i fn			
11)	R L	i C fn					
12)	M R	i C fn				fn	
13)	M d		C fn				
14)	f R				C fn		
15)	M M	i C fn				i (C) fn	i fn
16)	M f				i		
17)	f M				i C fn		
18)	f f				i C		
19)	M S	i C fn				(i)	
20)	# M f			i C			
21)	f S				i C		
22)	M L	i C fn				i	
23)	f L				i C		
24)	M Si					i	
25)	S R	i C fn				fn	
26)	S d		fn				
27)	# f R			C fn			
28)	S M	i C fn				C fn	i C
29)	# f M			i C fn			
30)	S f				i C		
31)	S S	i C fn				i C fn	i C fn
32)	# S f			i			
33)	# f S			i			
34)	# f f			i			

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Podii	Funcția arhit. per sistem sonor					
		4 (orig.)	4d	4f#	4f	5 (R^8)	5M^8
35)	S L	i C				i C fn	i C fn
36)	#f L			i C fn			
37)	S Si					i	
38)	L R	C fn					
39)	L M	i C fn				(i) C fn	C
40)	L f				i C fn		
41)	L S	i C fn				(i) (C) fn	fn
42)	#L f			i C			
43)	L L	i C fn				i C	i C
44)	L Si					i C	C
45)	Si S					C fn	
46)	Si L					i C	i C
47)	Si Si					i C	i C fn
48)	Si R^8						i C
49)	R^8 S						fn
50)	R^8 L						(C)
51)	R^8 Si						i C
52)	R^8R^8						i C
53)	M^8R^8						i
54)	M^8M^8						i

* Pentru a evita aglomerarea de semne, am scris # în fața podiei, ca armură, pentru derivația 4f#; de asemenea, am simplificat titlurile coloanelor pentatonice, indicînd doar extremele acute caracteristice.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 27 - B

(PODII MELISMATICE)

Nr. de ordine	Podii	Funcția arhit. per sistem sonor					
		4 (orig.)	4 d	4 f#	4 f	5 (R^8)	5 M^8
1)	R RM	C					
2)	R MR	i C					i
3)	d MR		i				
4)	R MS	i				i	i C
5)	RMS	i				i	C
6)	R SM	i fn				i	
7)	d SM		i				
8)	RSL	i					C
9)	RL S	i					C
10)	R LM	i fn					
11)	R LSM	i					
12)	# R LfM						
13)	M Rd		C				
14)	MRS	i					
15)	MdS		fn				
16)	M MR	i C				i	
17)	M MS	fn					
18)	M SM	i C fn					
19)	MSL	i					
20)	SMR	fn				C fn	
21)	SMd		fn				
22)	S MR	C				C	
23)	SMS	i C					
24)	S MS	i C					
25)	SML	i					C

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Podii	Funcția arhit. per sistem sonor					
		4 (orig.)	4d	4f#	4f	5 (R^8)	5M^8
26)	S SR	i				C	
27)	# S fR			fn			
28)	# f SR			i			
29)	# f fR			i			
30)	S SM	i C fn				i C	C
31)	# f SM			i			
32)	# f fM			i			
33)	S LR	C				C	
34)	# f LR			i			
35)	S LM	i C				C	
36)	# f LM			i			
37)	S LS	i				C fn	
38)	# fL S			i			
39)	# f SL			i			
40)	L fM				C		
41)	LMR		fn				
42)	L MS	i C					
43)	LMSM	i					
44)	L SR		fn				i
45)	L SM	i					i C
46)	# L fM			i			
47)	(#)L Sf		fn				
48)	LSL	i					C
49)	L LSM		fn				
50)	L LS	i					C
51)	L LSi					i	C
52)	L SiL					i	i
53)	L R^{8}SiL					C	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. de ordine	Podii	Funcția arhit. per sistem sonor					
		4 (orig.)	4 d	4 $f^{\#}$	4 f	5 (R^8)	5 M^8
54)	SiLS					C fn	C
55)	Si LS						i C
56)	Si SiL						i C
57)	SiLSi						C
58)	R^8 R^8SiL						C
59)	M^8 R^8Si						C
60)	M^8 M^8 R^8						C
61)	M^8 R^8SiL						C

https://biblioteca-digitala.ro

Funcția rîndului	Segmente	Sistem sonor									
		4 d		4 f#		4 f		5(R^8)		5 M^8	
		sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.
Antecedent 1	M R	8									
	S M R	842	37	8							
	L S M R	285	76	272	98	95	133		5		
	L M R	17				4					
	L S R			4	2		1	10			
	L R			1							
	L S M			20		20	1	2	1		
	L M			8		2					
	L S			5							
	Si L S M R								35		11
	Si L S R							10	17	3	3
	Si L S M							10	44		2
	Si L S							85	84		11
	Si L									1	1
	R^8 Si L S M R								2		3
	R^8 Si L S R								7		1
	R^8 Si L S M								19	1	
	R^8 Si L S								31	8	16
	M^8 R^8 Si L S									1	5
	M^8 R^8 Si L									3	
Antecedent 1 [=3] (din formă binară echival. cu secțiunea II din q)	M R	64		5							
	S M R L_8	1									
	S M R	776	52	11	14						
	S M	5		22							
	L M R	87	5	3							
	L S M R L_8				2						
	L S M R	13	85	11	6				7		
	L S R							5			
	L S M			71	14						
	Si L S M R								9		
	Si L S R							3	1		
Antecedent 1 [=3] (din II → q)(rînd echival. cu rînd 3 din forma q orig.)	S M R	11	2								
	L S M R	6	6						1		
	L S M			3							
	Si L S R								13		
	R^8 Si L S M R								6		
Antecedent 3m.	M R	45				2					
	S M R L_8	9	1								

https://biblioteca-digitala.ro

Funcția rîndului	Segmente	Sistem sonor									
		4 d		4 f#		4 f		5 (R^8)		5 M^8	
		sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.
(Antecedent 3m)	S M R	922	24	3	41		5				
	S R	3									
	S M	7		2							
	L M R	9		63							
	L S M R	123	46	57	22		3		45		
	L S M			22	1	3	4	10	3		
	Si L S M R								109		
	Si L S R							1	1		
	Si L S M								31		
	Si L S							11	11	2	
	R^8 Si L S M R								12		3
	R^8 Si L S R								2		4
	R^8 Si L S									7	2
	M^8 R^8 Si L S										3
Id.	M R	10									
(din forma II → q)	S M R	15									
	S M			36							
	L S M R		1								
	L S M			22	2						
	Si L S M R								3		
	Si L S R								16		
	R^8 Si L S M R								2		
Consecvent 2m	M R	37									
	S M R	723	11	53	1						
	L S M R	284	37	54	34	7	5		21		
	L M R	88									
	L S R	3									
	L S M				1			26	5		
	L M					7					
	Si L S M R							18	99		4
	Si L M R							3			
	Si L S R							2	8		
	Si L S M							9	55	4	1
	Si L S							14	5	3	1
	R^8 Si L S M R										3
	R^8 Si L S R								4		
	R^8 Si L S M										5
	R^8 Si L S									16	11
	M^8 R^8 Si L										12
	M^8 R^8 Si									3	
Id.	M R	4									
(din forma II → q)	S M R	7	1								
	L S M R	1	12	2	1						
	Si L S M R								2		
	Si L S							1	17		

https://biblioteca-digitala.ro

Funcția rîndului	Segmente	Sistem sonor									
		4 d		4 f#		4 f		5 (R^8)		5 M^8	
		sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.	sil.	mel.
Consecvent 2fn	M R	23		7							
	S M R	153	23	44		15	18				
	S M			16		13					
	L M R	20	1	85				1			
	L S M R	124	81	36	36	41	110		11		
	L S R	2									
	L S M			117	7	33	2	5	2		
	Si L S M R								21		4
	Si L S M							12	35	3	3
Id. (din forma echivalentă cu II din q)	M R	25									
	S M R	735	19	48	20						
	S R	1									
	L M R	43		3	1						
	L S M R	18	155	63	14				1		
	L S R	1									
	L S M			11				2	12		
	Si L S M								10		
Consecvent 3fn	R	6									
	M R L_8			8							
	S M R L_8			4							
	S M R	1	3								
	L S M R					1	6		7		
	L S M							7	6	1	5
	Si L S M R								5		
	Si L S M								5	14	5
	Si S M									1	
Consecvent 4fn	M R	44				13					
	S M R	881	19	50		1					
	S R	3 (ober.)									
	S M							1			
	L M R	52		1							
	L S M R	87	15	59	17		3	3	21		4
	L S R								1		
	L S M							52	18	3	1
	L M							1			
	Si L S M R								49		
	Si L M R								7		
	Si L S M							22	66	12	7
Id. (din forma II → q)	M R	3									
	S M R	9	1								
	L S M R		12	3	1						
	L S M							4			
	Si L S M								14		

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 29

Segmente	Podie in.	Podie centr.	Podie fin.		in.	centr.	fin.
4 SMR	d M	S M	M R	concentrat *)	R M	S M	M R
	R M		M R		R S		R d
	R M		R S		S M		R S
	d M		R d				
	R S		M R				
	R $f^{\#}$		M R				
	S M		R S				
4 L S M R	R S	S M	$f^{\#}$ M		R S	S M	$f^{\#}$ M
	R L		M R		R L		M R
	L L		f R		L L		

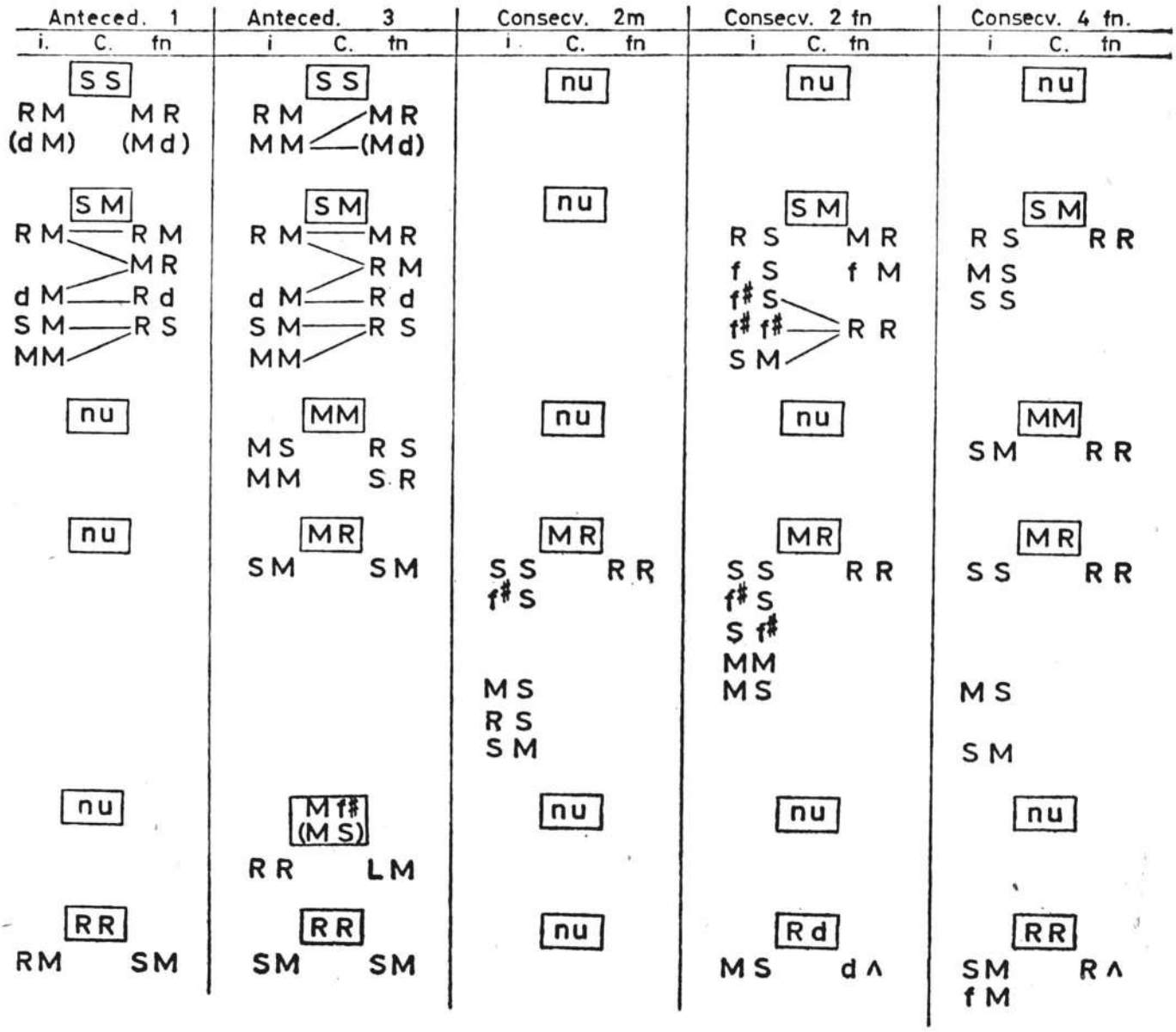
*) Derivațiile (d, $f^{\#}$, f) au fost reproduse în tabelul concentrat numai cînd nu au existat podii originale echivalente.

TABEL 30

Podie centrală :	S S	S M ($f^{\#}$ M) (S f) (f M)	—	M M	M R	(M $f^{\#}$) (M f)	R R	—	—
Podie inițială :	S S ($f^{\#}$ $f^{\#}$) ($f^{\#}$ S) (S $f^{\#}$)	S M ($f^{\#}$ M) (f M)	—	M M	—	M S (f S)	R R	R S (R $f^{\#}$)	R M (d M)
Podie finală :	—	S M (f M)	S R	—	M R (M d)	—	R R (R d) (d d)	R S	R M

https://biblioteca-digitala.ro

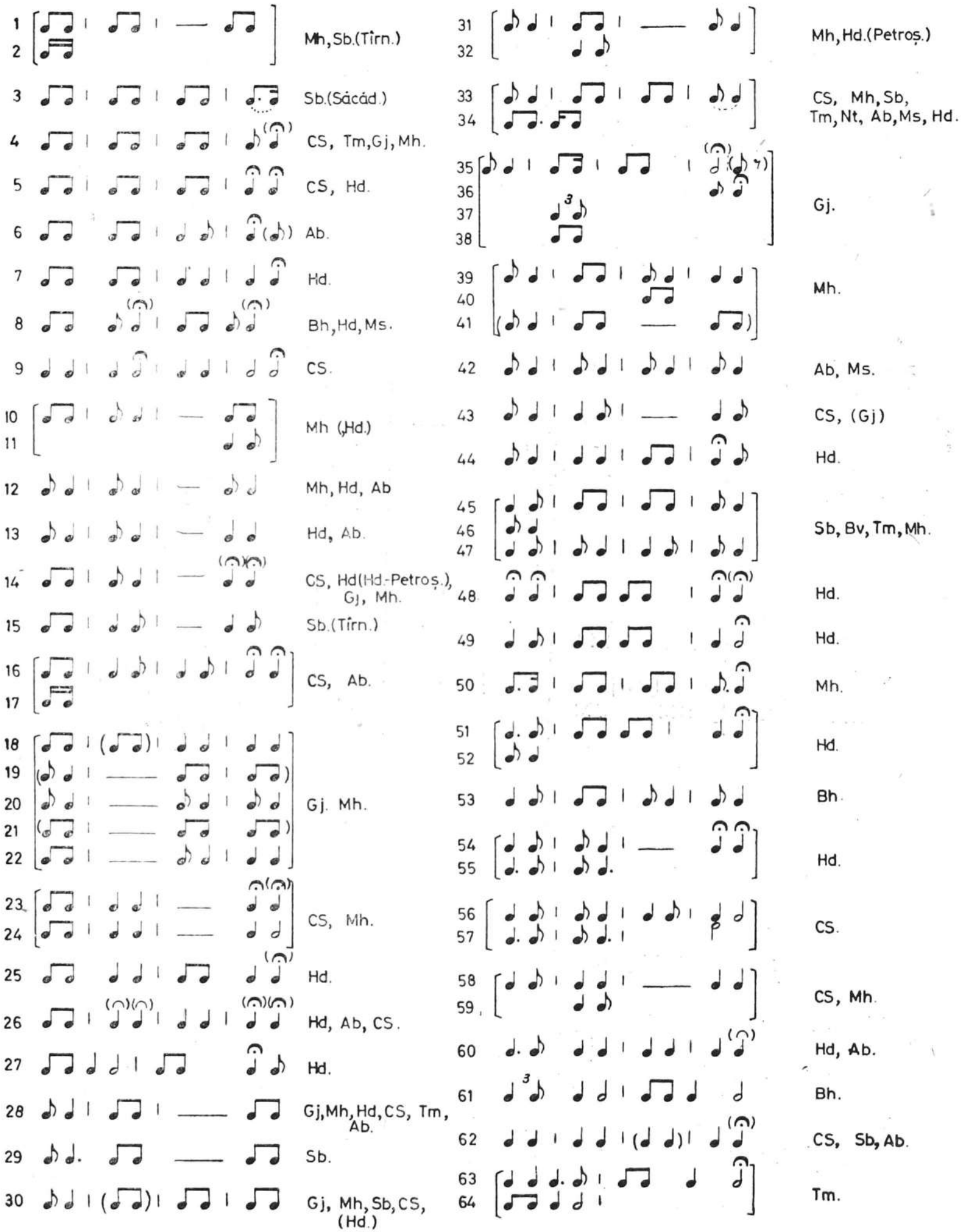
TABEL 31



https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 32

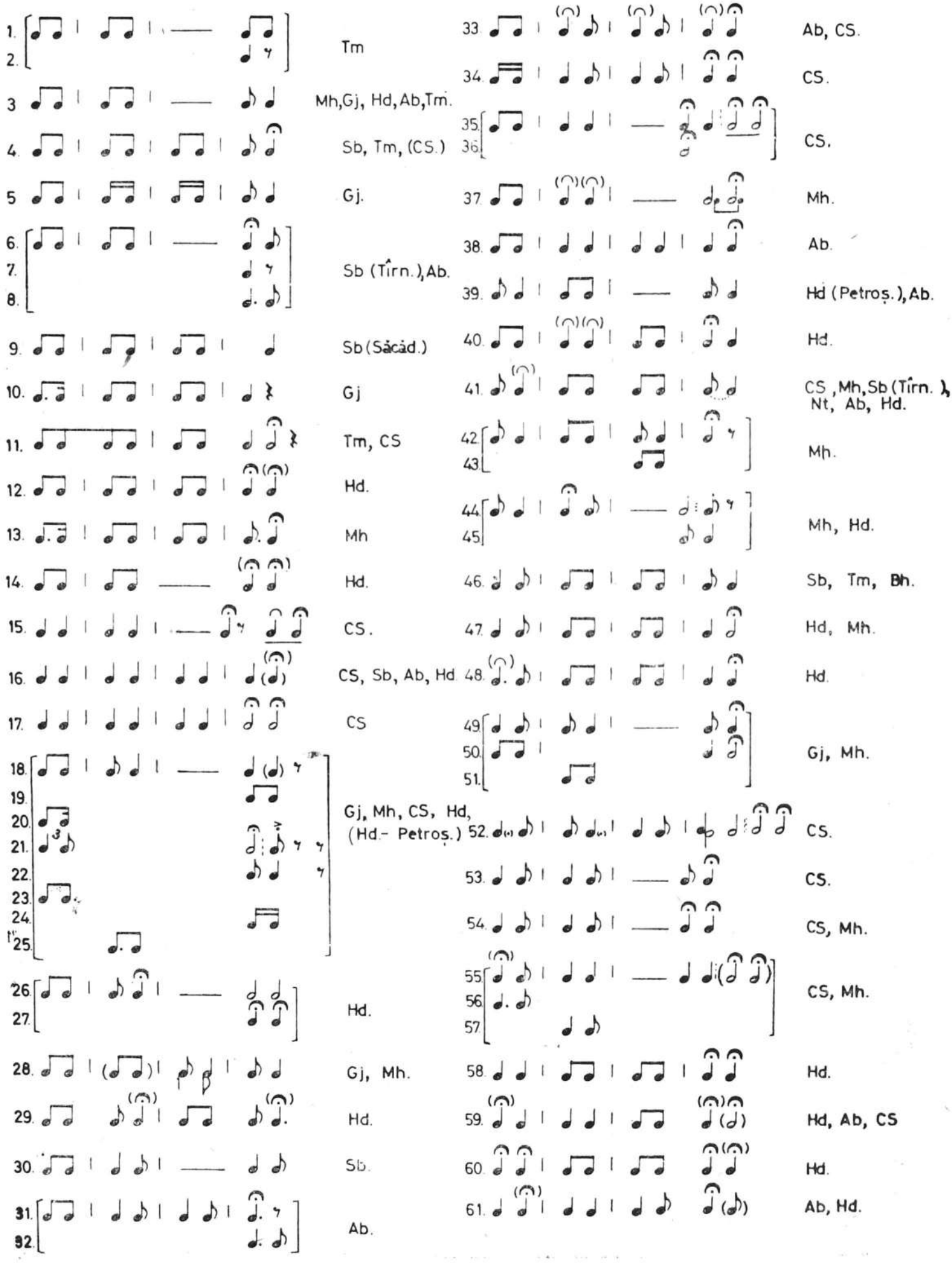
SCHEMA RITMICĂ (RIND 1)



https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 33

SCHEMA RITMICĂ (RÎND 2)

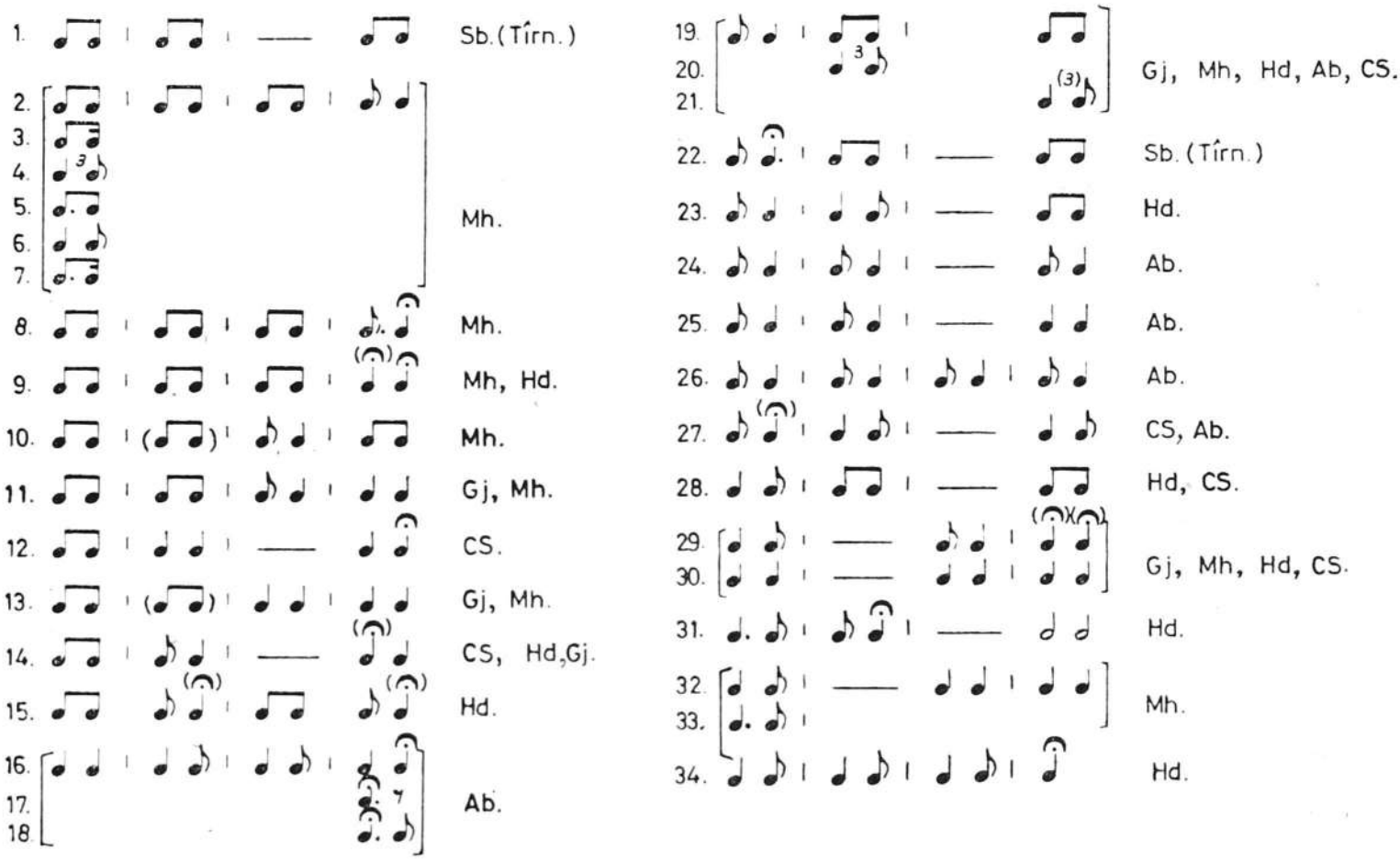


https://biblioteca-digitala.ro

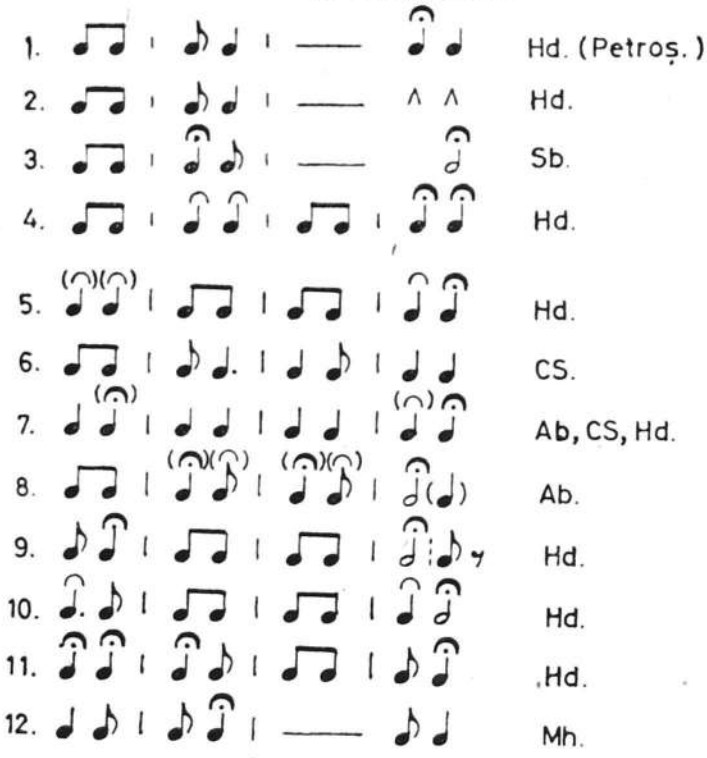
TABEL 34

SCHEMA RITMICĂ (RÎND 3)

A. ANTECED.



B. CONSECVENT



https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 35

SCHEMA RITMICĂ (RÎND 4)



TABEL 36

Familii de tipuri

Nr.crt.	Clasa	Familia de tipuri	Obs.	Melodii din colecție
1.	4	$\underline{\underline{L}}\ \underline{S}\ M\ \underline{R}^{L8}$	(deriv. 4 → d)	1 - 158
2.	4	$\underline{\underline{L}}\ \underline{\underline{S}}\ \underline{M}\ R^{L8}$	(deriv. 4 → f♯)	159 - 208
3.	4	$\underline{\underline{L}}\ \underline{\underline{S}}\ M^{R}$	(deriv. 4 → f)	209 - 243
4.	5	(R^{8}) Si $\underline{L}\ S\ \underline{M}\ R$	((R^{8}))	244 - 322
5.	5	$(M^{8})\ R^{8}$ Si $\underline{L}\ \underline{\underline{S}}\ \underline{M}\ R$	(M^{8})	323 - 335

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 37 A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
1	S M M R	4	C
2	S M M M	6	
3	L M M R	6	
4	R R + R R	65	B
5	R R + M R	192	B
6	R R + S R	3	
7	R M + M R	7	
8	R S + M R	1	
9	M R + M R	1	B
10	M M + R R	2	
11	M M + M R	101	B
12	M M + M M	1	
13	SMrM + M R	1	
14	SMM + M R	1	
15	SmM + M R	4	
16	S M R + M R	1	
17	S MR + M R	1	
18	S M + R R	2	
19	S M + M R	312	
20	S M + S R	20	
21	S M + L R	2	
22	S SM + M R	90	
23	SmS + M R	4	
24	S S + M R	23	B
25	S LM + M R	56	
26	S Lm + M R	1	
27	S L + M R	5	
28	L M + M R	41	B
29	R R S M + M R R R	1	
30	M M M R + M R R R	1	
31	M M M M + M R R R	1	
32	SMM M R + M R R R	3	
33	S M M R + M R R R	12	
34	L M R M + L M R R	2	
35	L M M R + M R R R	4	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte sectii
36	S M M R + M R R R + SMR R R	3	
37	L M R M + L S + R R	1	
38	M M + R R + R R + R R	1	
39	M M + M R + R R + M R	20	
40	M M + M R + MRR + M R	2	
41	M M + M R + M R + M R	11	
42	M M + M R + M M + M R	14	
43	M M + M R + S M + M R	7	
44	M M + M R + S LM + M R	1	
45	M S + M R + R R + M R	1	
46	M S + M R + M M + M R	3	
47	S R + M R + R R + M R	3	
48	SMM + M R + SMM + M R	1	
49	S MR + M R + R R + M R	1	
50	S M + R R + R R + R R	3	
51	S M + R R + R R + M R	2	
52	S M + R R + S R + R R	2	
53	S M + R R + S M + R R	2	
54	S M + R R + S M + M R	9	
55	S M + M R + L_8 R + M R	1	
56	S M + M R + R R + R R	2	B
57	S M + M R + R R + M R	252	B
58	S M + M R + R M + M R	2	
59	S M + M R + R S + M R	1	
60	S M + M R + M R + M R	10	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.				Total specim	Id. Tab. Alte secții
61	S M	+ M R	+ M M	+ M R	16	
62	S M	+ M R	+ M M M M	+ M R	1	
63	S M	+ M R	M Sm	+ M R	1	
64	S M	+ M R	+ S M	+ R R	2	
65	SmM	+ M R	+ S M	+ M R	1	
66	S M	+ M R	+ SmM	+ M R	1	
67	S M	+ M R R!	+ S M	+ M R	1	
68	S M	+ M R	+ S M	+ M R	66	
69	S M	+ M R	+ L M	+ M R	4	
70	S M	+ S R	+ R R	+ M R	1	
71	S SR	+ M R	+ R R	+ M R	1	
72	S SM	+ M R	+ R R	+ M R	9	
73	S SM	+ M R	+ S M	+ M R	12	
74	S SM	+ M R	+ S SM	+ M R	4	
75	S S	+ R R	+ R R	+ M R	1	
76	S S	+ M R	+ R R	+ R R	3	
77	S S	+ M R	+ R R	+ MRR	1	
78	S S	+ M R	+ R R	+ M R	186	
79	S S	+ M R	+ M M	+ M R	3	
80	S S	+ M R	+ S M	+ M R	1	
81	S S	+ M M	+ S S	+ R R	5	
82	S S	+ S R	+ R R	+ M R	1	
83	S LM	+ M R	+ S LM	+ M R	1	
84	S LS	+ M R	+ S M	+ M R	1	
85	S L	+ M R	+ R R	+ M R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc., centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
86	S L + M R + M M + M R	1	
87	S L + M R + S M + M R	3	
88	S L + M R + S S + M R	1	
89	S L + M R + L M + M R	1	
90	L M + M R + R R + M R	7	
91	L M + M R + M M + M R	1	
92	L M + M R + S M + M R	9	
93	L M + M R + L M + M R	3	
94	L S + R M + L S + R R	7	
95	L S + M M + S S + R R	1	
96	S M + M R + S M M + M R + M M + M R	1	
97	S M + M R + S M + R R + R R + R R	1	
98	S M + M R + S M + R R + S R + R R	1	
99	S M + M R + S M + R R + R R + R R	1	
100	S M + M R + S M + M R + M M + M R	1	
101	S M + M R + S M + M R + S M + M R	1	
102	S M + M R + S M + M M + S M + M R	1	
103	S S + M R + M M + M R + M M + M R	10	
104	S S + M R + M M + M R + S M + M R	2	
105	S S + M R + S M + M R + S M + M R	3	
106	S L S + M R + M M + M R + M M + M R	1	
107	S L + M R + M M + M R + M M + M R	5	
108	S L + M R + M M + M R + M M + S M R	1	
109	S L + M R + M M + M R + M S + M R	1	
110	S L + M R + M M + M R + S M + M R	2	
111	S L + M R + S M M + M R + S M + M R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
112	S L • M R • S M • M R • S M • M R	3	
113	R S • M R • R M • M R • M M • M R • M M • M R	1	
114	R S • M R • M M • M R • M M • M R • M M • M R	1	
115	S M • M R • R R • R R • M M • R R • R R • R R	1	
116	S M • M R • R R • R R • S M • R R • R R • R R	1	
117	S M • M R • R R • R R • S M • M R • R R • R R	1	
118	SmM • M R • R R • M R • M M • M R • R R • M R	1	
119	S M • M R • R R • M R • M M • M R • R R • M R	2	
120	S M • M R • S M • M R • M M • M R • M M • M R	1	
121	S S • M R • S S • M R • M M • M R • M M • M R	2	
122	S S • M R • S L • M R • S M • M R • S M • M R	1	
123	S L • M R • S S • M R • M M • M R • M M • M R	1	
124	S L • M R • S S • M R • S M • M R • S M • M R	1	
125	S L • M R • S L • M R • M M • M R • M M • M R	4	
126	S L • M R • S L • M R • S M • M R • S M • M R	3	
127	L M • M R • S M • M R • S M • R R • S M • M R	1	
128	S S • M R • S M • M R • S M • M R • S M • M R • M M • M R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 37 B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specimene	Id. Tab. Alte secţii
1	R R + R R	2	A
2	R R + M R	1	A
3	R RS + R R	1	
4	M R + M R	1	A
5	M M + M R	1	A
6	S S + M R	1	A
7	L M + M R	1	A
8	L S + R R	1	
9	L S + M R	1	
10	S M M R + S M M R	1	
11	S M M MR + S M M R	1	
12	S M M Mr + S M M R	10	
13	S M M M + S M M R	1	
14	S S M M(r) + L S M R	2	
15	L M M MR + S M M R	1	
16	L M M Mr + S M M R	1	
17	L M M Mr + L M M R	1	
18	L M M Mr + L S M R	1	
19	L S M MR + S S M R	3	
20	L S M MR + L S M R	10	
21	L S M Mr + S M M R	4	
22	L S M M(r) + L S M R	60	
23	L S M M(r) + L S S R	1	
24	L S M M + L S M R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specimene	Id. Tab. Alte secții
25	L S + ——— R R + R R	1	
26	L S + ——— R RS + R R	1	
27	L S + ——— M RS + M R	1	
28	L S M Mr + ——— M M R R + R R	1	
29	S M + M R + R R + R R	1	A
30	S M + M R + R R + M R	1	A
31	L S + M R + R R + R R	2	
32	L S + M R + R R + M R	1	
33	L S + M R + M R + M R	2	
34	S M M MR + S M M R + R RS + R R	1	
35	S M M Mr + S M M R + R R + R R	3	
36	S M M Mr + S M M R + M R + M R	1	
37	S M M Mr + S M M Mr + R R + M R	1	
38	S M M Mr + L S M R + R R + R R	1	
39	S M M Mr + L S M R + R R + M R	1	
40	S S M Mr + S M M R + R R + M R	1	
41	S S M Mr + S S M R + R R + R R	2	
42	S S M Mr + L S M R + R R + M R	1	
43	S S M Mr + L S M R + R RMS + M R	1	
44	S S M Mr + L S M R + R RS + M R	1	
45	S S M Mr + L S M R + M RS + M R	1	
46	S S M M + L S M R + R RMS + R R	1	
47	L S M MR + L S M R + R RS + R R	3	
48	L S M Mr + M S M R + R R + R R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab Alte secții
49	L S M Mr + S M M R + R R + M R	1	
50	L S M Mr + S M M R + M R + M R	1	
51	L S M Mr + S S M R + R R + R R	1	
52	L S M Mr + L S M R + R R(s) + R R	1	
53	L S M M(r) + L S M R + R R + R R	19	
54	L S M M(r) + L S M R + R R + M R	3	
55	L S M Mr + L S M R + R RM + R R	2	
56	L S M M(r) + L S M R + R RMS + R R	17	
57	L S M Mr + L S M R + R RMS + M R	1	
58	L S M Mr + L S M R + R RS + R R	16	
59	L S M Mr + L S M R + M R + R R	1	
60	L S M Mr + L S M R + M R + M R	2	
61	L S M Mr + L S M R + MRM + M R	1	
62	L S M Mr + L S M R + MRMS + R R	3	
63	L S M Mr + L S M R + MRMS + M R	1	
64	L S M M + S S M R + R R + R R	1	
65	L S M M + L S M R + R R + R R	3	
66	L S M M + L S M R + R RMRS + R R	1	
67	L S M M + L S M R + R RMS + R R	3	
68	L S M M + L S M R + R RS + R R	3	
69	L S M M + L S M R + M R + M R	1	
70	S M M Mr + S M M Mr + M R R Rms + M R R R	1	
71	L S M Mr + L S M R + R R R R + R R R R	1	
72	L S M Mr + L S M R + R R R RS + M M R R	1	
73	L S M Mr + L S M R + R R R RS + S S R R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc cenir.	Total specim.
74	L S M Mr + L S M R + M R R RMS + M M R R	1
75	L S M Mr + L S M R + M M R R + M M R R	1
76	L S M Mr + L S S R + M R R RMS + M M R R	1
77	L S M Mr + L S M R + R R + R R + R R	1
78	L S M Mr + L S M R + R R + R R + R R + R R	2
79	L S M Mr + L S M R + R R + R R + R Rs + R R	1
80	L S M Mr + L S M R + R RS + R R + R RS + R R	1
81	L S M Mr + L S M R + M R + M R + M R + M R	1

TABEL 37 C

Nr. crd.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
1	R S M M	1	
2	R S SMM	1	
3	R S S M	13	
4	R S L M	2	
5	S M MRM	1	
6	S M M R	13	A
7	S M S MR	4	
8	S S M R	1	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 38 A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	R R • M R • R R • R R	1
2	R R • M M • M MR • M MR	2
3	R R • M M • M Mr • M Mr	4
4	R R • M M • M M • M M	12
5	R R • M M • S M • M M	2
6	R R • S M • M M • M M	1
7	R R • S M • M M • SMM	1
8	R R • S M • S M • M M	1
9	R S • M M • M MR • M M	12
10	R S • M M • M Mr • M M	3
11	R S • S M • M MR • S MR	5
12	R S • S M • S MR • S MR	3
13	S L • M R • R R • MMR	4
14	S L • M R • M R • MMR	1
15	S L • M R • S R • M R	4
16	S L • M R • S R • MMR	2
17	L S • M R • R R • M R	29
18	L S • M M • R R • M M	5
19	L S • M M • M R • M M	25
20	L S • M M • M MR • M M	12
21	L S • M M • M Mr • M M	9
22	L S • M M • M M • MMR	3
23	L S • M M • M M • M M	8
24	L S • L S • S S • R R	2
25	L L • L S • S S • R R	1

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
26	M R • M M	1	
27	M MR • M MR	1	B,C
28	M Mr • M Mr	10	
29	M M • M M	6	
30	M M • S M	1	
31	S MR • S MR	1	B, C
32	S M • M M	1	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 38 B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
1	R MR + M MR	1	
2	M R + M R	1	
3	M MR + M MR	30	A,C
4	M MR + M Mr	5	
5	M MR + M M	3	
6	M MR + SMMR	1	
7	M MR + S M	1	
8	M M + SMM	1	
9	SMMR + M M	3	
10	SMMR + SMML$_8$	1	
11	SMMR + SMMR	32	C
12	SMMR + SMM	4	
13	SMMR + S M	1	
14	SMMr + SMM	18	
15	S MR + SMMR	1	
16	S MR + S MR	3	A
17	S MR + M M(r)	2	
18	S Mr + SMMr	1	
19	S M + S M	1	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 38 C

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.	Id. Tab. Alte secții
1	M MR • M R • S Mr • M R	1	
2	M MR • M MR • SM MR • S MR	1	
3	M MR • M M(r) • SM MR • S MR	1	
4	S MR • S MR • S MR • S MR	4	
5	S MR • S MR • S MR • S Mr	1	
6	S MR • S Mr • S MR • S Mr	1	
7	M SM RM SM R • Mr Mr Mr Mr • M SI MR • Mr Mr	1	
8	M MR • M R	2	
9	M MR • M MR	2	A,B
10	M SI M • Mr Mr	1	
11	SM MR • SM MR	2	B
12	SM MR • S MR	1	
13	SM M(r) • S M(r)	1	
14	S MR • S MR	9	A,B
15	S MR • S Mr	6	
16	S Mr • S Mr	1	
17	M SM M M • Mr Mr Mr Mr	1	
18	M SM M SM R • Mr Mr Mr Mr	1	
19	M SL SM • Mr Mr M R	1	
20	M SL SM • Mr Mr Mr Mr	1	

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 39

Nr. crt	Asoc. centr	Total specimene
1	MR M S M + M R S M	10
2	M R SM M + MR R S M	1
3	M M S M + M R S M	5
4	Msmr M S M + M R S M	1
5	L SM S M + M R M SM	1
6	L SM S M + M R M S	2
7	L SM S M + M MR M S	1
8	L SM S M + M M R M S + M R M S	1

TABEL 40

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S M [S] Rm + S M S S	1
2	S M S S + S M(s) S S	2
3	S M S S + S MS S S	1
4	S M S S + S MS L S	1
5	S M S S + L M S S	5
6	S M S S + L MS S S	3
7	S M L S + L MS S S	1
8	S M L S + L MS L S	1
9	S Ms Sm S + L M S S	1
10	S Ms S S + S Ms L S	1
11	S Ms S S + S MS S S	1
12	S Ms S S + L M S S	1
13	S MS S S + S M S S	1
14	S MS S S + S MS S S	4
15	S MS S S + S MS L S	6
16	S MS S S + L M S S	2
17	S MS S S + L MS S S	8
18	S MS S S + L MS L S	5
19	S MS L S + S MS S S	2
20	S MS L S + S MS L S	10
21	S MS L S + L MS S S	2
22	S MS L S + L MS L S	11
23	S Sm S S + L M S S	1
24	L M S S + S Ms S S	1
25	L M S L + L M S L	1
26	L Ms S S + L M S S	2
27	L MS S S + S MS L S	1
28	L MS S S + L MS L S	2
29	L MS L S + S MS L S	2
30	L MS L S + L MS L S	2

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 41

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	L M S M • L M S M	2
2	L M S S • L M S M	1
3	L M S S • L M S SM	1
4	LS S S S • L S S S	1
5	L S S S • L M S SM	1

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	M M M R • L M M M	1
2	M M M M • M M M M	1
3	M M M M • L M L M	1
4	M S L M • L MSL M	1
5	S S L M • L M M M	1
6	S S L M • L M L M	1
7	L MSMLMM • L MSL M	1
8	L MSLMR [• L MsL M]*	1
9	L MSLMM • L MSLMM	3
10	L MSLMM • L MSLmM	1
11	L MSL M • L MSLMM	2
12	L MSL M • L MSL M	1
13	L MSL M • L MsL M	2
14	L S L M • L M M M	1
15	L S L M • L M L M	1

[ ]* = secțiune suspendată

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 42

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	RSR Smrm LS SLSM • MRM S Mrm	1
2	RS Sr M MR • R RM M M	1
3	M Sm SM M • M MS S MR	1
4	S SM L L • M MS L SMR	2
5	S SM L L • M MS L SM	1
6	S SMS L L • M MS LS SM	1
7	S SML L L • M MSL LSMR	1
8	S SLM L L • M M L LMRm	1
9	S SLM L L • M MS L L	1
10	S SLSMS L L • M MS L SMR	1
11	——— M MSL SR • M M L SR	1
12	——— M MS L SMR • M M L SR	1
13	——— M MS L SMR • M MS L LMR	1

TABEL 43

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S M • M R • R R	3
2	L M • M R • R R	3

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 44

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	M R S S + M M S S	3
2	M R S S + M M L S	8
3	M R S S + [M L Ls S]	1
4	M R S S + M L L S	1
5	M R S LS + M M S LS	2
6	M R S LS + M M S L	3
7	M R S L + M M SM L	5
8	M R S L + M M S LS	1
9	M R S L + M M S L	3
10	M R LS SM + M S LS S	1
11	M R L S + M M L S	5
12	M R L S + M S Ls S	1
13	M R L S + M L Ls S	1
14	M R L S + M L L S	10
15	M R L S + S M L S	5
16	M MR S SM + M R S M	1
17	M M M S + R R S M	1
18	M M M S + R R S S	1
19	M M S SM + R R M MR	2
20	M M S SM + R R M M	2
21	M M S SM + R R M SR	2
22	M M S SM + R R S M	60
23	M M S SM + R R L M	3

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
24	M M S SM + M R S M	48
25	M M S SM + S R S M	2
26	M M S S + R R M MR	1
27	M M S S + R R M M	1
28	M M S S + R R S M	7
29	M M S S + R R S SM	1
30	M M S S + R R L M	2
31	M M S S + M R S S	1
32	M M S S + M M S S	1
33	M M S LM + R R M MR	1
34	M M S LM + R R M SR	15
35	M M S LM + R R M S	1
36	M M S LM + R R S M	1
37	M M S L + R R M M	2
38	M M S L + R R S M	3
39	M M L SM + R R S M	2
40	M M L SM + M R S M	1
41	M M L S + R R S M	3
42	M M L S + R R L M	1
43	M M L S + M R S M	9
44	M M L S + M R L S	5
45	M M L S + S R S M	5
46	M M L S + L R S M	12

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
47	M M L LS + R R S M	1
48	M M L LS + R R L M	1
49	M Ms L S + M R S M	1
50	M S L S + S R S M	1
51	M S L S + L R S M	4
52	M L L S + M R S M	4
53	M L L S + S R S M	2
54	M L L S + S R L S	2
55	M L L S + L R LS S	1
56	M L L S + L R L S	1
57	SR R L S + S M L S	1
58	S R S S + M M L S	3
59	S R L S + M M L S	5
60	S R L S + S M L S	5
61	S M L S + M L L S	1
62	LS R S S + M M S S	12
63	LS R L S + M M L S	13
64	LS R L S + M S L S	1
65	LS R L S + M L S S	1
66	LS R L S + M L L S	9
67	L R S S + M M S S	5
68	S M + S M	41*

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
69	M R S SM • M R S M • M R S SM • M R S M	4
70	M R S SM • M R S M • M M L SM • M R S M	1
71	M M S SM • R R S M • M M S SM • R R S M	3
72	M M S SM • M R S M • M M S SM • M R S M	2
73	M M L S • M R S M • M M L S • M R S M	2
74	M M L S • M R S M • M M L S • L R S M	1
75	M M L S • M R S S • M M S S • M R S S	1
76	M M L S • L R S M • M M L S • L R S M	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 45

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	M R • MRR	9
2	S M • M R	2
3	S M • S R	1
4	S M • L R	1
5	L R • L R (aberant)	1
6	L M R R • L R R R	1
7	L M R • M R R	1
8	L M R • L R R	1
9	L M R • L R	1
10	L M • M R	4
11	L M • S R	20
12	L M • L R	96
13	L SM • L R	1
14	L S • L R (aberant)	1
15	L MR • L MR • M R	11
16	L M • L MR • M R	1

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S L • M R • M S • M R	5
2	S L • M R • M L • M R	2
3	L L • M R • M S • M R	7
4	L L • Mr R • M S • M R	2
5	L L • M R • M L • M R	6
6	L L • Ms R • M S • M R	3
7	L L • M R ———	1
8	——— M S • M R	8
9	LSM • Mr M • L M • Mr M	1
10	LSM • Mr S • L M • Mr S	1
11	L S • MRR • L M • Mr R	1
12	L S • Mr R • L M • Mr R	2
13	L S • Mr R • L M • Mr M	8
14	L S • Mr R • L M • Mr S	1
15	L S • Mr R • L M • M R	1
16	L S • Mr R • L M • M MR	1
17	L S • Mr R • L M • M S	1
18	L S • Mr M • S M • Mr R	1
19	L S • Mr M • S M • Mr M	1
20	L S • Mr M • L M • Mr L_8	1
21	L S • Mr M • L M • Mr R	6
22	L S • Mr M • L M • Mr M	1
23	L S • Mr M • L M • Mr M	39
24	L S • Mr M • L M • Mr S	12
25	L S • Mr M • L M • M R	1
26	L S • Mr M • L M • M M	1
27	L S • Mr M • L M • M S	1
28	L S • Mr S • L M • Mr R	2
29	L S • Mr S • L M • Mr M	2
30	L S • Mr S • L M • Mr S	7
31	L S • M R • M S • M R	1
32	L S • M R • M S • M mR	2
33	L S • M R • M S • M MR	3
34	L S • M R • M S • M sR	1
35	L S • M R • M SL • M MR	1
36	L S • M R • M SL • M SR	1
37	L S • M R • L M • Mr M	1
38	L S • M R • L M • Mr S	1
39	L S • M Rm • L M • Mr M	1
40	L S • M mR • M S • M R	1
41	L S • M mR • M S • M mR	2
42	L S • M mR • M S • M MR	1
43	L S • M mR • M S • M sR	2
44	L S • M mR • M S • M SR	1
45	L S • M mR M S • M S	1
46	L S • M MR • M S • M R	1
47	L S • M MR • M S • M MR	2
48	L S • M MR • M S • M SR	1
49	L S • M M • M S • M R	2
50	L S • M M • M S • M mR	1
51	L S • M M • M S • M MR	1
52	L S • M M • M S • M M	11
53	L S • M M • M S • M SR	1
54	L S • M M • M S • M S	1
55	L S • M M • Ms S • M R	1
56	L S • M M • L M • Mr M	1
57	L S • M M • L M • Mr S	1
58	L S • M sR • M S • M MR	1
59	L S • M sR • M S • M sR	2
60	L S • M sR • S S • M R	1
61	L S • M S • M S • M mR	2
62	L S • M S • M S • M sR	1
63	L S • M S • M S • M SR	1
64	L S • Mr R ———	1
65	L S • Mr M ———	1
66	L S • Mr S ———	1
67	L S • M R ———	2
68	L S • M M ———	3
69	L S • M S ———	2

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 46

A

Nr crt	Asoc centr	Total specim.
1	Sm Mr + SmMr + [SmMr + S M̃r]¹⁾	1
2	Sm Mr + SmSMR + Sm Mr + Sr SMR	1
3	Lm M̃R + [SMRMR + SmM̃R + SMRMr]¹⁾	2etc.
4	[LSMSLR + SMSLSM + SRMR + SMM̃R]¹⁾	1
5	Sr MR + S MR	1
6	Sr Mr + SRMsmr	1
7	Sr M + Sm MR	1
8	Sr Msmr + SRMsmr	2
9	SrMsmr + Sr MR	1
10	SrMsmr + SrMsmr	2
11	Sr Msmr + Smr Msmr	2
12	SM MR + SR MR	2
13	Smr Mr + S MR	1
14	Sm Mr + Sr MR	1
15	Sm Mr + SM Mr	1
16	Sm Mr + Sm Mr	3

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
17	SmMr + Sr M̃R	1
18	SmMr + Sr SMR	3
19	Sm Mr + SMSmr	1
20	SmMr + SmMSr	1
21	SmMr + S M̃R	1
22	SmM + S M̃R	2
23	Sm M̃R + SMRMR	1
24	S Mr + S Mr	1
25	S Msr + S MR	1
26	S Msr + S Msm	1
27	SL MR + ML MR	1
28	LSMMr + LSMMr	1
29	LSmMR + [SM MR]²⁾	1

1) Formă reconstituită.
2) Al doilea rînd melodic dubios.

B

Nr crt.	Asoc centr	Total specim.
1	S LR + S SM	1
2	S LR + SL SM	1
3	S LR + SL S	3
4	Ls S + L S	4
5	L S + L S	9
6	L L + S S	1

C

Nr crt	Asoc centr.	Total specim.
1	Ml₈R + SMR R	1
2	Ml₈R + SmRMR	1
3	Mr R + SMR R	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 47

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S LSR + SL LSM + S LSR + SL LSM	3
2	S LSR + SL LSM + S LSM + SL LSM	1
3	S LSR + SL LSMS + S LSR + SL LSMS	1
4	S SR + S Sm	3
5	S SR + S Lm	1
6	S Sr + S SM	1
7	S Sr + S Sm	9
8	S Sm + S SM	1
9	S Sm + SL LSM	1

TABEL 48

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	SMM SMM + SMM SMM	1
2	S M L S + Sr Mr S SR	6
3	S L Ls Sr + S L Ls S	2
4	S L Ls Sr + S L Ls S + S L Ls S	1
5	Mr S L Sls	1
6	M S L S	1
7	M S L Sls	2
8	SR S L S	4
9	Smr MSL Sm	1
10	Smr S L Sm	1
11	S L Ls Sr	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 49

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S L + MSS + MSS + M Mr	1
2	SLL + M S + M S + MRR + MRR	1

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S L + MR S	16
2	S L + M S	2

TABEL 50

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S LS SMM	1
2	L LMSmL + L LMSmL	1
3	L L SmL + L LMSmL	1
4	L L SmL + L L SmL	9

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 51

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	R L SL M • M S S L	1
2	M RmS LS • S MRM SM	1
3	M RmsSLS • SMMRM SM	1
4	M RmsSLS • SMMRS S	1
5	M RmsSLs • SMMRMSM	1
6	M LSM M • L M M M	1
7	M LSM M • L M L M	1
8	M L S MR • M L S MR	1
9	M L S MR • M L S M	3
10	M L S M • M S S L	1
11	M L S M • M L S M	21
12	M L S S • R L S MR	1
13	SML L L • LsLR M MR	1
14	S M M S • M M M S	8
15	S M L S • M R M M	1
16	S M L S • M R MsS	2
17	S M L S • S MR S M	1
18	S M L S • S M S M	1
19	S M L Sl • S M L Sl	3
20	S Ml L Lm • S R M M	1
21	SLSMM LS • LSMRMSLS	1
22	LmMSL S • M R M M	1
23	Lsm MLsmS • Lsm MSms M	1
24	LSRMSLS • LSMRS LS	1
25	LSRMSLS • LSMRSLSLS	1

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
26	LSMRMSLS • LSMRS LS	1
27	LSM S LS • LSMMRSM	1
28	LSMS LS • LSMRS LS	1
29	LSM S LS • LSMRSLSLS	1
30	LSM SL SM • S R M M	1
31	LSM sL S • M R M M	1
32	LSM sL LS • M R M M	1
33	LSM LSLS • LSMRSM	2
34	LSM L SM • S R M M	2
35	LSML S • M R M M	1
36	LSM L S • S M S M	1
37	LSM L S • LSMRMM	1
38	LSM L S • LSM S M	2
39	LSM L S • L M SMMR	2
40	LSMSL S • S M S M	1
41	Ls M MLSM • MRRMLSM	1
42	Ls M L S • MRmsS S	1
43	Ls M L S • S M S M	1
44	Lslm M L S • M S M M	1
45	L MRMRS • M MRM S	1
46	L MRL S • M R M S	1
47	L MRL S • M R M SL	4
48	L MRL S • M MRM S	7
49	L MRL S • M M R S	1
50	L MRL S • M M L S	11

https://biblioteca-digitala.ro

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
51	L MR L S • S Sm S S	1
52	L MR L SL • M R M S	4
53	L M SL SM • S R M M	1
54	L M sL SM • S R M M	1
55	L M SL S • M R M M	1
56	L M L S • MR R L S	1
57	L M L S • M R M M	3
58	L M L S • M R Ms S	1
59	L M L S • M R L S	[3]
60	L M L S • M M S S	1
61	L M L S • M S M Mr	1
62	L M L S • M SL SM Mr	1
63	L M L S • M L S S	4
64	L M L S • M L S L	1
65	L M L S • S MR M M	1
66	L M L S • S M S M	1
67	L M L S • L MR M M	3
68	L M L S • L M M M	[33]
69	L M L SL • M SL SM Mr	1
70	L ML L S • S R M M	1
71	L ML L Lm • L R M MR	1
72	L SR LS LS • M L S M	2
73	L SR Lsl LS • M L S M	1
74	L SMR Lsl LS • M L S M	1
75	L S S M • SM M S M	3
76	L S S M • S M S M	1
77	L L L SL • M M MR MR	2
78	L L L SL • M M MR M	1
79	M L S M ———	1
80	——— M M M S	1
81	——— L M M M	1
82	——— L M L M	1
83	SL MR L SM • MR MR RL SM • M S S L[1]	1
84	LS M L S • LS M S M • LS M S M	2
85	L M L S • Mr R M MR • Mr R M MR	1
86	L M L S • Mr R M M • Mr R M M	1
87	L M L S • SMR MM MR • M R M M	[3]
88	S M L S • M R M MR • M R M MR • M R M M	1
89	LS MS L L • M R M MR • M R M MR • M R M MR	1
90	L M L L • M R M MR • M R M MR • M R M MR	1

1) Aberant

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	MR M L S • MR M L Sl	1
2	MR M L Sl • MR M L S	1
3	MR M L Sl • MR M L Sl	2
4	Ls SL LS MR • L Mrm Sr M	1
5	Lsl SL LS MR • Sls Mrm Sr M	[6]
6	Lsl SL L MR • LS Mrm Sr Msm	1
7	L SR Ls Lsm M L L S	1
8	L SR Ls L • M L L S	6
9	L SMR LSL • L M L L	2
10	L SMR L L • L M L L	2

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 52

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	L L • M M • M $\overset{\frown}{MR}$ • R $\overset{\frown}{MR}$	4
2	L L • M M • M $\overset{\frown}{MR}$ • M $\overset{\frown}{MR}$	3
3	L L • M M • M M • R R	3
4	L L • M M • M M • M $\overset{\frown}{MR}$	1
5	L L • S M • L L M R	7

TABEL 53

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S M R R • M M R R	4
2	S M R R • S R R R	1
3	S M R $\overset{\frown}{MR}$ • M M R R	1
4	S M R Mr • S M R R	3
5	S M R $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$ • M M R R	5

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
6	S M R $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$ • S M R R	1
7	S M R M • M M R R	4
8	S M R Ms $\overset{\frown}{\overset{\frown}{mr}}$ • M M R R	2
9	S M R Ms • M M R R	3
10	S M R S $\overset{\frown}{MR}$ • M M R R	1

TABEL 54

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S $\overset{\frown}{MS}$ $\overset{\frown}{mR}$ MS • [M $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$] M S	2
2	S $\overset{\frown}{SmR}$ M S • [M $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$] M S	17
3	L $\overset{\frown}{S}$ $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R S L • Sm Mr Sm $\overset{\frown}{MS}$	1
4	Ls Sr S S • Ls M S L	2
5	Ls $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R S $\overset{\frown}{LS}$ • $\overset{\frown}{SM}$ Ml S M	1
6	L $\overset{\frown}{SR}$ M Sm • M $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$ M S	1
7	L $\overset{\frown}{SR}$ M S • $\overset{\frown}{SR}$ Ms S M	5
8	L $\overset{\frown}{SR}$ M S • $\overset{\frown}{SR}$ Ms S S	1

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
9	L $\overset{\frown}{SmR}$ M $\overset{\frown}{SM}$ • $\overset{\frown}{MR}$ $\overset{\frown}{\overset{\frown}{Mr}}$ M S	2
10	L $\overset{\frown}{SmR}$ M S • M Mr M S	2
11	L $\overset{\frown}{SmR}$ M S • M $\overset{\frown}{Mr}$ M S	5
12	L $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R $\overset{\frown}{MS}$ S • S Ms S M	1
13	L $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R $\overset{\frown}{MS}$ S • $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ Ms $\overset{\frown}{LSR}$ mS	1
14	L $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R $\overset{\frown}{MS}$ S • $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ Ms $\overset{\frown}{LS}$ mS	1
15	L $\overset{\frown}{\overset{\frown}{S}}$ R S S • M $\overset{\frown}{MR}$ M S	1

https://biblioteca-digitala.ro

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	L Lm • Lsms Sms • L Sms • L M	1
2	L Lm • L Smr • L Smr • M M	1
3	L Lm • L Sm • L Sm • LSMM	1
4	L Lm • L Sms • L Sm • M M	1
5	L Lsm • M Smr • L Smr • M M	1
6	L Lsm • L Smrm • L Sm • M M	1
7	L Lsm • LSiLS Slsms • L Sms • L M	1
8	L Lsms • SiL Sm • SiL Sm • L M	1
9	L Ls • SLSiLS Smr • LSi Smr • S M	1
10	L Ls • LS Sm • LSiL Smrm • SMM	1
11	L Ls • Ls Sms • Lsils Sl • M M	1
12	L Ls • L Sm • L Smsm • mSLM	1
13	L Ls • L Sm • L Smsm • SL M	1
14	L Ls • L Sm • L S • LSMM	1
15	L Ls • L Sms • L Sm • M M	1
16	L Ls • L Sms • L S • L M	1
17	L Ls • LSiLS Sm • LSi Sm • S M	1
18	L Ls • Sils Sm • LSi Smr • S M	1
19	L Ls • Sils Sm • LSi Sm • S M	1
20	L Ls • Si Sm • L Sm • LSMM	1
21	L Lsl • Ls Sms • Ls Sl • S M	1
22	L Lsl • Ls Sms • Lsils Sl • S M	1
23	L L • L Sm • L Smr • MrM	1
24	L L • L Sm • L Sm • MrM	1
25	L Lsils • L Sms • L Sm • L M	1
26	L Lsils • LSiLS Sm • Si Sm • L M	1
27	L Lsils • SiL Sm • Lslsils Sm • L M	1
28	Lsils LSi • LSi Smr • LSi Slsi • RMM	1
29	Lsils LSi • LSi Sm • LSi Slsi • RMM	2
30	Lsil LSi • LSi Sm • LSi Slsi • RMM	1
31	L Lsrs • LS Srs • ——— SL M	1
32	L Lsrs • LS Sms • ——— SL M	1
33	L Lsrs • SiL Sms • ——— SL M	1
34	L Lsrs • Si Srs • ——— SL M	1
35	L Ls • LS Sm • ——— L M	1
36	L Ls • LS Sms • ——— SL M	1
37	L Ls • SiL Sms • ——— SL M	1
38	L Ls • Si Sr • ——— S M	1
39	L Ls • Si Sr • ——— LSM	3
40	L Ls • Si Smr • ——— SM	3

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	lSiSi • Si Ls • Lsil Ls • SmsM	1
2	lSiSi • Si Ls • Si Lsl • S M	1
3	Si Si • Sil Lsr • Si Ls • S M	1
4	Si Si • SiL Lsr • Si Ls • SL M	1
5	Si Si • Si Ls • Si Lsm • S L	1
6	Si Si • Si Lsils • Si Ls • S L	1
7	Si Si • Si Lsils • Si Lsilsm • S L	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 56

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	SiLLSMLSSM+SRMSLSSM	1
2	Si S L SM +MRMS L	3
3	SiLSMLS +S S L S	1
4*	——— S SML Sm	4
5	——— S SML S	4
6	——— S S L Sm	1

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	SiLSSLSiLS + S MRSSMR	1
2	SiLSS L SiLS + L MRSSMR	1
3	SiLSS L Si + L MRSSMR	1
4	Si S L LSi + S MR S MR	1
5	Si S L LSi + S MR S SMR	1
6	Si S L Si + S MRS SMR	2

* Dipodiile nr. 4-6 par forme eliptice, lipsite de primul rînd melodic.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 57 A

Nr. crt.	Asoc. centr.										Total specim.	Id. Tab. Alte sectii
1*	Lsils	L	•	Sislsil	Ls	•	LSi	L	•	Sl	M	1	
2	Lsils	L	•	Silslsil	Ls	•	LSi	L	•	Sl	M	1	
3	siL	L	•	S	M	•	ML	L	•	S	M	1	
4	Sis	Lsm	•	S	Mr	•	Sis	Ls	•	S	sL	1	
5	Sis	Lsil	•	Sm	Mr	•	Sils	LSL	•	Sm	L	1	
6	Sils	Lsm	•	S	Mr	•	Sils	Lsm	•	Sm	Lsm	1	
7	Sils	Lsm	•	S	Mr	•	Sils	Lsm	•	Slsm	L	1	
8	Sils	Lsm	•	S	Mr	•	Sils	Lsilsl	•	Sm	L	1	
9	SiL	L	•	S	M	•	Si	Ls	•	S	M	1	
10	SiL	Lsils	•	S	M	•	Sil	Ls	•	S	M	1	
11	Sil	Lsm	•	S	Mr	•	Sis	Ls	•	Sm	mL	1	
12	Sil	Ls	•	S	S	•	Si	L	•	S	S	1	
13	Sil	LSL	•	S	M	•	Sil	Ls	•	S	M	1	
14	Sil	L	•	S	M	•	MSL	L	•	S	M	1	
15	Sil	L	•	S	M	•	ML	L	•	SM	M	2	
16	Sil	L	•	S	M	•	L	L	•	S	M	1	B
17	Sil	L	•	S	S	•	Si	L	•	S	M	1	
18	Sil	LSiLS	•	S	S	•	Sil	Ls	•	S	M	1	
19	Sil	Lsilsls	•	S	Mr	•	Sils	Lsilsl	•	Sm	L	1	
20	Si	Lsm	•	Sm	MR	•	Sis	Ls	•	Sm	sL	1	
21	Si	Lsm	•	S	Mr	•	Sis	Ls	•	Sm	sL	1	
22	Si	L	•	M	M	•	L	L	•	S	M	3	
23	Si	L	•	S	M	•	L	L	•	Sm	M	1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.								Total specim.
24	Si	L	+ S	M	+ L	L	+ S	M	7
25	Si	L	+ S	M	+ L	L	+ SLS	M	1
26	Si	L	+ S	M	+ L	L	+ Sl	Msm	1
27	Si	L	+ S	SMS	+ L	Lsil	+ S	Msm	1
28	Si	Lsils	+ S	Mr	+ L	L	+ Sl	M	1
29	Si	Lsils	+ S	Mr	+ L	L	+ Sl	Msm	1
30	Si	Lsils	+ L	Mr	+ Sis	Lsilsl	+ Sm	Lsl	1
31	Si	Sis	+ S	Mr	+ L	Sil	+ S	MR	2
32	Si	Sis	+ S	M	+ L	Sis	+ S	MR	1
33	Si	SiL	+ Sr	M	+ L	L	+ SMr	L	3
34	Si	SiL	+ S	Mr	+ L	Sil	+ L	Mr	1
35	Si	SiL	+ S	M	+ L	L	+ Sm	M	1
36	Si	Sil	+ Sm	M	+ L	L	+ Sm	M	1
37	Si	Sil	+ Sm	Mr	+ L	Sil	+ S	MR	3
38	Si	Sil	+ S	M	+ L	L	+ S	M	1
39	Si	Si	+ MR	L	+ Si	L	+ Sl	M	3
40	Si	Si	+ Sm	M	+ L	L	+ Sm	M	1
41	Si	Si	+ S	Mr	+ L	L	+ sL	MRM	1
42	Si	Si	+ S	Mr	+ L	Sil	+ S	Mr	2
43	Si	Si	+ S	Mr	+ Si	L	+ sL	MRM	1
44	Si	Si	+ S	M	+ L	L	+ S	MRM	1
45	Si	Si	+ S	M	+ L	L	+ S	M	2
46	Si	Si	+ S	M	+ L	L	+ S	MSM	2
47	Si	Si	+ S	M	+ L	L	+ sL	M	1

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc.· centr.										Total specim.
48	Si	Si	+	S	M	+	L	L	+	L MRM	1
49	Si	Si	+	S	M	+	L	L	+	L M	1
50	Si	Si	+	S	M	+	L	SiL	+	S M	1
51	Si	Si	+	S	M	+	Si	L	+	sL M	1
52	Si	Si	+	S	Lm	+	L	Si	+	L Mr	1
53	Si	Si	+	S	Ls	+	L	Sil	+	L Mr	4
54	Si	Si	+	S	Ls	+	L	Si	+	L Mr	3
55	Si	SiL	+	S	M	+	L	L	S	Mrm ———	1
56	Si	Si	+	S	M	+	L	L	S	M ———	1
57	———		———				L	Ls	+	Sl M	3
58	———		———				L	Lsl	+	Sl M	5
59	———		———				L	Lsl		Sl Msm	1

* Asoc. 1,2 sînt forme II → q

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 57 B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1*	S L • S M • Si L • S M	5
2*	L L • S M • Si L • S M	3
3	Sis L • S M • L L • Sm M	1
4	Sils L • Sm MR • L L • Sm M	2
5	Sils LS • S M • L L • Sm M	1
6	Sils Ls • S M • L L • S S	1
7	Sils L • Sm M • L L • S M	1
8	Sils L • S Lr • S L • S Lr	1
9	Silsl SiL • Slsm LM • Lsilsl SiL • Slsm LM	2
10	Silsl SiL • Slsm L • Lsils SiLS • Slsm L	1
11	Silsl Si • Slsm L • Lsils SiLS • SlsM LM	1
12	Sil SiL • Sr M • Sir^{8} SiL • Sr M	1
13	Sil SiL • SMR M • Sil SiL • SM SM	1
14	Sil SiL • SMr M • Sir^{8}s SiL • SM M	1
15	Sil SiL • Sm MR • Sil SiL • Slsm M	1
16	Sil SiL • Sm MR • Sil SiL • Slsm SM	1
17	Sil SiL • Sm MR • Sil Si • Slsm SM	2
18	Sil SiL • Sm SM • Sil SiL • LSmr M	1
19	Sil SiL • Sm SM • Sil SiL • LSmr SM	1
20	Sil SiL • S M • L L • S M	1
21	Sil SiL • LSLS SM • Sil SiL • Sr S	1
22	Sil SiL • LSLS SM • Sil SiL • LSLSRS	1
23	Sil Si • S M • L L • S M	1
24	Sil Si • SL M • L L • S M	1

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.										Total specim.	Id. Tab. Alte secții
25	Sil	L	+	SR	M	+ S	L	+ S	Sr		2	
26	Sil	L	+	S	M	+ L	L	+ S	M		1	A
27	Sil	Sil	+	Smr	SM	+ Sil	SiL	+ LSM	M		1	
28	Sil	SiL	+	LSLSM	M	+ Sil	L	+ LSLSM	SM		1	
29	Sil	SiL	+	LSLSM	M	+ Sil	SiL	+ LSLSM	SM		1	
30	Sil	Si	+	S	S	+ L	Si	+ S	S		1	
31	Si	Si	+	S	M	+ L	L	+ S	M		1	
32	Si	Ls	+	Srs	S	+ Si	Ls	+ SLSrs	M		1	
33	Si	Ls	+	Srs	S	+ Si	Ls	+ LSms	S		1	
34	Si	Ls	+	SMR	MR	+ Si	Ls	+ SLSrs	M		1	
35	Si	Ls	+	SMRSrM		+ Si	L	+ ?**			1	
36	Si	Ls	+	Slsms	S	+ Si	Ls	+ SLS	rM		1	
37	Si	Ls	+	SLSMSS		+ Si	Ls	+ SLS	M		1	
38	Si	L	+	S	M	+ [L	L	+ S	M]***		1	A
39	Si	L	+	S	S	+ S	L	+ S	SR		2	
40	Si	L	+	S	S	+ S	L	+ S	SM		3	
41	Si	L	+	S	L	+ Si	L	+ S	Lsm		1	
42	Si	SiL	+	SMR	M	+ Sil	SiL	+ SM	SM		1	
43	Si	Sil	+	Smr	SM	+ Sil	SiL	+ LSM	SM		1	
44	$Sir^{8}s$	Si	+	Smsr	M	+ $Sir^{8}s$	Si	+ SMR	MR		1	
45	$Sir^{8}s$	Si	+	Smsr	M	+ $Sir^{8}s$	Si	+ SMR	M		1	
46	$Sir^{8}l$	SiL	+	SMr	M	+ Sil	SiL	+ SM	M		1	
47	Sir^{8}	Si	+	Sls	M	+ Si	SiL	+ Sm	M		1	

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim
48*	L L • S M • Si L • S M • Si L • S M	2
49	Si L • S M	7
50*	Lsm L • S M	1
51*	Lsm L • S SM	6
52*	Ls L • S M	2
53*	L L • S M	1
54	Si Si Si L • ISils S M M	1
55	SiSi Si L • ISiβls SM M	1
56	Si Si Si L • Si S S M	2
57*	S MSLs MS • S MSLs RS	2

* În asoc. 1,2, 48 secțiunile I și II sînt **inversate față** de majoritatea asoc. Podiile 5-6 din asoc. 48 reiau **secțiunea I inversată.**
Asoc. 50-53 și 57 sînt forme **de secțiune II.**
** Înregistrare întreruptă înainte. **Variație în strofele** anterioare.
*** Înregistrare întreruptă înainte. **Identitate în strofele** anterioare.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 57 C

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1*	L LSR • S SRS • Si Si • S SM	1
2	L LS • S SR • Si Si • S SR	1
3	L LS • S SRs • Si Si • S SR	1
4	L LS • S SR • Si Si • S SM	1
5	L RSiL • S LR • L RSiL • S LR	2
6	SiLSil • S R • SiL SiL • SR M	1
7	Sil Ls • S Lr • L Sil • S L	1
8	Sil Sils • S LSR • L LSR • S LSR	1
9	Sil Sil • S R • SiL SiL • S M	1
10	Si L • S R • Si SiLS • SR M	1
11	Si SiS • S SR • L Sil • S SR	1
12	Si SiS • S SR • Si Lsil • S SR	1
13	Si SiS • S L • Sils L • S L	1
14	Si SiLS • S R • Si SiLS • SMR M	1
15	Si SiLS • S SR • LSiL Sil • S SR	1
16	Si SiLS • S SR • Si LSiL • S SR	1
17	Si SiLS • S L • Sis Ls • S L	1
18	Si SiLS • S L • Sils L • S L	1
19	Si SiLS • Sl L • Sis LSils • S L	1
20	Si Sils • S SR • L Si • S SR	2
21	Si SiLSL • S R • SiL SiL • S M	1
22	Si SiLSL • SMR R • Si SiLS • SM M	2
23	Si SiL • SMR R • Si SiLS • SM M	2
24	Si SiL • Sm R R • S L • S M	1
25	Si SiL • S R • S L • S M	1
26	Si SiL • S R • S L • SLS M	1
27	Si SiL • S R • SiL SiL • S M	1
28	Si SiL • S R • Sil SiL • SR M	1
29	Si SiL • S R • Si SiLS • SR M	1
30	Si SiL • S R • Si SiL • SR M	1
31	Si SiL • S Lr • L RSiL • S LS	1
32	Si SiL • S L • L RSiL • S LS	1
33	Si Sil • S SR • L LS • S LSR	2
34	Si Sil • S LR • L RSiL • S LR	1
35	Si Si • Sm L • Si LSi • S L	3
36	Si Si • Sm L • Si Si • Sm L	2
37	Si Si • Sm L • Si Si • S L	1
38	Si Si • S R • S L • S M	1
39	Si Si • S SR • L LS • S SR	1
40	Si Si • S Sr • L Ls • S SM	1
41	Si Si • S Sr • L L • S SR	1
42	Si Si • S Sr • L L • S SM	1
43	Si Si • S Sr • Lsi Lm • S SM	1
44	Si Si • S Sr • Lsi Ls • S SR	1
45	Si Si • S SRM • Lsi Lm • S SM	1
46	Si Si • S SM • L LS • S SM	2
47	Si Si • S SM • Lsi Ls • S SR	1
48	Si Si • S Sm • L Ls • S SR	1
49	Si Si • S LR • L RSiL • S LR	1
50	Si Si • S L • Si L • S L	1
51	Si Si Sis • S SR • LSiL Sis • S SR	1
52	Si Si Sils • S SR • L Lsils • S SR	1
53	Si Si Sils • S SR • SiL Lsils • S SR	1
54	Si SiLS • S SMR ——— ———	1
55	——— ——— Slsils SMR • Lsl SMR	1
56	——— ——— L SMR • Ls SMR	7
57	——— ——— L Sil • S L	1
58	——— ——— L Si • L Smr	4
59	——— ——— Si Ls • SM M	1
60	——— ——— Si Ls • ISM	1
61	——— ——— Si L • S Ls	1
62	SiL SL Si SiL • ——— ——— Si SiLS Si L	1
63	Si SL Si LS • ——— ——— Si SiLS LSiL SLS	1
64	Si SL Si L • ——— ——— Si SL Si L	2

* În asoc. 1-5 secțiunile I și II sînt inversate față de celelalte asoc.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 57 D

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	Si L • SiL LS • Si SiL • S S	1
2	Si SiS • SiS LS • Si SiS • S LsilS	2
3	Si SiS • SiS LsilS • Si SiS • S LsilS	1
4	Si SiS • SiS LsilS • Si SiLS • S LsilS	1
5	Si SiS • SiS LSiLS • Si SiS • SM LSiLS	1
6	Si SiS • SiS LSiLS • Si SiS • S LS	3
7	Si SiS • Sis Ls • Si Sis • S Lsils	1
8	Si SiS • Sis Lsils • Si Sis • S Lsils	5
9	Si SiS • Sis Lsils • Si Sils • S Lsils	1
10	Si SiS • Si LSiL • Si Si • S S	1
11	Si Sils • Sis Ls • Si Sis • S Lsils	1
12	Si Sils • Sis Lsils • Si Sis • S Lsils	1
13	Si SiL • SiL LS • Si SiL • S S	1
14	Si Si • SiS LSiLS • Si SiS • S LS	2
15	—— —— Si SiL • S S	1
16	—— —— Si SiL • S LS	1

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	LS SR L L • SiL L SiL S • LS SRS S • LS MS SM M	1
2	Lsl S slSils Lssil • SMR Ls S R • Lsl M LslLsls[• SmrLs SR]*	1
3	Lsl S Sis Ls • SMR Lsl SR R • Ls M msLslm • Sr Ls SR R	1
4	Silsi S LSiL Lsils • SMR Lsls S R • Ls M Ls Lsls • Smr Ls S R	1
5	Silsi S LSiL Lsils • SMR Lsls S R • Lsm M Lm Lsls • Smr Ls S R	1
6	LSLS S Sis LsilS • SR Lsl SR R	1
7	L S Si L • Si L S Sm	1
8	L SL Si L • L M L S	4
9	L SL Si L • Si L S Sm	1
10	L SL Si L • Si LSi S Sm	1
11	Lsis SL Si L • Si L S Sm	1
12	LSiS Sl Si L • Si L S Sm	1
13	LSi SL Si LS • SiL LM S S	2
14	LSi SL Si LS • SiL LM S LSM	1
15	Sis SL SiLs Ls • SM ML SM M	1
16	SiLS SL SiS Ls • SM ML SM MR	1
17	SiLS SL SiLs Ls • SM MLS SM MRM	1
18	SiLS SL SiLs Ls • SM ML SM MR	2
19	SiLS SL Si Ls • SM ML SM MR	1
20	Sils Sl Sils sLsils • Lsils sM S lSm	1

* Presupunere după prima strofă m.l., înregistrarea fiind întreruptă înainte.

https://biblioteca-digitala.ro

Nr. crt.	Asoc. centr.									Total specim.
21	Sils	SL	SiLS	Ls	•	S	ML	S	Mrm	1
22	Sils	SL	SiLS	Ls	•	S	ML	Slsm	Msrm	1
23	Sils	SL	SiLS	Lsils	•	SM	ML	Slsm	Mrm	1
24	SiL	S	Si	L	•	Si	Lm	S	S	1
25	SiL	SL	Sis	L	•	SiL	SR	L	L	3
26	SiL	SL	Sis	L	•	SiL	Sr	L	L	1
27	SiL	SL	SiLs	L	•	SiL	SR	L	L	1
28	SiL	SL	SiLs	L	•	SiL	S	L	L	1
29	Silsil	Slsi	Si	Lsl	•	Si	LSM	S	LS	2
30	Si	S	Si	L	•	L	Lm	S	SM	1
31	Si	S	Si	Sislsi	•	Lsm	Si	LS	M	3
32	Si	S	Si	Silsl	•	Lsm	Silsi	LS	M	2
33	Si	Sls	Sils	sLsils	•	L	M	S	lSm	1
34	———					Si	L	S	L**	1

** Strofă mel. eliptică de primul rînd.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 59 A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	SiL S L L + SiL S L L + S Ls S S + S L S SM	1
2	SiL S Si L + SiL SM Si L + S S SmSM + S S SmsM	1
3	SiL S Si L + SiL SM Si L + S S S M + S S SmsM	1
4	SiL S Si L + SiL S Si L + S S S SM + S S S sM	1
5	SiL S Si L + Sil SM Si L + S S S M + S S SMM	1
6	SiL S Si Si + SiL SM Si SiL + S S SmSM + S S SmsM	1
7	SiL S Si Si + SiL SM Si SiL + S S S M + S S SmsM	1
8	SiL S Si Si + SiL S Si Si + S S S SM + S S S sM	1
9	SiL S Si Si + Sil SM Si Si + S S S M + S S SMM	1
10	Sil S Si L + Sil S Si L + S S SmSM + S S SmsM	1
11	Sil S Si Si + Sil S Si Si + S S SmSM + S S SmsM	1
12	SiL S L L + SiL S L L + S Ls S MS ———	1
13	Sil SM Si L Si Sil SM Si Lsi + ——— S S SMM	1
14	Sil Sm Si L Si Sil Sm Si Lsi + ——— S S SMSM	1
15	Sil Sm Si L + ——— S S SMM + S S SMSM	1
16	Sil SM Si L + ——— ——— S S SMSM	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 59 B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	Si Si LS LSi • Si Si LS LSi • S SL S SM • S SL S S	1
2	Si Si LS LSi • Si Si LS LSi • S SL S S • S L S S	2
3	Si Si LS LSi • Si Si LS LSi • S SL S S • L L S S	1
4	Si Si L Ls • Si Si L L • L Ls Sm M • L Ls Sm M	2
5	Si Si Sil Ls • Si Si L L • L Ls Sm M • L Ls Sm M	1
6	Si Si LS LSi • ——— L L S S • S L S S	1
7	Si Si LS LSi • ——— L L S S • L L S S	1
8	LSi Si L L • ——— SiL L S S ———	1
9	Si SiL Ls L • ——— L L Sm Sm ———	1
10	Si Si Ls Ls • ——— L L Sm Sm ———	4
11	Si Si L L • ——— SiL L S S ———	3

TABEL 59 C

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	Sil Lsi Sil Ls • Sil Lsi Sil Ls • L Sis S S • L Sis S S	1
2	Sil Lsi Sil L • Sil Lsi Sil Ls • L L S S • L L S S	1
3	Si Si Si L • Si Si Sil L • Si L S S • Si L S S	1
4	Si Si Si L • Si Si Si L • Si L S S ———	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 60

A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	L Si Si L • sl S MR R • Slsr MR	1
2	L Si Si L • sl S MR R • L S MR	1
3	L Si Si • L S R MR • L S MR	1
4	L Si Si • S R MR • Slsmr MR	1
5	Si Si L • Sr MR • S R MR	1
6	Si Si L • Sr MR • L S MR	1
7	Si Si L • L S M • Sm M	1

B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	S L S L S L • Si l S L S L • M L S M • M L S M	3
2*	——— ——— ——— • M L S M	1
3	Si L S • Si Ls • S S ——	1
4	Si L S • Si L • S S ——	2
5	Si Ls • Si L • S S ——	1
6	Si L • Si L • S S ——	4
7	Si L L S • ——— M Sm • M L M	2
8	Sils L S • ——— L L ——	3
9	Si L S • ——— L S M ——	5
10	Si L S • ——— L L M ——	1
11	Sils L S • ——— L S M ——	1

* Strofă mel.eliptică de primele trei rînduri.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 61

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim
1	S L SiS L • Sis L L S • Sis Si L S • L S S M	2
2	S L SiS L • Sis Si L S • Sis L L S • Ls S Sm M	1
3	S L SiS L • Sis Si L S • Sis L L S • Ls S Sl M	1
4	S L SiS L • Sis Si L S • Sis Si L S • Ls S Sm M	1
5	S L SiS L • Sis Si L S • Sis Si L S • Ls S Sl M	1
6	S L SiS Si • Sis L L S • Sis Si L S • L S S M	1
7	S L Sis L • SiS L L S • Sis L L S • L S S M	1
8	S L Sis L • SiS L L S • Sis Si L S • L S S M	1
9	S L Sil L • Sil S L L SiL LS Sr mS • M MS S S	1
10	L L Sil Si • Si S L L • Si Ls Sr mS • [M]* MS S S	1
11	L L Si Si • Sil S L Si • Si L Sr mS • M MS S S	1
12	L L R̊sil Lsils • Sil Sl Sils Lsl • R̊si Sil Sils Ls • Lsi lSil Sm Msm	3
13	L L R̊sil Lsilsl • Sil Sl Sils Ls • R̊si Sils Sils Lsilsls • Lsi lSil Sm Msm	1
14	LsiLSL R̊sil Lsi • Sil SL Sils LS • R̊si Sil Sils Ls • L Sil S MS	1
15	LsiLSi R̊sil Lsi • Sil SL Sils LS • R̊si Silsi Sils Ls • L Sil S MS	1
16	LSiLSi R̊l Lsi • Sil SL Sis LS • R̊si Si Sis Ls • L Sil S MS	1
17	S L SiLS L • SiLS lSi Lsil S • —— Lsil S SL S	1
18	S L SiLS L SiLS lSi Lsil S • —— Lsilsi S SLsl M	1
19	S L SiLS Si • SiLS lSi Lsil S • —— Lsil S SL M	1
20	LsSL Sils Ls • Sis Ls Ls S • —— L S SM L	1

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim
21	Ls SL Sils L • Sils LSiLS Ls S • —— L S SM L	1
22	Ls SL Sils L • Sils LSiLS L S • —— L S SM L	1
23	Ls SL Si Ls • Sis Ls Ls S • —— L S SM L	1
24	Ls L SiLS L • SilS L LSiL LS • —— L SM LS SM	1
25	Ls L SiLS L • SilS L LSiL LS • —— L S LSMS M	1
26	L SL Sils Ls • Sis Ls L S • —— L S SM L	1
27	L SL Sils LSiLS • Sils LSiLS L S • —— L S SM L	1
28	L SL Sils LSiLS • Si Ls L S • —— L S SM L	1
29	Lsils SL Sils L • Sis LSiLS L S • —— L S SM L	1
30	Lsils SL Sils LSiLS • Sils LSiLS L S • —— L SLS SM L	2
31	S L Sis L • —— Si L L S • L S S M	1
32	S L SiS L • Sis Si L S —— ——	1

* [ ] Sărit

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 62 A

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	L Si Si SiL • L Si Si SiL • L L S M • L L S M	2
2	L Si Si SiL • L Si Si SiL • L L S M • L L L M	1
3	L Si Si Sil • L Si Si Sil • L Ls Sm Mr • L Ls S Sr	2
4	L Si Si Sil • L Si Si Sil • L Ls S SR • L Ls S Sr	1
5	L Si Si Sil • L Si Si Sil • L Ls Sm SM • L Ls S Sr	1
6	——— L Si Si SiL • L L S M • L L S M	1
7	R^8 Si Sil L • Si Si Si L • L L S SM • L L SmSm	1
8	R^8 Si Sil L • Si Si Si L • L L S S • lSi Lsl SmSm	1
9	R^8 Si Sil L • R^8 Si Si L • L L S SR • L LS SmSm	1
10	R^8 Si Si L • ——— SiL Si S SM • L Si S S	1
11	R^8 Si Si SiL • ——— L Si S S • L Si S S	1
12	R^8 R^8 Si L • ——— L M S S • L Si S S	1
13	R^8 R^8 Si L • ——— L Si S S • Si Si S S	1
14	R^8 R^8 Si SiL • ——— L LSi S S • [L Si S S]*	1

* Dipodie presupusă după celelalte str. mel. ale piesei. (Înregistrare întreruptă înainte).

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 62 B

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	Sil L S L • ——— L siL L S • L Ls S S	1
2	Si R^8 R^8 Si • Si R^8 R^8 Si • L Si S Sm ———	2
3	Sil L S L • ——— L siL L S ———	1
4	Si Si R^8si Sil • ——— L Ls Sm M ———	1
5	Si Si R^8si Sil • ——— Si L S S ———	1
6	Si R^8 R^8 Si • ——— L Si S Sm ———	1
7	R^8 R^8 R^8si Si • ——— Lsil siL S S ———	1
8	R^8 R^8 R^8si Si • ——— Si siL S S ———	1
9	R^8 R^8 R^8 L • ——— Lsil siL S S ———	1

TABEL 62 C

Nr. crt.	Asoc. centr.	Total specim.
1	R^8 R^8SiL Sir^{8}si SiLs • ——— Sils LSi SL S • Sils Lsi SLSi Sls	1
2	R^8 R^8SiL Sir^{8}si SiLs • ——— Sils LSi SL Sls • Sils Lsi SL S	1
3	R^8 R^8SiL Sir^{8}si Silsir^8 • ——— Sils LSi SL SLsm ———	1
4	R^8 R^8SiL Sir^{8}si Si • ——— Sils LSi SL SLsm ———	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 63

Nr crt	Asoc centr	Total specim
1	Si SiL Si L • M^8 M^8 R^8 R^8Si • M^8 M^8r^8 R^8si Si • L L sils S S	2
2	Si SiL Si L • M^8 M^8 R^8 R^8Si • M^8 M^8r^8 R^8si Si • Si L sils S S	2

TABEL 64

Nr crt	Asoc centr	Total specim
1	R^8 R^8SiL • M^8 R^8SiL • S M	2
2	M^8 R^8SiL • M^8 R^8SiL • S M	9
3	M^8 R^8Si Si L • M^8 R^8siL Si L • Si L Si S S	1

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 65

(Clase, familii de tipuri, tipuri, subtipuri)

Clasa	Familia de tipuri	Tip nr.	Conf. Tab.	Formula tipului	Formule subtipului A	B	C	D	Numărul de ordine în colecție	Anexe pt. tip, subtip Nr.
4	d	1	37ABC						1 - 113(1-104,105-109,110-113)	8 (31, 32,33)
		2	38ABC						114-149 (114-133,134-141, 142-149)	9 (34,35,36)
		3	39						150-151	10 (———)
		4	40						152	- (———)
		5	41AB						153 - 155(153-154,155)	11 (- ,37)
		6	42						156	12 (———)
		7	43						157-158	- (———)
4	f	8	44						159-179	13 (———)
		9	45AB						180-194 (180-184,185-194)	14 (38,—)
		10	46ABC						195-201 (195-198,199-200,201)	15 (39,40,41)
		11	47						202-203	- (———)
		12	48						204-205	16 (———)
		13	49AB						206-207 (206,207)	17 (42,43)
		14	50						208	18 (———)
4	f	15	51AB						209-236 (209-232,233-236)	19 (44, -)
		16	52						237-239	20 (———)
		17	53						240-241	21 (———)
		18	54						242-243	22 (———)
5	(R^8)	19	55AB						244-253 (244-251,252-253)	23 (45,46)
		20	56AB						254-258 (254-256,257-258)	- (— —)
		21	57ABCD						259-303 (259-274,275-287, 288-300,301-303)	24 (47,48,49,50)
		22	58						304-311	25 (———)
		23	59ABC						312-317 (312-313,314-315,316-317)	26 (51,52, —)
		24	60AB						318-322 (318,319-322)	27 (53,54)
5	M^8	25	61						323-327	28 (———)
		26	62ABC						328-333 (328-331,332,333)	29 (-,55 -)
		27	63	M^8R^8 Si L S	M^8R^8 Si L S				334	- (———)
		28	64	M^8R^8 Si L S M	M^8R^8 Si L S M				335	30 (———)

https://biblioteca-digitala.ro

ATESTAREA TERITORIALĂ A TIPURILOR ŞI SUBTIPURILOR

Clasa 4, fam. tipuri $^{L}_{L}$ S M R^{L8} (4 d).

	TIPUL		SUBTIPUL		ATESTAREA TERITORIALĂ	OBS.
1.	$^{L}_{L}$ S M R^{L8}	A.	$^{L}_{L}$ S M R^{L8}	GJ :	Alexeni, Arcani, Bălava, Bîltișoara, Bota, Brădiceni, Călești, Cîmpoeni, Cornești (,Găvănești), Curpen, Dobrița, Frătești, Lelești, Polata, Rasova, Rasovița, Runcu, Schela, Stănești, Stolojani, Stroiești, Tălpășești, Tămășeștii de J., Telești, Ursați, Ursății, Vaidei, Valea Mare.	
				MH :	Ilovăț, Lupșa de J., Negrușa, Șișești.	
		B.	L Ș M R	MH :	Lupșa de S. (,Ciovîrnășani).	
		C.	L S M R	(GJ):	Costeni[1], Mătăsari[1].	1) → MH
2.	$^{L}_{L}$ Ș M R^{L8}	A.	L Ș M R	GJ :	Bîltișoara, Borosteni, Godinești[1], Gureni, Olteanu[1], Peștișani, Pocruia[1], Tismana[1], Topești[1], Valea M.	1) → MH
				MH :	Negoești.	
		B.	Ș M R^{L8}	(GJ)[1]:	Celei[1], Costeni[1], Pîriu[1], Racoți[1], Sohodol[1]	1) → MH
				MH :	Isverna, Podeni.	
		C.	L S M R	GJ :	Isvarna[1].	1) → MH
				MH :	Ieșelnița, Lupșa de J., Selištea.	
3.	L S M R		L S M R	CS :	Sasca Română.	
				TM :	Cenad.	
4.	$^{L}_{L}$ S M^{R}		$^{L}_{L}$ S M^{R}	SB :	Săcădate.	
5.	L $^{S}_{S}$ M^{R}	A.	L S M	CS :	Prigor, Rudăria.	
		B.	L $^{S}_{S}$ M^{R}	CS :	Borlovenii Vechi, Remetea Pogănici.	
6.	L Ș M^{R}		L Ș M^{R}	CS :	Borlovenii Vechi.	
				TM :	Breazova.	
7.	L S M R		L S M R	SB[1]:	Retiș.	1) → Tîrnave

Clasa 4, fam. tipuri $^{L}_{L}$ Ș M R^{L8} (4#)

8.	L Ș M R		L S M R	GJ :	Arcani, Borosteni, Ceauru, Peștișani, Pocruia[1], Tismana[1], Topești[1].	1) → MH
				MH :	Cireșu, Godeanu, Isverna, Jupînești, Lupșa de J., Negoești, Negrușa, Selištea.	
9.	L Ș M R^{L8}	A.	L Ș M R	MH :	Isverna, Jupînești, Negrușa.	

https://biblioteca-digitala.ro

	TIPUL	SUBTIPUL		ATESTAREA TERITORIALĂ		OBS.
(9)		B.	L S M R ^{L8}	MH :	Cireșu, Jupînești, Negrușa.	
10.	L S M R ^{L8}	A.	^{L} S M R	CS :	Bănia, Bozovici, Cornereva, Dalboșeț, Lăpușnicu Mare, Moceriș, Prigor, Rudăria.	
		B.	L S ^{M} R	CS :	Borlova, Brădișoru de J.[1].	1) fost Maidan
				x)		x)R.S.F.I.: Uzdin
		C.	S M R ^{L8}	CS :	Dalboșeț.	
11.	L S M ^{R}		L S M ^{R}	CS :	Soceni, Tîrnova.	
12.	L S M ^{R}		L S M ^{R}	CS :	Bănia, Rusca Montană, Tibiscu.	
				TM :	Petrovaselo, Válcani.	
				x)		x)R.S.F.I.:Vladimirovaț
13.	L S M ^{R}	A.	L S M R	CS :	Gîrbovăț, Lăpușnicu M.	
		B.	L S M ^{R}	HD[1] :	(Predoni -) Petrila[1]	1)-Petroșani
14.	L S M		L S M	CS :	Borlovenii Vechi, Fîneș	

Clasa 4, fam. tipuri ^{L} S M ^{R} (4 f)

15	L S M ^{R}	A	L S M ^{R}	BV :	Părău, Rucăr, Șercaia	
				CS :	Bozovici, Putna	
				HG :	Șoimușu[1]	1) → Tîrnave
				HD :	Țărățel[1]	1) Or. Brad
				MS[1] :	Boiu[1], Hetiur[1], Mihai Viteazu, Vînători[1].	1)→ Tîrnave
				SB :	Albești[1], Arpașu de J., Arpașu de S., Avrig, Bîrghiș[1], Bradu, Bruiu[1], Buia[1], Coveș[1], (Oprea) Cîrțișoara, Florești[1], Ghijasa de S.[1], Ighiș[1], Mihăileni[1], Mohu, Pelișor[1], Porumbacu de J., Scoreiu, Șalcău[1], Șoala[1], Știenea[1], Vărd[1], Vecerd[1].	1)→Tîrnave
				x)		x)R.S.F.I.:Seleuș
		B.	L S M ^{R}	BV :	Boholț	
				SB :	Giacăș[1], Micăsasa[1], Șelimbăr.	1)→Tîrnave
16.	L ^{S} M ^{R}		L ^{S} M ^{R}	SB[1] :	Buia[1], Mihăileni[1], Șalcău[1].	1) → Tîrnave
17.	S M R		S M R	BH :	Budureasa	
18.	L S M ^{R}		L S M ^{R}	BH :	Beiușele, Budureasa, Dumbrăvița de Codru, Sititelec, Șoimi, Urviș.	

Clasa 5, fam. tipuri $^{(R^8)}$Și L S ^{M} R (5(R^8))

19.	Și L S M ^{R}	A.	Și L S M ^{R}	HD[1] :	Alun[1], Cerbăl[1], Cerișor[1], Lelese[1], Muncelu M.[1], Poienița Tomii[1], Sohodol[1]	1) Țin. Păd.
		B.	Și L S M ^{R}	HD[1] :	Feregi[1], Merișoru de Munte[1].	1) Țin. Păd.

https://biblioteca-digitala.ro

TIPUL	SUBTIPUL	ATESTAREA TERITORIALĂ	OBS.
20. Si L S M R	A. Si L S M R	CS : Tincova	
		TM : Belinț, Jdioara	
	B. Si L S M R	NT : Secu - Buhalnița	
21. R^8 Si L S M R	A. Si L S M R	AB : Ampoița, Cetea, Cricău, Galda de J., Galda de S., Geoagiu de S., Micești, Sebeșel, Tăuțu Ampoiului, Vinerea (Cugir).	
		HD[1]: Aurel Vlaicu[1], Costești[1], Vaidei[1].	1) z. Orăștie → AB
	B. R^8 Si L S M R	AR[1] Bata[1]	1) → TM
		CS : Glimboca, Marga, Măru, Oțelu Roșu[1], Rusca Montană.	1) incl. fostul Ohaba Bistra
		TM : Balinț, Bucovăț, Cliciova, Cornești[1], Crivina de J.	1) fost Jadani
	C. R^8 Si L S M R	HD : Bosorod[1], Clopotiva[2], Goleș[3], Lunca Cernii de J.[3], Lunca Cernii de S.[3], Meria[3], Merișor[4], Nucșoara[2], Peștenița[2], Petroșani, Riu de Mori[2], Sarmizegetusa[2] 5), Știei[2], Tirsa-Luncani[1], Uric[2], Valea Lupului[2]	1) → Orăștie 2) → Hațeg 3) → Țin. Pad. 4) Petroșani 5) (Grădiște)
	D. Si L S M	HD[1]: Alun[1], Bunila[1], Poienița Voinii[1]	1) Țin. Pad.
22. Si L S M R	Si L S M R	AB : Cricău, Galda de J., Galda de S., Gîrbova de S., Micești, Vinerea.	
		BH : Ghighișeni	
		MS : Idicel, Lechincioara, Rîciu.	
23. Si L S M	A. Si L S M	HD[1]: Ghelari[1], Ruda[1].	1) Țin. Pad.
	B. Si L S M	HD[1]: Ghelari[1], Ruda[1]	1) Tin. Pad.
	C. Si L S	HD[1]: Bunila[1], Poienita Voinii[1]	1) Țin. Pad.
24. Si L S M R	A. Si L S M R	CS : Măru	
	B. Si L S M	AB : Cetatea de Baltă	
		CS : Marga	
		HD : Meria[1], Peștenița[2], Sarmizegetusa[2] 3).	1) Țin. Pad. 2) Hațeg 3) (Grădiște)

Clasa 5, fam. tipuri $(M^8)R^8$ Si L S M R (5 M^8)

25. R^8 Si L S M (R)	R^8 Si L S M (R)	AB : Ampoița, Feneș, Tăuțu Ampoiului.	
		HD[1] Bosorod[1]	1) → Orăștie
26. R^8 Si L S M R	A. R^8 Si L S M R	HD[1] Bătrîna[1], Cerișor[1], Lunca Cernii de J[1], Meria[1]	1) Țin. Pad.
	B. R^8 Si L S M	HD Bosorod[1], Clopotiva[2], Nucsoara[2], Riu de Mori[2], Sarmizegetusa[2] 3)	1) → Orăștie 2) Hațeg 3) (Grădiște)
	C. R^8 Si L S M	HD[1] Bătrîna[1]	1) Țin. Pad.
27. M^8 R^8 Si L S	M^8 R^8 Si L S	HD[1] Goleș[1]	1) Țin. Pad.
28. M^8 R^8 Si L S M	M^8 R^8 Si L S M	HD Prăvăleni[1], (Predoni-) Petrila[2].	1) Zona Brad 2) Zona Petroșani

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 67

INVENTAR TIPOLOGIC ZONAL

Zona	Clasa	Fam. tip.	Tip	Subtip	Localități
1. AB	5	(R^{δ})	21. R^{δ} Si L S M R	A. Si L S M R	Ampoița, Cetea, Cricău, Galda de J., Galda de S., Geoagiu de S., Micești, Sebeșel, Tăuțu Ampoiului, Vinerea.
2.			22. Si L S M R	ca tip	Cricău, Galda J., Galda S., Gîrbova S., Micești, Vinerea.
3.			24. Si L S M R	B. Si L S M	Cetatea de Baltă
4.		M^{δ}	25. R^{δ} Si L S M (R)	ca tip	Ampoița, Feneș, Tăuțu Ampoiului.
1. AR	5	(R^{δ})	21. R^{δ} Si L S M R	B. R^{δ} Si L S M R	Bata
1. BH	4	f	17. S M R	ca tip	Budureasa
2.			18. L S M R	ca tip	Beiușele, Budureasa, Dumbrăvița de Codru, Sititelec, Șoimi, Urviș.
3.	5	(R^{δ})	22. Si L S M R	ca tip	Ghighișeni
1. BV	4	f	15. L S M R	A. L S M R	Părău, Rucăr, Șercaia.
2.				B. L S M R	Boholț
1. CS	4	d	3. L S M R	ca tip	Sasca Română
2.			5. L S M R	A. L S M	Prigor, Rudăria.
3.				B. L S M R	Borlovenii Vechi, Remetea-Pogănici.
4.			6. L S M R	ca tip	Borlovenii Vechi
5.		#	10. L S M R L_{δ}	A. L S M R	Bănia, Bozovici, Cornereva, Dalboșeț, Lăpușnicu Mare, Moceriș, Prigor, Rudăria.
6.				B. L S M R	Borlova, Brădișorul J.
7.				C. S M R L_{δ}	Dalboșeț
8.			11. L S M R	ca tip	Soceni, Tîrnova.
9.			12. L S M R	ca tip	Bănia, Rusca Montană, Tibiscu.
10.			13. L S M R	A. L S M R	Gîrbovăț, Lăpușnicu M.
11.			14. L S M	ca tip	Borlovenii Vechi, Fenes.
12.		f	15. L S M R	A. L S M R	Bozovici, Putna.
13.	5	(R^{δ})	20. Si L S M R	A. Si L S M R	Tincova
14.			21. R^{δ} Si L S M R	B. R^{δ} Si L S M R	Glimboca, Marga, Măru, Oțelu Roșu (Ohaba Bistra), Rusca Montană.
15.			24. Si L S M R	A. Si L S M R	Măru
16.				B. Si L S M	Marga
1. GJ	4	d	1. L S M R L_{δ}	A. L S M R L_{δ}	Alexeni, Arcani, Bălava, Bîltișoara, Bota, Brădiceni, Călești, Cîmpoșeni, Cornești (Găvănești), Curpen, Dobrița, Frătești, Lelești, Polata, Rasova, Rasovița, Runcu, Schela, Stănești, Stolojani, Stroiești, Tălpășești, Tămășeștii de Jos, Telești, Ursați, Ursătei, Vaidei, Valea Mare.
2.				C. L S M R	Costeni, Mătăsari.
3.			2. L S M R L_{δ}	A. L S M R	Bîltișoara, Borosteni, Godinești, Gureni, Olteanu, Peștișani, Pocruia, Tismana, Topești, Valea Mare.
4.				B. S M R L_{δ}	Celei, Costeni, Pîrîu, Racoți, Sohodol.
5.				C. L S M R	Isvarna
6.		#	8. L S M R	ca tip	Arcani, Borosteni, Ceauru, Peștișani, Pocruia, Tismana, Topești.
1. HG	4	f	15. L S M R	A. L S M R	Șoimușu
1. HD	4	#	13. L S M R	B. ca tip	(Predoni-) Petrila
2.		f	15. L S M R	A. L S M R	Țărățel

https://biblioteca-digitala.ro

Zona	Clasa	Fam. tip.	Tip	Subtip	Localități
3. (HD)	5	(R^8)	19. Si L S M R	A. Si L S M R	Alun, Cerbăl, Cerișor, Lelese, Muncelu Mare, Poienița Tomii, Sohodol.
4.				B. Si L S M R	Feregi, Merișoru de Munte.
5.			21. R^8 Si L S M R	A. Si L S M R	Aurel Vlaicu, Costești, Vaidei.
6.				C. R^8 Si L S M R	Boșorod, Clopotiva, Goleș, Lunca Cernii J., Lunca Cernii S., Meria, Merișor, Nucșoara, Peștenița, Petroșani, Rîu de Mori, Sarmizegetusa, Stei, Tîrsa-Luncani, Uric, Valea Lupului.
7.				D. Si L S M	Alun, Bunila, Poienița Voinii.
8.			23. Si L S M	A. Si L S M	Ghelari, Ruda.
9.				B. Si L S M	Ghelari, Ruda.
10.				C. Si L S	Bunila, Poienița Voinii.
11.			24. Si L S M R	B. Si L S M	Meria, Peștenița, Sarmizegetusa.
12.		M^8	25. R^8 Si L S M(R)	ca tip	Boșorod
13.			26. R^8 Si L S M R	A. R^8 Si L S M R	Bătrîna, Cerișor, Lunca Cernii J., Meria.
14.				B. R^8 Si L S M	Boșorod, Clopotiva, Nucșoara, Rîu de Mori, Sarmizegetusa.
15.				C. R^8 Si L S M	Bătrîna
16.			27. M^8 R^8 Si L S	ca tip	Goleș
17.			28. M^8 R^8 Si L S M	ca tip	Prăvăleni, (Predoni-)Petrila.
1. MH	4	d	1 L S M R L_8	A. L S M R L_8	Ilovăț, Lupșa J., Negrușa, Șișești.
2.				B. L S M R	Lupșa S. [, Ciovîrnășani].
3.			2. L S M R L_8	A. L S M R	Negoești
4.				B. S M R L_8	Isverna, Podeni.
5.				C. L S M R	Ieșelnița, Lupșa J., Selișteа.
6.		#	8. L S M R	ca tip	Cireșu, Godeanu, Isverna, Jupînești, Lupșa J., Negoești, Negrușa, Selișteа.
7.			9. L S M R L_8	A. L S M R	Isverna, Jupînești, Negrușa.
8.				B. L S M R L_8	Cireșu, Jupînești, Negrușa.
1. MS	4	f	15. L S M R	A. L S M R	Boiu, Hetiur, Mihai Viteazu, Vînători.
2.	5	(R^8)	22. Si L S M R	ca tip	Idicel, Lechincioara, Rîciu.
1. NT	5	(R^8)	20. Si L S M R	B. Si L S M R	Secu-Buhalnița
1. SB	4	d	4. L S M R	ca tip	Săcădate
2.			7. L S M R	ca tip	Retiș
3.		f	15. L S M R	A. L S M R	Albești, Arpașu J., Arpașu S., Avrig, Bîrghiș, Bradu, Bruiu, Buia, (Oprea-)Cîrțișoara, Coveș, Florești, Ghijasa S., Ighiș, Mihăileni, Mohu, Pelișor, Porumbacu J., Scoreiu, Șalcău, Șoala, Stenea, Vărd, Vecerd.
4.				B L S M R	Giacăș, Micăsasa, Șelimbăr.
5.			16. L S M R	ca tip	Buia, Mihăileni, Șalcău.
1. TM	4	d	3. L S M R	ca tip	Cenad
2.			6. L S M R	ca tip	Breazova
3.		#	12. L S M R	ca tip	Petrovaselo, Vălcani.
4.	5	(R^8)	20. Si L S M R	A. Si L S M R	Belinț, Jdioara.
5.			21. R^8 Si L S M R	B. R^8 Si L S M R	Balint, Bucovăț, Cliciova, Cornești, Crivina J.
1.R.S.Fl.	4	#	10. L S M R L_8	B. L S M R	Uzdin
2			12. L S M R	ca tip	Vladimirovat
3		f	15. L S M R	A. L S M R	Seleuș

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 68 A

I. Zorile

1. Zorile

a) Invocarea Zorilor

b) Invocarea Soarelui

c) Motivarea întîrzierii (consumate)

d) Preparativele necesare

2. Cocoșii

a) Cocoșii (negri)

b) Cocoșul gai (aldai , cocojdai ș.a.)

3. Solicitarea / Neputința comunicării

4. Factorul hotărîtor (înscrie / cheamă)

a) Zîna bătrînă

b) Irodia

c) Holăjdia

d) Somodiva

e) Maica Mărie

f) Domnul (scriitorul)

g) Moartea

ș.a.

5. Soarele și Moartea

6. Firul de

a) trandafir

b) siminic

c) foiamfir

7. Vîntul viorint (fatal)

https://biblioteca-digitala.ro

8. Ceața la fereastră (fatală)

9. Corboaica neagră (fatală)

10. Faptul produs

    a) Desprindere ireversibilă

    b) Așteptarea frustrată la masă

11. Îndemn la răbdare

12. Înfruntarea florilor galbene

13. Păsări (răpitoare , mesagere)

14. Trei surori la flori

15. Spălarea

16. Suferința arborelui (țipă / se vaită / se leagănă / se usucă)

    a) Bradul

    b) Stejarul verde

17. Căsuța (casa) subpământeană

    a) de brad (măr , păr)

    b) Lemnul

    c) Zidarii (bărdașii / dulghereii), ferestrele

    d) Scîndurile

18. Stîlpul

19. Scrierea numelui

20. Rămas bun

21. Invocarea arborelui cosmic (bradul / plopul) / codrului pentru înlesnirea trecerii pe celălalt tărîm.

22. Podurile

    a) de alamă

    b) de piatră

    c) de brazi

https://biblioteca-digitala.ro

d) de flori

e) de ceară

23. Animalul psihopomp mohorît / frumos / strein

a) Cerbul

b) Calul

24. Leagăn (de mătase / bumbăcel) pe coarne de cerb / slobozit de îngeri

25. Tărîmul celălalt - Sfaturi

26. Pomul (meri / răchită / păltinior / brad)

a) Pom înflorit

b) Măr de SînPetru

c) Adăpost Maicii - călăuze

27. Scaun de argint (de mătase)

28. Metamorfoze

a) Răchită - mpupită (tufă de răchită / buruiană)

b) Măr mărgărint

c) Cocoș aldai / cocoși cîntînd ș.a. (v. 2 b)

d) Paltin galben

e) Pomi înfloriți (v. 26 a)

f) Golumbei (Pîlc de.....)

g) Rîndunele (Pîlc de....)

29. Calea

a) dreaptă = dreaptă , curată , arată cu plug , cu boi (albi), are grîu , grîne , flori (= loc frumos)

b) stîngă = strîmbă , nătîngă , arată cu plug negru , cu boi negri / bivoli , are spini , pelin (spațiu cu Zîna bătrînă)

30. Flori (fructe , frunze)

a) Bujor

b) Busuioc

https://biblioteca-digitala.ro

c) Romanița

d) „Nocoțele" („Locoțele")

e) Sulfină

f) Priboi

g) Leuștean

h) Chiți de fragi

i) Gherghină

j) Mușcată

k) „Zaschiu"

l) Floarea soarelui

m) „Semenic"

31. Animale - călăuze

a) Lupul

b) Vulpea (Vulpioara)

c) Vidra

d) Golumbi

32. Oameni - călăuze

a) Trei unchești bătrîni

b) Trei nevestele

c) Trei fete mari

d) Trei voinici

e) Trei feciori de crai / Trei băieței / Copil de crai

33. Mulțime (tineri, bătrîni, copii, cete de fete, „ai noștri")

34. Spațiul final

a) Cîmpul / Dealul cu jocul

b) Cîmpul cu brazi

c) Replica satului real

d) Cu floricele, cu nemurele

https://biblioteca-digitala.ro

35. Relații ulterioare reglementate (ceremonial)

36. Pomul fructifer

a) Mărul și părul

b) Părul

c) Piersicul

37. Carul / șeica / hinteul / cocia (sing. / pl.)

38. Culcușul de brad

a) Pat de brad

b) Brad încetinat

39. Moartea nefastă

a) Cucul și Moartea

b) Moartea-crăiasă alege

40. Cucul

41. Împărțirea pământului

42. Repudierea / blestemarea Morții

43. Pomenirea

II. Bradul

44. Invocarea Bradului, narațiunea

45. Bradul = replica omului

46. Consolarea Bradului

47. Chișchineul / Năframa

48. Molinul

49. Sosirea la poarta casei

50. Repudierea / blestemarea Bradului (Bradul despărțitor)

51. Invocarea (rechemarea) voinicului

https://biblioteca-digitala.ro

III. Pământul (Țărîna)

52. Invocarea Bradului , norul de pământ

53 Invocarea Pământului (Țărînii), solicitarea bunăvoinței

54. Repudierea / blestemarea Pământului

IV. Dumbrava

55 Invocarea Dumbravei (umbrei)

56 Para de foc = Dorul

V. Animale cărătoare

57. Boiții (boii)/Caii cărători (Invocare , drumul definitiv)

58 Răsplata (fabuloasă) imposibilă

59 Îngrijirea lor

VI. În absentia

60. Substitutul ceremonial

a) Evocarea în lipsă

b) Cîntecul lui Vlaicu - simbol

---

x) Începutul ciclului III (Pământul) coincide cu ultimul episod ceremonial al Bradului și se instituie în motiv final al ciclului II (Bradul). Invocarea bradului nu apare în toate variantele.

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 68 B

TIPOLOGIE MUZICALĂ

MOTIVE POETICE

Cl.	Fam. tip	Tip	Sub tip	I 1 a b c d	2 a b	3	4 a b c d e f g	5	6 a b c	7	8	9	10 a b	11	12	13	14	15	16 a b	17 a b c d	18	19	20	21	22 a b c d e	23 a b	24	25	26 a b c	27	28 a b c d e f g	29 a b	30 a b c d e f g h i j k l m
4	d	1	A	x x x x	x x	x	x	x	x x	x	x	x	x	x		x	x			x x x	x	x	x		x	x	x			x x x x x	x x	x x x x x x
			B	x (x) x	x	x	(x)																	x		x					x x	x x x
			C	x x x		x		x	x					x								x				x		x			x x x x	x x	x
		2	A	x x x		x		x	x				x	x						x x	x	x	x	x	x		x	x		x x	x x	x
			B	x x x					x										x			x	x	x		x		x					30
			C	x x														x		x						x		x			x	x x	x x x x x x
		3		x			x						x										x					26				
		4					x x x																x					?				
		5	A	x																							x						
			B	x ..... ?																							x						
		6		1 (x)			x x		x				x											x		x	x	x	x			x x	30
		7															x																
	♯	8		x x x x	x x x		x (x)						x	x						x		x	x	x		x		x	x		x x x x x x	x x	x
		9	A				x		x				x			?		x		x x						x x		x				x	
			B				x		x				x					x		x x	x					x	x	x	x			x x	x x x x
		10	A	(x) (x)	x		x x x		x				x											(x)				x	x x x x	x		x x	30
			B	x			x		x				x					x		x x			x	x		x	x	x x x		x	x x	x	x x
			C																														
		11		x x	x		x x		x															x (22)				x	x x			x x	
		12		x x	x		x x						x											x				x	x x x			x x	x
		13	A																														
			B																														
		14		x	x								x					x															
	f	15	A	x	x		x x x x x						x			(13)			x	x			x	x			x		x x			x	x
			B	x			x x						x							x	x	x						x					x x
		16																				x										x	
		17					x						x									x											
		18					x						x																				
5	(R^{6})	19	A																														
			B																														
		20	A	x x	x		x						x			x				x					x x x x		x x	x				
			B																														
		21	A																														
			B	x x x	x x	x	x						x					x		x	x						x	x x		(28)	x x	30
			C	(x) x	x		x	x	x	x			x	x							x			x			x	x x			x x	
			D																														
		22					x						x		x													x					
		23	A	x x			x																	x									
			B																														
			C				x						x											x									
		24	A																					x									
			B	x		(x)	x x x						x x											x	[x]		x	x				29	
	M^{6}	25					x						x	x																			
		26	A	x		(x)	x						x							x				x									
			B				x																	x									
			C																														
		27			x																												

https://biblioteca-digitala.ro

TIPOLOGIE MUZICALĂ

Cl.	Fam tip	Tip	Sub tip	I 31 a b c d	32 a b c d e	33	34 a b c d	35	36 a b c	37	38 a b	39 c b	40	41	42	43	II 44	45	46	47	48	49	50	51	III 52	53	54	IV 55	56	V 57	58	59	VI 60 a b
4	d	1	A	x	x x x x x			x		(x)		x					x								x	x						
			B				x										x						x			x							
			C	x x x		x	x	x									x																
		2	A	x x x	x x x x	x	x x	x									x								x	x				x			
			B	x x			x x										x								x	x	x						
			C	x x x	x		x										x								x	x				x	x		
		3																															
		4									x	x																					
		5	A																														
			B													x							x										
		6																															
		7																															
	#	8		x	x x x			x									x								x	x	x			x	x		
		9	A				x										x																
			B			x	x	x								x	(x)								x	x	x						
		10	A																							x							
			B			x								x																			
			C																				x										
		11					x																			x							
		12				x																				x							
		13	A														x	x					x										
			B														x		x														
		14																															
	f	15	A				x		(x)		x	x		x							x												
			B						x x		x	38		x																			
		16																	x	x								x	x				
		17							36			38		x																			
		18							35 x		x	x		x																			
5	(R8)	19	A														x			x													
			B														x			x													
		20	A					x																									
			B																														
		21	A														x		x	x			x	x		x							
			B				x	x									x																
			C					x									x		x	x			x			x			x		x		
			D														x			x													
		22							x		x	x		x								x											
		23	A														x		x	x		x											
			B														x			x													
			C																														
		24	A																														
			B							x																x	x	x					x	x
	M8	25								x			x			x	x		x			x											
		26	A											x												x							
			Z													x									x								
			C														x			x													
		27																															
		28																															

https://biblioteca-digitala.ro

TABEL 68 C

4. d. 1. A. [1]

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
GJ	I: 1a,b,c,d,2a,b, 3,4d,g,5,6a, c,7,8,9,10a, 11,14,17b,c,d,18, 19,20,23a,24, 25,28a,b,c,e,f, 29a,b,30a,b,c, g,h,32a,b,c,d,e, 35,39b.	Alexeni	I: 1a,d,3,7,25
		Arcani	I: 1 a,d,3,4d,9,17c,35 II: 44 III: 53
		Bălava	I: 1a,c II: 44
	II: 33,44,50	Biltișoara	I: 1a,b,c,3,7
	III: 3a,b,g,6a,17c, 52,53,54	Bota-Dobrița	I: 1a,d,3,5,6c,9,17,25,30a,b,g II: 44 III: 6a,17c,30a,b,g,52,53
		Brădiceni	I: 1a,3,9,25,28a,b,c,29a,b,30a, 32a,b,c II: 44
		Călești	II: 44
		Cîmpofeni	I: 1a,d,3,9,17c,20,25,28a,b,c,e, 29a,b,30h II: 44 III: 52,53
		Cornești - Găvănești	I: 1a,d,6a,9,10a,14 II: 44
		Curpen	I: 1a,d II: 44
		Frătești	I: 1a,d,2a,3,7,17c,28a,f II: 44 III: 17c,(52),53

1) În casetă apare tipologia muzicală : clasa, familia de tipuri, tipul, subtipul.

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		Lelești	I: 1a,d, 3,9, 17b,d, 25 II: 44
		Polata	I: 1a,d
		Rasova	I: 1a,d, 3,9, 17d, 25, 28a, 29a,b, 32e III: 53
		Rasovița	I: 1a,d, 3,9, 17b,c,d, 19, 25, 28a,b,c, 29a,b, 32b,c,d II: 44 III: 52, 53, 54
		Runcu	I: 1a,d, 3, 6a,c, 8, 9, 10a, 11, 17b,c, 18, 20, 23a, 25, 28a,b,c, 29a,b, 30a,b,c, 39b II: 44, 50
		Schela, Stănești, Stolojani	I: 1a,d II: 44
		Stroiești	I: 1a,d, 3, 9 II: 37, 44, 50
		Tălpășești	I: 1a,d
		Tămășeștii de Jos	I: 1a,d, 3, 6a, 9 II: 44 III: 52, 53
		Telești	I: 1a,d, 6a, 17 II: 44
		Ursați	I: 1a,d, 9, 17b, 25 II: 44 III: 53,(54)
		Ursătei	I: 1a,d, 3, 9 II: 44
		Vaidei	I: 1a,d, 2a,b, 4g, 11, 23a, 24 II: 44
		Valea Mare	II: 17c, 44, 52

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
MH	I: 1a,d,2b,13,23, 25,[29a,b] II: 44 III: 53	Ilovăț	III: 53
		Lupșa de Jos	I: 1a,d
		Negrușa	I: 13
		Șișești	I: 1a,d,2b,13 mel. nesigură: 23,25,[29a,b] II: 44 III: 53

4.d.1.B.

MH	I: 1a,(b),c,2a,3, 4(a=babă),23b, 25,29a,b,30b,c,d II: 21,44 III: 53	Lupșa de Sus (și Ciovirnă-șani ?)	ca la județ

4.d.1.C.

GJ	I: 1a,b,d,3,5,6a, 19,23b,25,28a (=buruiană),d, e,f,29a,b,30a, 31a,b,c,33,34a, 35 II: 44	Costeni	I: 1a,b,d,3,5,6a,19,23b,25, 28a (=buruiană),d,e,f,29a,b, 30a,31a,b,c,33,34,35
		Mătăsari	I: 1a,d,25 II: 44

4.d.2.A.

GJ	I: 1a,b,d,3,5,6a, 10a,11,17b,c,18, 19,20,23a,b,24, 25,28a,b,c,f,29 a,b,30a,31a,b,c, 32a,b,c,e,33, 34a,c,35 II: 21,44 III: 52,53	Bîltișoara	I: 6a
		Borosteni	II: 44

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	V: 57	Godinești	I: 6a,17b,c,18,19,20,25,28f, 29a,31a,b,c 35 II: 21,44 III: 53 V 57
		Gureni	I: 1b II: 44
		Peștișani	I: 25,28a,b,c 29a.b,30a,32a,b,c II: 44 III: 52,53
		Pocruia	I: 1a,b,d,3,10a,23b,25,35 II: 44
		Tismana	I: 3,6a,19,23b,25,29a,32e,33 II: 44 III: 53
		Topești	I: 3,23b,25,29a,b,30a,34a,c. II: 44
		Valea Mare	I: 1a,b,d,5,23a,24(Zorile afară); 5,11,23a,24,25,28a,b,29a,b (Zorile în casă)
MH	II: 21,44	Negoești	Ca la județ

4.**d**.2. B.

GJ	I: 1a,b,d,6a,16b, 19,23b,25,30a, 31a,b,34a,b II: 21,44 III: 52,53	Celei	I: 1a,d,6a,16b,23b,25,30a,34a,b II: 21,44 III: 52,53
		Costeni	II: 44
		Piriu	I: 1a,d
		Racoți	I: 1a,b,d II: 44
		Sohodol	I: 1a,d,6a,19,25,31a,b II: 44

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
MH	I: 20 II: 44 III: 52, 53, 54	Isverna Podeni	I: 20 II: 44 III: 52, 53, 54

4. d. 2. C.

GJ	I: 25, 31a (apoi întrerupt)	Isvarna	Ca la județ
MH	I: 1a, d, 15[x], 23b, 25, 28f, 29a[x], b[x], 30a, b, d, f, i, 31b, c, 32e, 34d[x]	Ieșelnița	II: 44
		Isverna	I: 15[x], 23b, 25, 28f, 29a[x], b[x], 30a, b, f, 31b, c, 32e, 34d[x]
	II: 44 III: 17, 52, 53 V: 57, 58		II: 44 III: 17, 52, 53 V: 57, 58
		Lupșa de Jos	I: 1a, d
		Seliștea	I: 28f, 29a, 30a, b, d, i, 32e II: 44

x) mel. nesigură

4. d. 3.

CS	I: 4e, 26a	Sasca Română	Ca la județ
TM	I: 1c, 10a, 20[x]	Cenad	Ca la județ[x]

x) simil. cîntec nuntă

4. d. 4

SB	I: 4b, e, g, 20, 38b, 39a	Săcădate	Ca la județ

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	4. d. 5. A.		
CS	I: 1a[x], 26a ?	Prigor	I: 1a[x]
	x) invers : să grăbiți !	Rudăria	I: 1a[x], 26a ? (Pom rotat)
	4. d. 5. B.		
CS	I: 1a, 25, 43 II: 50	Borlovenii Vechi	I: 1a („Zori"), 25, 43 („Cu colacu") II: 50 (Bradul , Sulița)
		Remetea - Pogănici	I: 1a .... ? (text incomplet)
	4. d. 6.		
CS	I: (1c), 4d, e, 6a, 10a, 21, 23a, 24, 25, 26c, 29a, b, 30	Borlovenii Vechi	Ca la județ
TM	I: 1[x]	Breazova	Ca la județ
	x) neclar		
	4. d. 7.		
SB	I: 14	Retiș	Ca la județ
	4. f.[#] 8.		
GJ	I: 1a, b, d, 2b, 3, 4d, 10a, 17c, 19, 20, 23b, 25, 28a, b, c, d, f, g, 29a, b, 30a, 31b, 32a, b, c, 35 II: 21, 44, 52	Arcani	I: 1a, d, 3, 17c, 25, 28a, c, d, f, g, 29a, b
		Boroșteni	I: 1a, d
		Ceauru	II: 21, 44, 52

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	III: 52,53 V: 57,58	Peștișani	I: 1a,b,d,2b,3,4d,25,28a,b,c,29a,b,30a,32a,b,c,35 III: 52,53
		Pocruia	I: 1a,b,d,3,10a,23b,25,31b,35 II: 44
		Tismana	I: 1a,(b),d,19,20 V: 57,58
		Topești	I: 1a,b
MH	I: 1a,b,c,d,2a,(4g),10a,11,20,21,25,26a II: [21],44 III: 53,54 V: 57,58	Cireșu	I: 1a,c,2a,10a,20,25 V: 57,58
		Godeanu	I: 1a,c,d,25 II: [21],44 III: 54
		Isverna	I: 1a,b,c,d,2a,21,25,26a
		Jupinești	I: 1a,c,d,2a,10a,20 V: 57,58
		Lupșa de Jos	III: 53
		Negoești	I: 1a,d
		Negrușa	I: 1a,d,2a,(4g),11,20
		Seliștea	I: 1a,c,2a,25,26a

4.f.9.A.

MH	I: 4a;6a,10a,17b,c,23a,b,29a.30c,f,34a ?: 13,15,25 II: 44	Isverna	I: 23a ?: 13,15,25
		Jupinești	I: 4a
		Negrușa	I: 6a,10a,17b,c,23b,29a,30c,f,34a II: 44

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		4.# f. 9. B.	
MH	I: 4a,6a,10a,15, 17b,c,18,23b, 25,26a,29a,b, 30b,c,d,f,33, 34a,35,43,(44)	Cireșu	I: 4a,10a,15,17c,23b,25,26a, 29a,b,30b,c,d,f,33 34a,35
	II: 44		II: 44
	III: 52,53,54		III: (52),53,54
		Jupînești	I: 4a,6a,18,26a
			II: 44
			III: 52,53
		Negrușa	I: 17b,43,(44)
		4.# f. 10. A.	
CS	I: (1a),(1b),2a, 4a,d,e,6a,10a, (21),25,26a,b,c, 27,29a,b,30	Bănia	I: 6a
	III: 53	Bozovici	I: 4e,6a,10a,25,26b,c,29a,b,30
			(III): 53
		Cornereva	I: (1a),(1b),2a,4e,26a
		Dalboșeț	I: 6a
		Lăpușnicu Mare	I: 4e,6a,10a,25,26b,c,27,29a,b
			III: 53
		Moceriș	I: 4e,6a,10a,26b,c,29a,b,30
			[III]: 53
		Prigor	I: 4d,6a,25,26b,c,27,29a,b
			[III]: 53
		Rudăria	I: 4a,6a,10a,(21),25,29a,b
			[III]: 53
		4.# f. 10. B.	
CS	I: 1c,4e,15,25,28a, 29a,b fără text	Borlova	I: 1c,4e,15,25,28a,29a,b fără text
		Brădișoru de Jos (fost Maidan)	

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
RSFI	I: 1c, 4e, 6a, 10a, 17 a,c, 20, 21, 23a, 24, 25, 26 a,b, 29a,b, 30a, 1, m, 33, 41	Uzdin	I: 1c, 6a, 10a, 17a,c, 21, 26a, 41
		Vladimirovat	I: 1c, 4e, 10a, 20, 21, 23a, 24, 25, 26b, 29a,b, 30a, 1, m, 33

4. ♯f. 10. C.

CS	II: 50, ...	Dalboșeț	II: 50, ...

4. ♯f. 11.

CS	I: 1a, b, 2a, 4a, e, 6a, 21, (22), 25, 26a, c, 29a, b, 34, 53	Soceni	I: 1a, 2a, 4a, e, 6a, 21, (22), 25, 26a, c, 29a, b, 53
		Tîrnova	I: 1a, b, 25, 34

4. ♯f. 12.

CS	I: 1a, c, 2a, 4d, g, 10a, 25, 26a, c, 29a, b, 33	Bănia	I: 4d, g
		Rusca Montană	I: 1a, c, 2a, 25, 26a, c, 29a, b, 33
		Tibiscu	I: 1 (neclar), 10a
TM	I: 1a[x] și 1[xx], 4a, 21, 25, 26b, 29a, b, 30 1, (33), 53	Petrovaselo	I: 1a[x], 4a, 21, 25, 26a, b, 29a, b, 30 1, (33), 53
		Vălcani	I: 1[xx]
	x) reproș xx) nu continuă textul		
RSFI	I: 1 c	Vladimirovat	I: 1 c

4. ♯f. 13. A.

CS	II: 44, 45, 50	Gîrbovăț	II: 45, 50
		Lăpușnicu Mare	II: 44 (invoc.)

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		4. ♯f. 13. B.	
HD	II: 44,46	(Predoni-) Petrila	II: 44,46
		4. ♯f. 14.	
CS	I: 1 a,2a,10a,15, 29	Borloveni	I: 1 a,2a
		Feneș	I: 2a,10a,15,29
		4. ♭f. 15. A.	
BV	I: 4e,g,23b,37, 39a,41	Părău	[I]: 4e,g,23b,37,39a
		Rucăr	[I]: 4g
		Șercaia	[I]: 4e,41
CS	I: 1 a,4d,21,26a	Bozovici	[I]: 4d,21,26a
		Putna	I: 1a (invers: sculați !) [→ bocet]
HG	I: 37,41	Șoimușu	I: 37,41
HD	I: 4g,39a	Țărățel	I: 4g,39a
MS	I: 4e,g,10a,37, 39a,41	Boiu	I: [4],10a,37
		Hetiur	I: [4],10a,37,41
		Mihai Viteazu	I: 4e,g,37,39a
		Vînători	I: 4g
SB	I: 1 a,2b,4a,b, e,f,g,10a,(13), 16a=44,17a,c, 20,21,25,26, 30a,34a,d,36, 37,38,39a,41,48	Albești	I: [4],10a,17a,[25],26,37,39a
		Arpașu de Jos	I: 2b,4e,g,21,48
		Arpașu de Sus	I: 4e,g

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		Avriș	I: 4g, 16a, 17a, 36, 38, 39a
		Bîrghiș	I: 2b, 4b, g
		Bratu	I: 4g, 10a, 16a, 17a, 36, 37, 38, 39a, 41
		Bruiu	I: 4f, 16a = 44
		Buia	I: 4e, g
		Coveș	I: 4e, 10a, 16 = 44, 20, 25, [34d], 37, 41
		Florești	I: 4g
		Ghijasa de Sus	I: 4e
		Giacăș	I: 4e, 10a, 37, 38, 39a
		Ighiș	I: 4b, g, 10a, 37
		Mihăileni	[I]: 4e, g, 10a, 36, 37, 38
		Mohu	[I]: 4, (13), 25, 26, (30a), 34a, d
		(Oprea) Cîrțișoara	[I]: 2b, 4b, e, g, 39a
		Pelișor	[I]: (1 a = întreabă Zorile despre soț), 4b, g, 25, 41
		Porumbacu de Jos	[I]: 2b, 4a, b, e, 21, 39
		Scoreiu	[I]: 2b, 4e, g, 10a, 17c, 21, 38, 39a
		Șalcău	[I]: 4e, g, 10a, 36, 37, 38
		Șoala	[I]: 2b, 4e, g, 39a
		Ștenea	[I]: 4e, g, 36, 37
		Vărd	[I]: 1 a (întreabă de soț), 4e, 37, 39a
		Vecerd	[I]: 2b, 4b, g, 20, 36a, 37, 39a, 41
RSFI.	[I]: 1a, 25	Seleuș	[I]: 1 a (reproș), 25

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		4.f.15.B.	
BV	[I]: 4e,10a,41	Boholț	[I]: 4e,10a,41
SB	[I]: 1 a,4e,g,10a, 19a,25,29a,b, 30b,j,k,36a, b,37,38,39a, 41	Micăsasa	[I]: 4g,10a,19a,25,29b,30b,j,k, 36,37,38,39a,41
		Șelimbăr	[I]: 1 a,4e,g,36b,39a.
		4.f.16.	
SB	IV: 46,47,55	Buia	IV: 55
		Mihăileni	IV: 46
		Șalcău	IV: 46,47
		4.f.17.	
BH	[I]: 4g,10a,19,36, 38,39a	Budureasa	[I]: 4g,10a,19,36,38,39a
		4.f.18.	
BH	[I]: 4g,10a,36,37, 38,39a,41	Beiușele	[I]: 10a,36,37,38,39a,41
		Budureasa	[I]: 41
		Dumbrăvița de Codru	[I]: 36,38,39a,41
		Sititelec	[I]: 36,38,39a.
		Șoimi	[I]: 36,37,41.
		Urviș	[I]: 4g,36,37,38,41

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		5.(R^8).19. A.	
HD	II: 44,47	Alun	II: 44
		Cerbăl, Cerișor, Lelese, Muncelu M., Poienița Tomii, Sohodol	II: 44,47
		5.(R^8). 19. B	
HD	II: 44,47	Feregi	II: 44,47
		Merișoru de Munte	II: 44
		5.(R^8). 20. A	
CS	I: 1 a,10a,24,25	Tincova	I: 1 a,10a,24,25
TM	I: 1 a,d,2a,4g, 10g,17c,25, 26a,31d?,35	Belinț	„Zori" I: 1a,d,2a,4g,10a,17c,25, 26a,31d?,35
		Jdioara	„Zori" I: 1 a,(d),10a,25
		5.(R^8). 20. B.	
NT	I: 22	Secu (Buhalnița)	I: 22
		5.(R^8). 21. A.	
AB	II: 44,46,47,50,51	Ampoița, Cricău, Geoagiu de S., Micești Sebeșel, Tăuțu Ampoiului	II: 44,46

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		Cetea	II: 44, 46, 47
		Galda de Jos	II: 44, 47
		Galda de Sus	II: 44
		Vinerea	II: 44 II': 50, 51 (episodul final).
HD	II: 44, 50	Aurel Vlaicu	II: 44
		Costești	II: 44, 50
		Vaidei	II: 44

5.(R^8). 21. B.

AR	[I]: 1c, 10a	Bata	[I]: 1c, 10a
CS	I: 1 a,c, 2a,b, 4e, g, 10a, 15, 17, 25, 26, a,c, 29a,b, 34 [= 29a] II: 44 III: 17c, 35, 53	Glimboca	I: 1c, 2b, 4e,g, 25, 26a,c, 29a,b II: 44
		Marga	I: 1a,c III: 17c, 53 („Zori")
		Măru	I: 1c, 2b, 17 II: 44 III: 53
		Oțelu Roșu (a înglobat Ohaba Bistra)	I: 1c, 2a,b, 4e, 10, 15, 26a,c, 34 [= 29a] III: 17c, 53
		Rusca Montană	I: 1c, 2a II: 44 III: 17c, 35, 53
TM	I: 1 a,b,c, 10a,b, 17a,c, 22e, 25, 30 (coș cu....), 34 [= 29a], 35	Balinț	I: 1c
		Bucovăț	I: 1b,c, 10a, 17a,c, 25, 34 [= 29a], 35
		Cliciova	I: 1c
		Cornești (fost Jadani)	I: 1 a, 3, 10a,b, 22e, 25, 30 (coș cu....)
		Crivina de Jos	I: 1c

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	5.(R^8).21.C.		
HD	I: (1 a), 2b, 5, 10a, 11, 17, 17c, 25, 26a, c, 29a, b II: 1b, 2b, 4e, g, 6b, 10a, 20, 25, (26c), 29a, b, 36, 44, 46, 47, 50 III: 10a, 11, 17c, 35, 53 V: 57, 59	Boșorod	II: 10a, 36, 44, 46
		Clopotiva	I: (1 a), 2b, 10a, 11 II: 44, 46, 47
		Goleș	II: 44
		Lunca Cernii de Jos	I: 5, 11, 17, 17c, 25, 26a, c, 29a, b II: 25, 29a, b, 44, 47 V: 57, 59
		Lunca Cernii de Sus	II: instrumental
		Meria	II: 44, 47
		Merișor (Bănița)	II: 1b, 2b, 4g, 25, (26c), 44
		Nucșoara	II: 44, 50
		Peștenița	II: 44
		Petroșani	II: instrumental
		Rîu de Mori	II: 10a, 20, 44
		Sarmizegetusa (Grădiște)	II: 25, 44
		Știei	II: 44
		Uric	II: 4e, 6b, 44
		Valea Lupului	II: 44, 46, 47 III: 10a, 11, 17c, 35, 53
	5.(R^8).21.D.		
HD	II: 44 47	Alun Bunila Poienița Voinii	ca la județ

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
		5.(R^8).22.	
AB	[I,II]: 4g,10,10a,36, 37,38,39a, 41,48	Cricău	4g, 39a
		Galda de Jos	36,37,38,39a,41 („Cînteca bradului")
		Galda de Sus	36
		Gîrbova de Sus	4g,10a,37,38,39a,48
		Micești	36,38,39a
		Vinerea	4g,10a
BH	[I,II]: 37,38	Ghighișeni	37,38
MS	[I]: [4?],[4g], 10a,12,37	Idicel	[I]: 12
		Lechincioara	[I]: [4?],[4g],37
		Rîciu	[I]: 10a,37
		5.(R^8).23.A.	
HD	I: 4g,20 II: 1b→c,44,46, 47,49	Ghelari	II: 1b→c,44,46,47,49
		Ruda	I: 4g,20
		5.(R^8).23.B.	
HD	II: 44,47	Ghelari	II: 44
		Ruda	II: 44,47
		5.(R^8).23.C.	
HD	I: 4g,10a,20	Bunila	I: 4g,10a,20
		Poienița Voinii	I: 4g

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	5. (R^8). 24. A.		
CS	I: 20	Măru	I: 20
	5. (R^8). 24. B.		
AB	I: 4c,e,g,37	Cetatea de Baltă	I: 4c,e,g,37
CS	I: 4e,25,26a,c, 29	Marga	I: 4e,25,26a,c,29
	III: 52,53,54		III: 52,53,54
HD	I: [3],10a,b,20 [23b],25	Meria	VI: 1c,60a,b
		Peșteniția	I: 20,[23b],25
	VI: 1c,60a,b	Sarmizegetusa (Grădiște)	[I]: [3],10a,b
	5. M^8. 25.		
AB	I: 4g,10a,39a,42	Ampoița	(II): 11,49(„cînd îl împeană")
	II: 11,37,44,46, 49		II: 46 (episodul final)
		Feneș	II: 37,44,46
		Tăuțu Ampoiului	I: 4g,10a,39a,42
HD	I: 4g	Boșorod	I: 4g
	5. M^8. 26. A.		
HD	I: 1 a,[Bocet + 3],	Bătrîna	I: 1 a,[Bocet + 3]

https://biblioteca-digitala.ro

Jud.	Motive poetice	Localități	Motive poetice
	4g, 10a, 17a, 20, 40 III: 53	Cerișor	I: 4g
		Lunca Cernii de Jos	I: 4g, 17a, 40
		Meria	I: 4g, 10a, 20 III: 53

5. M^{8}. 26. B.

HD	I: Liber$^{x)}$, 4g, 20, 42, 52, Motiv bocet	Boșorod	I: 4g, 42
		Clopotivà	I: Liber$^{x)}$, 20, 52
		Nucșoara	I: 20
	x) Motiv liber	Rîu de Mori	Motiv bocet
		Sarmizegetusa (Grădiște)	Motiv bocet

5. M^{8}. 26. C.

HD	II: 44, 47	Bătrîna	II: 44, 47

5. M^{8}. 27.

HD	I: 2a, 4g	Goleș	I: 2a, 4g

5. M^{8}. 28.

HD	I: 2a, 3, 4g, 20, 25, 26a, [29a]	Prăvăleni	I: 4g, 20
		(Predoni -) Petrila	I: („Zori"): 2a, 3, 25, 26a, [29a]

https://biblioteca-digitala.ro

- TABEL 69 -

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Familie de variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Observații
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc. centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	A	R	R	R			II	37A	4	
				MR	M<u>R</u>	M<u>R</u>			II		5	
									q ← II		38	
					MR	MR			q , q II		39	
									I , II		10	
									II		7	
									II'		9	
									II + II'$_2$		30	
					<u>M</u>R	<u>M</u>R			q , q II , II → q		42	
									q II		40 , 41	
									I , II , II → I'		11	
									II		31	
				M	M	M			II		12	
				(S)MR	(S)M<u>R</u>	(S)M<u>R</u>			II		32	
					(S)<u>M</u>R	(S)<u>M</u>R			q		48	
									I		13,14	
				S MRL$_8$	S <u>MR</u>L$_8$	S <u>MR</u>L$_8$			q		55	
				S R	S <u>R</u>	S <u>R</u>			II		6	
				S M	S <u>M</u>	S <u>M</u>			1 rd.		2	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab.	Asoc. centrale (Nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	A	S M R	S M R	S M R			q	37A	45, 47, 49, 51, 56, 57, 71, 72	
									h		97, 99	
									oct.		115, 116, 117	
									qI + qII		118, 119	
									I, II		33	
									II		29	
									II → tern.		36	
						S M R			q		50, 70, 78	
									qII, II → q		53	
									h		98	
									I		8	
									II		18	
						S M R			q		75, 76, 77, 82	
									II → q		52	
					S M R	S M R			q, qI, II → q		54	
									q		59, 64	
									I		17	
									II		18	
					S M R	S M R			q		43, 58, 60	
									q, II → q		61	
									qI + qII		113, 114	
									oct		120	
									h		96, 100, 103	
									qII, II → q		46	
									II → q		62	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf Tab	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	A			S M R			q	37 A	63,65,66,67 x)	x) excepție
									q , q II , II → q		68	
									oct		121	
									h		101 , 104	
									dec		128	
									I		15	
									I . II		19	
									1 rd		1	
									II → q		79	
						S M R			q , II → q		73	
									h		102 , 105	
					S M R	S M R			q		74 , 80	
									I , II , II'		22	
					S M R	S M R			I		23	
						S M R			q		81	
									I , II , II'		24	
									II		20	
				(L)S M R	(L)S M R	(L)S M R			q		44	
									h		106	
						(L)S M R			q		83	
									II		25	
						(L)S M R			q		84	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	A	L S M R	L S M R	L S M R			q	37A	85	
						L S M R			tern.← q		37	
						L S M R			q		94	
					L S M R	L S M R	L S M R		q q II→ q h oct.		69,86,87 92 107,108 125	
							L S M R		h oct. q I + II→ q		109,110,111 123 127	
						L S M R			h oct		112 126	
						L S M R			q		89	
						L S M R	L S M R		oct		122,124	
						L S M R			I		26	
					L S M R	L S M R			q		88,95	
					L S M R	L S M R			. ::		27 21	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	A	L MR	L MR	L MR			q I	37 A	90 35	
					L MR	L MR			I + II		34	
					L MR	L MR			II → q		91	
						L MR			q I, II 1 rd.		93 28 3	
			B	R	R	R			II	37 B	1	
				MR	MR	MR			II		2	
					MR	MR			II		4	
					MR	MR			$I_1 + II_2$		5	
				(S) R	(S) R	(S) R			II		3	
				SMR	SMR	SMR			q		29,30,34,35	
						SMR			q		41	
					SMR	SMR			q		36,37,40,70	
						SMR			I		10	
						SMR			I		11,12,13	
					SMR	SMR			$I_1 + II_2$		6	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (Nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	1	B	L S M R	L S M R	L S M R			q	37B	31	
						L S M R	L S M R		q		32,53,54,55,59, 65,71	
									gn		77	
									h		78	
									t_1 + II		28	
							L S M R		q		38,42,48,52,56 58,66-68,72,76	
									h		79, 80	
						L S M R	L S M R		q		46,47,51,64	
						L S M R	L S M R		q		73	
					L S M R	L S M R	L S M R		q		33	
					L S M R	L S M R	L S M R		q		60,61,69,75	
									h		81	
									l		15, 16	
							L S M R		q		39,43,44,49,50, 57,62,63,74	
						L S M R	L S M R		t_1 + II		27	
						L S M R	L S M R		q		45	
									l		21	
						L S M R	L S M R		l		20,22,24	
						L S M R	L S M R		l		18	
					L S M R	L S M R	L S M R		l		14	
					L S M R	L S M R	L S M R		l		19	
						L S M R	L S M R		l		23	
					L S M R	L S M R	L S M R		t_1 + t_2		9	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{nr.}{ord.}$)	
						1	2	3				
4	d	1	B	L M R	L M R	L M R			$+_1 + +_2$	37 B	7	
						L M R			I		17	
				L S R	L S R	L S R			I		8	
									$+_1 +$ II		25	
						L S R			$+_1 +$ II		26	
			C	S M R	S M R	S M R			1 rd.	37 C	1,6	
					S M R	S M R			1 rd.		2	
					S M R	S M R			1 rd.		3,8	
				S M(R)	S M(R)	S M(R)			1 rd.		5	
					S M(R)	S M(R)			1 rd.		7	
				L S M R	L S M R	L S M R			1 rd.		4	
		2	A	M R	M R	M R			q	38 A	1	
					M R	M R			q II		2,3,4 26	
				M(R)	M(R)	M(R)			II		27,28	
				M	M	M			II		29	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				CfTab	Asoc. centrale (Nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	2	A	S M R	S M R	S M R			q	38A	5,6,7,9,10	
						S M R			q		8	
					S M R	S M R			q		11	
						S M R			q		12	
				S(M)(R)	S(M)(R)	S(M)(R)			II		31	
				S M	S M	S M			II		30,32	
				L S M R	L S M R	L S M R			q		13,17	
						L S M R			q		15	
					L S M R	L S M R			q		16	
					L S M R	L S M R			q		19	
						L S M R			q		14,18	
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			q		20, 21, 22	
				L S R	L S R	L S R			q		24	Netipic (incomplet?)
					L S R	L S R			q		25	
				L S M	L S M	L S M			q		23	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{\text{Nr.}}{\text{ord.}}$)	
						1	2	3				
4	d	2	B	M R	M R	M R			II	38 B	1,2	
				M(R)	M(R)	M(R)			II		3,4,5	
				(S)(M)(R)(L_8)	(S)$\underset{(-)}{(M)}$(R)(L_8)	$\underset{(\cdots)}{(S)}\underset{(-)}{(M)}$(R)($L_8$)			II		10	
				(S)(M)(R)	(S)$\underset{(-)}{(M)}$(R)	(S)$\underset{(-)}{(M)}$(R)			II		11	
				(S) M (R)	(S) M$\underset{(-)}{(R)}$	(S) M$\underset{(-)}{(R)}$			II		6	
					(S) M(R)	(S) M(R)			II		9	
					$\underset{(-)}{(S)}$ M(R)	$\underset{(-)}{(S)}$ M(R)			II		12,14	
				S M(R)	S $\underline{M}$(R)	S $\underline{M}$(R)			II		7,13,17,18	
				S(M)(R)	S$\underset{(-)}{(M)}$(R)	S$\underset{(-)}{(M)}$(R)			II		15	
					S(M)(R)	S(M)(R)			II		16	
				(S)M	(S)M	(S)M			II		8	
				S M	S M	S M			II		19	
			C	M R	$\underline{M}$ R	$\underline{M}$ R			II [= I']	38 C	8	
				M(R)	M(R)	M(R)			II'		9	
				S M R	S $\underline{M}$ R	S $\underline{M}$ R			II → q		1	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Familie	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (Nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	2	C	(S)(M)(R)	(S)(M)(R) (—)	(S)(M)(R) (—)			II'	38C	11	
				(S) M(R)	(S) M(R) (—)	(S) M(R) (—)			II'		17, 18	
				S M(R)	S M(R)	S M(R)			II → q II'		2, 3 13	
					S M(R)	S M(R)			II → q II'		5, 6 15	
					S M(R)	S M(R)			II'		16	
				S(M)(R)	S(M)(R)	S(M)(R)			II → q II'		4 14	
					S(M)(R) (—)	S(M)(R) (—)			II'		12	
				(L)(S)M R	(L)(S)M R	(L)(S)M R (—)			II'		19	
				(L)(S)M(R)	(L)(S)M(R) (—)	(L)(S)M(R) (··) (—)			II → q II'		7 10, 20	
		3	—	S M R	S M R	S M R ··			bin.	39	2	
						S M R ··			bin.		1, 3, 4	
				L S M R	L S M R	L S M R ··	L S M R ·		tern.		8	
							L S M R ··		bin.		5, 6	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip.	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	2	C	L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)		bin.	39	7	
		4	—	S M R	S M R	S M R			bin.	40	1	
				S M	S M	S M			bin.		2,3,11,13	
				S(M)	S(M)	S(M)			bin.		14	
				L S M	L S M	L S M			bin.		4.5.6.9.10.12, 16.23.24	
						L S M			bin.		26	
						L S M			bin.		7,8	
					L S M	L S M			bin.		25	
				L S(M)	L S(M)	L S(M)			bin.		15,17-22,27-29	
					L S(M)	L S(M)			bin.		30	
		5	A	L S M	L S M	L S M			bin. (← 1rd.)	41 A	1	
					L S M	L S M			bin. (← 1rd.)		2	
					L S M	L S M			bin. (← 1rd.)		3	
						L S M			bin. (← 1rd.)		5	
				L S	L S	L S			bin. (← 1rd.)		4	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasa	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune ■	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc. centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	d	5	B	M	M	M			bin.(← 1rd.)	41 B	2	
				L M R	L M R	L M R			bin.(← 1rd.)		1	
				L(S)M R	L(S)M R	L(S)M R			bin.(← 1rd.)		8	
				L S M	L S M	L S M			bin.(← 1rd.)		5	
						L S M			bin.(← 1rd.)		4, 14	
					L S M	L S M			bin.(← 1rd.)		6	
					L S M	L S M			bin.(← 1rd.)		15	
				L(S)M	L(S)M	L(S)M			bin.(← 1rd.)		9	
					L(S)M	L(S)M			bin.(← 1rd.)		7, 10 - 13	
				L M	L M	L M			bin.(← 1rd.)		3	
		6	—	S M R	S M R	S M R			bin.	42	2	
				S M(R)	S M(R)	S M(R)			bin.		3	
				(L)S M(R)	(L)S M(R)	(L)S M(R)			bin.		1	
				L(S)M(R)	L(S)M(R)	L(S)M(R)			bin.		11 - 13	
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			bin.		4, 8	
						L S M(R)			bin.		10	
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		7	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famfip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr.ord.)	
						1	2	3				
4	d	6	—	L S M	L S M	L S M L S M			bin. bin.	42	6 5,9	
		7	—	S M R	S M R	S M R			tern.	43	1	
				L M R	L M R	L M R			tern.		2	
	# f	8		S M R	S M R	S M R			II	44	19,20,21,26	
						S M R			II		17,27	
						S M R			q II II, II' II → q		69,72 16,24 22 71	
					S M R	S M R			II II, II'		18,25 28	
					S M R	S M R			I II		1 29,31	
				S M	S M	S M			I		32,68x)	x)Dubitabilă
				(L) S M R	(L) S M R	(L) S M R			II		33,34	
						(L) S M R			II II'		35 36	
						(L) S M R			I		5	
					(L) S M R	(L) S M R			I		10,62	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	# f	8		L(S)M R	L(S)M R	L(S)M R			II	44	48	
				L S M	L S M	L S M			I		61	
				L S M R	L S M R	L S M R	L S M R		II, II'		23	
									II'		39	
							L S M R		II		37	
						L S M R	L S M R		II		30	
									II, II'		38, 41	
						L S M R	L S M R		II'		42	
						L S M R	L S M R		q		70	
							L S M R		q		73	
									I		49	
									II		40, 43, 47	
							L S M R		q		74	
									I		6, 8	
						L S M R	L S M R		q		76	
									I		9, 11	
									I, II		52	
									II		44, 46	
					L S M R	L S M R	L S M R		I		7	
					L S M R	L S M R	L S M R		I		2	
									II		45	
					L S M R	L S M R	L S M R		q		75	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	# f	8	—				L S M R		I II	44	67 50	
						L S M R	L S M R		I II		3,4,12,59 15,51,53	
						L S M R	L S M R		II		57	
							L S M R		I II		64,65 60	
					L S M R	L S M R	L S M R		I		63	
							L S M R		II		54	
					L S M R	L S M R	L S M R		I		58	
							L S M R		I		14	
						L S M R	L S M R		I		13	
							L S M R		I II		66 55,56	
		9	A	M R	M R	M R			II	45 A	1	
				S M R	S M R	S M R			II		2	
					S M R	S M R			II		3	
				L S M R	L S M R	L S M R			II		4,11	
				L(S)(M)R	L(S)(M)R	L(S)(M)R			II		13	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Familie	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)
						1	2	3			
4	# f	8	—				L S M R		I II	44	67 50
						L S M R	L S M R		I II		3, 4, 12, 59 15, 51, 53
						L S M R	L S M R		II		57
							L S M R		I II		64, 65 60
					L S M R	L S M R	L S M R		I		63
							L S M R		II		54
					L S M R	L S M R	L S M R		I		58
							L S M R		I		14
						L S M R	L S M R		I		13
							L S M R		I II		66 55, 56
		9	A	M R	M R	M R			II	45 A	1
				S M R	S M R S M R	S M R S M R			II II		2 3
				L S M R	L S M R	L S M R			II		4, 11
				L(S)(M)R	L(S)(M)R	L(S)(M)R			II		13

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab.	Asoc. centrale (Nr. ord.)
						1	2	3			
4	# f	9	B				L S M R		q	45 B	36,45,49,50,55 61
						L S M R	L S M R		q		14, 17, 38
				L S M R	L S M R	L S M R	L S M R		q		13,16,21,25,37,39
						L S M R	L S M R		q		35
					L S M R	L S M R	L S M R		q		60
					L S M R	L S M R	L S M R		q		62
					L S M R	L S M R	L S M R		I		67
				L S M(R)L_8	L S M(R)L_8	L S M(R)L_8			q		20
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			q		10,19,47,48,51,53
						L S M(R)			q		22,23,26,56
						L S M(R)			q I		24, 27, 29, 65 57
					L S M(R)	L S M(R)			q		30
					L S M(R)	L S M(R)			q		63
						L S M(R)			I		56
				L(S)M(R)	L(S)M(R)	L(S)M(R)			q		9
				L S M	L S M	L S M			q		52, 54
						L S M			I		68
					L S M	L S M			I		69
		10	A	(S)(M)(R)	(S)(M)(R)	(S)(M)(R)			II	46 A	12

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip.	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	# f	10	A	S M(R)	S M(R)	S M(R)			q II	46A	6,8,11,15,16 22	
					S M(R)	S M(R)			II		10,24	
					S M(R)	S M(R)			q II		2 7,9,13,14,17–21, 25,26	
				S(M)(R)	S(M)(R) (—)	S(M)(R) (—)			II		5	
					S(M)(R) (—)	S(M)(R) (—)			II		23	
				(L)(S)M(R)	(L)(S)M(R) (——)	(L)(S)M(R) (——)			II		28	
				(L)(S)(M)(R)	(L)(S)(M)(R) (—)	(L)(S)(M)(R) (••)(—)(••)			II		29	
						(L)(S)(M)(R) (••) (—)(••)			II		27	
					(L)(S)(M)(R) (——)	(L)(S)(M)(R) (——)(••)			[q]x)		4	x) Formă reconstituită in orig. bin. [I][II].
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			[q]x)		3	x) Formă reconstituită.
			B	(L)S(M)(R)	(L)S(M)(R)	(L)S(M)(R)			[I]	46B	1	
					(L)S(M)(R) (—)	(L)S(M)(R) (—)			[I]		2	
				(L)S (R)	(L)S (R) (—)	(L)S (R) (—)			[I]		3	
				L S	L S	L S			I		4	
					L S	L S			(I)		5,6	
			C	(S)M R(L_8)	(S)M R(L_8)	(S)M R(L_8) (—)			II	46C	1	
				(S)M R	(S)M R	(S)M R			II		3	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Femtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale(nr. ord.)	
						1	2	3				
4	# f	10	C	S M R(L_8)	S M R(L_8)	S M R(L_8)			II	46C	2	
		11	—	S(M)(R)	S(M)(R) S(M)(R) S(M)(R)	S(M)(R) S(M)(R) S(M)(R)			I I I	47	4 6 7	
				S(M)	S(M)	S(M)			I		8	
				(L)S(M)(R)	(L)S(M)(R)	(L)S(M)(R) (L)S(M)(R)			Ç Ç		2 1,3	
				(L)S(M)	(L)S(M)	(L)S(M)			I		9	
				L S(M)(R)	L S(M)(R)	L S(M)(R)			I		5	
		12	—	(S)M	(S)M	(S)M			bin.	48	1	
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R) L S M(R)			bin. 1 rd.		2 5	
				L S(M)(R)	L S(M)(R)	L S(M)(R)			1 rd.		9,10	
				L S M	L S M	L S M L S M			1 rd. 1 rd.		6 7	
				L S (R)	L S (R)	L S (R)			bin. tern. 1 rd. 1 rd. ← bin.		3 4 8 11	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab.	Asoc. centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	# f	13	A	L S M R	L S M R	L S M R			qn	49 A	2	
				L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			q		1	
			B	L S(M)(R)	L S(M)(R)	L S(M)(R)			bin.	49 B	1	
				L S M	L S M	L S M			bin.		2	
				S M(R) x)	S M(R) x)	S M(R) x)			bin.		omis x)	x) aberant, instr.
		14	—	(L)S M	(L)S M	(L)S M			1rd.	50	1	
				L S(M)	L S(M)	L S(M)			bin. ← 1rd.		2–4	
	f	15	A	S M	S M	S M			bin. bin. 2	51 A	14 80	
				(L)S M R	(L)S M R (L)S M R (L)S M R	(L)S M R (L)S M R (L)S M R			bin. bin. bin.		3,30 4 2	
				(L)S M(R)	(L) S M(R) (L)S M(R)	(L)S M(R) (L)S M(R)			bin. bin.		33 21, 27–29	
				(L)S(M)(R)	(L) S(M)(R)	(L)S(M)(R) (L)S(M)(R)			bin. bin.		26 24, 25	
				L S M R	L S M R	L S M R	L S M R L S M R		q tern.		88 85, 86	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{nr.}{ord.}$)	
						1	2	3				
4	f	15	A			L S M R	L S M R		bin.	51A	5	
							L S M R		bin.		15	
							L S M R		bin.		31, 34, 53, 58	
				L S M R	L S M R	L S M R			bin.		22,35,46,49,55	
						L S M R	L S M R		bin. tern.		20,54 87	
							L S M R		bin.		57	
					L S M R	L S M R	L S M R		bin.		16	
							L S M R		bin.		42	
						L S M R	L S M R		bin.		12	
					L S M R	L S M R	L S M R		bin.		47,52	
						L S M R	L S M R		bin.		70	
					L S M R	L S M R	L S M R		bin.		1	
					L S M R	L S M R	L S M R		bin.		59	
						L S M R	L S M R		tern.		83	Aberant
							L S M R		bin.		56	
				L(S)M R	L(S)M R	L(S)M R			q		89	
						L(S)M R			bin.		32	
					L(S)M R	L(S)M R			bin.		13	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
4	f	15	A	L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			bin.	51 A	8,9,37,48,61,65	
						L S M(R)			bin.		45	
						L S M(R)			bin.		39,62	
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		67	
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		17	
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		72–74	
						L S M(R)			bin.		50	
				L(S)M(R)	L(S)M(R)	L(S)M(R)			bin.		78	
						L(S)M(R)			bin.		41,69	
					L(S)M(R)	L(S)M(R)			bin.		77	Vers ?
				L S(M)(R)	L S(M)(R)	L S(M)(R)			bin.		51	
				L M R	L M R	L M R			q		90	
					L M R	L M R			bin.		71	
				L S M	L S M	L S M			bin.		11,44	
									bin.$_1$		79	
						L S M			bin.		38	
									tern.		84	
						L S M			bin.		23,68	
					L S M	L S M			bin.		10,60,66,75	
					L S M	L S M			bin.		18,36,40,43,76	
						L S M			bin.		19	
					L S M	L S M			bin.		63	
					L S M	L S M			bin.		64	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab.	Asoc. centrale (Nr. ord.)
						1	2	3			
4	f	15	A	L(S)M	L(S)M	L(S)M			bin.	51A	6,7
				L M	L M	L M			bin.$_2$		81
				L M	L M				bin.$_2$		82
			B	L S M(R)	L S M(R)	L S M(R)			bin.	51B	1–3
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		5
					L S M(R)	L S M(R)			bin.		4,6
						L S M(R)			bin.		7,8
				L(S)M(R)	L(S)M(R)	L(S)M(R)			bin.		10
						L(S)M(R)			bin.		9
		16		L S M R	L S M R	L S M R			q	52	5
				L M R	L M R	L M R			q		3
						L M R			q		1
				L M(R)	L M(R)	L M(R)			q		2,4
		17		S M R	S M R	S M R			bin.	53	1,4,6
						S M R			bin.		2
					S M R	S M R			bin.		3,10
					S M R	S M R			bin.		5,7–9
		13		S M(R)	S M(R)	S M(R)			bin	54	1,2

https://biblioteca-digitala.ro

Clasa	Familia	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab	Asoc. centrale ($n_{ord.}$)	
						1	2	3				
4	f	18	—	L S M(R)	L S $\underline{M}$(R)	L $\underline{S}$ $\underline{M}$(R)			bin.	54	6,7,9–11	
					L $\underline{S}$ M(R)	L $\underline{S}$ $\underline{\underline{M}}$(R)			bin.		3,5,8,12,15	
						$\underline{\underline{L}}$ $\underline{S}$ M(R)			bin.		4,13,14	
5	(R^8)	19	A	L S M(R)	L S $\underline{M}$(R)	$\underline{\underline{L}}$ S $\underline{M}$(R)			q	55 A	5	
					$\underline{L}$ S M(R)	$\underline{L}$ S $\underline{\underline{M}}$(R)			q		2,6,23	
						$\underline{L}$ $\underline{S}$ M(R)			$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		31,32	
				L S M	$\underline{L}$ S M	$\underline{L}$ S $\underline{\underline{M}}$			q		4,24	
						$\underline{L}$ $\underline{S}$ M			q		1.3,12–16,21	
									$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		35.36	
				(Si)L S M(R)	(Si)L $\underline{S}$ M(R)	(Si)$\underline{\underline{L}}$ $\underline{S}$ M(R)	(Si)$\underline{L}$ $\underline{S}$ M(R)		q		9.10.28–30	
					(Si)$\underline{L}$ S M(R)	(Si)$\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M R	(Si)$\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M(R)		$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		33	
				(Si)L S M	(Si)L $\underline{S}$ M	(Si)$\underline{\underline{L}}$ $\underline{S}$ M			q		17	
					(Si)$\underline{L}$ S M	(Si)$\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M			q		7,8,11,22,25,27	
									$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		37	
				Si L S M(R)	Si L $\underline{S}$ M(R)	Si $\underline{\underline{L}}$ $\underline{S}$ M(R)	Si $\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M(R)		q		18	
									$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		40	
						Si $\underline{L}$ $\underline{S}$ M(R)			$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		38	
					Si $\underline{L}$ S M(R)	Si $\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M(R)	Si $\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M(R)		$\not q_{1,2,4}$ (→ tern)		34,39	
				Si L S M	Si L $\underline{S}$ M	Si $\underline{\underline{L}}$ $\underline{S}$ M	Si $\underline{\underline{L}}$ $\underline{\underline{S}}$ M		q		19	
					Si $\underline{L}$ S M	Si $\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M	Si $\underline{L}$ $\underline{\underline{S}}$ M		q		20	
							Si $\underline{L}$ $\underline{S}$ M		q		26	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab	Asoc.centrale (Nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^8)	19	B	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q	55B	3
				Si L(S) M(R)	Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)	Si L(S) M(R)		q		4
				Si L S M	Si L S M Si L S M	Si L S M R Si L S M	Si L S M Si L S M		q q		1 2
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			q		5,7
				Si L S	Si L S	Si L S			q		6
		20	A	L S(M)	L S(M)	L S(M)			1 rd. (bin. $_2$?)	56A	4–6
				(Si)(L)S(M)(R)	(Si)(L)S(M)(R)	(Si)(L)S(M)(R)			bin.		1
				Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)			bin.		2
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			bin.		3
			B	(Si)L S(M)(R)	(Si)L S(M)(R)	(Si)L S(M)(R)			bin.	56B	1,2
				Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R) Si L S(M)(R) Si L S(M)(R)			bin. bin. bin.		4,5 3 6
		21	A	L S M	L S M	L S M			II	57A	57–59
				(Si)L S M	(Si)L S M	(Si)L S M			q		3
				Si L S M(R)	Si L S M(R) Si L S M(R)	Si L S M(R) Si L S M(R) Si L S M(R)	Si L S M(R) Si L S M(R)		q tern. ← q q		44 55 28,29

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grup de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab	Asoc.centrale (Nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^8)	21	A	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q	57A	6-8,19
							Si L S M(R)		q		4,5,11,20,21
						Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		33
						Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		34,41,48
							Si L S M(R)		q		30,53
					Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		54
					Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		42
						Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		31,32,37
						Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		39,43
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			q		40
						Si L S M	Si L S M		q		15
							Si L S M		q		36
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		22,35
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		13
						Si L S M	Si L S M		q		17
						Si L S M	Si L S M		q		46
						Si L S M	Si L S M		q		18
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		9
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		23,25
						Si L S M	Si L S M		q		14,16,24,26
						Si L S M	Si L S M		q		47,49
						Si L S M	Si L S M		q		10,27
						Si L S M	Si L S M		q		1,2
						Si L S M	Si L S M		q		38

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grup de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{nr.}{ord.}$)	
						1	2	3				
5	(R^{δ})	21	A		Si L S M	Si L S M	Si L S M		q	57A	50	
						Si L S M	Si L S M		q		51	
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q tern.←q		45 56[x]	[x] Aberant
				Si L S	Si L S	Si L S			q		12	
			B	L S(M)(R)	L S(M)(R)	L S(M)(R)			II	57B	58	
				L S M	L S M	L S M			II[x]		50[x]	[x] Apare si in specimene cu jumătățile inversate.
					L S M	L S M			II[x]		54[x]	[x] Ca la precedenta
					L S M	L S M			II[x]		51[x];53[x]	[x] Ca la precedenta
				L S(M)	L S(M)	L S(M)			II[x]		52	[x] Din formă cu jumătățile inversate
				Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		25	
							Si L S M(R)		q		32,36	
					Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		4	
				Si(L)S M(R)	Si(L)S M(R)	Si(L)S M(R)	Si(L)S M(R)		q		27	
						Si(L)S M(R)	Si(L)S M(R)		q		18	
						Si(L)S M(R)	Si(L)S M(R)		q		15	
				Si(L)(S)M(R)	Si(L)(S)M(R)	Si(L)(S)M(R)	Si(L)(S)M(R)		q		42	
						Si(L)(S)M(R)	Si(L)(S)M(R)		q		13	
				Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)		q		34	
					Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)	Si L(S)M(R)		q		35	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Sublip.	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
							2	3				
5	(R^8)	21	B	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)			q	57B	21	
					Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)		q		17,43	
						Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)		q		16, 19	
							Si(L)S(M)(R)		q		22	
				Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)			q		33	
				Si L S (R)	Si L S (R)	Si L S (R)			q		39	
					Si L S (R)	Si L S (R)			q		8	
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			q		31	
									l		49	
					Si L S M	Si L S M			q		1	
						Si L S M			q		6	
					Si L S M	Si L S M			q		2,3,7,20,26,38	
									h		48	
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			q		24	
						Si L S M	Si L S M		q		5	
						Si L S M	Si L S M		q		23	
						Si L S M	Si L S M		q		37	
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		l		55	
						Si L S M	Si L S M		l		57	
				Si L(S)M	Si L(S)M	Si L(S)M			q		28	
				Si(L)(S)M	Si(L)(S)M	Si(L)(S)M			q		29	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
5	(R^8)	21	B	SiL S(M)	SiL S(M)	SiL S(M)			q	57B	9,40	
						SiL S(M)			q		10,41	
						SiL S(M)			q		11	
				SiL S	SiL S	SiL S			q		30	
				(R^8)Si(L)S M(R)	(R^8)Si(L)S M(R)	(R^8)Si(L)S M(R)	(R^8)Si(L)S M(R)		q		12	
				(R^8)Si(L)(S)M(R)	(R^8)Si(L)(S)M(R)	(R^8)Si(L)(S)M(R)	(R^8)Si(L)(S)M(R)		q		46	
					(R^8)Si(L)(S)M(R)	(R^8)Si(L)(S)M(R)	(R^8)Si(L)(S)M(R)		q		14	
				(R^8)Si S M(R)	(R^8)Si S M(R)	(R^8)Si S M(R)	(R^8)Si S M(R)		q		45	
						(R^8)Si S M(R)	(R^8)Si S M(R)		q		44	
				(R^8)Si(L)S M	(R^8)Si(L)S M	(R^8)Si(L)S M			q		47	
				(R^8)SiL S M	(R^8)SiL S M	(R^8)SiL S M	(R^8)SiL S M		I		56	
			C	L(S)(M)(R)	(L)(S)(M)(R)	(L)(S)(M)(R)			II	57C	56	
				(Si)L S(M)(R)	(Si)L S(M)(R)	(Si)L S(M)(R)			II		55	
				SiL S M R	SiL S M R	SiL S M R	SiL S M R		q		26	
						SiL S M R	SiL S M R		q		24	
							SiL S M R		q		25	
						SiL S M R	SiL S M R		q		38	
					SiL S M R	SiL S M R	SiL S M R		q		10	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)	
						1	2	3				
5	(R^8)	21	C	Si(L)S M R	Si(L)S M R	$\overset{\cdot\cdot}{\text{Si}}$(L)S M R			q	57C	21,27	
					Si(L)S M R	Si(L)S M R			q		6,28,30	
					Si(L)S M R	Si(L)S M R	Si(L)S M R		q		29	
							Si(L)S M R		q		9,14	
				Si(L)(S)M R	Si(L)(S)M R	Si(L)(S)M R	Si(L)(S)M R		q		22,23	
				Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)			q		40,42,48	
						Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)		q		43,45	
							Si L S(M)(R)		q		1x) 4x) 47	x) Secțiunile I, II inversate (II + I).
					Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)		II		58	
				Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)			I		54	
				Si L S (R)	Si L S (R)	Si L S (R)			q		41	
						Si L S (R)			q		2,3,8,11,12,33,39,44	
					Si L S (R)	Si L S (R)			q		7	
					Si L S (R)	Si L S (R)			q		20	
				Si(L)S (R)	Si(L)S (R)	Si(L)S (R)			q		15,16	
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			II		60	
				Si L(S)M	Si L(S)M	Si L(S)M			II		59	
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			q		46	
					Si L S(M)	Si L S(M)			q		35	
						Si L S(M)			q		36,37	
				Si L S	Si L S	Si L S			q		13,17–19	
									II		61	
						Si L S			II		57	
					Si L S	Si L S			q		50	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip.	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{nr.}{ord.}$)	
						1	2	3				
5	(R^8)	21	C	Si L (S)	Si L (S)	Si L (S)			$\uparrow_1 + \uparrow\uparrow_2$	57 C	62,64	
				Si (L) (S)	Si (L) (S)	Si (L) (S)			$\uparrow_1 + \uparrow\uparrow_2$		63	
				(R^8) (Si) L S (R)	(R^8) (Si) L S (R)	(R^8) (Si) L S (R)			q		5	
				(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)			q		52	
						(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)		q		53	
					(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)		q		31	
					(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)	(R^8) Si L S (R)		q		34,49	
				(R^8) Si (L) S (R)	(R^8) Si (L) S (R)	(R^8) Si (L) S (R)			q		51	
				(R^8) Si L S	(R^8) Si L S	(R^8) Si L S			q		32	
			D	Si (L) (S) (M)	Si (L) (S) (M)	Si (L) (S) (M)			II → q	57 D	5	
				Si L S	Si L S	Si L S			II → q		1	
						Si L S			II → q		7–9,11,12	
				Si (L) S	Si (L) S	Si (L) S			II'		15	
					Si (L) S	Si (L) S			II'		16	
					Si (L) S	Si (L) S			II → q		2–4,6,10,13,14	
		22	—	(Si) L S M (R)	(Si) L S M (R)	(Si) L S M (R)			q	58	1	
				(Si) L (S) (M) (R)	(Si) L (S) (M) (R)	(Si) L (S) (M) (R)	(Si) L (S) (M) (R)		bin.		16–18	

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Fam.tip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^0)	22	—	(Si)L(S) R	(Si)L(S) R	(Si)L(S) R			bin.	58	27
				(Si)L S	(Si)L S	(Si)L S			bin.		28
				Si L S M R	Si L S M R	Si L S M R	Si L S M R		q		2–5
				Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		bin.		21,22
					Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		bin.		23
				Si L(S)(M)(R)	Si L(S)(M)(R)	Si L(S)(M)(R)	Si L(S)(M)(R)		bin.		19
				Si L S R	Si L S R	Si L S R	Si L S R		bin.		6
				Si L S (R)	Si L S (R)	Si L S (R)			bin		26
				Si L(S) (R)	Si L(S) (R)	Si L(S) (R)			bin.		25
				Si L S M	Si L S M	Si L S M	Si L S M		bin.		20,33
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		bin.		8
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		bin.		31
						Si L S M	Si L S M		bin.		32
				Si L(S)M	Si L(S)M	Si L(S)M			bin.		15
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			bin		12
						Si L S(M)			bin.		24
					Si L S(M)	Si L S(M)			bin.		7

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^8)	22	—		Si L S(M)	Si L S(M)			bin.	58	9,11,30
						Si L S(M)			bin.		10
					Si L S(M)	Si L S(M)			bin.		29
				Si(L) S(M)	Si(L) S(M)	Si(L) S(M)			bin.		13,14
				Si L S	Si L S	Si L S			bin.2		34
		23	A	(Si)L S(M)	(Si)L S(M)	(Si)L S(M)			q	59A	1
					(Si)L S(M)	(Si)L S(M)			$q_{1,3}$		12
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			q		2,4
						Si L S M	Si L S M		$q_{1,3,4}$		15
							Si L S M		q		5
							Si L S M		q		10
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		3
					Si L S M	Si L S M	Si L S M		$q_{1,2,4}$		13
				Si(L) S M	Si(L) S M	Si(L) S M			q		6–9,11
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			$q_{1,4}$		16
					Si L S(M)	Si L S(M)			$q_{1,2,4}$		14
			B	Si L S M	Si L S M	Si L S M	Si L S M		q	59B	4,5

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale (nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^8)	23	B	Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			$q_{1,3}$	59B	9,10
				Si(L)S(M)	Si(L)S(M)	Si(L)S(M)			q		1
				Si L S	Si L S	Si L S			$q_{1,3,4}$		6
						Si L S			q		2,3
					Si L S	Si L S			$q_{1,3}$		8
									$q_{1,3,4}$		7
						Si L S			$q_{1,3}$		4
			C	Si L S	Si L S	Si L S			q	59C	1,2
					Si L S	Si L S			q		3
									q_{1-3}		4
		24	A	(Si)(L)(S)(M)R	(Si)(L)(S)(M)R	(Si)(L)(S)(M)R			tern.	60A	2
				(Si)(L)S(M)R	(Si)(L)S(M)R	(Si)(L)S(M)R			tern.		1
				Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)		tern.		4
					Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)		tern.		5
						Si(L)S(M)(R)	Si(L)S(M)(R)		tern.		6
				Si(L)(S)(M)(R)	Si(L)(S)(M)(R)	Si(L)(S)(M)(R)			tern.		3
				Si(L)S M	Si(L)S M	Si(L)S M			tern.		7
			B	(L)(S)(M)	(L)(S)(M)	(L)(S)(M)			q_4	60B	2

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Familia	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc. centrale (nr. ord.)
						1	2	3			
5	(R^8)	24	B	(Si)(L)(S)(M)	(Si)(L)(S)(M)	(Si)(L)(S)(M)	(Si)(L)(S)(M)		q	60B	1
				(Si)(L) S M	(Si)(L) S M	(Si)(L) S M			$\Phi_{1,3,4}$		7
				Si L (S)(M)	Si L (S)(M)	Si L (S)(M)			$\Phi_{1,3}$		10
						Si L (S)(M)			$\Phi_{1,3}$		9,11
				Si L S	Si L S	Si L S			Φ_{1-3}		5
						Si L S			Φ_{1-3}		3,4
					Si L S	Si L S			Φ_{1-3}		6
				Si L(S)	Si L(S)	Si L(S)			$\Phi_{1,3}$		8
	M^8	25	—	(Si)L S M	(Si)L S M	(Si)L S M			$\Phi_{1,2,4}$	61	25
				(Si)L(S)(M)	(Si)L(S)(M)	(Si)L(S)(M)			$\Phi_{1,2,4}$		24
				Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q		9,10
						Si L S M(R)	Si L S M(R)		c		11
				Si L S M	Si L S M	Si L S M	Si L S M		q		4–6
					Si L S M	Si L S M			c		1–3,7,8
									$\Phi_{1,2,4}$		18,19
									$\Phi_{1,3,4}$		31
				Si L S(M)	Si L S(M)	Si L S(M)			$\Phi_{1,2,4}$		20–23,26–29
						Si L S(M)			$\Phi_{1,2,4}$		30

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Femtip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante	
					Grad principal	Grad secundar				Cf. Tab.	Asoc. centrale (Nr. ord.)
						1	2	3			
5	M^8	25	—	Si L S	Si L S	Si L S			♀ 1,3,4 ♂	51	17 32
				(R^8)Si L S(M)	(R^8)Si L S(M)	(R^8)Si L S(M)	(R^8)Si L S(M)		q		14,15
				R^8Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	q		12,13
				R^8Si L S(M)	R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M)		q		16
		26	A	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)	Si L S M(R)		q	62A	3
				Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)	Si L S(M)(R)		q		5
				Si L S (R)	Si L S (R)	Si L S (R)			q		4
				Si L S M	Si L S M	Si L S M			q ♀ 2,3,4		1,2 6
				R^8Si L S(M)(R)	R^8 Si L S(M)(R)	R^8 Si L S(M)(R)	R^8 Si L S(M)(R)	R^8 Si L S(M)(R)	q		9
				R^8Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M		♀ 1,3,4		12
				R^8Si L S(M)	R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M)		q ♀ 1,3,4 ♂		7 10 8
				R^8Si L S	R^8 Si L S R^8 Si L S R^8 Si L S	R^8 Si L S R^8 Si L S R^8 Si L S	R^8 Si L S		♀ 1,3,4 ♂ 1,3,4 ♀ 1,3,4		14 13 11

https://biblioteca-digitala.ro

Clasă	Famfip	Tip	Subtip	Fam. variante	Subfamilie de variante				Diviziune a	Grupe de variante		Obs.
					Grad principal	Grad secundar				Cf.Tab.	Asoc.centrale ($\frac{nr.}{ord.}$)	
						1	2	3				
5	M^8	26	B	Si L S	Si L S	Si L S			bin.→ q 1,3,4 bin.→ q 1,3	62B	1 3	
				R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M	R^8 Si L S M		bin.→ q 1,3		4	
				R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M) R^8 Si L S(M)	R^8 Si L S(M)		bin.→ q 1,3 bin.→ q 1–3		6 2	
				R^8 Si L S	R^8 Si L S R^8 Si L S	R^8 Si L S R^8 Si L S R^8 Si L S	R^8 Si L S R^8 Si L S		bin.→ q 1,3 bin.→ q 1,3 bin.→ q 1,3		5 7 8	
				R^8(Si)L S	R^8(Si)L S	R^8(Si)L S			bin.→ q 1,3		9	
			C	R^8 Si L S	R^8 Si L S	R^8 Si L S	R^8 Si L S		bin.→ tern.→ q 1,3,4	62C	1.2	
				R^8 Si(L)(S)(M)	R^8 Si(L)(S)(M)	R^8 Si(L)(S)(M)	R^8 Si(L)(S)(M)		bin.→ q 1,3		3,4	
		27	—	M^8 R^8 Si L S	M^8 R^8 Si L S	M^8 R^8 Si L S M^8 R^8 Si L S	M^8 R^8 Si L S M^8 R^8 Si L S	M^8 R^8 Si L S M^8 R^8 Si L S	q q	63	2 1	
		28	—	M^8 R^8(Si)(L) S M	M^8 R^8(Si)(L) S M	M^8 R^8(Si)(L) S M			tern.	64	1	
				M^8(R^8)(Si)(L) S M	M^8(R^8)(Si)(L) S M	M^8(R^8)(Si)(L) S M			tern.		2	
				M^8(R^8)Si L S	M^8(R^8)Si L S	M^8(R^8)Si L S			tern.		3	

https://biblioteca-digitala.ro

CORPUS DE MELODII

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3038 Ra

ZORILE DE AFARĂ ȘI DIN CASĂ

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

2.

mg. 3038 Rc

LA PLECAREA CORTEGIULUI DE ACASĂ

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

3.

ZORILE DE AFARĂ

ŞI SEMNAL DIN GOARNE [1]

mg. 3039 Va

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3039 V a'

ZORILE DIN CASĂ
ȘI SEMNAL DIN GOARNE 1) 2)

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3239 II a

5.

ZORILE DE AFARĂ

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 4499 I x

„ZORILE DE LA FEREASTRĂ"

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 4499 I y

ZORILE DIN CASĂ

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

8.

BRADUL

mg. 4499 II a

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 4499 II b

BRADUL, PĂMÎNTUL, LEMNUL, ZORILE[1)]

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

10.

ZORILE DIN CASĂ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3038 Rb

11.

BRADUL [1)]

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3 239 II d

STÎLPUL [LEMNUL] [1]

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

13.

BRADUL

mg. 3239 II c

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



https://biblioteca-digitala.ro

14.

fg. 6316 a

ZORILE DE AFARĂ

Stroiești - GORJ



SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

Fgr. No. 6316a Înreg. la: Stroești 23.4.38

Cuprinsul: Rit de nuntă: Zorile

Cântat din: pui

Informa.: Gheorghiu I. Mărcuțiu

Învățat când? unde? dela cine? La stâna de vreme de kât' m-am însurat. De-atunci e peste șase ani de când, vreo 4 peste șase ani

Observații:

Copiat My
1'18"

Culegător: [Constantin Brăiloiu]

Data și locul cul.

https://biblioteca-digitala.ro

15.

ZORILE DE AFARA

Stroiești[1] - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 7000 a

16.

ZORILE DE AFARĂ

Polata - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

17.

fg. 2776 b

ZORILE DE AFARĂ

Biltișoara, Runcu - GORJ



18.

d 521 I

ZORILE DE AFARĂ

Biltișoara, Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

19.

ZORILE DE AFARĂ

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 2 714

20.
ZORILE DIN CASĂ

Runcu - GORJ



21.
ZORILE DIN CASĂ

d. 412 II a

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 2974

22.

BRADUL, PĂMÎNTUL, ZORILE [1]

Runcu - GORJ



SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

Fgr Rc 324 2974

Inregistrată la[1]) Runcu in 14/I/33

Cuprinsul: Ritual de mort. Cântecul

Cântat din ţară Obraeului"

Informator Maria P. Arbaşis

Vârsta: ..... Meseria: .....

Ştie carte ? ↓ ..... A umblat ? (pe unde, cât, de ce?) ..... J. Jiu

Unde, când, dela cine a învăţat melodia ?

A culeş: C. Brăiloiu [+ H.H. Stahl]

Observaţii[1]) .....

Copii Mg. - 2'10"

„Oltenia", Bucureşti.

https://biblioteca-digitala.ro

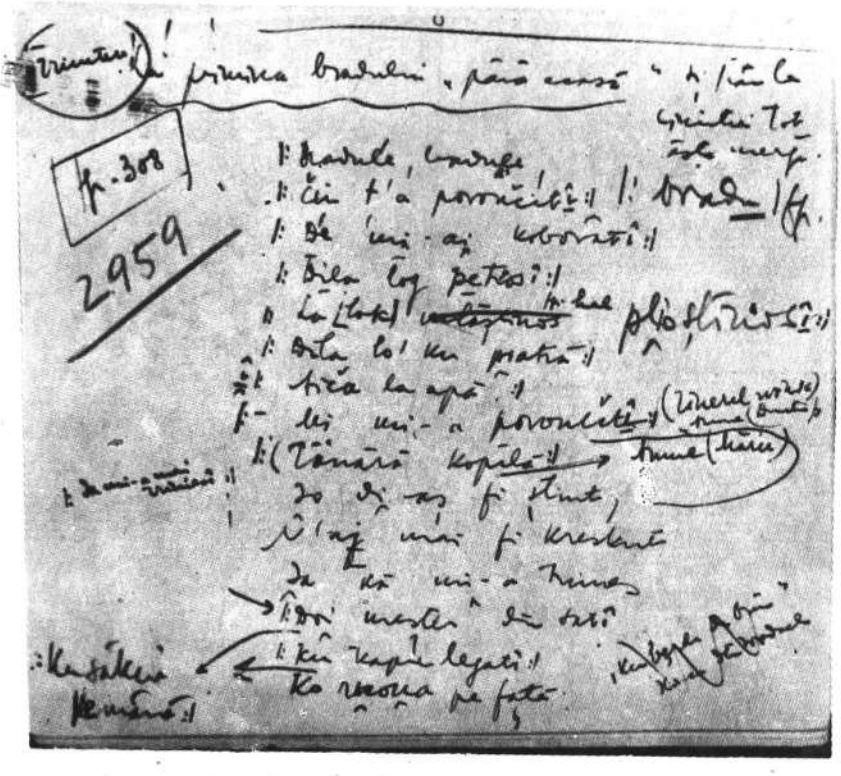
fg. 2959

23.
BRADUL

Runcu - GORJ

(♩=160)

1. Bra·du·— lie, bra·du·lie, Bra·du·lie, bra·du',
2. Cin ț-a— puo·rîn·ci·ți Cin ț-a puo·rîn·ci·ți Die mi-ai cuo·buo·rî·ți Die mi-ai cuo·buo·rî·ți
3. Di la— luoc pie·truo·și Di la luoc pie·truo·și La hal— plaș·ti·nuo·și, La hal plaș·ti·nuo·și,
4. Di la luoc cu pia·tră Di la luoc cu pia·tră A·i·— ceа la a·pă? A·i· ceа la a·pă?
5. Mii mi·a puo·rîn·ci·ți Mii mi·a puo·rîn·ci·ți Ti·nă· ria cuo·pi·lă Ti·nă· ră cuo·pi·lă.
6. Ii la mi·a mai tri·mie·și la mi·a mai tri·mie·și Duoi voi· nij din sa·ți Duoi voi· nij din sa·ți,
7. Cu ca· pu lie·ga·ți, Cu ca· pu lie·ga·ți, Cu să· cur pie mî·nă Cu să· cur pie mî·nă.
8. Lei cîn a vie·ni·ți, Lei cîn a vie·ni·ți, Jos s-a huo·di·ni·ți, Jos s-a ho·di·ni·ți,
9. Pie min·ma vă·zu·ți, Pie min ma vă·zu·ți, Bra·du— ciel puo·ci·ți Bra·du ciel puă·ci·ți.



https://biblioteca-digitala.ro

24

fg. 7001 a

BRADUL

Călești - GORJ



25.

fg. 3097 b

BRADUL

Schela - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

26.

fg. 3097 a

ZORILE DE AFARĂ

Schela - GORJ



27.

fg. 10042 b

ZORILE DE AFARĂ

Vaidei - GORJ

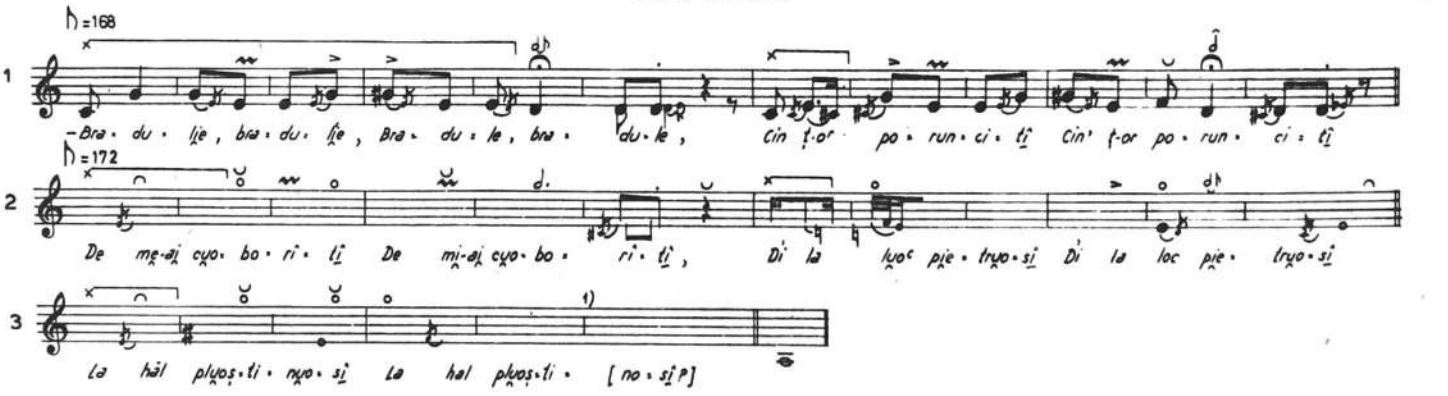


28.

fg. 10043 c

BRADUL

Vaidei - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

29.

fg.10043 a

ZORILE DE AFARĂ

Vaidei - GORJ



30.

fg. 15061 a

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpoteni - GORJ



31.

fg. 3363 c

BRADUL

Cîmpoteni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

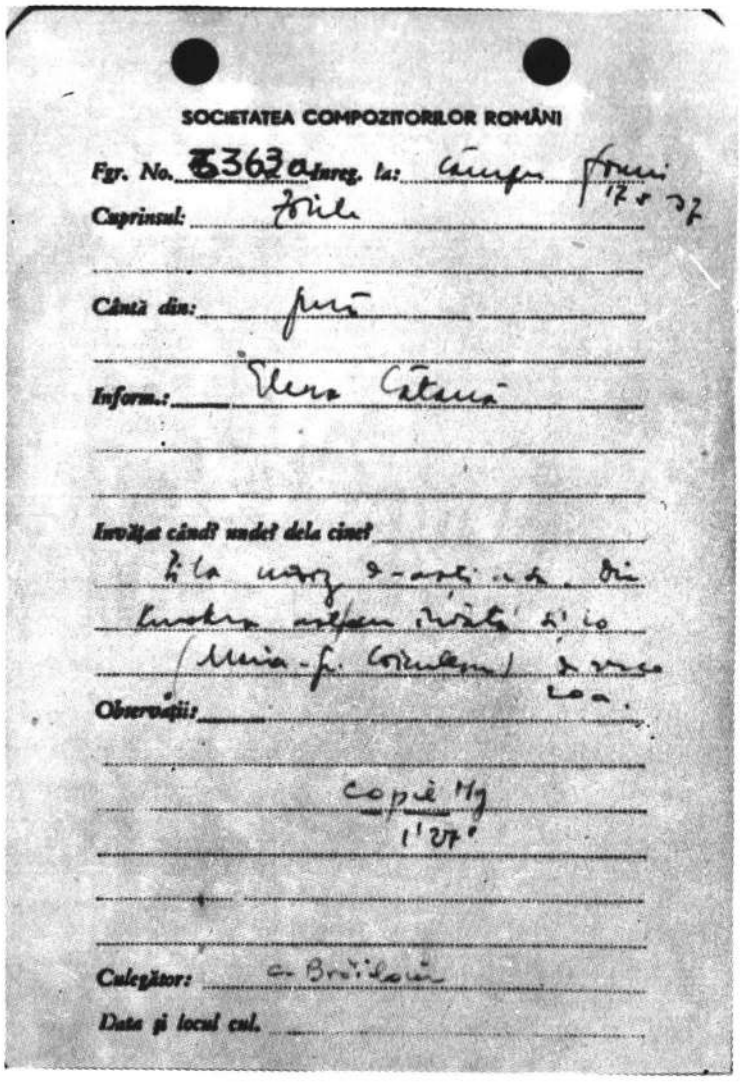
fg. 3 363 a

32.

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpofeni - GORJ





SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

Fgr. No. 3363a Înreg. la: Cîmpofeni Gorj 17 + 27

Cuprinsul: Zorile

Cîntă din: Jurî

Inform.: Elena Cătană

Învățat cînd? unde? dela cine? La vatra satului de la bunica mea Maria-fa. Costulena / Maria-fa. Costulena / de la ea.

Observații: Copiată 1'27"

Culegător: C. Brăiloiu

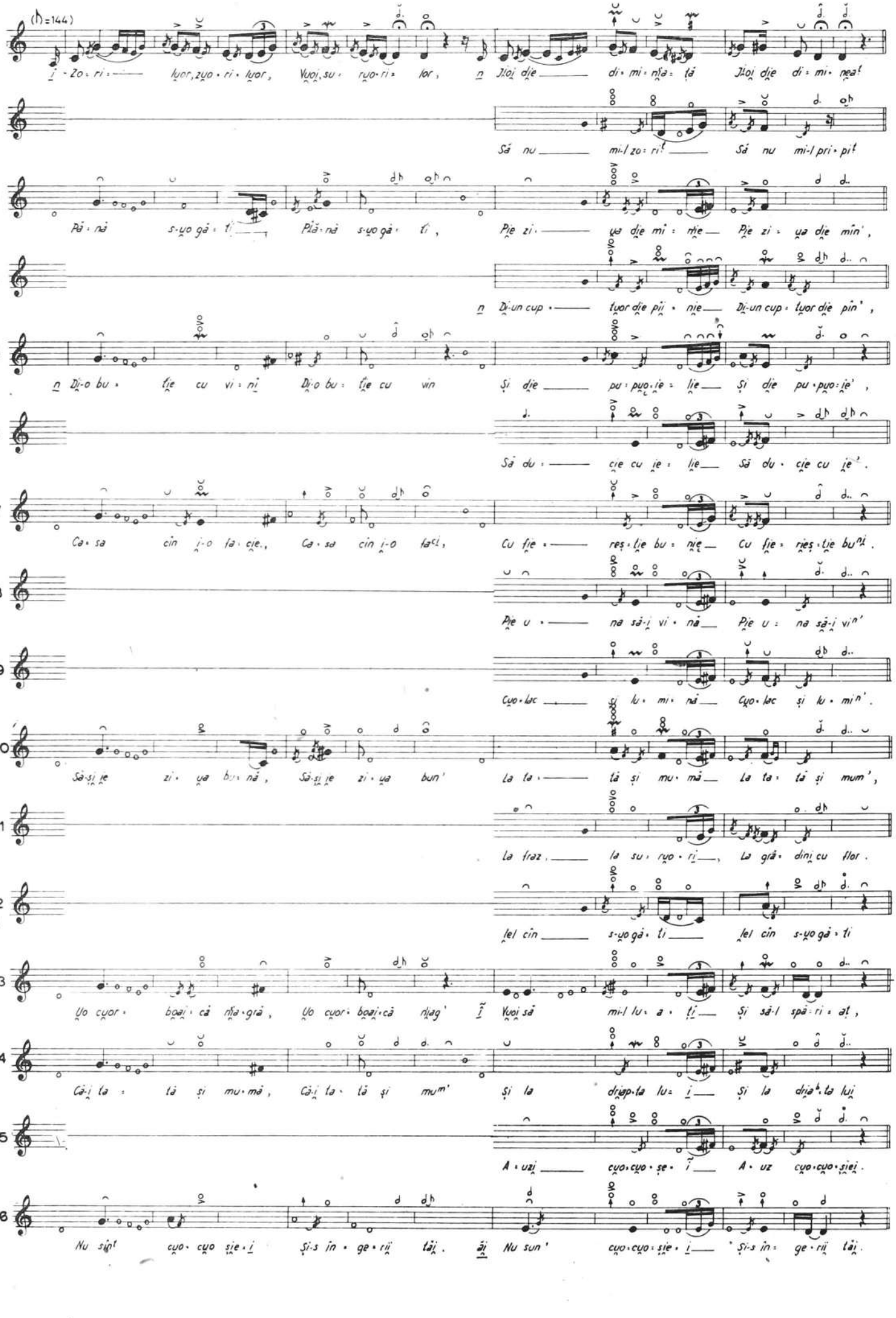
Data și locul cul.

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 773 b

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpofeni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro



34.

mg. 774 b

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpoteni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

35.

ZORILE DE AFARĂ

Arcani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

36.

ZORILE DE AFARĂ

Ursaţi - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

37.

fg. 7006 b [1)]

BRADUL

Ursaţi - GORJ



38.

fg. 3100 a

ZORILE DE AFARĂ

Curpen - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

39.

fg. 3100 b

„A BRADULUI"

Curpen - GORJ



40.

fg. 7806 b

ZORILE DIN CASĂ

Comești, Gâvănești - GORJ



41.

d. 1266 I b

BRADUL

Cornești, Gâvănești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 7806 a[1)]

BRADUL

Cornești, Găvănești - GORJ



Fgr. No. 7806 a Origina Gorj: Găvănești
Cuprinsul: Rit. mort
Bradul (la [illegible] atară)
Cântat din: gură Brazu la poartă
Inform.: Ioana Alex. Schian
Cristina Gh. Pavel
Marita Glig. T. Groza.
Învățat când? unde? dela cine?
Fetele bătrîne de mult.
Kînta și mama. Ku ța
mă lovesa.
Observații:
Kîn îș fata să plîe ku
mortu.
Copie Mg. - 1'20"
Culeg.: T. Alx. la: 21.X.39 în: Buc

https://biblioteca-digitala.ro

d. 1266 I a

ZORILE DE AFARĂ

Cornești, Gâvănești - GORJ



Genul: Rit.mort: Zorile

Județul: Gorj Satul: Cornești-Gâvănești

Data și locul înregistrării: Buc.22.7.39.-

Cîntat din: gură

Inf.: Ioana Alex.Șchiau, Cristina Gh.Pavel, Mariţa Gligore Grama

Disc: 1266-I a Not.:

Procedeu: Mischonzniky SC 193 Matriță: 335

Vezi: fgr.7805 b

Obs: "Le ştim din kopiĭ k-aşa-i obişnuinţa la noĭ."

https://biblioteca-digitala.ro

fg. 7805 b

ZORILE DE AFARĂ

Cornești, Gâvănești - GORJ



Fgr. No. 7805 b Origina Gorj: Găvănești

Cuprinsul: Rit · mut

Zorile

Cântat din: gura

Inform.: Ioana Alex. Schiau

Cristina Gh. Pavel

Marita Gligi. T. Groza

Învățat când? unde? dela cine?

Le știu din Kopi, kuma:

obișnuința la noi.

Ori unde o fi mortu · u

komună, tirmete : să

Observații: viină Ioana kum o

zuke!

Dimineața kîn să varsă

zorile.

Copie Mg. - 1'37"

Culeg.: T. Ales. la: 11. 8. 39 în: Bucu

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3041 R e

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpofeni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 3 079 a

46.
ZORILE DE AFARĂ

Rasoviţa - GORJ



47.
BRADUL

fg. 3 080 b

Rasoviţa - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 3 363 b

48.
ZORILE DIN CASĂ [1]

Cîmpofeni - GORJ



SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI 11.5.37

Fgr. No. 3363 b Înreg. la: Cîmpu Frumii

Cuprinsul: Zorile
(a Maicii 'nainte)

Cântă din: Jina

Inform.: Maria Fr. Corzeleon

Învățat când? unde? dela cine? „D'ună d'două
După soacră-mea
Dînt-o maicuță a mea
a murit.

Observații:

Copie M.I.
35"

Culegător: C. Brăiloiu

Data și locul cul.

49.
BRADUL [1]

mg. 774 c

Cîmpofeni - GORJ

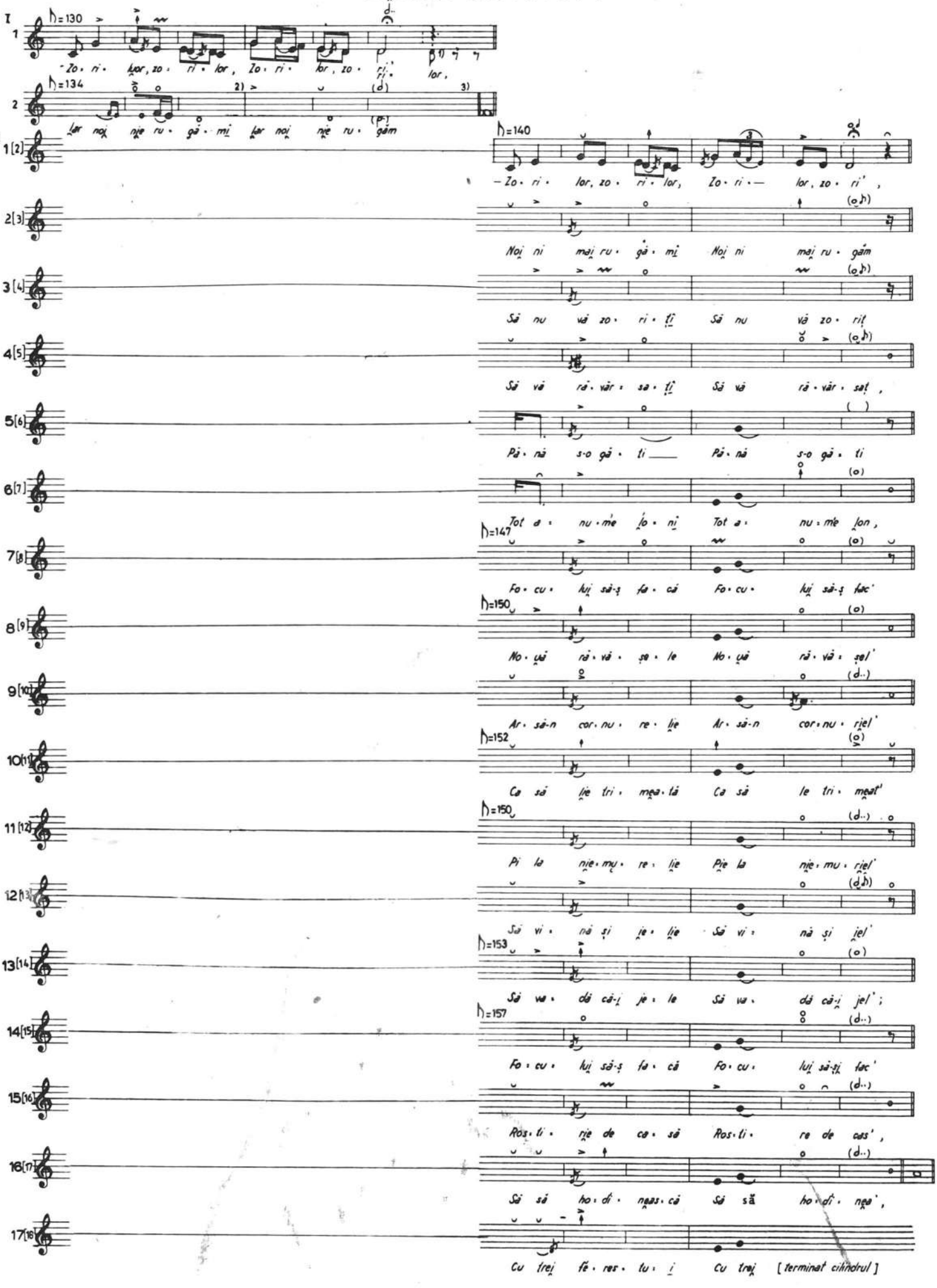


https://biblioteca-digitala.ro

ZORILE DE AFARĂ

Fg-6 311

Arcani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

51.

fg. 3101 b

BRADUL

Brădiceni - GORJ



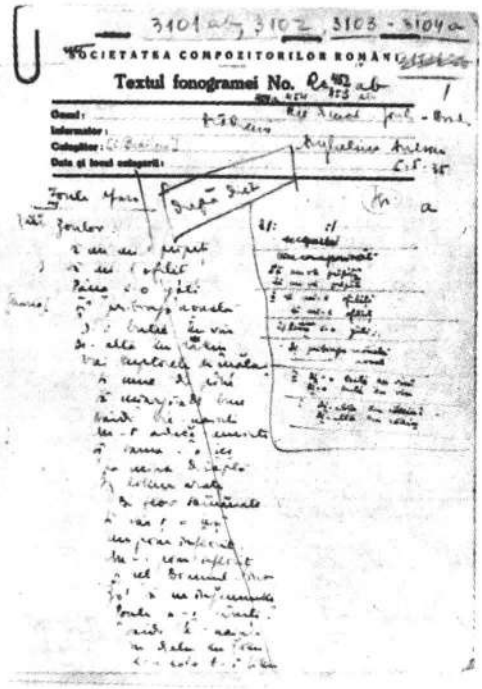
52.

fg. 3101 a

ZORILE DE AFARĂ

Brădiceni - GORJ





https://biblioteca-digitala.ro

53.

mg. 1236 m

„AL BRADULUI"

Șișești - MEHEDINȚI



54.

mg. 1236 n

ZORILE DE AFARĂ [1]

Șișești - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

55.

ZORILE DIN CASĂ [1)]

fg. 3129

Runcu - GORJ



56.

BRADUL

fg. 3068

Valea Mare, Bîlta - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

57.

mg. 3039 Rc

BRADUL

Valea Mare **BÎlta - GORJ**



58.

fg. 8054 a

„VĂMURILE"

Rasova - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

Fgr. No. 8054 a Originea Jassna - Gorj
Cuprinsul: Cit. mort; Jamurile ?

Cântat din: gură

Inform.: Tănase V. Ilie, Ștefan

Învățat când? unde? dela cine? era o vreme a
mea răkită, mă uităta? mă
mine, de mult, de ? - o de-
zis de ani le stiu

Observații:
Capul M
50"

Culeg.: Sulmanel la: Jiu în: 16.XII 54

59.

ZORILE DIN CASĂ

fg. 2956

Runcu - GORJ



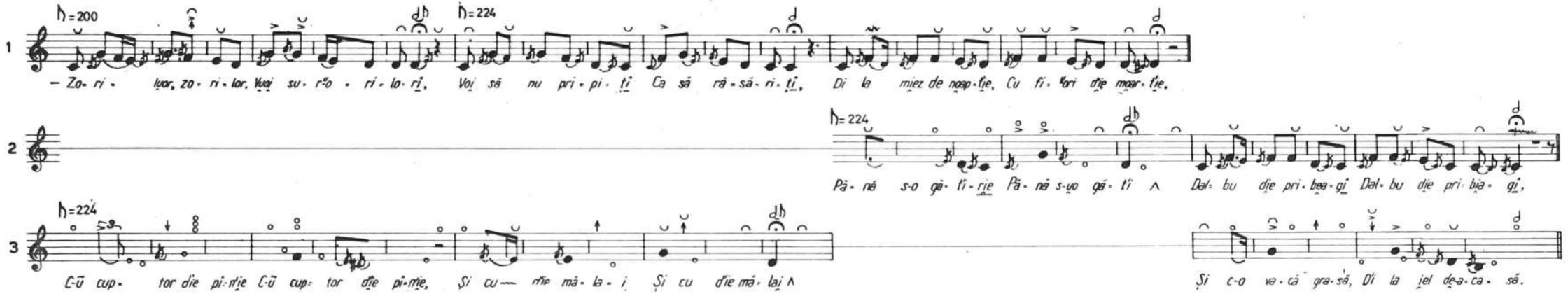
https://biblioteca-digitala.ro

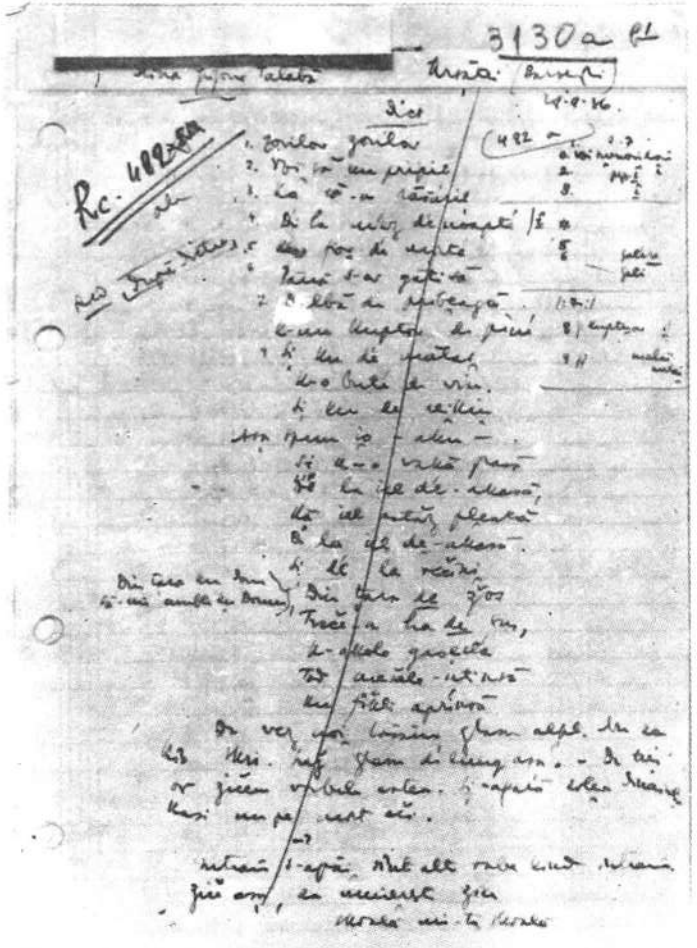
fg. 3130 a

60.

ZORILE DE AFARĂ

Ursăței - GORJ





https://biblioteca-digitala.ro

61.

BRADUL

fg. 3130 b

Ursăţei - GORJ



62.

ZORILE DE AFARĂ

fg. 6313 a

Arcani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

63.

fg. 6 313 b

BRADUL

Arcani - GORJ



64.

fg. 3078 a[1)]

„ALE DRUMULUI" [ZORILE DIN CASĂ]

Frătești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

65.

fg. 3078 b

„ALE ȚĂRÎNII"

Frătești - GORJ



66.

fg. 3091

„A BRADULUI"

Stolojani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3043 Rj

ZORILE DE AFARĂ ȘI DIN CASĂ

Tămășeștii de Jos - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3044 Va

68.

BRADUL, ȚĂRÎNA

Tămășeștii de Jos - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

69.

d. 1290 I a

ZORILE DE AFARĂ

Rasoviţa - GORJ



70.

fg. 8135 c

BRADUL

Rasoviţa - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

71.

fg. 8 136 a

„ LEMNU "

Rasovița - GORJ



72.

fg. 6 305 a

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpoteni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

73.

fg. 6302 b

BRADUL

Cîmpofeni - GORJ



74.

fg. 10037 b

ZORILE DE AFARĂ

Tălpășești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 8137 a[1)]

75.
BRADUL - ȚĂRÎNA

Rasovița - GORJ



76.
ZORILE DE AFARĂ

fg. 3041

Dobrița - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

77.

fg. 3042 a

BRADUL

Dobrița - GORJ



78.

fg. 10035 b

ZORILE DE AFARĂ

Bălava - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 3 096

79.
BRADUL

Stroiești - GORJ



80.
ZORILE DE AFARĂ

fg. 3 095

Stroiești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 7 244 a

81.
ZORILE DE AFARĂ

Telești - GORJ



fg. 7 244 b

82.
BRADUL

Telești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 2 834

83.
ZORILE DIN CASĂ

Runcu - GORJ



fg. 2 836

84.
„ZORILE DE DIMINEAȚĂ" [DE AFARĂ]

Runcu - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

85.

mg. 3043 V f

PĂMÎNTUL, ZORILE, LEMNUL

Bota, Dobrița - GORJ



86.

mg. 3043 V d

ZORILE DIN CASĂ

Bota - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3043 V e

BRADUL

Bota, Dobrița - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 3074 [1]

88.
BRADUL

Leleşti - GORJ



fg. 8 135 b

89.
„ÎN CASĂ" [ZORILE]

Rasoviţa - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 8135 a

90.
ZORILE DE AFARĂ

Rasoviţa - GORJ



fg. 7005 a

91.
ZORILE DE AFARĂ

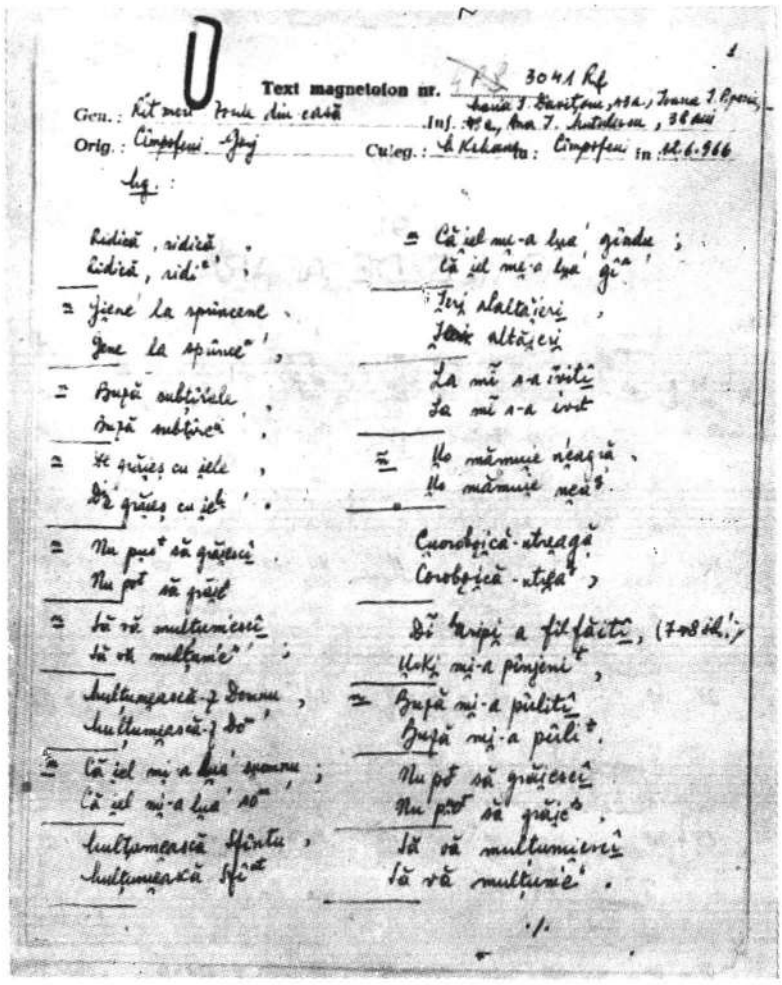
Alexeni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

92.
BRADUL





Text magnetofon nr. 3041 Rf

Cca.: Fată mare Joacă din casă — Inf.: [illegible], Ana I. Antonescu, 38 ani

Orig.: Cîmpofeni - Gorj — Culeg.: Ia Kikamura — Cîmpofeni — în 21.6.966

Lg.:

Rudiță, ridiță,
Ciciță, ridiță,

2 Ziene la spânzeare,
Zene la spânzeă',

2 Bușă subțiorile,
Bușă subțioră',

2 Te grăiș cu ele,
De grăiș cu ele',

2 Nu pot să grăiesc
Nu pot să grăiesc

2 Să vă mulțumiesc
Să vă mulțumesc';

Mulțumească-i Domnu,
Mulțumească-i Dă'

2 Că iel mi-a dus spasmu,
Că iel mi-a dus Aș'

Mulțumească Sfîntu,
Mulțumească Sfîn'

2 Că iel mi-a dus grindu,
Că iel mi-a dus gî'

Foi slăbiciei,
Foi slăbiciei

La mă s-a îmbolnăvit
La mă s-a îmbo

2 Ilo mămuie neagră,
Ilo mămuie mea'.

Cununiță-ntreagă
Cununiță-ntreagă,

Dă trupi a fil făcută, (7+8 id.)
Ilohi mi-a pînjenit,

2 Bușă mi-a pălit
Bușă mi-a păli'.

Nu pot să grăiesc
Nu pot să grăie',

Să vă mulțumiesc
Să vă mulțumie'.

./.

https://biblioteca-digitala.ro

93.

mg. 3042 Va [1]

ZORILE DE AFARĂ

Cîmpofeni - GORJ



94.

mg. 3041 Rf [1]

ZORILE DIN CASĂ

Cîmpofeni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

95.

mg. 3092 IId [1)]

ZORILE DIN CASĂ

Negruşa - MEHEDINŢI



96.

fg. 10041 b

ZORILE [1)] DIN CASĂ

Brădiceni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

97.

fg. 3080 a

„ZORILE DIN CASĂ"

Rasovița - GORJ



98.

fg. 3073

ZORILE DE AFARĂ

Lelești - GORJ

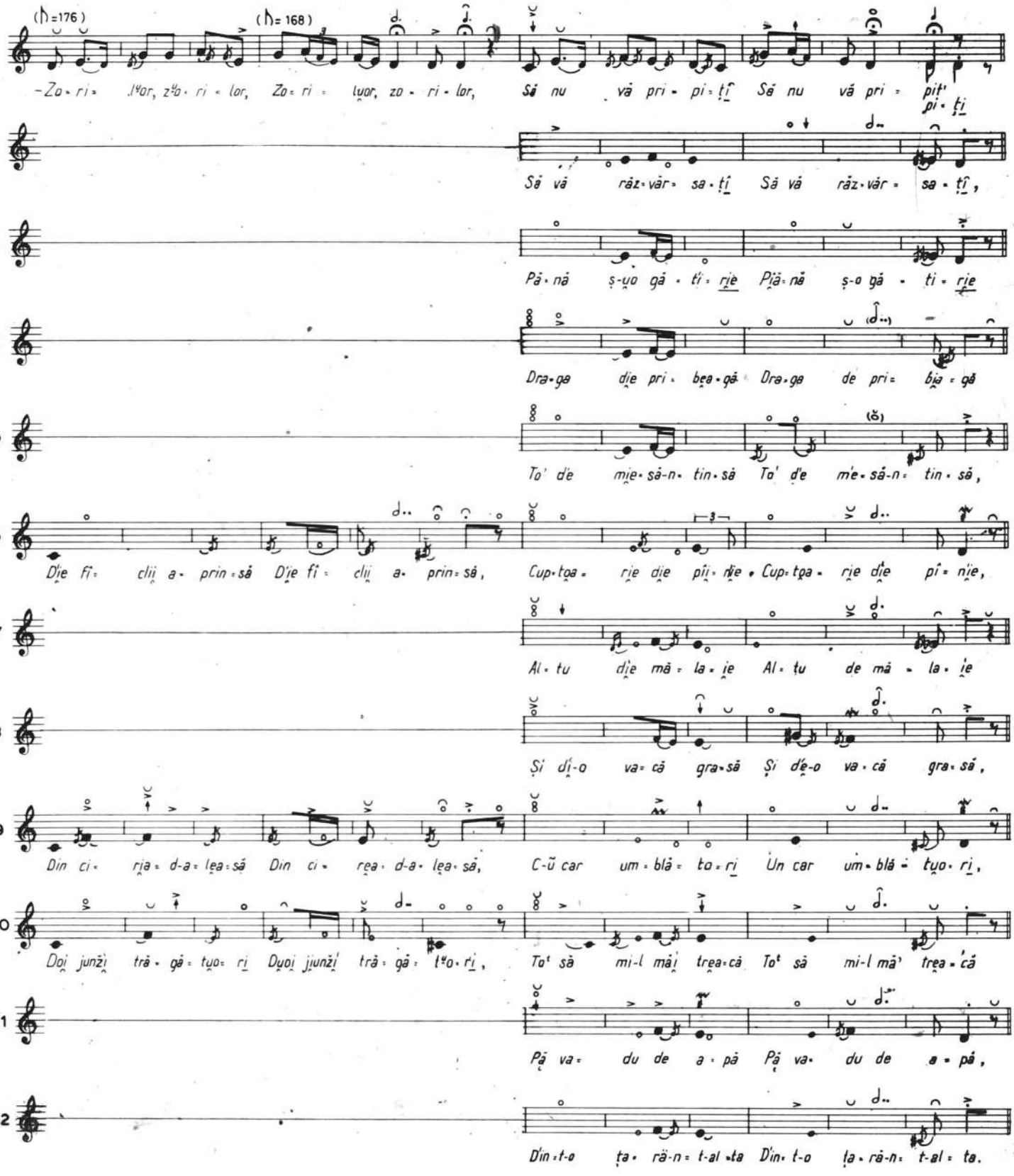


https://biblioteca-digitala.ro

99.

ZORILE DE AFARĂ

Frătești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

100.

fg. 3077 b

„A BRADULUI"

Frătești - GORJ



101.

fg. 2991 b

ZORILE DE AFARĂ

Stănești - GORJ



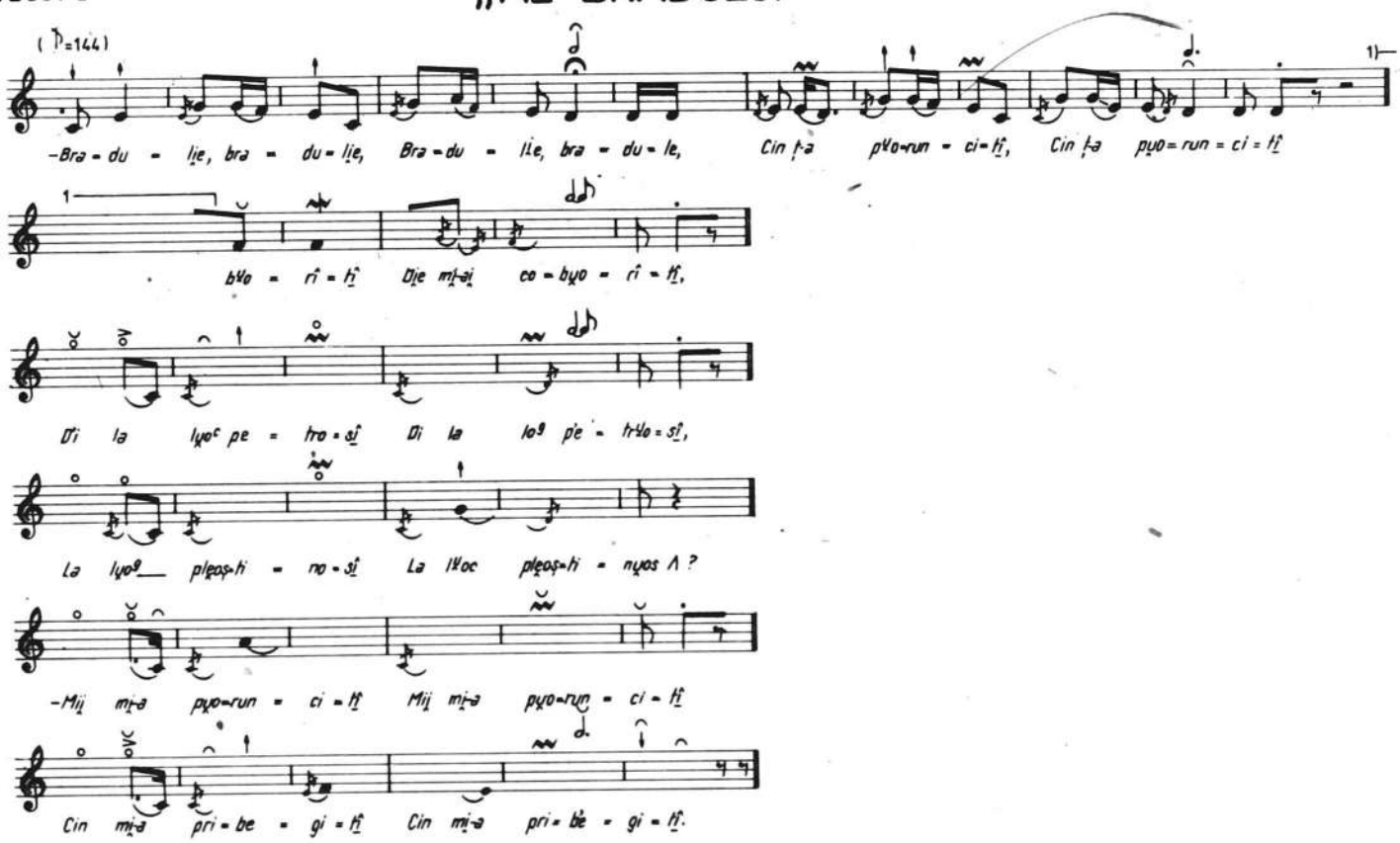
https://biblioteca-digitala.ro

102.

fg. 2991 a

„AL BRADULUI"

Stănești - GORJ



103.

fg. 8137 b[1)]

„ȚĂRÎNA"[2)]

Rasovița - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 2835

104.
BRADUL

Runcu- GORJ



105.
„IORGOVANU"

mg. 1984 f[1)]

Lupșa de Sus - MEHEDINȚI



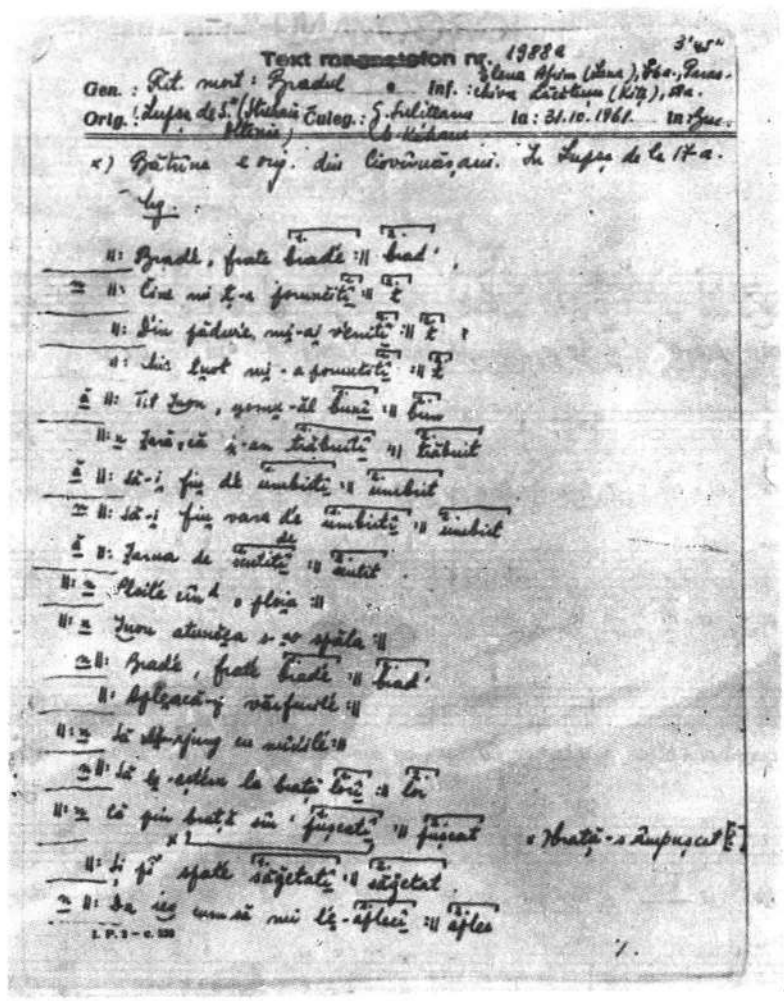
https://biblioteca-digitala.ro

mg. 1988 a[1)]

BRADUL

Lupșa de Sus - MEHEDINȚI





https://biblioteca-digitala.ro

mg. 1943 h [1)]

ZORILE [+ IORGOVAN]

Lupșa de Sus - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 1943 i [1)]

108.
ȚĂRÎNA

Lupșa de Sus - MEHEDINȚI



Text magnetofon nr. 2 2 3 1943 i

Gen.: Descântare, Tema a fost înf.: Parascheva Lăcătuș 8c
Orig.: Lupșa de S. (Hlohei) Culeg.: I. Pop la: Lupșa în: 5.3.1944

(: Țărînă țărînă :)
(: Iarna te-ai ciuli
La o lume ca gaina.
Pămînt pămîntel
La tă las eu pe
Pe mîn'a dreapta
Ni-a venit și Crăciun
Ți-a venit și patrea gaiscă
Fata i-a înflorit
Iară Vlahi a prins cît
I-aici a venit. :)

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 1943 j[1)]

BRADUL

Lupșa de Sus - MEHEDINȚI



Fișa Nr. 1943 j Originea Lupșa de Sus

Conținutul: Rit. mont.: Bradul

Cîntat din: gură

Informat.: Elena Mîrnu (Lena) 78 a.
Gavanchiva Lăcătuș, 58 a.

Învățat cînd? unde? dela cine?

Observații: întrerupt și apoi continuat (vina de la _____ întregesc. Vers) Ați auzit-o cu voce tare versurile care urmează să:
vezi și aug. 1943 ℓ 1983 j, 1988 a.

Culeg. Șt. Pop la: Lupșa în: [illegible]
Tolan

g 10.084 III

https://biblioteca-digitala.ro

fg. 6912

110.

ZORILE DE AFARĂ

Costeni - GORJ



111.

fg. 7268 a

„LA STEAG" [BRADUL]

Mătăsari - GORJ



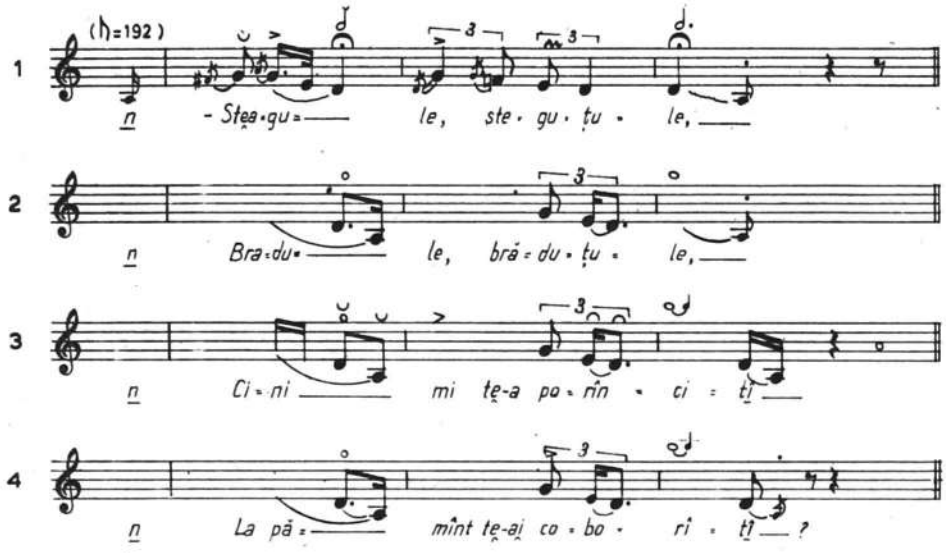
https://biblioteca-digitala.ro

112.

disc 995 c

„LA STEAG" [BRADUL]

Mătăsari - GORJ



113.

fg. 7268 c

ZORILE DE AFARĂ

Mătăsari - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

114.

fg. 3105 b[1)]

„ZORILE LA AMIAZ"

Godinești - GORJ



115.

fg. 3105 a

„ZORILE DE DIMINEAȚĂ"

Godinești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

116.

fg. 3106 a[1)]

„ALE BRADULUI"

Godinești - GORJ



117.

fg. 3111 (II)[1)]

ZORILE[1)]

Pocruia - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

118.

fg. 3112 a

BRADUL

Pocruia-GORJ



119.

fg. 3112 b

„ALE ȚÂRÎNII"

Pocruia - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

120.

fg. 2964

ZORILE ÎN CASĂ

Tismana - GORJ



121.

fg. 1357

BRADUL

Negoești - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

122.

mg. 3039 R b

ZORILE DIN CASĂ

Valea Mare, Runcu - GORJ



123.

mg. 3039 Ra[1)]

ZORILE DE AFARĂ

Valea Mare - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 3 067 1)

ZORILE DE AFARĂ

Valea Mare - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

125.

fg. 3113 b

BRADUL

Boroșteni - GORJ



126.

fg. 3114 b

BRADUL

Gureni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

127.

fg. 3104 a [1]

„AL BRADULUI"

Peștișani - GORJ



128.

fg. 3103

ZORILE DIN CASĂ

Peștișani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

129.

fg. 9784 b

ZORILE DIN CASĂ

Peștișani - GORJ



fg. 9784 b

Al ćdilea kon (ier de dimineață)
- tot atunć, terminăm ogera ni ne bagăm
în kasă - ku cununa ogrinsă -
Ridikă, rădikă
To' dragă de j'eargie
Gene le sprinćene
Buze rumenele
de nu-z muntănească
Kuj o fătuț frumoasă
dă-o Dem' la tink
D-a muntănu' Domnu
Kă io nu vi-s omu
Mie mi-a venit
Ier' de-alaltă-ier'
O kortsaită nâagră
Bă ferastă-s-o pus
Pe arip' a pogynit
Pe mini' m-a lovit
(moarte varlește atu)

130.

fg. 14911 d

„AL PĂMÎNTULUI"

Tismana - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

131.

fg. 2778

ZORILE DIN CASĂ

Tismana - GORJ



132.

fg. 2965

ZORILE DIN CASĂ („LA LUMÎNĂRI")

Tismana - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

133.

fg. 2982 b

ZORILE DIN CASĂ („AL LUMÎNĂRILOR")

Topești - GORJ



134.

fg. 6913 a

BRADUL

Costeni - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3393 II e

135.

„AL CU PĂMÎNT"

Podeni - MEHEDINȚI



136.

fg. 3108 a

„ZORILE DE DIMINEAȚĂ"[DE AFARĂ]

Racoți - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

137.

fg. 3108 b

BRADUL

Racoți - GORJ



138.

fg. 3031

„AL SULIȚII" [BRADUL]

Sohodol - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

139.

fg. 3032

ZORILE DE AFARĂ

Sohodol - GORJ



140.

fg. 3109 b

„ ALE BRADULUI "

Celei - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

141.

d. 1335 I a [1]

ZORILE DE AFARĂ

Celei - GORJ



142.

mg. 1942 j

ZORILE DE AFARĂ

Lupșa de Jos - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

143.

fg. 6917

„ZORILE DE SEARA"

Isvarna - GORJ



144.

d. 1037 I b[1]

[AL BOILOR]

Isverna - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

145.

d. 719 a[0]

„AL SULIȚII"[BRADUL]

Isverna - MEHEDINȚI



146.

fg. 1358 b[1)]

BRADUL

Isverna - MEHEDINȚI



147.

fg. 1359 a

„AL MUIERILOR ALE MULTE"
[ZORILE DIN CASĂ][1)]

Isverna - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

148.

fg. 11739 c

ZORILE [DIN CASĂ]

Seliștea - MEHEDINȚI



149.

mg. 3029 I d

„A BRADULUI"

Ieșelnița - MEHEDINTI



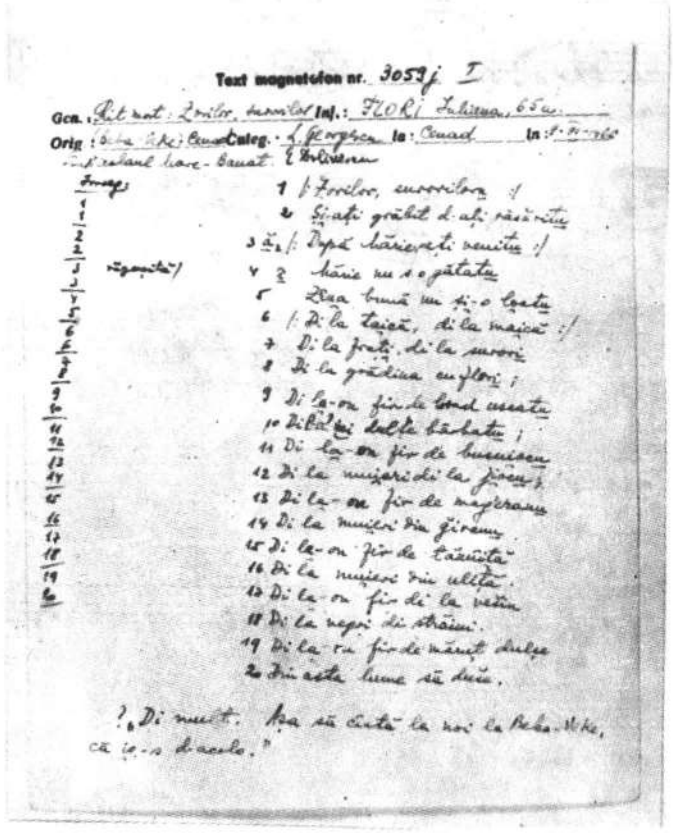
https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3059 I j

ZORI

Beba Veche (Cenad) - TIMIȘ





Text magnetofon nr. 3059 j I

Loc.: Sat sat. Zorilor, raionul Inf.: FLORI Iulian, 65 ani

Orig.: [illegible] Culeg.: [illegible] la: Cenad în: [illegible]

Strofe

1 / Zorilor, surorilor /
2 Și-ați grăbit d-ați răsărit
3 / După măicuță venit /
4 Mâine nu s-o gătească
5 Ziua bună nu și-o lucească
6 / Di la tăiță, di la maică /
7 Di la frați, di la surori
8 Di la grădina cu flori ;
9 Di la-un fir de busuioc
10 Di la-un fir de busuioc ;
11 Di la-un fir de busuioc
12 Di la mujeri di la jiocuri ;
13 Di la-un fir de mărăcine
14 Di la mujeri vin ziceau
15 Di la-un fir de trăsnită
16 Di la mujeri vin ulită.
17 Di la-un fir di la vetre
18 Di la negri di străini.
19 Di la-un fir de mărăr dulce
20 Din asta lume să duce.

? Di mult. Așa să cântă la noi la Beba-Veche, că ie-s d-acolo."

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 2821 II a

„ DE PETRECUT "

Sasca Română - CARAȘ-SEVERIN



Text magnetofon nr. 2821 II a

Gen.: Rit, mort: De petrecut Ipt.: Florea lu Costea Simion, 72a
Orig.: Sasca Română - Sasca Culeg. Gr. Ciobanu, Sasca - in Iulie 1965
Montană - Oravița - Banat A. Georgescu Romînia

Colo suso măi din suso
Colo sus la răsărit o
Jeste-un măr mare-nflorito
Cu florile de arginto
Dar supt măr tinè șediario ?
Unu Ionu toto Ionu
Tot cu calu alb de florio
Na-i de flori și de sudori.
Și nebot măr tine ședeare ?
Sedea Sfinta Maică Mărie
Tnu sedea și Za și scrie
Să luă uo mătură
Mătura și mușinareo
Și din gur-așa-mu țiceare o
—Sè ți-i fată de mușini
Or' ți-au ajuns dor de-i vii ?
Cu zăci vii nu te voi scrie
Că Șerșeala s-o sfîrșit o
Arția s-o răsipit-o
Și te-oi scrie la șei morți-o
Că Șerșeală-i multă-u țară
S-Arția-i în pozonariu o
Și cordeiu je de mănă.

„ Gata "

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3900 Va [1]

„CÎNTECUL ĂL MARE"

Săcădate - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

153.

Ursu, Val. Alm. 210[1)]

„ZORILI"

Rudăria - CARAȘ-SEVERIN



154.

fg. 5820[1)]

ZORILE

Prigor - CARAȘ-SEVERIN



155.

mg. 1045 c

„A SULIȚII" [BRADUL]

Borlovenii Vechi - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 1044 a[1)]

„DE PETRECUT" [FIRE, TRANDAFIRE]

Borlovenii Vechi - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

157.

fg. 5126 [1)]

JOI DE DIMINEAȚĂ
[TREI SURORI LA FLORI]

Retiș - SIBIU



158.

fg. 5182 [1)]

TREI SURORI LA FLORI

Retiș - SIBIU



159.

mg. 3092 I f

„AL BOILOR": BOILOR, GOLÎMBILOR

Jupînești - MEHEDINȚI



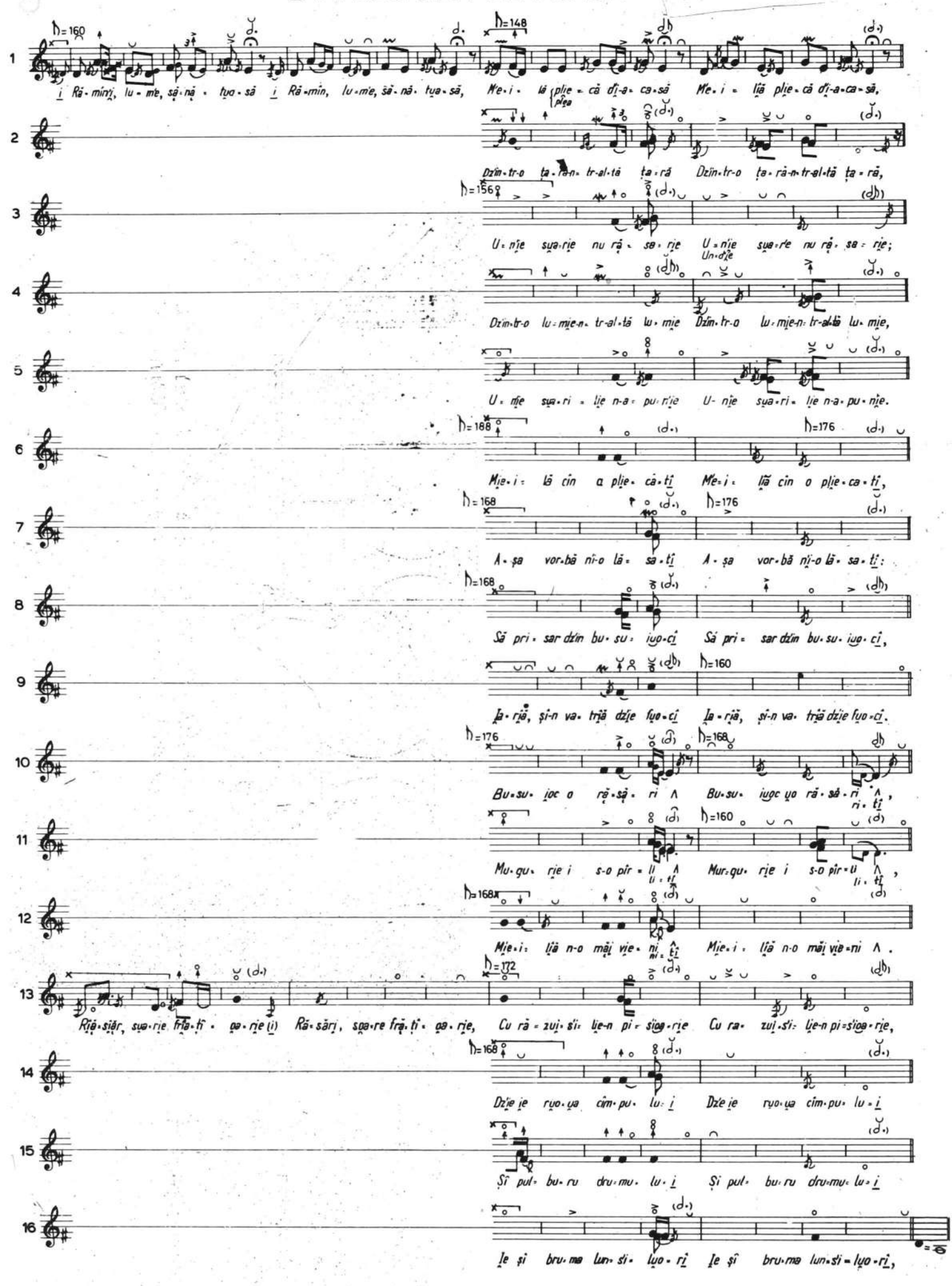
https://biblioteca-digitala.ro

160.

mg. 3092 I e [1]

LA PLECAREA DE ACASĂ

Jupînești - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3092 I a

ZORILE DE AFARĂ

Jupînești - MEHEDINȚI



Mg Nr. 3092 Ia Origina Jupînești-T. Sev. - Mtenia
Cuprinsul: Rit. mort. Zorile de afară
Cîntat din: voce
Inform.: Ioana Gh. Cărbunaru, cca 63 a., Ioana N. Bogdan, 61 a., Paraschiva C. Cărbunaru, 66 a.
Învățat cînd? unde? de la cine? „Di la bătrînîli noaștri."
Observații: ? — „ bolată-l ziș'im. Cîn nu să grăbiesc muzerili îl zic și di doo-tri ori."
La ascultarea înregistrării: „Cîntă mai frumos ca noi." Apoi: „Ști că-s lucrun frumoasă astea!"
Culeg. L. Vlahare la: Jupînești în: 28.10.1966
Tr. în: I. Iacobovici
I. P. G. — cda 467

https://biblioteca-digitala.ro

d. 1037 I a

162.

ZORILE [DE AFARĂ]

Isverna - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

163.

fg. 1358 a[1)]

ZORILE [DE AFARĂ]

Isverna - MEHEDINȚI



164.

fg. 9784a[1)]

„ZORILE DE AFARĂ"

Peștișani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

165

fg. 11739 a

ZORILE [DE AFARĂ]

Seliștea - MEHEDINȚI



166.

fg. 2981

„ZUORILE" DE AFARĂ[1)]

Topești - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

167.

fg. 2777[1)]

„ZORILE DE AFARĂ"

Tismana - GORJ



168.

fg. 3102

ZORILE [DE AFARĂ]

Peștișani - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

169

fg. 1356

ZORILE [DE AFARÀ]

Negoești - MEHEDINȚI



170.

fg. 7002 b

„ALE SULÎȚI" [BRADUL]

Pocruia - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

171.

fg.7002 a

ZORILE DE AFARĂ

Pocruia - GORJ



172.

mg. .3092 I k

ZORILE DE AFARĂ

Negrușa - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

173.

mg. 3093 II c

BOILOR, GOLÎMBILOR

Cireşu - MEHEDINŢI



174.

mg. 2544 b

BRADUL

Godeanu - MEHEDINŢI



https://biblioteca-digitala.ro

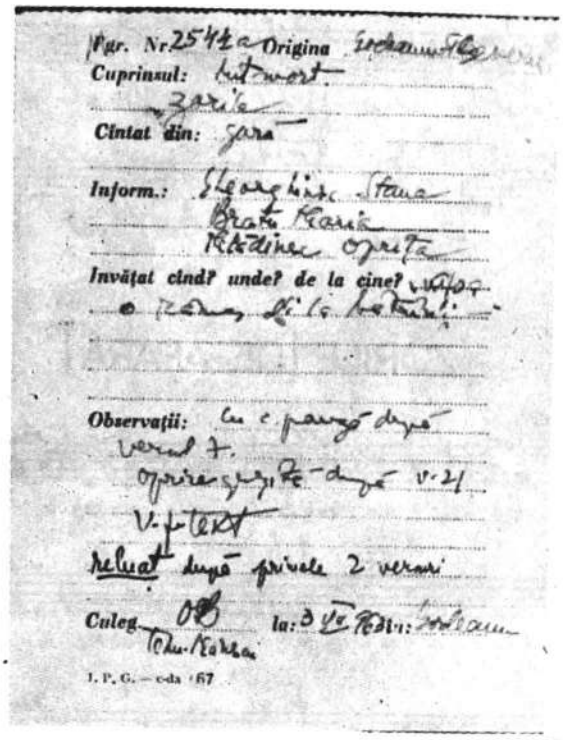
175.

mg. 2544 a

ZORILE [DE AFARĂ]

Godeanu - MEHEDINȚI




Fgr. Nr. 2544 a Origina
Cuprinsul:
Zorile
Cîntat din: seara
Inform.: Gheorghiță Ștefan
Bratu Maria
Mădălina Oprița
Învățat cînd? unde? de la cine?
Observații:
Culeg. la:

176.

fg. 11816 c

ZORILE [DE AFARĂ]

Godeanu - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

177

fg. 2963

ZORILE [DE AFARĂ]

Tismana - GORJ



178

fg. 3111

ZORILE [DE-AFARĂ]

Pocruia - GORJ



https://biblioteca-digitala.ro

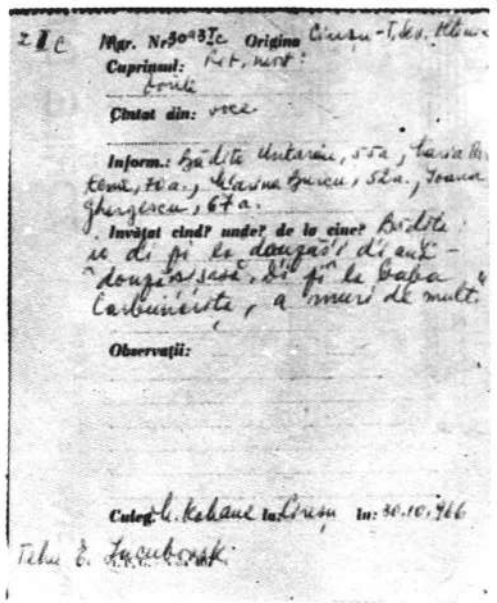
179.

mg. 3093 I c[1])

ZORILE [DE AFARĂ]

Cireșu - MEHEDINȚI




Mgr. Nr. 3093 Ic Origina Cireșu-T, Jud. Mehed.
Cuprinsul: Cînt, vînt:
Zorile
Cîntat din: voce
Inform.: Bădiță Ilie Ilarie, 55a, Maria Bă-
tănă, 70a., Elisina Ignicu, 52a., Ioana
Gherghescu, 67a.
Învățat cînd? unde? de la cine? Bădiță
se dă pe la douăsprezăci dă ani -
douăsprezăce, dă pe la baba
Carbunărița, a murit de mult.
Observații:
Culeg. L. Kakaué la Cireșu la: 30.10.966
Tabu E. Jagubowski

https://biblioteca-digitala.ro

180

„CÎNTAREA DE PETRECUT", VECHE[2] [CALUL MOHORÎT]

disc 1040 I a[1]

Isverna - MEHEDINȚI



181.

ZORILE DIN CASĂ: ZÎNA BĂTRÎNĂ[2]

mg. 3092 I c[1]

Jupînești - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3092 II a[1)]

182.
BRADUL

Negruşa - MEHEDINŢI



mg. 3092 I m[1)]

183.
LEMNUL

Negruşa - MEHEDINŢI



https://biblioteca-digitala.ro

mg 3092 II e[1)]

[ZORILE DIN CASĂ]

Negruşa - MEHEDINŢI



https://biblioteca-digitala.ro

185.

„CÎNTECUL LEMNULUI" GORUNE, GORUNE ![2]

mg. 3092 II b [1]

Negruşa - MEHEDINŢI



1 Ib

Mgr. Nr. 3092 II b Origina Negruşa-T. Vîlcea-Petroşani

Cuprinsul: Lit. mort: „Cîntecul lemnului"

Gorune, gorune

Cîntat din: voce

Inform.: Ioana Gh. Rusu, 83 a, Lisaveta P. Tălos, 73 a, Maria Vasile, 73 a. i Maria Ştir Trăilescu 2, 68 a.

Învăţat cînd? unde? de la cine? vezi EK

Observaţii: [4] Sau „Fagule, fagule, slăfă cum e lemnul"

Imposibil de disciplinat. Vorbesc în timpul înregistrării.

Culeg. C. Kahane la: Negruşa în: 23.10.966

Tehn. E. Jacubovski

I. F. G. - cota 167

https://biblioteca-digitala.ro

186

mg. 3092 I b

[ZORILE DIN CASĂ]

„CU FIRU" [FIRUL DE TRANDAFIR]

Jupînești - MEHEDINȚI



187.

mg. 3092 I h[1]

PĂMÎNTUL

Jupînești - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

188.

mg. 3092 1 i[1)]

„PE CRUCE" (GORUNUL)

Jupînești - MEHEDINȚI



189.

mg. 3093 1 d[1)]

[ZORILE DIN CASĂ]

Cireșu - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

190.

mg. 3093 I g[1]

LEMNUL

Cireșu - MEHEDINȚI



191.

mg. 3093 I e[1]

[ZORILE DIN CASĂ] (CALUL MOHORÎT)

Cireșu - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

192.

mg. 3093 II b [1)]

[ZÎNA BĂTRÎNĂ]

Cireșu - MEHEDINȚI



193.

mg. 3093 I f [1)]

BRADUL

Cireșu - MEHEDINȚI



https://biblioteca-digitala.ro

194.

mg. 3093 II e [1]

ȚĂRÎNA

Cireșu - MEHEDINȚI



195.

fg. 10 085 a

ZORILE

Cornereva - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

196.

Ursu, Val. Alm., 192[1) 2)]

DE PETRECUT

Mocerîș - CARAȘ-SEVERIN



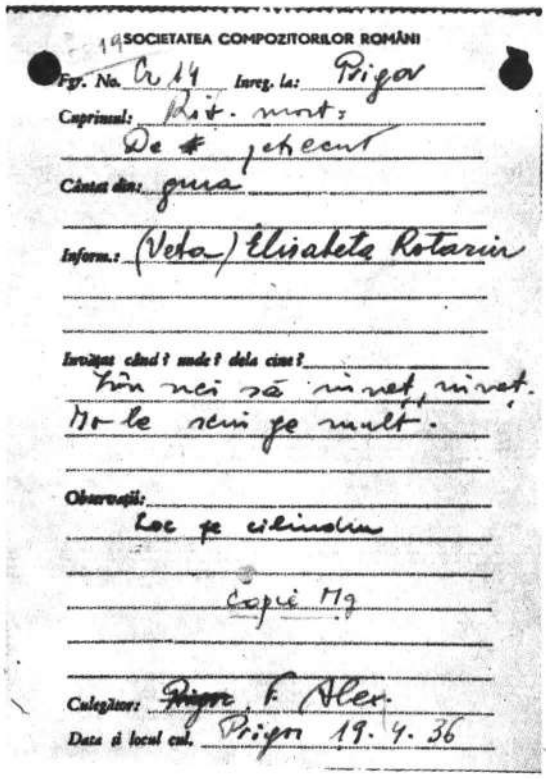
197.

fg. 5819[1)]

„DE PETRECUT": FIRE TRANDAFIRE

Prigor - CARAȘ-SEVERIN





SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

Fgr. No. Cr 14 Înreg. la: Prigor

Cuprinsul: Rît. mort:
De petrecut

Cântat din: gura

Informat.: (Veta) Elisabeta Rotaru

Învățat când și unde și dela cine?
Îmi veni să mi-veț, mi-veț.
Mo-le veni ge mult.

Observații:
Loc ge cîlmoiu

Copii 14

Culegător: Prigor. F. Aler.
Data și locul cul. Prigor 19. 4. 36

https://biblioteca-digitala.ro

198.

fg. 5823

„DE PETRECUT": FIRE TRANDAFIRE

Rudăria - CARAȘ-SEVERIN



199

fg. 5989

ZORILE

Borlova - CARAȘ-SEVERIN



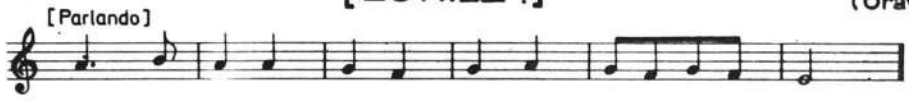
https://biblioteca-digitala.ro

200

Lighezan, Folcl. muz. bān., 318

[ZORILE ?]

Brădișorul de Jos fost Maidan (Oravița) CARAȘ-SEVERIN



201

Ursu, Val. Alm., 217 [1]

[BRADUL]

Dalboșeț, - CARAȘ-SEVERIN



202

fg. 5862

ZORILE

Suceni - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

fg. 5872[1]

ZORI

Tîrnova - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

204.

fg. 772 a

ZORILE

Tibiscu - CARAȘ-SEVERIN



205.

fg. 6012

ZORILE [DE AFARĂ]

Rusca Montană - CARAȘ-SEVERIN



206.

Ursu, Val. Alm , 215 [1) 2)]

„CU SULIȚA" [BRADUL]

Lăpușnicu Mare - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

207.

fg. 1756

„AL BRADULUI"

Petrila-Predonii - HUNEDOARA

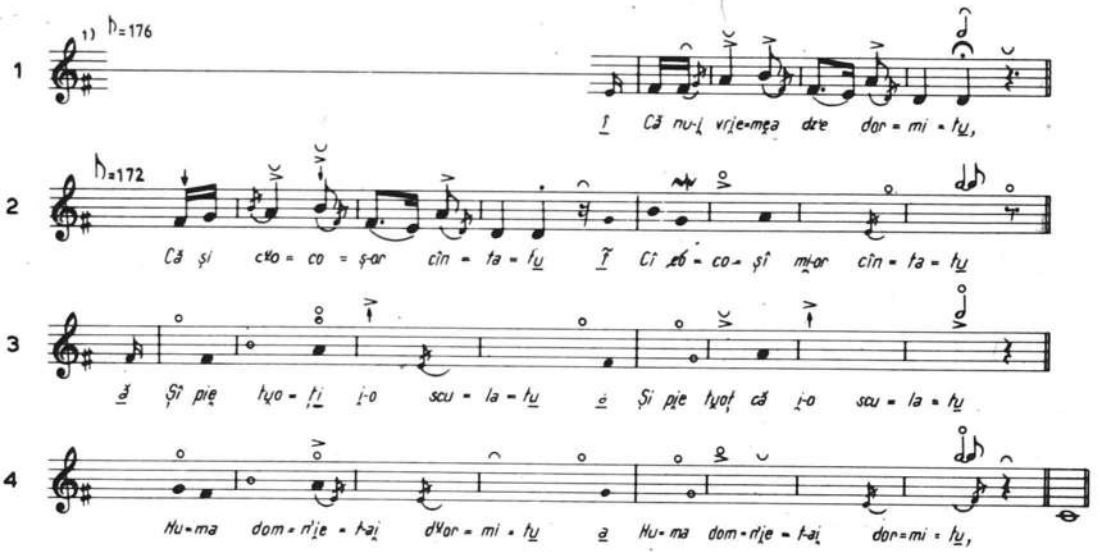


208.

fg. 5962 a

ZORILE

Fenes - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

209.

fg. 1312

„ZUORILE"

Arpașu de Sus - SIBIU



210

fg. 7660 a

„CÎNTECU ĂL MARE"

Porumbacu de Jos - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

211.

fg. 5 481 b

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Vînători - SIBIU



212.

fg. 5 422 b

COLO-N SUS LA RĂSĂRIT

Boiu - MUREȘ



https://biblioteca-digitala.ro

213.

fg. 7711 a

COCOȘ DAIU

[Oprea] Cîrțișoara - SIBIU



214.

fg. 7637 a

CÎNTECUL ĂL MARE

Scoreiu - SIBIU



215

fg. 7722 b

„CÎNTECU ĂL MARE"

Scoreiu-SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

216.

fg. 3396

„COCOȘDAIA"

[Oprea] Cîrțișoara - SIBIU



217.

fg. 701 b

„CÎNTECU ĂL MARE"

Arpașu de Jos - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

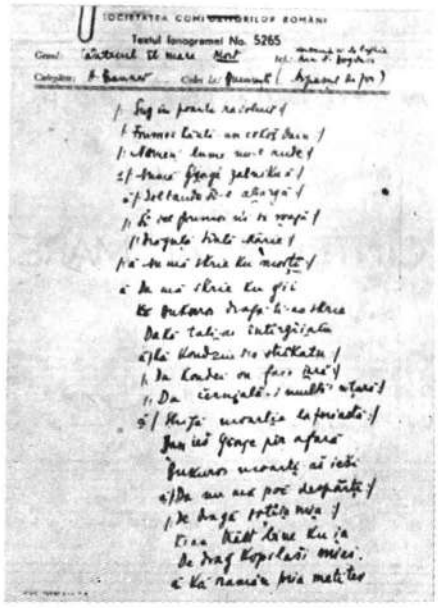
218.

fg.5461 a

„CÎNTECU ĂL MARE"

Coves - SIBIU





219.

fg. 5265

„CÎNTECU ĂL MARE"

Arpașu de Jos - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

220.

fg. 6172 b

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Șalcău - SIBIU



221

fg. 6179 b

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Ștenea - SIBIU



222.

mg. 3901 Vb

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Mihăileni - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

223.

mg. 3901 Vd

„CÎNTECU ĂL MARE"

Bîrghiș - SIBIU



224.

fg. 1261 b

[ZÎNA BĂTRÎNĂ]

Rucăr - BRAȘOV



225.

fg. 8 915 b

(„CÎNTECU ĂL MARE")

Vărd - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

226

mg. 3899 R i

[CÎNTECUL ĂL MARE][1)]

Avrig - SIBIU



227.

mg. 3 899 V b

CÎNTECUL ĂL MARE[1)]

Bruiu - SIBIU

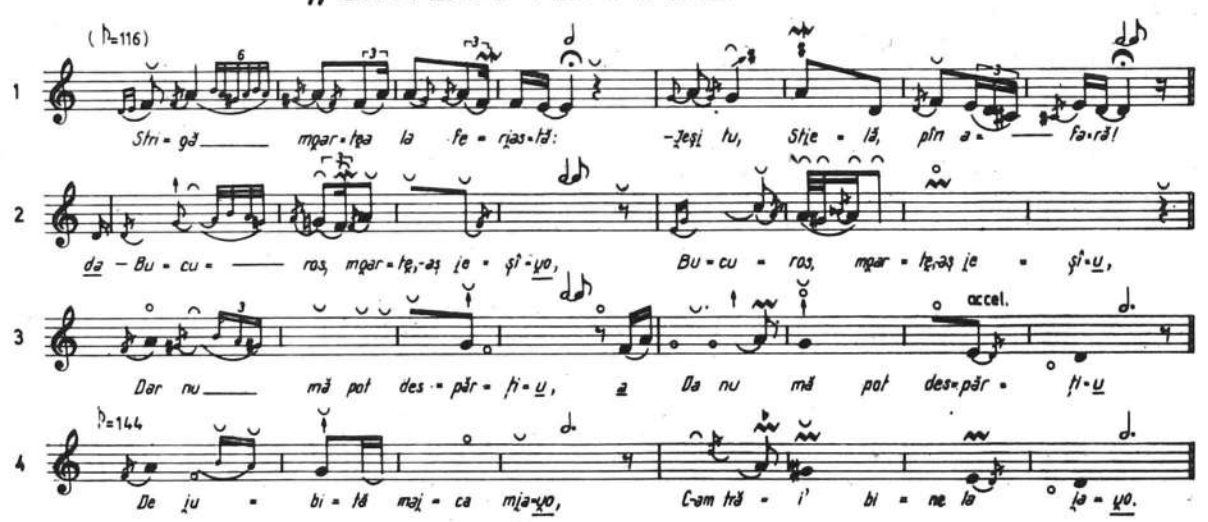


228

fg. 8 912 b

„CÎNTECU ĂL MARE"

Floreşti - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

229.

fg.5383 c [1)]

„CÎNTECU ĂL MARE"

Ighiș - SIBIU



230.

mg. 3899 Rb

„CÎNTECU ĂL MARE"[1)]

Bradu - SIBIU



231.

fg. 7601 a

„CÎNTECU ĂL MARE"

Părău - BRAȘOV



https://biblioteca-digitala.ro

232.

fg. 5469

[CÎNTECUL ÂL MARE]

Hetiur - MUREȘ



233.

mg. 3900 Vc

„ZÎORILE"

Șelimbăr - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

234.

mg. 3900 Rh

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Micăsasa - SIBIU



235.

tg. 4819 b

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Giacăş - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

236.

fg. 532

[CÎNTECUL ĂL MARE]

Boholț-BRAȘOV



237.

fg. 6154 a

DUMBRAVA

Buia - SIBIU



238.

fg. 6172 a[1)]

DUMBRAVA

Șalcău - SIBIU



https://biblioteca-digitala.ro

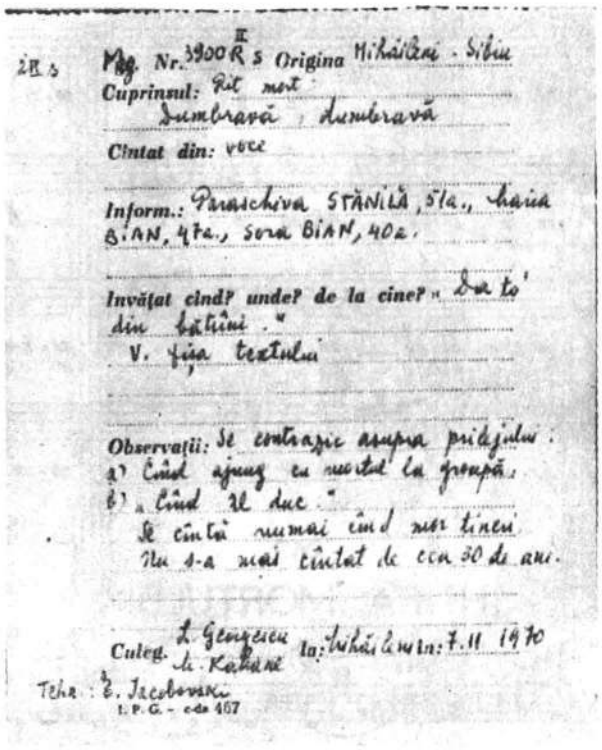
239.

mg. 3900 Rs

DUMBRAVA

Mihăileni - SIBIU





2B 5 Mg. Nr. 3900 II R 5 Origina Mihăileni - Sibiu
Cuprinsul: Cât mort
Dumbravă / dumbravă
Cîntat din: voce
Inform.: Paraschiva STĂNILĂ, 51a., Maria BIAN, 47a., Sora BIAN, 40a.
Învățat cînd? unde? de la cine? „De la o' din bătrîni."
V. fișa textului
Observații: Se cîntează asupra prilejului:
a) Cînd ajung cu mortul la groapă.
b) „Cînd îl duc."
Se cîntă numai cînd sunt tineri
Nu s-a mai cîntat de cca 30 de ani.
Culeg. L. Georgescu și Kalmár Ia: Mihăileni în: 7.II 1970
Teha: E. Jacobovici
I. P. G. - cca 407

240

mg. 4477 I a

„HORA MORTULUI"

Budureasa - BIHOR



https://biblioteca-digitala.ro

241.

mg. 4 477 I i [1)]

„HORA MORTULUI"

Budureasa - BIHOR



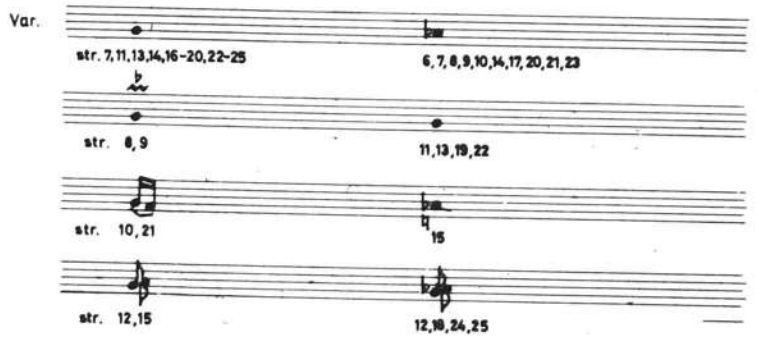
242.

mg. 4 016 A o

„HORA MORTULUI"

Sititelec - BIHOR





https://biblioteca-digitala.ro

243.

mg. 4013 Ra[1)]

„HORA MORTULUI"

Dumbrăvița de Codru - BIHOR



244.

fg. 10268 a

BRADUL

Cerbăl - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

245.

fg. 10253 b[1)]

BRADUL

Muncelu Mare - HUNEDOARA



246.

fg 10195 a

BRADUL

Alun - HUNEDOARA



247.

fg. 10258 a

BRADUL

Poenița Tomii - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

248.

fg. 14 232 [1]

BRADUL

Lelese - HUNEDOARA



249.

fg. 14 131 [1]

BRADUL

Cerișor - HUNEDOARA



250.

fg. 14 553 b

BRADUL

Cerbăl - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

251.

mg. 115 g [1]

BRADUL

Sohodol - HUNEDOARA



252.

tg. 10 260 a

BRADUL

Feregi - HUNEDOARA



253.

tg. 10 257 b [1]

BRADUL

Merișoru de munte - HUNEDOARA



254.

Drg., Bnț., p. 77 [1]

ZORILE.

Belinț - TIMIȘ



https://biblioteca-digitala.ro

255.

fg. 6772 a [1]

ZORILE

Jdioara - TIMIȘ [1]



256.

fg. 6772 b

ZORILE

Tincova - CARAȘ-SEVERIN [1]
Jdioara - TIMIȘ



257.

fg. 2593 b [1]

[PODURILE] [2]

Secu Buhalnița - NEAMȚ



https://biblioteca-digitala.ro

258.

fg. 2648

[PODURILE][1)]

Secu Buhalnița - NEAMȚ



259.

fg. 4912 a

BRADUL

Geoagiu de Sus - ALBA



260.

fg. 4939 b

BRADUL

Cetea - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

261.

fg. 4919 a [1]

BRADUL

Sebeșel - ALBA



262.

fg. 4926 b

BRADUL

Sebeșel - ALBA



263

fg. 4953 a

BRADUL

Cricău - ALBA



264.

fg. 4957 b

„A BRADULUI"

Cricău - ALBA



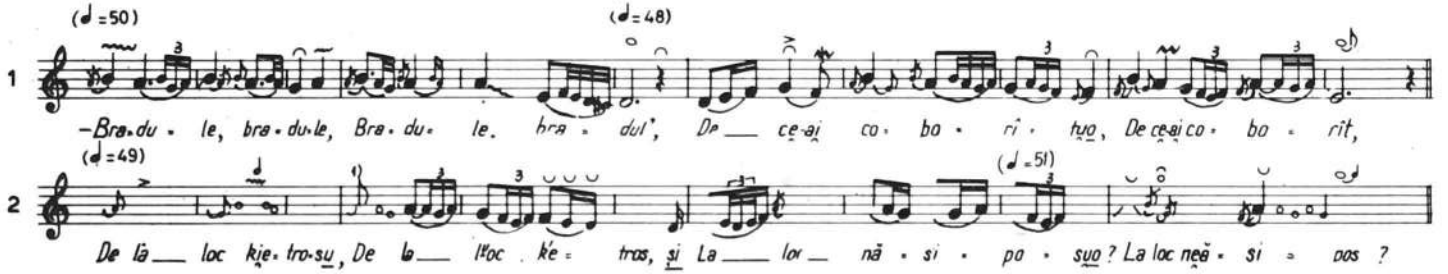
https://biblioteca-digitala.ro

265.

fg. 4965 a

„A BRADULUI"

Galda de Jos - ALBA



266.

fg. 5276

„A BRADULUI"

Galda de Jos - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

267.

mg. 4169 I c

BRADUL

Tăuțu Ampoiului - ALBA



268.

mg. 4169 II a

BRADUL

Tăuțu Ampoiului - ALBA



269.

mg. 2830 I e

„A BRADULUI"

Costești - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

270.

mg. 4170 | c

BRADUL

Vinerea - ALBA

♩=49-55

1 – Bra = du = le, bra = du = le, Bra = du = le, bra = du = le, Ce răŭ ___ mi-ai a = vu = tu, De mi-ai co = bo = ri = tu,

2 Bra = du = le, bra = du = le, Bra = du = le, bra = du = le, De la ___ munț î = nal = ți, De la ai tăi frați,

3 Bra = du = le, bra = du = le, Bra = du = le, bra = du = le, De la ___ loc kie = tro = su, La loc mo = gï = lo = su,

4 Bra = du = le, bra = du = le, Bra = du = le, bra = du = le, De la ___ lo = cul tă = u, La lo = cu cel rău?

var. 1) uneori 2) 3)

4) Ultima strofă sfîrșește aici.



271.

mg. 4170 I d

BRADUL [1]

Vinerea - ALBA

♩= 57-63

1 – Voi = ni = ce, voi = ni = ce, Voi = ni = ce, voi = ni = ce, 'N = țoar = ce, nu te du = ce, 'N = țoar = ce, nu te du = ce,

2 Voi = ni = ce, voi = ni = ce, Voi = ni = ce, voi = ni = ce, Că vo = i = le zgîia = ră, Că îi dor de ța = ră,

3 Voi = ni = ce, voi = ni = ce, Voi = ni = ce, voi = ni = ce, Și bo = ii mu = ges = cu gesc Și bo = ii mu = ges = cu gesc

https://biblioteca-digitala.ro

272.

mg. 1507 d

BRADUL

Vaidei - HUNEDOARA



273.

mg. 4169 II b

BRADUL

Micești - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

274.

mg. 4168 I i

BRADUL[4]

Ampoița-ALBA

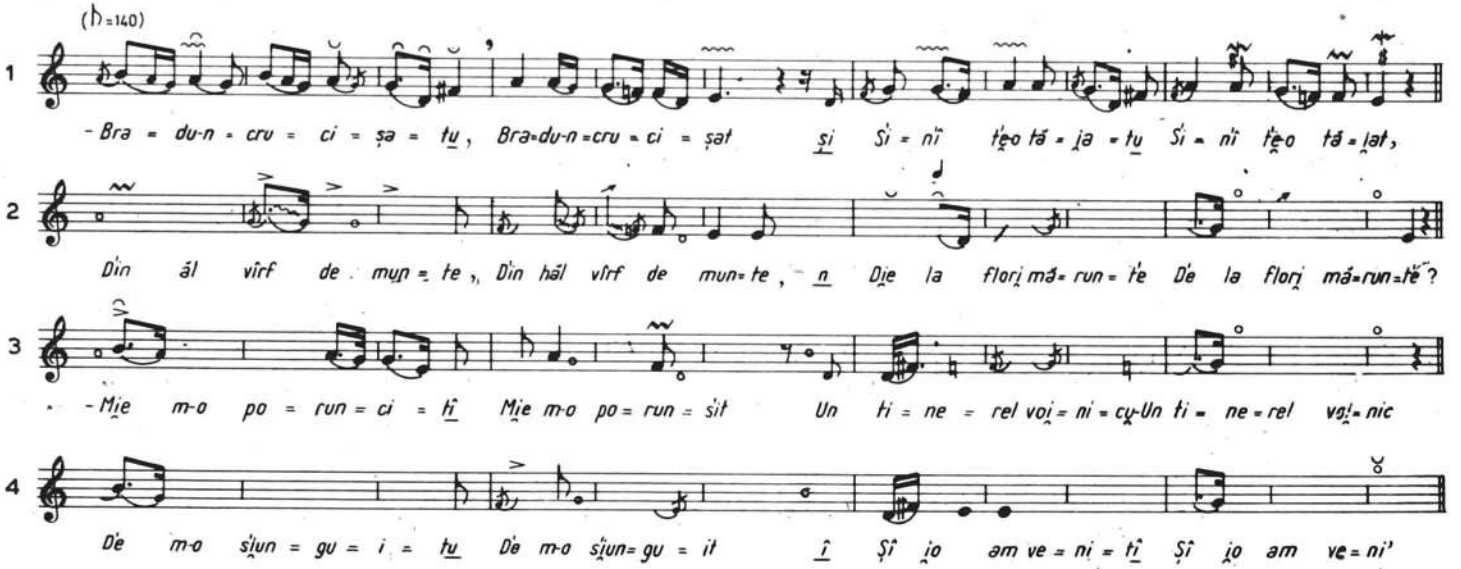


275.

fg. 6013 a

BRADUL

Rusca Montană - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

276.

fg. 6009 a

ZORILE

Rusca Montană - CARAȘ-SEVERIN



277.

fg. 6011

PĂMÎNTUL

Rusca Montană - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

278.

fg. 6035

BRADUL

Măru - CARAȘ-SEVERIN



279.

fg. 8112 a

PĂMÎNTUL („ZORI")

Marga - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

280.

[ZORILE, BRADUL, PĂMÎNTUL][1)]

fg. 6022 a

Măru - CARAȘ-SEVERIN



281.

ZORILE

fg. 6 019[1)]

Măru - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

d. 970 a [1)2)]

282.
„ZORILE"

Mãru - CARAȘ-SEVERIN



fg. 6780 a

283.
ZORILE

Crivina de Jos - TIMIȘ



https://biblioteca-digitala.ro

284.

fg. 5967 a

ZORILE

Glimboca - CARAȘ-SEVERIN



285.

fg. 5974 b

ZORILE

Glimboca - CARAȘ-SEVERIN



286.

fg. 5974 a[1)]

BRADUL

Glimboca - CARAȘ-SEVERIN



https://biblioteca-digitala.ro

287.

fg. 6906 a

ZORILE

Oțelu Roșu (Ohaba Bistra)- CARAȘ-SEVERIN



288.

fg. 6855 a

BRADUL

Uric - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

289.

fg. 6850 a

BRADUL

Valea Lupului - HUNEDOARA



290.

fg. 6850 b

„AL PĂMÎNTULUI"

Valea Lupului - HUNEDOARA



291.

fg. 6834 a

BRADUL

Merişor (Băniţa) - HUNEDOARA



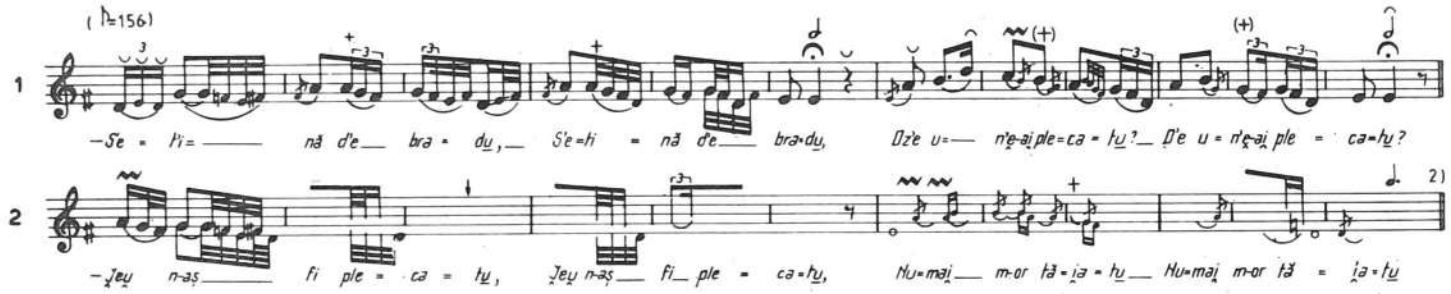
https://biblioteca-digitala.ro

292.

BRADUL

mg. 99 x [1]

Meria - HUNEDOARA



293

fg. 1 818

[ZORILE ÎN CASĂ?]: SOARELE ȘI MOARTEA [1]

Lunca Cernii de Jos - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

294.

fg. 1821[1)]

BRADUL

Lunca Cernii de Jos - HUNEDOARA



295.

d. 670 II a[1)]

BRADUL

Clopotiva - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

296.

fg. 5786

„ A BRADULUI "

Clopotiva - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

297.

BRADUL

fg. 1780

Peșteniță - HUNEDOARA



298.

BRADUL

mg. 503 a [1)2)]

Goleș - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

299

fg. 14194 b [1)]

BRADUL

Boșorod - HUNEDOARA



300.

fg. 5783 [1)]

ZORILE

Clopotiva - HUNEDOARA



301.

fg. 10199 a

BRADUL

Alun - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

302.

BRADUL

fg. 10203 a

Poienița Voinii - HUNEDOARA



303.

BRADUL

mg. 1714 p

Bunița - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

304.

d. 742 b

„CÎNTECA BRADULUI" [1]

Galda de Jos - ALBA



305.

fg. 4966

„CÎNTECA BRADULUI"

Galda de Jos - ALBA





SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

fg.
Fgr. No. A-77 Intrez. la:
1966
Cuprinsul: Fir-ar să fie, Cîntecul Bradu
lui: Dimineţile celor cinci
Cîntă din: grmă
Inform.: Mădrea Anuţa
fînt Secreta
Învăţat cînd? unde? dela cine? Ne am învăţat din
Kartă, c... mă bunică mea M. Mădrea Anuţa
Nic mama ei o fost' grmă fînt...
Observaţii: La brad îl pleacă, îm'
îl duce pe drum, pînă la mor-
mînt M. Kut Panaite
Cîntecul: Textele şi melodiile, la toate
Cules în ... la grmă fînt ...
Culegător: ...
Data şi locul cul. ...

https://biblioteca-digitala.ro

306

fg.740 a

MOLINUL

Gîrbova de Sus - ALBA



307

fg. 4 903 a

MOLINUL

Gîrbova de Sus - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

308.

mg. 4170 I f

PENTRU COPIL[1] [ZÎNA BĂTRÎNĂ]

Vinerea - ALBA



309.

fg. 4956

[ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

Cricău - ALBA



310.

fg. 4949

MĂRUL ȘI PĂRUL[1]

Galda de Sus - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

311.

mg. 4169 II c

(MĂRUL ȘI PĂRUL, PATUL DE BRAD, CUCUL ȘI MOARTEA)

Micești - ALBA



312.

fg. 10187 a

STRIGĂ MOARTEA

Ruda - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

313

BRADUL

Ghelari - HUNEDOARA

fg. 10178 a [1]



314.

BRADUL

Ghelari - HUNEDOARA

mg. 495 a [1) 2)]



https://biblioteca-digitala.ro

315.

fg. 10184 a

BRADUL

Ruda - HUNEDOARA



316.

fg. 14 493 a

STRIGĂ MOARTEA

Bunila - HUNEDOARA



317.

fg. 10 203 b

STRIGĂ MOARTEA

Poienița Voinii - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

318.

d. 970 b

„PE DRUM"

Măru - CARAȘ-SEVERIN



319.

fg. 4806 b

[ZÎNA BĂTRÎNĂ]

Cetatea de Baltă - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

320

tg. 1779

[PLECAREA ?]

Peșteniṭa - HUNEDOARA



321.

mg. 99 aa [1]

HARÎNGUL

Meria - HUNEDOARA



322.

mg. 99 bb

CÎNTECUL RUGII [1]

Meria - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

323.

mg. 4169 I g

CUCUL ȘI MOARTEA [1]

Tăuțu Ampoiului. - ALBA



324.

mg. 4168 II (R) a

BRADUL, „CÎN ÎL ÎMPEANĂ" (I) [1]

Ampoița - ALBA



325.

mg. 4168 II (R) c

BRADUL (A CHIȘCHINEULUI) [1]

Ampoița (Meteș) - ALBA



https://biblioteca-digitala.ro

326.

mg. 2 724 II jj

BRADUL

Feneș - ALBA

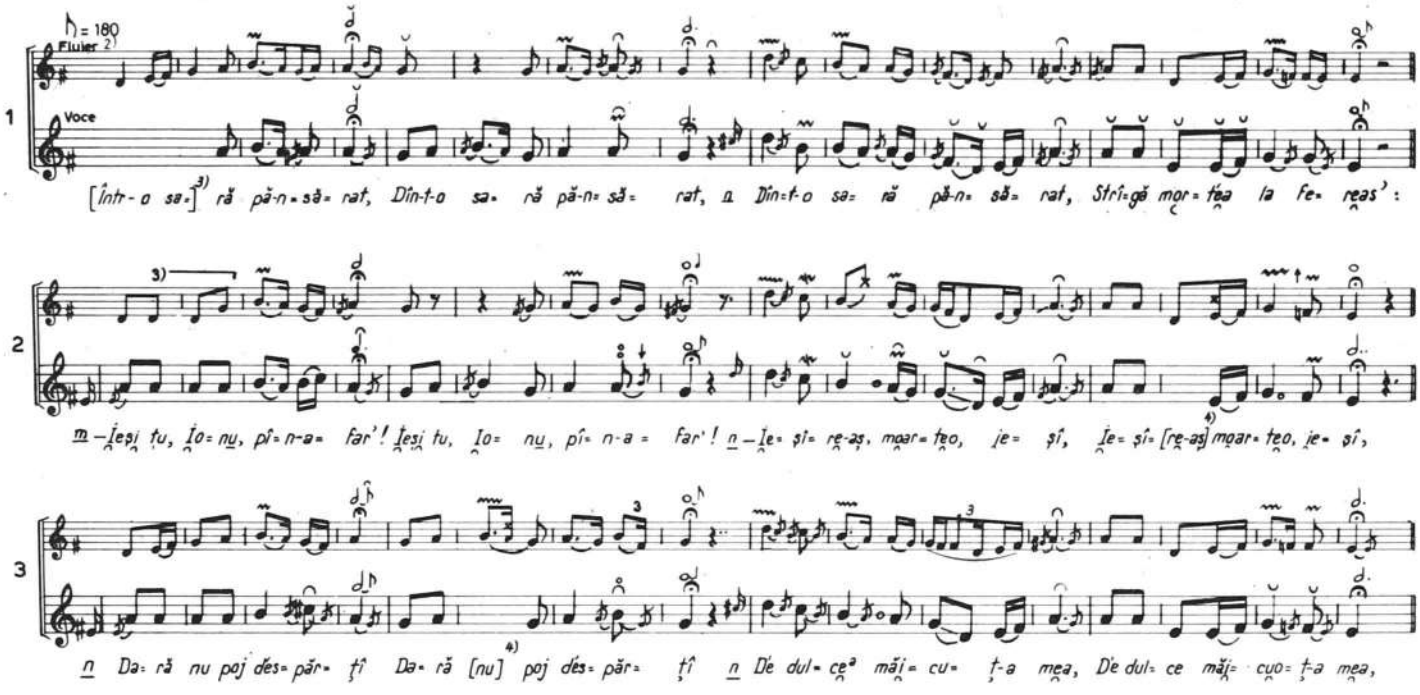


327.

fg. 14 195 b

[ZÎNA BĂTRÎNĂ] 1).

Boșorod - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

328.

mg. 99 y[1]

[ZÎNA BĂTRÎNĂ, PĂMÎNTUL ș.a.][2]

Meria - HUNEDOARA



329.

fg. 1820

LA AȘEZAREA ÎN CASĂ

Lunca Cernii de Jos - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

330.

[ZÎNA BĂTRÎNĂ]

fg. 14130 a

Cerișor - HUNEDOARA



331.

„ ZORILE AFARĂ "

fg. 14559 b[1]

Bătrîna - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

332.

fg. 5785

LA FEREASTRĂ[1] [ZORILE, PĂMÎNTUL]

Clopotiva - HUNEDOARA



333.

fg 14559 a

„A BRADULUI"

Bătrîna - HUNEDOARA



334

mg. 503 b[1]

[ZÎNA BĂTRÎNĂ][2]

Goleș - HUNEDOARA



https://biblioteca-digitala.ro

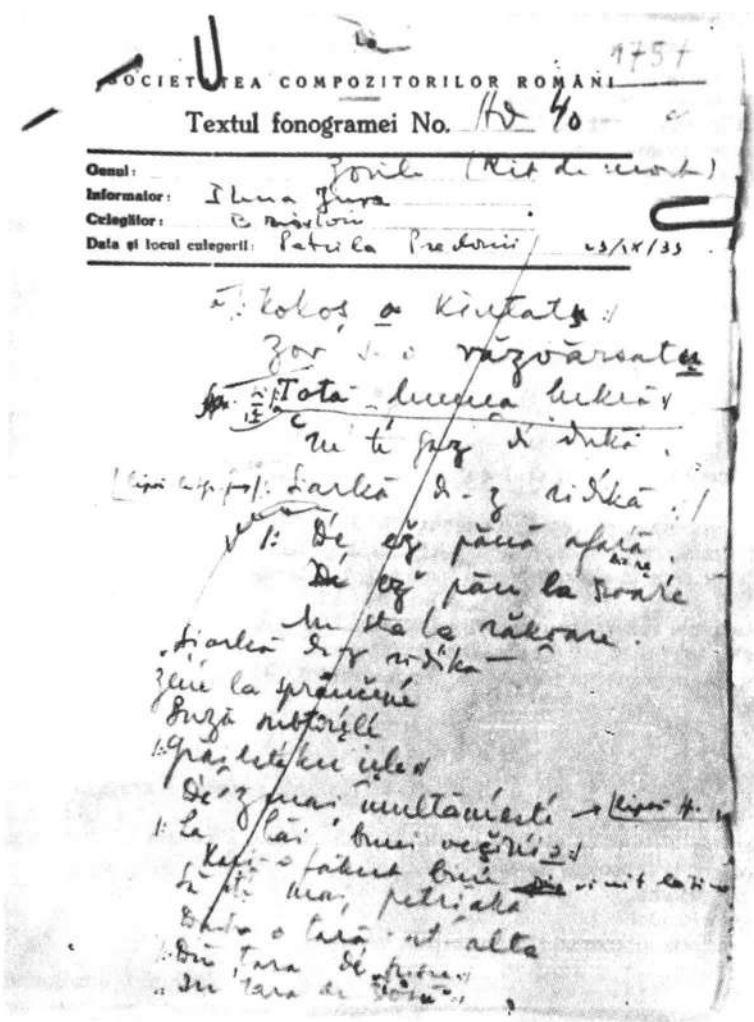
335.

fg. 1757

ZORILE

Petrila (Predonii) - HUNEDOARA




SOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMÂNI

1757

Textul fonogramei No. HD 40

Genul: Zorile (Kit de vară)

Informator: Ilona Ghiza

Culegător: C. Brăiloiu

Data și locul culegerii: Petrila Predonii 23/IX/33

Cocoș o cîntat
Zor s-o răzvărsat
Toată lumea lucră
Nu te joc de ducă.
Soarică de-z ridică
Dé ieș până afară
Dé ieș până la soare
Nu sta la răcoare.
Soarică de-z ridică
Ieș la grădină
Bușă nuturică
Grădinărică ieș
Dé-ți place, multămește
La flăi, buni vecini
Kefi-o fetele bune
Și ale mele, petrișele
Toate o fată-n alta
Bună fata de-acasă
Și fata de-afară

https://biblioteca-digitala.ro

NOTE LA MELODII

1.

[1] Concomitent, sunete accidentale la o voce secundară.
[2] Colorarea vocalei cîntate.
[3] Începînd de aci: *Zorile din casă* (Tema poetică se schimbă în mijlocul strofei melodice).

2.

[1] Nu se distinge vocea secundară.
[2] Cineva suflă versul următor.
[3] Se aude şi ceva neclar.

3.

[1] Piesa a fost înregistrată prin observaţie directă. Concomitenţa celor două melodii (vocală şi instrumentală) este prescrisă ceremonial; ele sînt melodii diferite (semnal/cîntec), a căror întîlnire muzicală este întîmplătoare. Funcţionînd concomitent, am urmărit să dăm o imagine a realităţii muzicale ceremoniale prin transcrierea paralelă a celor două melodii.
[2] Înregistrarea a început prea tîrziu, în timp ce semnalul era în curs.
[3] Interpretele vorbesc în acest timp. (Nu se distinge ce anume.)
[4] Vocile intră pe ultima pătrime a coroanei.
[5] Potrivit prescripţiilor ceremoniale, femeile cîntă *Zorile* de 3 ori (aci: I = 15 strofe melodice, II = 14 strofe mel., III = = 16 strofe mel.). Piesa a fost transcrisă în întregime, dar reprodusă în colecţie parţial.
[6] Interpretele secundare cîntă mai sus (de obicei la 2da mare), din cauza tonului luat prea jos. Se redresează de la str. 3.
[7] O femeie cere: „Tari!" (Cîntaseră foarte slab).
[8] Reper sinoptic: str. 2 pentru prima jumătate a strofei melodice şi str. 3 pentru a doua jumătate a sa. Aplicăm perspectiva sinoptică numai cîntecului vocal.
[9] Vocile secundare cîntă ceva mai jos.
[10] Plasarea notelor pe portativele rezervate goarnelor ilustrează cu aproximaţie simultaneitatea acestora cu notele melodiei vocale.
[11] Şoptit. Nu putem aprecia înălţimea.
[12] Text greşit la vocile secundare.

4.

[1] Ca la 3.[1]
[2] Înregistrarea sonoră a început odată cu cîntecul vocal, pe parcursul semnalului instrumental, pe al doilea timp al coroanei.
[3] Potrivit prescripţiilor ceremoniale, cîntecul se execută de 3 ori. Înregistrarea a cuprins doar I = 24 strofe mel., II = = 25 strofe mel. Transcriere integrală, reproducere, aci, parţială. Repriza I a textului poetic se termină odată cu prima jumătate a strofei melodice nr. 24; repriza a II-a a cîntecului începe de la a doua jumătate a strofei melodice nr. 24, care devine astfel strofa 1 a reprizei II.
[4] Plasarea notelor pe portativele rezervate goarnelor ilustrează cu aproximaţie coincidenţa cu planul melodic vocal.
[5] Prima interpretă greşeşte textul şi se corectează la repetare.
[6] Pauza mai lungă marchează terminarea reprizei I. Pe parcursul melodiei, unele sunete sunt prelungite cu tremolo-uri.

5.

[1] Reper sinoptic: str. 1 pentru primul şi al doilea rînd melodic şi str. 2 pentru al treilea şi al patrulea rînd melodic.
[2] În prima strofă melodică = ↓ (aproape *do* diez).
[3] Totuşi, neclară vocea superioară.
[4] Totuşi, neclară vocea inferioară.
[5] Începînd de aici, alt text poetic (neclar) la una din voci.

6.

[1] O interpretă greşeşte textul şi se redresează curînd.
[2] Incertitudine asupra textului şi asupra duratei şi intonaţiei sunetului în continuare.

https://biblioteca-digitala.ro

[3] Silabă greşită de o interpretă.
[4] O interpretă intră mai tîrziu.
[5] O femeie recomandă: „Zi mai rar, ca să scrie!" (ref. la culeg.).

7.

[1] Interpretele intră pe rînd.
[2] O voce secundară începe alt vers, apoi se ia după vocea principală.
[3] O femeie intenţiona să continue cu rîndul 3 al strofei melodice, apoi s-a luat după celelalte. (Sunetul coincide cu începutul strofei următoare.)

8.

[1] Silaba neclară la o voce.
[2] Neclară vocea secundară.
[3] Vocea secundară cîntă alt vers, neinteligibil.

9.

[1] Text poetic degradat: confuz, incoerent, eterogen, fragmentar.
[2] O femeie intenţionează alt vers (neclar), apoi renunţă.
[3] O femeie anticipează silaba următoare.
[4] O voce secundară anticipează silaba următoare, apoi renunţă şi reintră mai tîrziu.

10.

[1] O voce pronunţă altceva, neinteligibil.

11.

[1] Prin aglutinare: *Zorile din casă, Lemnul, Pămîntul* (fragm.). Unul din cîntece începe cu rîndurile 3, 4 ale ultimei strofe a *Cîntecului Bradului*.

12.

[1] În continuare, *Pămîntul*.
[2] Prima femeie greşeşte: *m-ţo*.

13.

[1] *h* antevocalic numai la interpreta principală.
[2] Probabil, intenţiona versul: *N-aş mai fi crescut*.

15.

[1] Originară din Rasovita, interpreta a învăţat cîntecul în Stroieşti.
[2] Numai în str. mel. 1, 6, 11.
[3] Sunet aspirat.

17.

[1] De fapt , neclar (defecţiune tehnică).

19.

[1] Se aude diferit o a treia voce, neclar.

https://biblioteca-digitala.ro

20.

[1] Strofa melodică 1 începe cu al 3-lea rînd melodic; din cauza defecțiunii tehnice nu apar clar decît prima podie din rîndul 3 și ultima din rîndul 4 (versul: *Scoală, Gheorghe, scoală* — repetat).
[2] Grupul intră mai tîrziu și continuă decalat pînă la confluență în rîndul 2, silaba 5.
[3] Neclară a doua voce.

22.

[1] Texte fragmentare.

25.

[1] Aci s-a terminat cilindrul.

27.

[1] Defect cilindrul?
[2] Neclar.

28

[1] Aci s-a terminat cilindrul.

29.

[1] Înregistrare defectuoasă. Nu se distinge.

30.

[1] Oprită spontan sau de către culegător, pentru a începe cu primul vers; de aceea, am numerotat cu (0). Str. nr. 1 devine reper sinoptic.

32.

[1] Atenție asupra împărțirii ritmice în prima jumătate a strofei 2!
[2] Atenție asupra ritmului!

36.

[1] Mai întîi cîntă o singură femeie 3 strofe melodice înregistrate defectuos. Acestea au fost, probabil, anulate și nu le-am transcris. Piesa se reia cu ambele femei, iar interpreta inițială cîntă la 5-ta superioară, ca la început, și mai slab.

37.

[1] În timp ce prima interpretă (*a*) stăruie numai pe rîndurile melodice 3—4 ale formei arhitectonice cuaternare (vezi nr. 36 — fg. 7006 a), a doua interpretă (*b*) expune, concomitent, mai întîi strofa melodică cuaternară ($\frac{1-2}{3-4}$), după care insistă și ea pe rîndurile melodice 3—4 (ca în fonograma precedentă, 7006 a); de aceea, am integrat această variantă (fg. 7006a) în rîndul variantelor cuaternare, în ciuda aparenței sale binare, iar pentru a evidenția apartenența la acestea, am rescris primele două rînduri melodice în cauză (str. 1*b*), plasîndu-le în spațiul potrivit funcției lor arhitectonice (rînd mel. 1—2) și am numerotat în continuare strofele melodice în consecință. (Numerotare dublă implicită).
A doua interpretă cîntă la *cvinta perfectă superioară* față de prima femeie și intră sistematic mai tîrziu. Ea cîntă primele două rînduri melodice complete, dar în decalaj total (de înălțime, metrică, tempo, formă arhitectonică). În continuare, se conformează simultaneității (cu unele excepții), omițînd sistematic primele două sau trei silabe ale strofei melodice.

https://biblioteca-digitala.ro

41.

[1] Cîntă netemperat. Tonul de referinţă (inclusiv unisonul) neriguros. Diafonie.

42.

[1] Decalaje subtile de înălţime, pe care nu le-am putut nota. Diafonie (caracteristică şi altor variante ale acestor interprete).

45.

[1] Uneori pare *fa* din cauza vibrato-ului.
[2] O femeie intenţiona alt vers (iei [şi-or face?]), dar a renunţat.
[3] Atacă pe rînd ultima silabă.

46.

1) În fg. greşit: *În*.

47.

[1] Lungimea pauzei se datorează ezitării?

48.

[1] Fragment.

49.

[1] Fragment.

50.

[1] A doua voce cîntă la altă înălţime. (Intervalul la care intră este neclar; sfîrşeşte la terţa mică superioară.).
[2] A doua voce cîntă cu o cvartă mai sus, apoi, treptat, cu o terţă mică.
[3] Se opresc. După un timp, reiau (II). La reluare încep la unison.

51.

[1] Singurul vers octosilab.

53.

[1] Printr-o abatere de la structura metrică tipică, două rînduri melodice hexasilabice sunt concentrate într-un rînd octosilab. Vezi urm. (54).

54.

[1] Primele 2 strofe melodice au rînduri octosilabice; ultimele 2 strofe au rînduri hexasilabice; textul neînregistrat, în continuare, prezintă un amestec de versuri hexa- şi octosilabice. Vezi melodia precedentă (53). Conform fişei de text, pe aceeaşi melodie se cîntă: [*Zorile în casă*], *Ţărîna*, *Bucură-te, cimitire*; *Pe drum*.
[2] Înregistrarea sonoră se termină aci.

https://biblioteca-digitala.ro

55.

[1] Indicația interpretei: „De mort". Aceeași interpretă indică, peste ani, titlul reprezentativ (vezi, de ex.: 4, 10 ș.a.).
[2] Sfîrșitul cilindrului.

56.

[1] Defecțiune tehnică, neclar.
[2] Pauză lungă.

57.

[1] A doua voce cîntă ca în prima strofă (deci, formă de 8 rînduri, prin îmbinarea cuaternarei I cu cuaternara II).

61.

[1] Echivoc: podii binare/ternare.
[2] Greșind versul, reia.

64.

[1] Fișa înregistrării menționează că a doua femeie „acomp[aniază] în cvinte sistematic".
[2] Cred că prima interpretă a început într-un registru inconvenabil și apoi a deviat, recuperînd registrul dorit, în al doilea rînd melodic. Am transpus primul rînd melodic în al doilea portativ, am numerotat cu 0 (zero) această strofă melodică și cu 1 strofa următoare. Strofa numerotată 1 a devenit reper pentru variațiile strofice.
[3] Atenție la colorările vocalelor: *șe-oi, lăsai t, samai, plecai rje, despărțai rje.*

65.

[1] Atenție la colorările vocalelor: *oi, rgai gă, șai ptje, săi, lai să, saptjei.*

71.

[1] Atacă sunetul pe rînd.

72.

[1] La început nu cîntă simultan.

75.

[1] Vezi fg. 8137 b (aci, nr. 103), pentru forma arhitectonică recuaternizată (II → q).

85.

[1] Pauză lungă pentru trecerea la cîntecul următor *(Zorile)*.

87.

[1] În prima strofă melodică: ↑.
[2] Neclară vocea inferioară.

https://biblioteca-digitala.ro

88.

[1] Vezi fg. 3073 (aci 98), rîndurile melodice 3—4.

90.

[1] Vers defectiv compensat muzical.

93.

[1] Conducătoarea grupului este foarte emoţionată, cîntă precipitat şi cu scurte opriri. Ar vrea să continue, dar nu mai poate din cauza emoţiei, tremură, nu-şi aminteşte textul în continuare. Renunţăm să mai înregistrăm după strofa melodică 29.

94.

[1] La cîte un sunet, pe parcursul rîndului melodic, doar prima interpretă pare a cînta.
Atacuri pe rînd ale unor sunete.
Unison divergent pe care nu l-am putut nota. Diafonie.
Mordent uneori abia perceptibil.
Duratele silabelor simultane uşor divergente.
[2] Din cauza vibrato-ului *Mi* pare *fa*.

95.

[1] Uneori, divergenţe intonaţionale sau ritmice subtile sau neclare, pe care nu le-am putut reda. Uneori, atac întîrziat al silabei de către vocile secundare.
[2] Precipită începerea strofei următoare.
[3] Sunetul atacat pe rînd; la al treilea atac, silaba lungită.

96.

[1] Interpreta precizează: „Alea din faţa mortului".
[2] Acul diafragmei fonografului a sărit peste un şanţ al cilindrului.

97.

[1] Colorarea vocalei cîntate.

102.

[1] Cilindrul defect (include începutul rîndului următor: str. mel. 2, rîndul melodic 1).

103.

[1] Vezi fg. 8137 a (aci nr. 75).
[2] Vezi fişa textului (analog — *Cîntecul Lemnului*).
[3] A doua voce anticipează forma cuaternară. Arăt aceasta în continuare, cu caractere mici şi numerotez paralel, în consecinţă. O tendinţă timidă spre formă cuaternară s-a manifestat încă din a doua strofă.

105.

[1] Uneori greşesc textul poetic şi se corectează pe parcurs. Neconcordanţe fonetice, intonaţionale, ritmice, metrice. Uneori a doua interpretă atacă rîndul melodic pe parcursul lui.

https://biblioteca-digitala.ro

106.

[1] Uneori a doua interpretă intervine pe parcursul rîndului melodic, se retrage apoi, revine... (N-am consemnat în transcriere).
Neconcordanţe fonetice, intonaţionle, ritmice, metrice. Diafonie.
[2] Reper sinoptic: strofa melodică 2 şi, în completare (rîndurile melodice 3—4), strofa 4.

107.

[1] Divergenţe în atacul sau întreruperea unor sunete. Decalaje în acuitatea unor trepte, pe care nu le-am putut nota. Uneori, a doua interpretă intră cu două silabe mai tîrziu la început de rînd melodic; alteori, prima interpretă atacă sunetul mai tîrziu.
[2] Uneori, optime punctată, sau optime punctată scurtată, sau optime lungită.

108.

[1] Uneori decalaje în atacul sunetului. Unele sunete sînt atacate doar de prima interpretă.
[2] A doua interpretă vrea să continue ca mai sus (strofa melodică cuaternară), dar după două silabe renunţă şi se ia după prima.
[3] Supliment bisilabic (întîi interior, apoi iniţial), pentru transformarea rîndului melodic (versului) hexasilabic în octosilab.

109.

[1] A doua interpretă intră uneori după prima. Divergenţe intonaţionale şi ritmice frecvente. Uneori greşesc textul poetic şi se corectează pe parcurs.
[2] Neclară a doua voce.

114.

[1] Apare în antologia Ilarion Cocişiu (Bibl. 32), pag. 40, nr. 20 (cu explicaţii la pag. 156), reprodus după *„Albina" XL* (1937), nr. 13 (2 aprilie), p. 198. Strofa melodică este văzută invers: primele două rînduri (considerate de noi ca rîndurile 3—4 ale strofei melodice) sînt interpretate de culegător ca rîndurile 1—2, iar următoarele două (după noi, rd. 1—2 ale str. mel.) ca rîndurile 3—4. În publ. cit. apar numai primele patru rînduri melodice, transpuse la altă înălţime relativă (finala *Re* în antologie şi *fa* în *„Albina"*) şi cu unele deosebiri în transcriere.

116.

[1] Transcriere sumară.

117.

[1] Cuprinde două tipuri diferite (aparţinînd la două familii diferite de tipuri) cîntate în continuare, după o tranziţie cu aspect aberant (vezi nr. 178). Primul tip se află la familia de tipuri *4 f diez*. Aci am trecut numai al doilea tip, care aparţine familiei de tipuri *4 d*. Vezi textul la nr. 178.

119.

[1] Se încurcă, încearcă de cîteva ori să continue (ca în a doua jumătate a melodiei) şi apoi renunţă.

120.

[1] Îşi drege glasul, probabil se gîndeşte şi la textul poetic care urmează, ceea ce explică lungimea pauzei.

124.

[1] Neobişnuită cu înregistrarea sonoră, interpreta întreabă, înainte de a începe să cînte: „Acum să zic?"
[2] Interpreta vorbeşte la terminarea strofei, confirmînd: „Aşea!"
[3] Lungimea pauzei accidentală. (Interpreta tuşeşte).

https://biblioteca-digitala.ro

126.

[1] Întrerupere din cauza uitării versurilor următoare.

127.

[1] Unele apogiaturi par mai joase, din cauza unor efecte vocale. Remarcăm diverse grade de accente, pe care nu le-am putut consemna.

129.

[1] Neînregistrat.

130.

[1] Defect de înregistrare sonoră.
[2] Întrerupt. (Din cauza terminării cilindrului?)

134.

[1] Înregistrarea sonoră defectuoasă: silaba lipsește. (Probabil, a sărit acul diafragmei fonografului.) Defecțiuni și la str. 3 (silabe repetate).

135.

[1] Încă 27 de strofe melodice, fără variații importante.

140.

[1] Interpretele încep pe rînd.
[2] Neclar (deseori, dealtfel). Nu cîntă la fel.
[3] Pauza este atît de lungă pentru că se vorbește.

141.

[1] Divergențe pe care nu le-am consemnat.
[2] Contragere din: *î și*.

142.

[1] Continuă vorbind: „Nu știu ce să mai zic, că nu mai ie!"

144.

[1] Uneori o voce intră pe parcursul rîndului melodic. Prelungiri decalate, pe care nu le-am putut nota.

145.

[1] A doua jumătate a strofei melodice publ. (cu unele deosebiri ale transcrierii) în: Carp, Paula (Bibl. 25), p. 14 (în transcrierea Paulei Carp) și în: Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3), p. 22 (în transcrierea Paulei Carp). Cele două versiuni publicate prezintă mici deosebiri, una față de alta.

https://biblioteca-digitala.ro

146.

[1] Publ. în: Cernea, Eugenia (Bibl. 29), p. 127 (str. mel. 1, în transcrierea lui Constantin Petrovici).

147.

[1] Fişa fg.: „Ăl de mort".

148.

[1] Aspirat.

150.

[1] Aspirat.

151.

[1] *o* în loc de *u* greu de pronunţat din cauza registrului înalt. V. şi în alte versuri.

152.

[1] Cîntat antifonic („În două părţi"). Primul grup expune o strofă melodică binară. Al doilea grup o reia (variat) repetînd versurile cîntate de primul grup. În acest fel, strofa se dublează, devenind cuaternară. Pentru a evidenţia atît această formă cît şi suprapunerile de voci rezultate din interferenţa secţiunii finale a strofei cîntate de un grup cu secţiunea iniţială a strofei cîntate de celălalt grup, am renunţat, parţial, la rigoarea expunerii sinoptice a formei arhitectonice de bază. Am admis această derogare de la disciplina scrierii sinoptice considerînd că, în cazul de faţă, importanţa antifoniei precumpăneşte. Se va observa că locul în care intervine un grup sau altul este instabil, iar lungimea secţiunilor interferente devine, implicit, capricioasă. Remarcăm că grupul I preferă varianta axată pe nucleul tritonic, în timp ce grupul II o preferă pe cea cu nucleul bitonic.

153.

[1] În orig. melodia a fost notată cu finala *Sol*.

154.

[1] O variantă publ. în Breazul, George (Bibl. 21), p. 317, nr. 206. Altă var. (pe text de bocet) publ. în Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3), p. 53 (*fg.* 5821 a). Vol. include lucrarea publicată separat în 1942. Transcrierea aparţine Paulei Carp şi este reluată din lucrarea lui Tiberiu Alexandru, în Nicola, Ioan R., Ileana Szenik, Traian Mîrza (Bibl. 63), p. 246, nr. 88.

[2] Se reia silaba precedentă (parţial sau complet) şi i se adaugă o silabă de completare.

[3] Colorarea vocalei cîntate.

156.

[1] Apud Alexandru, Tiberiu (Bibl. 4), p. 33—34 (transcrierea Paulei Carp). În orig. melodia nu este prezentată sinoptic, ci în desfăşurare, fără numerotarea strofelor melodice, cu bare întregi peste ambele portative, între emistihuri. În interpretarea noastră, rîndul melodic cu care debutează înregistrarea sonoră este înfăţişat ca al doilea rînd al strofei melodice.

Pentru simplificarea scrierii, am unificat vocile din acelaş grup, în cazul identităţii melodico-ritmice, şi am marcat pasajele în care cîntă o singură voce, precum şi duratele divergente, la fel ca în restul colecţiei noastre.

Cîntecul este executat antifonic în acelaşi mod ca la mel. nr. 152; de aceea, perspectiva sinoptică a fost adaptată la necesitatea evidenţierii formei arhitectonice şi a antifoniei la fel ca în cazul precedent. Pentru a înlesni citirea melodiei, încărcată ornamental şi ritmic, am rescris fiecare notă în aspectul melodico-ritmic.

O transcriere a aceluiaş document sonor publ. în Cernea, Eugenia (Bibl. 27), p. 310—311.

Un fragment al transcrierii publ. în Comişel, Emilia (Bibl. 33), p. 437, nr. 521, fără indicarea documentului sonor.

Un fragment al documentului sonor în disc 2695 h (Discografie 2).

https://biblioteca-digitala.ro

157.

[1] Publ. în cadrul baladelor în Cocişiu, Ilarion (Bibl. 31), p. 457—458. Autorul este culegătorul cîntecului, pe care în fişa fg. îl consemnează ca aparţinînd ceremonialului. Dealtfel, motivul poetic aparţine ceremonialului şi în alte documente sonore, provenite din diverse zone.

158.

[1] V. nr. 157.
[2] Înregistrarea sonoră a str. 1 — defectă.

160.

[1] Decalaje de înălţime, durată, atac, accent ş.a., nenotate.

161.

[1] Ca la preced., 1.

162.

[1] sa = să (se).

163.

[1] Decalaje pe care nu le-am putut nota.
[2] sa = să (se).

164.

[1] Var. publ. în Breazul, George (Bibl. 21), p. 482.
[2] Neclară înregistrarea.

166.

[1] Fişa de fg. consemnează: „Astia le zicem afară."

167.

[1] Decalaje.

169.

[1] Pauză lungă din cauza indeciziei. (La un moment dat o interpretă întreabă: — „Mai zîc?" Apoi se consultă: — „Ei' cũ să zîcem apoi? Cîn s' să gătjască?" — „Ion!" — răspunde alta, şi se conformează în strofa melodică 3).

171.

[1] Lungimea pauzei accidentală. (Interpreta se gîndeşte la textul poetic care urmează).
[2] Defecţiune de înregistrare sonoră.

https://biblioteca-digitala.ro

172.

[1] Becar accidental.
[2] O interpretă greşeşte textul.

173.

[1] Prima interpretă începe aici strofa următoare.

176.

[1] Interpreta este conştientă de acest stil de cîntare, pe care-l explică: „Ia [= Ea] o ia înainte şi iele după ia [= ea]."

177.

[1] Pauză lungă accidentală. (Interpreta tuşeşte).
[2] Defecţiune tehnică a înregistrării: se repetă secţiunea.

178.

[1] V. nr. 117, [1]. Aici celălalt tip. (Cu el începe cîntecul.)

179.

[1] Decalaje de înălţime, durată, atac, încetare, accent ş.a., pe care nu le-am putut nota. N-am notat vibrato-urile, nici unele ornamente subtile.
[2] Insuficient de clar.

180.

[1] Decalaje intonaţionale şi ritmice.
[2] Cf. fişa cîntecului.

181.

[1] Decalaje în atacul şi durata sunetului, pe care nu le-am putut nota.

182.

[1] Frecvente decalaje melodice, ritmice, metrice, dinamice, interpretative, pe care nu le-am putut nota. Atacuri şi încetări de sunete în mod capricios şi pe rînd. Eliziuni capricioase, pe rînd, care trădează o cîntare antifonică neremarcată la înregistrare şi necomentată cu interpreţii. Accente individuale capricioase, de intensitate variabilă. Sunetul atacat cu întîrziere de cîte ● femeie este apoi precipitat de către aceasta, pentru a ajunge din urmă grupul. Uneori, anticipare individuală a sunetului. Subtilităţi fonetice uneori neconsemnate.
[2] Numai unele femei cîntă ultimul picior metric (precipitat), celelalte aşteptînd atacarea strofei următoare.
[3] Începe strofa melodică următoare.
[4] Vers supranumerar.

183.

[1] Atacuri şi întreruperi individuale ale liniei melodice spontan, capricios. Accente (unele violente) singulare capricioase. Atacuri precipitate la parte din grup. Decalaje în prelungirile sunetelor. (Coroana este consemnată aproximativ). Pe alocuri şi discordanţe în textul poetic, la unele strofe.
[2] Antifonie ascunsă. Cifra arată intrarea grupului care reia strofa melodică înainte de încheierea finalei de către o parte din interprete. Parantezele adăugate la cifre arată reluarea precipitată a strofei melodice după finală.

https://biblioteca-digitala.ro

[3] Numai o parte din grup cîntă ultimul picior metric. Aceasta amintește de dubla eliziune din *Cîntecul Bradului* proprie Ținutului Pădurenilor din Hunedoara (V. nr. 244 — 251 incl.) și din *Cîntecul* someșean al *cununii secerișului* (Arhiva ICED, disc 988 a).

184.

[1] Decalaje de înălțime, durată, accent, atac/încetare de sunet ș.a., pe care nu le-am putut nota. Precipitări pentru recuperarea întîrzierilor. Heterofonie, diafonie.
[2] Prima interpretă atacă strofa următoare. (Antifonie ascunsă, pierdută, sau neremarcată la înregistrare). Unele femei elidează piciorul final.

185.

[1] Imposibil de disciplinat interpretele la înregistrare. Unele vorbesc în timpul cîntării, apoi se reintegrează în grup. Decalaje, uneori subtile, alteori apreciabile, de înălțime, durată, atac/încetare de sunet, accent, intensitate a accentului etc., pe care nu le-am putut nota.
[2] Este posibil versul: *Fagule, fagule* (după felul pomului).
[3] Numai o parte din interprete cîntă ultimele două silabe.
[4] Prima interpretă reîncepe aici strofa melodică.
[5] Ezitare; de aici — lungimea pauzei.

186.

[1] — „'Ncepem?" — întreabă pe cercetătoare în prealabil.
[2] Aci și în alte locuri, decalaj de înălțime de la atacul primului sunet pînă la sfîrșitul grupului ritmic. Intrări individuale capricioase în cursul strofei melodice. Intrări și în cursul duratei silabei.

187.

[1] Decalaje de înălțime, inclusiv la unison. (Diafonie.)

188.

[1] Decalaje subtile intonaționale și ritmice.

189.

[1] Decalaje de înălțime, durată, atac, încetare, accent ș.a., pe care nu le-am putut nota. Unele interprete se retrag, capricios, în cursul rîndului melodic, apoi reintră la fel de capricios. N-am consemnat unele ornamente.

190.

[1] Ca la preced.
[2] O interpretă începe aci strofa melodică următoare.

191.

[1] Ca la preced., [1].
[2] Prima interpretă începe aici strofa următoare.
[3] Au fost înregistrate sonor încă 4 strofe melodice. A patra încetează după al doilea rînd melodic.

192.

[1] Ca la preced., [1].
[2] Au fost înregistrate încă 6 strofe melodice.

https://biblioteca-digitala.ro

193.

[1] Atacuri şi încetări individuale capricioase. Atacuri pe timpi secundari, către sfîrşitul rîndurilor. Nu am consemnat aceste particularităţi decît pe alocuri.

194.

[1] Decalaje de înălţime, durată, atac, încetare, accent ş.a., pe care nu le-am putut consemna.
[2] Prima interpretă atacă aci strofa melodică următoare.

195.

[1] Nu se aude clar. (Defect de înregistrare sonoră sau de copiere pe bandă).

196.

[1] În original — finala Sol, măsurile 5/8, 4/8, 3/8. Am reprodus scrierea fonetică a autorului. Credem că forma melodiei este cuaternară în prima strofă.
Se cîntă antifonic („pră două rînduri cîtă 4—4 cîntă.")
[2] Reprodus în Comişel, Emilia (Bibl. 33), p. 236.

197.

[1] O var. publ. în Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3), p. 55 (fig. 5822) (tr. P. Carp).
[2] Neclar.

198.

[1] Începe mai jos; pe parcurs, interpretele urcă.

199.

[1] În strofele melodice 7, 8, 9, 10, 11, 12, în primul rînd melodic, interpreta cîntă sistematic *fa diez* ↓. În strofa 5 urcă de la *fa* natural la *fa diez*. În celelalte strofe, *fa* este uşor urcat (de obicei) sau este atacat natural şi urcat în cursul duratei sale. În al doilea rînd melodic *fa* este o apariţie pasageră, cu tendinţă spre *Mi*. (Şi în această ipostază, odată evoluează în *fa* diez).

201.

[1] În original notată cu finala *Sol*, în măsura 3/4, iar valorile silabice sunt scrise cu steguleţe. Am plasat variaţiile sinoptic. Am reprodus scrierea fonetică a autorului.

202.

[1] Cîntarea s-a oprit aci.

203.

[1] Cîntat antifonic în acelaşi mod ca la nr. 152 şi 156.

204.

[1] Cîntarea s-a oprit aci.

https://biblioteca-digitala.ro

206.

[1] În original — finala *Sol*, măsura 5/8+4/8 de 3 ori, apoi 3/8 de 2 ori. Optimile silabice sunt scrise cu steguleţe. Am reprodus scrierea fonetică a autorului. Silabele melismatice detaşate în original. Am folosit stinghiile pentru evidenţierea piciorului metric fundamental. În colecţie nu există decît textul poetic de sub portative.
[2] Reprodus în Comişel, Emilia (Bibl. 33), p. 235.

208.

1 În fişa fg. se consemnează că începutul melodiei a fost compromis de acul diafragmei fonografului.

213.

[1] Vers greşit, probabil.

218.

[1] Incertitudine.
[2] Interpreta a mai cîntat un singur rînd melodic şi s-a oprit, probabil din cauza insuficientei cunoaşteri a textului. În general, ea prezintă ezitări şi distonează uşor, mai ales la finale şi la notele prelungite, fie din cauza emoţiei la înregistrare, fie din cauza incertitudinii, ea neobişnuind să cînte independent de grupul ceremonial.

222.

[1] La sfîrşitul piesei (str. mel. 19).

223.

[1] Pe parcurs accelerează.
[2] Nu sînt variaţii importante mai departe. Finala reală apreciată la ultima strofă melodică (33).

226.

[1] Motivul poetic iniţial trimite la *Cîntecul Bradului*.
[2] Variaţie strofică: *La*.
[3] Sic! Probabil, lipseşte, în continuare, versul interogativ referitor la legănat. (Vezi versul următor).
[4] Continuă fără variaţii importante, exceptînd cea consemnată la nr. [2].

227.

[1] V. motivul intercalat care trimite la *Cîntecul Bradului*.

229.

[1] Fonograma neclară.

230.

[1] Motivul poetic iniţial trimite la *Cîntecul Bradului*.

234.

[1] Variaţie strofică: Mi (str. mel. 4, 5, 6, 7, 8 ş.a.).
[2] Variaţie strofică: Sol natural (str. mel. 5), sau natural uşor urcat (str. 6).

https://biblioteca-digitala.ro

238.

[1] Publ. în Cocişiu, Ilarion (Bibl. 31), p. 451, în transcrierea autorului. Reprodus în Nicola, Ioan R., etc. (Bibl. 63), p. 317, nr. 180 şi în Comişel, Emilia (Bibl. 33), p. 237.

240.

[1] Confuz.
[2] O voce intră pe parcursul coroanei, atacînd începutul versului.
[3] Grupul atacă sunetul pe rînd.

241.

[1] Var. publ. în Mîrza, Traian (Bibl. 61), p. 209, nr. 182.

243.

[1] Var. publ. în Bartók, Béla, (Bibl. 7, II), nr. 644 a, b şi în Mîrza, Traian (Bibl. 61), p. 207, nr. 179.
[2] Finala reală în raport cu ultima strofă melodică înregistrată (35).

244.

[1] Neclar. (Defecţiune tehnică a înregistrării sonore).
[2] Cîntă netemperat.

245.

[1] Publ. (în altă transcriere) în (Bibl. 6), p. 63, nr. 39, în prima ed. şi p. 69, nr. 39, în a doua ed.
[2] Decalaje melodice, ritmice, ornamentale.

248.

[1] Publ. numai textul în Bibl. 6, cu trimitere la melodia fg. 14131 (în vol. nostru la nr. 249). Textul se află în lucr. cit. la p. 67—68, nr. 41 în prima ediţie şi la p. 71, nr. 41 în a doua ediţie.

249.

[1] Publ. în id. lucr., (în altă transcriere), la p. 66—67, nr. 40 în prima ediţie şi la p. 70, nr. 40 în a doua ediţie. O var. reprodusă în (Discogr. 1). Id. în (Bibl. 33), p. 235 şi în (Bibl. 34), p. 332.

251.

[1] Decalaje de atac. Frecvente atacuri accentuate.

252.

[1] Înregistrarea sonoră începe cu a doua strofă melodică. Femeile au început cu primele versuri ca probă, iar în faţa fonografului n-au reînceput, ci au continuat (cf. fişa text).

253.

[1] Publ. (în altă transcriere) în Bibl. 6, la pag. 71, nr. 45 în prima ediţie şi la pag. 75, nr. 45 în a doua ediţie.

https://biblioteca-digitala.ro

254.

[1] Apud Drăgoi, Sabin V., (Bibl. 39), p. 70. În original, melodia este notată cu finala *Sol 1*, iar rîndurile melodice sînt numerotate.

Autorul menționează executarea antifonică a cîntecului: interpreta principală cîntă primul rînd melodic, după care grupul „îngînă în cor" al doilea rînd, cu același vers. Variantele a) și b) alternează neregulat.

255.

[1] Interpreta este originară din Tincova — Caraș-Severin, dar melodia cîntată aci este, spune ea, din Jdioara, unde trăiește și unde s-a făcut culegerea. Vezi fg. 6772 b (nr. 256) — *Zorile*, melodie din Tincova, pe text din Jidioara. [Melodia corectă]?

256.

[1] Melodia din Tincova, textul din Jdioara (cf. fișa fg. 6772 a). Vezi obs. la nr. 255.
[2] Cîntă încă 2 strofe melodice și jumătate. (Se oprește după primul rînd).

257.

[1] Var. publ. în Culea, Apostol D. (Bibl. 35), p. 533.
[2] De priveghi.
[3] Cilindrul defect. Nu se distinge.
[4] Urmează încă 4 strofe melodice.

258.

[1] De priveghi.
[2] Urmează încă 8 strofe melodice și jumătate. (Ultima este incompletă din cauza terminării cilindrului de fonograf).

259.

[1] Interpreta a început, probabil, cu al doilea vers, omițînd versul: *Ce boare-ai borit?*

261.

[1] Publ. (în altă transcriere) în Cocișiu, Ilarion (Bibl. 32), p. 41, nr. 21, purtînd, prin presupunere, numărul acestui document sonor: „[4919 a]". Melodia corespunde documentului cit.

265.

[1] Scurtarea valorii se datorește unui defect tehnic: acul sare pe cilindrul de fonograf.

266.

[1] Cîntat la cimitir, cf. indicației interpretei.

269.

[1] Interpreta se oprește declarînd: „Nu mai poci zici. Îi destul."

271.

[1] Se cîntă cu acest text poetic în cimitir, în drum spre groapă.
[2] Ultima strofă se încheie după al doilea rînd melodic. Finala reală se referă la finala rîndului 2.

https://biblioteca-digitala.ro

273.

[1] Interpretele cîntă nesincronizat.
[2] Reper sinoptic: strofa melodică 2.

274.

[1] Se cîntă pe drum, de la pădure pînă la casa defunctului. Se cîntă antifonic. Cele două grupuri alternante (I, II) schimbă, fiecare, versul, înaintînd de fiecare dată cu textul poetic.
[2] Grupul II distonează adeseori la începutul strofei melodice din cauza conducătoarei grupului (femeia cea mai competentă în textul poetic), care cîntă fals.
[3] Urmează încă 33 de strofe melodice.

276.

[1] Interpreta se oprește spunînd: „Nu mai pot!"

277.

[1] Ultima strofă se încheie după al doilea rînd melodic.

278.

[1] Sfîrșitul cilindrului întrerupe strofa melodică.

279.

[1] Fișa fg. citează: „Tot *Zori*, la progege."

280.

[1] Fișa fg. citează: „La groapă."
[2] Decalaje de atac al sunetelor.

281.

[1] Publ. (în transcrierea Paulei Carp) în Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3), p. 54.
[2] A doua întrerpretă cîntă la octava superioară.
[3] Neclară a doua voce.

282.

[1] Documentul sonor reprodus în Discul *Antologia muzicii populare românești* (Discogr. 1).
[2] Decalaje de atac al sunetelor.
[3] În timpul coroanei una din interprete începe strofa melodică următoare.

283.

[1] Excepție metrică.

286.

[1] Publ. în Alexandru, Tiberiu (Bibl. 3), p. 55.
[2] Accidental urcat, se aude *fa*.

https://biblioteca-digitala.ro

289.

[1] Înregistrarea terminată aci.

292.

[1] Fluierul dublează melodia cu o terță mare mai sus. Neclar.
[2] Cîntecul întrerupt brusc.

293.

[1] Fișa fg. indică: *Cîntecul bradului;* o interpretă începe *cîntecul bradului*, dar renunță și se ia după cealaltă, care, dealtfel, pare să aibă aceeași intenție în primul vers.
Cîntecul a fost înregistrat în contextul ceremonial real, prin observație directă (în fața sicriului).
[2] Începutul cilindrului defect.
[3] Interpretele întrerup cîntecul, vorbesc, apoi continuă.

294.

[1] O variantă a melodiei este publ. în vol. Cocișiu, Ilarion (Bibl. 32), p. 42, nr. 22, purtînd, prin presupunere, indicația acestui document sonor: „Fgr. 1821". Melodia publicată este, totuși, o variantă a celei aflate în această fonogramă.
[2] Înregistrare întreruptă.

295.

[1] Publ. (în altă transcriere) în Nicola, Ioan R., Ileana Szenik, Traian Mîrza (Bibl. 63), p. 316, nr. 178 (transcriere din *„Arhiva Inst. de folclor*, București").

298.

[1] Publ. (în altă transcriere) în Bibl. 6, p. 69, nr. 43 în prima ediție și p. 73, nr. 43 în a doua ediție.
[2] Divergențe în apogiaturi, anticipații, echappée-uri. Unele ornamente, aproape imperceptibile, n-au fost notate.

299.

[1] Str. 1 incomplet înregistrată sonor.

300.

[1] Var. la d. 862, publ. în Nicola, Ioan R., etc. (Bibl. 63), p. 316—317, nr. 179.
[2] Cilindrul defect.

302.

[1] Începutul nesigur.

304.

[1] Cf. fișa text fg. 4966: „la cimitir".

305.

[1] Înregistrarea sonoră se oprește. Urmează camertonul.

https://biblioteca-digitala.ro

308.

[1] La mg. 4170 I g textul acesta (cintat pe melodie de *Verş*) continuă cu motivul poetic: *Strigă moartea la fereastră.*
[2] Interpreta s-a oprit, neştiind textul poetic mai departe.

309.

[1] Interpretele precizează: *„Cinteca morţi."*

310.

[1] Fişa fg. indică: „Dinaintea căsi tale. La ieşirea din curte".

312.

[1] Se vorbeşte (neinteligibil).

313.

[1] Publ. în Bibl. 6, p. 70, nr. 44 în prima ediţie şi la p. 74, nr. 44 în a doua ediţie.
Formă elastică, a cărei amploare este determinată de repetările libere ale rîndurilor melodice.

314.

[1] Publ. în Comişel, Emilia (Bibl. 33), p. 433 (în altă transcriere).
[2] Sunetele sînt adeseori atacate accentuat.

317.

[1] Sfîrşitul cilindrului.

320.

[1] Publ. în Cocişiu, Ilarion (Bibl. 32), p. 43, nr. 23 (în altă transcriere).

321.

[1] Publ. în Bibl. 6, la p. 74, nr. 48 în prima ediţie şi la p. 80, nr. 49 în a doua ediţie. Substitut al *Cîntecului Bradului* pentru cei dispăruţi departe de sat.

322.

[1] Substitut al *Cîntecului Bradului*, pentru cei dispăruţi departe de sat.

323.

[1] Continuă cu text de *Verş.*

324.

[1] Textul poetic are caracter de bocet.
[2] Cîntecul s-a terminat aci (cu al doilea rînd melodic).

https://biblioteca-digitala.ro

325.

[1] Se cîntă la cimitir. Tipul reprezentativ, cîntat la aducerea bradului de la pădure pînă acasă, este la nr. 274.
[2] Urmează încă 2 strofe melodice; ultima se termină după al doilea rînd melodic.

326.

[1] Au fost înregistrate numai 2 strofe melodice.

327.

[1] Se cîntă „cîn pleacă la-ngropășiune." (Cf. fișa fg.)
[2] Fluierul cîntă la duodecima superioară.
[3] Neclar.
[4] Necîntat.

328.

[1] Publ. în Bibl. 6, la p. 73, nr. 47 în prima ediție și la p. 77, nr. 47 în a doua ediție.
[2] Text poetic eterogen (în continuare: *Pămîntul, Bucură-te, ținținme, Haringul*).
[3] Paralel cu vocile, melodia este cîntată și cu fluierul, neclar, la altă înălțime (aproximativ între secunda mare și terța mică superioară).

329.

[1] Se cîntă la așezarea defunctului.

331.

[1] Publ. în Bibl. 6, la p. 72, nr. 46 în prima ediție și la p. 76, nr. 46 în a doua ediție. Caracter de bocet.
[2] Cilindrul degradat, fragment neclar.
[3] Cilindrul de fonograf se sfîrșește îndată după atacarea coroanei.

332.

[1] Include motive de *Zori* și de *Pămînt*. Melodie cu caracter de bocet.

333.

[1] Înregistrarea sonoră întreruptă.

334.

[1] Publ. în Bibl. 6, la p. 75, nr. 49 în prima ediție și la p. 78, nr. 48 în a doua ediție.
[2] Cîntec de priveghi.

335.

[1] Nesigur. (Cilindrul de fonograf defect).

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

TEXTE POETICE

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

1. ZORILE DE AFARĂ ŞI DIN CASĂ

mg. 3038 Ra — Runcu — Gorj

mg.

I *n* |: 1. — Zoriluor, Zorilor, :|
|: 2. Vuoi suruorilorî, :| suruorilor, 2

m |: 3. Vuoi să nu zoriţî :| Voi zoriţ' 2
î |: 4. Să vă răzvărsaţi, :| răzvărsaţ', 2

m |: 5. Până s-uor gătirie, :| găti, 2
ă |: 6. Anumie **Vasilie**, :| **Vasil'**, 2

n |: 7. Die turtă die ceară, :| cear', 2
n |: 8. Fie-i die vedială; :| vedial'; 2

m |: 9. Vălușiel die pînză, :| pînz', 2
ă |: 10. Altu die peşkirie, :| peşkir', 2

n |: 11. Tuop die lumînări, :| lumînări, 2
n |: 12. Di-un cuptuor die pîne, :| pînj, 2

ñ |: 13. Altu die mălaie, :| mălai, 2
n |: 14. Di-o văcuţă grasă, :| gras', 2

n |: 15. Să-i fiie la masă. :| mas'. 2
n |: 16. Zuorilor, Zoriluor, :| Zori', Zorilor, 2

n |: 17. Voi, suruorilorî, :| suruorilor, 2
n |: 18. Vuoi să nu zoriţî :| Voi zoriţ' 2

n |: 19. Ca să-i năvăliţî, :| năvăliţ', 2
m |: 20. Până şi-or mai facie :| faci 2

n |: 21. Nuouă riăvăşiele, :| răvăşiel', 2
î |: 22. Arsă-n cuornuriele, :| cornuriel', 2

i |: 23. Şi să lie trimeată :| le trimeat' 2
n |: 24. Pi la uorăşiele, :| uorăşiel', 2

n |: 25. Pi la niemurielie, :| niemuriel', 2
n |: 26. Să vină şi ielie :| ieli 2

n |: 27. Să vadă cie jeălie. :| ce jeăl'. 2
II |: 1. — Scuol', **Văsile**, scuolî,[1] :| **Văsîlie**, scuol', 2

n |: 2. Scuol' şi mulţumieştie :| mulţumieş' 2
|: 3. La strin, la viecini, :| viecini, 2

n |: 4. Cui a făcut binie :| . . . . o . . . . bin' 2
|: 5. Di-o vieni' la tinie, :| tinj, 2

n |: 6. Că şi-uor mai lăsatî :| şi-or lăsat 2
|: 7. Lucru lor die ziuă, :| ziy', 2

ĩ |: 8. Huodina die noaptea. :| noap'. 2
|: 9. — Nu puot să grăiescî, :| po' grăies', 2

https://biblioteca-digitala.ro

n	|: 10. Să lie mulţămescî. :|	le mulţămiesc. 2
î	|: 11. Le-o mulţămi Duomnu, :|	Domn', 2
n	|: 12. Că iel mi-o dat suomnu; :|	suomn'; 2
	|: 13. Le-o mulţămi Sfîntu, :|	Li-o Sfînt', 2
n	|: 14. Că iel mi-o lua' gîndu. :|	gînd'. 2
	|: 15. Miie mi-a vienitî, :|	vienit, 2
	|: 16. Ieri, de-alaltăieri, :|	alaltăieri, 2
	|: 17. Uo corboaică niagră, :|	neag', neagră, 〉2
n	|: 18. Pie sus învolbîndî, :|	învolbînd, 2
n	|: 19. Din arip' pleznindî, :|	Diñ hariep' pleznind, 2
m	|: 20. Pie min' m-uo pleznitî, :|	m-o pleznit 2
	|: 21. Graiu mi-o pieritî, :|	pierit, 2
	|: 22. Nu puot să grăiescî, :|	grăiesc, 2
	|: 23. Să lie mulţămescî. :|	mulţămiesc. 2
n	|: 24. — Să mierj', dragă, miergi :|	miergi 2
n	|: 25. Tuot pie liviez' vierzî, :|	vierz', 2
n	|: 26. Pe undie-i bujuoru, :|	Pie unie-i bujuor', bujuoru, 〉2
	|: 27. C-ai plieca' cu duoru; :|	dor'; doru; 〉2
î	|: 28. Unie-i busuiocu, :|	
n	|: 29. C-ai pliecat cu focu. :|	fuoc'. focu. 〉2
n	|: 30. Să ţ-iei ziua bună :|	bun' 2
n	|: 31. Di la casa ta, :|	
n	|: 32. Că di-az' înăintie :|	înai' 2
	|: 33. Iñ ia n-ai călca, :|	
	|: 34. N-ai măi mătura. :|	mai 2
	|: 35. — Facă iei ce-o vra :|	
n	|: 36. Cîn' uo rămînia :|	o rămînea
	|: 37. Iei pie urma mea.[2] :|	

„gata !"

2. LA PLECAREA CORTEGIULUI DE ACASĂ

mg. 3038 Rc **Runcu — Gorj**

mg.

	|: 1. Roagă-mi-tie, roagă, :|	roag', 2
	|: 2. Mă Văsîlie, dragă, :|	drag', 2
n	|: 3. Die părinţî tăi, :|	tăi, 2
	|: 4. Iei să mi tie plîngă, :|	plîng', 2
î	|: 5. Să nu plîngă tarie, :|	tarj, 2
	|: 6. Să-şi aibă răbdarie, :|	răbdarj, 2
n	|: 7. C-acuj' nu-i pie darie, :|	dar', 2
n	|: 8. Că di-ar fi pie darie, :|	d-ar darj, 2

https://biblioteca-digitala.ro

n |: 9. Părinții ți-ar da :|
|: 10. Plug cu patru boi*î* . — boi 2

î |: 11. Și doi vuoinici*ei*, :| — c'uoi vuoinicei, 2
î |: 12. Și-uo turmă die uo*i* :| — oi 2

n |: 13. Cu ciobanu luor*î*. :| — luor. 2
n |: 14. Dar nu să mai poatie :| — poat' 2

n |: 15. Ca să tie măi scapie :| — . . . . mi tie / . . . . tie mai > scap' 2

n |: 16. Di la niagra moartie, :| — moar', 2

n |: 17. Că moartea-i crăiasă :| — crăias' 2
n |: 18. Și marie mireasă, :| — mireas', 2

|: 19. Miergie-ñ bilciur' mar*i* :| — Mierge-ñ bilciuri mari 2
|: 20. Și ia fietie mar*i*, :| — mar', 2

n |: 21. Fietie pie cuosiță, :| — cuosiț', ?
|: 22. Nieviestie pie cirpie. :| — cîrp'. 2

3. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3039 Va — **Runcu — Gorj**

mg.

I. |: 1. — Zorilor, Zorilor, :|

|: 2. Voi, surorilor*î*, :| — surorilor, 2

|: 3. Voi să nu zoriț*î* :| — zoriț' 2
|: 4. Să vă răzvărsați*î*, :| — răzvărsați', 2

|: 5. Până s-uor gati*rie* :| — s-or gati*re* 2
|: 6. Anumie **Maria**, :|

|: 7. Die turtă de ceară, :|
|: 8. Fie-i die vedială; :| — vedeal'; 2

|: 9. Vălușiel die pînză, :| — Vălușel . . . pînză, / pînz', > 2

|: 10. Altul de peșkirie, :| — peșkir', 2

n |: 11. Top [1] de lumînări, :| — lumînăr', 2
|: 12. Di-un cuptor die pînie, :| — pîn', 2

|: 13. Altu die mălai*e*, :| — de mălai, 2
|: 14. Di-o butie cu vin*î*, :| — vin, 2

|: 15. Pe-aij' nu mai vin*î*. :| — Pe-aiji vin. 2
|: 16. Voi, Zorilor, Zor*i*, :| — Zuori, 2

|: 17. Toatie trei suruor*i*, :| — suruori, 2
|: 18. Voi să nu zoriț*î* :| — zoriț' 2

n |: 19. Ca să năvăliț*î*, :| — năvăliț', 2
|: 20. Până s-o gătir*ie* :| — găti 2

|: 21. Și iei și-or mai face :| — facị 2
|: 22. Nouă răvășele :| — răvășel' 2

https://biblioteca-digitala.ro

		|: 23. Arsă-n cuornurele, :|		cornuriel' 2
		|: 24. Şi să le trimeată :|		trimeat' 2
	m	|: 25. Pi la uorăşele, :|		uorăşel', 2
		|: 26. Pi la niemuriele, :|		niemuriel', 2
		|: 27. Să vină şi ielie, :|		iel', 2
		|: 28. Să vadă ce jiele. :|		
II	*n*	|: 1. — Zuorilor, Zorilor, :|		Zori' 2
		|: 2. Voi, suruorilor*î*, :|		surorilor 2
		|: 3. Voi să nu zoriţ*î* :|		zoriţ' 2
		|: 4. Să vă răzvărsaţ*î*, :|		răzvărsaţ' 2
	n	|: 5. Până s-uor găt*irie* :|		găti 2
		|: 6. Anume **Maria**, :|		
		|: 7. Die turtă de ceară, :|		cear' 2
		|: 8. Fie-i die vedeală; :|		vedeal' 2
		|: 9. Vălușiel die pînză, :|		pînz' 2
		|: 10. Altu die peşkirie,:|		peşkir 2
	n	|: 11. Top de lumînăr*i*, :|	Tuop	lumînări 2
		|: 12. Di-un cuptor die pînie, :|		pîn' 2
		|: 13. Altu die mălai*e*, :|		mălai 2
		|: 14. Die oalie cu varză :|	oale	varz' 2
	i	|: 15. Şi-o văcuţă grasă, :|		gras' 2
		|: 16. Să-i fie la masă. :|		mas' 2
		|: 17. Voi, Zoriluor, Zuor*i*, :|	Vuoi Zorilor	Zuori 2
		|: 18. Toate trei suror*i*, :|	Toatie	surori 2
	n	|: 19. Voi să nu zoriţ*î* :|		zoriţ' 2
	n	|: 20. Să vă răzvărsaţ*î*, :|		răzvărsaţ' 2
	m	|: 21. Până şi-or mai face :|		fa' 2
		|: 22. Nouă răvăşiele :|	Nuouă	răvăşiel' 2
		|: 23. Arsă-n cuornuriele :|		cornuriel' 2
		|: 24. Şi să le trimeată :|		trimea' 2
		|: 25. Pi la uorăşielie, :|		uorăşiel' 2
		|: 26. Pi la niemuriele, :|		niemurel' 2
		|: 27. Să vină şi ielie, :|		iel' 2
		|: 28. Să vadă ce jele. :|		că-i jel' 2
III		|: 1. Zoriluor, Zoriluor, :|	Zuoriluor	Zori' 2
		|: 2. Voi, surorilor*î*, :|	Vuoi	surorilor 2
		|: 3. Vuoi să nu zoriţ*î* :|		zoriţ' 2
		|: 4. Să vă răzvărsaţ*î*, :|		răzvărsaţ' 2
	m	|: 5. Până şi-or găt*irie* :|		s-or găti 2
		|: 6. Anume **Maria**, :|		**Mari'** 2
		|: 7. Die turtă die ceară, :|		cear' 2
		|: 8. Fie-i die vedială; :|		vedial' 2
	m	|: 9. Vălușiel die pînză, :|		pînz' 2
		|: 10. Altu die peşkirie, :|		peşkir 2
		|: 11. Top die lumînăr*i*, :|	Tuop	lumînăr' 2
		|: 12. Di-un cuptuor die pîine, :|		cuptor de pîn' 2
		|: 13. Altu die mălai*e*, :|		mălai 2
		|: 14. Die oale cu varză, :|		oalie varz' 2

https://biblioteca-digitala.ro

n	|: 15. Die-o văcuță grasă, :|	Di-o	gras' 2
	|: 16. Să-i fie die masă; :|		la mas' 2
n	|: 17. Die-o butie cu vinî, :|	Di-o	vin 2
n	|: 18. Pe-aij nu mai vinî. :|	Pe-aiji	vin 2
	|: 19. Mă udă cu apă, :|		ap' 2
	|: 20. Nu vin niciodată. :|		niciodat' 2
	|: 21. Voi, Zoriluor, Zuorî, :|	Vuoi Zorilor	Zori 2
	|: 22. Toatie trei surorî, :|		suruor' 2
m	|: 23. Voi să nu zoriță :|	Vuoi	zori' 2
	|: 24. Să vă răzvărsațî, :|		răzvărsaț' 2
m	|: 25. Până și-or mai face, :|		faci 2
	|: 26. Nuouă răvășielie :|		răvășiel' 2
	|: 27. Arsă-n cuornurielie :|		cornuriel' 2
	|: 28. Și să le trimiată :|		lie trimea' 2
	|: 29. Pi la uorășielie, :|		uorășiel' 2
	|: 30. Pi la niemurielie, :|		niemuriel' 2
	|: 31. Să vină și ielie, :|		iel' 2
	|: 32. Să vadă că-i jielie. :|		ce jiel'. 2

4. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3039 V a' **Runcu — Gorj**

mg.

	|: 1. — Scuol', **Mărie**, scoalî, :|		scoal', 2
	|: 2. Scuol' die mulțumiește :|		mulțumieșt' 2
	|: 3. La strin, la viecinî, :|		viecini, 2
	|: 4. Cui a făcu' binie :|		bini 2
	|: 5. Di-a vieni' la tinie, :|	Di-o veni'	tinj, 2
	|: 6. Că și-or mai lăsatî :|		lăsat 2
	|: 7. Lucru luor die ziuă, :|		zîu', 2
	|: 8. Uodina die noaptie. :|	Hodina	noap'. 2
	|: 9. — Nu puo' să grăiescî :|		grăiesc 2
	|: 10. Să le mulțumescî. :|		mulțumesc. 2
	|: 11. Mie mi-a vienitî, :|		vienit, 2
	|: 12. Ier', di-alaltăieri, :|		alaltăieri, 2
	|: 13. Uo corboaică niagră, :|		niag', 2
m	|: 14. Pie sus învolbîndî, :|		învolbînd, 2
ă	|: 15. Din aripi pleznindî, :|		pleznind, 2
m	|: 16. Pe min' m-o pleznitî, :|		pleznit, 2
n	|: 17. Graiu mi-o pieritî. :|	Graiul	pierit. 2
	|: 18. Nu puo' să grăiescî :|		grăiesc 2
î	|: 19. Să le mulțămiescî; :|		mulțămiesc; 2
	|: 20. Le-o mulțămi Domnu, :|		Domn', 2

https://biblioteca-digitala.ro

n	|: 21. Că iel mi-o da' suomnu; :|		suomn; 2
	|: 22. Le-o mulțămi Sfîntu, :|		Sfîn', 2
n	|: 23. Că iel mi-a lua' gîndu. :|	mi-o	gîn'. 2
	|: 24. — Să miergi, dragă, mierg*i* :|		miergi 2
	|: 25. Tot pie livezi vierz*î*, :|	Tuot pă	vierz' 2
	|: 26. Pe unie-i bujoru, :|		bujor', 2
n	|: 27. C-ai plieca' cu doru; :|		dor'; 2
î	|: 28. Pe unie-i sulfină; :|	undie-i	sulfin', 2
n	|: 29. C-ai plieca' cu milă. :|	pleca'	mil'. 2
î	|: 30. Să miergi, dragă, mierg*i* :|		miergi 2
n	|: 31. To' la mîna driaptă, :|		driap' 2
n	|: 32. Că-i calea curată, :|		curat' 2
n	|: 33. Cu boii arată, :|		arat' 2
n	|: 34. Cu grîu sămănată; :|		grîu sămănat' 2
n	|: 35. Și năintia ta :|		naintia 2
	|: 36. Un pom ai viedea, :|		
	|: 37. Un pom înflurit*î*. :|		înflurit 2
	|: 38. Iel ii Duomnu sfînt*î*. :|		sfînt 2
î	|: 39. Jos să-i ingienunț*î*, :|		ingienunț' 2
n	|: 40. Poale să-i sărut*î*, :|		sărut' 2
î	|: 41. Să mi tie dirieptie :|		direp' 2
	|: 42. La mîna direaptă, :|		direap' 2
n	|: 43. Că-i calia curată, :|		curat' 2
n	|: 44. Cu buoii arată, :|		arat' 2
n	|: 45. Cu grîu sămănată, :|		sămănat' 2
	|: 46. Și-s mesălie-ntinsă, :|		-ntins' 2
n	|: 47. Fîcliile-aprinsă.[1] :|		aprins' 2
II	|: 1. Scoal', **Mărie**, scol*î*, :|	Scol'	scol' 2
n	|: 2. Scol' die mulțumiește :|		mulțumieș' 2
	|: 3. La strin, la viecin*i*, :|		vecini 2
n	|: 4. Cui a făcu' binie :|		bini 2
	|: 5. Di-a veni' la tinie, :|		tini 2
n	|: 6. Că și-or mai lăsat*î* :|		lăsat 2
	|: 7. Lucru luor de zîuă, :|		zîu' 2
ă	|: 8. Hodina die noaptie, :|	Uodina	noap' 2
	|: 9. Roagă-mi-tie, roagă, :|		roag' 2
n	|: 10. Die copiii tă*i*, :|		tăi 2
	|: 11. Iei să mi tie plîngă; :|		plîng' 2
î	|: 12. Să nu plîngă tarie, :|		tar' 2
	|: 13. Să și-aibă răbdarie, :|		răbdar' 2
n	|: 14. C-acu nu-i pie darie, :|		dari 2
n	|: 15. Că di-ar fi pie darie :|		dari 2
n	|: 16. Cuopiii ț-ar da :|		
n	|: 17. Plug cu patru buo*i* :|		buoi 2
ă	|: 18. Și doi voiniciei, :|		voiniciei 2
	|: 19. Și-uo turmă die o*i* :|		oi 2
n	|: 20. Cu ciobanu luor*î*, :|		luor 2
	|: 21. Dar nu să mai poatie :|		poat' 2

https://biblioteca-digitala.ro

n	|: 22. Ca să tie mai scapie :|	· scap' 2
	|: 23. Di la niagra moartie, :|	moar' 2
n	|: 24. Că moartia-i crăiasă :|	crăias' 2
î	|: 25. Și-i marie miriasă, :|	mirias' 2
	|: 26. Merge-n bîlciur' mar*i* :|	Mierge-n mar' 2
î	|: 27. Și ia fiete mar*i* :|	fietie mari 2
î	|: 28. Fete pie cuosiță :|	Fiete cuosiț' 2
	|: 29. Nievestie pie cîrpie. :|	cîr'.2
î	|: 30. Să ți-ei ziua bună :|	bun' 2
	|: 31. Și di la grădină, :|	Și 2
n	|: 32. Că di-az înaintie :|	înăin' 2
	|: 33. Îñ ia n-ai călca, :|	
n	|: 34. N-ai măi mătura. :|	
	|: 35. — Facă cum o vra :|	
n	|: 36. Çîn' uo rămînia :|	
	|: 37. Iei pie urma mea. :|	
î	|: 38. — Să miergi, dragă, mierg*i*, :|	miergi 2
	|: 39. Tuot pie liviez verz*i*, :|	vierz 2
e	|: 40. Și năintia ta :|	
	|: 41. Un cierb ai viedea :|	
e	|: 42. Și tu i-ai spunia: :|	
	|: 43. — Am trei frățîor*i*, :|	frățîuor 2
ĩ	|: 44. Tot trei vînător*i*, :|	vînătuor 2
	|: 45. Iei mi ti-or vîna, :|	
e	|: 46. Și pie min' m-uor lua. :|	m-or 2
	|: 47. — Las', că nu să poatie :|	poat' 2
n	|: 48. Ca să tie mai scapie :|	scap' 2
	|: 49. Di la niagra moartie. :|	moar'.2

5. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3239 IIa **Runcu — Gorj**

cîntat [1]

|: 1. — Zorilor, Zorilor,[2] :|
|: 2. Voi, surorilor, :|
|: 3. Voi să nu zoriți :|
|: 4. Să vă răvărsați, :|
|: 5. Pănă s-or gătie, :|
|: 6. Anumie Maria, :|
|: 7. Die turtă de ciară, :|
|: 8. Fie-i die vedială; :|
|: 9. Vălu șel [3] die pînză, :|
|: 10. Altu die peșkire, :|
|: 11. Tort [4] die lumînări, :|
|: 12. Vălu șel [5] die pînză, :|
|: 13. Di-o turtă die ciară, :|
|: 14. Fie-i die vedială; :|
|: 15. Voi Zorilor, Zori, :|
|: 16. Toatie trei surori, :|
|: 17. Voi să vă vorbiți :|
|: 18. Să nu adurmiți :|
|: 19. Ca să-i năvăliți :|
|: 20. Pînă s-or gătie :|
|: 21. Un cuptor die pîine, :|
|: 22. Altu die mălaie, :|
|: 23. Di-o butie cu vin, :|
|: 24. Alta die răkiu. :|
|: 25. Voi, Zorilor, Zori, :|
|: 26. Toatie trei surori, :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 27. Di la cîntători, :|
|: 28. În vărsat die zori, :|
|: 29. Voi să nu-i zoriți :|
|: 30. Ca să-i năvăliți :|
|: 31. Pînă și-or mai face :|
|: 32. Nouă răvășelie :|
|: 33. Arsă-n cornurelie, :|
|: 34. Și să lie trimeată :|
|: 35. Pi la orășielie, :|
|: 36. Pi la niemurelie, :|
|: 37. Să vină și ielie. :|
|: 38. Voi, Zorilor, Zori, :|
|: 39. Toatie trei surori, :|
|: 40. Voi, florilor, flori, :|
|: 41. Voi să vă vorbiți :|
|: 42. Să nu adurmiți :|
|: 43. Să mi-o putrăziți, :|
|: 44. Că-i marie păcatî :|
|: 45. Că ia ni-a plecatî, :|
|: 46. Di-aicia din satî, :|
|: 47. N-a luat ziua bună :|
|: 48. Nici di la grădină, :|
|: 49. Di la bătătură, :|
|: 50. Că di-azi înaintie :|
|: 51. Ia n-o mai călca, :|
|: 52. N-o mai mătura. :|
|: 53. — Facă cum o vra :|
|: 54. Cini-o rămînia :|
|: 55. Iși, pe urma mia. :|

6. „ZORILE DE LA FEREASTRĂ"

mg. 4499 Ix — **Runcu — Gorj**

cîntat

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :|

|: 2. Toatie trei surori :|
m |: 2. Toatie trei sorori :| sorori 2
|: 3. Di la cîntători :| cîntători 2
|: 4. Voi să nu zoriți :| zoriț' 2
|: 5. Să nu vă pripiți :| pripiț' 2
|: 6. Pănă s-or gătire :| găti 2

|: 7. Vălușel die pînză, :|
|: 8. Altu die peșkire, :|
|: 9. Top die lumînări, :| lumînări 2
|: 10. Turtiță die ceară, :|
|: 11. Fie-i die vedială; :|
|: 12. Pănă s-or gătirie :|
|: 13. Di-un cuptor die piinie, :|
|: 14. Altu die mălaie, :|
|: 15. Die oale cu varză :|

mg.

î |: 1. :| Zori', Zorilor, >2
|: Voi, surorilor, :|
n |: 2. suruori; :| suruori, 2
|: 3. cîntătuori :| cîntătuori 2
m |: 4. :|
|: 5. :|
|: 6. gătirie, :| gătirie, găti, >2
|: Anumie **Vasîlie**, :| **Vasîlie**, **Vasi'**, >2
m |: 7. Vălușiel :| pînză, pînz', >2
|: 8. :| peșkirie, peșkir, >2
|: 9. Tuob :|
|: 10. :| cear', 2
m |: 11. viedială; :|
|: Și to' să-j' mai facă: | facă fac' >2
n |: 13. cuptuor : | piinie piin' >2
|: 14. < mălaie, :| mălai,
n |: 15. :| varză varz' >2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 16. Şi di-o vită grasă, :|

|: 17. Să-i fie la masă; :|

|: 18. Butoi cu răkiu :|

|: 19. Şi altu die vin, :|

|: 20. Pe-aij' nu mai vin. :|

|: 21. Mă udă cu vinî, :|

|: 22. Pe-aij' nu mai vinî; :|

|: 23. Mă udă cu apă, :|

|: 24. Nu vin niciodată; :|

|: 25. Pănă şi-or mai face :|

|: 26. Nouă răvăşielie, :|

|: 27. Arsă-n cornuriele, :|

|: 28. Ca să le trimiată :|

|: 29. Pi la uorăşelie, :|

|: 30. Pi la niemurele, :|

|: 31. Să vină şi ielie :|

|: 32. Să vadă că-i jielie. :| [1]

|: 16. :|

|: 17. :| masă; mas'; >2

|: 18. Butuoi <cu die răkiu :| răkiu răkiu >2

|: 19. vinî, :| vinî, vin, >2

|: 20. Pi-aj' vinî. :| vin. 2

|: 21. :| vin, 2

|: 22. Pi-aij' :| vinî vin >2

|: 23. :| apă ap' >2

|: 24. :| niciodată niciodat' >2

|: Şi tot să-j' mai facă :| facă fac' >2

|: 26. :|

|: 27. cornurielie, :|

|: 28. :|

|: 29. uorăşielie :| uorăşielie uorăşiel' >2

|: 30. niemurielie :| niemurielie niemuriel' >2

|: 31. :| ielie iel' >2

|: 32. :| jelie jel' >2

7. ZORILE DIN CASĂ

mg. 4499 Iy

Runcu — Gorj

cîntat

n |: 1. — Scoal', (cutari), seuală, :|

|: 2. Scoal' die mulţumieştie :|

n |: 3. La strin', la vecini, :|

|: 4. Cui o făcu' binie :|

|: 5. Ş-o veni' la tinic, :|

|: 6. Că iei ş-or lăsat :|

mg.

|: 1. Scoal', Scol', >**Vasîlie,** :|

|: 2. mulţumeştie :| mulţumeşt' mulţumeştie >2

|: 4. :| binie bin' >2

|: 5. Di-o :| vieni tin' tinie >2

n |: 3. viecini :| viecini 2

|: 6. şi-or lăsatî :| lăsat 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 7. Lucrul lor die ziuă, :|

|: 8. Hodina die nuaptie. :|

|: 9. — Nu po' să grăiescî :|
|: 10. Să lie mulţumescî; :|

|: 11. Mulţumi-le-ar Domnu, :|

|: 12. Că iel mi-o lua' somnu. :|

|: 13. Mie mi-o venitî, :|

|: 14. Ier', di-alaltăieri, :|

|: 15. Uo corboaică niagră, :|

|: 16. Pie sus învolvînd, :|

|: 17. Din harip' pleznind, :|

|: 18. Pie min' m-o pleznit, :|

n |: 19. Graiu mi-o⟨peritî, perit, :|

|: 20. Buze-o-ndrăvenit,[1] :|

|: 21. Uoki-o pănjenit. :|

|: 22. — Şi mierj', dragă, merj', :|

|: 23. To' pin livez' vierzi, :|

|: 24. Şi di-ai întîlni :|

|: 25. Un puom înfloritî, :|

|: 26. Nu-i puom înflurit, :|

|: 27. Ci ie Domnu Sfintî :|

|: 28. Jos să-i îngenunţî, :|

|: 29. Poale să-i săruţî. :|

|: 30. Şi mierj', dragă, merji, :|

|: 31. To' pin liviez' vierzî, :|

|: 32. Şi di-ai întîlni :|

|: 33. Răkită-nflurită, :|

|: 34. Nu iestă răkită, :|

|: 35. Ci ie Maica Sfîntă. :|

|: 36. Juos să-i îngenunţî, :|

|: 37. Poale să-i săruţ'. :|

|: 38. Şi mierj', dragă, miergi, :|

|: 39. Tuo' pin liviez' verz', :|

|: 40. Pie unie-i bujoru, :|

|: 41. C-ai pleca' cu doru; :|

|: 42. Pie unie-i sulfina, :|

|: 43. C-ai pleca' cu mila. :|

n |: 44. Colo, într-o valie, :|

|: 45. Cie gîlceavă mare! :|

|: 7. luor⟨ziua, zîuă, :| ziua 2

|: 8. noaptie. :| noa' noaptia⟩2

n |: 11. li-ar :| Domn' 2

|: 12. ⟨loa' da' :| somn' 2

|: 13. vienitî, :| vienit 2

|: 14. die diminiaţă :| diminiaţ' diminiaţă⟩2

|: 15. neagră :| niagră 2

|: 16. învolvîndî, :| învolbîn' 2

|: 17. hări' plieznindî :| plieznind 2

|: 18. pleznitî :| m-uo pleznit 2

n |: 19. pieritî :| pierit 2

|: 21. Uoiki-o-mpănjienitî :|

|: 20. Buz'-o-ndrăvenitî :| -ndrăvienit 2

m |: 22. Mierj,⟨Vasilie, Vasilie, merji :| merji 2

|: 23. Tuo' pî liviez' vierzî :| vierz' 2

n |: 24. :|

|: 25. înfluritî :| înflurit 2

|: 26. înfluritî :| înflurit 2

|: 27. Duomnul :| Sfînt 2

n |: 28. ingienunţî, :| ingienunţ', 2

|: 29. Poalie :| săruţ', 2

n |: 30. :| mierji 2

|: 31. Tuo' piñ :| vierz' 2

|: 32. :|

|: 33. Riăkită :|

n |: 34. :|

|: 35. :|

n |: 36. Jos ingenunţî, :| ingenunţ', 2

|: 37. Pualie săruţî :| săruţ' . 2

n |: 38. :| mergi,2

|: 39. vierzî, :| vierz' 2

n |: 40. bujuoru, :| bujoru, 2

|: 41. plieca' :|

i |: 38. :| mergi,2

|: 39. vierzî, :| vierz', 2

m |: 42. :|

|: 43. plieca' :|

„gata"

https://biblioteca-digitala.ro

|: 46. Şi cine iera? :|
|: 47. Uomu cu moartea. :|

|: 48. — N-ă veni' să şiedî, :|
|: 49. Ci-am vieni' să miergî. :|

|: 50. — Cie-m' trăbuie mie: :|
|: 51. Haină die dimie, :|

|: 52. Miros de tămîie; :|

|: 53. Că moartea-i mireasă, :|
|: 54. Merge-n bîlciur' mari, :|

|: 55. Şi ia nu alege :|
|: 56. Nieviestie pe cîrpie, :|

|: 57. Fietie pie cuosîţe.[2] :|

8. BRADUL

mg. 4499 IIa — Runcu — Gorj

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ţ-a porîncit
3. Die mi-ai coborît,
4. Di la loc cu piatră,
5. Aicea la apă,
6. Di la loc pietros,
7. La loc ploştinos?
8. — Mii mi-a porîncit
9. Tinierel voinic,
   (*„Tînără nevastă, tînără fetiţă"*)
10. Anume **(cutare)**.
11. Iel că mi-a trimes,
12. Ier' die diminiaţă,
13. Cu roua pe braţă,
14. Doi voinij' din sat,
15. Cu capu legat,
16. Cu bierdie la brîu,
17. Cu săcuri pe mîni,
18. Cu cîrpie spălate,
19. În lacrămi udatie.
20. Iei că mi-or îmblat
21. To' din cleanţ-ăn cleanţ,[1]

mg.

|: 1. Bradulie, bradulie, :|
|: 2. puorîncitî :| puorîncit 2

n |: 3. coborîtî, :| cuoborit, 2
|: 4. :|

ĩ |: 5. :| apă / ap' > 2

|: 8. puorîncitî :| puorîncit 2

n |: 9. Tinieriel < voinicî / baiatî :| voinic 2

|: 10. Anumie **Vasîlie** :| **Vasîlie** / **Vasi'** > 2

ĩ |: 11. trimesî, :| trimes, 2
|: 12. :| diminiaţă / diminiaţ' > 2

n |: 13. ruoua pie :| braţ' 2

|: 18. spălatie, :| spălatie, / spălat', > 2

|: 19. :|

n |: 14. vuoinij' satî, :| sat, 2
|: 15. legatî, :| legat, 2

n |: 17. pie :|
|: 16. brîuî. :| brîu.2

ñ |: 20. umblatî :| umblat 2
|: 21. Tuo' cleanţî, :| cleanţ 2

https://biblioteca-digitala.ro

22. Pin braz' d-ăi mai 'nalți,	*n*	|: 22.	di-ăi 'nalțî, :| 'nalț', 2
23. To' din văi în văi,		|: 23.	Tuo' văi, :| văi,2
24. Pin braz' mărunțăi,	*m*	|: 24.	mărunțăi, :| mărunțăi 2
25. Până m-or găsit,		|: 25.	m-uor găsitî, :| găsit, 2
26. Bradu cel pocit.	*m*	|: 26.	pocitî. :| pocit. 2
27. Jos o-ngenunkiat,		|: 27.	Juos -ngenunkiatî, :| -ngenunkiat 2
28. Ș-apoi s-or sculat,	*n*	|: 28.	sculatî, :| sculat, 2
29. Cu săcuri-a dat,		|: 29.	-o datî, :| dat,2
30. Pe min' m-or tăiat			
31. Și-n circă m-or loat.	*ñ*	|: 31.	m-uor luatî. :| luat. 2
32. Dar ii nu m-or loat		|: 32.	iei luatî :| luat 2
33. Ca pi hale liemnie,	*n*	|: 33.	pie lemnie, :| lemnie / lemn' 2
34. Ci iei că m-or loat		|: 34.	loatî :| loat 2
35. Tot cu virfu-n valie,		|: 35.	Tuot :|
36. Să lie fiu die jale.		|: 36.	jalie. :|
37. Iei că m-or mințit,	*m*	|: 37.	Și iei m-uor mințitî, :| mințit 2
38. Că pe min' m-or punie		|: 38.	pie miñ :|
39. Zînă la fîntînă,	*n*	|: 39.	:| Zînă / Zînă 2
40. Călător' să-m' vină,		|: 40.	Călătuori :|
41. Să să răcoriască,	*n*	|:	Jos să uodicniască, :|
42. Să nu putrezască;		|:	Să lie mulțumească; :|
43. Dar iei că m-au pus	*n*	|: 43.	m-or pusî :| pus 2
44. În mijloc die cîmp,		|: 44.	mijluoc cîmpî, :| cîmp, 2
45. La cap die voinic,		|: 45.	die vuoinicî, :| voinic, 2
46. Vîntu să mă bată,			
47. Cietina să-m' cadă;			
48. Ploaia să mă ploaie,		|: 48.	:|
49. Cetina să-m' moaie;	*n*	|: 49.	:|
		|: 46.	:|
	n	|: 47.	:|
50. Ninsoarea m-o ninge,		|: 50.	m-uo :|
51. Cetina mi-o frînge,	*n*	|: 51.	frîngie, :| frînge, 2
52. Ca io să mi-aud	*n*	|: 52.	ieu audî :| aud 2
53. Cîni-n sa' lătrînd,			
54. Preuoții cietin',			
55. Cocoșii cîntîn'.[2]		|: 55.	cîntîndî, :| cîntînd, 2
„altî !"	*n*	|: 53.	lătrîndî, :| lătrînd, 2
		|: 54.	Prieuoți cietîndî. :| cietînd. 2

9. BRADUL, PĂMÎNTUL, LEMNUL, ZORILE

mg. 4499 IIb — **Runcu — Gorj**

dictat — *mg.*

1. — Sus, bradule, sus,		|: 1.	Suz, bradulie, susî, :| sus 2
2. Sus, diespre apus,		|: 2.	Suz apusî, :| apus 2

https://biblioteca-digitala.ro

3. Că di la apus
4. Greu nour s-o pus.
5. Nu-i nour die ploaie,
6. Ci-i nour die piatră,
7. Pe braţă lăsată.
8. Roagă-mi-te, roagă,

9. Tu, die cei zîdari,
10. Şapte meşteri mari,
11. Ca iei să-z' mai lasă

12. Şapte fierăstui;
13. Pie una să-z' vină

14. Miroz die tămîie;

15. Pie alta să-z' vină
16. Buciumiel die vie;
17. Pe alta să-z' vină

18. Spicu grîului,
19. Cu to' rodu lui;
20. Pie alta să-z' vină
21. Izvorel die apă,
22. Să tie răcoreşti,
23. Să nu putriezăşti;
24. Pie alta să-z' vină
25. Miroz die sulfină,
26. C-ai pleca' cu milă;
27. Pe alta să-z' vină
28. Miroz die bujor*u*,
29. C-ai plieca' cu doru.

„Po' să mai zîşi, că-s multe interpictări — unie ie capu; unie nu — zîşi şi mai puţîn."
„Tot odată cu asta: "
30. Pămîntie, pămînte,
31. Tu de az' naintie
32. Să-i fii ca părintie;
33. Şî tu, ţărînioară,
34. Să te laş' uşoară,
35. Să-i fii surioară.
36. M-o udat cu vin,
37. Pi-aij' nu mai vin;
38. M-o udat cu apă,
39. Nu vin niciodată.
„Cîn' rîdică bradu: "
40. Sî mierj', dragă, miergi,
41. Să nu iei la stînga,
42. Că-i calea nătîngă,

|: 3. apus*î* :| apus 2
|: 4. Grieu nuoŭor s-uo pus*î*. :| pus. 2

|: 6. Nu-i nuoŭor :|
|: 7. Pie :|
n |: 8. -tie :| roagă, roag' |2

|: Die cei meşteri mar*i*, :| mari, 2

n |: Ciei şapte zîdar*i*, :| zidari 2
|: 11. :| lasă las' |2

n |: 12. fieriestu*i*; :| fieriestui 2
|: 13. :| vină vin' |2

n |: 14. Miruoz :| tămîie tămîi' |2

|: 15. :|
|: Colac şi lumină; :|
|: 17. Pie să-ţ' :|
m |: 16. :|
m |: 17. :|

|: 21. Izvoriel :|
|: 22. răcoreşt*i*, :| răcoreşti, 2
|: 23. putrăzăşt*i*; :| putrăzăşti 2
m |: 24. :|

|: 28. Pie undie-i bujoru :|
n |: 29. duoru :| doru dor |2
|: 24. :|
m |: 25. Pie unie-i sulfina :| undie-i 2

|: 26. C-ai plieca' cu mila. :|

m |: 30. pămîntie, :|
|: 31. di-az' înaintie :|
m |: 32. Tu să fi părintie; :| să-i 2
|: 33. :|
n |: 34. laşi :|
|: 35. :| [1]

*

43. Cu bivoli arată,
44. Cu spini sămănată;
45. Şi s-o iei la dreapta,
46. Că-i calea curată,
47. Cu boii arată,
48. Cu grîu sămănată.
„alît!"

https://biblioteca-digitala.ro

10. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3239 IIb — Runcu — Gorj

cîntat [1]

|: 1. — Scual', **Mîrie**, scuală, :|
|: 2. Scual' şi mulţumeştie :|
|: 3. La strini, la vecini, :|
|: 4. Cui a făcu' bine :|
|: 5. Di-a veni' la tinie, :|
|: 6. Că şi-or mai lăsatî :|
|: 7. Lucru lor die zîuă, :|
|: 8. Hodina die noaptea. :|
|: 9. —Nu poci să grăiescî, :|
|: 10. Să lie mulţumescî. :|
|: 11. Mie mi-a venitî, :|
|: 12. Ieri, alatăieri, :|
|: 13. O corboaică niagră, :|
|: 14. Pie sus învolbînî, :|
|: 15. Din aripi pleznindî, :|
|: 16. Pe mini m-o pleznitî, :|
|: 17. Graiu mi-a pieritî. :|
|: 18. Nu poci să grăiescî :|
|: 19. Să lie mulţumiescî. :|
|: 20. Li-o mulţămi Domnu, :|
|: 21. Că iel mi-a da' somnu; :|
|: 22. Li-o mulţămi Sfintu, :|
|: 23. Că iel mi-a lua' gîndu. :|
|: 24. — Să mergi, dragă, mergi :|
|: 25. Doar pe livezi verzî, :|
|: 26. Pie unie-i bujoru, :|
|: 27. C-ai pleca' cu doru; :|
|: 28. Pie unie-i sulfina, :|
|: 29. C-ai pleca' cu mila. :|
|: 30. Roagă-mi-tie, roagă, :|
|: 31. Măi, **Mărie**, dragă, :|
|: 32. Die copiii tăi, :|
|: 33. Iei să mi tie plîngă, :|
|: 34. Să nu plîngă tare, :|
|: 35. Să-şi aibă răbdare, :|
|: 36. C-acu nu-i pie dare, :|
|: 37. Că de-ar fi pie dare, :|
|: 38. Copiii ţi-ar da :|
|: 39. Plug cu patru boi, :|
|: 40. Şi doi voinicei, :|
|: 41. Şi-o turmă die oi :|
|: 42. Cu ciobanu lorî; :|
|: 43. Dar nu să mai puatie :|
|: 44. Ca să tie mai scapie :|
|: 45. Di la niagra muartie, :|
|: 46. Că muartia-i crăiasă :|
|: 47. Şi mare miriasă, :|
|: 48. Merge-n bîlciu mare :|
|: 49. Şi ia fetie mari, :|
|: 50. Fetie pie cosiţă, :|
|: 51. Nevestie pie cîrpe. :|
|: 52. Să mergi, dragă, mergi :|
|: 53. Tot pe livezi verzi, :|
|: 54. Şi năintia ta, :|
|: 55. Un cerb ai vedia :|
|: 56. Şi tu i-ai spunia: :|
|: 57. — Am trei frăţiori :|
|: 58. Ca trei vînători. :|
|: 59. Iei mi ti-a vîna :|
|: 60. Şi pe mini m-or lua. :|
|: 61. — Las' că nu să puatie :|
|: 62. Ca să tie mai scapie :|
|: 63. Di la niagra muartie! :|
|: 64. Să mergi, dragă, mergi :|
|: 65. La mîna direaptă, :|
|: 66. Că-i calia curată, :|
|: 67. Cu boii arată, :|
|: 68. Cu grîu semănată :|
|: 69. Şi-s mieselie-ntinsă, :|
|: 70. Făcliilie-aprinsă. :|
|: 71. Să n-o iei la stînga, :|
|: 72. Că-i calia nătîngă, :|
|: 73. Cu bivoli arată, :|
|: 74. Cu spini sămănată; :|
|: 75. Şi la miezu nopţî, :|
|: 76. Cîn' cîntă cocoşii, :|
|: 77. Miergi la Dumniezeu. :|
|: 78. Jos să-i îngenunki, :|
|: 79. Puale să-i săruţî, :|
|: 80. Să mi tie-ndireptie :|
|: 81. Pie unie să dai, :|
|: 82. Ca să merji la rai; :|
|: 83. Mierji la Dumniezeu, :|
|: 84. Cu suflietu tău, :|
|: 85. Că raiu-i înkisî, :|
|: 86. Da iadu-i deskisî. :|
|: 87. Di-oi fi făcu' binie, :|
|: 88. Ferice die tine; :|
|: 89. Di-oi fi făcu' rău, :|
|: 90. Vai suflietu tău, :|
|: 91. Şase săptămîni :|
|: 92. Mergi pin mărăcini.[2] :|

https://biblioteca-digitala.ro

11. BRADUL

mg. 3038 Rb — Runcu — Gorj

mg.

m	|:	1. — Bradule, bradulie, :|	Bradulie, bradul', 2
n	|:	2. Cin' ț-o puorîncitî :|	porîncit 2
	|:	3. Die mi-ai cuoborîtî :|	coborit 2
n	|:	4. Di la luoc cu piatră :|	piat' 2
	|:	5. Aicea la apă? :|	ap' / apă 2
	|:	6. — Mi mi-o puorîncitî :|	porîncit 2
	|:	7. Tinierel voinicî, :|	voinic 2
	|:	8. Anumie **Vasîle**.:|	**Vasîl'**. 2
	|:	9. Iel că mi-a trimiesî, :|	trimies, 2
	|:	10. Ieri die diminiață; :|	dimineaț' 2
	|:	11. Cu ceața pie brață, :|	braț', 2
n	|:	12. Cu ruoua-n picioarie, :|	picioar' / picioarie 2
	|:	13. Doi vuoinij' din satî, :|	Duoi voinj' sat, 2
n	|:	14. Cu capu liegatî, :|	liegat, 2
	|:	15. Cu cîrpie spălatie, :|	spălat' 2
n	|:	16. Cu lacrămi udatie, :|	udat', 2
	|:	17. Cu săcuri pie mină :|	mîn', 2
î	|:	18. Cu bierdie la brîuî. :|	brîu. 2
	|:	19. Iei cîn' a vienitî, :|	cînd vienit, 2
	|:	20. Jios a huodinitî, :|	huodinit, 2
	|:	21. Pie min' m-uo văzutî, :|	văzut, 2
m	|:	22. Bradu ciel puocitî. :|	puocit. 2
	|:	23. Io di-aș fi știutî, :|	știut, 2
	|:	24. N-aj măi / mai fi criescutî. :|	criescut. 2
	|:	25. Cîn' m-a duoborîtî, :|	duoborit, 2
n	|:	26. Pie min' m-uo mințitî :|	mințit 2
	|:	27. C-uo zîs că mă punie :|	pun' 2
	|:	28. Zină la fîntînă, :|	fîntîn', 2
	|:	29. Călătuor' să vină, :|	vin', 2
	|:	30. Să să huodiniască, :|	huodiniasc', 2
	|:	31. Să să rîăcoriască :|	rîăcorias' 2
	|:	32. Și să mulțumească; :|	mulțumeas'; 2
	|:	33. Dar iei că m-aducî :|	aduc 2
	|:	34. Înt-un mijluo' die cîmpî, :|	*n* Într-un mijluoc cîmp, 2
	|:	35. La cap die voinicî, :|	voinic, 2
n	|:	36. Și io să mi-audî :|	aud 2
	|:	37. Prieuoți cietinî, :|	cietin' 2
n	|:	38. Cuocuoșii cîntînî :|	Cuocoșii cîntîn' 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 39. Şi cinii lătrînî. :| lătrîn' 2
|: 40. — Tu, bradulie, bradî, :| brad, 2

|: 41. Bradu ciel mai naltî, :| nalt, 2
|: 42. Aişi ce-ai cătatî? :| cătat? 2

|: 43. — Dacă m-aţ' kiematî! :| kiemat! 2
|: 44. — Tu, bradulie, bradî, :| brad, 2

|: 45. Cîn' uo fi mai caldî, :| cald, 2
î |: 46. Vîrfu să ţi-l plieci, :| plieci, 2

|: 47. Tu să-l răcuorieşti :| răcuorieşti 2
|: 48. Siă nu-l putrăzeşti :| Să putrăzăşti 2

|: 49. Pe-acesta băiatî :| băiat 2
|: 50. Carie ni l-ai luatî :| luat 2

|: 51. Di la nuoi diñ satî, :| sat, 2
n |: 52. Că-i tinăr şi ielî, :| iel, 2

|: 53. Parie riău die ielî. :| iel. 2
n |: 54. — Fir die foaiemfirî, :| fir, 2

|: 55. Tu di cie nu-nflori :| -nflori 2
n |: 56. Cu-alielalte flori ? :| flori? 2

|: 57. — Io nu po' să-nflori, :| puot -nflori, 2
|: 58. Că diespar' fieciori :| î fieciori, 2

|: 59. Die mamiele luorî, :| lor, 2
|: 60. Die mumă, die tată, :| tat', 2

|: 61. Şi die lumea toată. :| toat'. 2
î |: 62. — Vuoi, fluorilor, flori, :| florilor, flori, 2

|: 63. Vuoi toatie suruori, :| suruori 2
|: 64. Vuoi să vă vorbiţî, :| vorbiţ', 2

|: 65. Să nu adurmiţî :| adurmiţ' 2
n |: 66. Ca să-l putrăziţî, :| putrăziţ', 2

|: 67. Pi-acesta băiatî :| băiat 2
n |: 68. Di la noi din satî. [1] :| nuoi sat. 2

|: 69. Roagă-mi-tie, roagă, :| roag', 2

|: 70. Mă, **Vasîlie**, dragă, :| drag', 2
|: 71. Die şeaptie zîdari, :| şapte zîdari, 2

|: 72. Şeapte mieşteri mari, :| mari, 2
|: 73. Zîdu să-l zîdiască :| zîdias' 2

|: 74. Şi luoc să-z' mai lasă, :| să-ţ' las', 2
|: 75. Să mai vii pi-acasă. :| acas'. 2

|: 76. Tie udă cu apă, :| ap', 2
|: 77. Nu vii niciodată; :| niciodat'; 2

|: 78. Tie udă cu vinî, :| vin, 2
|: 79. Nu puot siă mai vinî. :| puoţi vini. 2

|: 80. Roagă-mi-tie, roagă, :| Ruagă ruag', 2
|: 81. Die şeapte zîdari, .| zîdari, 2

|: 82. Şeaptie mieşteri mari, :| mari, 2
î |: 83. Zîdu siă-l zîdiască :| să-l zîdias' 2

|: 84. Şi iei să-z' mai lasă :| las' 2
|: 85. Nouă fieriestuie, :| fie iestui, 2

|: 86. Pie una să-z' vină :| vin' 2
|: 87. Cuolac şi lumină, :| lumin', 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 88. Doru di la mumă; :|
m |: 89. Pie alta să-z' vină :| vin' 2

|: 90. Miruasă die flori, :| Miroasă flori, 2
n |: 91. Duor di la suruori; :| suruori; 2

|: 92. Pie alta să-z' vină :| vin' 2
n |: 93. Kitielie die fragi, :| fragi, 2

|: 94. Doru di la fraţî; :| fraţ'; 2
n |: 95. Pie alta să-z' vină :| vin' 2

|: 96. Spicu grîului, :| grîului, 2
|: 97. Iel cu ruodu lui; :| lui; 2

|: 98. Pie alta să-z' vină :| vin' 2
m |: 99. Buciumiel die viie, :|

|: 100. Iel cu ruodu lui; :| lui; 2
n |: 101. Pie alta să-z' vină :| vin' 2

. |: 102. Ulcielie cu laptie :| lap' 2

|: 103. Şi turtiţă caldie. :| cald' / caldie / 2

|: 104. Pămîntie, pămîntie, :| pămînt', 2
n |: 105. Die az' înaintie, :| înain', 2

|: 106. Tu să-i fi părintie; :| părin'; 2
|: 107. Şi tu, ţărînioară, :| ţărînioar', 2

|: 108. Să tie laşi uşioară, :| uşioar' / uşioară / 2

m |: 109. Ca uo surioară. :| surioar'. / surioară. / 2

|: 110. Să miergi, dragă, miergi, :| miergi, 2
|: 111. Tot pie liviez' verzi, :| Tuot vierz', 2

|: 112. La mîna diriaptă, :| diriap', 2
|: 113. Că-i calea curată, :| curat', 2

|: 114. Cu buoii arată, :| boii arat', 2
|: 115. Cu grîu sămănată, :| sămănat', 2

|: 116. Şi-z miesălie-ntinsă, :| -ntins, 2
|: 117. Fîcliile-aprinsă. :| aprins'. 2

|: 118. Să n-uo iei la stînga, :| n-o stîn', 2
n |: 119. Că-i calea niătîngă, :| nătîng', 2

|: 120. Cu bivuoli arată, :| bivoli arat', 2
n |: 121. Cu spin sîămănată, :| sămănat', 2

|: 122. Şi-z miesălie strînsă, :| strîns', 2
|: 123. Fîcliile stînsă. :| stîns'. 2

Dictat

*

124. Sus, bradule, sus,
125. Sus, de cătr-apus,
126. Că la răsărit
127. Greu nour s-a pus.
128. Nu-i nour de ploaie,
129. Ci-i nour de piatră
130. Pe braţe lăsate.

„Asta-i la începutu lui."

https://biblioteca-digitala.ro

12. STÎLPUL

mg. 3239 IId — Runcu — Gorj

|: 1. — Roagă-mi-tie, roagă, :|
|: 2. Măi cumnată, dragă, :|
|: 3. Die nouă zidari, :|
|: 4. Nouă meştieri mari, :|
|: 5. Zidu' să-l zidiască :|
|: 6. Şi loc să mai lasă |:
|: 7. Să mai vii pi-acasă. :|
|: 8. — Tie udă cu vinî, :|
|: 9. Nu pot să mai vinî; :|
|: 10. Mă udă cu apă, :|
|: 11. Nu vin niciodată. :|
|: 12. — Roagă-mi-te, roagă, :|
|: 13. Die şaptie zidari, :|
|: 14. Şaptie meştieri mari, :|
|: 15. Zidu să-l zidiascî :|
|: 16. Şi iei să-i mai lasă :|
|: 17. Nouă ferestuici: :|
|: 18. Pie una să-ţi vină :|
|: 19. Doru di la mumă; :|
|: 20. Pie alta să-ţi vină :|
|: 21. Ulcelie cu laptie; :|
|: 22. Pie alta să-ţi vină :|
|: 23. Turtiţăle tăle; :|
|: 24. Pie alta să-ţi vină :|
|: 25. Spicu grîului, :|
|: 26. Iel, cu rodu lui; :|
|: 27. Pie alta să-ţi vină :|
|: 28. Kitile die fragiî, :|
|: 29. Doru di la fraţî; :|
|: 30. Pie alta să-ţi vină :|
|: 31. Buciumel die vie, :|
|: 32. Iel, cu ruodu lui; :|
|: 33. Pe alta să-ţi vină:|
|: 34. Miroase die florî, :|
|: 35. Dor di la surorî. :|
|: 36. — Pămîntie, pămîntie, :|
|: 37. Die azi înaintie :|
|: 38. Tu să-i fii părintie; :|
|: 39. Şi tu, ţîrînioară, :|
|: 40. Să tie laşi uşoară :|
|: 41. Ca o surioară, :|
|: 42. Că di-azi înainte :|
|: 43. Ieu n-oi mai veni, :|
|: 44. Nu voi mai vedia :|
|: 45. Şî mă voi ducea :|
|: 46. Tot la Dumnezeu :|
|: 47. Cu suflietu meu. :|

13. BRADUL

mg. 3239 IIc — Runcu — Gorj

cîntat [1]

|: 1. — Bradulie, bradulie, :|
|: 2. Cin' ţi-o porîncitî :|
|: 3. Die mi-ai coboritî :|
|: 4. Di la luocu tău :|
|: 5. Aicea la rău, :|
|: 6. Di la brazii tăi, :|
|: 7. Mari şi mărunţei? :|
|: 8. — Mii mi-a porîncitî :|
|: 9. Tinerel voinic, :|
|: 10. Anume Vasîle, :|
|: 11. Iel că mi-a trimes, :|
|: 12. Ieri die diminiaţă, :|
|: 13. Cu ciaţa pie braţă, :|
|: 14. Cu roua-n picioare, :|
|: 15. Doi voinici din satie, :|
|: 16. Cu capul liegatî, :| [2]
|: 17. Cu cîrpie spălatie, :|
|: 18. Cu lacrămi udatie. :|
|: 19. Iei, cînd a venitî, :|
|: 20. Jos s-a hodinitî, :|
|: 21. Pie minî m-or văzutî, :|
|: 22. Bradu cel pocitî. :|
|: 23. Io di-aş fi ştiutî, :|
|: 24. N-aş fi răsăritî, :|
|: 25. Nici n-aş fi crescutî. :|
|: 26. — Mă, bradulie, bradî, :|
|: 27. Tu ieş' vinovatî :|
|: 28. Că tu ni-ai mai luatî :|
|: 29. Acesta băiatî. :|
|: 30. Iei, cîn' a venitî :|
|: 31. Şi ti-a doboritî, :|
|: 32. Pie tin' ti-a minţitî, :|
|: 33. C-o zis că tie punie :|
|: 34. Zînă la fîntînă, :|
|: 35. Călători să vină :|
|: 36. Să să hodiniască, :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 37. Să să răcoriască :|
|: 38. Şi să mulţumiască; :|
|: 39. Dar iei că m-a dusî :|
|: 40. 'Nt-un miljoc die cîmpî, :|
|: 41. La cap die voinicî, :|
|: 42. Şi ieu să-mi audî :|
|: 43. Preoţii cetinî, :|
|: 44. Cocoşii cîntînî :|
|: 45. Şi ciinii lătrînî; :|
|: 46. Ploaia să mă ploaie, :|
|: 47. Cetina că-mi moaie; :|
|: 48. Ninsoaria mă ninge, :|
|: 49. Cetina să frînge; :|
|: 50. Vîntu că m-a batie, :|
|: 51. Cetina mi-a cadie. :|
|: 52. — Mă, bradulie, bradî, :|
|: 53. Cînd o fi mai caldî :|
|: 54. Vîrfu să ţi-l plieci :|
|: 55. Şi să-l răcoreşti :|
|: 56. Să nu-l putrăzăşti :|
|: 57. Pi-acesta băiatî :|
|: 58. Care ni l-ai luatî :|
|: 59. Di-aicia dîn satî, :|
|: 60. Di la mama lui :|
|: 61. Şi di la surori, :|
|: 62. Di la veciniori, :|
|: 63. Din grădini cu flori. :|
|: 64. Voi, florilor, flori, :|
|: 65. Voi toatie surori, :|
|: 66. Voi să vă vorbiţî :|
|: 67. Să nu adurmiţî :|
|: 68. Ca să-l putrăziţî; :|
|: 69. Voi şi ghiocelu, :|
|: 70. C-ăla-i frăţioru, :|
|: 71. Creştie sub zăpadă, :|
|: 72. Nima să nu-l vadă. :|
|: 73. Mă, bradulie, bradî, :|
|: 74. Nu ieş' vinovatî. :|
|: 75. Iei, cîn' ti-a tăiatî, :|
|: 76. Cîn' ti-a doboritî, :|
|: 77. Pie tinî ti-a minţitî, :|
|: 78. C-o zîs că tie punie :|
|: 79. Tălpoaie la casă, :|
|: 80. Să tie şindileascâ. :|
|: 81. Iei, cîn' ti-a tăiatî :|
|: 82. Şi-n cîrcă ti-a luatî, :|
|: 83. Iei nu ti-a mai luatî :|
|: 84. Ca pe altie liemnie, :|
|: 85. Da' iei mi ti-a luatî :|
|: 86. To' din valie-n valie, :|
|: 87. Cu vîrvu la valie, :|
|: 88. Ca să fii die jalie; :|
|: 89. To' din văi în văi, :|
|: 90. Din brazi mărunţei, :|
|: 91. To' din muntie-n muntie, :|
|: 92. Cu vîrvu 'naintie. :|

14. ZORILE DE AFARĂ

fg. 6316 a — Stroleşti — Gorj

fg.[1]

î	|: 1. — Zorilor, Zorilor, :|	
	|: 2. Să nu vă zoriţî :|	zoriţ' 2
	|: 3. Păn' noi ni-om gătirie :|	
	|: 4. To' die miese-ntinse, :| mese 2	
	|: 5. Die fîclii aprinse. :|	
	|: 6. Zorilor, Zorilor, :|	Zoriluor, 2
	|: 7. Să nu vă zoriţî :|	zoriţ' 2
	|: 8. Să mi-l răcuoriţî :|	răcoriţ' 2
	|: 9. Pe după hai munţî, :| Pie	munţ' 2
	|: 10. Pănă ni-o gătirie :|	ni-ō găti 2
	|: 11. Nouă buz' die vinî :|	vin 2
	|: 12. Nouă die răkiuî, :| [2]	răkiu 2

https://biblioteca-digitala.ro

15. ZORILE DE AFARĂ

fg. 6315 — Stroleşti[1] — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Zorilor, Zorilor,
2. Noi nie mai rugăm
3. Ca să nu zoriţ',
4. Păn' noi ni-om gati*ne*
5. Cuptoarie de pînie
6. Şî cu die mălaie,
7. Putină cu varză,
8. Butie cu răkiu
9. Şi butie cu vin,
10. Şi c-o vacă grasă,
11. Să punem pe masă;
12. Cu miesale-ntinsă,
13. Cu ficlii aprinsă,

t 1. Voi surorilor,
|: 2. rugămî :| rugăm 2
|: Să mai ocoliţî :| ocoliţ' 2
|: Pe după hăi munţi, :| munţ', 2
|: Să nu ofiliţî, :| ofiliţ', 2

|: 4. :| găti 2
|: 5. :| pîini 2
|: 6. :| malai, 2
|: 7. :|
Cu |: 8. :|
|: 9. :|
|: 10. :| gras', 2
|: 11. :| mas'; 2
|: 12. :| -ntins', 2
|: 13. :| aprins', 2

*

14. Cu pahară pline.
15. Zorilor, Zorilor,
16. Noi nie mai rugăm
17. Ca să nu zoriţ',
18. Până ni-om gati*nie*,
19. Ca să mai gasîm
20. To' cinz meşter' buni,
21. Ca să facă casă.
22. La casă să facă,
23. La mîna diriaptă,
24. Noă ferestui,
25. Pie una să-i vină
26. Miroz de tămiie;
27. Pe una să-i meargă
28. O turtiţă caldă;
29. Pe una să-i vină
30. O ulce cu apă;
31. Pe una să-i meargă
32. U' izvor cu apă;
33. Pe una să-i vină
34. O creacă cu mere;
35. Pe una să-i vină
36. Un bucium de vie;
37. Pe una să-i meargă
38. Dor di la copii;
39. Pe una să-i vină
40. Dor di la vecin.
41. Zorilor, Zorilor,
42. Voi, surorilor,
43. Noi ne mai rugăm
44. Să nu-l ofiliţ'
45. Păn' noi ni-om găti*ne*
46. Ca să mai găsîm
47. Un cărturar bun
48. Şî iel să mai scrie
49. Noă răvăşele
50. Arsă-n cornuriele,
51. Să le mai trimiată
52. Pi la niemuriele,
53. Să vină şi iele
54. Să vadă ce jele,
55. Să mi-l mai petreacă
56. Dint-o lume-nt-alta.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

16. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7000 a — Polata — Gorj

dictat — *fg.*

1. Zorilor, Zorilor,	|: 1.	:| .... Zori, Zori, 2
2. Să nu vă pripiț'	|: 2.	:|
3. De la mez de noapte	3.	
4. Cu fior de moartie,	4.	
5. Până ni-om găti	|: 5.	:|
6. Tot cu buz' de vin,	*n* |: 6.	vinî, :|
	n |:	Și cu die rakiuî :|
7. Cu cuptor de pine,	|: 7.	Un :|
8. C-unu de mălae	|: 8.	Unu die :|
9. Și c-o vacă grasă,	9.	
10. Din cirej' aliasă;	10.	

„Acum:"

11. Cu cară cu lămnie,	|: 11.	Și c-un car :|
12. Să facem răvășale,	|: 12.	:|
13. Să trimitem [1] pe la nemurele,	|: 13.	Trimitem la niemurele :|
14. Să vină și iele	|: 14.	:|
15. Să vadă că-i jele.[2]	|: 15.	:|

17. ZORILE DE AFARĂ

fg. 2776 b — Biltișoara (Runcu) — Gorj

cîntat

\|: 1. Zorilor, Zorilor, :\|
\|: 2. Voi, surorilorî, :\|
\|: 3. Noi că vă rugămî, :\|
\|: 4. Voi să vă rugațî :\|
\|: 5. De galbinu soare, :\|
\|: 6. Ca să nu pripească :\|[1]
7. Ca să răsărească,
„Ori c-o fi fată, ori c-o fi femee, asta-i indiferent."

dictat

8. Până s-o găti,
„Ori «tînără nevastă», ori «mititică fată», ori «mititel copil», ori «tinerel băiat» sau o femee cu numele cutare."
9. Tinerică fată
10. Cu numele **Ioana**,
11. De-un cuptor de pîine
12. Și-unu de mălai
13. Ș-o butie de vin,
14. Ș-una de răkiu, [2]
15. Ș-o turtă de ceară,
16. Și cinci [3] peskirele
17. Arsă-n cornurele,
18. Ia să și le dea
19. Pi la nemurele
20. Să vină și iele
21. La asfel de jele.[4]

https://biblioteca-digitala.ro

18[1]. ZORILE DE AFARĂ

disc 521 I — Bîltișoara (Runcu) — Gorj

disc

|: 1. Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Voi, surorilorî, :|
|: 3. Noi că vă rugămî, :|
|: 4. Voi să vă rugațî :|
|: 5. Die galbenu soarie :|
De 2
6. Ca să nu grăbească
7. Ca să răsărească,
|: 8. Pănă s-o găti :|
Pînă 2
|: 9. Tinerică fată :|
|: 10. Cu numele **Ioana** :|
11. Di-o butie die vinî
12. Și una die țuică,
13. Di-un cuptor die pînie,
14. Unu die mălaî,
15. Ș-un văluj die pînză,
16. Și-o turtă die ceară.

19. ZORILE DE AFARĂ

fg. 2713 — Runcu — Gorj

fg.

|: 1. Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Voi, surorilorî, :|
|: 3. Voi să nu pripițî :|
pripiț' 2
î |: 4. Să vă năvălițî, :|
năvăliț', 2
|: 5. Pănă s-or găta :|
î |: 6. Turtiță die ceară, :|
î |: 7. Fiie-i de vedială; :|
vedial'; 2
î |: 8. Vălușiel die pînză, :|
î |: 9. Ș-altu de peșkiuie; :|
î |: 10. Die cuptor de pînie, :|
î |: 11. Ș-altu cu mălaî; :|
mălai 2
î |: 12. De oalie cu varză, :|
î |: 13. Altele cu ciorbă; :|
î |: 14. Tob[1] de luminărî, :|
lumînări, 2
î |: 15. De butij' cu vinî
vin, 2
î |: 16. Ș-altu cu rakiuî, :|
rakiu, 2
î |: 17. Turtiță die ceară, :|
î |: 18. Fiie-i die vedială. :|

20. ZORILE „DIN CASĂ"

fg. 2714 — Runcu — Gorj

cîntat

|: 1. Scoală, **Ghiorghe**, scoală, :|
|: 2. Scoal' die mulțămiește :|
|: 3. La strin', la vecinî, :|
vecin', 2
î |: 4. Cui a făcut binie :|
|: 5. Di-o veni' la tinie, :|
î |: 6. Că iei ș-or lăsatî :|
lăsat 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 7. Hodină die noaptea :|

|: 8. Şi lucru die ziuă. :|

|: 9. Scoal' die mulţămieşte. :|

|: 10. — Mulţămi-li-ar Domnu, :|
Domn', 2

|: 11. Că iel mi-o dat somnu; :|

|: 12. Mulţămi-li-ar Sfîntu, :|

|: 13. Că iel mi-o loa' gîndu. :|

21. ZORILE DIN CASĂ

disc 412 IIa*

Runcu — Gorj

disc

a |: 1. — Ridică, ridică :|
ridic' 2
m |: 2. Gene la sprîncene, :|

m |: 3. Buze subţiriele, :|
m |: 4. Să grăieş' cu iele! :|

|: 5. —Nu po' să grăiescî :|
m |: 6. Să vă mulţumescî. :|

|: 7. Mulţămi-le-ar Domnu, :|
|: 8. Că el mi-a dat somnu. :|

22. BRADUL, PĂMÎNTUL, ZORILE

fg. 2974

Runcu — Gorj

fg.

n |: 1. — Suz, bradulie, susî, :|
sus 2

n |: 2. Suz die către-apusî :|
n |: 3. Greu noor s-a pusî. :|
nuour 2

n |: 4. Nu-i nuour die ploaie, :|
n |: 5. Şi-i pămîn' cu piatră :|
pămînt 2

n |: 6. Pe braţă lăsatie. :|
Pie 2
n 7. Haidi, brie, naintie,
8. Nu ţ-aduci-amintie!

n 9. Naintie să mergi;
10. Să nu tie sfiieşti,
n 11. Dacă mi-ai viedia
12. V-un pom înfluritî,

n 13. Nu-i pom înfluritî
14. Şi ie Domnul Sfîntî.
î 15. Haidi, brie, naintie,
16. Nu ţ-aduci-amintie!

n 17. Naintie să miergi,
18. Să nu tie sfiieşti
m 19. Dacă mi-ai viedia
20. Răkită-nflurită,

21. Nu ieste răkită,
22. Şi ie Maica Sfîntă.
n 23. Haidie, bre, naintie,
24. Nu-ţ' aduci-amintie!

* V. textul nr. 59.

https://biblioteca-digitala.ro

23. BRADUL

fg. 2959 — Runcu — Gorj

cîntat

|: 1. — Bradulie, bradulie, :| [1]
|: 2. Cin' ț-a poroncit*î* :|
|: 3. De mi-ai coborît*î* :|
|: 4. Di la log petruos*î* :|
|: 5. La loc plioștinos*î*, :| [2]
|: 6. Di la lo' cu piatră :|
î |: 7. Aicea la apă? :|
|: 8. — Mi' mi-a poroncit*î* :|
|: 9. Tînără copilă :|
10. Anume **Mărie**.[3]
11. Io di-aș fi știut,
12. N-aj mai fi crescut.
13. Ia că mi-o trimes [4]
|: 14. Doi meșter' din sat*î*, :|
|: 15. Cu săcuri pe mînă, :| [5]
|: 16. Cu capu legat*î*, :|
17. Cu ruoua pe față,
18. Cu ceața pe brață.
19. Iei, cîn' a venit, —
20. Jos a hodinit,
21. Pe min' m-a văzut,
22. Bradu cel pocit.
23. La mini-a vinit,
24. Jos a-ngenunkiat,
25. Cu săcure-a dat,
26. Jos m-a doborit,
27. M-a puz la pămînt
28. Și m-a curățat,
29. Și-n circă m-a luat.
30. Dar ei nu m-a luat
31. Tot ca p-alte lemne,
32. Ci ei că m-a luat
33. To' din vale-n vale,
34. Cu vîrfu la vale,
35. Să le fiu de jale,[6]
36. (Io) Dac-aj fi știut,
37. N-aj mai fi crescut.
38. Cînd m-a doborît,
39. Pe min' m-a mințit
40. C-a ziz că m-a punie[7]
41. Zînă la fîntînă,
42. Călător' să-m vină;
43. Dar ei că m-a luat
44. To' din munț' în munț',
45. Pin brădui mărunț';
46. To' din văi în văi,
47. Prin bra' mărunței,
48. To' din vale-n vale,
49. Să le fiu de jale.
50. Cîn' m-a doborît,
51. Pe min' m-a mințit
52. C-a zîz că m-a pune
53. Tălpoaie la casă,
54. Să mă șindilească,
55. Dar ei că m-a puz
56. În mijloc de cîmp,
57. La cab de voinic,
58. Cînii să-i aud
59. A lătra pustiu
60. Ș-a urla muțiu,
61. Și să mai mi-aud
62. Cocoșii cîntîn'.
63. Nu-s cocoși cîntîn',
64. Ci-s înger' strigînd.
65. Ploaia cîn' m-a ploaie
66. Cetina să-(n)moaie;
67. Ninsoarea m-o ninge,
68. Cetina să frînge;
69. Vîntu cîn' m-a bate,
70. Cetina mi-o cade.
71. (Io) Dac-aș fi știut,
72. N-aș fi crescut.[8, 9]

24. BRADUL

fg. 7001 a — Călești — Gorj

dictat

	fg.	
1. — Bradule, bradule,	|: 1.	:|
2. Cin' ț-a porăncit	|: 2.	porîncit*î* :|
3. De mi-ai scoborît	|: 3.	scoborît*î* :|

https://biblioteca-digitala.ro

4. Die la loc pietros
5. La ăl pleştinos?
6. — Doi băeţ' din sat, |: 6. satî, :|
7. Cu capu liegat, |: 7. liegatî, :|
8. La mini-or venit, |: 8. venitî, :|
9. Die er' dimineaţă, n |: 9. ier' :|
10. Pi(n) rụouă, pin ceaţă, |: 10. Pie pie :| Pie roună, pe 2
11. Cu săcur pie mină, |: 11. :| [1]
12. Cu berdi la brîu. |: 12. brîuî. :|
13. Pe min' m-o-nşelat n 13.

*

14. Cîn' m-or tăiat,
15. C-a ziz că m-a punie
16. Tălpoaie de casă,
17. Să mă şendrilească
18. Cu şendrilă lată,
19. Ploaie nu m-a ploae,
20. Vîntu nu m-a bate,
21. Soar'le nu m-a arde,
22. Cetina nu-n cade.
23. Iei că m-or dus
24. În mijlog de cîmp,
25. La-un cab de voinic,
26. Ploaia să mă ploae,
27. Vîntu să mă bată,
28. Soar'le să mă ardă,
29. Cetina să-n cadă.[2]

25. BRADUL

fg. 3097 b — Schela — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Vai, bradule, vai, |: 1. vaî, :|
2. Cin ţ-a porincit |: 2. porîncitî :|
3. De mi-ai coborît |: 3. coborîtî :|
4. Di la log pietros |: 4. pietrosî :|
5. La hăl plioştinos? |: 5. plioştinosî :|
6. — La mini-o venit |: 6. venitî :|
7. Un băia' din sat, |: 7. sạtî, :|
8. Cu capu legat, |: 8. legatî, :|

*

9. Cu păru lăsat,
10. Cu săcure-a dat,
11. Pă min' m-a tăiat
12. Şi m-a doborît
13. Cu capu la vale,
14. Să mer' tot a jale.
15. Pă min' m-a-nşălat
16. C-o zis că mă pun
17. La lină fîntînă;
18. Pă min' m-a-nşălat
19. C-o zis că mă pun
20. Şindilă die casă.
21. N-o spus că mă pun
22. În mijlog de cîmp,
23. La cab de mormînt,
24. Ploile mă ploaie,
25. Zăpezile ma ning,
26. Vîntur'le mă bat,
27. Soarele mă arde,
28. Coaja să-m pleznească,
29. Frunza să-m pîrlească.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

26. ZORILE DE AFARĂ[1]

fg. 3097 a — Schela — Gorj

dictat — *fg.*[2]

1. Zorilor, zoriț',	|: 1.		Zorilor, :|
2. Să nu vă pripiț',,	|: 2.		pripiț*i*, :| pripiț' 2
3. Să vă rezvărsaț'!	|: 3.		rezvărsaț*i* :| rezvărsaț' 2
4. Să nie așteptaț'	|: 4.		așteptaț*i* :| așteptați 2
5. Până ni-om găti*re*[3]	|: 5.		:| gati*ne* 2
6. De-un cuptor cu pîne,	|: 6.		:|
7. Die dalbe lumini	|: 7.		lumin*i* :| lumini 2
8. Din dragii stupini	|: 8.		stupin*i* :| ștupinî 2
9. Și de-o vacă grasă	|: 9.		:|
10. Din ciriez aleasă;	|: 10.		:| ciread' 2

*

11. Di-o butie cu vin
12. Și-alta cu reikiu;
13. Noă răvășale
14. Arsă-n cornuriele,
15. Ca să le trimitiem
16. Pe la niemurele,
17. Să vină și iele
18. Să vadă die jele.[4]

27. ZORILE DE AFARĂ

fg. 10042 b — Vaidei — Gorj

dictat — *fg.*

1. Cocoșii cîntară,			
2. Zuori să răzvărsară.			
3. — Zuorilor, Zuorilor,	|: 3.		:| Zuorilor*î*, 2
4. Să nu vă pripiț'	|: 4.	pripiț*î* :|	
5. Să vă răzvărsaț',			
6. Pană s-or gătară	|: 6.	Până	:| găta*rie* 2
7. Dalba de pribeagă	|: 7.	die	:|
8. Toiegel de ceară,	|: 8.		:|
9. Să iese pe-afară;	|: 9.		:|
10. Galbinie lumini	|: 10.	lumin*i* :|	
11. Din draj die stupini;	|: 11.	stupin*i* :|	

*

12. Cuptoriel de pine,
13. Noo mioriele,
14. Toate-s okeșele,
15. Nu mai sîn' ca iele;
16. Noo miorei,
17. Toț' îs okeșei,
18. Nu mai sîn' ca iei.
19. Pe cîmpu ce' lung

https://biblioteca-digitala.ro

20. Merge cine merge,
21. Merge-un cerb strein;
22. Da-n coarne ce are?
23. Leagăn de mătasă.
24. Da-n iel cine ieste?
25. To' niagra de moarte
26. La **Costeiu** scrie.
27. Rabdă, dragă, rabdă
28. To' die lumea asta.
29. În poartă de rai
30. Cucoşăl cel gai.[1]

28. BRADUL

fg. 10043 c **Vaidei — Gorj**

fg.

|: 1. — Bradulie; bradulie, :| Bradule, bradule, 2
|: 2. Cin' ţ-or poruncit*î* :|

|: 3. De me-ai cuoborit*î* :| mi-ai 2
|: 4. Di la luoc pietros*î* :| loc 2

|: 5. La hăl pluoştinuos*î*? :| hal pluoşti[nos*î*?] 2[1]

29. ZORILE DE AFARĂ

fg. 10043 a **Vaidei — Gorj**

dictat

1. Cocoşii cintară,
2. Zuori să răzvărsară.
3. — Zuorilor, Zuorilor,
4. Să nu vă pripiţ'
5. Să vă răzvărsaţ'
6. Pană s-or gătară
7. Dalba de pribeagă
8. Toiegel de ceară,
9. Să iese pe-afară;
10. Galbine lumini
11. Din draj die stupini;
12. Cuptoriel de pine,
13. Noo mioriele,
14. Toate-s okeşele,
15. Nu mai sîn' ca iele;
16. Noo miorei,
17. Toţ' is okeşei,
18. Nu mai sîn' ca iei.

fg.

|: 1. :|
|: 2. :|
|: 3. :|
|: 4. pripiţ*î* :|
|: 5. răzvărsaţ*î* :|
|: 6. gătar*e* :|

*

19. Pe cîmpu ce' lung
20. Merge cine mērge,
21. Merge-un cerb strein.
22. Da-n coarne ce are?
23. Leagăn de mătasă.
24. Da-n iel cine ieste?
25. To' niagra de moarte
26. La **Costeiu** scrie.
27. Rabdă, dragă, rabdă
28. To' de lumea asta.
29. În poartă de rai
30. Cucoşăl cel gai.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

30. ZORILE DE AFARĂ

fg. 15061 a — Cîmpofeni — Gorj

fg.

u	|: 1. Zuorilor, Zorilor, :|	Zorilor, Zori', 2
î	|: 2. Voi, surorilor*î*, :|	surorilor, 2
	|: 3. Voi să nu-l pripiț*î* :|	pripiț' 2
î	|: 4. Pe Ion să-l zoriț*î* :|	zoriț' 2

31. BRADUL

fg. 3363 c — Cîmpofeni — Gorj

fg.

|:	1. — Bradulie, bradule, :|	bradu' 2
|:	2. Cin' ț-o puorîncit*î* :|	porîncit 2
|:	3. Die mi-ai cuoborit*î* :|	me-ai cuoborit 2
|:	4. D*ĩ* suz di la muntie :|	mun' 2

32. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3363 a — Cîmpofeni — Gorj

fg.

	1. — Zoriluor, Zorilor,	
	2. Vuoi, suruorilor,	
	3. Voi să nu-l pripiț*î*	
	4. Pe Gheorghe să-l zuoriț',	
|:	5. Pînă i s-uo găti :|	s-o 2
|:	6. Nouă cuptorielie :|	cuptori' 2
|:	7. To' die mălăiele, :|	Tuot mălăielie, 2
|:	8. Nouă și cu nuouă :|	nou' 2
|:	9. Și cu altie doă. :|	duouă. 2
	10. Zoriluor, Zoriluor,	
	11. Vuoi, surorilor,	

https://biblioteca-digitala.ro

12. Voi să nu-l pripiţî
13. Să mi-l putrăziţ',
|: 14. Până iel şi-o găti :|

|: 15. Nouă cuptorielie :|
|: 16. To' die piinişoarie, :|

|: 17. Nouă şi cu nouă :|
|: 18. Şi cu altie două. :| [1]

Pîănă ş-o 2

Nouă cuptorieli 2
Tuo' piinişioar', 2

Nouă 2
două. 2

33. ZORILE DE AFARĂ

mg. 773 b — Cîmpofeni — Gorj

mg.

1. — Zorilor, Zorilor,
2. Voi, surorilor,
|: 3. Jioi de dimineaţă :|
diminea' 2
4. Să nu mi-l zoriţ',
5. Să nu mi-l pripiţ'
|: 6. Până s-o găti :|
|: 7. Pe ziua de mîine :|
mîin' 2
|: 8. Di-un cuptor die piine, :|
piin' 2
|: 9. Di-o butie cu vinî :|
|: 10. Şî de pupoiele, :|
diè pupoie' 2
|: 11. Să duce cu iele. :|
ie' 2
|: 12. Casa cîn' i-o face :|
|: 13. Cu fereşte bune, :|
bu' 2
|: 14. Pe una să-i vină :|
vi' 2
|: 15. Colac şi lumină :|
lumi' 2
|: 16. Să-ş ie ziua bună :|
bu' 2
î |: 17. La tată şi mumă, :|
mu' 2
18. La fraţ', la surori,
19. La grădini cu flori.
|: 20. Icl cîn' s-o găti, :|
|: 21. Uo cuorboaică niagră, :|
nia' 2
t 22. Voi să mi-l luaţi
23. Şi să-l speriaţ',
|: 24. Că-i tată şi mumă, :|
mu' 2
|: 25. Şi la driapta lui, :|
lui 2
|: 26. Auzi cuocoşei. :|
ăi |: 27. Nu sînt cuocuoşoi,
28. Şi-s îngerii tăi. :|
î |: 29. Mier' şi mai naintie, :|
nain' 2
î 30. La izvor de apă,
î 31. Lumea să adap'.
t 32. Voi să nu-l zoriţ',
33. Voi să nu-l pripiţ'.
î 34. Zorilor, Zorilor,
35. Vuoi, surorilor,
î 36. Ziua cîn' s-o face,
37. Să să uite-ncoace
î 38. La lamba aprinsă,
39. La poarta deskis'. [1]

34. ZORILE DE AFARĂ

mg. 774 b — Cîmpofeni — Gorj

cîntat

|: 1. Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Voi, surorilorî :|
|: 3. Să nu mi-l zoriţî :|

mg.

|: 1. :| zori' 2
|: 2. :| Voi, surori' 2
|: 3. :| zo' 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 4. Până s-oa găti :| |: 4. :| s-o gă' 2

i |: 5. Di-un cuptuor die pîinie, :| *i* |: 5. Di-uñ :| pîiñ' 2

|: 6. S-o fac pînă mîinie. :| [1] |: 6. :| mîiñ'. 2

35. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3089 — Arcani — Gorj

dictat — *fg.*

„Zicem că:"

1. Zorilor, Zorilor, |: 1. :| Zori' 2
2. Voi, surorilor, |: 2. surorilor*i*, :| surorilor 2

„Zicem de omu ăla di-o fi muort"

3. Să nu mi-l zoriţ' |: 3. Să nu 'vă zoriţ*i* :| zoriţ 2
4. Pan' mi s-o găti |: 4. :|

„Cum l-o kiema omu ăla mort" |: Pe nume **cutare**, :| **cutar** 2

5. Lui să-i mai aducă |: 5. :| aduc' 2
6. Tot un cărturari |: 6. cărturar*i* :| cărturari 2
7. Şi lui să-i mai scrie |: 7. :| scrii 2
8. Noă răvăşele |: 8. :| răvăşel 2
9. Arsă-n colţurele, |: 9. :| colţuriel' 2
10. Să le mai trimiată |: 10. :| trimiat' 2
11. Pe la niemurele, |: 11. :| nemuriel' 2
12. Să vină şi iele, |: 12. :| iel' 2
13. Să vadă. ce jele. |: 13. :| jel' 2

„Acu zice că să-i mai aducă."

*

14. Lui să-i mai aducă
15. Tot o vacă grasă,
16. Din ciriad-aliasă;
17. To' noă porji graşi,
18. Din ciopor aleşi.

„Şi"

19. Lui să-i mai aducă
20. Noă berbecei,
21. Să plece cu iei.
22. Lui să-i mai aducă
23. Noă care de liemne,
24. Şi lui să-i mai coacă
25. Noă cuptorele,
26. Noă die mălai
27. Şi noă de pînie.
28. Şi lui să-i mai aducă
29. Noă buz' die vin,
30. Noă de rekiu.
31. Şi lui să-i mai aducă
32. Noă meşterei,
33. Cu berde la iei.
34. Şi lui să-i mai facă
35. O căsuţă noă,
36. Cu noă feriești,
37. Pe una să-i vină
38. Miros de tămiie;
39. Pe una să-i vină
40. Rază de lumină;
41. Pe una să-i vină
42. Colac şi lumină;
43. Pe una să-i vină
44. Miros de vin;
45. Pe una să-i vină
46. O ulcè cu apă
47. Şi-o turtiţă caldă;
48. Pe una să-i vină
49. Miros de pîne;
50. Pe una să-i vină
51. Miros de bucat';
52. Pe una să-i vină
53. Miros de turtă;
54. Pe una să-i vină
55. Miros de rekiu.

„Acuma:"

56. Joz, la răsărit,

https://biblioteca-digitala.ro

57. La galbinu soare,
58. Iesti-o scară-naltă,
59. O scară de fier
60. Pan' la naltu ceri;
61. La mijlocu iei,
62. Niagra Somodivă,

„Aş-am auzi' şi noi, muierile.
Io cre' c-aia trebuie să fie moartea."

63. Cu cartia pie mînă;
64. Pie carte scria,

„Omu ăla care e mort, cum îl chiema pe nume — fată, copil, ce iera."

65. Pe iel să mi-l scrie
66. Pan' la anu lui.[1]

36. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7006 a — Ursaţi — Gorj

dictat — *fg.*

1. Zorilor, Zorilor, — |: 1. :|
2. Voi, surorilor, — t_2 |: 2. :|
3. Să nu vă pripiţ' — |: 3. pripiţî :|
|: Să vă răsîpiţî :|
4. Di la miez die noapte, — |: 4. :| de 2
5. Cu fior de moarte, — |: 5. :|
6. Pănă s-or gătisă — |: 6. :|

„Aşa să scrii"

7. Dalba de pribcagă — |: 7. :|
8. To' de răvăşele — |: 8. die :|
9. Arsă-n cornurele, — |: 9. :|
10. Pi la niemurele, — |: 10. niemuriele :|
11. Să vină şi iele — |: 11. :|
12. Să vadă ce jele; — |: 12. :|

*

13. Pănă s-or gătisă — 17. To' de miesă-ntinsă
14. To' de buz' de vin — 18. Şi fîclii aprinsă,
15. Şi di-al de rakiu, — 19. Cuptorel de pînie
16. To' de-o vacă grasă, — 20. Şi de-al de mălai.[1]

37. BRADUL

fg. 7006 b — Ursaţi — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Bradule, bradule, — |: 1. :|
2. Cin' ţ-o porîncit — |: 2. porîncitî :|
3. De mi-ai coborît — |: 3. coborîtî :|
4. Di la lo' pietros — |: 4. pietrosî :|
5. La log pleştinos? — |: 5. pleoştinosî :|
6. Cu cetina-n vale, — |: 6. :|

*

https://biblioteca-digitala.ro

7. Cu vîrfu la vale,
8. To' di' munte-n munte
9. Şi di' cleanţ în cleanţ,
10. Cu vîrfu pin bradz'.
11. — La mine-a venit
12. Trei voinij' din saţ,
13. Cu săcur' pie mînă,
14. Merindie di-o lună,
15. Cu berdie la brîu.
16. Iei că m-a-nşelat,
17. Pe min' m-a tăiat,
18. Că iei că mi-or spus
19. Că pe min' m-o punie
20. Tălpoaie die casă
21. Să ma şindilească.
22. Cu şindilă lată,
23. Din săcur' lăsată;
24. Şi iei că mi-o spus
25. Că pie min' m-or pune
26. Zînă la fîntînă,
27. Să scot apă bună,
28. Călător' să vină;
29. Şi pe min' m-or pus
30. Înt-un mare cîmp,
31. La cab die voinic,
32. Ploaia să mă ploaie,
33. Cetină să moaie;
34. Soarele mă ardă,
35. Cetina să-m cadă;
36. Vîntu să mă bată,
37. Cetina să-m cadă.[1]

38. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3100 a — Curpen — Gorj

dictat — *fg.*

1. Zorilor, Zorilor, — |: 1. :|
2. Să nu vă grăbiţ' — |: 2. grăbiţî :|
3. Pănă s-o gătirie — 3.
4. Dalbu die pribeag, — 4. pribeagî
„or' pribeagă, cum o fi"
5. Ca să-j' mai trimiată — 5. trimîatî
6. Cărţ' în toatie părţ' — 6. părţî
7. Şi pi la vecin', — |: 7. vecini, :|
8. Şi pi la hăi strini, — î |: 8. d-ei strini :|
9. Nieşte ravaşiele — Ea să-j mai trimiată
10. Arsă-n cornuriele, — 9. î |: Pi la niamuriele. :|

*

11. Niamur'le să-i vină — *„Da' mai zice:"*
12. Şî să-i gătiască
13. Cuptoare die piinie — 20. Noă mioriele,
14. Şi draj' de lumini — 21. Toate okieşele,
15. Di' dalbe stupini, — 22. Noă să să-ntoarcă,
16. Şi buz' die vin, — 23. Di la niagra moartie,
17. Şi cu die răikiu, — 24. Că nu ie pă dare
18. Şi c-o vacă grasă, — 25. Şi ie pă răbdare.[2]
19. Din cîread-aleasă.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

39. „A BRADULUI"

fg. 3100 b — Curpen — Gorj

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :|
bradulie 2
n |: 2. Cin' ț-uo porîncitî :|
ț-o 2

n |: 3. Die mi-ai coboritî :|
n 4. Di la luoc pietrosî
5. La hiăl pluoștinuosî?

6. — Doi băiez' din satî,
7. Cu ciapu legatî,
|: 8. Cu păru lăsatî. :| [1]

40. ZORILE[1] DIN CASĂ

fg. 7806 b — Cornești-Găvănești — Gorj

dictat

1. — Fir, fir, fir, fir, fir,
2. Fir die foaienfir,
3. Tu di ce nu-nfluori
4. Cu-alelalte fluori?
5. — Io nu vrieu să-nfluor,
6. Cu-alelalte fluori,
7. Pan' di-oi diespărți
8. Di-aicea din casă
9. Voinic die nievastă.
10. — Fir, fir, fir, fir, fir,
11. Fir de trăndăfir,
12. Ce n-ai înflorit
13. Ș-astă diminiață,
14. Ca ier' diminiață?
15. — Io n-am înflorit
16. Astă diminiață
17. Ca ier' diminiață,
18. Că io m-am zorit
19. Die m-am diespărțît
20. Die mumă, die tată
21. Și die lumea toată;
22. Die frați', die suruori,
23. Die grădini cu fluori.
24. Ieri, alaltărieri,
25. Luni de diminiață,
26. M-o venit, vienit

fg.

|: 1. :|
|: 2. :|
|: 3. die șe :|
|: 4. :|
|: 5. :|
|: 6. :|
|: 7. Păn' oi :|

*

27. O corboaică niagră;
28. În fereastă s-a pus,
29. Din cioc ciocăni,
30. Din aripi pliesni,
31. Buz'-a pînjănit,
32. Uoiki a adurmit;
33. Mîn' în piept a pus,
34. Picioarie-a liegat
35. Și pe tin' ti-a luat.
36. — Lasă, lasă, lasă,
37. Nu mă lua din casă
38. Pănă la Rusalie,
39. Că-i ziua măi marie.
40. Mie rău îm' parie
41. Die mumă, die tată
42. Și die lumea toată;
43. Die frați', die suruori,
44. Die grădin' cu fluori
45. Și die soțiuori.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

41. BRADUL

disc 1266 Ib*

Cornești-Găvănești — Gorj

disc

m	|:	1. — Bradulie, bradule, :|	bradu' 2
	|:	2. Cin' ț-o puorîncitî :|	puorîncit 2
n	|:	3. Die mi-ai cuoborîtî, :|	cuoborît 2
	|:	4. Din ast vîrf die muntie, :|	munt' 2
n	|:	5. Cu vîrfu 'naintie, :|	'naint' 2
n	|:	6. Cu criengile-n vale? :|	val' 2

42. BRADUL

fg. 7806 a

Cornești-Găvănești — Gorj

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ț-a poruncit
3. Din hal vîr' die munte
4. Cu vîrfu naintie,
5. Cu crenjilie-n vale,
6. Tot în rînd die jalie
7. Cu poale lăsate
8. Tot a jalie moarte?
9. — Pe min' m-a-nșălat
10. Trei baieț' din sat,
11. Cu capu liegat,
12. Cu pieșkir vărgat,
13. Die lacrămi udat,
14. Cu bierdie de [brîu],
15. Cu săcuri pie mînă,
16. Mierinde di-o lună.
17. Iei mie mi-a spus
18. Că ma pun, ma pun
19. Căprior die casă,

fg.

	|:	1. :|	bradu' 2
	|:	2. :|	
	|:	De mi-ai pogorît :|	pogorî' 2
	|:	3. Dintr-un vîrf de :|	
	|:	4. :|	
	|:	5. :|	
f	|:	6. :|	
n	|:	7. :|	
n	|:	8. :|	

*

20. Să mă șîndilească,
21. Ploi să nu ma ploaie,
22. Vîn' să nu ma bată,
23. Grinzu să nu-m cadă.
24. Iei pe min' m-a pus
25. În mijloc die cîmp,
26. Vîntu să ma bată,
27. Soarele ma ardă,
28. Ploilie mă ploaie,
29. Grinzur'le să-m cadă.[1]

* Vezi textul nr. 42.

https://biblioteca-digitala.ro

43. ZORILE DE AFARĂ

disc 1266 Ia*

Cornești-Găvănești — Gorj

disc

n |: 1. — Zorilor, Zorilor, :|		Zoril' 2
n |: 2. Voi, surorilorî, :|		surorilor 2
n |: 3. Să nu mi-l zoriț*î* :|		zoriț' 2
|: 4. Să mi-l pînjeniț*î*, :|		pînjeniț' 2
|: 5. Pîn' mi s-o găti :|		
n |: 6. De turtă de ceară :|		cear' 2
|: 7. Să-i fie-n viczală. :|		vezal' 2
n |: 8. Zorilor, Zorilor, :|		Zoril' 2
n |: 9. Voi, surorilorî, :|		surorilor 2
n |: 10. Să nu vă zoriț*î* :|		zoriț' 2
n |: 11. Să mi-l pînjieniț*î* :|		pînjeniț' 2
n |: 12. Pîn mi s-o găti :|		
n |: 13. Die văluș die pînză :|		pînz' 2
n |: 14. Șî die cu peșkire, :|		pieșkir' 2
n |: 15. Mortului să-i fie. :|		fi' 2

44. ZORILE DE AFARĂ[1]

fg. 7805 b

Cornești-Găvănești — Gorj

dictat

1. — Zorilor, Zorilor,
2. Voi, surorilor,
3. Să nu mi-l zoriți,
4. Să mi-l pănjăniț',
5. Păn' mi s-o găti
6. Die turtie die ceară,
7. Să-i fie-n vezală.
8. Zorilor, Zorilor,
9. Voi, surorilor,
10. Să nu vă zoriț'
11. Să mi-l pănjăniț'
12. Păn' mi s-o găti

13. Die văluș die pînză
14. Șî gie cu peșkire,
15. Mortului să-i fie.
16. Zorilor, Zoriluor,

fg.

|: 1.	:|	Zori', 2
|: 2. Vuoi,	:|	
|: 3.	zoriț*î* :|	Zoriți 2
|: 4.	:|	
|: 5.	:|	
|: 6.	:|	
|: 7.	:|	
|: 8.	:|	
|: 10.	:|	
|: 11.	:|	
|: 12.	:|	

*

17. Voi, surorilor,
18. Să nu vă zoriț'
19. Să mi-l pînjăniț'
20. Păn' mi s-o găti

* V. textul la nr. 44.

https://biblioteca-digitala.ro

21. Die cuptor die pîne
22. Şî de cu mălaie.
23. Zorilor, Zorilor,
24. Voi, suroriluor,
25. Zorilor, Zorilor,
26. Să nu vă zoriţ'
27. Să mi-l pănjăniţ'
28. Păn' mi s-o găti
29. Die bucate calde.
30. Zorilor, Zorilor,
31. Voi, suroriluor,
32. Să nu vă zoriţ'
33. Să mi-l pănjăniţ',
34. Păn' mi s-o găti
35. De buz' die răkiu
36. Şî di-ele cu vin.
37. Zorilor, Zorilor,
38. Voi, suroriluor,
39. Să nu vă zoriţ'
40. Să mi-l pănjăniţ',
41. Păn' mi s-o găti
42. De turtiţă calde.
43. Zorilor, Zorilor,
44. Voi, suroriluor,
45. Să nu vă zoriţ'
46. Să mi-l pănjăniţ',
47. Păn' mi s-o găti
48. Die izvor die apă.
49. Zorilor, Zorilor,
50. Voi, suroriluor,
51. Să nu vă zoriţ'
52. Să mi-l pănjăniţ',
53. Păn' mi s-o găti
54. De vaşi di-ele grasă,
55. Cu coarnele-ntoarsă.
56. Zorilor, Zorilor,
57. Voi, suroriluor,
58. Să nu vă zoriţ'
59. Să mi-l pănjăniţ',
60. Păna iel o scri
61. Noauă răvăşăle
62. Arsă-n colţuriele,
63. Ca să le trimeată
64. Pi la niemuriele,
65. Să vină şî ielie
66. La moartie cu jălie.[1]

„La Zori asta-i di la început:"

67. A plecat, plecat,
68. Luni die dimineaţă,
69. Trei surorielie
70. După floricele.
71. Iele[-a] adunat
72. Pan' a rătăcit
73. Şî s-a pomenit
74. La hal miez die noaptie
75. Cocoşii cîntîn'
76. Şi cînii lătrînd,
77. Vacilie răgînd,
78. Zorile vărsînd.

45. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3041 Re **Cîmpofeni — Gorj**

mg.

n	|: 1. — Zoriluor, Zorilor, :|	Zorilor, Zori', 2
n	|: 2. Voi, surorilor*î* :|	surorilor, 2
n	|: 3. Voi să nu zuoriţ*î* :|	zoriţ' 2
n	|: 4. Să mi-l putrăziţ*î*, :|	putrăzîţ', 2
n	|: 5. Până şi-or găti :|	
	|: 6. Nouă buţ' de vin*î*, :|	vin, 2
	|: 7. Nouă de răkiu*î*, :|	răkiu, 2
	|: 8. Nouă şi cu nouă :|	nou' 2
n	|: 9. Şi cu alte duouă. :|	
î	|: 10. Zorilor, Zuorilor, :|	Zori', 2
	|: 11. Voi, surorilor*î*, :|	surorilor, 2
	|: 12. Voi să nu-l zuoriţ*î* :|	zoriţ' 2

https://biblioteca-digitala.ro

n |: 13. Să mi-l putrăziți, :| putrăziț', 2

n |: 14. Pînă și-or găti :|

|: 15. Nouă cuptoriele :| cuptoriel' 2

n |: 16. To' de mălăiele, :|

|: 17. Nouă și cu nouă :|

n |: 18. Și cu alte două; :|

|: 19. Nuouă și de pîne, :| pîn', 2

|: 20. Nuouă și cu nouă :| Nouă 2

n |: 21. Și cu alte două. :| dou'. 2

n |: 22. Zorilor, Zorilor, :| Zori', 2

n |: 23. Voi, surorilori, :| surorilor. 2

|: 24. Voi să nu zoriți :| zoriț' 2

n |: 25. Să mi-l putrăziți, :| putrăziț', 2

n |: 26. Pănă și-or găti :|

|: 27. Uo văscioară grasă, :| gras', 2

n |: 28. Să fie die masă. :| ma'. 2

|: 29. Zorilor, Zuorilor, :| Zori', 2

|: 30. Voi, surorilori, :| surorilor, 2

n |: 31. Voi să nu zoriți :| zoriț' 2

n |: 32. Să mi-l putrăziți, :| putrăziț', 2

n |: 33. Pînă și-or găti :|

n |: 34. Uo căsuță nuouă, :| nou', / nouă, > 2

n |: 35. Cu triei fierestuici; :| fierăstruici; 2

n |: 36. Pie una să-i vină :| vin' 2

n |: 37. Colac și lumină; :| lumin'; 2

n |: 38. Pie alta să-i vină :| vin' 2

n |: 39. Turtițăle caldie, :| cald', 2

î |: 40. Ulcelie cu apă; :| Ulcele ap'; 2

n |: 41. Pie una să-i vină :| vin' 2

n |: 42. Miros de tămiie, :| tămîi', 2

n |: 43. Buciumu[1] de vie. :|[2] vi'. 2

*

dictat *„Mai iera"*:

44. Zorilor, Zorilor,
45. Voi, surorilor,
46. Voi să nu zoriț'
47. Să mi-l putrăziț',
48. Pănă iel ș-o face
49. Noo kiț'[3] de flori
50. Să dea la surori.
51. Zorilor, Zorilor,
52. Voi, surorilor,
53. Voi să nu-l zoriț'
54. Să mi-l putrăziț',
55. Pănă iel ș-or face
56. Noo kiț' de fragi,
57. Să dea pe la frați'.
58. Zorilor, Zorilor,
59. Voi, surorilor,
60. Voi să nu-l zoriț'
61. Să mi-l putrăziț',
62. Pănă iel ș-or face
63. Noo scrisorele
64. Arsă-n cornurele,
65. Ca să le trimeată
66. Pi la nemurele,
67. Să vină și iele
68. Să plîngă cu jele.

https://biblioteca-digitala.ro

46. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3079 a

Rasoviţa — Gorj

fg.

|: 1. Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Să nu vă zoriţî :| zoriţ' 2
|: 3. Să mi-l priebejiţî :| priebejiţ' 2
|: 4. Pe-al de-a prebejitî, :| prebejit 2
|: 5. Cu numele Ionî, :| Ion 2
|: 6. Că arie să triacă :|
|: 7. Din ţara cu doru :| dor 2
|: 8. În ha fără doru, :| dor 2

*

dictat

9. Din ţara cu milă
10. În ha făr' de milă.
11. Să nu vă pripiţ'
12. Să mi-l pribegiţ'
13. Până s-or gătisă
14. Noă cuptorele
15. Pentru pinicele,
16. Noă buz' de vin,
17. Noă de răkiu,
18. Noă cuptorele
19. Pentru mălăiele
20. Şi de-o vacă grasă
21. Cu coarnele-ntoarsă,
22. Cu ţiţele groasă,
23. Tăiată pe masă
24. De la iel de-acasă,
25. To' de mese-ntinsă,
26. De făclii aprinsă,
27. Noă răvăşele
28. Arsă-n cornurele
29. Pi la niemuriele
30. Să vină şi iele
31. Să vadă ce jele.[1]

47. BRADUL

fg. 3080 b

Rasoviţa — Gorj

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :|
|: 2. Cin' ţ-a porîncitî :|
|: 3. Die mi-ai cuoborîtî :| [1]
|: 4. Dintr-un vîrv die munte :|
|: 5. Cu vîrfu 'naintie, :|
|: 6. Di la lo' petrosî :| petros 2
|: 7. La log blieştinosî? :| [2]
|: 8. — Mie mi-a cricitî, :| cricit 2
|: 9. Mi' mi-a porîncitî :| porîncit 2
|: 10. Al de-a prebejitî, :| prebejit 2
|: 11. Că iel ş-o alesî :| ales 2

*

https://biblioteca-digitala.ro

dictat

12. Doi voinij' din sat,
13. Cu păru lăsat,
14. Cu berde la brîu,
15. Cu săcuri pe mînă,
16. Cu mîncarea-n strună.
17. Şi iei au plecat
18. Din vărsa' de zori,
19. Die la cîntători,
20. To' din brad în brad
21. Şi din munţ' în munţ',
22. Pin braz' d-ei mărunţ',
23. Şi din vale-n vale,
24. Pan' m-o găsîd mare.
25. Pe min' m-o găsit
26. De moarte pocit,
27. Şi iou am ţipat,
28. Şi iei m-a tăiat,
29. Că iei m-a-nşelat,
30. C-a zis că mă pun
31. To' la livez' verz',
32. C-o să mă sădesc,
33. Să nu mă pălesc;
34. Da' iei că mă duc

„Acu, daca-i fată, la noi zicem: "

35. În marea grădină,
36. La cab de copilă,

„Dacă este femee. Dacă e bărbat, zici:"

37. În mijlog de cîmp,
38. La cab de voinic,
39. Vîntu să mă bată,
40. Cetina să-m' cadă;
41. Ploaia să mă ploae,
42. Cetina să-m' moae.
43. — Bradule, ce ai
44. Că tot verde stai,
45. Pănă tu desparţ'
46. To' suror' de fraţ'
47. Şi fraz' de surori,
48. Fii de mama lor?

48. „ZORILE DIN CASĂ"

fg. 3363 b — **Cîmpofeni — Gorj**

fg.

|: 1. Haidi, bre, 'naintie, :|
|: 2. Nu ţ-aduce-amintie! :|

|: 3. 'Naintie să miergi, :| — miergi, 2
|: 4. Să nu tie sfiieşti, :|[1,2] — sfiieşti, 2

49. BRADUL

mg. 774 c — **Cîmpofeni — Gorj**

mg.

î |: 1. — Bradule, bradule, :|
2. Cin' mi te-o tăiatî?
|: 3. — Trei voinici din satî :|
4. Cu capu legat,
|: 5. Marţ' de dimineaţă, :|
|: 6. Cu săcuri pie braţă, :|
|: 7. Uo sui' la muntie :|
|: 8. Şi m-o cuobuorîtî, :|
|: 9. Tuot cu vîrfu-n vale :|[1]

https://biblioteca-digitala.ro

50. ZORILE DE AFARĂ

fg. 6311 — Arcani — Gorj

dictat — *fg.*

1. Zorilor, Zorilor,[1] — |: 1. :|
2. Iar noi nie rugăm, — |: 2. Noi ne mai rugămî :|
3. Să nu vă zoriț' — |: 3. zoriți :|
4. Să vă mai pripiț', — |: Să vă răvărsați, :|
5. Pană s-ar găti — |: 5. :|
6. Anume. . .

„trebuie să punem un nume aciia. Punem pe Ion"

6. Anume Ion — |: 6. Tot anume Ionî :| Ion 2
7. Focului, să-ș' facă — |: 7. :|
8. Și să-j' mai rostască
9. De nouă răvășiele, — |: 9. Noă răvășele, :|
10. Arsă-n colțorele — |: 10. cornuriele :|
11. Și să le trimiată — |: 11. Ca :| trimiat' 2
12. Pe la niemurele, — |: 12. Pi :| niemurel', 2
13. Să vină și iele — |: 13. :| iel' 2
14. Să vadă ce jele. — |: 14. :| jel' 2
15. Focului, să-ș' facă — |: 15. :| fac' 2
16. Și să-j' mai aducă
17. Noă [2] care de liemne,
18. Noă cuptoriele,
19. Noă buz' de vin,
20. Noă die răkiu.
21. Focului, să-ș' facă
22. Și să-j' mai rostască
23. Rostire de casă, — 23. Să se hodinească,
24. Cu noă ferestui, — |: 24. Cu trei ferestui, :|

*

25. Pe una să-i vină
26. Cola' și lumină;
27. Pe-ailantă să-i vină
28. O turtiță caldă
29. C-o ulcea cu apă;
30. Pe-ailaltă să-i vină
31. Miroz de tămîie.
32. Focului, să-j' facă
33. Și să-j' mai rostască
34. To' de miesă-ntinsă,
35. De ficlii aprinsă,

36. Că iel az' îm' pleacă

„Ion ala. Nu pune-așa!"

37. Dint-o țară-nt-alta,
38. Din țara cu mila,
39. Tot a fără milă;
40. Din țara cu berea,
41. Tot a făr' de bere;
42. Din țara cu doru,
43. To' a făr' de dor.

51. BRADUL

fg. 3101 b — Brădiceni — Gorj

dictat — *fg.*

1. Sus în vîrfu muntelui,
2. La cetina bradului.
3. — Bradule, brăduțule, — |: 3. :| bradule, 2

https://biblioteca-digitala.ro

4. Cine mi ți-a porîncit — |: 4. Cin' ț-a poruncit*î*, :| porîncit, 2

5. Die în jos mi-ai coborît? — *î* |: 5. De mi-ai coborît*î*? :| coborît? 2

6. — Doi oameni din sat,
7. Cu capu liegat,[*)]
8. Cu berde la brînie,
9. Cu secur' pe mînie.
10. La mine cînd a venit,
11. Pe mine că m-a mințit,
12. Joz mi-a-ngenunkiat,
13. Pe mine m-a tăiat.
14. Io am văzut bine — |: 14. :| bin' 2

15. Că ieste minciună. — |: 15. :|

*

16. Iei pe mine că m-o luat.
17. Nu m-a luat cu[m] să lo[a];
18. M-a luat cu vîrfu la vale,
19. Di-a fos' mai mare jale,
20. To' din cliant în cliant,
21. Pin brăduț mărunt.
22. Pe mine cînd m-a adus,
23. M-a dus într-un mijloc de cîmp,
24. La cab de voinic,
25. Ploile m-o ploia,
26. Vînturile m-or bătea,
27. Cetina că mi-o pica.[1]

52. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3101 a — **Brădiceni — Gorj**

dictat — *fg.*

„zice :"

1. — Zorilor, Zorilor, — *î* |: 1. :|

2. Să nu mi-l pripiț' — |: 2. vă pripiț*î*, :| vă pripiț' 2

3. Să mi-l ofiliț', — *î* |: 3. ofiliț*î*, :| ofiliț', 2

4. Pana s-o gati — *î* |: 4. găti :|

5. Și pribiaga * noastă, — |: 5. :| noast', 2

6. D-o butie cu vin, — *î* |: 6. Di-o vin*î*, :| vin, 2

7. De-alta cu rakiu, — *î* |: 7. Di-alta răkiu*î*, :| răkiu, 2

*

8. Trei cuptorele de mălai
9. Și unu die pînie,
10. Să miargă-n die bine.
11. Haidi, brie, 'nainte, [1]
12. Nu-ț' aduci-aminte
13. Și sama s-o iei:
14. La mîna driaptă
15. Îz locur' arate,
16. Di flor' sămănate.
17. Și iar ț-o ieși
18. Un pom înflorit;
19. Nu-i pom înflorit,
20. Și ie Domnul sfînt.
21. Jo' să-m îngenunki,
22. Poala să-i săruți.
23. Haidi, brie, 'nainti,
24. În dealu cu jocu,

*) Maria

https://biblioteca-digitala.ro

25. C-acolo ţ-i locu.
26. Iar să tie gătieşti
27. Noă răvăşiele,
28. Noă şi cu noă,
29. Şi cu altie două.
30. Şi iara să-m umbli
31. To' din sat în sat,
32. Pana mi-ai gasi
33. Tot un cărturari
34. Şi să mi le scrie
35. Noă, răvăşele,
36. Şi să le trimiată
37. To' la niemuriele,
38. Să vină şi iele,
39. Să vadă ce jele.[2]

53. „AL BRADULUI"

mg. 1236 m — **Şişeşti — Mehedinţi**

mg.

|: 1. — Firicel de brad, :|
|: 2. Mîndru şi chitat, :|
|: 3. Cin' ţi-a poruncit :|
|: 4. Di te-ai scoborît :|
|: 5. Dintre munţi cărunţi, :|
|: 6. De la fraţi ăi mulţi? :|
ai 2
7. — **Cutare** mi-a poruncit
8. De m-am coborît,
|: 9. Că i-am trebuit :|
|: 10. Vara de umbrit, :|
|: 11. Iarna de scutit [1] :|
|: 12. De ploi şi de soare, :|
|: 13. Şi de vîntul mare. :|

54. ZORILE DE AFARĂ

mg. 1236 n — **Şişeşti — Mehedinţi**

mg. *dictat*

|: 1. Zorilor, surorilor, :|
2. Nu pripireţi la zorit,
3. **Cutare** nu s-a gătit,
|: 4. Că pîn' s-o găti
Pînă 2
5. Mult i-a trebui: :|
|: 6. Cuptoare de pîine,
7. Oale cu legume :|
8. Şi mesele-ntinse,
9. Lumînări aprinse.
10. **Cutare** mi-a adormit
11. Subt un pom mare-nflorit.
12. Veniră doi porumbei
13. Şi cîntară cît cîntară,
14. Şi prin casă, şi pe-afară,
15. Pe **cutare** nu-l sculară.
16. Dacă văzură, plecară.[1]

55. ZORILE DIN CASĂ

fg. 3129 — **Runcu — Gorj**

dictat *fg.*[1]

1. Scoală-mi-te, dragă,
2. **Paraskivo** dragă,
3. Scoală şi te roagă
4. Die copiii tăi,

î |: 1. -tic, :|
î |: 2. :|
|: 3. Scoal' şi te mai roagă :|
i |: 4. cuopiii :|

https://biblioteca-digitala.ro

5. Iei să mi te plîngă,
6. Să aibă răbdare,
7. Să nu plîngă tare,
8. C-acu nu-i pie dare,
9. Că de-ar fi pe dare,
10. Soţu ţ-ar mai da
11. Plu' cu patru boi,
12. Şi doi voinicei,
13. Dară nu să mai poate
14. Ca să te mai scape
15. De la neagra moarte.
16. Scoală-mi-te, dragă,
17. Şi-ţ' ia zîua bună
18. Şi di la păreţ',
19. Că de-az' înainte

|: 6. :|
t |: 7. tarie, :|
|: 8. C-aij' :|
t |: 9. :| pie darie, 2
|: 10. Suoţu :|
t |: 11. boi, :| buoi 2
|: 12. voiniciei, :|
|: 13. poatie :|
|: 14. scapie :|
t |: 15. Di :|
|: Şi tu, **Paraskivo**, :| **Paraskivă** 2
t |: 17. Să-ţ iai :|
|: 18. Di pi la parcţi :|
|: 19. :|

*

20. Tu n-ai să-i mai vez'.
21. Să-ţ' iei zîua bună
22. Di la bătătură,
23. Că-n ia n-oi călca,
24. N-oi mai mătura
25. Şi iarba o da.
26. Facă iei ce-o vrea,
27. Cînd o rămînea
28. Iei pe urma ta.
29. Scoal'-te, **Paraskivo**,
30. Scoală şi te roagă
31. De copiii tăi
32. Să aibă răbdare,
33. Să nu plîngă tare,
34. C-acu nu-i pe dare,
35. Că de-ar fi pe dare,
36. Soţu ţ-ar mai da
37. O turmă de oi,
38. Cu ciobanu lor,
39. Dar nu să mai poate
40. Ca să te mai scape
41. De la neagra moarte.
42. Să-ţ' ei zîua bună
43. Şi de la grădină,
44. Că-n ia nu măi mergi
45. Flori să mai sădieşti,
46. Nici să mai culegi.
47. Să mergi, **Paraskivo**,
48. To' pe livez' verz',
49. Pe undi-i bujoru,
50. Ai pleca' cu doru;
51. Unde-i busuiocu,
52. Ai plecat cu focu.
53. Să merj', **Paraskivo**,
54. To' pe livez' verz',
55. Şi 'năintea ta
56. Un cerb ai vedea,
57. Şi-n cîrcă te-o lua,
58. Şi tu i-ai spunca:
59. — Am trei frăţiuori,
60. Toz' trei vînători,
61. Iei mi ti-or vîna
62. Şi pe min' m-or lua.
63. — Las' că nu să poate
64. Ca să te mai scape
65. Die la niagra moartie,
66. Că moartia-i crăiasă
67. Şi mare miriasă,
68. Merge-n bîlciur' mari
69. Şi ia fete mari,
70. Fete pe cosiţă,
71. Neveste pe cîrpe.
72. Ia nu mai aliege,
73. Ia to' ce-ntîlneşte.[2]

56. BRADUL[1]

fg. 3068 — Valea Mare — Gorj

dictat

„Uite cum:"

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ţ-o porîncit
3. De mi-ai doborît
4. Di la luo' pietros
5. La luog pleştinos,
6. Di la vîrv die muntie
7. La mijlo' de ţară?
8. — Mi mi-o porîncit
9. Anume **cutare**,

https://biblioteca-digitala.ro

„Cinc-o fi ala, vedzi."

10. Că iel ş-o trimies,
11. Ieri, di-alatăieri,

„Vez' că la trii zîle merge cu iel."

12. To' doi toporaş',
13. Cu capu legat,
14. Cu păru lăsat,
15. Cu roua-n picioare,
16. Cu ceaţa pe braţă,
17. Cu săcùri pe mîni,
18. Cu berdi la briu.
19. Iei o tot umblat
20. Da din munţ' în munţ',
21. Pin brădui mărunţ',
22. Şi din văi în văi,
23. Pin braz mărunţei,
24. Pe min' m-o găsit.
25. Ş-încă s-o-nkinat,
26. Jos a-ngenuntat,
27. De-amîndoi genunţ',
28. Ş-apoi s-o sculat,
29. Cu săcuri-a dat,
30. Pe min' m-o tăiat
31. Şi m-o curăţat,
32. În cîrcă m-o luat;
33. Şi iei nu m-or luat
34. Ca pie hiele liemne,
35. Ci iei că m-or luat
36. Cu cetina-n vale,
37. Fuoc, mai marc jale.
38. Şi ici m-or minţit
39. Că pe min' ma pun
40. Tălpoaie la casă,
41. Să mă prăstilească,
42. Vîn' să nu mă bată,
43. Pluoi să nu mă plùaie,
44. Suare să nu mă ardă;
45. Da' iei m-or minţit,
46. Că pe min' m-or pus
47. La lină fîntină,
48. La mijloc de dial,
49. La cab de **cutare,**

„La fintînă, vedz, la tronu ăla."

50. Pluaia să mă pluaie,
51. Suare să mă ardă,
52. Vîntu să mă bată,
53. Cetina să-m' cadă,
54. Io ca să-m' aud
55. Muieri mimain',
56. Vacile mugîn',
57. Cocoşii cîntîn',
58. Preuoţî citin'.

„Ş-apăi la urmă, iar să ia alta. La capu lui, atunci. Acu zîce-aşa:"

59. Suz, bradule, sus,
60. Suz, de cîti-apus,
61. Grieu nour s-a pus,

„Ala-i pămînt"

62. Nu-i nour die ploaie,
63. Ci-i pămîn' cu piatră,
64. La **cutare** pe braţă.

„La ăla pe braţă, cine-o fi."

65. Roagă-mi-te, roagă,
66. Die şapte zîdari,
67. Zîdu să-l zidiască
68. Şi ţie să-z' lasă

„Adică aluia să-i lasă."

69. Şapte ferestui:
70. Pe una să-z' vină
71. Vîntu cu răcuarea,
72. Să te răcorieşti,
73. Să nu putrezăşti;
74. Pe una să-z' vină
75. Colag şi lumină;
76. Pe una să-z' vină
77. Buciumel de vie,
78. Die l-ai tei, di-acasă;

„Mumă-sa, cumnat, cine-o fi."

79. Pe una să-z' vină
80. Izvoriel de apă;
81. Pe una să-z' vină
82. Izvoriel die lapte
83. De la iei di-acasă.

57. BRADUL

mg. 3039 Rc — **Valea Mare — Gorj**

mg.

|: 1. — Bradulie, bradulie, :|
|: 2. Cin' ţi-o porîncitî :|
|: 3. Die mi-ai coborîtî :|
|: 4. Di la vîr' de muntie :|

|: 5. La mijluog die ţară, :|
|: 6. Cca mai marie jalie ? :|

|: 7. — Miị mi-o porîncitî :|
|: 8. Tinieriel voinicî. :|

|: 9. Iel că şi-o mînatî, :|
|: 10. Ier' die dimineaţă, :|

|: 11. Pie rouă, pie ceaţă, :|
|: 12. Tot doi tuopuoraşi, :|

|: 13. Cu capu liegatî, :|
|: 14. Cu păru lăsatî, :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 15. Cu cîrpie spălatie, :|
|: 16. Die lacrămi udatie; :|

|: 17. Şi iei c-uo minatî :|
|: 18. Pie cale la dialî; :|

|: 19. Şi iei c-uo umblatî :|
|: 20. Tuo' din muntie-n muntie, :|

|: 21. Pin brădui mărunţî :|
|: 22. Şi din văi în văi, :|

|: 23. Pin braz' mărunţăi. :|
|: 24. Pie min' m-uor găsîtî, :|

|: 25. Jos o-ngenuntatî, :|
|: 26. Pie min' m-uor tăiatî :|

|: 27. Şi m-or curăţatî, :|
|: 28. Şi-n cîrcă m-or luatî. :|

|: 29. Dar iei nu m-or loatî :|
|: 30. Ca pie helea lemnie; :|

|: 31. Dară iei m-or loatî :|
|: 32. Cu cetina-n valie, :|

|: 33. Cea mai mare jalie; :|

|: 34. Şi iei m-uor minţitî :|
|: 35. Că pie min' mă punî :|

|: 36. Tălpoaie la casă, :|
|: 37. Să mă prieşteleascâ,[1] :|
prăşteleascâ 2

|: 38. Ploi să nu mă ploaie, :|
|: 39. Vin' să nu mă bată; :|

|: 40. Dar iei m-uor minţitî, :|
|: 41. Că pie min' m-or pusî :|

|: 42. Înt-un vîr' die dialî, :|
|: 43. Ploi că să mă ploaie, :|

|: 44. Vîntu marie batie, :|
|: 45. Cietina mea cadie. :|[2]

58. „VĂMURILE"

fg. 8054 — Rasova — Gorj

dictat

1. — **Ioanie, Ioane, Ioane,**
2. Buzelie pîrlit',
3. Faţa-ngălbinit',
4. Oikii pînjenit',

5. Doru cui îl laş'?
6. — Ş-am să las, să-l las
7. To' la copilaş'
8. Şi la nevastă
9. Ş-la rude.[1]
10. La mini-a venit,
11. Că di-ier' dimineaţă,
12. Pe lună, pie ceaţă,
13. La mini-a venit
14. O corboaică niagră;
15. Din ăripi o pleznit,
16. Buză mi-a lipit,
17. Oki mi-a pînjenit,
18. Io n-am mai grăit,
19. Urmă n-am făcut.[2]

fg.

1.
|: 2. pîrlitî, :| Bozăle 2
4. pînjenitî,
|: 2. pîrlitî, :|
|: 5. laşi? :|
6.
7.
|: 10. venitî, :|
|: 11. De ieri :|
|: 12. :| ceaţ' 2

https://biblioteca-digitala.ro

59. ZORILE DIN CASĂ

fg. 2956 — Runcu — Gorj

dictat

1. — Ridică, ridică
2. Gene la sprîncene,
3. Buze subţîrele,
4. Să grăieş' cu iele
5. Cui o făcu' binie
6. De-o veni' la tinie,
7. Că şi-a mai lăsat
8. Hodina de noaptea
9. Şi lucru de zîuă.
10. — Nu puot să grăiesc
11. Să vă mulţămiesc.
12. Mulţumi-v-ar Domnul,
13. Că iel mi-a dat somnul;
14. Mulţumi-v-ar Sfîntu,
15. Că iel mi-a lua' gîndu.
16. Ieri die dimineaţă
17. Mi s-a pus o ceaţă,
18. Ciaţa la feriastă,
19. Ş-o corboaică niagră,
20. Pe sus învolbîn',
21. Di(n) ari(p)' pleznin'
22. Ia că m-o pleznit,
23. Oi' mi-a pînjenit,
24. Buze mi-o pîrlit,
25. Nu po' să grăiesc
26. Să vă mulţumiesc,
27. Mulţămi-v-ar Domnu,
28. Că io nu vi-s omu,
29. Că iel mi-a da' somnu.[1]

60. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3130 a — Ursăţel — Gorj

dictat — *fg.*[1]

1. Zorilor, Zorilor, — 1. Voi surorilor*i*,
2. Voi să nu pripiţ' — 2. pripiţ*i*
3. Ca să-m' răsăriţ' — 3. răsăriţ*i*

4. Di la miez de noaptie — *i* 4.
5. Cu fior de moartie, — 5.
6. Pănă s-or gătis*ă* — |: 6. gati*re* :| gati 2

7. Dalbă de pribeagă — |: 7. :|
8. C-un cuptor de pînie — |: 8. cuptuor :|
9. Şî cu die mălai; — |: 9. mălai :| mălai 2

10. C-o butie de vin
11. Şi cu de reikiu,

„Aşa spun io acu."

12. Şi c-o vacă grasă — 12.
13. Die la iel di-acasă; — 13.

*

14. Că iel astăz' pleacă — 19. Din ţara de jos
15. Di la iel de-acasă — 20. Trece-n ha de sus,
16. Şi di la vecini, — 21. C-acolo găseşte
17. Din ţara cu doru, — 22. Tod mesăle-ntinsă,
18. Să-mi umble cu Domnu, — 23. Cu fîclii aprinsă.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

61. BRADUL

fg. 3130 b — Ursăţei — Gorj

dictat — *fg.*

„Strij :"

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ţ-a porîncit
3. De mi-ai doborît
4. Di la lo' pietros
5. La log ploştinos?

|: 1. :|
|: 2. porîncit*î* :|
|: 3. doborît*î* :|
|: 4. luo' pietros*î* :|
|: 5. luo' ploştinos*î* ? :|

6. Cin' ţ-a porîncit
7. De ti-ai despărţit
8. De fraţ' din pădure,
9. De fraz', de suror',
10. De mumă, de tată?
11. — Mi' mi-a poruncit
12. Cine-a pribejit.
13. Iei cin' m-o tăiat,
14. Iei m-o-nşalat
15. C-o zis că m-or pune

*

16. Tălpoae de casă,
17. Să mă şindilească;
18. Şi ei că m-or pus
19. La mijlog de cîmp,
20. La cab de voinic,
21. Ploile mă ploae,
22. Cetina să moae,
23. Vîntu să mă bată,
24. Cetina să-m' cadă.[1]

62. ZORILE DE AFARĂ

fg. 6313 a — Arcani — Gorj

dictat — *fg.*

1. Zorilor, Zorilor,
2. Voi, surorilor,
3. Să nu vă grăbiţ'
4. Pană s-o găti
5. Anume **Ion**,
6. Că iel ar' să-ş' facă
7. Noă răvăşele
8. Arsă-n cornuriele,
9. Foc, să le trimeată
10. Pe la niemurele,
11. Să vină şi iele,
12. Să vadă ce jele;
13. Ca să-i mai gătiască,
14. Foculuí, merindia,
15. Că e călătuori,
16. Şi să-i mai aducă
17. Noă cară de lemnie,
18. Şi să-i mai coacă
19. Noă cuptoare de pîine;
20. Noă de mălaie,
21. Noă buz' de vin,

|: 1. :|
|: Iar noi nie rugăm*î* :| rugăm 2
|: 3. zoriţ*î* :| zoriţ' 2
|: Să vă răzvărsaţ*î* :| răzvărsaţ' 2
|: 4. :|
|: 5. Iar anume **Ion***î*, :| **Ion**, 2
|: 6. Focului să-j' :| fac' 2

|: 14. :| merind', 2

https://biblioteca-digitala.ro

22. Noă de rakiu,
23. Foc, să-i mai găsască
24. Şi de-o vacă grasă,
25. Pentru iel aleasă;
26. Foc, să-i mai gătească
27. Tot de mesă-ntinsă,
28. De ficlii aprinsă,

|: 27. :| -ntins', 2
|: 28. :| aprins', 2
|: 7. :| răvăşel' 2

*

29. Că iel miine-m' pleacă
30. Dint-o ţară-nt-alta.
31. Noă berbecei,
32. Să plece cu iei,
33. Că iel miine-m' pleacă
34. Dint-o ţară-nt-alta:
35. Din ţara cu doru,
36. Tot a fără dor;
37. Din ţara cu mila,
38. Tot a fără milă;
39. Din ţara cu berea,
40. Tot a fără bere.[1]

63. BRADUL

fg. 6313 b — Arcani — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ţ-a porîncit
3. De mi-ai doborît
4. Di la loc pietros
5. La loc pleştinos?
6. — Doi voinij' din sat,
7. Cu capu legat,
8. Cu păru lăsat,
9. Cu berde la brîu,

|: 1. :| bradul', 2
|: 2. porîncitî :| porîncit 2
|: 3. doborîtî :| doborît 2
|: 4. pietrosî :| pietros 2
|: 5. pleştinosî? :| pleştinos? 2
|: 6. satî, :| sat, 2
|: 7. legatî, :| legat, 2
|: 9. briuî, :| briu, 2

10. Cu secur' pe mînă,
11. Cu merindie bună.
12. Ier' die diminiaţă,
13. Pe roă, pe ceaţă,
14. Cu roa-n picioarie,
15. Cu ceaţa pe braţă,
16. Pe min' m-a cotat
17. To' din munţ' în munţ',
18. Pin braz' di-ei mărunţ',
19. Şi m-or mai gasît.
20. Cătă mini-o zîs
21. Că pe min' ma pun
22. Tălpoae de casă,
23. Să mă şindilească.
24. Jos o-ngenunkiat
25. Şi m-or mai tăiat,
26. Şi m-or curăţat,
27. Şi-n cîrcă m-o luat;
28. Şi iei nu m-o luat
29. Ca pe ale liemnie,
30. Şi iei că m-o luat
31. To' din munte-n muntie,
32. Cu vîrvu-naintie;
33. To' din vale-n vale,

*

34. Cu vîrvu la vale,
35. Cea mai mare jale;
36. Şi iei m-o minţît,
37. Şi pe min' m-o dus
38. În mijluo' die cîmp,
39. La cab die voinic,
40. Vîntu să mă bată,
41. Soarele să mă ardă,
42. Cetina să-m' cadă.
43. Dac-aş fi ştiut,
44. N-aj mai fi crescut.

„Atîta ştiu, domnule."
„La împlîntarea bradului:"

45. Suz, bradule, sus,
46. Sus cătă apus,
47. Mar' / Greu〉 nour s-a pus.
48. Nu-i nour die ploae,
49. Nu-i nij' de zăpadă,
50. Şi-i nour die piatră,
51. Une s-o lăsa
52. Mare prad-o făcea.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

64. „ALE DRUMULUI" [ZORILE DIN CASĂ]

fg. 3078 a — Frăteşti — Gorj

fg.

|: 1. — Scoală-mi-tie, scoală :|
î |: 2. Die lie mulţămieşte :|
|: 3. Cui o făcud binie :|
î |: 4. De ş-o mai lăsat*î* :|
|: 5. Tuo' lucru die zîuă. :|
î |: 6. Sama să mi-ţ' ei :|
|: 7. Acu, la pliecarie :|
î |: 8. Şi la *(î)* despărţarie, :|
|: 9. Sama să mi-ţ' e*i*, :|
|: 10. Că mi ţ-o ieş*irie* :|
|: 11. Tufă die răkită. :| [1]

65. „ALE ŢÂRÎNII"

fg. 3078 b — Frăteşti — Gorj

fg.

|: 1. Scoală-mi-te, scoală :|
|: 2. Die le mulţămieştie :|
î |: 3. Cui a făcud binie. :|
|: 4. Scoal', de mi te roagă :|
|: 5. Die şaptie zîdar*i*, :| zîdari 2
|: 6. Zîdu să-l zîdiască :|
|: 7. Şi să mi să lasă :| las' 2
|: 8. Pă dalbele braţă :| braţ' 2
|: 9. Şaptei ferestu*i*, :| Şapte ferestui 2
|: 10. Şapti zăbrelu*i*. :| zăbrelui 2

dictat [1]

*

11. Pă una să-z' vină
12. Colac şi lumină;
13. Pă una să-z' vină
14. Turtiţă caldă;
15. Pă una să-z' vină
16. Izvorăl de apă;
17. Pă una să-z' vină
18. Ţoliţă spălatie;
19. Pă una să-z' vină
20. Buciumel de vie.

21. Ţărînă, ţărînă,
22. Tu să-i fi vecină;
23. Pămînte, pămînte,
24. De az' înainte
25. Tu să-i fi părinte.
26. Sus cîtă apus,
27. Grieu *nuor* [2] s-o pus;
28. Nu-i nour de ploaie
29. Şi-i ţărînă noă.[3]

„Acu zice: "

„Acuma nu mai e."

66. „A BRADULUI"

fg. 3091 — Stolojani — Gorj

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Goruniel din piatră,
3. Cin' ţ-a porîncit

fg.

|: 1. :| bradul' 2
|: 2. :| piat' 2
|: 3. porîncit*î* :| porîncit 2

https://biblioteca-digitala.ro

4. De mi-ai coborît

„Acuma iar trebuie să fie ceva numit — o fată, un băiat, un om însurat."

5. De la lo' pietros
6. La lo' pleştinos?

„Acuma, d-ta ce nume dai aici, ca să ştiu ce să zic?"

7. [1]
8. Mie mi-a trimis
9. Un tînăr voinic,
10. Ier' die diminiaţă,
11. Pe rouă, pe ceaţă,
12. Doi voinij' din sat
13. Cu roa-n picioară,
14. Cu ceaţa pe braţă,
15. Cu capu legat
16. Cu peştir vărgat,
17. Cu săcuri pe mînă,
18. Merinde de-o lună,
19. Cu berde la briu;
20. Ş-a umblat, umblat

21. To' din munţ' în munţ',
22. Pin brăduz' mărunţ'
23. Şi din văi în văi,
24. Pin braz' mărunţăi;
25. Pe min' m-a găsît,
26. Pe min' m-a tăiat
27. Şî m-a curăţat,
28. Şî-n circă m-a luat
29. To' pe plai la vale,
30. Cu cetina-n vale,
31. A măi mare jale.
32. Numai busuioc
33. Cu jale de foc.
34. Dar, ii ţ-a minţît
35. Cîn' te-a coborit,
36. Că iei mi ţ-a spus
37. Că te pun străşier la casă,
38. Vîntu nu te bate,

î |: 4. coborîţî :| coborît 2

î |: 5. pietrosî :| pietros 2
|: 6. pleştinosî :| pleştinos 2

7[2].
|: 8. trimisî :| trimis 2
|: 9. voinicî :| voinic 2
|: 10. diminiaţî :| diminiaţ' 2
|: 11. ceaţî :| ciaţ' 2
î |: 12. satî :| sat 2

|: 15. legatî :| legat 2
î |: 16. vărgatî :| vărgat 2
ă |: 17. :| min' 2
|: 18. :| lun' 2

|: 20. umblatî :| umblat 2

*

39. Soare nu te arde,
40. Ploaia nu te ploaie;
41. Dar ii mi te pun
42. În mijlo' de cîmp,
43. La cab de voinic;
44. Soarele te arde,
45. Cetina să bate
46. Ploaia mi te ploaie,
47. Cetina să moaie.
48. Să te duj', te duci,
49. Bradule, te duci
50. To' din munţ' în munţ',
51. Pin brăduz' mărunţ'
52. Şi din văi în văi
53. Pin braz' mărunţăi,
54. Pi la fîntîn' reci,
55. Să te răcoreşti.

67. ZORILE DE AFARĂ ŞI DIN CASĂ

mg. 3043 Rj — **Tămăşeştii de Jos — Gorj**

mg.

î [1] |: 1. — Zorilor, Zorilor, :|
2. Voi, surorilor,
|: 3. Să nu vă zoriţî :| zoriţ' 2
î |: 4. Să mi-l putrieziţî; :| putreziţ'; 2

î |: 5. Să vă-ntunecaţî :| -ntunecaţ';
î |: 6. Şi să mi-l păstraţî, :| păstraţ', 2
î |: 7. Păn-om trimitea :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 8. Nouă scrisorele :| scrisoriele 2
n |: 9. Pi la niemurele, :|
n |: 10. Să vie şi iele, :| iel', 2
î |: 11. Să vadă ce jele; :| jel'; 2

|: 12. Până ni-om găti :|
n |: 13. Cu trei buz' die vin*î* :| vin 2
|: 14. Şi cu triei de ţuică, :| ţuic' 2

n 15. Cu două vagi grasă,
16. Grasă şi frumoas',
n |: 17. Cu coarnilie-ntoarsă, :| -ntoars', 2
n |: 18. De dînsu aleasă. :| aleas'. 2

n |: 19. — Zorilor, Zorilor, :|
n |: 20. Voi, suruoriluor*î*, :| suruorilor, 2
|: 21. Să nu vă grăbiţ*î* :| grăbiţ' 2

î |: 22. Să mi-l putreziţ*î*, :| putreziţ', 2
|: 23. Păn-oĩ trimitea :|
n |: 24. To' de-o scrisorea :|

î |: 25. La toată lumea, :|
|: 26. La fraţ', la suror*i*,
27. La grădin' cu flori; :|

|: 28. La mamă, la tată :| tat' 2
|: 29. Şi la lumia toată, :| toat', 2
ăi |: 30. Şi la lumia toată. :| lumea toat'.2

î |: 31. — Zorilor, Zorilor, :|
|: 32. Să vă-ntuniecaţ*î* :| -ntuniecaţ' 2
î |: 33. Şi să mi-l păstraţ*î*, :| păstraţ', 2

|: 34. Până uom plieca :| pleca 2
î |: 35. Di la casa sa. :|

Zorile în casă

ă |: 36. — Ridică, ridică :| ridic' 2
|: 37. Oiki dintră sprîncene, :| sprîncen', 2
|: 38. Buză subţîriele, :|

n |: 39. Grăieştie cu ielie, :|
n |: 40. Grăieştie, grăieştie
41. Şi nie mulţumieşte. :| mulţumieşt'. 2

n 42. — V-o mulţumi Sfîntu,
43. Că iel me-a lua' gîndu';
n 44. V-o mulţumi raiu,
45. Că iel mi-a loat graiu.
|: 46. Ieri-alatăier*i* :|
|: 47. A vieni' din cer*i* :| ceri 2

|: 48. O corboaică niagră, :| Uo 2
î |: 49. Din aripi a dat*î*, :| dat', 2
î |: 50. Graiu mi l-a loat*î*, :| loat, 2

|: 51. Picioarie me-a-ntins*î*,
52. Mîin-in pieb' mi-a pus, :|
î 53. Buză mi-a pîrlit*î*
54. Uoikii mi-a lipit
|: 55. Şi m-a despărţit*î* :| despărţit 2

https://biblioteca-digitala.ro

56. De mamă, die tată
57. Şi die lumea toat';
|: 58. De fraz', de surori
59. De grădini cu flor'. :|

ă |: 60. — Firule, firule,
61. Fir die trandafir, :|
î |: 62. Di ce te zorieşti
63. Ca să putrezăşt' :|

|: 64. Şi di ce nu-nflori,
65. Ca-alelalte flori, :|
|: 66. Şi astă dimineaţă
67. Ca ieri dimineaţ'? :|

68. — N-am venit să-nflorî
69. Ş-am vieni' să mor,
î |: 70. Să mă vieştejescî
71. Şi să putriezăsc. :|

|: 72. — Zorilor, Zorilor,
73. Voi, surorilor, :|
74. Să nu vă grăbiţî
75. Să mi-l putreziţ';
î 76. Să vă-ntuniecaţî
77. Şi să mi-l păstraţ'.[2]

68. BRADUL, ŢĂRÎNA

mg. 3044 Va — Tămăşeştii de Jos — Gorj

mg.

|: 1. — Bradulie, bradule, :|
î |: 2. Cin' mi te-a-nşelatî :| -nşelat 2
n |: 3. De mi te-a tăiatî, :| tăiat, 2

î |: 4. Di la luoc pietrosî :| pietros 2
|: 5. La luoc mlăştinosî? :| mlăştinos? 2

|: 6. — Trei voinij' din satî :| sat 2
|: 7. Iei m-au înşelatî :| înşelat 2
n |: 8. De m-au rătezatî; :| rătezat; 2

|: 9. Şi iei m-au căutatî :| căutat 2
t |: 10. Din vărsat de zori, :| zori 2
|: 11. Pe la cîntători, :| cîntători, 2

|: 12. Şi din munţ' în munţî,
13. Pin brazi-ai mărunţ', :|
|: 14. Şi din vale-n vale,
15. Păn' m-a găsit mar'. :|

|: 16. Iei m-au înşelatî, :| înşelat, 2
|: 17. Până m-a tăiatî, :| tăiat, 2
|: 18. C-a zis că mă punî :| pun 2

|: 19. Tălpoaie la casă,
20. Umbră la fiereast', :|
|: 21. Să mă şindilească; :| şindileasc ; 2
n |: 22. Dar ei că mă ducî :| duc 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 23. Într-un mijlo' die cîmp, :|
|: 24. La cab de voinicî, :| voinic, 2
î 25. Vîntu să mă bată,
26. Cetina să-m cad';

27. Ploaia să mă ploaie,
28. Cetina să-m moai';
|: 29. Soarele mă suorieşte
30. Şi mă uofileşt'. :|

31. — Bradule, ce ai
32. De tuot verde stai
|: 33. Şi tu to' desparţ'
34. La surori de fraţ' :|

|: 35. Şi fraz' de surori,
36. Fii die mama lor? :|
u |: 37. Bradule, bradule, :| bradul', 2
u 38. Tu, une te duci
39. Rădăcin' nu prinz';

|: 40. Frunză nu-nflureşti, :| -nfrunzăş', 2
|: 41. Lăstar nu lăstăriesti, :|
i |: 42. Doar te uofileşti. :|

n |: 43. Bradule, bradulie, :| bradul', 2
|: 44. Cin' mi te-a-nşelat :|
n |: 45. De mi te-a tăiatî? :| tăiat? 2

|: 46. — Trei voiniji din satî :| vuoiniji sat 2
|: 47. Cu capu legatî, :| [1] legat, 2
|: 48. Cu pĭăru lăsatî, :| [2] păru lăsat, 2

|: 49. Cu săcuri pie mînă [3],
50. Merinde [4] de-o lun' :|
|: 51. Cu bierde la briu,
52. Cu cuolaji [5] die grîu. :|

|: 53. Iei m-au căutatî :| căutat 2
54. To' din munţ în munţî,
55. Pin braji-ai mărunţ'
î 56. Şi din vale-n vale
57. Pan' m-a găsî' mare;

|: 58. Şi m-au cuoborîtî :| cuoborît 2
|: 59. To' din muntie-n muntie,
60. Cu vîrfu' naint'. :|

|: 61. — Bradule, bradulie, :| bradule, 2
|: 62. Cin' ţ-a puorîncitî
63. De te-ai cuoborît? :|

î 64. — Dinsu-a puorîncitî,
65. Lui i-am trebuit
|: 66. Vara de umbritî,
67. Iarna die scutit. :| de 2

n |: 68. — Bradulie, bradulie, :| bradule, 2
69. Bradulie, ce ai
70. Die tuot verde stai?
i 71. Şi tu tuo' desparţ'
72. La suror' die fraţ'

|: 73. Şi fraz' de surori,
74. Fii de mama lor? :| die 2
|: 75. Suz, bradule, susî,
76. Cu vîrfu-nspre-apus, :|

https://biblioteca-digitala.ro

n	|: 77. Un nour s-arată :|	s-arat'; 2
	|: 78. Nu-i nour de vînt î	
	79. Şi-i niegru pămînt; :|	
	|: 80. Nu-i nour de plouă,	
	81. Şi-i ţărînă nouă. :|	
	82. Ţărînă, ţărînă,	
	83. Şi tu ţărînioară,	
	84. Să tie laşi uşioară,	
	85. Să-i fi surioară.	
	86. Pămînte, pămînte,	
	87. Die az' înaint'	
n_2	|: 88. Tu să-i fi părinte. :|	părin'. 2

69. ZORILE DE AFARĂ

disc 1290 Ia* **Rasoviţa — Gorj**

disc

	|: 1. — Zuorilor, Zuoriluor, :|	Zuoriluor, Zuorilor 2
	|: 2. Să nu vă zuoriţî :|	zoriţ' 2
	|: 3. Să mi-l pribiegiţî :|	pribiegiţ' 2
	|: 4. Vuoinicu pribeagî, :|	pribeag, 2
	|: 5. Anume **Ion**î :|	Anumie **Ion**, 2
	|: 6. Să nu vă pripiţî :|	pripiţ'. 2

70. BRADUL

fg. 8135 c **Rasoviţa — Gorj**

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ţi-a poruncit
3. De te-ai coborît
4. De la loc petros
5. La loc mlăştinos,
6. Cu vîrfu 'nainte,
7. Cu cetina-n jos?
8. — Mie me-a porîncit
9. A de-o pribegit,
10. Că ia ş-a ales
11. Doi voinici din sat
12. Cu capu legat,
13. Cu păru lăsat,
14. Cu săcuri pe mînă,
15. Cu berde la brîu,
16. Cu mîncare-n strună.
17. Şi iei au plecat
18. Din vărsat de zori,

* V. textul nr. 90.

https://biblioteca-digitala.ro

19. De la cîntători;
20. Şi m-or căutat
21. To' din brad în brad
22. Şi din munţ' în munţ',
23. Prin brădoi mărunţ';
24. Şi din vale-n vale,
25. Pan' m-o găsît marie.
26. Pe min' m-o găsît
27. De muarte pocit,
28. Şi ieu am ţîpat,
29. Şi iei m-or tăiat,
30. Că m-or înşălat,
31. C-a zis că mă duc
32. Tot la liviezi verzi*
33. Ca să mă sădesc,
34. Să nu mă pălesc;
35. Dar iei că mă duc

„dacă-i fată îi zice: "

36. La marea grădină,
37. La cap de copilă;

„iar dacă-i băiat: "

38. În mijloc de cîmp,
39. La cap de voinic,
40. Vîntu să mă bată,
41. Cetina să-m' cadă;
42. Ploaia să mă ploaie,
43. Cetina să-m' muaie;
44. — Bradule, ce ai
45. Că tot verde stai
46. Pană tu despart'
47. To' suror' de frat'
48. Şi frat' de surori,
49. Fii de mama lor?

71. „LEMNU"

fg. 8136 a — Rasoviţa — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Lemnule, lemnule,
2. Cin' te-a poruncit?
3. Cine te-a cioplit?

4. — Mii me-a poruncit
5. Al de-a pribegit,
6. Anume **cutare.**
7. Pe min' m-a cioplit
8. Doi voinij' din sat

9. Cu capu legat,
10. Şi iei m-a tăiat,
11. Şi m-a rătezat,
12. Şi m-or înkeiat,
13. Şi iei mi-a lăsat
14. Noo ferestele,
15. Să-m vină pin ele:
16. Pe una să-m' vină
17. Colac şi lumină;
18. Pe una să-m' vină
19. Doru de la mumă;
20. Pe una să-m' vină
21. Turtiţă şi ciapă;
22. Pe una să-m' vină
23. Ulciaua cu apă;
24. Pe una să-m' vină
25. Fumu de tămîie;

|: 1. :|
|: 2. poruncit*î* :| poruncit 2
|: 3. cioplit*î* :| cioplit 2
|: Cine te-a tăiat*î*? :| tăiat 2
|: Cin' te-a rătezat? :|
|: 4. poruncit*î* :| poruncit 2
|: 5. pribegit*î* :| pribegit 2
|: Că iel şa ales :|

|: 8. sat*î* :| sat 2

*

26. Pe una să-m' viie
27. Kituţă de fluor';
28. Pe alta să-m' viie
29. Duor de la surori;
30. Pe una să-m' vie
31. Un bucium de vie
32. Cu tot rodu lui;
33. Pe una să-m' viie
34. Spicu griului
35. Cu tot rodu lui;
36. Pe una să-m' viie
37. Raza suarelui
38. Cu căldura lui;
39. Pe una să-m' viie
40. Kituţă de fragi,
41. Doru di la fraţi. [1]

* var.: Tălpoaie de casă
Să mă şindilească

https://biblioteca-digitala.ro

72. ZORILE DE AFARĂ

fg. 6305 a — Cîmpofeni — Gorj

dictat

1. Zorilor, Zorilor,
2. Voi, surorilor,
3. Să nu mi-l zoriț'
4. Să mi-l putrăziț',
5. Până iel ș-o face
6. Noă cuptoriele
7. To' de mălăiăle,
8. Noă și cu noă
9. Și cu alte doă.
10. Zorilor, Zorilor,
11. Voi, surorilor,
12. Să nu mi-l zoriț'
13. Să mi-l putrăziț',
14. Până iel ș-o face
15. Noă cuptoriele,
16. To' de pînicelie,
17. Noă și cu noă
18. Și cu altie doă.
19. Zorilor, Zorilor,
20. Voi, surorilor,
21. Să nu mi-l zoriț'
22. Să mi-l putrăziț',
23. Până iel ș-o-aduce
24. Noă vaci grasă
25. Gătitie die masă.
26. Zorilor, Zorilor,
27. Voi, surorilor,
28. Să nu mi-l zoriț',
29. Până iel ș-o-aduce
30. Putină cu varză
31. Să-i fie pe * masă.
32. Zorilor, Zorilor,
33. Voi, surorilor,
34. Să nu mi-l zoriț'
35. Să mi-l putreziț',
36. Până iel ș-o face
37. Noă răvășiele
38. Arsă-n cornuriele,
39. Ca să le trimiată
40. Pe la niemuriele,
41. Pe la orășele,
42. Să vină și iele
43. Să-l plîngă cu jele.
44. Zorilor, Zorilor,
45. Voi, surorilor,
46. Să nu mi-l zoriț'
47. Să mi-l putreziț',
48. Până iel ș-o face
49. De-o căscioară noă,
50. Cu trei ferăstuici.
51. Pe una să-i vină
52. Colag și lumină.
53. Zorilor, Zorilor,
54. Să nu mi-l zoriț'
55. Să mi-l putreziț'.
56. Pe una să-i vină
57. Ulceaua cu apă
58. Și turtița caldă;
59. Pe alta să-i vină
60. Buciumu de vie.
61. Zorilor, Zorilor,
62. Voi, surorilor,
63. Să nu mi-l zoriț'
64. Să mi-l putreziț'.
65. Pă una să-i vină
66. Miroz de tămiie,
67. Buciumul de vie.[1]

fg.

î	|: 1.	:|	
	|: 2. surorilor*î*,	:|	surorilor, 2
	|: 3. pripiț*î*	:|	pripiț 2
	|: 4. putrăziț*î*	:|	putrăziț' 2
	|: 5. ș-ar	:|	faci 2
	|: 6.	:|	
	|: 7.	:|	
	|: 8.	:|	
	|: 9.	:|	

*

73. BRADUL

fg. 6302 b — Cîmpofeni — Gorj

fg.

|: 1. Bradule, bradule, :|		bradul', 2
|: 2. Cin' ț-a porîncit*î* :|		porîncit 2

* var.: de

https://biblioteca-digitala.ro

|: 3. De mi-ai mai venit*î* :| venit 2
|: 4. To' din munte-n munte :| munt' 2
|: 5. Cu vîrvu-naintie, :| -naint', 2
|: 6. To' din vale-n vale :| val' 2
|: 7. Cu vîrvu la vale? :| val'? 2

74. ZORILE DE AFARĂ

fg. 10.037 b — Tălpășești — Gorj

fg.

|: 1. — Zorilor, surorilor, :|
|: 2. Să nu vă zoriț*î*, :| zoriț', 2
|: 3. Să nu vă pripiț*î*, :| pripiț', 2
|: 4. Pan' ș-a mai găti :|
|: 5. Și ș-o mai gasî :|
|: 6. Cuptoarie cu pînie, :| pin', 2
|: 7. Cuptor cu mălaie, :| mălai, 2
|: 8. Ș-o butie cu vin*î*, :| vin, 2
|: 9. Ș-una cu răkiu*î* :| răkiu 2

75. BRADUL, ȚĂRÎNA

fg. 8137 a — Rasoviț*a* — Gorj

dictat

1. — Sus, bradule, sus,
2. Din cătră apus,
3. Greu noor s-a pus.
4. Nu-i nour de ploaie
5. Și-i țărînă noauă,
6. Ne-atinsă de roauă;
7. Nu-i nour de vînt
8. Și-i negru pămînt.

9. — Pămîntie, pămînte,
10. De az' înăinte
11. Tu să-i fi părinte;

fg.

|: 1. sus*î*, :| sus, 2
|: 2. apus*î*, :| apus, 2
|: 3. pus*î*. :| pus. 2

|: 7. vînt*î* :| vînt 2
|: 8. pămînt*î*. :| pămînt 2
|: 4. :|
|: 5. :|

*

12. Și tu, țărînioară,
13. Să-i fi soțioară,
14. Să-i fi surioară.

https://biblioteca-digitala.ro

76. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3041 — Dobrița — Gorj

fg.

î |: 1. — Zorilor, Zorilor, :|
î |: 2. Voi să nu pripiți*î* :|
î |: 3. Să mi-j' răsăriți*î*, :| răsăriță 2
î |: 4. Până mi-or trimietie :| tremete 2
î |: 5. Cărț' în toatie părți*î*, :| părță 2
î |: 6. Încă răvășiale :| răvășiel' 2
î |: 7. Arsă-n cornuriele :|
i |: 8. Pi la nemuriele, :|
î |: 9. Să vină și iele, :| șe 2
î |: 10. Să vadă că-i jielie. :|
î |: 11. Zoriluor, Zorilor, :|
î |: 12. Voi să nu pripiți*î* :| prepiță 2
î |: 13. Să mi-j' răsăriți*î*, :| răsăriță 2
î |: 14. Până mi-or gătiric :|
î |: 15. Cuptoare die pînie :|
î |: 16. Și cu miesă-ntinsă. :|

77. BRADUL

fg. 3042 a — Dobrița — Gorj

fg.

|: 1. — Bradulie, bradulie, :|
î |: 2. Cin' ț-o porincită :| poroncit*î* 2
î |: 3. Die mi-ai cuoborît*î* :| cuborită 2
|: 4. Pic mică cărarie :| Pă 2
î |: 5. Cu cetina-n vale, :|
î |: 6. Di la vir(v) die muntie :|
î |: 7. Cu vîrvu-naintie, :|
î |: 8. Di la lo' pietruosă :|
î |: 9. La hăl pleostinos*î*? :| pleostenosă 2

78. ZORILE DE AFARĂ

fg. 10.035 b — Bălava — Gorj

fg.

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :| Zoril', 2
|: 2. Să nu mi-l zoriț*î* :| zoriț' 2
i |: 3. Să mi-l pribegiț*î* :| pripegiț' 2
|: 4. Dintr-o țară-nt-alta. :| -nt-alt'. 2
|: 5. Zorilor, Zorilor, :| Zoril', 2

https://biblioteca-digitala.ro

79. BRADUL

fg. 3096 — Stroleşti — Gorj

cîntat — *fg.*

„La brad zice-aşa, 'ce: "

1. — Bradule, bradule, |: 1. :|
2. Cin' ţ-a porîncit |: 2. porîncitî :| porîncit 2
3. Die mi-ai coborît, |: 3. coborîtî, :| coborît, 2
|: 1. :|
4. To' di' munte-n munte |: 4. din :|
5. Cu vîrvu 'nainte, |: 5. vîrfu :|
6. Tot din cliant în cliant
7. Cu vîrvu pin brazi?
8. — Doi voinij' din sat |: 8. :|
9. Cu capu legat, |: 9. :|
10. Cu berde la brîu,
11. Cu securi pie mînă, |: 11. săcur' :|
12. Cu merindie bună. |: 12. merinde :|
13. — Şi pe tin' tie duçe, |: 29. Aşa ti-a-nşelat :|
14. Bradule, bradule, |: 30. De mi ti-o tăiat. :|
15. În mijluo' die cîmp,
16. La cab de voinic;
17. Voini' putrezeşte,
18. Bra' să veştezeştie.
19. Bradule, bradule,

„Zi-i: "

20. Pe tin' un' tie duc? |: 20. — C-o zis că mă ducî :| duc 2
21. În mijlo' die cimp 21. mijluo' |

*

Adaos, după dictare:

22. Şi tu să mi-audz — *„Întîi, cîn' vinie din munte,"*
23. To' popii cetin'
24. Şi cocoşi cîntîn', 28. Bradule, bradule,
25. Muieri miimin'.[1] 29. Cum mi ti-o-nşelat
26. Ai să te veştejeşti 30. De mi ti-o tăiat
27. Şi te părădeşti.[2] 31. Doi voinij' din sat?

80. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3095 — Stroleşti — Gorj

dictat — *fg.*

„'ce: "

1. — Zorilor, Zorilor, |: 1. :|
2. Voi, surorilor, |: 2. surorilorî, :| surorilor, 2
3. Să nu mi-o zoriţ' |: 3. Tot să zoriţî :| zoriţ' 2

https://biblioteca-digitala.ro

4. Să mi-o ofiliţ' |: *t* 4. ofiliţ*i* :| ofiliţ' 2
5. Păn' noi ni-om găti*ne* |: 5. Până ni-on :|
6. To' de mese-ntinsă,
7. Şi ficlii aprinsă,
8. Şi pahare plinie,
9. Şi fălii die pinie.

„Stai, să-m' mai aduc aminte.
Mi-am mai uitat."

10. — Zorilor, Zorilor,
11. Să nu mi-o pripiţ'
12. Să mi-o ofiliţ'
13. Până mi-o ieşi
14. Sfintu soarele
15. Cu răzile lui
16. Şi noi să trimietem
17. Noă ravaşiele |: 17. răvăşele :| răvăşel' 2
18. Arsă-n cornuriele, |: 18. :| cornurel', 2
19. Să ni le trimitem *i* |: 19. mi le trimiată :| trimiat' 2
20. Pi la niemuriele, |: 20. nemuriele, :| nemuriel', 2
21. Să vină şi iele, *t* |: 21. :| iel', 2
22. Să vadă că-i jele; |: 22. :| jel,; 2

* 23. Păn' noi ni-om găti*ne*
24. Die noă vaj' grase,
25. Să pună la masă,
26. Şi putini cu varză,
27. Să-i pună la masă,

*
28. Să i să primească,
29. Noă buz' de vin,
30. Noă de răikiu,
31. P-aij' nu mai viu.[1]

81. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7244 a — Teleşti — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Zorilor, surorilor, |: 1. :| [1]
2. Să nu vă siliţi |: 2. :|
3. Pă **Ionel** să mi-l grăbiţi, |: 3. :|
4. Pana s-o găti, |: 4. :|
5. El să mi-ş' găsască |: 5. :| găseasc' 2
6. Nouă meşterei
7. Cu berde la iei,
8. Căsuţă să-ş' facă,
9. Căsuţă frumoasă,
10. Hodină de oasă,
11. Cu nouă fereşti.
12. Pe-a dintii fereastă
13. Să-i vie dor de-acasă'
14. Pe una să-i vină
15. Colac şi lumină;
16. Pe una să-i vină
17. Urciorel cu apă

*
18. Şi turtiţă caldă;
19. Pă una să-i vină
20. Miros de legume,
21. Tot gătite bine;
22. Pă una să-i vină
23. Miroase de vin
24. De la **Ion** din vie'
25. Pă una să-i vină
26. Miroase de flori,

https://biblioteca-digitala.ro

27. Tot de la sorori;
28. Şi pă una să-i vină
29. Miros de tămîie.
30. — Trandafir impupit,
31. Ce mi-ai zăbovit
32. De n-ai înflorit?
33. — Io mi-am zăbovit
34. Căci m-am despărţit
35. De mamă, de tată
36. Şi de lumea toată;
37. De fraţ', de surori
38. Şi de grădini cu flori.

82. BRADUL

fg. 7244 b — Teleşti — Gorj

dictat

1. — Bradule, brăduţule,
2. Cin' ţ-a porîncit
3. De te-ai coborît
4. Dintr-un vîr' de munte
5. Cu vîrfu 'nainte,
6. De la loc petros,
7. La loc uricios?

8. — Io m-am coborît,
9. Că mi-a porîncit
10. **Ionel**, că i-am trebuit

fg.

|: 1. :|
|: 2. porîncit*î* :| porîncit 2
|: 3. coborît*î* :| coborît 2

|: 6. petros*î* :| petros 2
|: 7. uricios*î* :| uricios 2

*

11. Vara de umbrit,
12. Iarna de scutit.[1]

83. ZORILE DIN CASĂ

fg. 2834 — Runcu — Gorj

fg.

|: 1. — Firulie, firule, :|
|: 2. Fir de trandafir*î*, :|
|: 3. Ce mi-ai zăbăvit*î* :|
|: 4. De n-ai înflorît*î*? :|
|: 5. — Io mi-am zăbăvit*î* :|
|: 6. Păn' m-am despărţit*î* :|
7. Die mumă, die tată
8. Şi di lumea toată;
9. Io m-am zăbăvit*î*,
10. Io mi-am înflorit*î*,
|: 11. Păn' m-am despărţit*î* :|
|: 12. Die fraz', die surori, :|
|: 13. Die grădin' cu flori. :|
14. — Cearcă, dragă, cearcă,
15. Cearcă die grăieşte
|: 16. De le mulţumeşte :|
|: 17. Cari-or făcud bine :|
|: 18. Şî iei ş-o lăsat*î* :|
|: 19. To' lucru die zîuă, :|
|: 20. Hodina die noaptia. :|
|: 21. — Mulţumi-li-ar Domnu. :|

https://biblioteca-digitala.ro

84. „ZORILE DE DIMINEAȚĂ" [DE AFARĂ]

fg. 2836 — Runcu — Gorj

cîntat

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Voi, surorilorî, :|
|: 3. Voi să nu pripiți :|
î |: 4. Să vă răzvărsați, :|
|: 5. Pănă ni-om găti, :|
|: 6. Focului, și noi, :|
|: 7. To' de-o turtă caldă :|
|: 8. Și-un cuptor cu pînie, :|
și |: 9. Noă răvășele, :|
|: 10. Să le trimiet iele :|
|: 11. Pi la niemuriele, :|
|: 12. Să vină și iele, :|
|: 13. Să vază ce jele. :|

fg.

1.
2.
|: 3. :|
|: 4. :|
|: 5. :|
|: 6. :| noi 2
|: De trei cuptorele, :|
|: 7. :|
1.
3.
|: 4. răzvarsați, :|
5.
6.
|: 9. :|
|: Arsă-n colțurele :|
|: 10. trimetemî :|
|: 11. :|
|: 12. :|
|: 13. :|
5.
6.
|: De trei cuptorele. :| [1]

85. PĂMÎNTUL, ZORILE ȘI LEMNUL

mg. 3043 Vf — Bota, Dobrița — Gorj

mg.

n 1. Pămîntie, pămîntie,
Pămînte, pămînt' 2
n |: 2. Tu die az' 'năintie :|
n |: 3. Tu să-i fi părintie; :|
n |: 4. Și tu, țărînioară, :|
n |: 5. Să fi surioară. :|

Zori-Lemn

n |: 6. Zuorilor, Zorilor, :|
n |: 7. Voi să vă rugați, :|

https://biblioteca-digitala.ro

n |: 8. Şaptie mieştier' mari :|

n |: 9. Zîdu să-l zîdiască, :|

n |: 10. Fierestuici să lasă; :|

n |: 11. Şapte fieriestu*i*, :|
fierestu*i* 2

n |: 12. Şapte zăbălu*i*.[2] :|

n |: 13. Pă una să vină :|

n |: 14. Colac şi lumină; :|

n |: 15. Pă una să vină :|

n |: 16. Şi turtiţă caldie, :|

n |: 17. Ulcelie die apă; :|

n |: 18. Pă una să vină :|

n |: 19. Spicu grîulu*i*, :|

n |: 20. Cu tuo' ruodu lu*i*; :|

n |: 21. Pă una să vină :|

n |: 22. Buciumiel de vic :|

n |: 23. Cu tuo' ruodu lu*i*; :|

n |: 24. Pă una să vină :|

n |: 25. Duor di la părinţ*i*, :|

n |: 26. Să nu putrăzăşt*i*, :|

n |: 27. Ca să tie cumîndie.[3] :|

Pămînt

n |: 28. Suz la răsărit*i*, :|

n |: 29. Greu nuoŭor s-uo pus*i*; :|

n |: 30. Nu-i nuoŭor die ploaie, :|

n |: 31. Ce-i ţărină nouă. :|

Firul

n |: 32. — Firulie, firulie, :|

n |: 33. Fir die foaiemfir*i*, :|

n |: 34. Die ce-ai zăbăvit*i* :|

n |: 35. Die n-ai înflurit*i* :|

n |: 36. Tot cu ielia flor*i* ? :|

n |: 37. — Ieu ă zăbăvit*i* :|

n |: 38. Die n-am înflurit*i* :|

n |: 39. Tot cu ielea flor*i*, :|

n |: 40. Păn' ne-ă diespărţit*i* :|

n |: 41. Die mumă, die tată :|

n |: 42. Şi die lumea toată; :|
tuată 2

n |: 43. Die fraz', die suruor*i*, :|

n |: 44. Die grădiñ' cu flor*i* :|
fluori 2

n |: 45. Şi die viecinior*i*; :|

n |: 46. Die fraz', die suror*i*. :|

n |: 47. — Să ţ-ei şi-un bujor*i*, :|

n |: 48. Să-ţ' treacă die duor*i*; :|

n |: 49. Să ţ-ei busuioc*i*, :|

n |: 50. Să-ţ' treacă die fuoc*i*; :|

n |: 51. Să ţ-ei licuşteaŋ*i*, :|

n |: 52. Să-ţ' ajung-ŭ an*i*. :|

86. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3043 Vd **Bota, Dobriţa — Gorj**

mg.

n |: 1.— Tinără pribeagă, :|

n |: 2. Scoală-mi-tie, scoală :|

n |: 3. Şi nie mai rîdică :|

n |: 4. Gienie la sprîncenie, :|

n |: 5. Buză subţîrielie, :|

n |: 6. Şi grăieş' cu ielie, :|

n |: 7. Şi nie mulţumieştă. :|
mulţumieşte. 2

n |: 8. — Mulţămi-v-ar Duomnu, :|

n |: 9. Că ieu nu vi-s uomu. :|

n |: 10. Ieri-alaltăier*i* :|

n |: 11. Di-acas-am plecat*i*, :|

https://biblioteca-digitala.ro

n |: 12. Pă min' m-uo-ntîlnitî :|

|: 13. Uo corboaică neagră, :|

î |: 14. Din harip plieznindî, :|
plieznini, 2

n |: 15. Din gurică căscinî; :|

î |: 16. Pă min' m-uo pleznitî, :|

n |: 17. Buză mi-o pîrlitî, :|

î |: 18. Uoki mi-o pănjinitî. :|
pănjinitî 2

n |: 19. — Firulie, firulie,:|

n |: 20. Fir de foaiemfirî, :|

n |: 21. Die ce-ai zăbăvitî :|

n |: 22. Die n-ai înfluritî :|

n |: 23. Tuot cu ielea fluori? :|
Tot flori? 2

n |: 24. — Ieu am zăbăvitî :|

n |: 25. Die n-am înfluritî :|

n |: 26. Tuot cu ielea fluori :|
flori 2

n |: 27. Păn' m-ă diespărțitî :|

n |: 28. Die mumă, die tată :|

n |: 29. Și die lumea toată; :|
tuată; 2

n |: 30. Die fraz', die surori, :|

n |: 31. Die grădini cu flori :|

n |: 32. Și die veciniori. :|

n |: 33. — Să ț-ei și-un bujorî, :|

n |: 34. Să-s' treacă die dorî; :|

n |: 35. Să ț-ei busuiuocî, :|

n |: 36. Să-ț' treacă die fuocî; :|

n |: 37. Să ț-ei lieușteanî :|

n |: 38. Să ț-ajung-ũ anî.[1] :|

87. BRADUL

mg. 3043 Ve

Bota, Dobrița — Gorj

mg.

n |: 1. — Bradulie, bradulie, :|,[1]

n |: 2. Cin' ț-o porîncitî :|

n |: 3. Die me-ai cuoborîtî :|

n |: 4. Di la luoc pietrosî :|

n |: 5. La luo' ploștinuosî? :|[2]

î |: 6. — Mii mi-o porîncitî :|

n |: 7. Duoi voinij' dĩ satî :|
băiez' 2

n |: 8. Cu păru lăsatî, :|

n |: 9. Cu săcur' pie mînă, :|

n |: 10. Cu mierindie bună, :|

n |: 11. Cu bierdie la brîuî, :|

n |: 12. Cu cuolaj' die grîuî. :|

|: 13. În munte-o pliecatî, :|

n |: 14. Pă min' m-uor cătatî :|

n |: 15. Tot munții cu brazî, :|

n |: 16. Văilie cu fagi, :|

n |: 17. Pă min' m-uor găsitî, :|

n |: 18. Bradu cel pocitî. :|

n |: 19. Jos a-ngenuntatî, :|

n |: 20. Pă min' m-uor tăiatî :|

n |: 21. Și-n cîrcă m-o luatî :|

n |: 22. P-uo mică cărarie, :|

n |: 23. Cu vîrvu la valie, :|

n |: 24. C-uo zîs că m-uor punie :|

n |: 25. Zînă la fîntînă, :|

n |: 26. Să scoat-apă lină, :|

n |: 27. Ș-o zîs că m-uor punie :|

n |: 28. Tălpoaie die casă, :|

n |: 29. Să mă șindilească :|

n |: 30. Cu șindil-aleasă; :|

n |: 31. Și iei că m-or pusî :|

|: 32. Înt-un mijlo' die cîmp, :|
cîmpî 2

n |: 33. La cap die voinicî, :|

n |: 34. Ploaie să mă ploaie, :|

n |: 35. Cetina să moaie; :|

n |: 36. Vîntul să mă bată, :|

n |: 37. Cetina să cadă. :|

https://biblioteca-digitala.ro

88. BRADUL

fg. 3074 — Leleşti — Gorj

dictat — *fg.*[1]

1. — Bradule, bradule, — |: 1. :|
2. Cin' ţ-o porîncit — |: 2. :| porîncitî 2
3. Die mi-ai scuoborît — |: 3. :| scoborîtî 2
4. Di la lo' pietros — |: 4. :| pietrosî 2
5. La lo' plioştinos? — |: 5. :| plioştinosî 2
6. — Mi' mi-o porîncit — |: 6. :| porîncitî 2
7. Cini-o pribejit — |: 7. :| pribegitî 2
8. Şi iel o mînat — |: 8. :| trimesî 2
9. Doi voinij' din sat — |: 9. :| satî 2
10. Cu capu legat, — |: 10. :| legatî 2
11. Cu păru lăsat, — |: 11. :| lăsatî 2
12. Cu săcur' pie mînă, — |: 12. :|
13. Merindie di-o lună;
14. Şi iei o umblat — |: 14. :| c-o umblatî 2
15. Văile cu fagi — |: 16. Toz' munţii cu fagi :| Şi 2
16. Toz' munţi cu brazi — |: 15. Văile cu brazi :|
17. Pănă m-o găsit. — |: 17. :| găsitî. 2
18. Pă minie m-o tăiat — |: 18. :|
19. Şi iei m-o-nşelat; — |: 19. :|
20. Pănă m-o tăiat, — |: 20. :|
21. Cătă mini-o zîs
22. Că pe min' mă pune — |: 22. :|
23. Tălpoaie de casă, — |: 23. :|
24. Să mă şindilească, — |: 24. :|
25. Şi iei o minţit, — |: 25. :| minţitî 2
26. Că pe min' mă pune — |: 26. :| ma 2
27. 'Nt-un mijlo' die cîmp — |: 27. :| cîmpî 2
28. La cab die voinic,
29. Ploaia să mă ploaie,
30. Cetina să moaie;
31. Vîntu să mă bată,
32. Cetina să-n cadă.

89. ZORILE DIN CASĂ

fg. 8135 b — Rasoviţa — Gorj

dictat

1. — Ridică, ridică
2. Gene la sprîncene,
3. Buze subţîrele,
4. Să-m grăieş' cu iele.
5. — Cum o să ridic?
6. Cum o să grăiesc?
7. La mine-a venit,
8. Pe su' lin sănin,
9. O corboaică neagră,
10. Pe min' m-o pleznit,
11. Oi' mi-o pînjenit,
12. Buză mi-or lipit.
13. Mulţumi-i-ar Domnu,
14. Că me-a fura' somnu;
15. Mulţumi-i-ar Sfîntu,
16. Că mi-a lua' cuvîntu.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

90. ZORILE DE AFARĂ

fg. 8135 a — Rasoviţa — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Zorilor, Zorilor, — |: 1. :|
2. Să nu vă pripiţ' — |: 2. zoriţî :| zoriţ' 2
3. Să mi-l pribegiţi — |: 3. pribegiţî :| pribegiţ' 2
4. Pe-al de-a pribegit,
5. Voinica pribeagă — |: 5. Voinicu pribeagî :| pribeag 2
6. Anume **Maria**, — |: 6. **Ioanî**, :| **Ioan**, 2
7. Că are să treacă
8. Din ţara cu dor,
9. În ha fără dor;
10. Din ţara cu milă,
11. În ha fără milă;
12. Să nu vă pripiţi — |: 12. pripiţî :| pripiţi 2
13. Să mi-o pribegiţi,
14. Până s-or gătis*ă*

*

15. Noo cuptorele
16. Pentru pinicele;
17. Noo cuptorele
18. Pentru mălăiele;
19. Noauă buţi de vin,
20. Noauă de răkiu
21. Şi de-o vacă grasă
22. Cu ţiţele groasă,
23. Cu coarnele-ntoarsă,
24. Tăiată pi masă,
25. Di la ia di-acasă;
26. Mese albe-ntinsă,
27. Tot făclii aprinsă,
28. Noo răvăşele
29. Arsă-n cornurele
30. Pe la nemurele,
31. Să vină şî iele,
32. Să vadă ce jele.[1]

91. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7005 a — Alexeni — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Zorilor, Zorilor,[1] — *n* |: 1. :|
2. Voi să nu pripiţ' — |: 2. pripiţî :|
3. Să vă răzvărsaţ', — |: 3. răvărsaţî, :| răzvărsaţî, 2
4. Pană s-o gătar*e* — |: 4. gătar*ie* :|
5. Şi pribeagu nost' — |: 5. nostî :|
   — |: Fo' să-j' mai gătiască :| gătească 2
6. Noă răvăşele — |: 6. Nouă :|
7. Arsă-n cornuriele — |: 7. :|
8. Pi la niemurele, — |: 8. :| niemuriele, 2
9. Să vină şi iele, — |: 9. :|
10. Să vadă ce jele; — |: 10. :| jăle; 2

*

https://biblioteca-digitala.ro

11. Şi to' să-i mai gatie
12. To' de miesă-ntinsă,
13. De fîclii aprinsă;
14. Şi to' să-i mai gatie
15. Cuptoare de pîne
16. Şi cu die mălae;
17. Şi to' să-i mai gatie
18. Tod buz' die răkiu
19. Şi cu buz' die vin;
20. Şi to' să-i mai gatie
21. Şi de-o vacă grasă,
22. Din ciread-aleasă;
23. Şi to' să-i mai gatie
24. Di-un car cărător,
25. Doi boi trăgători,
26. To' să-j' mai petreacă
27. Dint-o ţară-nt-alta,
28. Din ţara cu doru
29. În ţară făr' de dor;
30. Din ţara cu mila
31. În ţara făr' de milă.[2]

„Atîta tot."

92. BRADUL

fg. 3088 a **Runcu — Gorj**

fg.

	|: 1. — Bradulie, bradulie, :|	braduli 2
m	|: 2. Bra' cu foi măruntie, :|	mărunt', 2
	|: 3. Cin' ţ-o porîncitî :|	porîncit 2
n	|: 4. Di-ai vienit în curtie? :|	curt'? 2
	|: 5. — Mii mi-o porîncitî :|	porîncit 2
	|: 6. O mîră, miriasă, :|	mirias' 2
n	|: 7. Că să vin acasă, :|	acas' 2
n	|: 8. Că să-i fiu soţîie :|	soţîi' 2
m	|: 9. Pănă la vieciie. :|	vecii' 2

93. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3042 Va **Cîmpofeni — Gorj**

mg.

n	1. — Zoriluor, Zorilor,	
	2. Voi, surorilor,	
	|: 3. Voi să nu zoriţî :|	zoriţ' 2
	|: 4. Ca să-l putrăzîţî, :|	putrăziţ', 2
	|: 5. Pănă şi-or găti :|	
	|: 6. Di-o căsuţă nouă, :|	
	|: 7. Cu triei fierestuici :|	fierestuici 2
	|: 8. Pie una să-i vină :|	vie 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 9. Cuolac şi lumină; :|
|: 10. Pie alta să-i vină :|
|: 11. Ulceaua cu apă, :|
|: 12. Turtiţălie caldie; :|
|: 13. Pie alta să-i vină :|
|: 14. Buciumu die vie, :|
|: 15. Miroz die tămîie. :|
Miruoz 2
16. Zoriluor, Zorilor,
17. Voi, suruorilor,
|: 18. Voi să nu zoriţî :|
|: 19. Până şi-or găti :|
|: 20. Nouă cuptoriele :|
|: 21. To' die mălăielie. :|
mălăiel'. 2
|: 22. Zorilor, Zuorilor, :|
|: 23. Vuoi, suruorilorî, :|
suruorilor, 2
|: 24. Să nu mi-l zoriţî, :|
zoriţ', 2
|: 25. Până şi-uor găti :|
|: 26. De-o văscioară grasă, :|
gras', 2
|: 27. Să fie die masă; :|
|: 28. Până şi-or găti :|
|: 29. Nouă buţ' die vinî, :|
vin, 2
|: 30. Nouă die răkiuî :|
răkiu 2
31. Şi nouă die vinî,
32. Să-i fie die drum.

94. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3041 Rf **Cîmpofeni — Gorj**

mg.

|: 1. — Ridică, ridică :| ridic' 2
n |: 2. Giene la sprîncene, :| Gene sprîncen', 2
n |: 3. Buză subţiriele, :| subţirelị, 2
n |: 4. De grăieş' cu iele! :| Die ielị! 2
n |: 5. — Nu puot să grăiescî :| pot grăies' 2
n |: 6. Să vă mulţumescî. :| mulţumies'. 2
|: 7. Mulţumească-z' Domnu, :| Dom', 2
n |: 8. Că iel mi-a lua' suomnu :| som'; 2
|: 9. Mulţumească Sfîntu, :| Sfînt', 2
n |: 10. Că iel me-a lua' gîndu :| gîn'; 2
|: 11. Ieri-alatăieri, :| alaltăieri, 2
|: 12. La mĩ s-a ivitî :| ivit 2
n |: 13. Uo mămuie niagră, :| neag', 2
|: 14. Cuoroboaică-ntreagă; :| -ntreag'; 2
15. Dĩ haripi a fîlfăitî,
16. Uoki mi-a pînjenit,
n |: 17. Buză mi-a pîrlitî. :| pîrlit. 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 18. Nu pot să grăiescî :|
puot grăies' 2

|: 19. Să vă mulțumiescî. :|
mulțumies'. 2

n |: 20. — Haidie, brie, 'năintie, :|
Haide 'năin', 2

|: 21. 'Nainte să mergi, :|
mier', 2

n |: 22. Căji la partia dreaptă, :|
Căj' partea drea', 2

m |: 23. Potieca ie dreaptă, :|
Poteca drea', 2

|: 24. Cu doi boi arată, :|
arat', 2

n |: 25. Cu grîu sămănată; :|
sămănat'; 2

n |: 26. Aia iestă dreaptă. :|
dreap'. 2

|: 27. Și la partea stîngă, :|
stîn', 2

|: 28. Puoteca ie strîmbă, :|
strîm', 2

n |: 29. Cu bivoli arată, :|
ara', 2

n |: 30. Cu spin' sămănată; :|
sămănat'; 2

n |: 31. Aia nu ie dreaptă. :|
drea'. 2

n |: 32. Haide, brie, 'năinte, :|
Haidie, 'năin', 2

|: 33. 'Naintie să mergi, :|
'Nainte miergi, 2

|: 34. Uni-ai mai vedea :|
Une- 2

|: 35. Un puom înfloritî, :|
înflori'; 2

|: 36. Nu-i pom înfluritî, :|
puom înflurit, 2

n |: 37. Ci ie Domnul Sfîntî. :|
Duomnul Sfînt. 2

|: 38. Lui să-i ingenunki, :|
ingenunki, 2

|: 39. Poala să i-o pupi, :|
pup', 2

n |: 40. Die iel să te ruogi :|
De tie rogi 2

|: 41. Iel să-z' mai arate :|
măi arat' 2

n |: 42. Pie unie să dai :|
unde dai 2

n |: 43. Că să intrî rai. :|
Ca rai. 2

|: 44. Haide, brie, 'năinte, :|
'năin', 2

|: 45. 'Nantie să miergi, :|
mie', 2

|: 46. Une-ai mai vedea :|

|: 47. Răkită-nflorită, :|
-nflorit', 2

|: 48. Nu ieste răkiță, :|
răki', 2

n |: 49. Ci ie Maica Sfîntă. :|
Sfîn'. 2

|: 50. Iei să-i îngenunki, :|
ingenun', 2

m |: 51. Poala să i-o pupi, :|
pup', 2

n |: 52. De ia să te rogi, :|
rogi, 2

|: 53. Ia să-z' măi arate :|
arat' 2

n |: 54. Pie une să dai, :|
Pe undie să dai, 2

n |: 55. Ca să intrî rai. :|
rai. 2

|: 56. Haidie, brie, 'năintie, :|
'năin', 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 57. Uni-ai auzî :|
n |: 58. Cocoşei cîntîndî, :|
n |: 59. Nu sînt cuocuoşe*i*, :|
n |: 60. Şi-s îngerii tă*i*. :|
|: 61. Luor să le-ngenunk*i*, :|
n |: 62. Poala să le-o pup*i*, :|
n |: 63. Die iei să te rog*i* :|
|: 64. Iei să-z' măi arate :| [1]
m |: 65. Pie undie să da*i*, :|
n |: 66. Ca să intrî ra*i*. :|
|: 67. Haidie, brie, 'năintie, :|
|: 68. 'Naintie să mierg*i* :|
n |: 69. Tot pie livez' vierzî, :|
|: 70. Pie la fîntî rec*i*, :|
n |: 71. Să tie răcoriești. :|

Une- 2
Cuocuoşei cîntînd, 2
Nu sîn' cocoşei, 2
tăi. 2
să le-ngenun', 2
pup', 2
rogi 2
arat' 2
dai, 2
rai. 2
'năinți, 2
miergi 2
liviez' vier', 2
Pe reci, 2
răcoriești. 2

95. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3092 II d **Negruşa — Mehedinți**

mg.

|: 1. Grîu-i cuopt, răscuoptî, :|
|: 2. Noi l-am seşierat*î*, :|
|: 3. *Dragă*, c-a vinitî :|
|: 4. Pîlg gie guolîmbie*i*, :|
|: 5. Adună polojei :|
polojie*i* 2
|: 6. Şî zboară cu ie*i*; :|
|: 7. Şî tuot am facutî :|
|: 8. Tuot o stavă-ntragă, :|
|: 9. Şî tuot a vinitî :|
|: 10. Tot o gaie niagră, :|
Tuot 2
|: 11. Luvîă stava-ntragă :|
|: 12. Şî zburîă cu ia, :|
|: 13. Vinie fară ia; :|
fără 2
|: 14. Şî tuot am facutî :|
|: 15. Tuot un stuog gie grîu*î*, :|
grîu 2
|: 16. Şî tuot a vinitî :|
|: 17. Tuot un cuorb canit*î*, :|
|: 18. A luvat stuogu-ntrăg :|
-ntrăg*î* 2
|: 19. Şî zburîă cu ielî, :|
|: 20. Vieni fară ielî. :|

„atît!"

96. ZORILE DIN CASĂ

fg. 10.041 b **Brădiceni — Gorj**

fg.

|: 1. — Ridică, ridică :|
|: 2. Genie la sprîncene :|
|: 3. Şi lie mulţumieştie :|
mulţumieşte 2
|: 4. La acel' nieviestie. :|
nevestie. 2
|: 5. — Le-o mulţămi Domnu, :|
|: 6. Că ieu nu li-s omu. :|

https://biblioteca-digitala.ro

97. „ZORILE DIN CASĂ"

fg. 3080 a — Rasovița — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Ridică, ridică
2. Gene la sprîncene
3. Buză subțirele
4. Să-n' grăieș' cu iele!
5. — Cum o să ridic?
6. Cum o să grăiesc?
7. La mini-or venit,
8. Pe su' lin-senin,
9. O corboaică neagră,

|: 1. :|
|: 2. sprîncenie :|
3. subțîrele
4. -m'
|: 5. ridicî :|
|: 6. grăiescî :|
|: 7. o vinitî :| venit 2
|: 8. Pie -sănin î :|
|: 9. Uo cuorboaică niagră :|

*

10. Pe min' m-o pleznit,
11. Uoi[ki] mi-o pinjenit,
12. Buză mi-o lipit.
13. Mulțumi-ar Domnu,
14. Că mi-o fura' somnu;
15. Mulțumi-i-ar Sfîntu,
16. Că mi-o luat cuvintu.

98. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3073 — Leleşti — Gorj

dictat — *fg.*[1]

„Zicem dimineaț-așa:"

1. —Zorilor, Zorilor,
2. Să nu vă pripiț'
3. Să vă dogoriț'
4. Pînă s-o gătarie
5. Dragă die pribiagă
6. Și iel să-j' mai facă
7. Fuog, die răvășiele
8. Arsă-n cornuriele
9. Și să le trimiată
10. Pi la niemuriele,
11. Să vină și iele,
12. Să vadă că-i jelie;
13. Și iel să-j' mai gatie
14. Di-un cuptuor die pînie,
15. Doi boi trăgătuori,

n |: 1. :|
|: 2. Ia pripirieț' :|
î |: 3. dogoriț*î* :|
|: 4. Pîn' i :|
|: 5. :|
|: 6. Că :|
|: 7. :|
|: 8. :|
|: 9. :|
|: 10. :|
|: 11. :|
|: 12. :|
|: 13. :|
|: 14. :|
|: 15. tragătuor*i*, :|

https://biblioteca-digitala.ro

16. C-o butie die vin; |: 16 vinî; :|
17. Sama să ş-o ie |: Că mi-i călătuori :|
18. La mîna diriaptă,
19. Că-s to' miesă-ntinsă,
20. Cu fîclii aprinsă;
21. Şi iel să-j' mai gatie |: 21. :|
22. To' di-o vacă grasă |: 22. :|
23. Din ciread-aleasă,
24. Că iel să diespartie,
25. Die az' înaintie,
26. Die mumă, die tată,
27. Die lumea die toată,
28. Die fii, die copii.[2]

„Zorile-s gata, că nu-s atîtea, îs puţine."

99. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3077 a — Frăteşti — Gorj

fg.

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :|[1]
|: 2. Să nu vă pripiţî :|
|: 3. Să vă răzvărsaţ*i*, :|
|: 4. Pănă s-o gătire :|
|: 5. Draga de pribiagă :|
|: 6. To' die miesă-ntinsă, :|
de 2
|: 7. De fîclii aprinsă, :|
Die 2
|: 8. Cuptoarie de pînie, :|
|: 9. Altu de mălaie, :|
|: 10. Şi de-o vacă grasă :|
|: 11. Din ciriad- aliasă; :|
aleasă 2
|: 12. Cu car umblători, :|
|: 13. Doi junci trăgători, :|
|: 14. To' să mi-l mai triacă :|
|: 15. Pă vadur' die apă, :|
|: 16. Dint-o ţară-nt-alta; :|

dictat

*

17. Din ţara cu mila,
18. În ţară făr' de milă;
19. Din ţara cu doru,
20. În ţara făr' de dor.
21. Şi to' să-j' mai facă
22. Fuog de răvăşele,
23. Arsă-n cornurele,
24. To' să le trimiată
25. Pe la niemuriele,
26. Să vină şi iele
27. Să vadă că-i jele.[2,3]

„Alea sînt!"

100. „A BRADULUI"

fg. 3077 b — Frăteşti — Gorj

cîntat

|: 1. — Bradulie, bradulie,[1] :|
|: 2. Cin' ţ-o porîncitî :|
|: 3. De mi-ai cuobuorîtî :|
coboritî 2
|: 4. Di la vîr' de munte :|
muntie 2
|: 5. Pă mică călarie,[2] :|
|: 6. Cu vîrfu la valie? :|

https://biblioteca-digitala.ro

dictat

7. — Mi' mi-o porîncit
8. Cine-o pribejît.
9. La mini-o mînat
10. Doi voinij' dîn sat
11. Cu capu legat,*
12. Cu săcur' pă mînă,
13. Cu berdie de brîu,
14. Cu merindie bună.

„Nu ştiu bine aicea, vezi?"

15. Şi iei c-or umblat
16. To' di' munti-n muntie
17. Şi io am ţîpat,
18. Di muarte-nsămnat;
19. Şi iei că m-or tăiat,
20. Şi iei că mi-or zis,
21. Că pe min' m-o pune
22. Tălpoae de casă,
23. Să mă şindiliască
24. Cu şindilă trasă;
25. Şi iel că m-o pus
26. În mijlog de cîmp,
27. La cab de voinic,
28. Ploaia să mă ploaie,
29. Cetina să-m' moaie;
30. Vîntu să mă bată,
31. Cetina să-m' cadă.

101. ZORILE DE AFARĂ

fg. 2991 b **Stăneşti — Gorj**

fg.

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :|
|: 2. Ia nu vă grabirieţ' :|
|: 3. Să vă răzvărsaţî, :|
|: 4. Că dalbul privieg*î* :|
|: 5. Iel nu s-o gătit*î* :|
|: 6. Tod cu răvaşielie :|
|: 7. Arsă-n cornuriele, :|
|: 8. Să trimiată iele :|
|: 9. To' la niamuriele, :| [1]

dictat

10. Să vină şi iele,
11. Să vadă ce jelie.
12. D-ei c-o aşteptar*ă*
13. To' dumineca,
14. Cu lumini-aprinsă
15. Cu mesălă-ntinsă,
16. Păn' la prînzul mare;
17. Şi iei c-or tăia
18. Noo junincele,
19. Noo berbecel,
20. Viţa prunului,
21. Criaca viţişoari,
22. Noo budz' dă vinî
23. Noo de răkiu.[2]

102. „AL BRADULUI"

fg. 2991 a **Stăneşti — Gorj**

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :| [1]
|: 2. Cin' ţ-a poruncit*î* :|
|: 3. De mi-ai coborît*î* :|
|: 4. Di la lo' pietrosî, :|
|: 5. La luog plioştinosî? :|
|: 6. —Mi' mi-a poruncit*î*, :|

* var.: Cu capu legat,
Cu păru lăsat,

https://biblioteca-digitala.ro

|: 7. Cin' i-a pribejiți, :|
|: 8. La mini-o mînați :|
|: 9. Trii băiez' din sați :|
Trei 2

|: 10. Cu capu legați, :|
|: 11. Cu săcur' pe mînă, :|
|: 12. Merindie di-o lună. :| [2]
Merinde 2

dictat

13. Pe cîm', pe cîmpie, [3]
14. Cum vine-o cocie
15. Cu căsuță țiie,
16. Cu șindila trasă,
17. Ai pleca' die-acasă.
(ezită)
18. Ei pe min' m-or pune
19. La cab de voinici,
20. Și iei m-o-nșelați
21. Pănă m-or tăiați,
22. Că acaz' m-a duce
23. Și iei că m-or pune
24. [Zînă] la fîntînă,
25. Tot cu apă lină *;
26. Și iei m-o-nșelați,
27. Că pe min' m-or pune
28. Lăntetie de casă,
29. Sa ma șindilească
30. Cu șindila trasă.
31. Az' pleca' de-acasă;
32. Tot iei că m-or pune
33. În mijlo' de cîmpi,
34. La cab de voînici.

103. ȚĂRÎNA

fg. 8137 b — **Rasoviţa — Gorj**

dictat

1. Scuală-mi-te, scuală,
2. Scuol' **Dumitre**, scuol',
3. Scuală de cricește
4. Și le poruncește,
5. La noo zîdari,
6. Noo meșter' mari,
7. Gruapa să zideascâ
8. Și la ia să-z' lase
9. Noo ferestele,
10. Să-z' vină pe iele, [1]

fg.

|: 2. scuoli, :| scuol', 2
|: 3. :|
|: 4. :|
|: 5. :|
|: 6. :|
|: 7. :|
|: 8. :|
|: 9. Noauă :|
|: 10. :|
|: Pie una să-z' vină :|
|: Cola' și lumină; :|

104. BRADUL

fg. 2835 — **Runcu — Gorj**

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :|
|: 2. Cin' ț-o porîncit :|
|: 3. De mi-ai coborîți? :|
|: 4. —Mi' mi-a porîncit :|
|: 5. Trei oameni din sați; :|
|: 6. La mini-o venit, :|
|: 7. Ier' de diminiață, :|
|: 8. Cu săcur' pie mînă, :|
|: 9. Cu berdie die brîu; :|

* var.: bună.

https://biblioteca-digitala.ro

|: 10. Iei s-o-ngenuntatî, :|
|: 11. Cu săcuri o datî, :|
|: 12. Pe min' m-o-nşălatî, :|
|: 13. Bradu cel pocitî, :|
|: 14. C-o spu' că m-or pune :|
|: 15. Talpoaie die casă, :|
|: 16. Sî [ma şindilească] :|
|: 17. Că iei că m-or pune :|
|: 18. În mijluo' die cimpî. :|

105. „IORGOVANU"

mg. 1984 f — Lupşa de Sus — Mehedinţi

mg.

	|: 1. **Gheorghe, Gheorghe, Gheorghe,** :|	**Gheor',** 2
n	|: 2. Ia iej', **Gheorghe,** pănă-n pragî, :|	prag, 2
ă	|: 3. Să tie uiz' la vale, :|	te val', 2
n	|: 4. **Gheorghe,** Spre soarie-răsarie, :|	răsar', 2
ă	|: 5. Să viez' cinie-z' vinie. :|	vin'. 2
n_1 m_2	|: 6. Vine, **Gheorghe,** Iorgovanî, :|	Iorgovan, 2
ă	|: 7. Călarie pi-un calî, :|	cal, 2
n	8. **Gheorghe,** Cu şaua cernită,		
n	9. **Gheorghe,** Cu coama negrit',		
ă	|: 10. Iel vesăl venia, :|	
n	|: 11. **Gheorghe,** Tuot să mi te ia :|	
n	|: 12. Şi să mi tie ducă :|	duc' 2
n	|: 13. **Gheorghe,** În dealu-ăl cu jocu, :|	joc', 2
ă	|: 14. C-acolo ţ-ă luocu. :|	luoc'. 2
n	|: 15. **Gheorghe,** 'S arături aratie :|	arat' 2
ă	|: 16. Şi flori sămănate. :|	sămănat'. 2
n	|: 17. **Gheorghe,** Şi să-m' iei sama, :|	
m	|: 18. Pie mîne de dimineaţă, :|	dimineaţ', 2
ă	|: 19. Pi unde-ai mergea :| Pie 2	
n	|: 20. **Gheorghe,** Iest-o potecea, :|	
	|: 21. O potiecă nieumblată, :|	nieumblat', 2
m_2	|: 22. Pî rouă nescuturată, :|	nescuturat', 2
	|: *m* 23. Pe un' n-ai foz' niciodată, :|	niciodat', 2
ă	|: 24. Şi să-m' iei sama, :|	
n	|: 25. **Gheorghe,** La mîna direaptă :|	direapt' 2
ă	|: 26. I-uo lină fîntînă; :|	fîntîn'; 2
n	27. **Gheorghe,** La lină fîntînă		
	28. Iestă ş-o babă bătrîn',		
	|: 29. **Gheorghe,** Cu ciumag în mînă :|	mîn' 2
ă	|: 30. Şi cu brîu de lînă. :|	lîn'. 2
n	|: 31 **Gheorghe,** Ia mi ţ-uo ceria :|	
ă	|: 32. To' picioru-ăl stîngî :|	stîng 2

https://biblioteca-digitala.ro

	|: 33. **Gheorghe**, Şi mîna diriaptă. :|	diriapt'. 2
ă	|: 34. Să ţii, **Gheorghe**, să nu-j' da*i*, :|	dai, 2
	|: 35. Şi tot să mi-j' da*i* :|	dai 2
n	|: 36. Patruzăj' de gulieriele, :|	gulierieli, 2
n	|: 37. Toate cu bănuţ' la ielie; :|	în ieli; 2
m	|: 38. Patruzăj' de colăcie*i*, :|	colăciei, 2
n	|: 39. Toate cu lumină-n ie*i*. :|[1]	iei. 2

106. BRADUL

mg. 1988 a **Lupşa de Sus — Mehedinţi**

mg.

	|: 1. — Bradie, frate bradie, :|	brad' 2
n	|: 2. Cine mi ţ-a poruncit*î* :|	poruncit 2
	|: 3. Din pădurie mi-ai venit*î*? :|	venit? 2
	|: 4. —Mie tuot mi-a poruncit*î* :|	poruncit 2
ă	|: 5. Tot Iuon[1], uomu-ăl bun*î*, :|	bun, 2
n	|: 6. *Iară*, Că i-am trăbuit*î* :|	trăbuit 2
ă	|: 7. Să-i fiu die umbrit*î*, :|	umbrit, 2
n	|: 8. Să-i fiu vara die umbrit*î*, :|	umbrit, 2
ă	|: 9. Iarna de scutit*î*; :|	scutit; 2
n	|: 10. Ploilie cînd o ploia, :|	
n	|: 11. Iuon atuncea s-uo spăla. :|	
n	|: 12. — Bradie, fratie bradie, :|	brad', 2
	|: 13. Aplcacă-z' vărfurilie, :|	
n	|: 14. Să mi-ajung cu minilie, :|	
n	|: 15. Să le-aştiern la braţă lor*î*, :|	lor, 2
n	|: 16. Că prin braţă sîn' puşcat*î* :|	puşcat 2
	|: 17. Şi pi spatie săgetat*î*. :|	săgetat. 2
n	|: 18. — Da' ieo cum să mi li-aplec*î*, :|	aplec, 2
n	|: 19. Că la tulpioara mea :|	
	|: 20. Iest-o şărpoaică cu pu*i* :|	pui 2
n	|: 21. Şi ieo cîn' m-oi apleca, :|	
n_2	|: 22. Puii iei că m-or şupia,[2] :|	
n_2	|: 23. Frunza-n min' s-o ofilea. :|	să 2

https://biblioteca-digitala.ro

107. ZORILE [IORGOVAN]

mg. 1943 h

Lupşa de Sus — Mehedinţi

cîntat		*mg.*				
|:	1. Trii cocoşi niegri cîntară :|	|: *n* 1		:|	cîntar' 2
|:	2. Şi zorile să vărsară. :|	: 2.		:|	vărsar' 2
|:	3. — Zorilor, surorilorî, :|	: *n* 3.	surorilorî	:|	surorilor, 2
a |:	4. Undie-aţi zăbăvit :|	|: 4.	zăbăvitî	:|	zăbăvit 2
|: *Iară*	5. Die n-aţ' mai zorit :|	|: *n Iară* 5.	zoritî	:|	zorit 2
|:	6. Astă diminiaţă, :|	|: 6.		:|	dimineaţ' 2
|:	7. Ca ieri diminiaţă? :|	*n* |: 7.		:|	dimineaţ' 2
|: *Iară*	8. —Noi am zăbăvit :|	|: *n Iară* 8.	zăbăvitî	:|	zăbăvit 2
|:	9. La **Gheorghe** privindî, :|	|: 9.	privindî,	:|	privind, 2
|:	10. Pînă cînd l-am despărţitî :|	|: *n* 10.	despărţitî	:|	despărţît 2
|:	11. Tot die copilaşi :|	|: 11.	copilaşi	:|	copilaşi 2
Iară	12. Şi die nievestea, :|	: *n Iară* 12.		:|	
|:	13. De grădin' cu flori, :|	*n* |: 13.	flori	:|	flori 2
|:	14. **Gheorghe**, **Gheorghe**, **Gheorghe**,[2] :|	*n* |: 14.		:|	**Gheor'** 2
	15. Ele-a zăbovit,					
Iar	16. Pe **Gheorghe** că l-a luat					
	17. Că le-a trăbuit;					
	18. L-a dus în dialul cu jocu,					
	19. C-acolo i-e locul,					
Iar	20. Şi-s arături arate					
	21. Şi flori sămănate,					
	22. Flori, **Gheorghe**, multe flori;					
	23. Să nu zabaveşti,					
Iară	24. **Gheorghe**, să culegi					
	25. Flori de busuioc,					
	26. C-ala ie, **Gheorghe**, cu foc,					
	27. Şi să mi-s culegi					
Iară	28. Flori de romaniţă,					
	29. C-alea-s cu credinţă;					
	30. Şi *iară* să mi-s culegi					
	31. Flori de nocoţele,					
	32. C-ale sînt, **Gheorghe**, cu jele.					
|: *Iar*	33. Să iei sama, :|	*n* |: *Iar* 33.				
|:	34. **Gheorghe**, pe unde-i mergea, :|	*n* |: 34.		:|		
|:	35. În dealul cu jocu, :|	|: 35.		jocu, :|	joc', 2
|:	36. C-ala, **Gheorghe**, ţi-e locu. :|	|: *n* 36.	C-acolo,	:|	loc'. 2
|:	37. Şi să iei sama, :|	*n* |: 37.		:|	

https://biblioteca-digitala.ro

|: *Iară* 38. **Gheorghe**, să culegi :|	|: *n* 38.	:|	
|: 39. Flori de busuioc, :|	*n* |: 39.	busuiocî, :|	busuioc, 2
|: 40. C-ale e, **Gheorghe**, cu foc; :|	|: *n* 40.	focî; :|	foc; 2
|: 41. Şi să mi-ş culegi :|	|: 41.	culegi :|	culegi 2
|: 42. Flori, **Gheorghe**, de lopoţele, :|	|: *n* 42.	:|	lopoţel' 2
|: 43. C-aia-s mai cu jele; :|	|: 43.	:|	jeli 2
|: 44. Şi iară să mi-ş culegi :|	|: *n* 44.	culegi :|	culegi 2
|: 45. Flori de romaniţă :|	|: 45.	:|	romaniţ' 2
|: 46. C-ale, **Gheorghe**, -s cu credinţă. :|	|: *n* 46.	:|	credinţ' 2
47. **Gheorghe**, **Gheorghe**, **Gheorghe**,	47.		
48. **Gheorghe**, stai în prag,	48.		
|: 49. **Gheorghe**, te uită la vale :|	|: *n* 49.	:|	val' 2
|: 50. Spre soare-răsare, :|	|: 50.	:|	răsar' 2
|: 51. De vezi, **Gheorghe**, cine-ţ' vine, :|	|: *n* 51.	:|	vin' 2
|: 52. Vine Iorgovan :|	|: 52.	Iorgovanî :|	Iorgovan 2
|: 53. Călare, **Gheorghe**, pe-un cal :|	|: *n* 53.	calî :|	cal 2
|: 54. Şi vesăl venca, :|	|: 54.	:|	
|: *Iară* 55. **Gheorghe**, să te ia; :|	n_2 |: 55.	:|	
|: 56. Cu şaua cernită, :|	*i* |: 56.	:|	cernit' 2
|: 57. **Gheorghe**, cu coama niegrită, :|	|: *n* 57.	negrită, :|	negrit' 2
|: 58. Şi să mi te ducă, :|	|: 58.	:|	ducă / duc' 2
|: 59. **Gheorghe**, tot pe poteccle, :|	|: *n* 59.	:|	potecel' 2
|: 60. Pe poticca nieumblată, :|	|: *n* 60.	neumblată :|	neumblat' 2
|: 61. Prin rouă niescuturată, :|	|: 61.	nescuturată :|	nescuturat' 2
|: 62. Pe un' n-ai fost niciodată. :|	m_2 |: 62.	:|	niciodat' 2
|: 63. Şi să-mi iei sama, :|	*n* |: 63.	:|	
|: 64. **Gheorghe**, la mîna direaptă :|	|: *n* 64.	:|	direap' 2
|: 65. I-o lină fîntînă, :|	|: 65.	:|	fîntîn' 2
|: 66. **Gheorghe**, I-o lină fîntînă, :|	*n* 66.		
|: 67. Ieste şi-o babă batrînă :|	*n* 67.	bătrîn' / bătrînă	
|: 68. C-un ciumag în mînă :|	|: 68.	:|	mîn' / mînă 2
|: 69. Şi cu briu de lînă; :|	|:**Gheorghe** 69.	:|	lîn' 2
|: 70. Ia mi ţ-o cerea, :|	*n*|: 70.	:|	
|: 71. **Gheorghe**, tot picioru-al sting. :|	|: 71.	stîngî :|	stîng 2
|: 72. Să ţii, sa nu-l dai, :|	*n* |: 72.	dai / dai :|	dai 2
|: 73. **Gheorghe**, şi mîna direaptă, :|	|: *n* 73.	:|	direap' 2
|: 74. Şi, *iar*, să mi-ş dai :|	*n*|: 74.	dai, :|	dai 2
|: 75. Patruzăci de gulerele :|	|: *n* 75.	:|	gulerel' 2
|: 76. Cu banuţ în iele, :|	|: 76.	:|	iel' 2
|: 77. **Gheorghe**, şi cu luminele, :|	|: *n* 77.	:|	luminel' 2
|: 78. Şi cu colăcei, :|	*i* |: 78.	colăcei :|	colăcei 2
|: 79. Că să treci, **Gheorghe**, prin rai :|[3]	n_2 |: 79.	rai :|	rai 2

https://biblioteca-digitala.ro

108. ȚĂRÎNA

mg. 1943 i — Lupșa de Sus — Mehedinți

mg.

|: 1. — Țărînă, țărînă, :|
n |: 2. Lasă-te mai lină, :|
n |: 3. Ca o pană de găină. :| — găin'. 2
n |: 4. Pămintie, pămintie, :| — pămint', 2
n |: 5. Să te laș' ușorî :| — ușor 2
n |: 6. Pe mîndru trupșorî. :| — trupșor 2
n |: 7. N-a venit să odrasliască :|
n |: 8. Și-a venit să putrezască; :|
n |: 9. Fața i-a-nlemnitî, :| — 'nlemnit, 2
|: *Iară*, 10. Oki-a pînjenitî, :| — pînjenit 2
n |: 11. Ș-aici a venitî, :| — venit. 2

109. BRADUL

mg. 1943 j — Lupșa de Sus — Mehedinți

mg.

|: 1. — Firicel de bradî, :|
brad, 2

ă |: 2. Mîndru și chitatî, :|
chitat, 2

n_2 |: 3. Cine mi ț-a porincitî :|
porîncit 2

|: 4. Din pădurie mi-ai venitî, :|
vienit, 2

n |: 5. Di la loc pietrosî, :|
pietros, 2

|: 6. Aij', la ăl sacietosî? :|
săcietos? 2

|: 7. — Mie că mi-a porincitî :|
porîncit 2

|: *n* 8. **Vieta**, Că i-am trăbuitî :|
trăbuit 2

|: *n* 9. Să-i fiu die urîtî; :|
umbrit; 2

|: *n* 10. Vara să-i fiu die umbritî, :|
umbrit, 2

n |: 11. Iarna de scutitî; :|
die scutit; 2

|: *n* 12. Pluoile cînd uor ploia, :|
or 2

n |: 13. Ia mi s-uo spăla. :|

|: 14. Și, iar, firicel de brad, :|
|: 15. Mîndru și chitat, :|

|: 16. Aplecă-ț' vîrfurile, :|

|: 17. Să le-ajung cu mînile, :|

|: 18. Să le-aștern tot brațălor! :|

|: 19. — Da' ieu cum să mi le-aplecî, :|

n_2 |: 20. Că la tulpioara mea :|

|: 21. Ieste-o șerpoaică cu pui. :|

dictat

22. Cînd m-oi apleca,
23. Puii ei că m-or mușca,
24. Frunza mi se ofilea.

https://biblioteca-digitala.ro

110. ZORILE DE AFARĂ

/

fg. 6912 — Costeni — Gorj

„Ziccm Zorile-ntîi."

dictat I

1. — Zorilor, surorilor,
2. Nu pripireţ' a zori,
3. Pană... *„acum să zic,*
anume — cum să zîc?"
3. Pană **omu** s-a găci,
4. S-o găci, s-o desparţi
5. Dint-o lume-nt-altă lume,
6. Dint-o ţară-ntr-altă ţară.
7. — Voi, voi, voi, muierilor,
8. Nu vă rugarăţ' de noi,
9. Vă rugaz' de sfîntu soarie,
10. Că iel iestă hal mai mare
11. Şi-ncălzeşce văilie
12. Şî toate padurilie,
13. Şiobanii de la viţăi,
14. Saraşii pe su' părieţ'.

„Vez', asta să zice aşa. Şi p-ormă, cînd ajungem la-ncălzitu văilor, zicem că să-ncălzez' păraile şî culmiţele."

fg.

1. surorilor*u*,
n 2. zori*re*,
—Noi, Zorile, n-am pipi*re*,
n (Da') Şi ne pipiez' rădzile*re*
3. şî **Ion** s-o găci*re*,
4. desparţi*re*
5. lume*re*,
6. -nt-alta
n 7. muierilor*u*,
8. rugareţ' noi*u*,
9. soare,
n 10.
n 11. Die- văilie*re*
n 12. păduriliere,
n 13. Şiobaniei viţăi*u*
n 14. Sărăşiei părieţ*u*.

II.
1. — Zorilor, surorilor,
2. Nu pripireţ' a zori,
3. Pană **omu** s-a găci,
4. S-o găci, s-o desparţî
5. Dint-o lume-nt-altă lume,
6. Dint-o ţară-ntr-altă ţară.
7. — Voi, voi, voi, muierilor,
8. Nu vă rugarăţ' de noi,
9. Vă rugaz' de sfîntu soarie,
10. Că iel iestă hal mai mare
11. Şi-ncălzeşcie văile
12. Şi toace parailie,
„Vez' că zîserăm de padure-ntîi."
13. Şiobanii de la viţăi,
14. Saraşii pe su' părieţ'.

III
1. — Zorilor, surorilor,
2. Nu pripireţ' a zori,
3. Pană **omu** s-a găci,
4. S-o găci, s-o desparţî
5. Dint-o lume-nt-altă lume,
6. Dint-o ţară-ntr-altă ţară.
7. —Voi, voi, voi, muierilor,
8. Nu vă rugarăţ' de noi,
9. Vă rugaz' de sfîntu soarie,
10. Că iel iestă hal mai mare
11. Şi-ncălzeşce văilie
12. Şî toace culmiţelie.[1]
. . . . . .
„Să termin-acu."

111. „LA STEAG" [BRADUL]

fg. 7268 a — Mătăsari — Gorj

dictat

fg.

1. — Steagule, steguţule,
2. Bradule, brăduţule,
3. Cine mi te-a poruncit
4. La pămînt te-ai coborît,

5. De la lo' cu iarbă
6. La loc fără iarbă,
7. De la loc frumos

1.
2.
3. poruncit*î*
4. coborît*î*
*
8. La loc furnigos?
9. — Mie, **Ioana** mi-a poruncit,
10. Că i-am trebuit

https://biblioteca-digitala.ro

11. Vara, vara de răcoare,
12. Iarna, iarna de viscoale.
13. Jos la rădăcină,
14. Bușneac de tămîie,
15. Mai sus, la miljoc,
16. Kiț' de busuioc;
17. «Of, Doamne, da' ce mai foc!
18. Sus, pe rămurele,
19. Kiț' de năcoțele,
20. Plînge maică-sa cu jele.

„Gata ieste!"

112. „LA STEAG" [BRADUL][1]

disc 995 c* — Mătăsari — Gorj

disc

n 1. — Steagule, steguțule,
n 2. Bradule, brăduțule,
n 3. Cine mi te-a porîncit*î*
n 4. La pămînt te-ai coborît*î*?

113. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7268 c — Mătăsari — Gorj

dictat

1. — Zorilor, surorilor,
2. Nu pripireț' la zorit
3. Pînă **Ioana** [1] s-o găti
4. Cu-ncălțatu, cu-nbrăcatu,
5. Nouă cuptoare de pîine,
6. Nouă oale de legume,
7. Nouă butoaie de vin
8. Și cu nouă de rakiu,
9. Patruzeci și patru de gulerele.
10. Hai, 'nainte, hai,
11. La poarta de rai,
12. Ș-acolo să stai,
13. Că-s două fîntîni reci;
14. Tu să te oprești.

fg.

1. surorilor*î*,
2. zorit*î*
3. Pănă
4.
5.
6.

*

15. Și ieste-o babă bătrînă,
16. Cu dințîi de lînă;
17. Or' ce ți-o cerea,
18. **Ioană** [2], să nu-i dai;
19. Să-i dai un gulerel
20. Cu banu din iel.

„Asta ieste!"

---

* V. textul la nr. 111.

https://biblioteca-digitala.ro

114. „ZORILE LA AMIAZ"

fg. 3105 b — Godineşti — Gorj

„Acu să-ţ' spun p-eli di la amniaz:"

dictat

1. Scoal', **Vasile**, scoală,
2. Soarile la amniadz
3. Şî noi ni-am venit,
4. Că mi-am audzît,
5. Că ieşt' călătorî
6. Gint-o lume-nt-alta;
7. Sama să mi-ţ' ai,
8. Că-i portari la puartă
9. Şi iel mi ce-ntrabă
10. Ge vamă ce dai.
11. Gi(n) mîna gireaptă
12. Să-i dai un [i]niel,
13. Gi la brîu bacistă.

115. „ZORILE DE DIMINEAŢĂ"

fg. 3105 a — Godineşti — Gorj

„Acu s-o luăm ge giminiaţa. Io le dzîc de cîte trî orî."

[*fg.*]

|: 1. — Zorilor, Zorilor, :| [1]
|: 2. Nu pripirăţ' să zoriţî :|
|: 3. Păn **Vasile** s-o gătc*ire* :|
4. Să dgè cărţ', în toatce părţî
5. Niamur' să-ş' adunie,
6. Iar iel să-ş' gătciască:
7. Nouă oale cu legume,
|: 8. Nouă cuptoare dge pînie :|
9. Şî colac dge grîu curatî,
|: 10. Să să spună dgin ce satî. :|

dictat

11. Răsar' soare, frăţioare,
12. De ia nor de pe munţ',
13. Şiaţa dgi pe lunşi
14. Şi bruma dgi pe poteşi,
15. Drumu să să vegireză [2]
16. Să poată **Vasile** merje,
17. Că iel îi călători
18. Dint-o lume-nt-alta.
19. Sama să mi-ţ' ai
20. La mîna dgireaptă,
21. Că-i calia curată,
22. Cu plugu arată,
23. Cu grîu sămănată,
24. Cu grîu şi cu flori.
25. Năince să merj',
26. Că să faci-o casă naltă,
27. Da' în casă cine iera?

„Să dzîcem că iera tat-so, ori mumă-sa"..

28. Die iera tăicuţ-al tău,
29. Pe tcin' tci-aştepta
30. To' cu mesă-ntcinsă,
31. Cu fîclii aprinsă,
32. Cu pahare pline,
33. Cum vă pară bine.

116. „ALE BRADULUI"

fg. 3106 a — Godineşti — Gorj

„Acu pi-al gi la brad cîn' vine cu bradu, cu suliţa,
aşa dzîcem noi."

(*fg.*)[1]

1. — Bradule, bradule,[2]
2. Şin' ţ-o porînşitî
3. Ge mi-ai doborîtî
4. Gi la loc pietrosî

https://biblioteca-digitala.ro

5. La loc păginosî?
6. — **Vasîle** mni-o crişitî,
7. Că i-am trăbuitî,
8. Vara ge umbritî,
9. Iarna ge scucitî.[3]
10. El mi tci-o-nşălatî
11. Ca iel nu tce duce
12. Ploile tce ploaie,
13. Vînturile tce viscoală,
14. Zăpada tce ninj'
15. Şi moikiţa ta ci-o plînje.
16. — Bradule, bradule,
17. Apleacă-ţ' vîrvările,
18. Să ma iau cu minile,
19. Să mă sui în tcinie,
20. Să fac okii ruată,
21. Să vă' lumia tuată.
22. Mă uitai pe cîm' la vale,
23. Văzdui căni cu floriciele,
24. Strîgîn' rudgile miele.[4]

117.[1] ZORILE

fg. 3111 (II) — Pocrula — Gorj

Vezi textul la nr. 178.

118. BRADUL

fg. 3112 a — Pocrula — Gorj

fg.[1]

ăi	|: 1. — Bradulie, brăduoţul*erie*, :|	brăduoţul*ere* 2	
îi	|: 2. Cinie, fuoc, ţ-o puorînşitî :|	ţi-o 2	
	|: 3. Die mi-ai doborîtî :|	De duobuorîtî 2	
	|: 4. Di la luoc pietrosî :|	pietruosî 2	
	|: 5. Tuo' la loc băltuosî? :|	Tot luoc 2	
	|: 6. — Mie că mi-o puorînşitî :|	mi-ou porînşitî 2	
	|: 7. Tinierielu **Ionî** :|		
	|: 8. Că m-o-nşieluitî, :|		
	|: 9. De mi-añi dobuoritî; :|	duoborîtî; 2	
	10. C-uo zis că, unie m-o punie,		
	11. Ploaia nu m-ajunjie,		
	|: 12. Vîntul nu mă batie, :|		
	|: 13. Soarie nu mă ardie. :|		

119. „ALE ŢĂRÎNII"

fg. 3112 b — Pocrula — Gorj

fg.[1]

	|: 1. — Pămîntie, pămîntie, :|		
	|: 2. Di-astăz' înaintie :|		
îi	|: 3. Să fii bun părintie, :|	părinte, 2	
	|: 4. Faţa să nu mi-o zmolieşt*i*, :|	zmoleşt*i*, 2	
	|: 5. Uokii să nu-i pănjănieşt*i*, :|	panjanieşt*i*, 2	
ii	|: 6. Să nu tie laj' grieuî :|		
	|: 7. Pe trupşorul mie*u*. :|	Pie 2	

https://biblioteca-digitala.ro

120. ZORILE ÎN CASĂ

fg. 2964 — Tismana — Gorj

„Cîn' intrăm de-afară-n casă, zicem:"

dictat

1. Scoală, **Ioane**, scoală,
2. Că multu-i d-asară,
3. De cînd ai înşietat
4. Gura cu tăcerea,
5. Okii cu vederea.
6. Scoală, **Ioane**, scoală,
7. Scoală de mi-ţ' roagă
8. Iar de soţul tău,
9. Numile să-z' scrie
10. În dunga postăvi,
11. Nume ţ-o vedea
12. Şi turtă ţ-o da;
13. Scoală, **Ioane**, scoală,
14. Scoal' de mi te roagă
15. De copiii tăi,
„Fetie, ce ar'."
16. Numile să-z' scrie,
17. În urekia vedri,
18. Nume ţ-o vedia
19. Şî apă ţ-o da;
20. Scoal', **Ioane**, scoală,
21. Scoală, mi te ruoagă
22. De copiii tăi,
23. Numele să-z' scrie
24. În bucium de vie,
25. Nume ţ-o vedea
26. Şi strugur' ţ-o da.

121. BRADUL

fg. 1357 — Negoeşti — Mehedinţi

„Acolo, cîn' e cu bradu la poartă, acolo, atunşia să zice:"

fg.[1]

|: 1. — Bradulie, bradule, :|
ă |: 2. Cin' ţ-o porînşitî :|
Şin' 2
|: 3. Die mi-ai doborîtî, :|
a |: 4. Di pi-ai vîrv di munţî, :|
|: 5. Di la braz-ai mulţi, :|
|: 6. Die la fraţii tăi, :|
|: 7. De la brazii tăi? :|
|: 8. — Ia, tinăru Ionî[2] :|
|: 9. Iel mi-a porînşitî :|
|: 10. De mi-am doborîtî :|
(11. Di la munţî miei,
12. Di la fraţî miei,)[3]
e |: 13. Că iel iar c-o zîsî, :|
|: 14. Că mă mai sadieştie :|
ă |: 15. Şi mă priesadieşte :|
|: 16. 'n grădina la ielî, :|
ă |: 17. Soarie nu ma ardie, :|
|: 18. Vîntu nu ma batie, :|
|: 19. Ploaie nu ma ploaie. :|

dictat

20. — Bradule, bradule,
21. Tînăru **cutare**,
22. Iel ti-o-nceluit,
23. De ti-ai doborît;
24. Soarelie tie arde
25. Şi ploaia ti ploaie,
26. Şi vîntu tie bate,
27. Coaja-z' ruginieşte,
28. Frunza-ngalbenieşte.

https://biblioteca-digitala.ro

29. — Bradule, bradule,
30. Aplecă-z' vîrvările,
31. Să ma iau cu mîinile,
32. Să ma sui în tinie,
33. Să fac okii roată,
34. Să vă' lumea toată;
35. Să vă' niemuriele,
36. Cu' ma mai plîng iele.[4]

„Ăsta-i".

122. ZORILE DIN CASĂ

mg. 3039 Rb **Valea Mare — Gorj**

mg.

n |: 1. — Cearcă, dragă, cearcă, :|
|: 2. Cearcă şi (di) rîdică :|

n |: 3. Genie la sprîncenie, :|
|: 4. Buză subţîrielie, :|

|: 5. Grăieşte cu ielie, :|
|: 6. Die lie mulţumieştie, :|

|: 7. La hai viecin' buni :|
|: 8. Cari-o făcut binie, :|

n |: 9. Di-or vieni' la tinie. :|
|: 10. — Mulţumi-le-ar Duomnu, :|

n |: 11. Că ieu (io) nu îi-s uomu; :|
|: 12. Că la min' s-o pusî :|

n |: 13. Tot o gaică [1] niagră, :|
|: 14. Uoki o pănjenitî, :|
pănjănitî, 2

n |: 15. Buz-uo-ndrievenitî.[2] :|
|: 16. — Că iei c-or lăsatî :|

|: 17. Tot lucru die zîuă, :|
Tuot 2
|: 18. Odihna die noaptia, :|
Uodihna 2

î |: 19. Şi-or vieni' la tinie. :|
|: 20. — Mulţumi-le-ar Duomnu, :|

|: 21. Că io nu li-s omu. :|
|: 22. — Miergîn', scăpătînî, :|

|: 23. Pie Domnu rugînî, :|
|: 24. Sama biñ' să-ţ' iei, :|

|: 25. Că 'naintie-ţ' iasă :|
|: 26. Uñ puom înfluritî; :|

|: 27. Nu-i puom înfluritî, :|
pom 2
|: 28. Dar îi Domnul sfîntî; :|

|: 29. Iar jos să-ngenunţî, :|
|: 30. Di-amîndoi gienunţî, :|

|: 31. Poalie să-i sărutî :|
|: 32. Şi să mi tie ruogi, :|

|: 33. Să mi tie-ndirieptie. :|
|: 34. La mîna direaptă :|

|: 35. Îi calea curată, :|
|: 36. Îi cu boi arată, :|

|: 37. Cu grîu sămănată. :|
|: 38. Iar să mi tie ruogi :|

|: 39. Să nu tie-ndirieptie :|
|: 40. La mîna a stîngă, :|

|: 41. Că-i calea nătîngă, :|
|: 42. Cu bivoli arată, :|

|: 43. Cu spin' sămănată, :|
|: 44. N-ai să calci o dată. :|

|: 45. Miergîn', scăpătînî, :|
|: 46. Pie Duomnu rugînî, :|

|: 47. Sama bin' să-ţ' iei, :|
|: 48. Că 'naintie-ţ' iasă :|

|: 49. Stul die golumbiei; :|
|: 50. Iar nu-z golumbiei, :|

|: 51. Sun' cuopii di-ei tăi. :|
|: 52. Mîna-n sîn s-o bagi :|

|: 53. Şi să ţi-i cinsteşti. :|
|: 54. 'Naintie să miergi, :|

n |: 55. Miergîn', scăpătînî, :|
|: 56. Pie Duomnu rugînî, :|

|: 57. Sama bin' să-ţ' iei, :|
|: 58. Că 'naintie-ţ' iasă :|

|: 59. Stul die guolumbiei; :|
|: 60. Iar nu-z guolumbiei, :|
golumbiei, 2

|: 61. 'z niamur' di-elie tiălie. :|
|: 62. Mîna-n sîn s-o bagi, :|

n |: 63. Să ţî lie cinstăşti. :|
|: 64. 'Naintie să miergi. :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 65. Triei fietie suruori :|
|: 66. Uor pleca' la flori; :|

|: 67. Culies-or, culiesî, :|
|: 68. Una dintră ielie :|

n |: 69. Că îa s-uo greşitî, :|
|: 70. Die o adurmitî; :|

|: 71. Cîn' s-o pomienitî, :|
|: 72. Tuo' la mez die noaptie, :|

|: 73. Cu fior die moartie; :|
|: 74. Cîn' s-o pomienitî, :|

n |: 75. Doar cucu cînta. :|
|: 76. Dar iè s-o ruga': :|

|: 77. — Cuculie, cuculie, :|
|: 78. Scoatie-mă la satî, :|

n |: 79. Că ţ-oi fi un frate! :|
|: 80. Iar cucu zîcea: :|

|: 81. — Ieu am diestui fraţî, :|
|: 82. Cîţ' pie muntie brazî; :|

|: 83. Iar iè să ruga: :|
|: 84. — Cuculie, cuculie, :|

|: 85. Scoatie-mă la satî, :|
|: 86. Că ţ-oi fi uo soră! :|

|: 87. Iar cucu zîcea: :|
|: 88. — Am diestulie suorie, :|

|: 89. Cîtie vara flori; :|
|: 90. Iar iè să ruga: :|

|: 91. — Cuculie, cuculie, :|
|: 92. Scoatie-mă la satî, :|

n |: 93. Că ţ-oi fi uo vară! :|
|: 94. Iar cucu zîcea: :|

|: 95. — Am diestulie viere, :|
|: 96. Cîtie vara pere. :| [3]

123. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3039 Ra — **Valea Mare — Gorj**

mg.

ă |: 1. — Zoriluor, Zoriluor, :|
Zorilor, Zorilor, 2
|: 2. Şi voi, surorilor, :|

|: 3. Tu, drăguţ die soarie, :|
|: 4. Să nu tie grăbieşti, :|

e |: 5. Ca să răsărieşti, :|
|: 6. Pănă să gătieşte :|

n |: 7. Tot anumie Ioni, :|
|: 8. Cu-o turtă de ceară, :|

n |: 9. Să aibie viedeală; :|
aibă 2
|: 10. C-un văluj die pînză, :|

|: 11. Altu die dimie, :|
|: 12. S-aibie die vecie; :|
aibă 2

|: 13. Un cuptuor die pînie, :|
|: 14. Altu die mălaie, :|

î |: 15. Să aibie die calie; :|
|: 16. Iar iel să-ş' trimeată :|

n |: 17. Cărţ' cu coalie vierzî, :|
|: 18. Arsă-n colţurielie, :|

|: 19. Pi la niemurielie, :|
|: 20. Să vină şi ielie, :|

ă |: 21. Să vadă ce jelie; :|
jălie 2, 3, 4

n |: 22. Că iel să gătieştie :|
|: 23. *Iară*, ca să treacă :|

î |: 24. Dintr-o ţară-ntr-alta, :|
|: 25. Din ţara cu duoru :|

|: 26. În ha fără duorî, :|
dorî, 2
|: 27. Din ţara cu milă :|

|: 28. În ha fără milă. :|
|: 29. La gură die vale :|

|: 30. I-o gîlceavă mare: :|
|: 31. Ceartă-mi-să, ceartă :|

n |: 32. Soariele cu moartea; :|
|: 33. Iar soariele zîce :|

î |: 34. Că iel îi mai mare, :|
|: 35. Că iel că cuprindie :|

n |: 36. Toatie văi adînci, :|
|: 37. Toatie cîmpur' lungi; :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 38. Iară moartia zîce :|
|: 39. Că ia că-i mai marie :|

n |: 40. Că ia că să duce :|
|: 41. Tuot la bîlciur' mar*i* :|

î |: 42. Şi ia că şi-aliegie :|
|: 43. Nievieste pie cîrpie, :|
Nieveste 2

n |: 44. Fietie pie cuosiţă, :|
|: 45. Voinişi pie căciul*i*. :|

|: 46. Pi-o cîmpie lungă, :|
|: 47. Un cer(b) mohorît*î* :|

|: 48. În coarnie ce arie? :|
|: 49. Leagăn die mătasă; :|

|: 50. În leagăn ce arie? :|
|: 51. Un biet die voinic*î*. :|

|: 52. Iară iel*î* zîce: :|
iel că 2

|: 53. — Fuji, cerbulie, fug*i*, :|
Fugi 2

|: 54. Că ieu că mi-şi am*î* :|
|: 55. Triei fraz' vînătuor*i*, :|

î |: 56. Pie tin' ti-o puşca, :|
puşca*rie*, 2

|: 57. Pie min' m-o-ngropa. :|[1]
-ngropa*rie*. 2

124. ZORILE DE AFARĂ[1]

fg. 3067 — Valea Mare — Gorj

|: 1. — Zoriluor, Zoriluor, :|
|: 2. Voi, suruoriluor*î*, :|
şi |: 3. — Voi nu vă rugariez', :|
|: 4. Dară, voi die nuo*i*, :|
nuoi, 2
î |: 5. Şi voi vă rugarieţ', :|
î |: 6. Cu rugarie marie :|
î |: 7. Die galbenu suarie, :|
î |: 8. Că iel i măi marie, :|
î |: 9. Iel să nu grăbiască, :|
î |: 10. Să mi-j' răsăriască, :|
|: 11. Să mi să sprînjască :|
|: 12. Pie ciel' cîmpur' lung*i* :|
|: 13. Pie ciel' văi adînc*i*, :|
î |: 14. Pie cel' dialur' 'naltie. :|
|: Mînie pie plecarie :|[2]
„Acumă să zîciem aşa: "
|: 15. Pănă s-o găti*rie* :|
|: 16. Anumie **cutarie** :|
ii mai 2
„Cine-o fi atunci."
|: 17. Că iel ş-o trimies*î*, :|
î |: 18. Ier', di-alaltăier*i*, :|
|: 19. Cărţ' cu coalie vierdz*î*, :|
|: 20. Fuoc, în toatie părţ*î* :|
î |: 21. Ş-încă răvăşiele :|
22. Arsă-n cornuriele,
23. Pi la niemuriele,
24. Să vină şi iele,
25. Să vadă că-i jele;
26. Şi să mi tie gatie
27. To' di-o cale lungă,
28. Lungă, ducătoare
29. Şi ne-ntuorcătoarie;
30. Di-o turtă die ceară,
31. S-aibe die vedială;
„Ala, cine-o fi."

*

32. Şi de miesă-ntinsă,
33. Cu fîclii aprinsă;
34. Di-un cuptor die pînie
35. Ş-încă die mălai,
36. Di-o butie de vin
37. Ş-încă die răkiu;
38. Di-un văluz de pînză
39. Ş-încă die dimie,

https://biblioteca-digitala.ro

40. S-aibe die hodină.

„Acuma noi altele zîcem, că iele-z multe."
„Afară".

41. Pe cel cîm' pîrlit,
„Zî d-niata cum zîc io acia: "
42. Un cerb mohorît
43. În coarne ce are?
44. Liagăn die mătase.
45. În liagăn ce are?
46. Anume **cutare.**

„Cine-o fi ala atuncea, viedz!"

47. Iel o rup' di-o dzis:
48. — Fuj', cerbule, fugi,
49. Că io că mi-ș' am
50. Voinij' vînătuori,
51. Pie tin' ti-o-mpușca,
52. Pe min' m-o-nturna.
53. Iel o rup' di-o dzis:
54. — Rabdă, dragă, rabdă
55. To' cum răb' și iou,
56. Die vîn' și die suare,
57. Di-apa mergătuare,
58. Că nu e pe dare
59. Ci e pe răbdare;
60. Că dac-ar fi pe dare,
61. Fiii tîi ar da
62. Tot un plu' cu boi,
63. Cu plugar cu tuot;
64. O turmă die oi,
65. Cu ciobani cu tuot;
66. Că doară ti-o scoatie
67. Die la niagra muartie.
68. Da' nu e pe dare

„Iar o zîșe!"

69. Și e pe răbdare.

„Acuma, aia să isprăvi. Acuma zîcem altele iară."
(Tot afară)

70. La gură die vale,
71. O gîlceavă mare;
72. Cin' să gîlceăvieșt'?
73. Soarele cu muartea.
74. Suarele-n grăia:
75. — Că io-z mai mare,
76. Că io că cuprind
77. Cîti cîmpur' lungi,
78. Cîtie văi adînci,
79. Cîtie dealur' 'nalte,
80. Toatie le cuprind,
81. Că io-z mai mare.
82. Muartea-n grăia:
83. — Ba io-z mai mare,
84. Că io cîn' mă duc
85. To' la bîlciur' mari
86. Și io că mi-aleg
87. Băieț' pe căciuli,
88. Nevieste pe coance,
89. Fiete pe cosițe;
90. Și io îz mai mare.

„Acu să gătîră."

125. BRADUL

fg. 3113 b **Boroșteni — Gorj**

fg.

|: 1. — Bradulie, bradulie, :|
|: 2. Cin' ț-o porîncitî :|

|: 3. Die me-ai duobuorîtî, :|
|: 4. Di la loc pietruosî, :|

|: 5. La loc pluoștinuosî? :|
|: 6. — Mie mi-o puorîncitî :|

|: 7. Tinieriel voinicî. :|
|: 8. Ieri, di-alatăieri, :|

|: 9. Iel că mi-o mînatî :|
|: 10. Tuo' doi voinicei, :|

|: 11. Cu săcuri pie brață :|
: 12. Cu bierdie die briuî. :|

De duoborîtî, 2

ploștinosî ? 2
porîncitî 2

Tinierel 2

mi-au 2
To' duoi 2

pe 2

https://biblioteca-digitala.ro

126. BRADUL

fg. 3114 b — Gureni — Gorj

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :| Bradulie, bradulie, 2
|: 2. Cin' ț-o porîncitî :|

|: 3. Die me-ai doboritî :| De 2
|: 4. Di la loc petrosî :|

|: 5. La loc pleștinosî? :|
|: 6. — Mii mi-a porîncitî :|

|: 7. Tot anume Ionî, :|
|: 8. Că iel ș-o trimes :| [1] trimiesî 2

127. „AL BRADULUI"

fg. 3104 a — Peștișani — Gorj

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Cin' ț-o porăncit
3. De mi-ai doborit
4. De la log pietros,
5. La al mlăștinos?
6. — Mie mi-o trimies
7. Tot anume **Ion**
8. Trei oameni din sat,
9. Cu păru lăsat,
10. Cu berde de brîu,
11. Cu săcur' de umeri;

12. Pe min' m-or căutat
13. To' din munț' în munț',
14. Pin brădui mărunț';
15. Pe min' m-or găsit,
16. Jos a genunkiat,
17. Cătă mini-or zîs,
18. Că pe min' mă pun
19. Tălpoaie de casă,
20. Să le fiu de masă;
21. Iei pe min' m-or duce
22. În mijlo' de cîmp,
23. La cab de voinic.

„Și la fată și la băiat tot așa să zice."

24. Iei pe mine m-or tăiat,
25. La umeri m-o luat
26. To' din deal în deal,
27. Cu catùr la deal;

fg.

|: 1. :|
|: 2. porăncitî :|
|: 3. doboritî :|
|: 4. pietrosî, :|
|: 5. mlăștinosî? :|
|: 6. trimiesî :|
|: 7. **Ionî** :|
|: 8. satî, :|
|: 9. lăsatî, :|
|: 10. brîuî, :|
|: 11. :|

*

28. To' din vale-n vale,
29. Cu vîrvu la vale.
30. La umeri m-o luat
31. Și iei că m-or dus
32. În mijlo' de cîmp,
33. La cab de voinic,
34. Vîntu să mă bată,
35. Ploaia să mă ploaie,
36. Cetina să-(m') moaie;
37. Vîntu să mă bată,

„De doo ori să zice."

38. Cetina să cadă;
39. Să fac okii roată,
40. Să văz lumea toată
41. Și să mai aud
42. Harăngii trăgînd,
43. Maice givălin'.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

128. ZORILE DIN CASĂ

tg. 3103 — Peştişani — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Ridică, ridică, |: 1. :|
2. Anume **Ion** |: To' dragă de **Ioane**, :|
3. Gene la sprîncene, |: 3. :|
4. Buză rumeniele,
5. De mi-z' mulţămieşte |: 5. :|
6. Cui o făcud binie |: 6. :|
7. Di-o venid la tinie. |: 7. :|
8. — V-o mulţămi Domnu, |: 8. V-a :|
9. Că io nu li-s ómu. |: 9. vi-s :|
10. Mie mi-o venit, |: 10. venit*î*, :|
11. Ieri, di-alaltăieri, |: 11. -alaltăier*i*, :|
12. O niagră corboaică; |: 12. Uo :|
13. 'n feriastă s-a pus, |: 13. pus*î*, :|
14. În aripi-o pleznit, |: 14. Aripi pleznit*î*, :|
15. Pe min' m-o lovit, |: 15. lovit*î*, :|
16. O'[1] mi-a pănjenit, |: 16. pănjenit*î*, :|
17. Buză mi-o lipit, |: 17. lipit*î*, :|
18. De n-a(m) mai vorbit. |: 18. vorbit*î*. :|
19. — Da' noi ne rugăm, |: 19. rugăm*î*, :|
20. Dragă de **Grigore**, |: 20. To' dragă de **Ion***î*, :|

„Dacă ţinceţi dumniavoastră să zic aşa io aşa zic."

21. To' să te mai laşi |: 21. laş*i* :|
22. La vară-n Rusale, |: 22. :|
23. Că ie ziua mari |: 23. ii :|

*

24. Şi i-o zi de tîrg,
25. La tîr' să te duci
26. Şi să-z' tîrguieşti
27. Trei marhame niegre,
28. Trei cununicle,
29. Trei zabranicele.
30. 'Nainte să-z' mergi
31. Şi sama să-ţ' ei
32. Pe une să-z' dai,
33. Pi(n) mijlog de plai,
34. Pe gură de rai;
35. Şi iar să nu-z' dai
36. Pe la mîna stîngă,
37. Că-i calea nătîngă,
38. Cu bivoli arată,
39. Cu spin' sămănată;
40. Şi iară să-z' dai
41. La mîna dreaptă,
42. Că-i calea curată,
43. Tot cu boi arată,
44. Cu grîu sămănată.
45. 'Nainte să-z' mergi
46. Şi sama să-ţ' ei
47. Că ţ-or ma' icşî
48. Trei unchieş' bătrîni,
49. Die mîna te-or lua,
50. La vamă te-or duce.
51. Mîna-n sîn să-z' bagi
52. Şi lor să le scoţ'
53. Trei marhame niegre
54. Să-i dăruieşt',
55. Vama să-z' plătieşti;
56. 'Nainte să-z' miergi
57. Şi sama să-ţ' ei
58. Că ţ-or mai eşi
59. To' trei nevestiele,
60. Die mînă te-or lua,
61. La vamă te-or duce.
62. Mîna-n sîn să-z' bagi
63. Şi lor să le scoţi
64. Trei zabranicele,
65. Să le dăruieşti,
66. Vama să-z' plătieşti;
67. 'Nainte să-z' mergi
68. Şi sama să-ţ' ei
69. Că ţ-or mai eşî
70. To' trei fete mari;
71. Die mînă te-or lua,
72. La vamă te-or duce.
73. Mîna-n sîn să-z' bagi
74. Şi lor să le scoţi
75. To' trei cununiele,

https://biblioteca-digitala.ro

76. Să le dăruieşt',
77. Vama să-z' plătieşt';
78. 'Nainte să-z' mergi,
79. Une-i mai vedia
80. Un măr mărgărit,
81. Nu-i măr mărgărit,
82. Ci ie Domnu Sfînt.
83. Jo' să mi te-apleci,
84. Poale să-i săruţ',
85. Ma rog, să nu-ţ' uiţ'.
86. 'Nainte să-z' mergi,
87. Une-i mai vedea
88. Răkită-mpupită,
89. Nu-i răkită-mpupită,
90. Ci ie Maica Sfîntă.
91. Jo' să mi te-apleci,
92. Poale să-i săruţi,
93. Ma rog, să nu-ţi uiţ'.
94. 'Nainte să-z' mergi,
95. Une-ai auzi
96. Un cocoş al dai,
97. Pe-acolo să dai;
98. Nu-i cocoş al dai,
99. Ci-i Domnu din rai;
100. Jo' să mi te-apleci,
101. Poale să-i saruţ',
102. Ma rog, să nu-ţ' uiţ'.
103. 'Nainte să-z' mergi,
104. Tot pe drumu-ă(l) lung,
105. La cîmpu cu duoru,
106. Une dă bujoru,
107. Bujor să-z' culegi,
108. De dor să-z' petreci,
109. De dor de la tată,
de la mumă. *„Ce-o fi ala."*

129. ZORILE DIN CASĂ

fg. 9784 b **Peştişani — Gorj**

dictat *fg.*

1. — Ridică, ridică, |: 1. :|
2. To' dragă die **Gheorghe**, |: 2. :|

3. Giene la sprîncenie, |: 3. :|
4. Buze rumieniele, |: 4. :|

5. Die mi-z' mulţămeşte
6. Cui o facut binie |: 6. :|
7. Di-o veni' la tinie. |: 7. :|

*

8. — V-a mulţămi Domnu,
9. Că io nu vi-s omu.
10. Mie mi-a venit,
11. Ier', de-alaltă ier',
12. O corboaică niagră,
13. 'n fereastă s-o pus,
14. În arip' a pleznit,
15. Pe min' m-a lovit,
16. Oki mi-o panjenit,
17. Die n-am mai văzut;
18. Buze mi-a lipit,
19. Die n-am mai vorbit.
20. — Da' noi nie rugăm,
21. To' dragă die **Gheorghe**,
22. To' să te mai laş'
23. La vară-n Rusale,
24. Că e ziua mare
25. Şi-i o zi de tîrg;
26. La tîr' să te duci
27. Şi să-z' tirguieşt'
28. Trei marhame niegre,
29. Trei zăbrănicere
30. Şi trei cununiele.
31. 'Nainte să-z' mergi
32. Şi sama să-ţ' ai
33. Pe unie să-z' dai;
34. Iară să nu-z' dai
35. To' la mîna stîngă,
36. Că-i calea nătîngă,
37. Cu bivoli arată,
38. Cu spin' samanată;
39. Şi iară să-z' dai
40. To' la mîna dreaptă,
41. Că-i calea curată,
42. To' cu boi arată,
43. Cu grîu samanată.
44. 'Nainte să-z' mergi
45. Şi sama să-ţ' ai

https://biblioteca-digitala.ro

46. Pe unie să dai;
47. Pe mijloc de plai,
48. Pe gură de rai,
49. 'Naintie să-z' mergi
50. Şi sama să-ţ' ai
51. Că ţi-or mai eşire
52. Trei unkeş' bătrîni;
53. Die mînă te-or luare,
54. La vamă te-or duce.
55. Mîna-n sîn să-z' bagi
56. Şi lor să le scoţi
57. Trei marhame niegre
58. Şi să-i daruieşt',
59. Vama să-z' plăteşt';
60. 'Nainte să-z' mergi
61. Şi sama să-ţ' ai
62. Că ţ-ar mai eşire
63. To' trei nievestiele;
64. Die mînă ti-or luare,
65. La vamă te-or duce.
66. Mîna-n sîn să-z' bagi
67. Şi lor să le scoţ'
68. Trei zăbrănicele,
69. Să le dăruieşt'
70. Vama să-z' plăteşt'.
71. 'Nainte să-z' mergi
72. Şi sama să-ţ' ai
73. Că ţe-or mai eşire
74. To' trei fete mar',
75. Die mînă ti-or luare,
76. La vamă ti-or duce;
77. Mîna-n sin să-z' bagi
78. Şi lor să le scoţ'
79. To' trei cununiele,
80. Să le dăruieş',
81. Vama să-z' plăteşt'.
82. 'Nainte să-z' mergi
83. Şi sama să-ţ' ai
84. Unie mi-ai vedeare
85. Răkită-mpupită;
86. Nu-i răkită-mpupită,
87. Ci e Maica Sfîntă;
88. Jos să mi te-apleci,
89. Poale să-i săruţ',
90. Ma rog, să nu-ţ' uiţ'.
91. 'Nainte să-z' mergi
92. Şi sama să-ţ' ai
93. Unie m-ei vediare
94. Un măr mărgărit;
95. Nu-i măr mărgărit,
96. Ci e Domnu Sfînt;
97. Jos să mi te-apleci,
98. Poale să-i săruţ',
99. Ma rog, să nu-ţ' uiţ'.
100. 'Nainte să-ţ' mergi
101. Şi sama să-ţ' ai
102. Pe unie să -z' dai,
103. Pe mijloc de plai,
104. Pe gură de rai,
105. Unie-i auzire
106. Un cocoş aldai,
107. Pe-acolo să-z' dai;
108. Nu-i cocoş aldai,
109. Ci-i Domnu din rai;
110. Jos să mi te-apleci,
111. Poale să-i săruţ',
112. Ma rog, să nu-ţ' uiţ'.
113. 'Nainte să-z' mergi,
114. To' pe drumu-ăl lung,
115. La cîmpu cu doru,
116. Unie dă bujoru.
117. Bujor să-z' culegi,
118. Die dor să-z' petreci,
119. Die dor di la mumă,
120. Die dor di la tată,
121. Di la lumea toată.[1]

130. „AL PĂMÎNTULUI"

fg. 14.911 d

Tismana — Gorj

fg.

|: 1. — Păminte, păminte, :|
|: 2. Nu te lăsa greuî :|

|: 3. Pe trupuşorul meuî! :|
Că |: 4. De azi înainte, :|

|: 5. Tu mi-ai fi părinte; :|[1]
6. Şi tu, ţărînioară,
7. Mi-oi fi surioară.

https://biblioteca-digitala.ro

131. ZORILE DIN CASĂ

fg. 2778 — Tismana — Gorj

fg.

|: 1. — Scoală, **Ioanie**, scoală :|
|: 2. Şi tie uită binie :|
|: 3. Tot în bătătură, :|
|: 4. Că o tăbărîtă :|
|: 5. Domnu Hiristosî :|
|: 6. Cu calu frumosî; :|
|: 7. Kinga-i mohorită, :|
|: 8. Iebînca cernită, :|
|: 9. Şaua-i poleită, :|
|: 10. Frîu-i die mătasă, :|
|: 11. Sa te ia d-acasă; :|
|: 12. Sa ti ia legatî; :|
|: 13. Nu tie dîm legat, :|
|: 14. Nu ieşti vinovatî. :| [1]

132. ZORILE DIN CASĂ („LA LUMÎNĂRI")

fg. 2965 — Tismana — Gorj

fg.[1]

|: 1. Scoală, Ioanie, scoală, :|
|: 2. Scoal' die mi tie roagă :|
|: 3. Iar die soţul tîăuî :|
|: 4. Şi ţie să-ţ' cearîă :|
Şi 2
|: 5. Un frang die argintî, :|
de 2
|: 6. Să tie duj' la tîrgî :|
|: 7. Şi să-s' tîrguieşti :|
|: 8. Triei căciulie niegre. :|
|: 9. Să-ţ' iei sama binie :|
|: 10. Pie calie 'naintie, :|
|: 11. Că 'naintie-ţ' iasă :|
|: 12. Triei ficiuor' die crai :|
|: 13. Şi lor sîă le dai, :|
|: 14. Să tie ducă-n rai, :|
|: 15. În dialu cu juocu, :|
dialul 2
|: 16. C-acuoluo ţî-i luocu. :|

133. ZORILE DIN CASĂ („AL LUMÎNĂRILOR")

fg. 2982 b — Topeşti — Gorj

dictat

1. Scoal', **Domnico**, scoală,
2. Scoal' di mi tie uită
3. Iar pie bătătură,
4. Die vez' cinie vinie;
5. Domnu Hiristos
6. Cu calu frumos,
7. Cu şaua şiernită,
8. Kinga poleită,

https://biblioteca-digitala.ro

9. Cu frîu die mătasie,
10. Să te ia di-acasă
11. Şi iar să tie ducă
12. Îm cîmpu cu jocu,
13. C-acolo ţ-i locu;
14. În cîmpu cu bujoru,
15. C-acolo ţi-e doru.

fg. |: 16. Scoal', **Domnico,** scoală, :|
|: 17. Cu okii privieştie, :|
|: 18. Cu gura grăieşte, :|
|: 19. Cu mîna primieşte :|
|: 20. Şi mi-i mulţămieşte :|
|: 21. Cinie cu şe vinie, :|
|: 22. Că noi am venit*î* :|
|: 23. Cîn' am auzit*î* :|
|: 24. Că ieş' călătoarie :|
|: 25. Dintr-o lume-ntr-alta, :|
|: 26. Dintr-o ţară-nt-alta; :|
|: 27. Şi noi am venit*î* :|

dictat
28. Ca să te rugăm,
29. Cu rugare mare,
30. Cu strigare tare,
31. Cu faclii de şiară,
32. Şiară din stupină
33. Şi flor' din grădină,
34. Să să luminieză,
35. Flori să miroseăze,
36. Că de dor le-o trăşe;
37. Iar sama să-ţ' iai,
38. Sama drumului,
39. Şi să nu-mi apuş'
40. Iar la mîna stîngă,
41. Că ie calea strîmbă,
42. Cu bivoli arată,
43. Cu spini sămănată;
44. Şi iar să-mi apuşi,
45. La mîna direaptă,
46. Că-i calea curată,
47. Cu boii arată,
48. Cu grîu sămănată;
49. Şi-acolo la valie
50. Ieste-o casă mare,
51. C-uşile la valie,
52. Feriesti la soare.
53. Şi-acolo că ieste
54. Mahalaua noastă;
55. Tinier' şi bătrîni,
56. Şi copilaj' mişi,
57. Tod cetie de fetie,
58. Pîlguri de neveste
59. Şi die baieţăi,
60. Ş-o fi şi di-ai miei;
61. Şi iar să le spuni,
62. Anume la toţ',
63. Că noi aşteptăm
64. To' la zîle mari,
65. În ziua de Joi-Mari,
66. Cu ulşceie noi,
67. Cu hainie spălatie,
68. În lacrămi udatie,
69. La soare uscatie.[1]

„Să găti!"

134. BRADUL

fg. 6913 a **Costeni — Gorj**

dictat

1. — Bradule, bradule,
2. Şin' ţ-o porînşit
3. Die mi-ai doborît
4. Din poale die munţ',
5. Die la braz' ai mulţ',
6. Mari şi mai mărunţ',
7. Di la loc pietros
8. La al mîrcuios?

fg.

|: 1. :|
ei |: 2. porînşito :|
n |: 3. doborito :|
n |: 4. munţo, :|
|: 5. Di mulţo, :|
|: 6. marunţo, :|
n |: 7. pietroso :|
|: 8. mîrcuioso? :|

cîntat [1]

9. — Tinerelu **Ion,**
10. Iel m-o-nşieluit*uo*
11. Şî m-o doborît*uo*
12. Că iel c-o mai zîs*uo*
13. Că ma mai sadieştie
14. Şî ma îngradieştie;
15. Şî iel m-o minţît*o,*

*

16. Că iel m-o dus*o*
17. Diespre răsărit*uo*
18. Ni' nu m-o sădit*o*
19. Şî nu m-o-ngrădit*o,*
20. Şî m-o săcuit*uo,*
21. Că iel m-o mai dus*o*
22. Diespre răsărit*uo,*

https://biblioteca-digitala.ro

23. La soare pripit*uo*,
24. Soarili m-o ardie
25. Şi vîntu m-a batie,
26. Faţa să zmolieştie,
27. Frunza-ngălbinieştie.
28. Joz, la rădăşină,
29. Dă fum die tămiie,
30. Cum nu-m' plaşie miie;
31. Suz, mai la mijloc*u*,
32. Kiţ' die busuioc*u*,
33. Şie dor şi şie foc*î*!
34. Suz, la criangurielie,
35. Kiţ' die okieşălie,
36. Şie foc şi şie jăle!

135. „AL CU PĂMÎNT"

mg. 3393 II e **Podeni — Mehedinţi**

mg.

|: 1. Pe-o gură die valie :|
|: 2. Vinie-un nuvăr marie. :|
|: 3. Nu-i nuvăr die vînt*î*, :|
|: 4. Şi ie die pamînt*î*. :|
|: 5. — Pămîntie, pămintie, :|
|: 6. Die astăzi 'naintie, :|
|: 7. Tu să-i fii parintie. :|
|: 8. Pămîntie, pamîntie, :|
|: 9. Si nu tie grabieşti :|
|: 10. Ca să-l putrăzeşti. :|
|: 11. Pamîntie, pamintie, :|
|: 12. Die astăzi 'naintie, :|
|: 13. Să tie laşi di-a lua*re* :|
|: 14. Tot cum ai luvat*î*, :|
|: 15. Şî la voinişiei, :|
|: 16. Mult di-o mai ramas*î* :|
|: 17. Cuasîlie die iei. :|
|: 18. Pamîntie, pamîntie, :|
|: 19. Die astăzi 'naintie, :|
|: 20. Să tie laşi di-a lua*rie* :|
|: 21. Tot cum ai luvat*î*, :|
|: 22. Şî la nievestielie, :|
|: 23. Mult di-o mai ramas*î* :|
|: 24. Liagănie die ielie. :|
|: 25. Pamîntie, pămîntie, :|
|: 26. Die astăzi 'naintie, :|
|: 27. Să tie laşi di-a lua*rie* :|
|: 28. Tot cum ai luvat*î*, :|
|: 29. Şi la fietie mari :|
|: 30. Mult di-o mai ramas*î* :|
|: 31. Războaie die ielie. :|

136. „ZORILE DE DIMINEAŢĂ" [DE AFARĂ]

fg. 3108 a **Racoţi — Gorj**

fg.

n |: 1. — Zorilor, surorilor*î*, [1] :|
ăi |: 2. Nu pripirieţ a zori*re*, :|
ai |: 3. Nici soarile-a răsări*rie*. :|
răsări. 2
ăi |: 4. — Voi, voi, voi, muierilor*î*, :|
ă |: 5. Nu vă rugariez' die no*i*, :|
ă |: 6. Rugaţi-vă die sfint soarie :|

137. BRADUL

f.g. 3108 b **Racoţi — Gorj**

fg.

m |: 1. — Bradule, brăduţulie*rie*, :| [1]
n |: 2. Cin' ţ-o puorîncit*î* :|
ăi |: 3. Die te-ai coborît*î* :|
brăduţule*rie* 2
porîncit*î* 2
De 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 4. Die la loc pietrosî :|

ei |: 5. La loc (p)loştinuosî? :|

i |: 6. — Tuot **Maria** mi-o cricitî :|

luoc 2

138. [BRADUL] „AL SULIŢII"

fg. 3031 **Sohodol — Gorj**

fg.[1]

|: 1. — Bradule, brăduţulicre, :|
|: 2. Ţiie cin' ti-o porîncită :|
|: 3. Die mi-ai doborîto :|
|: 4. Din poalie die munte, :|
poale 2
|: 5. Di la braz' ai mulţă, :|
|: 6. Di la lo' pietrozî :|
pietro' 2
|: 7. Aij' l-al păcătosî ?:|
|: 8. — Tinierel voinicî :|
9. Mi' mi-a porîncit [2]
10. De mi-am doborît,
|: 11. Că iel m-a-nşălare, :|
|: 12. O-z' că mă sadieşte.[3] :|
13. Iel nu m-o sadit [4]
14. Şi m-o sacuit.
|: 15. Iel ma sacuieşte :|
|: 16. Joz la rădăcină :|
|: 17. Cu fum die tamîie; :|

dictat

18. Mai pe la mijloc,
19. Kiţ' de busuioc;
20. Suz la crăngurele,
21. Kiţ' de okieşăle,
22. Ce fog şi ce jele!

„Acu nu mai e!"

139. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3032 **Sohodol — Gorj**

fg.

|: 1. — Zorilor, surorilorî, :| [1]
|: 2. Nu pripirieţ' a zoririe :|
|: 3. Pan' soarile-o răsăririe :|
|: 4. Şî roua s-o scuturare, :|
|: 5. Şî cocoşî i-or cîntarie, :|
|: 6. Şi **cutare** s-o gatirie, :|
|: 7. S-o gati, s-o desparţirie :|
|: 8. De mumă, die tată, :|
|: 9. Die fraz', die surori, :|
|: 10. Die gradin' cu florie; :|
|: 11. Die lună, de soare, :|
|: 12. De-apă miergătoarie; :|
|: 13. Die lumea die toată, :|
14. Că i-o fos' to' dragă. [2]

140. „ALE BRADULUI"

fg. 3109 b **Celei — Gorj**

fg.

|: 1. — Bradulie, brăduţuliei, :| [1]
brăduţulierie, 2
|: 2. Cine mi te-o porînşitî :|
|: 3. Die mi-ai doborîtî :|
|: 4. Di la loc pietrosî :|
|: 5. La al ploştinosî? :|
|: 6. — Tuot tînăru **Gheorghe**, :|

https://biblioteca-digitala.ro

141. ZORILE DE AFARĂ

disc 1335 Ia **Celei — Gorj**

disc

î	|: 1. Zoriluor, surorilor*î*, :| [1]	suroriluor*î*, 2
î	|: 2. Nu pripirieț' a zori :|	pripireț' 2
î-ș'	|: 3. Păn' **Dumitru** s-o gati :|	s-uo 2
i	|: 4. Și s-o diesparți :|	desparți 2
m	|: 5. De fraz', de suruor*i*, :|	Die 2
î-j'[2]	|: 6. De grădini cu fluor*i*; :|	
î-j'[3]	|: 7. Die mamă, de tată 8. Și die lumia toată. :| [4]	Și 2

142. ZORILE DE AFARĂ

mg. 1942 j **Lupșa de Jos — Mehedinți**

n	1. — Zorilor, surorilor*î*,
	2. Nu pripirați la zorit*î*,
n	3. Că **Gheorghe** nu s-a sculat*î*,
	4. De-mbracat, nu s-a-mbracat,
	|: 5. Nici merinde nu ș-a luat*î*, :|
	6. De-ncalțat, nu s-a încalțat*î*,
	7. De spalat, nu s-a spalat.

143. „ZORILE DE SEARĂ"

fg. 6917 **Isvarna — Gorj**

fg.

e	|: 1. Scoală, **Gheorghe**, scoală, [1] :|	
	|: 2. Că soarile-apune! :|	
	apunie! 2	
	|: 3. Calea-n cuodru-s tună, :|	
n	|: 4. Sama să mi-ț' iaio, :|	
		|: 5. Pie calie 'năintie, :|
		|: 6. Că ți-o măi ieș*irie* :|
		ț-o mai ieș*îrie* 2
		|: 7. Și lupu 'năintie. :|

https://biblioteca-digitala.ro

144. [AL BOILOR]

disc 1037 Ib **Isverna — Mehedinți**

disc

|: 1. — Ai, boiți, boiți, :|
|: 2. Pe cine cărați, :|
cărați 2.
|: 3. Pe cine primbați, :|
primbați 2
|: 4. Pe cine duceți, :|
|: 5. Nu-l mai întoarceți. :|
|: 6. Dac-aț întorceai, :|
|: 7. Că noi v-am mai dați :|
|: 8. Iarbă cu trifoi, :|

145. „AL SULIȚII" [BRADUL]

disc 719 a* **Isverna — Mehedinți**

disc

|: 1. — Bradule, bradule, :|
|: 2. Șin' ți-o porințit :|
|: 3. Di mi-ai doborît :|
|: 4. Din ăi vîrș' die munți, :|
|: 5. Din brazi ai mărunți? :|
|: 6. — Mi' mi-o porințit :|

146. BRADUL

fg. 1358 b **Isverna — Mehedinți**

fg.[1]

|: 1. — Bradulie, bradulie, :|
|: 2. Șin' ț-o porîncit :|
|: 3. Di mi-ai doborît :|
|: 4. Din ai vîrv' die munți, :|
|: 5. Din bradz' ai mărunți, :|
|: 6. Di la log petrosi :|
[dictat]
7. La locu dielos,
8. De la lo' cu peatră,
9. Iar la lo' cu apă?
„Pe cin' să pun?"
10. — **Gheorghe** mi-o porîncit
11. De-a' mai doborît.
12. La mini-o mînat
13. Un cinerel băiat,
14. Cu săcuria m-o tăiat,
15. La pămînt m-o azestat,[2]
16. De coajă m-o curățat,
17. În răspăr m-o mai luat.
18. Iel căte mini-o zîs
19. Că mă prisădiește
20. În colțu grădinii,
21. În blucucu stînii;
22. Și iel m-o mai dus

* V. textul la nr. 146.

https://biblioteca-digitala.ro

23. Di lături di sat,
24. Strajă satului
25. Şi umbriţă capului.
26. Nij' die umbra nu sîn' bun,
27. Ca la radaşina mea
28. C-o puiat o vidră-n ea
29. Şi vînţî mă vor bacea,
30. Io atunj' m-oi apleca,
31. Pe minie mă bace vîntu,
32. Frunza cutroape pamîntu.[3]

„Io nu mai ştiu."

147. „AL MUIERILOR ALE MULTE" [ZORILE DIN CASĂ]

fg. 1359 a **Isverna — Mehedinţi**

dictat *fg.*

1. Da vai, dragă, vai,
2. (Vedz) Cum ni-am adunat

3. Că ni-ai mai trimies,
4. Ieri-alaltăieri,
5. Nişte răvăsele
6. Arsă-n cornuriele.
7. Li-ai trimes în vînt,
8. Sî venim curînd,
9. Sî venim cu toţî,
10. C-acu-i şiasu morţî.[1]

|: 1. Da vez', dragă, vez*i* :|
|: 2. Cum .... adunat*î* :|
|: Pretini şi vecin*i* :|
|: 3. .... trimies*î* :|

|: 5. ... răvăşiele :|

148. ZORILE [DIN CASĂ]

fg. 11.739 c **Seliştea — Mehedinţi**

dictat *fg.*

1. — Vai, scoală-ce-n picioare[1]
2. Şi uice-ciă la vale,

3. Die vez' ce s-o ivit:
4. Iar doi golumbei.
5. Şi nu-z golumbei,
6. 's înjerieii tăi,

„Tot viersu vreţi."

7. Să ce ia cu iei,
8. Să mi ce mai poarce
9. Pe la bilşuriele,
10. Pi la orăşăle.
11. Nimic să nu-ţ' iei

|: 2. Uită-ce la valie, :| val' 2
|: Sus la răsărit*î* :| răsărit 2

|: 3. Viez' ce s-or ivit*î* :| ivit 2
|: 4. *Dragă*, doi golumbe*i* :| golumbei 2
|: 5. golumbe*i* :| golumbei 2
|: 6. înjereii te*i*, :| tei 2

*

12. Gicît cununiele.
13. La poarta ge rai
14. Ie-un copil ge crai;
15. Cunună să-i dai,
16. Să ce tracă-n rai;
17. Gi la poartă-n jos,
18. Tot să faşe-un loc frumos;

https://biblioteca-digitala.ro

19. Cu plugu-i arat,
20. Cu flori sămănat,
21. Floare ge bujor,
22. Aia-i mai cu dor;
23. Floare ge giergină,
24. De-aij' din grăgină;
25. Flori de nocoțele,[2]
26. Aia-i mai cu jele;
27. Floare busuioc,
28. Aia-i mai cu foc.

149. „A BRADULUI"

mg. 3029 Id — Ieșelnița — Mehedinți

mg.

1. — Bradule, bradule,
2. Șinie mi ț-au porînșit
|: 3. Die mi-ai coborît :|
4. Di la loc curat
5. La loc blăstămat,
6. Să stai în vîrfu dialului,
7. Să fii strajă satului,
8. Vîntu să mi tcie bată,
9. Soarele să tcie ardă? [1]

150. ZORI

mg. 3059 Ij — Beba Veche — Timiș

mg.

|: 1. — Zorilor, surorilor*u*, :|
|: 2. Și-ați grăbit d-ați răsărit*u* :|
ă |: 3. După **Mărie** ați venit*u*? :|
t 4. **Măria** nu s-o gătat*u*,
5. Ziua bună nu și-o loat*u*
|: 6. Di la taică, di la maică, :|
7. Di la frați, di la suror*i*,
8. Di la grădina cu flor*i*;
9. Di la-on fir de brad uscat*u*,
10. Di l-a' iei dulșie bărbat*u*;
11. Di la-on fir die busuioc*u*,
12. Di la muieri di la joc*u*;
13. Di la-on fir de magheran*u*,
14. Di la muieri din givan*u*;
15. Di la-on fir de tămîiță,
16. Di la muieri din uliță;
17. Di la-on fir di la veșin',
18. Di la negrii di străini;
19. Di la-on fir de măruț dulșie,
20. Din asta lume să dușie.[1]

151. „DE PETRECUT"

mg. 2821 II a — Sasca Română — Caraș-Severin

mg.

1. Colo suso, mai din suso,
2. Colo sus la răsărito,
3. Ieste-on măr mare-nflorito,
4. Cu florile de arginto;
5. Dar supt măr șinie șediario?
6. — Unu **Ion***u*, toto **Ion***u*,
7. Tot cu calu alb de florio.
8. Nu-i de flori, ci de sudori.

https://biblioteca-digitala.ro

i 9. Şi subt măr şine şîdea*re*?
10. — Şedea Sfînta Maică Mărie,
11. Îmi şedea şi ia şi scrie.

i 12. Şă luă o mătură,
i 13. Mătură şi suspina*reo*

i 14. Şi din gur-aşa-m' zicea*reo*:
15. — Şe ţi-i, fată, de suspin*i*, [1]
16. Or ţi-au ajuns dor d-ei vii?
17. La cei vii nu te voi scrie,
18. Că cerneala s-o sfîrşit*o*,
şi 19. 'Artia s-o răsipit*o*;
ai 20. Şi te-oi scrie la şei morţi*o*,
21. Că şerneală-i multă-n ţară,
ş' 22. 'Artia-i în pozonari*o*
23. Şî condeiu ie de mînă.

„*Gata*!"

152. „CÎNTECU ĂL MARE"

mg. 3900(V)Ia **Săcădate — Sibiu**

mg.

grup I |: 1. Colo sus şi mai în sus :|
Colō 2

grup II |: Colo sus şi mai în sus :|

I |: 2. Este-o piatră, nescai peatră :|
II |: Este-o piatră, nescai peatră :|

I |: 3. Ş-o kilie de tămiie, :|
II |: Ş-o kilie de tămiie, :|

I |: 4. Şade Maica Irodie, :|
II |: Şade Maica Irodie, :|

I |: 5. Cu Maica Sfîntă Mărie :|
Măr*i'* 2
II |: Cu Maica Sfîntă Mărie :|
Măr*i'* 2

I |: 6. Şi-i tuot scrie pe-o hîrtie, :|
II |: Şi-i tuot scrie pe-o hîrtie, :|

I |: 7. Scrie viii şi morţii, :|
II |: Scrie viii şi morţii :|

I |: 8. Scrie, scrie cu anglie,[1] :|
Vii-i 2
II |: Vii-i scrie cu anglie, :|
angl*i'*, 2

I |: 9. Că de-aceia-i puţînie; :|
II |: Că de-aceia-i puţînie; :|
puţîn*i'*; 2

I |: 10. Morţi-i scrîie cu cerneală, :|
II |: Morţi-i scrîie cu cerneală, :|

I |: 11. Că de-aceia-i multă-n ţară. :|
II |: Că de-aceaia-i multă-n ţară. :|

I |: 12. Scoală mama **Mării** [2] :|
Iară 2
II |: Iară mama **Mării** :|

I |: 13. De departe-ngenunkia :|
-ngenukia 2
II |: De departe-ngenunkia :|

I |: 14. Şî de-aproape să ruga: :|
II |: Şi de-aproape să ruga: :|

I |: 15. — Scrie şî pe fiica mea! :|
II |: — Scrie şî pe fiica mea! :|

I |: 16. Nu mi-o scrie cu morţî, :|
II |: Nu mi-o scrie cu morţî, :|

I |: 17. Da' mi-o scrie cu viii! :|
II |: Da' mi-o scrie cu viii! :|

I |: 18. — Prea tare-ai întîrziat, :|
II |: — Prea tare-ai întîrzîiat, :|

I |: 19. Că anglia s-o gătat :|
II |: Că anglia s-o gătat :|

I |: 20. Şi hîrtia s-o umplut, :|
II |: Şi hîrtia s-o umplut, :|

I |: 21. Şi condeiu l-am perdut. :|
II |: Şi condeiu l-am perdut. :|

I |: 22. Iară mama **Mării** :|
II |: Iară mama **Mării** :|

https://biblioteca-digitala.ro

I |: 23. Îndărăpt că să-ntorcea, :|
II |: Îndărăpt că să-ntorcea, :|
I |: 24. To' plîngîn' și suspinîn', :|
II |: To' plîngîn' și suspinîn', :|
I |: 25. Că cu viii n-are rînd; :|
II |: Că cu viii n-are rînd; :|
I |: 26. Și frumos mi-o-mpodobea, :|
II |: Și frumos mi-o-mpodobea, :|

Textul continuă după manuscrisul încredințat nouă de informatoarea Maxim Eugenia, 44 a.[3]

27. Spatele și brațele,
28. Că spatele-o putrezi
29. Și brațele-or mucezi.
30. Iar în fundu grădinii,
31. Iesti-un brad încetinat
32. Tot cu apă-nconjurat,
33. Tot cu apă și cu foc,
34. De copii fără noroc;
35. Iar în vîrful bradului,
36. Șade cucu cu moartea,
37. Amîndoi se tot certa.
38. Moartea din grai îi grăia:
39. — Dă-mi, tu cuce, glasul tău,
40. Să-mi glăsuiesc eu cu el.
41. — Ba eu, moarte, nu ți-l dau,
42. Că tu pe unde glăsuiești,
43. Copii mici îi sărăcești,
44. Oameni tineri văduvești,
45. Părinți de copii lipsești.
46. Dar eu unde glăsuiesc,
47. Glăsuiesc a primăvară
48. De ies copiii pe-afară
49. Și oamenii pe hotare.
50. Duminică dimineața
51. Strigă moartea la fereastră:
52. — Ieși, **Marie**, pîn' afară!
53. — Bucuros eu aș ieși,
54. Dar nu mă pot despărți
55. De dragi copilașii mei,
56. Că i-am lăsat mititei;
57. De drag soțiorul meu,
58. C-am trăit puțin cu el,
59. Am trăit puțin și bine,
60. Numai nouă ani de zile
61. Și-i pare rău după mine,
62. Iar acum, la despărțire,
63. Te rog, soțul meu iubit,
64. Iartă-mă, de ți-am greșit.
65. Rămas bun, copiii mei,
66. Că v-am lăsat mititei,
67. Că de astăzi încolea,
68. Măicuță nu veți avea.
69. Stai, moarte, și-mi dă răgaz,
70. Să-mi mai iau un bun rămas
71. De la dulce mama mea,
72. Că i-am rupt inimuța,
73. Prea puțin am stat cu ea.
74. Stai, moarte, și nu grăbi,
75. Că-am o vorbă de-a vorbi,
76. Să vorbesc cu tatăl meu,
77. Că-mi pare rău după el.
78. Ați umblat, ați alergat,
79. Pe mine nu m-ați scăpat..
80. Stai, moarte, și-mi dă răgaz,
81. Să-mi mai iau un bun rămas
82. De la socriorii mei,
83. C-am trăit puțin cu ei;
84. Dar, iartă-mă, mamă soacră,
85. Că ți-oi fi greșit vreodată.
86. Stai, moarte, și nu grăbi,
87. Mai am ceva de-a vorbi
88. Cu dragi surorile mele,
89. C-am trăit puțin cu ele
90. Și cu frățiorii mei,
91. C-am trăit puțin cu ei.
92. Iar voi cumnați și cumnate,
93. Îmi iau rămas bun de la toate,
94. Că n-am trăit supărate.
95. Rămas bun, veri, verișoare,
96. Toate neamurile mele;
97. Rămas bun, vecin, vecine,
98. Că eu astăzi plec din lume,
99. Că de astăzi încolea,
100. Vin din viță n-oi mai bea,
101. Cu toții n-om mai ședea.[4]

153. „ZORILI"

Ursu, Val. Alm., 210 **Rudăria — Caraș-Severin**

[*cîntat*] [1]

1. — Zorilor, surorilor,
2. Ia grăbiț' gie răsăriți
3. Și noauă nie poviestiți
4. Ungie **Ion** o însărați,
5. C-asară n-o tras la pați.
6. Subt un pom marie rotați,
7. Acolo o adormiți
8. Și nu s-o măi pomeniți.

https://biblioteca-digitala.ro

154. ZORILE

fg. 5820 — Prigor — Caraş-Severin

dictat

1. — Zorilor, surorilor,
2. Grăbiţ' dge vă vărsaţ'
3. Şi pra [...]* sculaţ'.
4. Zorilor, surorilor,
5. Grăbiţ' dge vă zîriţ'
6. Şi pra [...]** il pomeniţ',
7. Şi dge drum să vă cotaţ',
8. Şi la loc să v-aşăzaţ'.

155. „A SULIŢII" [BRADUL]

mg. 1045 c — Borlovenii Vechi — Caraş-Severin

cîntat [1]

1. — Bradule frumos şi 'nalt,
2. Dar ce dor te-o apucat [2]
3. Şi di şe cobori în sat,
4. Că ieşti lemn, nu ieşti de-nsurat?
5. **Maria** nu te primeşte
6. Cu bradul să logodea,
7. Nu vrea s-o rîdă lumea.
8. Faşe nuntă, faşe ia
9. Cu un brad şi miercurea.
10. Şetină mîndră, şetină,
11. Rău îţi stă prin lume strină.
12. Ia ia-ţi drumu în lung şi-n lat,
13. În codru, de unde-ai plecat!
14. La mamă-sa nu-i trebe
15. Din pădure jinere.
16. Nu-i trebe din lume mută,
17. Să-i pună fata la umbră,
18. La fundu pămîntului,
19. Nu fie fata nicicui.
20. Dge-aia zîc ieu, bradule,
21. Produce-n pădurea ta,
22. Ia ni lasă gloatile.[3]
23. Tu mi-ai fost o rudă rea;
24. Din pădure cînd ai venit,
25. Pre mulţi ai nefericit.
26. Mamă-sa aşa o gîndit [4]
27. Mărită fata şi ia.[5]

156. „DE PETRECUT" [FIRE, TRANDAFIRE]

mg. 1044 a — Borlovenii Vechi — Caraş-Severin

cîntat [1]

mg.

1. — Fire, trandafire,

I ie_2 |: 1. — Fire, fire, trandafire :| [2]

II i_2 |: 1. — Firie, firie, trandafirie*a* :|

i 2. Dar tu şe te-ai zăbovitu*o*,

I |: *i* 2. :|

II i_2 |: 2. :|

i 3. Dar di şe n-ai înfloritu*o*,

I *i* 3. [3]

* Se adaptează numele.
** Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

t 4. Dar tu, di ieri dimineaţă,
i 5. Pîn-acu de-asta (di)mineaţă?
dictat

6. Trandafiru s-o zătrit [4]
7. La multce minuni preavin' [5]
8. La [sufletce despărţin(d)] [6]
9. Sufletie de către oase,
10. Şi de fraţi, şi de surori,
11. Şi de ăi dulci părinciori,
12. De gineri şi de nurori,
13. De fete şi de feciori;
14. Die lumea cu soarele
15. Şi de toate neamur'le;
16. De streini şi de veşini,
17. De tineri şi de bătrîni
18. Şi de-a lui toţi veşini.
19. Sus în vîru muntielui
20. Îs trei suliţi înfitatce, [7]
21. Cu vîlvîru[8] pîn' la cer,
22. Cu poalele prastă mări.
23. Ş-acolo **nenea**[9] s-umbrea,
24. Mînuikile şi le-ntindea,
25. Crenguţele le frîngea,
26. Spatelor le aşternea.
27. Prin şel' cîmpuri pîrjolit',
28. Vine un şerb[10] mohorît,
29. Din copite scăpărînd,
30. Din gură pară mergînd.
31. Da-n corniţe şe-mi duşea?
32. Un legăniel de mătase
33. Cu fimbri [11] de sîrm-aleasă.
34. În leagăn, şine-m' şedea?
35. Gia, Gia, Samogia.
36. Ia de lucru şe-m' lucra?
37. Doo potrocole[12] -mi scria.
38. Pre unul scria pre vii,
39. Pre morţi la partea direaptă.
40. Iar **nenea**[13] se ruga
41. Să-l scrie la învia'.
42. Gia din grai îmi grăia:
43. — L-ai vii nu te poţi scria,
44. Că acu-i prea amînat,
45. Ş-o intrat vestea-n sat,
46. Şi condeiu l-am pierdut,
47. Şi coala mi-am dăumplut,
48. Şi şerneala-m' d-o trecut,
49. Şi l-ai morţi te poţi scria,
50. Că mi-i coala toată goală,
51. Nici condeiu n-am pierdut
52. Şi şerneală tot mai iestă.
53. Şi **nenea**[14] cînd auza,
54. Okişorii lăcrăma,
55. Binişor mi să-ntorşa
56. Cu spinarea la pămînt,
57. Cu faţa la răsărit.
58. Spinăruia-i putreza,
59. Obrăjori-i muşeza,
60. Okişori-i pînjenea,
61. Die duhu pămîntului,
62. Die razele soarelui,
63. Din naslapii[15] mărilor;
64. Şi ia du-tce, **nene**, du-tce,
65. Du-tce tot pre drum 'nainte,
66. Pă niş' drumu jumătate,
67. Ş-acolo în loc să stai
68. Şi bine sama să iai
69. Pră care drum ai să dai,
70. Că ieste un drum arat,
71. Cu spini negri semănat;
72. Să nu dai, că-i greu de-umblat.
73. S-apuci bine pr-elălalt
74. Care-i cu flori semănat,
75. C-ala-i drum uşor de-umblat.
76. Pe ăla, **nene**, să mergi,
77. Florile să le culegi,
78. Toatce kită să le legi,
79. Că cu alea-ţi mai petreci
80. Doru d-işa, de la noi,
81. Acolo, **nene**, la voi.
82. Şi ia du-tce, **nene**, du-tce,
83. Pînă cînd îm' vei ajunge
84. La o răkită-mpupită
85. Şi pă poale înfrunzită.
86. Jos la ia, la rădăşină,
87. Ieste o lină fîntînă
88. Şi cu apa-n ia sălcină,[16]
89. Şine-o bea de dor i-alină,
90. Ş-acolo-i Maica Marie,
91. Care treşe, pr-ala-l scrie;
92. Şade c-un pahar cu apă
93. Şi călătorii adapă,
94. La toţi drumu le arată,
95. Ş-acolo ie apă răşe,
96. Şine-o bea de dor îi treşe.
97. Să bei, **nene**, că-ţi treşe
98. Cînd jugu v-o-nmugura,
99. Atunşi vei mai umbla;
100. Cînd tînjala v-o-nfrunzi,
101. Atunşa vei mai veni
102. Cu noi pră lume să fii,
103. Cînd v-o faşe salcea nuşi
104. Şi răkita miere dulşi,
105. Atunşa şi nişi atunşi.

„Şi-i gata!"

https://biblioteca-digitala.ro

157. JOI DE DIMINEAȚĂ [TREI SURORI LA FLORI]

fg. 5126 a — Retiș — Sibiu

dictat

1. Joi de dimineață
2. Și s-o mînecat(*u*)
3. Tri surori la flori.
4. Cea-i [1] mai mărișoară
5. O trecut la țară;
6. Cea-i [2] mai mijlocie
7. O trecut la vie;
8. Cea-i [3] mai mititea
9. Și mai prosticea,
10. Ea ni s-o tot dus
11. Jos, pe vale-n jos,
12. Că ia să-ni d-auză
13. Cocoșu cîntînd
14. Ori cînii lătrînd
15. Ori boari hoind.
16. Ea n-o auzit
17. Cocoșî cîntînd,
18. Nici cînii lătrînd,
19. Nici boari hoind,
20. Făr' cucu cîntînd.
21. Ea din grai grăia:
22. — Cucule, cucule,
23. Peană gălbioară,
24. Ia-mă subsuoară
25. Și mă treci la țară,
26. C-am o surioară
27. Și doi frați ai niei
28. Și mă treci la iei.[4]

158. [TREI SURORI LA FLORI]

fg. 5182 — Retiș — Sibiu

fg.[1]

|: 1. Joi de dimineață :|
2. Și s-o minecat

Vo |: 3. Tri surori la flor*i*. :|
4. Ele s-o to' dus

ă |: 5. Pîn-o mai ajuns*u*. :|
6. Cei mai mărișoar'

ă 6. Cei mai mărișoară
|: 7. Mni-o trecut la țară; :|
țar' 2

ă |: 8. Cei mai mijlocie :|
9. Mni-o trecut la vi' [2];

ă 10. Ai mai mnititea
|: 11. Și mai prosticea, :|

ă |: 12. Ea mni s-o to' dus*u*. :|
13. Păstă vale-n jos,

ă |: 14. Ca ea să mi-auză :|
15. Cocoșî cîntînd,

ă |: 16. Or cînii lătrînd*u* :|
17. Or boari hoind.

și |: 18. Ea n-o auzit*u* :|
19. Cocoșî cîntînd,

ă 19. Cocoșî cîndînd*u*,
20. Nij' cînii lătrînd*u*,
21. Nij' bouari hoind,

ă |: 22. Făr' cucu cîntînd*u*; :|
23. Și din grai grăia:

ă |: 24. Cucule, cucule, :|
25. Pană gălbioar',

ă |: 26. Ia-mă subsuoară :|
27. Și mă treci la țar',

ă |: 28. C-am o surioară :|
29. Și doi frați ai miei;

și |: 30. Trece-mă la iei! :|

https://biblioteca-digitala.ro

159. „AL BOILOR": BOILOR, GOLÎMBILOR

mg. 3092 If — Jupineşti — Mehedinţi

mg.

|: *i* 1. — Buoiluor, golimbiluorî, :|
|: *n* 2. Di-aţ' aduşe şie duşieţî, :|
|: 3. Coarnilie le-am alami, :|
|: 4. Pişioarilie le-am puotcovi :|
potcovi 2
|: 5. Şi v-om faşie grajd die piatră, :|
|: 6. Soarilie să nu vă ardă, :|
|: 7. Nişi un vînt să nu va bată, :|
|: 8. Nişi un vînt şî nişi o sloată. :|
9. Hăi, hăi, hăi, buoulie, hăi,
10. Şi să nu zîşi cîă ţ-ă grieuî,
|: 11. C-acu duşi stapînu tîăuî. :|

160. LA PLECAREA DE ACASĂ

mg. 3092 Ie — Jupineşti — Mehedinţi

mg.

|: *i* 1. Rămini, lumie, sănătoasă, :|
|: 2. **Mieilă** pliecă di-acasă, :|
|: 3. Dgintr-o ţară-ntr-altă ţară, :|
|: 4. Unie suarie nu răsarie, :|
Undie 2
|: 5. Dgintr-o lumie-ntr-altă lumie, :|
|: 6. Unie soarilie n-apunie. :|
|: 7. **Mieilă** cîn' a pliecatî, :|
Mieilîă 2
|: 8. Aşa vorbă ni-o lasatî :|
lăsaţî 2
|: 9. Să prisar dgin busuiocî :|
|: 10. Iarîă, şî-n vatrîă dgie fuocî; :|
|: 11. Busuioc o răsari', :|
Busuiuoc răsaritî, 2
|: 12. Mugurie i s-o pîrli', :|
pîrlitî, 2
|: 13. **Meilă** n-o măi vienitî. :|
Meilîă veni'. 2
i$_2$ |: 14. Răsar', soarie, frăţioarie, :|
|: 15. Cu răzuişilie-n pişioarie, :|
|: 16. Dge ia roua cîmpuluî :|
ruoua 2
|: 17. Şî pulburu drumuluî, :|
|: 18. Ia şî bruma lunşiluorî, :|
|: 19. Ia şî şiaţa văilorî, :|
|: 20. **Meilă** cîn' o plieca :|
Mieilă 2
|: 21. Pin rouă s-o roura, :|
|: 22. Pin pulbur s-o pulbura, :|
|: 23. Pin brumă-i v-o diejera, :|
|: 24. Pin şeaţă v-o rătăşi :|
|: 25. Şî-ndărăt n-o mai vieni. :|
|: 26. Ia spunie, **Mieilă**, spunie, :|
|: 27. Da' şie fusăj' vinovatî, :|
|: 28. Dgie tcie luvară legatî? :|
|: 29. Acuma nu tcie mai lasă :|
|: 30. Ca să vinj la tcini-acasă. :|

„Gata acum"

https://biblioteca-digitala.ro

161. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3092 Ia **Jupînești — Mehedinți**

mg.

i |: 1. Cocoșî niegri cîntară, :|
|: 2. Zorile-albe să vărsară. :|
|: 3. Zoriluor, suruorilorĭ, :|
|: 4. Nu pripiriț' a zori, :|
|: 5. Pănă **Liena** s-o gătci, :|
|: 6. S-uo gătci, s-o diespărțî :|
7. Și dge casă, și dgie masă,
8. Și die lumea, *iar*, dge toată;
|: 9. Și dgie strin', și die vieșinĭ, :|
n |: 10. *Iară*, și di-a iei copii. :| [1]

„Ast-atîta-l știm!"

162. ZORILE [DE AFARĂ]

disc 1037 Ia* **Isverna — Mehedinți**

disc [1]

|: *n* 1. Cocoșii niegri cîntară :| Cuocuoșii 2
$ă_1$ n_2 |: 2. Și Zuorilie să vărsară. :| Și 2
$ă_1$ n_2 |: 3. — Zuoriluor, suruoriluor, : suruorilor, 2
|: *ă* 4. Nu pripiriț' a zori :|
ă |: 5. Pănă **Gheorghe** s-o gătci :| **Ghiorghie** s-uo 2
ă |: 6. S-a gătci, s-o-mpuodobi :|
ă |: 7. Cu podoabie dgie mătasă, :| matasă, 2

163. ZORILE [DE AFARĂ]

fg. 1358 a **Isverna — Mehedinți**

fg.[1]

|: 1. Cocosăi [2] negri cîntară :|
ă |: 2. Și Zorile să vărsară. :|
a |: 3. Zorilor, surorilor, :|
|: 4. Nu pripireț' a zori, :|
a |: 5. Pană **Giorgie** s-a găti, :|
|: 6. Să găti, să-mpodobi :|
ă |: 7. Cu podoabe die arjint, :|
ă |: 8. Că pleacă die pe pămint; :|
dictat
9. Cu podoabe die mătasie,

* V. textul la nr. 163.

https://biblioteca-digitala.ro

10. Că pliacă şi iel di-acasă.
11. Răsar', soare, frăţioarie,
12. Die ia şaţa [3] muntelui,
13. Că **Giorgie** o plecat,
14. Faţa i s-o pulberat
15. Şi di la noi o plecat,
16. Dintr-o lume-ntr-altă lume,
17. Dintr-o ţară-ntr-altă ţară.
18. Să-i făşiez' scară di şiară [4],
19. Să suie la Iiristos,
20. C-aolo-i locu frumos,
21. Că-s prunii tot înfloriţ'
22. Şî merii tot împupiţi.[5]

„Astea sunt".

164. „ZORILE DE AFARĂ"

fg. 9784 a **Peştişani — Gorj**

dictat *fg.*

1. — Zorilor, surorilor, 1. surorilor*î*,
2. Nu pripiră-a răsări 2.
3. Până **Gheorghie** ş-a găsi, 3.
4. Să-ş' găsească-un logofăt, 4. logofăt*î*,
5. Logofătu să şi scrie 5.
6. Carte niagră, slove verz', 6. verz*i*,

*

7. Să trimeată-n toatie părţ',
8. Pi la strin', pi la vecin',
9. Pi la fraţ', pi la suror',
10. La dragii de verişori,
11. Că iel iestă călător
12. Dint-o lume-nt-altă lume,
13. Dint-o ţară-nt-altă ţară.
14. Colea-n vale mai de jos
15. Este-un cîmp mare frumos;
16. Da-n mijlocu cîmpului
17. Este ş-o scară die fier
18. Până 'nalţată de cer.
19. Dar în scară cine şede?
20. Şede Sîma Sîmodiva,
21. Die scrie şi vii şi morţ'.
22. — Dar noi, Sîmo, nie rugăm,
23. Să nu ni-l scri*i* la morţ',
24. Ci să ni-l scri*i* la vii,
25. Ţi la noi ca să mai vie.
26. — Nu poj', soră, nu poj', frate,
27. Că condeiu mi l-am frînt,
28. Răvaşu mi l-am pierdut.[1]

165. ZORILE [DE AFARĂ]

fg. 11.839 a **Seliştea — Mehedinţi**

dictat

1. Cocoşei niegri cîntară,
2. Zorile să răvărsară.
3. — Zorilor, surorilor,
4. Nu pripirăţ' a zori.
5. Soare, soare, frăţioare,
6. Ia şeaţa pămîntului
7. Şi pulberea drumului!
8. **Maria** s-o mînecat,
9. Gie-aiş' di la noi plecat,
10. Să-s facă scară gie şeară,
11. Să te treacă-n altă ţară,
12. Une sînt grîiele seşerate
13. Şî finile netăiace,
14. Şi pomii toţ' înfloriţ',
15. Şi merii toţ' împupiţ'.[1]

„aia este!"

https://biblioteca-digitala.ro

166. „ZORILE" DE AFARĂ

fg. 2981 — Topeștl — Gorj

fg.

|: 1. — Zorilor, surorilorî, :|[1]
|: 2. Nu pripirăț' a zorire, :|
|: 3. Pîn **Domnica** s-a gătirie, :|
|: 4. Că **Domnica**-i călătuarie, :|
|: 5. Dintr-o lume-ntr-altă lume, :|
|: 6. Dintr-o țară-ntr-altă țară; :|
|: 7. Și ia arie să trimiată :|
|: 8. La răvașă pin uoraşă :|
pi' 2
|: 9. Și la cărț' în toatie părți. :|
|: 10. Di-ar veni slovile ruoși, :|
|: 11. Să-nvîrtie sufletu-n coșî; :|
|: 12. Di-ar veni slovile niăgrie, :|
|: 13. Să stidz bine că-z die moartie. :|

167. ZORILE DE AFARĂ

fg. 2777 — Tismana — Gorj

fg.

|: 1. — Răsări, soare, frățiuare! :|[1]
|: 2. Di-ei răsări, soare, ruoșu, :|
|: 3. Sufletălu-i tăt în cuoșu; :|
|: 4. Di-ei răsări mohorîtî, :|
|: 5. Sufletălu s-o gătiitî. :|[2]
|: 6. — Zorilor, surorilorî, :|
|: 7. Nu pripirăț' cu zoritu, :|
|: 8. Pînă **Ion**î s-o gatisă :|[3]
|: 9. Sa dea cărț' în toatie parțî :|
t_2 |: 10. Și răvașă-n toatîă-oraşă, :|
|: 11. Neamurile să s-adunie, :|
|: 12. Die merindie să-i gătiască :|
|: 13. Noă cuptoarie die pinie :|
|: 14. Și iar nouă die mălaie, :|
|: 15. Și iară c-o vacă grasă, :|
|: 16. Și iar c-o butie die vinî, :|
|: 17. Ca ieu pie-aij' nu mai vinî. :|[4]

168. [ZORILE DE AFARĂ]

fg. 3102 — Peștișani — Gorj

„Stăm afară la fereastră cu fața la răsărit și zîcem așa:"

dictat

I
1. Stăi, soare, nu răsări,
2. Pan' **cutare**[1] ș-o găsî,
3. Să-j' găsasc-un logofăt,
4. Logofătu să și scrie
5. Carte niagră, slove verz',

fg.

Zorilor, surorilorî,
Nu pripi a răsări,
2. Pănă **Ion** că s-o găsî,
3. logofătî,
4.
5. verzî,

https://biblioteca-digitala.ro

6. Să trimiată-n toate părţ',
7. Pi la strin', pi la vecin',
8. Pi la fraz', pi la suror',
9. La dragii de verişor',
10. Că iel este călători
11. Dintr-o lume-ntr-altă lume
12. Dintr-o ţară-ntr-altă ţară.
13. Colea-n vale, mai de jos,
14. Ieste-u(n) cim(p) mare frumos,
15. Da-n mijlocu cîmpului
16. Ieste şi-o scară de fier;
17. Dar în scară cine şiede?
18. Şede Sima Somodiva
?—*„Nu ştiu!"*
19. Şi scrie şi vii şi morţ'.
20. — Da' noi, Simo, ne rugăm
21. Ca să nu ni-l scrii la morţ',
22. Ci să ni-l scrii la vii,
23. Pi la noi cî să mai vi'.
24. — Nu poj', soro, nu poj', fratie,
25. Că condeiu mi l-am frînt,
26. Ravaşul mi l-am perdut.

„Astia sunt. Să isprăvi". [....]

„Şi-ncepem iar cu cuvintele astea. De trî ori zicem aşa. Tot aceleaş' cuvinte. Al doilea, vez', cînd începem, zicem:"

II
1. —Zorilor, surorilor,
2. Nu pripi a răsări
3. Păn' **cutare** ş-o găsi ...

„Începe tot cuvintele aştea". [2]

6. părţî,
7. vecinî,
8. surorî,
9. verişorî,
10. ieste
11.
12. ţarî.
13. din josî,
14. frumosî,
15. cîmpului
16. ş-o ferî,
Pîn' la 'nalţatu de cerî;
17.
18.
19. Şî morţî.
20. rugămî
21. morţî,
22. Şi viie,
24.
25. frîntî,
26. Răvaşu
1. surorilorî,
2.
3. Pănă **Ion** că ş-o găsî ...

169. ZORILE [DE AFARĂ]

fg. 1356 — Negoeşti — Mehedinţi

fg.

$\check{a}_2$ |: 1. — Zorilor, suruorilorî, :|
$\check{a}_2$ |: 2. Nu pripirieţ' a zori, :|
$\check{a}_2$ |: 3. Pană **Ion**î ş-o gati :|
$\check{a}_2$ |: 4. Noă cuptuarie die pîne :|
$\check{a}_2$ |: 5. Şi cu nouă guliriele :|
$\check{a}_2$ |: 6. Înodatie cu părielie, :|
$\check{a}_2$ |: 7. Liegatie pi la uşiele, :|
$\check{a}_2$ |: 8. Să le de die vamuriele, :|
$\check{a}_2$ |: 9. La porţile raiului, :|
$\check{a}_2$ |: 10. La-mpărţîrea veaculuî. :|

dictat

11. Zorilor, surorilor,
12. Nu pripireţ' a zori,
13. Pînă **Ion** ş-o trimietie
14. Ravaşelie-n oraşèle,
15. Şi pie văi, şi pie valşelie,
16. Ca să-i vină niemuriele,
17. Die merindie să-i gatiască,
18. Pe drum sa nu ispraviască.

„Iar":

19. Zorilor, suruorilor,
20. Nu pripireţ' a zori,
21. Păn' soarili-o răsări,
22. C-are lume di-a-ncalzi,
23. Saraşei la paraţei,
24. Copii mij' dupa viţei.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

170. „ALE SULÎȚI" [BRADUL]

fg. 7002 b — Pocrula — Gorj

dictat — *fg.*

1. —Bradule, brăduţulie, — |: 1. brăduţulie*re*, :|
2. Şine mi ţ-o porînşit, — |: 2. Cine porînşit*î*, :|
3. Mie de mi-ai doborît
4. Di suz di la braz' ai mulţ'
5. Aij' la braz' ai mărunţ'?
6. — Mie tcinăru **cutare** — |: 6. Iară, tinerielu **Ion***î* :| tinierielu 2
7. Încă mi' mi-a porînşit
8. Şi-ncă mi-o făgăduit, — |: 8. Că iel făgăduit*î* :|
9. Că pe mini-unie m-o duşe — |: 9. mine iel :| minj unde 2
10. Vîntu nu m-o bate,
11. Soarele nu m-o arde. — |: 11. Niş' soarile :|

171. ZORILE DE AFARĂ

fg. 7002 a — Pocrula — Gorj

dictat — *fg.*

1. — Zorilor, surorilor, — i_2 |: 1. surorilor*î*, :|
2. Nu pripirieţ' a zori, — ie_2 |: 2. :|
3. Pan' **cutare** s-o găti! — |: 3. găti*re* :|
4. — Voi, voi, voi, nievestelor, — |: 4. :|
5. Nu vă rugariez' de nuoi,
6. Vă rugaz' de sfîntu soare,
7. Nu pripeasc-a răsări
8. Pan' **cutare** s-o găti,
9. S-o găti, s-o despărţî — 9. despărţi
10. *Iar*, die mumă şi die tată, — |: 10. :| de ... de 2

*

11. Şi die fra', şi die surori,
12. Înca şi die veşiniori;
13. *Iară*, die grădin' cu flori
14. Şi die apă mergătoarie,
15. Şi die vîn' de-al cu răcoarie,
16. Şi die lumea, şi die soare.
17. — Scoal', **cutare**, scoală,[1]
18. Afar' die tie uită
19. Şinie ni-o venit:
20. Domnu Hiristos
21. Cu calu frumos,
22. Şaua şicujită,
23. Iebînca şiernită,
24. *Iar*, să mi tie ia
25. Şi să mi tie ducă
26. În dialu cu umbra,
27. C-acolo ţ-î muma;
28. În dialu cu jocu,
29. C-acolo ţ-î locu.
30. Acolo ti-aşteaptă,
31. *Iar*, mestioară-ntinsă
32. Cu fîclii aprinsă,
33. Străkinuţ cu fraji,
34. Cum mi-o foz' mai draji.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

172. ZORILE DE AFARĂ

mg. 3092 Ik — **Negruşa — Mehedinţi**

mg.

|: 1. Cuocoşei niegri cîntară, :|
î |: 2. Zuori albe că sî varsară. :|
|: 3. — Zuorilor, suroriluorî, :|
|: 4. Nu pripirieţ' sî̯ă zoriţî, :|
|: 5. Pan' **Gligore** s-uo gati*rie* :|
|: 6. Cu podoabe de arjintî, :|
|: 7. Dgin tcemie[1] panî̯ă-n pămintî; :|
pani-n 2
|: 8. S-o gătci, s-o-mpodobi, :|
-mpuodobi, 2
|: 9. Dgie lumie s-o diesparţî, :|
|: 10. Şi die mumă, şî die tată, :|
|: 11. *Au, drăgă*, dgie lumia toată. :|[2]

173. BOILOR, GOLÎMBILOR

mg. 3093 IIc — **Cireşu — Mehedinţi**

mg.

|: *m* 1. — Boiluor, golîmbiluorî, :|
n_2 |: 2. Di-aţ' aducie şe-aţ' luvatî,[1] :|
n_2 |: 3. Tîălpilie li-aş potcovi, :|
|: 4. Coarnilie li-aş auri :|
$î_2$ |: 5. Şi v-aş faşie grajd die piatră, :|
|: 6. Nişi un vînt să nu viă bată, :|
|: 7. Nişi un vîn' şî nişi o sloată, :|
|: 8. Soarile să nu vă ardă, :|
Soarilie 2
|: 9. Cî l-aţ' mai adus o dată. :|

174. BRADUL

mg. 2544 b — **Godeanu — Mehedinţi**

dictat

1. — Bradie, bradie, fratie, fratie,
2. Bradul verdie din pădure
3. Ţiie şin' ţ-a porînşit
4. Din muntie t-ai coborît,
5. Die sus din muntilie tău,
6. Aiş', la petrişu rău?
7. — Die sus, Domnu Hiristos
8. Şi cu **Ghiorghie** die jos.

mg.

|: 1. , :|
|: 3. poronşitî :|
|: 4. coborîtî, :|
|: 5. :|
|: 6. mie*u*? :| meu 2
|: 7. Hiristosî :|
|: 8. ăl die josî. :|

https://biblioteca-digitala.ro

9. — Bradie, bradie, fratie, fratie, |: 9. :|
10. Apleacă vîrfur'le, |: 10. vîrfurile, :|
11. Să-ţ' culegem crengile, |: 11. :|
12. Să-i astrucăm[1] braţele, |: 12. :|
13. Braţele şi spatele, |: 13. spatile, :|
14. Să nu-l ploaie ploile |: 14. :|
15. Să nu-l ardă soarele.[2] |: 15. soarile. :|

„atîta-i !"

175. ZORILE [DE AFARĂ]

mg. 2544 a **Godeanu — Mehedinţi**

dictat *mg.*

1. — Zorilor, surorilor, |: 1. surorilorî, :|
2. Nu pripireţ' la zorit |: 2. zoritî :|
3. Pănă **Ghiorghie** s-o găti, |: 3. :|
4. S-o găti,
s-o pregăti
5. Iel cu cuptoare die pinie |: 5. :|
6. Şi cu oale cu legume; |: 6. Şi :|
7. Iel cu vin şi cu rakiu. |: 7. Şi rakiuî. :|
8. — Zorilor, surorilor, |: 8. surorilorî :|
9. Nu pripireţ' la zorit |: 9. a zori :|
10. Pănă **Ghiorghie** s-o găti, |: 10. :|
11. S-o găti, |: 11. :|
s-o primeni
12. Cu ţoliţă die mătasă, |: 12. :|
13. C-acuma pleacă di-acasă; |: 13. :|
14. Cu ţoliţă die argint, |: 14. argintî, :|
15. Că pleacă di pă pămînt, |: 15. pe pămîntî, :|
16. Dintr-o lume-nt-altă lume, |: 16. :|
17. Unie soare nu apunie; |: 17. :|
18. Dintr-o ţară-nt-altă ţară, |: 18. :|
19. Unie soare nu răsare. |: 19. :|
20. Răsari, soare, frăţioare, |: 20. :|
21. Cu răzuişile-m pişioare 21.
22. Şi ie şeaţa di pe vale
23. Şi roua di pă pămînt!
24. Cînd **Ghiorghie** o pleca,
25. Pin rouă s-o roura
26. Şi pin şeaţ-o rătăşi
27. Ş-îndărăt n-o mai veni.[1]

„isprăvirăm !"

176. ZORILE [DE AFARĂ]

fg. 11.816 c **Godeanu — Mehedinţi**

dictat

1. Cocoşei niegri cîntară,
2. Zorile se revărsară.
3. — Nu pripirăţ' a zori
4. Pan' pe **cutare**[1] a gati,
5. Cu podoabe die matasă,
6. Că pleacă şi iel di-acasă;
7. Cu podoabe de arjint,
8. Că pleacă di pe pămînt.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

177. ZORILE [DE AFARĂ]

fg. 2963 — Tismana — Gorj

dictat — *fg.*[1]

1. — Zorilor, suruorilor, — i_2 |: 1. surorilorî, :|
2. Nu pripirieț' cu zoritu — |: 2. :|
3. Pănă soarele-a răsări!
4. De-o răsări soare roșu,
5. Sufletălu-i tot în coș;
6. Di-o răsări mohorit,
7. Sufletălu s-a gătit.
8. Zorilor, suruorilor,
9. Nu pripirieț' cu zoritu
10. Pînă (ăla) s-a gatis*ă* — |: 10. **Ion** că :| **omu** 2
11. Să dea cărț' în toate părț' — |: Soarie, soarie, frățioarie, :| |: Nu pripi cu răsăritu :|
12. Și răvașe-n toate-orașe,
13. Rudele să se adune,
14. De merinde să-i gătească — |: 10. Pînă **omu** s-o gatis*ă* :|
15. Nouă cuptoare de pîne, — |: 15. Cu nouă cuptoar' pînie, :|
16. Și iar noă de mălai — |: 16. Și cu mălai*e*, :|
17. Și iară o vacă grasă, — |: 17. Și :|
18. Și iar o butie de vin, — |: 18. Și iară :| Și iar 2
19. Că io pe-aij' nu mai vin.[2] — |: 19. :|

178. ZORILE DE AFARĂ

fg. 3111 — Pocruia — Gorj

fg.

i 1. — Zoriluor, suroriluorî,[1]
2. Nu pripirieți a zori*rie*

îi 3. Păn' soarili-o răsări*rie*
4. [2]

5. Și ruoua s-o scutura*rie*,
6. Rouă, roua di pie lunc*i*,

7. Tiătă ceața di pie munțî,
8. [Și **Ionî**][3] mi s-o gătir*ie*,

i 9. S-o găti, s-o diesparți*rie*
10. Die-a lui suoțioară,[4]

|: 11. Die fii, die cuopii[5] :|

|: 12. Die mumă, die tată, :|
|: 13. Die lumea die toată; :|

îi |: 14. S-o găti, s-uo diespărți*rie*, :|

|: 15. Nouă răvășîăli-o scri*rie*, :|

|: 16. Arsă-n cuornurielie, :| cornurielie, 2

|: 17. Să tremiată-n orășîălie :| trimiată-n uorășîălie, 2

|: 18. Pie la niemurielie :|

ii |: 19. Să vină și ielie, :|

|: 20. Să-m' gătiască die liegumie, :|

îi |: 21. Noă cuptoarie die pînie. :| Nouă 2

https://biblioteca-digitala.ro

179. ZORILE [DE AFARĂ]

mg. 3093 Ic **Cireşu — Mehedinţi**

mg.

f |: 1. Cocoşei niegri cîntară, :|
|: 2. Zori albe că să vărsară :|
albie 2.

|: 3. Şi pe **Ion** că l-aşăzară :|
aşeăzară 2

|: 4. Şi cu pînza l-astrucară.[1] :|

î$_2$ |: 5. — Zuoriluor, suruorilor*î*, :|

|: 6. *Iară*, şie v-az' zăbăvit*î* :|
mi-az' 2

|: 7. *Lele*,[2] *iară*, şî di-az' 'niaţă, :|

|: 8. Ca-ntră altă dgiminiaţă? :|

|: 9. — *Lele*, noi ne-am zăbăvit*î*, :|

|: 10. La rîălie jăle-am privit*î*, :|

|: 11. *Iară*, la **Ion** pîn' s-a gătcit*î*,[3] :|
Iar, 2

|: 12. S-o gătcit, s-a diespărţît*î* :|

î$_2$ |: 13. Şî de casă, şî die masă, :|
die 2

|: 14. ⟨Şî die fini, şî dge veşini,⟩ :|[4]
Şî die fii, şî die copii,

|: 15. Şî die suoţîoara lu*i*; :|

n$_2$ |: 16. Şî die fraţ', şi die suror*i*, :|

î$_2$ |: 17. Şî die grădina cu flor*i*; :|

|: 18. Şi die strin', şî die veşin*i*, [5] :|

î$_2$ |: 19. Şî die muma, şî die tată, :|

|: 20. Şî die lumia şi die toată. :|

î$_2$ |: 21. Şî **Ion** tuot ş-a mai facut*î*[6] :|
făcut*î* 2

|: 22. *Iară*, şi scară die şeară, :|

n$_2$ |: 23. Că se duşie-n altă ţară; :|
duşe-n 2

|: 24. Şî **Ion** iar ş-a mai fîacut*î* :|

|: 25. *Iară*, şi scară di-arjint*î*, :|

|: 26. Că pliacă dgie pie pamînt*î*; :|
Cîă pleacă dgi pămînt*î*; 2

|: 27. Şî **Ion** iar şi-a mai fîacut*î*, :|

|: 28. Ş-a fîacut scară die uos*î*, :|

|: 29. Mierje pin pamînt în jos*î*,[7] :|

|: 30. Pie unie că n-a mai fuost*î*. :|

|: 31. Nu-i mai dzîşie uom numit*î*, :|

|: 32. Şî-i mai dzîşie luotr-uscat*î*,[8] :|

|: 33. Pănîă mînie s-uo uitat*î*. :|
Pîănîă 2

„Asta să zîşie di tri uor'".

180. [CALUL MOHORÎT]

disc 1040 Ia **Isverna — Mehedinţi**

disc

m |: 1. Vai, mă **Gheorghe**, va*i*, :|
ă va*i*, 2

m |: 2. Scoală-te-n picioare, :|

m |: 3. Uită-te la vale, :|

m |: 4. Vezi ce s-a ivit*î*: :|

m |: 5. Un cal mohorit*î*, :|

|: 6. Cu frîu-n picioare, :|

m |: 7. Cu tini să zboare; :|

m |: 8. Cu dărlogii-n gură, :|

m |: 9. Ca să mi te fure. :|
ă fure. 2

https://biblioteca-digitala.ro

181. ZORILE DIN CASĂ: ZÎNA BĂTRÎNĂ

mg. 3092 Ic — Jupînești — Mehedinți

mg.

|: 1. — Scoal' dgie tcie măi uită :|
2. Iar la răsăritî,

|: 3. Viez' şie s-o ivitî: :|
4. Un pom înfluritî,

|: 5. Cu frunza maruntă, :|
6. Cu umbra rotundă.

|: 7. Dar la umbra lui, :|
8. Şinie sa umbrieştcie?

n |: 9. Uo zînă batrînă, :|
10. Cu hîrtcia-n mînă,

|: 11. Cu condgieiu-ntr-alta, :|
12. Şinie vinie-l scrie.

|: 13. Roagă şi iar roagă, :|
14. Roagă dumnieta,

î |: 15. Să tcie măi scrie :|
16. La vii, nu la morţî.

n |: 17. Dăcă n-ai rugatî, :|
18. Ieri — alaltăieri,

|: 19. Dar acuma, Lienă, :|
n 20. Hîrtcia s-o umplutî,

|: 21. Condgieiu l-uo pierdutî :|
22. Şî tci-o mai tracutî

|: 23. La morz', nu la vii, :|
24. Şî n-ai măi vieni.[1]

182. BRADUL

mg. 3092 IIa — Negruşa — Mehedinți

mg.

|: 1. — Bradie, bradie, brade, :|

|: 2. Cin' ţ-o puorînşitî :|

|: 3. Die mi-ai duoborîtî :|
doborîtî 2

|: 4. Dgin munţ-ai cu piatră, :|

|: 5. Ai lăsat mumă şi tată? :|

|: 6. Şin' ţ-o puorînşitî :|

|: 7. Die mi-ai duoborîtî :|
doborîtî 2

|: 8. Dgin munţ-ai cu fagi, :|

|: 9. Dge ţ-ai lasat fraţî? :|
Die 2

|: 10. — [I]lie-a puorînşitî :|

|: 11. Dgie mi-ai duoborîtî, :|

|: 12. Iel sî sîă umbrească, :|

|: 13. Să nu putrăzască. :|

|: 14. — Bradgie, bradie, brade, :|
Bradie, 2

|: 15. Cin' ţ-uo puorînşitî :|

|: 16. Dgie mi-ai duoborîtî :|

|: 17. Dgin munţ-ai cu bradzî, :|

|: 18. Dgie ţ-ai lasat fraţî ? :|

|: 19. Dar n-ai vazut binie, :|

|: 20. Cîn' sacuria-z' vinie? :|
Cî 2

|: 21. Tu să fi fugitî :|

|: 22. Pin paduri mai marî, :|
păduri 2

|: 23. Mai traiai vo doi anî. :|

|: 24. — Ilie-a puorînşitî :|

|: 25. Dgie mi-ai duoborîtî, :|

|: 26. dr.el sîă sîă umbrească, :|

|: 27. Să nu putrăzască, :|

|: 28. Că-i păca' die ielî, :|

|: 29. C-uo foz' militarî. :|[1]

https://biblioteca-digitala.ro

183. LEMNUL

mg. 3092 Im — Negruşa — Mehedinţi

mg.

|: 1. — Scoală, dragă, scoală, :|
scoal' 2
|: 2. Die ieş' păn-afară, :|
|: 3. *Au*, die mi tie uită :|
|: 4. Batatur-a tălie, :|
|: 5. Viez' şini-o vienit*î*: :|
|: 6. Tuot tri dulgăriei, :|
|: 7. Cu bierdie la iei :|
|: 8. Cum şiopliez', şiopliesc*î*, :|
|: 9. Iei nu ş-înglumiesc*î*. :|
|: 10. Tu le-ai porînşit*î*, :|
|: 11. Casă siă-z' mai facă, :|
|: 12. Casă die vieşie, :|
|: 13. Tuot ţiie să-s fie; :|
Ca 2
|: 14. Casă pie plăşierie, :|
|: 15. Cum inima-s cerie; :|
şierie 2

În continuare, dictat:
16. Casă cu nouă ferești,
17. Cătră drumu-ăl mare,
18. Cu uşa la soare.

„*Asta-i*!"

184. [ZORILE DIN CASĂ]

mg. 3092 IIe — Negruşa — Mehedinţi

mg.

î |: 1. — Scoală, dragă, scoală, :|
|: 2. Die ieşi pan-afară, :|
afarîă 2
au |: 3. Scoal' die mi tie uită :|
|: 4. Bătătur-a tiele, :|
|: 5. Viez' şe-o tabarit*î* :|
|: 6. Un cal niegru şi urît*î*, :|
|: 7. Cu şeaua pie iel*î*, :|
|: 8. Cu şeaua canită, :|
|: 9. Cu kinga şiernită, :|
|: 10. Iebînca[1] su' şeă, :|
şe 2
|: 11. Aia-i pînzişoara teă, :|
|: 12. Pie tin' siă tie iè, :|
|: 13. *Au*, să mi tie ducă :|
|: 14. La cîmpu cu juocu, :|
|: 15. C-acuoluo ţ-ă luocu; :|
|: 16. Locuri aratuarie, :|
|: 17. Flori sămănătoarie, :|
Fluori 2
|: 18. Fluori dgie toatie fluor*i*. :|
|: 19. Dragă, siă nu ie*i* :|
|: 20. Floarie dgie pribuo*i*, :|
|: 21. Că-i floarie pribiagă, :|
|: 22. Facutiă pie piatră, :|
|: 23. Şă vii pribiegi*rie*, :|
|: 24. Die n-ai mai vieni*rie*. :|
|: 25. Floarie siă-ţ' mai ie*i*, :|
|: 26. Floarie ruomaniţă, :|
|: 27. Aia-i cu criedinţă. :|
|: 28. În cîrpiă s-o lieg*i*, :|
cîrpă
|: 29. 'Naintie să mierg*i*, :|
|: 30. 'Naintie la ra*i*, :|
|: 31. C-acoluo-i die tra*i*, :|
acolo 2
|: 32. Die trai die vieşie :|
î |: 33. Vouă siă vă fie. :|[2]

https://biblioteca-digitala.ro

185. „CÎNTECUL LEMNULUI" — GORUNUL

mg. 3092 IIb — **Negruşa — Mehedinţi**

mg.

|: 1. — Gorunie, gorunie, :|
î |: 2. Şin' ţ-o porînşitî :|
|: 3. Die mi-ai doborîtî :|
|: 4. Din goruni-ai marî? :|
|: 5. — Şini-a porînşitî? :|
-o 2
|: 6. Şini-a pribiejitî, :|
|: 7. **Iel** a porînşitî :|
|: 8. Că i-a trăbuitî, :|
trabuitî 2
|: 9. Că să îşi mai facă :|
n |: 10. Casă pie veşie, :|
|: 11. To' ţîie să-ţ' fie; :|
n |: 12. Casă pe plăşiere, :|
|: 13. Cum inima-s şiere. :|
|: 14. Gorunie, gorunie, :|
|: 15. Tu di-ai fi ştiutî, :|
|: 16. Tu n-ai fi criescutî. :| [1]

186. „CU FIRU" [ZORILE DIN CASĂ]

mg. 3092 Ib — **Jupîneşti — Mehedinţi**

mg.

n |: 1. — Iar firulie, firî, :|
|: 2. Fir dgie trandafirî, :|
n |: 3. Şie n-a(i) influritî :|
n |: 4. *Iară* şî di-az' 'niaţi :|
n |: 5. Ca ier' dgiminiaţă? :|
n |: 6. — Ieu n-am înfluritî, :|
|: 7. Că m-am ofielitî :|
|: 8. La jălie privinî, :|
ţ |: 9. *Iar*, la [...]* :|
|: 10. Pană s-o gătcitî :|
Pănă 2
|: 11. Şî s-o diespărţîtî :|
n |: 12. Die casă, die masă, :|
n |: 13. Dgie mumă, dgie tată :|
Die die 2
|: 14. Dgie lumea die toată; :|
n |: 15. Dgie strin', die vieşini :|
Die 2
|: 16. Şî di-ai lui copii; :|
cuopii 2
|: 17. Die gradini cu crini. :| [1]

187. PĂMÎNTUL

mg. 3092 Ih — **Jupîneşti — Mehedinţi**

mg.

|: 1. — Pamîntcie, pamîntcie, :|
pămîntcie, 2
|: 2. Să tce laş' uşuorî :|
n |: 3. Pe-a lui obrăzuorî; :|
|: 4. Ţarînă, ţărînă, :|
Ţărînă 2

* Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

|: 5. Sîă tce laș' ușoară :|
tie ușuară 2
|: 6. Pe-alie lui oscioarie, :|

|: 7. Ușoară ca pana, :|
|: 8. Vaspoamă [1] ca lîna. :|

n |: 9. Scoal' dge tcie mai uită; :|
măi 2
|: 10. Pi-o gură die vale :|
Pe-o 2

|: 11. Vini-un nuvăr [2] marie; :|
|: 12. Nu-i nuvîr die ploaie, :|

|: 13. Nu ie nij'[3] dgie vîntî :|
|: 14. Și îi die pămîntî, :|

|: 15. Că tci-o cutrupitî. :|

188. „PE CRUCE" (GORUNUL)

mg. 3092 Ii **Jupînești — Mehedinți**

mg.

i |: 1. — Gorunie, gorunie, :|
|: 2. Șin' ț-o porînșitî :|

n |: 3. Dgi-ai mai duoboritî :|
Di-ai măi 2
|: 4. Dgin padurie dgiasă :|

|: 5. Aișea la pleașă [1]? :|
i |: 6. Stapînioru tîăuî, :|

|: 7. Iel ț-o puorînșitî :|
porînșit 2
|: 8. Pie iel să-l umbrieștî, :|

|: 9. Să nu-l putrăziășteî :|

189. [ZORILE DIN CASĂ]

mg. 3093 Id **Cireșu — Mehedinți**

mg.

f |: 1. — Scoală, Ioanie, scoală, :|
n |: 2. Că noi am vinitî :|

|: 3. Dup-al tieu crișitî [1] :|
tău 2
î |: 4. Scoală die tie spală :|

|: 5. Pie față, pie brață, :|
|: 6. Pie mîni pînă-n coatie :|
mîini 2

|: 7. Die suduori die moartie; :|
|: 8. Pie trup pistă tuotî, :|

|: 9. Să-s treacă die fuocî. :|
|: 10. — Nu viediez' voi binie :|

|: 11. Că nu-z die sculatî :|
|: 12. Și mi-i die spalatî? :|

|: 13. Mîn-a-nțăpienitî, :|
|: 14. Limba s-a scurtatî :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 15. Gura s-a-nclieştatî, :|
|: 16. 'Z gata die pliecatî :|

|: 17. Pie drum dielungatî, :|
|: 18. Pie drumu-ăl frumosî, :|

|: 19. Pană la Cristosî; :|
Pănă 2
|: 20. Ş-acolo mai sîntî :|

|: 21. Luocuri arătoarie, :|
|: 22. Fluor' sămănătoarie, :|

|: 23. Flori dgie toatie florî: :|
|: 24. Floarie busuiuocî , :|

|: 25. Cu duor şi cu fuocî; :|
|: 26. Floarie nocuoţelie,[2] :|
nocuoţăle 2

|: 27. Cu duor şî cu jălie :|
|: 28. Dgi la niemurielie. :|

|: 29. Ş-acoluo mai sîntî :|
acolo 2
|: 30. Iar la nievestielie, :|

|: 31. Toatcie tcinierielie, :|
|: 32. Dar şi frumoşiălie, :|
frumoşălie 2

|: 33. Dge-a mai şî rămasî :|
|: 34. Liagănie dgie ielie. :|

|: 35. Ş-acoluo mai sîntî :|
|: 36. Şietie după şietie,[3] :|

|: 37. Şietcie die voinişi, :|
|: 38. Di la noi di-aişi, :|

|: 39. Şi mar', şî mai mişi, :|
|: 40. Să tie duji la iei :|
iei 2

|: 41. Şi să vă vorbiţî :|
vuorbiţî 2
|: 42. Să vă pîlguiţî[4] :|
Sîă 2

|: 43. Şi să mai vieniţî :|
Şî 2
|: 44. Pi la zîlie marî :|

|: 45. Pi la nuoi die duorî :|
noi 2
|: 46. Unie vieţ' calca, :|
călca, 2

|: 47. Iarba s-uo usca; :|
|: 48. Uni-oţ' hodini, :|

|: 49. Iarba s-o pîrli. :|

Bădiţa Untariu spune că ştie textul altfel şi dictează:

1. — Scoală, Ioanie, scoală,
2. Că noi añ venit
3. Dup-al tău crişit,
4. Că tot ai trimies
5. To' la răvăşiele
6. Arsă-n colţurele,
7. Pretienile tăle
8. Şi la văruişiele[5],
9. Să vină şî iele
10. S'tie strije cu jele,
11. Să tăinui cu iele
12. Numai o vorbiţă,
13. Gură cu guriţă.
14. Scoală, Ioanie, scoală,
15. Că vrieme-a venit
16. Tot a dge sculat
17. Şî a die spălat
18. Pie faţă, pie braţă,
19. Pie miini pănă coatie,
20. Die fiuor dge moartie.
21. — Nu vidgez[6] voi binie
22. Că nu-i dge sculat
23. Şî niji die spălat,
24. Şî nij' die vorbit,
25. Nij' die tăinuit:
26. Mîna s-a uscat,
27. Gura s-a-ncleştat,
28. Uoki-a panjanit,
29. Iel nu-i dge vorbit.
30. — Gata, dragă, gata,
31. Gata dge plecat
32. Pi-un drum dgelungat.
33. Scoală, Ioanie, scoală,
34. De-ai sta a pleca,
35. 'Nainte să merji
36. Şî tot să n-apuşi
37. La mîna stîngă,
38. Că ţî calea strîmbă,
39. Şî-i calea cotită,
40. Şi-i neisprăvită;
41. Şî tu să apuşi
42. La mîna driaptă,
43. Că-i calea curată
44. Şi-i drumu frumos
45. Pănă la Cristos.
46. Să iei sama binie,
47. C-acolò mai sînt
48. Tot şî vămuriele,
49. Iar ţiie-z' vo şiere
50. Tot braţăle tele.
51. Tu să nu lie dai,
52. C-ai să mierji la rai;
53. Şî să lie mai dai
54. Tot un colăşiel
55. Şi c-un gulierel
56. Cu paraua-n iel.
57. Vama s-o plătieşti,
58. 'Naintie să merji.
59. Să iei sama binie
60. C-acolò mai sînt
61. Locuri aratoarie,
62. Fluori sămănătoarie,
63. Flor' die toatie flori.
64. Iar tu să nu iei

https://biblioteca-digitala.ro

65. Floare dge priboi,
66. Că-i floare pripeagă [7],
67. Şî vii pripiji
68. De vii putrăzi.
69. Şî tu să mai iei
70. Floare romăniţă,
71. Că-i mai cu credinţă
72. Şî tie mai lasă
73. Să mai vini pe-acasă;
74. Că noi v-aşteptăm
75. To' la zîle mari,
76. Că-i lume-adunată
77. Şî-i invesălată,
78. To' luni pe Rusali',
79. Că-i zîua măi mare;
80. Şi nuoi v-aşteptăm
81. Cu făclii aprinsă,
82. Cu mescioară-ntinsă,
83. Cu-oale cu legume,
84. Cuptoare die pînie,
85. Acoviele [8] pline,

Ulterior îşi mai aminteşte:

86. — Scoală, **Ioane**, scoală,
87. Tot să mai veniţ'
88. Pie-nverzîtu cîmpului,
89. Pie-nfrunzîtu fagului,
90. Pie-mpupitu mierilor,
91. În cîntatu-albinelor;
92. Pie-nfluritu florilor,
93. Pie cîntatu cucului,
94. Pie pornitu plugului.
95. Scoală, **Ioanie**, scoală,
96. Scoală de crişieştie
97. La fietile tăle
98. Şi la niepoţăle,
99. Iele să culeagă
100. Kiţ' de florişiele,
101. Ţiie să-s trimeată.[9]

190. LEMNUL

mg. 3093 Ig **Cireşu — Mehedinţi**

mg.

n |: 1. — Scoală, **Ioanie**, scoală, :|
|: 2. Scoală dgie tie uită :|

|: 3. 'N batiătura tiă, :|
|: 4. Viez' şini-a vienitî: :|

|: 5. Tuot triei dulgherie*i*, :|
|: 6. Cu bierdgie la ie*i*, :|

|: 7. Tuot ţiie sî-ţ' facă :|
|: 8. *Iar*, şî altă casă; :|

|: 9. Casă pie plăşierie, :|
|: 10. Cum inima-s şierie; :|

|: 11. Casă şi-ai avutî :|
|: 12. Şi nu ţ-o placutî; :|
plăcutî; 2

|: 13. Casă die veşie, :|
vieşie, 2
|: 14. Cum îţ' plaşie ţiie, :|

|: 15. Cu nuouă uşîţiă, :|
|: 16. Pie uşă să-ţ' vină :|

|: 17. Miruoz die tămiie; :|
|: 18. Pie una să-ţ' vină :|

|: 19. Tuot miroz die şcară, :|
|: 20. Di şeară die roi, :|
roi 2

|: 21. Cu duor dgi la noi, :|
dor 2
|: 22. Şiară die stupină, :|

|: 23. Fluor' dgi-al dgie grădină, :|
|: 24. Cu dor şî cu milă; :|

|: 25. Pie una să-z' vină :|
|: 26. Tuot miroz die pînie; :|

|: 27. Pie una să-z' vină :|
|: 28. Miroz die lăgumie; :|
legumie; 2

|: 29. Pie una să-z' vină :|
|: 30. Duor dge bieutură; :|

|: 31. Pie una să-z' vină :|
|: 32. Duor dgi la mumiţă; :|

|: 33. Pie una să-z' vină :|
|: 34. Duor dgi la copi*i*. :|

„Nu mai ştiu."

https://biblioteca-digitala.ro

191. [ZORILE DIN CAȘĂ] (CALUL MOHORÎT)

mg. 3093 Ie **Cireșu — Mehedinți**

mg.

n |: 1. — Scoală, **Ioanie**, scoală, :|
|: 2. Scuală di te uită :|
die 2

|: 3. 'n bătătura tă, :|
|: 4. Viez' șini-a vienit*î* :|

|: 5. Și a tăbărit*î*: :|
|: 6. Un cal muohorit*î*, :|

|: 7. Niegru și urît*î*, :|
|: 8. Cu șeaua niegrită, :|

|: 9. Cu kinga șiernită, :|
|: 10. Pîndzîșoara tiă : :|

|: 11. Iebîncià sub șeă, :|
Iebîncă șă, 2
|: 12. Pie tin' sià tie ie. :|
să 2

|: 13. Să iei sama binie, :|
|: 14. Iel cîn' o plieca, :|

|: 15. Pie șinie vo lua? :|
m |: 16. Tuot pie dumnieta! :|

|: 17. Și tcie vo mai dușie :|
|: 18. La cîmpu cu juocu, :|

|: 19. C-acolò ț-ă luocu. :|
C-acuoluo 2

„Nu mai șciu." [1]

192. [ZÎNA BĂTRÎNĂ] [ZORILE DIN CASĂ]

mg. 3093 IIb **Cireșu — Mehedinți**

mg.

n |: 1. — Scoală, **Ioanie**, scoală, :|
|: 2. Scoală dì tie uită :|

|: 3. Sus la răsărit*î*, :|
|: 4. Viez' șie s-o ivit*î*: :|
ce s-a 2

|: 5. Un pom înfluri*t*, :|
|: 6. Cu frunza maruntă, :|

|: 7. Cu umbra rotundă; :|
n |: 8. Dar la umbra lu*i*, :|
lui 2

|: 9. Șinie să umbria? :|
|: 10. Uo zînă batrînă :|

|: 11. Cu condgeiu-n mînià, :|
|: 12. Cu hîrtcia-ntr-alta, :|

|: 13. Pie tcin' sià tie tracă. :|
|: 14. Roagă, dragă, roagă, :|

|: 15. Pie tin' să tie tracă :|
|: 16. La vii, nu la muorț*î*. :|

|: 17. Dacià n-ai rugat*î*, :|
|: 18. Ieri-dgi-alaltăier*i*, :|

|: 19. Hîrtcia s-o-umplut*î*, :|
|: 20. Cuondieiu s-a frînt*î*, :|

|: 21. Pie tin' ti-a trăcut*î* :|
|: 22. La muorz', nu la vi*i*. :|

„gata!"

https://biblioteca-digitala.ro

193. BRADUL

mg. 3093 If — Cireşu — Mehedinţi

mg.

m |: 1. — Bradge, fratce bradgie, :|
|: 2. Şin' ţ-a porînşitî :|
ţ-o 2

|: 3. Aiji di-ai vienitî, :|
|: 4. Din munţî dgin piatră, :|
die 2

|: 5. Aişea la apă; :|
|: 6. Die suz dintă munţî, :|
munţ' 2

|: 7. Dgi la braz' marunţî, :|
|: 8. Dgi la fraţî tiăi, :|

|: 9. Aişi la ai miei; :|
|: 10. Di la luocur' riăşi, :|
răşi 2

|: 11. Aişca la mlăşi[1]? :|
t |: 12. — Dar ieu am vienitî :|

|: 13. Că Ion mi-a crişitî, :|
|: 14. Că iel a mai zîsî :|

|: 15. Că mă prisădieştie, :|
|: 16. Nu mă uofilieştie; :|

|: 17. Şi iel mi-a minţitî, :|
m-a 2

|: 18. Nu m-a prisaditî :|

|: 19. Şi m-a uofielitî.[2] :|

194. ŢĂRÎNA

mg. 3093 IIe — Cireşu — Mehedinţi

mg.

n |: 1. — Scoală, Ioanie, scoală, :|
|: 2. Scoală di tie uită, :|
die 2

|: 3. Pie valie, la valie, :|
|: 4. Pi-un pişior die plai, :|
plai, 2

|: 5. Pi-o gură die rai, :|
|: 6. Pie valie, la valie, :|
val', 2

|: 7. Vini-un nuvîr marie. :|
|: 8. Nu-i nuvîr die ploaie, :|

|: 9. Şi ie die pămîntî, :|
|: 10. Die ti-a cutrupitî. :|

|: 11. Ţarînă, ţărînă, :|
Ţărînă 2
|: 12. Siă tie laşi uşuară :|

|: 13. Pi-ale lui oscioarie. :|
|: 14. Pămîntie, pamîntie, :|

|: 15. Di-astiz' înaintie :|
|: 16. Siă-i mai fi parintie. :|
părintie. 2

|: 17. Pamîntie, pămintie, :|
Pămintie 2
|: 18. Di-astiz' înaintie :|

|: 19. Să-i măi fi părintie. :|
|: 20. Pamîntie, pamîntcie, :|

|: 21. Di-astiz' înaintie :|
|: 22. Siă tie laj' di-a lua, :|

|: 23. Că tot ai luvatî, :|
|: 24. Ti-oi fi săturatî; :|

|: 25. Şî tot ai luvatî :|
|: 26. Tuot vuoiniş' dgi-ai buni, :|
buni, 2

|: 27. Alieş' pie căşiuli, :|
|: 28. Iar şî tcinieriei, :|
tcinieriei, 2

|: 29. Di-a mai şî rămasî :|
|: 30. Coasîlie die iei, :|

|: 31. Ş-a mai şî rămasî :|
|: 32. Căşilie dge iei, :|
iei, 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 33. Cuopii micutcie*i*; :|
micutcie*i*; 2
|: 34. Şî tuot ai luvat*î*, :|

|: 35. Ti-oi fi săturat*î*, :|
|: 36. *Iar*, şî nieviestiălie, :|

|: 37. Dgi-a mai şî rămas*î* :|
|: 38. Cuopii mij' die ielie; :|

|: 39. Ti-oi fi săturat*î*, :|
|: 40. Că tot ai luvat*î*, :|

|: 41. *Iar*, la fietcie mar*i*, :|
mari, 2
|: 42. Dgi-a mai şi rămas*î* :|

|: 43. Cusătur' dgie ielie, :|
iele, 2
|: 44. Cu matasă vierdgie, :|

|: 45. Dgie nu să măi viedgie. :|

195. ZORILE

fgl. 0.085 **a** — **Cornereva — Caraş-Severin**

dictat — *fg.*[1]

|: *Au*, **Matieie**, *au*, :|

1. Cocoşăi cîntară,
2. Dzor să răvărsară,

|: 2. :|
|: 1. :|

3. Toţ' mi să sculară,
4. Numa dumieta
5. Grieu ai adurmit
6. Som' niepomienit.

|: 3. :|
|: 4. dumietalie :|
|: 5. adurmito :|
|: 6. nepomienito. :|

*

7. Roagă-mi-tce, roagă,
8. Dge ai buni casăni,
9. Ca să-ţ' cumpierie
10. Un cocoş dgin rai,
11. Un cocoş măi marie
12. Să cintce mai tarie.
13. În ăripi va pliesni
14. Şî ti-o pomeni.
15. O măi **Ioanie**, au,
16. Ieş' dgin casă-afară
17. Şi tce uită iară,
18. Sus la răsărit
19. I-un puom înflorit;
20. Sus, frundza-i manuntă,
21. Jos, umbra-i rătundă.
22. La iel s-o umbrea
23. Tot Sîntă Maria.
24. Ia-m sage şî scrie
25. C-un creion p-artcie [2],
26. Pe-o foaie pe-ai vii
27. Şi pe-alta pe-ai morţ'.
28. Rogă să tce scrie
29. Pe foaia cu-ai vii.
30. Jiaba s-a rugat,
31. Şierneal-o vărsat,
32. Artcia-o gătat.
33. *Au*, [**Matieie**], *au*,
34. Roagă sfîntu soarie
35. Tcie pună-n pişoarie,
36. Sau mîndrile stălie
37. Să tce ia cu ielie.
38. Fii cu Dumniedzău,
39. Mult ne pare rău [3].

196. DE PETRECUT[1]

Ursu, Val. Alm., 192 — **Moceriş — Caraş-Severin**

cîntat

1. Pup dă trăndăfi*rio*,
1. Pup de trăndăfi, *hiro*.
2. Şie ci-ai zăbovit*o*, (bis)
3. Dă n-ai înflurit*o* (bis) *ito*,
4. Dă ieri giminiaţă, (bis) *aţo*,
5. Păn dastăminiaţă ?[2]
6. Ieu mi-am zăbovit,
7. Pînă mi-am prăvit,

https://biblioteca-digitala.ro

8. La minuni prăvind,
9. Pîn' s-o dăspărţit
10. Suflet dă la oasă,
11. Dă gloacie dîn casă,
(dă ortac, niamuri,
veşini, strini, ş.a.)
12. Dă lumie, dă soarie, (bis) *ario* [3]
13. Dă vînt cu răcoarie, (bis) *ario*
14. D-apă curătoare, (bis) *ario*
15. Du-cie, drago, du-cie,
16. Du-cie păn' vii-ajiunjie
17. La-un măr, dă Simpietru.
18. Naltu-i minunat,
19. Vîru ie la şieri,
20. Poalie-s prăstă mări.
21. Pră vîr' ie-nflurit,
22. Pră poalie-mpupit.
23. Jios la rădăşină
24. I-o lină fîntină
25. Cu apă sălşină,
26. Şi lîngă fîntînă
27. Ie Maica Măriie
28. Cu paharu-n mînă.
29. Cîţ' călători triec,
30. Pră toţi îi adapă,
31. Şî drumu li-arată.
32. Du-cie, drago, du-cie,
33. Du-cie pîn' vii-ajiunjie
34. La răzori aracie.
35. Să nu dai la stînga,
36. Că-s răzori aracie,
37. Cu spini sămănacie.
38. Să dai la giriapta,
39. Că-s răzori aracie,
40. Cu flori sămănacie.
41. Flori să mi-ţ' culieji,
42. Să-mpli braţălie,
43. Să trieşi şî la spacie
44. Şî să duşi, să duşi,
45. L-ai dornişi, dă lumie,
46. Flori să mi lie-mparţ,
47. Dă dor să lie triacă,
48. Dă doru-ăl dă işia.
49. Du-cie, drago, du-cie
50. Pînă vii ajiunjie
51. L-al mijloc dă rai,
52. Ş-acolo-n loc să stai.
53. C-acolo va fi,
54. Să nu cie spăimînţ,
55. Că-i Maica Prieşistă.
56. Mi şăgie la masă,
57. Pră scamn dă mătasă.
58. Mîndru ie chicită,
59. Tot cu pienie-n cîrpă.
60. Cu congieiu-n mînă,
61. Dă lucru şie-m lucră?
62. Scriie vii şî morţ.
63. Roag-o, dragă, roag-o
64. Pră cin' să cie scriie
65. D-în coal-a lor vii.
66. L-ai vii nu ci-oi scrii
67. Coala o d-împlut-o
68. Congieiu-o pierdut.
69. Şie ci-oi scrii' l-ai morţ'.
70. Coala-i multă goală,
71. Şî congieiu l-o noit.
72. Roagă d-al pămîntî,
73. Iel să nu grăbiască,
74. Să cie putrădzască.
75. Pămîncie, pămîncie,
76. D-astară naincie
77. Ia să-m fi părincie.
78. Tu să nu grăbieşci,
79. Să mă putrădzăşci,
80. Că io mi ţ-oi da
81. Toată faţa mea.
82. Şî vîrtucea meă,
83. La umbrişcea teă.
84. Roagă, nu-m ruga,
85. Că mulţ s-o rugat,
86. Şî n-or măi scăpat.
87. Atunşi vii scăpa,
88. Cînd şierbi-or ara,
89. Şiucie-or sămăna,
90. Atunşi şî nişi atunci.

197. DE PETRECUT: FIRE, TRANDAFIRE

fg. 5819 — Prigor — Caraş-Severin

fg.

|: 1. — Fire, trăndăfire, :|
trăndăfir*u* 2
|: 2. Ce te-ai zăbăvit*u* :|
|: 3. Dge n-ai inflorit*u* :|
4. Dge ieri dgimineaţă
5. Păn' dge-astă 'mineaţă? [1]
|: 6. — Io m-am zăbăvit*u* :|
|: 7. Dge n-am inflorit*u*, :|
|: 8. Tot la şiuţ prăvind*u* :|
|: 9. Păn' s-o dăspărţit :|
|: 10. Suflet dgi la oasă, :|
oas*u* 2

dictat

11. Oasă păcătoasă;

https://biblioteca-digitala.ro

12. Dge lume, dge soarie,
13. Dge-ape mergătoarie,
14. Dge vînt cu răcoare.
15. Merji, merji [...]*
16. Tot cu Dumnedzău,
17. Pană-m' vi d-ajunje
18. L-al mijlog dgi drum;
19. Ş-acolo-n loc să-m' stai
20. Şi sama să iai,
21. Să nu ce abaţ'
22. La mîna ha stîngă,
23. C-acolo-m' vo fi
24. Tri răzori arace,
25. Cu spini sămănace,
26. Cu pini, cu pielini,
27. Dgi-acolo nu măi vini.
28. Şe să mi ce-abaţ'
29. La mîna gireaptă,
30. C-acolo-m' vo fi
31. Tri răzori arace,
32. Cu flori sămănace,
33. Cu flori dge toace flori;
34. În mijlocu lor,
35. Mi--or fi doauă flori
36. Ca doauă surori,
37. Jios, la pamînt,
38. Neacinsă dă vînt;
39. Jios, la răcoare,
40. Neajunsă dă soare.
41. Pr-alea să le iai
42. Şi să le miroş',
43. Să-ţ' treacă dge dor,
44. Doru-a lor surori
45. Ş-a lor fraţiiori,
46. Ş-a lor parinciori.
47. Merji 'năince, merji,
48. Tot cu Dumnedzău,
49. Pană-m' vi d-ajunje
50. Drumu jumătace;
51. Iar în loc să stai
52. Şi sama să iai,
53. C-acolo-m' va fi
54. Răkita-mpupită.
55. Jios, la rădaşină,
56. Iest-o lină fîntînă
57. Cu apa sălcină
58. Şi Maica Mărie
59. La scamn dge ogină,
60. Cu paharu-n mînă,
61. Călători s-adape,
62. Drumu să le-arăce.
63. Merji 'năince, merji,
64. Pană-m' vi d-ajunje
65. La mijloc dge rai;
66. Iară-n loc să stai
67. Şi sama să-m' iai,
68. C-acolo-m' va fi
69. Un măr dge Simpiertu,
70. Pă vîri înflorit
71. Şi pră poale rogit.
72. Jos, la umbra lui,
73. Ieste miesa-ncinsă
74. Şi făclii aprinsă,
75. Şi-un scamn dge matasă,
76. Matasă aleasă.
77. Pră scamn îm' şadgea
78. Giva şî-m' scria.
79. [...]** ajunjea
80. Ş-aşa să ruga:
81. — Givo, Samodgivo,
82. Scrie-mă cu-oi vii!
83. — Cu-ai vii nu ce-oi scri,
84. Ca coal-am umplut-o
85. Şi şerneal-am sfîrşit-o,
86. Şi congeiu l-am frînt.
87. Şi ce-oi scri cu-oi morţ'
88. Ca coala mi-i goală,
89. Şerneală mai am
90. Şi congeiu mi-i bun.
91. Atunşi [...]*** audza
92. Şî şi mări rău căuta
93. Şî aşa-m' zîşea:
94. — Pamînce, pamînce,
95. Dge astădz 'naince
96. Tu să-m' fi parince,
97. Ca spacili miele
98. 's în braţîli tăle
99. Şî poveşci [2] a tăle
100. Prăstă faţa me.
101. Facă-ţ' Dumnedzău
102. Suflieţalu tău
103. Pana dge găină
104. La înjeri în mînă,
105. Să fi cu iertare,
106. Dge mic şi dge mare,
107. Ca ieşti dge pliecare,
108. Dge strini, dge veşini,
109. Ce duşi, nu măi vini.[3]

---

* Se adaptează numele.
** Se adaptează numele.
*** Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

198. „DE PETRECUT": FIRE, TRANDAFIRE

fg. 5823 — Rudăria — Caraş-Severin

dictat

1. — Firie, trăndăfire,
2. Ce ce-ai zăbăvit
3. Dge n-ai înflorit
4. Dge eri dgimineaţă
5. Pan' dge-astă dgiminaţă?
6. — Io m-am zăbăvit
7. La minuni prăvind,
8. Sufliet dgespărţînd,
9. Suflet dgi la oasă,
10. Oasă păcătoasă.
11. — Du-ce, [...]*, du-ce,
12. Tot pră drum 'năince
13. Şi sama să iai
14. Să nu ce abaţ'
15. La mîna stîngă,
16. Ca-s livedz' arace,
17. Cu spini sămănace,
18. Şi să ce abaţ'
19. La mîna gireaptă,
20. Că-s livedz' arace,
21. Cu flori sămănace,
22. Şi-n mijlocu lor
23. Iest-o poienuşe
24. Cu-o lină fîntînă
25. Ş-o dzînă bătrînă
26. Cu paharu-n mînă;
27. Pră care goge-m treşe,
28. S-îmbie cu apă răşe.
29. [...]**, să nu biei,
30. C-asta-i apă dzăuitată
31. Ş-atunşia mi ce zăuiţ'
32. Dge fraţ', dge surori,
33. Dge mumă, dge tată,
34. Dge lume dge toată;
35. Şi să mi ce duşi
36. Tot pră drum 'năince,
37. Pană cînd vi-ajunje
38. La un vîrf dge munce,
39. Ca iastă-un brad nalt
40. Cu vîru-i la şeri,
41. Poalili-s pră mări.
42. S-apleşi crenjile,
43. Să rupi vîrfurele,
44. S-ascerni spacelor
45. Jios, la pamînt.
46. — Pamînce, pamînce,
47. Dge astădz' naincé
48. Ce-oi pringe parince
49. Şi faţă pră braţă,
50. Că spacile miele
51. 's în braţili tiele;
52. Şi braţălie miele
53. Sub păviscea ta.
54. Să fi cu iertare
55. Ca iesci dge pliecare.[1]

199. ZORILE

fg. 5989 — Borlova — Caraş-Severin

fg.

|: 1. — Vuoi Zuorilor*o*, :|
2. Zuorilor, suruorilor, [1]
|: 3. Dă şe n-aţ' zuorit*uo* :|
|: 4. Măi dă dgiminiaţă :|
dgiminiaţ*o* 2
|: 5. Ca ieri dgiminiaţă? :|
dgiminiaţ*o* ?2
|: 6. — Nuoi am fi dzuorit*o*, :|
|: 7. Şe ne-am zăbăvit*o* :|
|: 8. Păn-am dăspărţît*o* :|
|: 9. Omu dă muiere :|
muier*o* 2
|: 10. Şî dî la copii*o*, :|
|: 11. Şî dî la niepoţ*o*, :|
|: 12. Şî dî la vieşini*o*, :|
|: 13. Dî la niam dă tuot*o*. :|
14. Şi tu, **Pietrie**, drag*o* [2],
|: 15. Sama să mi-ţ' iai*o* :|

---

* Se adaptează numele.
** Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

dictat

16. Să nu apuș'
17. Pă mîna a stîngă,
18. Că ii calia strîmbă,
19. Cu plug niegru-arată,
20. Cu spini sămănată;
21. Numa să-m' apuș'
22. Pă mîna gireaptă,
23. Că-i calea gireaptă,
24. Cu plug albu-arată,
25. Cu fluori sămănată;
26. Sama să nu iai,
27. Sama apiluor,
28. Că mi-s ducătuarie
29. Și nientorcătuarie.
30. Numa să mi-ț' iai
31. La galbin dă suarie,
32. Că mi miergătuori
33. Și-i întorcători.
34. Maica Prieșista
35. Pă cin' ci-asciepta,
36. Pă cin' să ce spielie
37. C-un sofiei cu apă,
38. Pă mîni pîn' la cuace
39. Dă sudori dă muoarcie.
40. La mijluoc dă briazdă
41. Iest-o masă-ncinsă,
42. Cu făclii aprinsă,
43. Cu țualie spălacie,
44. Cu lacrămi picacie.
45. Cuălie-n valie-n calie,
46. I-o răkită marie.
47. L-aia șin' să-umbria?
48. Maica Priejiesta.
49. Jiuos să mi tce-apleci,
50. Pualie să-i săruț',
51. Ia să mi tce ieie
52. Și să mi tce ducă
53. La mijluoc dă rai,
54. C-acolo-i dă trai;
55. Tu să mi-ț' trăiesci
56. Și să-m' văcuiesci,
57. Și să lăcuiesci,
58. Și să-mbătrînieșci.[3]

200. [ZORILE?]

Ligh., Folcl. muz. bân., nr. 318 — **Brădișoru de Jos, fost Maidan, (Oravița) — Caraș-Severin**

Melodia este publicată fără text.

201. BRADUL[1]

Ursu, Val. Alm., 217 — **Dalboșeț — Caraș-Severin**

cîntat

1. Șieciie,[2] șieciie (bis) (ii')
2. Săracă feciie, (bis)
3. Dăspărțanie viie (bis)
4. Dă lumie, dă soarie, (bis)
5. Dă tot șie-i izvoarie, (bis)
6. Apa miergătoare,[3]
7. Dă vînt cu răcoare,
8. Dă mumă, dă tată,
9. Dă frați', dă surori,
10. Dă grăgini cu flori,
11. Dă grajgiuri cu boi,
12. Dă șiuri cu oi.
13. Pliecat, mi-o pliecat
14. Cinierea feciță
15. Pringă o grăgină,
16. Cu soțu dă mînă.
17. Mierjia cît mierjia,
18. Pînă ustănia.
19. Și iel mi-o vrăvia
20. Ca să mai grăbiască,
21. Că vor însăra.
22. Și iar mi-ș plieca
23. Prin brăduț' mărunț',
24. Prin poalie dă munț'.
25. Mierjia cît mierjia,
26. La groap-ajiunjia,
27. În pămînt mierjia.

https://biblioteca-digitala.ro

fg. 5862 — Soceni — Caraş-Severin

fg.

î |:	1.	Scoală, uico, scoală, :|		*'halo*
|: *ă*	2.	Cocoşî cîntară, :|		*'haro*
|: *ăi*	3.	Zorili-n vărsară, :|		*'haro*
|: *a*	4.	Goliembii zburară :|	Golîmbii 2	*'haro*
|: *ă*	5.	Jios, cătrie apus*uo*, :|		*'hoso*
|:	6.	Undge soari-ascuns*u*. :|	Undge-i soare-. . . 2	*'honso*
|:	7.	— Trandafirie, firie, :|		*'hcirio*

dictat

8. Rău mai esci la firie!
9. Şî ce-ai zăbăvit
10. Dă n-ai înflorit?
11. — Io m-am zăbovit
12. Dă n-am înflorit,
13. Pan-am dăspărţît
14. Suflietul din oasă,
15. Dîn lumea frumoasă;
16. Suflece-ostănice,
17. Dîn lume vienice,
18. *Paşul* [1] mai 'naince;
19. Şi tu du-ce, du-ce,
20. Suflece pierduce,
21. Pană vi ajiunje
22. La mîndră răkită,
23. Mîndră şî-nflorită,
24. Că iestă o fîntînă,
25. Şî scamn dă oginâ,
26. Şî Maică Mărie,
27. Ia şăge şi scrie.
28. Frumos ce-i ruga
29. Ia să mi ce scrie
30. În coală cu-ăi viiz
31. Coala s-o umplut
32. Coantra s-o pierdut.
33. Suflece-ostănice,
34. Dîn lumie venice,
35. *Paşîl* mai 'naince.
36. Şi tu du-ce, du-ce,
37. Pră cărări bătuce,
38. Pană vi ajunje
39. La bradul mărilor;
40. Frumos ce-i ruga:
41. — Brage, frace brage,
42. Încinje-ţ' crenjile,
43. Mă treşi mările!
44. Brad că-i răspungia:
45. — Io nu ce poşi trăşe;
46. Sup mine-o puiat
47. Galbănă şărpoanie,
48. Ia piere dă foame,
49. Puii ce-or simţî
50. Şî ce-or înghiţî.
51. — Mă. suflice-ostănice,
52. Dîn lumie venice,
53. *Paşîl* mai 'naince.
54. Şi tu du-ce, du-ce,
55. Suflicie pierducie,
56. Pană vi ajunge
57. La poarta raiului,
58. Să ce roji frumos
59. Dă Isus Cristos,
60. Iel ca să mi-ş' dia
61. Loc dă odicnă;
62. Ş-apoi să ce roji
63. Dă înjeri miloş',
64. Iei să mi ce ie
65. Tot subt aripă,
66. Să ce ducă-n rai,
67. Să-ţ' dge loc dă trai.
68. Suflice-ostănice,
69. Din lumie venice,
70. *Paşul* mai 'naince.
71. Şi tot du-ce, du-ce,
72. Suflice pierducie,
73. Pană vi ajiunje
74. La bradul dzililor;
75. Frumos ci-i ruga:
76. — Brage, frace brage,
77. Încinje-ţ' crenjile,
78. Mă treş dzililie.
79. Brad că-i răspundgia:
80. — Io nu ce poşi trieşe;
81. Sub mine-o puiat
82. O vidră bătrînă,
83. Pui ce-or simţî
84. Şi ce-or înghiţî.
85. — 'Napoi m-oi întoarşe,
86. Că măi am acasă
87. Ie-un frăţiior
88. Şî un verişor
89. Şî iei ci-or tăia

https://biblioteca-digitala.ro

90. Şi punce m-or faşe,
91. Dzîlili m-or trieşe.
92. Brad că-i răspungia,
93. 'Napoi îl kiema,
94. Crenjili-ncingea,
95. Marea-o cuprinjea,
96. Dzîlili-l treşea
97. Şi-l îndgiriepta.
98. Suflice-ostenice,
99. Dîn lume venice,
100. Să nu iei în stînga,
101. Că-i zîna bătrîna
102. Şi-ţ' faşe cu mîna;
103. Numai în gireapta,
104. Ca-s pluguri [*sic*!] arace'
105. Şi flori sămănace,
106. Cu roauă picace.
107. Tu li mirosî,
108. Dor nu ţ-o măi fi.
109. Pămînce, pămînce,
110. De-acuma 'năince,
111. Tu mi-i fi părince.
112. Spacili d-a mielie
113. În braţăli tiele
114. Şi faţa d-a mia
115. Subsioara ta.
116. Dar să mă păzăsci,
117. Să nu mă putrăzăsci,
118. Că io şe ţ-oi da,
119. 'Napoi n-oi măi lua.[2]

203. ZORI

fg. 5872 — Tîrnova — Caraş-Severin

fg.

1. — Ia scoală-ce, scuol*o*, [1]
2. Ba, **Rusulie**, tu-*rio*
3. Şi tu mi ce roagă — roag*o* 2, 4
4. L-ale dalbie zuori*o*,
5. Zuori să nu grăbiască — grăbiasc*o* 2, 4
6. Zuori să răvărsară — răvărsari*o* 2, 4
7. Pană-or faşe binie — bini*o* 2, 4
8. D-ai buñi dă veşini*o*,

dictat

9. Dă mi ce-or găci,
10. **Rusulie**, pră cinie;
11. Şi tu mi ce roagă
12. L-al pucernic suoarie,
13. Soarie să ce sboarie
14. Pră scară dă şiară,
15. Sus la Iristuos;
16. Şi suoarie să-ţ' fie
17. Ţiie dă soţiie
18. Pan' la-mpărăţiie;
19. C-acolo că-m' iastă
20. Uşa raiului,
21. Bunii Domnului;
22. Şi miesa d-încinsă,
23. Şi făclii aprinsă;
24. Şi păhară pline,
25. Şi-o fîntînă lină,
26. Şî-un scamn dă oginâ;
27. Tu vi-i ogini,
28. Şi ci-i uspăta,
29. Şî ci-i adăpa,
30. Şi tu vi-i dzuita
31. Lumea lacomă. [2]

204. ZORILE

fg. 772 a — Tibiscu — Caraş-Severin

dictat

1. — Zorilor, surorilor,
„*Şî cum o tciamă pă ia*, **Maria** *sau* **Ana**".
2. Că **Măria** s-au gatat*u*,
„iară:" 3. — Zorilor, surorilor,
4. Cu doi boi la poarta noă.
„iară:" 5. — Zorilor, surorilor,
6. Că **Măria** s-au gatat*u*.
7. Astea-i calea ducatoare
8. Şi-napoi ne-ntorcătoare.
9. — Zorilor, surorilor.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

205. ZORILE

fg. 6012 — Rusca Montană — Caraş-Severin

dictat

1. — Zuorilor, surorilor,
2. Nu grăbireţ' să dzoriţ'
3. Că **Liena** nu s-o găcit,
4. Calu nu l-o potcovit
5. Cu potcoave dge arjint,
6. Ca să ţînă la pămînt;
7. Cu cunie [1] dge sîrmă-ntorsă,
8. Să ţînă binie la coastă.
9. Să iei sama, drago, binie,
10. Miergînd pă cale 'năince,
11. Că iest-o fîntînă lină
12. Şi iestă scaun dge hogină;
13. Şi tu, drago,-i hogini
14. Şî şeva îi măi prîndzî,
15. Cu neamu ce-i întîlni,
16. Neamurili ce-o-ntrăba:
17. — Cum ai lăsat tu lumea?
18. — Am lăsat codru-nfrundzînd
19. Şi pă măicuţa plîngînd.

Dictează inf. Mărița Nicoară:

20. Acolo-i un mar marie-nflorit,
21. Cu poalili la pămînt.
22. Să-i saruţ' tu poalilie,
23. Să-ţ' arace călilie;
24. Să n-apuşi pă mîna stîngă,
25. Că şî calea toată strîmbă,
26. Că-i cu plugu arată
27. Şi cu spini îi sămănată;
28. Şi s-apuşi pă mîna driaptă,
29. Că şi calea tot driaptă
30. Şi îi cu plugu arată,
31. Şi cu flori îi sămănată,
32. C-o sămănat florişelie
33. Ş-o răsarit dor şi jălie. [2]

206. „CU SULIŢA" [BRADUL]

Ursu, Val. Alm., 215 — Lăpuşnicu Mare — Caraş-Severin

Nu există text. Autorul nu a dat decît un vers.

207. „AL BRADULUI"

fg. 1756 — Petrila Predoni — Hunedoara

fg.

|: 1. — Bradie, bradule*rie*, :|
|: 2. Ce ţ-o măi sosît*u*, :|
|: 3. Die ţ-ai poruncit*u* :|
|: 4. La şeaptie voinişu [1] :|
|: 5. Să-z' mai iasă-n muntie :|
|: 6. Şi să tie aliagă? :|
|: 7. — Iei m-or floierat*uo* :|
|: 8. Pînă m-o tăiat*uo* :|
|: 9. Şî m-o-nşeluit*uo*. :|
|: 10. Iei aşeă mi-or zîs*u*, :|
|: 11. Că iei ma sădiesc*uo* :|
mă 2
|: 12. La miljoc die plaiu*o*; :|
|: 13. Iei m-o-nşeluit*uo* :|
|: 14. Şi m-or măi săditu*o* :|
|: 15. La log nimicit*uo*, :|

dictat

16. La cab de voinic.
17. — Bradie, bradule,
18. Nu tie supăra
19. Că **Ionu**-j' mai are
20. Tată şi mamă
21. Şi ti-o lăcrăma,
22. Pînă ti-o uda
23. Şi nu ti-i usca;
24. Şi **Ionu**-j' mai are
25. Fraţ' şî suror'
26. Şi ti-or lăcrama,
27. Pînă ti-or uda
28. Şi nu ti-i usca;
29. Şi **Ionu**-j' mai are,
30. Are veşini buni
31. Şi ti-or lăcrăma
32. Şi nu ti-i usca.

https://biblioteca-digitala.ro

208. ZORILE

fg. 5962 a — Feneş — Caraş-Severin

fg.

[1. — Scoală, **Mărio**, scoală,] [1]
2. Că nu-i vremea dă durmit*u*,
|: *şi* 3. Că cocoşii mi-or cîntat*u*, :|
ă |: 4. Şi pă toţ' că i-or sculat*u*, :|
|: 5. Numa domieta ai adurmit*u*, :|
|: *ă* 6. Dă ieri, dă alatăieri*u*; :|
|: *ă* 7. Şî nu ce-ai mai pomenit*u*. :|
|: *ă* 8. Dacă, dragă, s-ar afla*re* :|

dictat

9. Un mîndru cucoşăl,
10. Să mi ce pomeană şi pă 'mnieta,
Mărioaro,
11. Cocoşălu ăla
12. Noi l-am dărui
13. Cu un dar frumos;
14. Aripioara lui
15. Am îngălbeni-o,
16. Şî ciocu lui
17. L-am arjinţi;
18. Aur şi arjint
19. Să şădz, **Mărio**, pă pămînt.
20. Cocoş audza
21. Şî măi mult să strîngia,
22. Dîn aripi pliusnia
23. Şî şi măi tarie cînta
24. Şî **Măria** nu să pomenea.
25. Atunşi vi pomeni,
26. **Mărio**, cînd va fi
27. Punce
păstă munce,
28. Poduri
păstă codruri
29. Ş-o mîndră dă scară
30. O fi păstă ţară;
31. Atunci,
nici atunşi,
32. Şî cînd o fi
33. O luncă cu grîu,
34. La mijloc ge rîu;
35. Atunşi,
nişi atunşi,
36. Şî cînd va fi
37. Stul ge busuioc,
38. În vatră ge foc
39. Şi stul ge foiunfie,
40. **Mărio**, -n prăvălie; [2]
41. Şî nu cota, **Mărio**, rău
42. Ge-a mîndră ge lumie,
43. Ge galbin ge soare,
44. Ge stropor' ge ploaie,
45. Ge vînt cu răcoare;
46. Şî nu cota rău,
47. Şî nu-ţ' pară rău
48. Că sci, **Mărio**, binie
49. Că mîndra ge lumie
50. Ge toţ' rămîne;
51. Numa noi nu scim
52. Iar moarcea cîn' vinie.
53. Haida, **Mărio**, pe-o călişea,
54. Cu iarbă verge p-îngă ea,
55. **Mărio**, pînă cînd vi da
56. Ge-o lină fintînă;
57. Ş-acolo va fi
58. Sfînta Maică Mărie
59. Cu caucu-n [3] mînă;
60. Şî ea cîn' ce va vegea,
61. Binie, dragă, i-o părea,
62. Ge mînă ce va lua
63. Şi scamnu ţi-l va da;
64. Pă scaun vi şăgea
65. Şî apă va luva,
66. Să ce spiele
67. Pă faţă,
pă braţă,
68. Pă oasă,
pă toace,
69. Pe mîni pînă-n coace,
70. Ge sudori ge moarce.[4]

209. „ZUORILE"

fg. 1312 — Arpaşu de Sus — Sibiu

cîntat [1]

1. Strigă moartia la fereastă:
2. — „Eşi, nevastă, păr' afară!"
3. Iar nevasta jalnica*re*,
4. Ia din grai aşa-ş grăia*re*:
5. — „Aş eşi, nu poci ieşi*re*,
6. Că nu mă poci despărţi*re*
7. De drag bărbaţelu mie*u*,
8. C-am trăit binie cu iel*u*."
9. Şî strigă ş-a doua oară:
10. — „Eşi, nevastă, păr' afară!"

https://biblioteca-digitala.ro

11. — „Aş ieşi, nu poci ieşire,
12. Că nu mă poci despărţire
13. De dragi fiişorii mieii,
14. C-am trăit binie cu eii."
15. Şî strîgă ş-a treia [2] oară:
16. — „Ieşi, nevastă, păr' afară!"
17. Iar nevasta jalnicare,
18. Ia din graiu-aşa-ş grăiare:

repetă ultimele două versuri şi apoi continuă:

19. — „Aş eşi, nu poci ieşire,
20. Că nu mă poci diespărţire
21. De dragi părinciorii miei,
22. C-am trăi' binie cu eii."
23. Şî strîgă ş-a cincia oară:
24. — „Eşi, nevastă, păr' afară!"
25. Iar nevasta jalnicare,
26. Ia din graiu-aşa-ş' grăiare:
27. — „Aş ieşi, nu poci ieşire,
28. Că nu mă poci despărţire
29. De rude şi de vecinii,
30. De pretenii miei ăi buniî."
31. Şî strîgă ş-a şasa oară:
32. — „Eşi, nevastă, păr' afară!"
33. Iar nevasta jalnicare,
34. Ia din graiu-aşa-ş' grăiare:
35. — „Vine moartea prin grădină [3]
36. C-on păhar de vinu-n mînă
37. Şi ia mă roagă că-i vinu,
38. Dar iel ii-amar veninu."
39. Colo-n josul, mai din jos,
40. Cia maică Sîntă Mărie
41. Şi-m' to' scrie pe-o hîrtie
42. Pe ghii cu rumenii,
43. Pe morţii cu veştejire.
44. Iar nevasta jalnicare,
45. Ia din graiu-aşa-ş grăiare:
46. — „Cia maică Sîntă Mărie,
47. Scriie-mă şi pe mine
48. Cu ghii cu rumeniele,
49. Nu cu morţii veztejile."
50. — „Bucuros, dragă, te-aş scrie,
51. Da' cundeiul s-a stricatu
52. Şi cerneala uo-am gătatu, ,
53. Tu din lume mi-ai plecatu." [4]

210. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 7660 a **Porumbacu de Jos — Sibiu**

dictat

1. Colo josu, mai din jos,
2. Iesti-un cîmp mare, frumos;
3. Dîn mnijocu cîmpului,
4. Iesti-o pkiatră nastăpkiatră [1];
5. Iar pe piatră cine şade?
6. Şade maica Irodie
7. C-un condei şi c-o hîrtie;
8. Vii-i scrie cu roşală,
9. Morţî cu cernială niagră.
10. Iar Victoria mni să ruagă:
11. — Drăguţă Sfîntă Mărie,
12. Tu cu morţî nu mă scrie,
13. Da' mă scrie cu vii,
14. Că măi am încă de-a trăi.
15. — Bucuros, dragă, te-aş scrie,
16. Da' hîrtiia s-o umplut
17. Şî condeiu ni [2] s-o rupt.[3]

211. [CÎNTECU ĂL MARE]

fg. 5481 b **Vînători — Sibiu**

dictat

1. Strigă moartea la fereastă:
2. — Ieş', nevast', o ţîr' afară!
3. — Bucuros, moarte,-aş ieşi,
4. Dar nu mă pot despărţi
5. De-al meu dulce soţior,
6. De cari mă despart cu dor.
7. Strigă moarte-a doua oară:
8. — Ieş', nevastă, păn' afară!
9. — Bucuros, moarte, -aj ieşi,
10. Dar nu mă poş' despărţi
11. De dragi copilaşii niei
12. Care rămîn singurei.[1]

https://biblioteca-digitala.ro

fg. 5422 b — Boiu — Mureş

dictat

1. Colo sus la răsărit,
2. Merge-un căruţ coperit;
3. Da-n căruţ cine-i culcat?
4. Ia, **Dumitru** jalnicu.
5. După car cine s-aleargă?
6. Ia, maică-sa jalnica,
7. To' s-aleargă şi să rôgă,
8. Pe **Dumitru** să-l slobòză:
9. — Maică, măiculiţa mea,
10. Ori te-aleargă, ori te lasă,
11. Că de min' tot ieş' rămasă.
12. Mai înapoi cin' s-aleargă?
13. Ia, taică-so jalnicu,
14. Tot s-aleargă şi să roagă,
15. Pe fiu să i-l sloboază.
16. Fiu din graiu îi grăia:
17. — Ori te-aleargă, ori te lasă,
18. Că de min' tot ieş' rămasă.
19. Mai înapoi cin' s-aleargă?
20. Ia, fratie-so, jalnicu,
21. To' s-aleargă şi să roagă,
22. Pe frate-so să-l slobòză.
23. **Dumitru** din grai grăia:
24. — Frate, frate, dragu nieu,
25. Ori te-aleargă, ori te lasă,
26. Că de min' tot ieş' rămas;
27. C-am călcat iarbă din rai
28. Ş-am da' de mai dulce trai;
29. C-am călcat la stîlpu porţî
30. Ş-am beut paharu morţî. [1]

213. COCOŞDAIU

fg. 7711 a — (Oprea) Cîrţişoara — Sibiu

fg.[1]

|: 1. Cîntă, cîntă cocoşdaiu, :|
|: 2. Cîntă zîua, toată zîua :| zuua [2]
|: 3. Şi iar noaptia, toată nuaptia; :| Ş-incă 2
şi$_2$ |: 4. Nime-n lume nu-l aude, :|
|: 5. Făr' **Măriuţa** jalnica, :| Numai moartea [3]

dictat

6. Ia-l aude şi-i răspunde.
7. — Spoveditu-ti-ai nevastă?
8. — Ba io nu m-am spovedit,
9. Că tu prea curîn' ai vint.
10. Şi strîgă ş-a doaua oară:
11. — Ieş', **Măriuţă**, păr' afară!
12. — Bucuros io aş' ieşî,
13. Da' nu mă poş' despărţî
14. De drag soţiuoru mieu,
15. C-am trăit bghine cu iel.
16. Şi strigă ş-a triia oară:
17. — Ieş', **Măriuţă**, păr' afară!
18. — Bucuros io aş' ieşî,
19. Da' nu mă poş' despărţî
20. De draj' hiişorii niei,
21. C-am trăit puţîn cu iei.

„zîce şî de surori, şî de fraţ', iar aşa"

22. Şî strîgă ş-a patra oară:
23. — Ieş', **Măriuţă**, păr' afară!
24. — Bucuros io aş' ieşî,
25. Da' nu mă poş' despărţî
26. De draj' frăţiuorii mniei.
27. Şî strîgă ş-a cincia oară:
..... [4]
28. De draj' surorile mele,
29. C-am trăit puţin cu iele.
30. Şî strîgă ş-a şasia oară:
31. — Ieş', **Măriuţă**, păr' afară!
32. — Bucuros io aş' ieşî,
33. Da' nu mă poş' despărţî
34. De niamuri şî de vecini,
35. De prietenii mniei ăi buni.
36. Iesti-o pkiatră răsturnată.
37. Şi pe pkiatră cine şade?
38. Drăguţă Sfîntă Mărie
39. Cu maica lu Irodie.

https://biblioteca-digitala.ro

40. Iele to' şăd şî tot scrie;
41. Scrie morţî cu cernială
42. Şî giii cu rumenială.
43. **Măriuţa** din grai grăia:
44. — Drăguţă Sfîntă Mărie
45. Cu maica lu Irodie,
46. Da' scrie-mă şî pe mine
47. Şî mă scrie cu giii,
48. Nu cu morţî veştezî.
49. — Bucuros noi că ti-am scrie,
50. Da' n-avem condei, nici hîrtie,
51. Că condeiu s-o stricat,
52. Rumeniala s-o gătat;
53. Da' ti-om scrie cu cernială,
54. Că di-aceia-i destulă-n ţară.
55. Pe scaon, pe lîngă pat
56. Iesti-un sîcriu încuiat;
57. Şî-n sîcriu cine-i culcat?
58. Ie **Măriuţa** jalnică,
59. Stă cu cucu la pkicioare
60. Şî cu muartea la skinare.
61. Moartea din grai îi grăia:
62. — Haida, cuce, să skimbăm
63. Glasu mnieu, cu glasu tău!
64. — Ba io, moarte, n-oi şkimba,
65. Că glasu mnieu, cin' l-aude,
66. Toată lumia să bucură;
67. Da' glasu' tau-i răguşît,
68. La toată lumia-i urît.
69. Ghin ciobanii de la oi
70. Şî bouarii de la boi,
71. Nevestele cu pînzele,
72. Copkii mnici pe ţărmuricle.[5]
„Nu măi ie!"

214. CÎNTECU ĂL MARE

fg. 7637 a **Scoreiu — Sibiu**

dictat

1. Sus în poartă, sus la rai,
2. Cîntă, cîntă cocoş gai;
3. Cîntă zîua, toată zîua
4. Ş-încă noaptea, toată noaptea.
5. Nime-n lume nu-l aude,
6. Făr' **Măria** jalnica,
7. Ia-l aude şi să ruagă:
8. — Drăguţă Sfîntă Mărie,
9. Nu mă scrie cu morţi,
10. Da' mă scrie cu viii.
11. — Bucuros, dragă, ti-aş scrie,
12. Da' tare-ai întîrziat,
13. Cerneala o am gătat
14. Şî condeiu s-o strîcat.
15. — Drăguţă Sfîntă Mărie,
16. Cerneală-i destulă-n ţară,
17. Condeiu l-om face iară.
18. — Întoarce-te îndărăpt
19. Şî te ruagă munţilor:
20. — Munţilor, voi, brazilor,
21. Plecáţi-vă cetina,
22. Să mni-ajung ieu cu mîna,
23. Să îm' rup io cetina,
24. Să mni-aştern ieu braţelor,
25. Braţelor şi spatelor,
26. Că de az'-mîne-ncolea,
27. Braţele mni-or mucezî,
28. Spatele mni-or putrezî.
29. Strîgă moartea la fereastă:
30. — Spoveditu-ti-ai nevastă?
31. — Da' io nu m-am spovedit,
32. Că la tine n-am gîndit;
33. Mai lasă-mă pară mîne,
34. Că m-oi spovedi mai bghine.
35. Vai de mine, ci-am grăit,
36. Ci-am grăi', n-am grăit bghine,
37. Moartea nu ştie de glume,
38. O vin' şî m-o luat din lume.
39. Strîgă moartea la portiţă:
40. — Ieş', **Mărie**, păr' afară!
41. — Bucuros că mni-aş ieşî,
42. Da' nu mă poş' dispărţî
43. De dragu mnieu de soţiie.
44. Şî strîgă ş-a doua oară:
45. — Ieş', **Mărie**, păr' afară!
46. — Bucuros că mni-aş ieşî,
47. Da' nu mă poş' dispărţî
48. De dragii mniei de copkii.
49. Şî strîgă ş-a triia oară:
50. — Ieş', **Mărie**, păr' afară!
51. — Bucuros că mni-aş ieşî,
52. Da' nu mă poş' despărţî
53. De drăguţ' părinţi mniei.
54. Şî strîgă ş-a patra oară:
55. — Ieş', **Mărie**, păr' afară!
56. — Bucuros că mni-aş ieşî,
57. Da' nu mă poş' despărţî
58. De draj' surorile mele,
59. C-am trăit puţîn cu iele.
60. Şî strîgă ş-a cincia oară:
61. — Ieş', **Mărie**, păr' afară!
62. — Bucuros, că mni-aş ieşî,
63. Da' nu mă poş' despărţî
67. De drăguţ' vecinii mniei,

https://biblioteca-digitala.ro

65. C-am trăit puțin cu iei.
66. Cucu din grai îș' grăia:
67. — Da' tu, moarte uricioasă,
68. Glasu mnieu io nu l-oi da,
69. Glasu mnieu pe glasu tău;
70. Primăvara-m va veni
71. Și-n codru mni-oi apuca
72. Și mni-oi începe-a cînta;
73. Sta-va lume-a asculta,
74. Stau voinici cu plugurile,
75. Nevestele cu pînzele,
76. Copkii mici din rozorele,
77. Fete mari din țărmurele.[1]

„Asta atîta ieste."

215. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 7722 b — Scorelu — Sibiu

cîntat [1]

|: 1. Cînță, cîntă cocoș dai*u*, :|
|: *și* 2. Cîntă ziua, toată ziua :|
|: *e* 3. Și-ncă nuapte, toată nuaptea; :|
4. Nime-n lume nu-l aude,
5. Numă **Ana** jalnica*re*,
6. Ia-l aude și-i răspunde,
7. Și-i răspunde și să roagă:
8. — Drăguță Sfîntă Mărie,
9. Nu mă srie cu morți*re*,
10. Da' mă scrie cu vii*re*.
11. — Bucuros, dragă, ți-aș scrie,
12. Da' tari-ai întîrziat*u*,
13. De condeiu l-am [stricat*u*] [2]
14. Și cerniala o am sfîrșit*u*.
15. — Drăguță Sfîntă Mărie,
16. Cernială-i destulă-n țară,
17. Condeiu l-oi face iară.
18. — Da-ntoarce-te îndărăpt
19. Și te roagă munților:
20. — Munților, voi, brazîlor,
21. Plecați-vă cetina,
22. Ca să ni-ajun' cu mîna,
23. Să mni-aștern io brațelor,
24. Brațelor și spatelor,
25. Că de az'-mîne-ncolea,
26. Brațele mni-or mucezî,
27. Spatele mni-or putrezî.
28. Da-ntoarce-te îndărăpt
29. Și te roagă de bărdaș',
30. Să-ț' facă casa mai mare;
31. S-o facă cu tri ferești,
32. Pe una să vie luna.
33. Și pe una ce să vie?
ă 34. Dă-i doru de la soțiie.
35. Și pe una ce să vie?
ă 36. Dă-i dor de la hiișor*i*.
37. Iar la cap cine păza? [3]
38. Păza moartia grabnica.
39. La pkicioare cin' ședia*ră*?
40. Iară cucu [4]
41. Moartea din graiu-ș' grăia*re*:
42. — Dă-mi tu, cuce, glasu tău,
43. Glasu tău, pe glasu nieu.
44. — Ba io, moarte uricioasă,
45. Io glasu nu mni l-oi da*re*,
46. Glasu mnieu, pe glasu tă*u*;
47. Că tu, moarte uricioasă,
48. Pe une tu ai umblat*u*,
49. Multe căși ai pustiit*u*
50. Și nevesti-ai văduvit*u*,
51. Copii mici ai sărăcit*u*.
52. Da' io, moarte uricioasă,
53. Primăvara-m' va veni*re*
54. Și mni-oi începe-a cînta, *mă*
55. Sta-va lumia-a asculta*re*,
56. Sta voinici cu plugurile,
57. Nevestele cu pînzele,
58. Fiete mari pin țărmurele,
59. Copkii mici pin rozoriele.
60. Strigă muartia la feriastă:
61. — Spoveditu-ți-ai, nevastă?
62. — Ba io nu m-am spoevdit*u*,
ei 63. Că la tine n-am gîndit*u*;
64. Da' lasă-mă pară mîne,
e 65. Că m-oi spovedi măi bghine.
66. Vai de mine, ci-am grăit*u*?
67. Ci-am grăi' n-am grăi' bghine,
68. Moartea nu știe de glume
69. Ș-a vru' și m-o luat din lume.
70. Strigă moartia la feriastă:
71. — Ieș' tu, **Ană**, păr' afară!
72. — Bucuros io c-aș ieși*u*,
73. Da' nu mă poș' despărți*re*
74. De dragă soțiia mia, *mă*
75. Că rămîne singuria*re*.
76. Și strîgă ș-a doua oară:
77. — Ieș' tu, **Ană**, păr' afară!
78. — Bucuros io c-aș ieși*u*,
79. Da' nu mă poș' despărți*re*
80. De dragi hiișorii niei*i*,
81. C-o rămas prea mitiutei.[5]

„Păi dacă mai are pe cineva, strîgă ș-a treia oară..."

https://biblioteca-digitala.ro

216. COCOȘDAIA[1]

fg. 3396 (Oprea) Cîrțișoara — Sibiu

dictat

1. Cîntă, cîntă cocoșdaiu,
2. Cîntă ziua, tuată ziua
3. Și iar noaptea, toată noaptea,

„Pe cine punem acuma?"

4. Nime-n lume nu-l aude,
5. Numai **Lina** și răspunde.[2]
6. Strigă muartea la fereastră:
7. — Spoveditu-te-ai, nevastă?
8. — Ba io nu m-am spovedit,
9. De muarte nu m-am gîndit.
10. Și strigă ș-a doă oară:
11. — Ia iej', **Lină**,[3] păr' afară!
12. — Bucuros, moarte,-oi ieși,
13. Da' nu mă poj' despărți
14. De drag soțiorul meu,[4]
15. C-am trăi' puțin cu iel.[5]
16. Și strigă ș-a treia oară: [6]

.....

217. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 701 b Arpașu de Jos — Sibiu

dictat *fg.*

1. Cîntă, cîntă-un cocoșdai	*și*	1.	cînt-un cocoșdai*u*	
2. Suz la poarta raiului,	*și*	2.	raiulu*i*,	
3. Nima-n lume nu-l aude,		3.		
4. Numai **Ghiorghie** jalnicu	*și*	4.	Făr' **Dumitru**	
„sau dacă ie femeie, ce ieste"				
5. Mi-l aude și-i răspunde.	|:	5.		:|
6. Strigă moartea la feriastă:	*și*	6.		
7. — Ieși, **Dumitru**, păn' afară!	*și*	7.		
8. —Bucuros, moarte,-aș eși,	*și*	8.		
9. Da' nu mă po' despărți	*și*	9.		
10. De dragi fraților mei,	*și*	10.	fraților mei,	
„dacă are frați'; dacă nu, zice: «de părinț'»"				
11. C-am trăi' bine cu iei.		11.		iei.
12. Strigă moartea la feriastă		12.		
13. Și strigă ș-a doa oară:		13.	douiă	
14. — Ieși, **Dumitru**, păn' afară!	*și*$_2$ |:	14.	**Dumitre**,	:|

*

15. — Bucuros, moarte,-aș eși,
16. Da' nu mă po' despărți
17. De dragi surorile mele,
18. C-am trăi' bine cu iele.

„De trei ori zice, la cîte rude are, de toz' zice."

19. Strigă moartea la fereastă
20. Și strigă ș-a treia oară:
21. — Ieși, **Dumitru**, pîn-afară!
22. — Bucuros, moarte,-aș eși,
23. Da' nu mă po' despărți
24. De dragi copilașii mei,

https://biblioteca-digitala.ro

25. C-am trăi' bine cu iei.
26. — Drăguță Sfîntă Mărie
27. Cu condei de aur scrie,
28. Nu mă scrie cu morții
29. Și mă scrie cu viii;
și 30. Pe morți-i scrii cu cerneală,
31. Pe viii cu rumeneală.

„Acuma zice — Răspunde, zice:"

32. — Rumeneala s-a gătat
33. Și condeiu s-a stricat.
34. — Rumeneală-i multă-n țară
35. Și condei vom face iară.

„Num-atîta ieste."

218. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 5461 a **Coveș — Sibiu**

dictat

1. D-auleo, d-auleo Doamne,
2. Colo sus spre răsărit,
3. Vine un car coperit.
4. Dară în car ce-ș' aduce?
5. Iarbă niagră de pe rît.
6. Peste iarbă-aduci-o ciargă.
7. După ciargă cini-aleargă?
8. Dar Maria jalnica,
9. Tot în cote și-n genunci
10. Și de **Onu** să ruga:
11. — **Oane**, **Oane**, soțul meu,
12. Zăbovește puținiel,
13. Să prînzim și să cinăm,
14. Ziua bună să ne luăm
15. De la grădină cu flori,
16. Del-ai noști hiișori.
17. — Ieu atunci-oi zăbovi,
18. Cîn' tu nie [1] ni aduce
19. Pluguț negru, boii negri,
20. Pogîniciu și mai negru.
21. Maria a alergat,
22. Pluguț negru-a căpătat,
23. Pluguț negru, boii negri,
24. Pogăniciu și mai negru.
25. Brazdă niagră-o înturnat,
26. Grîu roșu a revărsat.
27. Iar s-o-ntors și s-a rugat:
28. — **Oane**, **Oane**, soțu nieu,
29. Zăbăvește puținel,
30. Să prînzim și să cinăm,
31. Ziua bună să ne luăm
32. De la grădină cu flori,
33. De la ai noști hiișori.
34. — Mariio, soțiia mea,
35. Io am prînzît și ni-am cinat,
36. Ziua bună ni-am luat,
37. Zilele ni s-a gătat.
38. D-auleo, d-auleo Doamne,
39. Colo sus spre răsărit,
40. La kilie de tămiie,
41. Un' șadie Sfîntă Marie
42. Și tot scrie pi-o hîrtie,
43. Scrie viii cu viii
44. Și pe morții cu morți;
45. Morții-i scrie cu cerneală,
46. Vii-i scrie cu roșală.
47. Să roagă **Ion**, să roagă:
48. — Dalelei, Sfîntă Mărie,
49. Nu mă scrie cu morți
50. Și mă scrie cu zii.
51. Maica Sfîntă-i răspundea:
52. — O, **Ioane**, dragul nieu,
53. Ce-ai făcut de-ai zălojit?
54. Că roșala o-ăm sfîrșît
55. Și condeiu l-am piedut;
56. Și ti-oi scrie cu cerneală,
57. Că de aia-i multă-n țară.
58. D-aoleo, d-aoleo Doamnie,
59. De tri zîle, de tri nopț',
60. Țipă, țipă brad înalt.
61. Nime-n lume nu-l aude,
62. Fără **Ion** dus din lume,
63. Dus din lume-n ceia lume,
64. Iel aude și-i răspunde:
65. — Dalelele, brade 'nalte,
66. De tri zîle, de tri nopț',
67. Țiie gura nu-ț' mai tace.
68. — Dar cum nie să ni-ș tacă,
69. Că pe min' m-o oblicit
70. Trei bărdaș' din Daia Mare
71. Și pe mini o să mă taie,
72. Să mă taie cinci fîrtaie
73. Și pe tini-o să te bage,
74. Să te bage , zău, în mine
75. Și pe noi, pe amîndoi
76. În măgura pămîntului,
77. Une-i boare fără soare;
78. Acolo să putrezîm
79. Ș-acolo să vecuim.
80. D-aoleo, d-aoleo Doamne,
81. Și te du, **Ioane**, du,
82. Și te du în cîmp cu flori,
83. C-acolo-s împărțitori,
84. Împărțîtorii Domnului

https://biblioteca-digitala.ro

85. Care-mparte pămîntu,
86. Pămîntu cu stînjenu.
87. Să nu cei, **Ioane**, mult:
88. Cît cuprinzi cu braţele
89. Şi razîmi cu spatele,
90. Braţe să nu-ţ' mucezască,
91. Spatie să nu-ţ' putrezască.
92. D-auleo, d-auleo Doamneo,
93. Cine, Doamne,-o mai văzut,
94. În niljocu verii,
95. Doamne, iazu îngheţat
96. Şi om tînăr supărat?
97. D-auleo, d-auleo Doamne,
98. Cine, Doamne,-o mai văzut,
99. În mijlocu iernii,
100. Doamne, măr roşu-nflorit
101. Şi om tînăr veştezît?
102. D-auleo, d-auleo Doamne,
103. La podu rămaşilor,
104. Să roagă **Ion**, să roagă
105. Pe iel podu să ni-l triacă,
106. Cu inel din degeţăl;
107. Lui îi cere sufleţăl.
108. Iel de noi fie cintat
109. Şi de Dumnezo iertat.[2]

219. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 5265[1] — Arpaşu de Jos — Sibiu

cîntat

|: 1. Suz în poarta raiolu*i*, :|
|: 2. Frumos cîntă-un cocoşdai*u*, :|
|: 3. Nime-n lume nu-l aude, :|
e |: 4. Numă **Ghiorghe** jalnicu*ă*, :|
ă |: 5. Iel l-aude şi-l aliargă, :|
|: 6. Şî iel frumos ni[2] să roagă: :|
|: 7. — Drăguţă Sîntă Mărie, :|
|: *ă* 8. Nu mă scrie cu morţî, :|
ă 9. Da' mă scrie cu ghiii.[3]
10. — Bucuros, dragă, ti-aş scrie,
11. Dacă tali-ai întîrziiat*u*,[4]
ă |: 12. Că condeiu s-o strîcat*u*. :|
|: 13. Da' condei on face iară, :|
|: 14. Da' cernială-i multă-n ţară. :|
ă |: 15. Strigă moartia la feriastă: :|
16. — Ian ieş', **Ghiorghe**, pîr' afară!
17. — Bucuros, moarti,-aş ieşi,
ă |: 18. Da' nu mă poci despărţi :|[5]
|: 19. De dragă soţîia mia, :|
20. C-an trăiet bine cu ia;[6]
21. De dragi copilaşii miei,
ă 22. Că rămîn pria metitei.
e |: 23. Şi strigă ş-a doua[7] oară: :|
|: 24. — Ia-n ieş', **Ghiorghe**, pîr' afară! :|
ă |: 25. — Bucuroz, moarti,-aş ieşi, :|
ă |: 26. Da' nu mă poci despărţi*i* :|
|: 27. Die dragi părinţciorii mie*i*, :|
|: 28. C-an trăit bine cu ie*i*. :|
e |: 29. Şi strigă şi-a treia oară: :|
|: 30. — Ia-n ieş', **Gheorghe**, pîr' afară! :|
|: 31. — Bucuroz, moarti,-aş ieşi, :|
|: 32. Da' nu mă poci despărţi :|
|: 33. De dragi frăţiorii mie*i*, :|
|: 34. C-an trăit bine cu ie*i*; :|
|: 35. De dragi surorile miele, :|
|: 36. C-an trăit bine cu iele. :|[8]
|: 37. — Brazilor, malinilor*u*, :|
|: 38. Plecaţi-vă-ţi cetina, :|
|: 39. S-ajong co[9] mîna die ia, :|
|: 40. Ca să mi-aştern spatelor*u*, :|
|: 41. Spatelor şi braţelor*u*, :|
|: 42. Că de azi-mîne-ncolia, :|
|: 43. Spatele mi-or puterzi,[10] :|
|: 44. Braţele mi-or mucezi. :|
|: 45. Iar la cap cine-m' păza?[11] :|
|: 46. Iară moartia urîta. :|
|: 47. La pkicioare cin' păzeşte? :|
|: 48. Iară cucu jalnicu; :|
49. Iar moartia din grai grăia:
50. — Cucule, jălnicule,
51. Dă-m' tu mniei glasu tău,
|: 52. Glasu tău pe glasu mnieu! :|
|: 53. — Io glasu nu ţi l-oi da, :|
că 54. Cîn'*u*[12] -ncepi tu a cînta,
55. Mulţ' voinici învăduieşti,[13]
56. Copkii mici-i sărăceşti;
57. Dacă-l ia primăvara,[14]
58. Cîn'*u*-ncep io a cînta,
59. Iez voinici cu plugurile,
60. Năviestele cu pînzele.

https://biblioteca-digitala.ro

220. [CÎNTECU ĂL MARE]

fg. 6172 b — Şalcău — Sibiu

fg.[1]

|: 1. D-ale, moartea grosnica*rie* :|
|: 2. O luat satu de-a rîndu :|
|: 3. Şi căşile de-a smăruntu. :|
|: 4. Nicăiera n-o tunat*u*, :| tunat, 2
|: 5. Făr' la **Amalie**-o strigat*u*. :|[2] strîgat, 2

dictat

6. — Ieş', **Amalie**, păn-afară!
7. — Aş ieşi, nu poci ieşi,
8. Nu mă poci răscumpăni
9. De părinţ' a despărţi.
10. Ş-o strigă ş-a doua oară:
11. — Ieş', **Amalie**, păn-afară!
12. — Aş ieşi, nu poci ieşi,
13. Nu mă poş' răscumpăra
14. De la dragă sora mea.
15. Ş-o strîgat ş-a triia oară:
16. — Ieş', **Amalie**, păn-afară!
17. — Aş ieşi, nu poci ieşi,
18. Da' nu mă poş' despărţi
19. De la drag fratele nieu.
20. Colo sus*u*, mai în sus,
21. Iesti-un măr şî iesti-un păr;
22. Din trukina mărului
23. Şi păn' ăn-t-al părului,
24. Iesti-un pat mari-ncheiat
25. Cu scînduri nouă de brad.
26. Dar în pat cine-i culcat?
27. Dar **Amalie** s-o culcat;
28. Nu s-o pus să hodiniască,
29. Şi s-o pus să putrezască,
30. Drăguţă floare domnească.
31. Colo-n dealu-ndelungat,
32. Meri-un car împovărat.
33. Dar în car cine-i culcat?
34. Tot **Amalie** s-o culcat;
35. Nu s-o pu' să hodiniască,
36. Ci s-o pu' să putrezască,
37. Drăguţă floare domnească.
38. Iar după car cin' s-aleargă?
39. Maică-sa, inimă niagră:
40. — Ori ti-aleargă, ori te lasă,
41. Că di-**Amalie** ieş' rămasă.
42. Colo sus*u*, mai în sus,
43. Sus la slava ceriului,
44. La poalele raiului,
45. În'[3] şede Sfîntă Mărie;
46. Ia im' şede şî-m' tot scrie,
47. Scrie viii şî morţi.
48. Vii-i scrie cu roşală,
49. Să rămîie-nt-astă ţară;
50. Morţi-i scrie cu cerneală,
51. Ca să treacă-n ceia ţară.
52. Şî **Amalia** o-alergat
53. Şi din gură ni-o strîgat:
54. — Dalele, Sfîntă Mărie,
55. Da' scrie-mă şî pe mine
56. Şi mă scrie cu roşală,
57. Să rămîi înt-astă ţară;
58. Şi mă scrie cu viii,
59. Nu cu morţi veştezi.
60. — Vai, **Amalie**, cum ti-aş scrie,
61. Da' tare-ai întîrziat,
62. Că roşala o-am gătat
63. Şî condeiu l-am ţipat.
64. Da' ti-oi scrie cu cerneală,
65. Că de-aceia-i multă-n ţară.
66. Bucură-te ţintirim,
67. Că-ţ' vine-o floare domnească
68. Şî nu vine să-nflorească,
69. Ci vine să putrezască.[4]

221. [CÎNTECUL ĂL MARE]

fg. 6179 b — Ştenea — Sibiu

dictat

1. Moarte, moarte grabnică,
2. Ni-ai luat satu di-arîndu
3. Şi căsîle di-a smăruntu;
4. Nicăirea n-ai tunat,
5. La [. . .]* ai strîgat:
6. — (Să) ieş', [. . .]**-afară!

* Se adaptează numele.
** Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

7. — Bucuros, moarte,-aş ieşî,
8. Dar nu mă poş' despărţî
9. De la stîlpu cel de piatră,
10. De la mamă, de la tată;
11. De la grădina cu flori,
12. De la fraţ', de la surori;
13. De la hir de tămăiţă,
14. De la fete din uliţă;
15. De la fire de cicoare,
16. De la fete din şes'toare;
17. De la hir de busuioc,
18. De la feciori de la joc.

— — —

19. Pe cel deal indelungat,
20. Mergi-un car impovărat.
21. După car cine aleargă?
22. Mumă-sa, inimă niagră.
23. Ori aleargă, ori să lasă,
24. Căş' de **Ana** ie rămasă.
25. Pe ces' dial, pe ces' colnic,
26. Iesti-un măr şî iesti-un păr,
27. Acolo iesti-o kilie
28. Un' şede Sfînta Marie;
29. Ia to' şede şî tot scrie.
30. Vii-i scrie cu roşală,
31. Să mai steie-ntr-a lor ţară;
32. Morţi-i scrie cu cernială,
33. Să iasă din ţar-afară.
34. Şi **Ana** a alergat
35. Şi din gur-a cuvîntat:
36. — Alelei Sfîntă Marie,
37. Da' scrie-mă şî pe mine,
38. Şi mă scrie cu roşală,
39. Să mai stau într-a mea ţară!
40. — Of, tare-ai întîrziat,
41. Căş' roşala s-o gătat!
42. Dar ti-oi scrie cu cerneală,
43. Ca să ieş' din ţar-afară.[1]

222. [CÎNTECUL ĂL MARE]

mg. 3901 V(1)b — **Mihăileni — Sibiu**

cîntat		*mg.*		
	|: 1. — Alei, moarte groaznică, :|	|: 1.	:|	
	|: 2. Tu în sat cînd ai intrat*u*, :|	|: 2.	:|	intrat, 2
ă	|: 3. Luai satu de-a rîndu, :|	|: 3.	:|	
	|: 4. Casăle de-a zmăruntu. :|	|: 4.	:|	
	|: 5. Nicăirea n-ai tunat*u*, :|	|: 5.	:|	tunat, 2
	|: 6. Făr' la **Măria**-i strîgat*u* :|	|: 6.	:|	strîga' 2
	|: 7. Ş-ŭo-ai strîgat de la fereastă: :|	|: 7.	:| Ş-ai	fereas': 2
	|: 8. — Ia ieşi, **Mărie**, afară! :|	|: 8.	:|	afar'! 2
	|: 9 — Aş ieşi, nu poci ieşi*u*, :|	|: 9.	:|	ieşi, 2
	|: 10. Nu mă pot răscumpăra*u* [1] :|	|: 10.	:|	răscumpăra 2
	|: 11. De la draga maica mea*u*. :|	|: 11.	:|	mea. 2
	|: 12. Şi-ai strîga' ş-a doua oară: :|	|: 12.	:|	oar': 2
	|: 13. — Ia ieşi, **Mărie**, afară! :|	|: 13.	:|	afar'! 2
	|: 14. — Aş ieşi, nu poci ieşi*u*, :|	|: 14.	:|	ieşi, 2
	|: 15. Nu mă pot răscumpăra*u* :|	|: 15.	:|	răscumpăra 2
	|: 16. De la grădina cu flor*i*, :|	|: 16.	:|	flor', 2
	|: 17. De la fraţi, de la suror*i*. :|	|: 17.	:|	surori. 2
	|: 18. Şi-a strîgat ş-a treia oară: :|	|: 18.	:|	oar': 2

https://biblioteca-digitala.ro

|: 19. — Ia ni-ieşi, **Mărie**, afar'! :|
|: 20. — Aş ieşi, nu poci ieş*iu*, :|
|: 21. Nu mă po' răscumpăra*u* :|
|: 22. De la fir de busuioc*u*, :|
|: 23. De la fete de la joc*u*.[2] :|

|: 19. :|
|: 20. :| ieşi, 2
|: 21. :| răscumpăra 2
|: 22. :| busuioc, 2
|: 23. :| juoc. 2

223. „CÎNTECU ĂL MARE"

mg. 3901 V(I)d **Birghiş — Sibiu**

cîntat *mg.*

|: 1. Alei, moartea grabnica :|
|: 2. A luat satu de-a rîndu :|
|: 3. Şi căsile de-a zmăruntu. :|
|: 4. Nicăierea n-au intrat, :|
|: 5. Aicea s-au alinat. :|
|: 6. Strigă moartea la fereastă: :|
|: 7. — Ia-mi ieşi, **Ană**, pîn-afară! :|
|: 8. — Aj ieşî, nu poci ieşi, :|
|: 9. Că nu mă poci despărţi :|
|: 10. De drag soţiorul meu, :|
|: 11. C-am trăit prea bin' cu iel. :|
|: 12. Ş-au strigat ş-a doua oară: :|
|: 13. — Ia ieşi, **Ană**, pîn-afară! :|
|: 14. — Aj ieşi, nu pot ieşi, :|
|: 15. Că nu mă poci despărţi :|
|: 16. De dragi copilaşii mei, :|
|: 17. M-am avut prea bin' cu iei. :|
|: 18. Ş-au strigat ş-a triia oară: :|
|: 19. — Ia-m' ieşi, **Ană**, pîn-afară! :|
|: 20. Ea afară au ieşit, :|
|: 21. Pragul uşii l-au păşît, :|
|: 22. Din picioare-au îmbrîncit, :|
|: 23. La inimă s-au slăbit. :|
|: 24. Cocoşgaia [1] au cîntat, :|
|: 25. Sufletul i l-a luat. :|
|: 26. — Aleargă, **Ană**, aleargă, :|

|: 1. :|
|: 2. :|
|: 3. :|
|: 4. Nicăirea :|
|: 5. :|
|: 6. :| fereastră 2
|: 7. Ia ieşi :|
|: 8. Aş :| ieşi, 2
|: 9. poţi :|
|: 10. :|
|: 11. :|
|: 12. :|
|: 13. :|
|: 14. Aş :|
|: 15. pot :|
|: 16. drag 1 :|
|: 17. :|
|: 18. Şi-au şi-a :|
|: 19. Ia ieşi :|
|: 20. a :|
|: 21. :|
|: 22. :|
|: 23. :| slăbi'. 2
|: 24. a 1 :|
|: 25. :| Sufletu au 2
|: 26. :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 27. Ş-aleargă pe la kilie, :|
|: 28. Pîn' la sfînta Irodie :|
|: 29. Care şade şi tot scrie, :|
|: 30. Scrie viii cu viii :|
|: 31. Şi pe morţii cu morţii, :|
|: 32. Pe viii cu veselii, :|
|: 33. Nu cu morţii veştejii. :|

|: 27. Aleargă :|
|: 28. :|
|: 29. to' :|
|: 30. :|
|: 31. morţii 1 morţi, 1 :|
|: 32. :|
|: 33 Şi pe :|

„Nu mai putem" (au obosit cîntînd).

*

dictat

34. Scrie viii cu roşeală
35. Şi pe morţii cu cerneală.
36. Te roagă, **Ană**, te roagă
37. Să te scrie cu roşală.
38. — **Ană**, ai întîrziat,
39. Că roşala s-au gătat;
40. Da' ti-aş scrie cu cerneală,
41. Că de aia-i multă-n ţară.

„Să mai cîntă ceva, dar am uitat ... Pe urmă vine:"

42. Că la vama cea dintîi,
43. Vameşul vama-şi cerea.
44. Ea n-avînd nimic să-i dea,
45. Făr' trupu şi sufletu,
46. Sufletu şi cugetu.

„Aici nu mai ştim cum vine."

47. — Naş'-ta cîn' te-o botezat,
48. Bun veşmînt ţie ţi-o dat.
49. Să-l hi grijit, dragă, bine,
50. Acuma l-aveai cu tine. [2]

„Nu mai ştim."

224. „ZÎNA BĂTRÎNĂ"

fg. 1261 b **Rucăr — Braşov**

fg.

|: 1. Strigă muartea la feriastă: :| feriast': 2
|: 2. — Spoveditu-te-ai nievastă? :| nievast'? 2
şi |: 3. — Ba io nu m-am spovedit*u*, :| spovedit, 2
şi |: 4. Caj' la muartie n-am gîndit*u*. :| gîndit. 2
şî 5. Suz la vîrfu nucului,
6. Şade-ş' puiu cucului,

dictat

„Încă zice:"

7. Scriie morţî cu cernială
8. Şi pe viii cu roşala.
9. Şî mai în jo' la rădăcină,
10. Şade-ş' cuca cea bătrînă
11. Şi to' scrie pe hîrtie.
12. Scrie viii cu roşală
13. Şî pe morţî cu cernială.

„Aicea să zice de două ori." [1]

https://biblioteca-digitala.ro

225. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 8915 b — Vărd— Sibiu

dictat — *fg.*

1. Colo sus*u*, mai din sus, — |: 1. sus*u*, :|
2. Sub cel dial de răsărit, — |: 2. răsărit*u*, :|
3. Iesti-o kilie de tămîie — |: 3. Ie-o die :|
4. Şî şade Sfîntă Mărie, — |: 4. :|

*

5. Şî to' scrie pe hîrtie;
6. Scrie ghiii cu ghiii
7. Şi-ncă morţî cu morţî.
8. Pi-acolo cin' să primbla?
9. **Paraskiva** veşteda;
10. De departe să ruga,
11. De aproape-ngenuncia: [1]
12. — Alele, Sfîntă Mărie,
13. Da' scrie-mă şî pe mine!
14. Şî mă scrie cu argint,
15. Să mai rămii pe pămînt.
16. — Alelele, **Marie**,
17. Că tare-ai întîrziat,
18. Că argintu l-am sfîrşit
19. Şi condeiu l-am pierdut.
20. Da' ti-oi scrie cu cernială,
21. Că de aia-i multă-n ţară.
22. Pe cea luncă poleită,
23. Mere-o şeică coperită.
24. Dar în şeică cine zace?
25. Zace **Maria** veşteda.
26. Da' la cap cini-o păzeşte?
27. Şade moartea, grabnica.
28. La kicioare, cine şade?
29. Şade cucu voinicu.
30. Iar moartea din grai grăia:
31. — Hai, cucule, să skimbăm
32. Glasu tău, pe glasu nieu.
33. Iar cucu din grai grăia:
34. — Ba io, moarte, n-oi skimba!
35. Că glasu tău-i jalnic tare,
36. Face la om supărare,
37. Căsile le pustieşte
38. Şi copiii-i năpusteşte,
39. Şî bărbaţii-m văduveşte.
40. Da' primăvara va veni
41. Şî io în codru m-oi sui
42. Ş-oi începe-a glăsui,
43. Oamenii s-or veseli.
44. Zîuori de zî să făcia,
45. **Ion** afară ieşa,
46. Cu Zîuări să-ntîlnia
47. Şî cîtă zîuări zîcia:
48. — Zîuări, Zîuări, dragi Zîuări,
49. Nu grăghiţ' cu răvărsatu,
50. Pănă nu v-oi întreba:
51. N-aţ' văs' [2] pe soţiia mea,
52. Ori pin cîmpii rătăcită,
53. Ori pin codri adurmită?
54. Zîuorii din grai grăia:
55. — Zău, noi nu ţî u-am văzut
56. Neş' [3] pin cîmpii rătăcită,
57. Neş' pin codri adormită,
58. Dară noi ţi u-am văzut
59. La vama cia dintîi,
60. Vămaşu vama-i ceria,
61. Ia n-avea vamă să-i dea;
62. Ş-apoi vamă tot i-o dat
63. Sufletu şi inelu.
64. De nu credeţ', voi vedeţ',
65. Zace trup făr' de suflet. [4]

226. [CÎNTECUL ĂL MARE]

mg. 3899 R(II) 1 — Avrig — Sibiu

cîntat — *mg.*

1. — Ciete, brade, ciete, ciete [1]? — 1.
2. — Da cum, foc, să nu mă leagăn? — 2.

3. — Ce te usci din rădăcină?
4. — Da' cum, foc, să nu mă usc*u*,
|: 5. Că pe mine m-o taiat*u*; :| — |: 5. :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 6. M-o tăiat din rădăcină, :|
|: 7. Ca să facă-o casă noauă, :|
|: 8. Casă noauă de vecie, :|
|: 9. Amin, Doamne, slavă Ţîie! :|
10. Strigă moartea la fereastră:
11. — Ia ieşi, dragă, pîn-afară!
|: 12. Ia cu greu îi răspundeară: :|

|: 13. — Bucuros, moarte,- aş ieşîră, :|
|: 14. Da' nu mă poci despărţitu :|
|: 15. De dragi copilaşî miei, :|
|: 16. C-am trăit prea bin' cu iei. :|
|: 17. Şî strîgă ş-a doua oară: :|
|: 18. — Ia ieşi, dragă, pîn-afară! :|
|: 19. Ea cu greu îi răspundeară: :|
|: 20. — Bucuros, moarte,- aş ieşire, :|
|: 21. Dar nu mă poţi despărţitu [2] :|
|: 22. De drag vecinele mele. :|
|: 23. Colo-n sus şi mai în susu, :|
|: 24. Ieste-oñ măr şi ieste-oñ păru, :|
|: 25. Ieste-oñ pat mare de bradu; :|
|: 26. Iar în pat cine zăcea? :|

|: 6. :|
|: 7. :|
|: 8. :|
|: 9. :|
10.
11.
|: 12. :|

* *

|: 27. Ierea Ana veştcda. :|
|: 28. Şi la cap cine ierea? :|
|: 29. Ierea moartea jalnica. :|
|: 30. La picioare cine sta? :|
|: 31. Ierea cucu voinicu. :|
|: 32. Moartea către cuc zicea: :|
|: 33. — Haide, cuce, să skimbămu, [3] :|
|: 34. Să skimbăm cu glasurile. :|
|: 35. — Iară ieu cînd glăsuiesc, :|
|: 36. Ies muieri cu pînzăle :|
|: 37. Şi voinici cu plugurile; :|
|: 38. Iară tu cînd glăsuieşti, :|
|: 39. Pe copii îi sărăceşti, :|
|: 40. Pe bărbat îl văduveşti. :| [4]

227. CÎNTECUL ĂL MARE[1]

mg. 3899 V(I) b — **Bruiu — Sibiu**

cîntat [2]

mg.

1. Colo-n sus şi mai în suosuo,
2. Lunca Rusalimuluiu,
|: 3. I-o kilie de tămîie. :|
4. Da-n kilie cine şade?
5. Şade Domnul scriitoriul
6. Şi-m' tot scrie pe-o hîrtie,
7. Judecă viii şi morţii.
şi 8. Merge, Doamneo, cine-ţi merge?
9. Merge Ion de să roagă:
şi 10. — Ale, Doamneo, scriitoriu,
11. Dar scrie-mă şi pe mine!
12. Nu mă scrie d-oi cu morţii
13. Şi scrie-mă d-oi cu viii.
14. Dar Domnul i-a cuvîntatu:
15. — Prea tare-ai întîrziatu,
16. Că cerneala s-o gătatu
17. Şi condeiul l-am perdutu.

1.
2.
|: 3. :|
4.
5.
6.
7.
şi 8.
şi 9.
10. Domnul scriitoru, scriitoriu,
11.
12.
13.
14.
15. întîrziiatu,
16.
17.

https://biblioteca-digitala.ro

18. Al doilea cine-ş' merge?	18.	
19. Merge **Ion** şi să roagă:	19.	
20. — Ale, Domnul, scriitoriul,	20.	
21. Dar scrie-mă şi pe mine!	21.	
22. Nu mă scrie d-oi cu viii	22.	
23. Şi scrie-mă d-oi cu morţii.	23.	morţii.
24. Bradu nalt şi minunat*u*	24.	
25. Stă cu crengile-aplecat*u*.	25.	crăngile-aplecat.
26. — Ce ţ-e ţiie, bradule,	26.	
27. De trei zile şi trei nuopţi		
28. Te tuot plîngi şi te tuot vaiţi*u*?	28.	
29. — Cum să nu mă vaier ieu?	29.	
30. Vin bărdaşii să mă taie,	30.	Că vin bărdaşi
31. Să mă taie-n trei sfîrtare	31.	sfîrtaie
32. Şi pe mine să mă bage	32.	
33. În fundul pămîntului,	33.	pămînturuiu,
34. Unde-i casă fără boare	34.	
35. Şi casă fără fereşti,	35.	făr' de fereştiu
36. Uşă n-ai pe un' să ieşi*o*,	36.	ieşiu,
37. Acolo să vecuieşti*o*.	37.	
38. Doamne iartă-i păcatele!	38.	

„Şi-atîta-i".

228. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 8912 b

Floreşti — Sibiu

dictat *fg.*

1. Umblă moartea cîtu-i satu		
2. Şi sălaş n-au căpătat;		
3. Vine moartea la fereastă:	|: 3.	Strigă :|
4. — Ieş', **Steluţă**, păn-afară!	4.	— Ieş', tu, **Stielă**,
5. — Bucuros, moarte,- aj ieşî,	*da* |: 5.	ieşi*uo*, :|
6. Dar nu mă pot despărţî	o_2 |: 6.	despărţi*uo* :|
7. De iubita mama mea,	7.	maica mea*uo*,
8. M-am avut bine cu ia.	8.	C-am trăit la ia*u*.

*

9. Strigă moartea-a doua oară:	15. Strigă moarte-a triia oară:
10. — Ieş', **Steluţă**, păn-afară!	16. — Ieş', **Steluţă**, păn-afară!
11. — Bucuros, moarte,- aj ieşî,	17. — Bucuros, moarte,- aj ieşî,
12. Dar nu mă pot despărţî	18. Dar nu mă pot despărţî
13. De iubit tăicuţu mieu,	19. De draj' frăţiourii miei,
14. C-am trăi' bine cu iel.	20. C-am trăi' binie cu iei. [1]

https://biblioteca-digitala.ro

229. „CÎNTECU ĂL MARE"

fg. 5383 c — Ighişu — Sibiu

fg.

|: 1. Dăina-n sus şi dăina-n juăs, :|
$ă_2$ |: 2. Dăina-n curtea lu **Iuăn**. :|
|: $î$ 3. Dar în curte cine şiede? :|
e_2 |: 4. Şiede duamna Irodie, :|
$şi_1$ $ăi_2$ |: 5. Die tot scrie pi-o hîrtie. :|

dictat

6. Scrie viii cu viii[1]
7. Şi pe morţii cu morţii.
8. Iar **Iuăn** din grai grăia:
9. — Dale, doamnă Irodie,
10. Da' scrie-mă şi pe mine!
11. Nu mă scrie cu morţi,
12. Da' mă scrie cu viii.
13. — Ieu cu viii nu ti-oi scrie
14. Că roşala u-am sfîrşit
15. Şi condeiu l-am pierdut,
16. Da' te-oi scrie cu morţi,
17. Că cerneală-i multă-n ţară
18. Şi condei ni-oi căpăta!
19. Strîgă muartia la fereastă:
20. — Ieş' afară, mă, **Ioane**!
21. — Aş ieşî, nu poci ieşî,
22. Că nu mă poş' despărţî
23. De dragi părinţî niei.
24. Ş-o străgat ş-a doaua oară:
25. — Ieş' afară, mă, **Ioane**!
26. — Aş ieşî, nu poci ieşî,
27. Că nu mă poş' despărţî
28. De draj' frăţiorii niei,
29. Cai' ni-am vecuit cu iei;
30. De draj' surorile mele,
31. Car' ni-am petrecut cu iele.
32. Şî strigă ş-a tria oară:
33. — Ieş' afară, mă, **Ioane**!
34. — Aş ieşî, nu poci ieşî,
35. Că nu mă poj' despărţî
36. De draj' niamurile mele
37. Şî de draj' prietenii niei,
38. Cari ni-am vecui' cu iei.
39. Cîtu-i dialu dialungat,
40. Mere-un car întunecat;
41. Caru-i negru, boi-s negri,
42. Pogăniciu încă-i negru.
43. După car, cine-ni aliargă?
44. Aliargă părinţî lui
45. Şi cu frăţiorii lui.
46. **Ion** din graiu-m grăie:
47. — Uă-alergaţ', uă[2] vă lăsaţ',
48. Că die min' sănteţ' scăpaţ';
49. De az', de mîne-ncolea,
50. Ştiu că nu mi-ţ' mai vedea.

230. „CÎNTECU ĂL MARE"

mg. 3899 R(II) b — Bradu — Sibiu

mg.

|: 1. — Cetin, cetin, brade, cetin, :|[1]
|: 2. Ce te usci din rădăcină? :|
|: 3. — Da' io cum să nu mă usc*u*? :|
|: 4. Că pe mine m-o tăiat*u*, :|
|: 5. M-o tăiat din rădăcină, :|
|: 6. Să mă facă casă nouă, :|
|: 7. Casă nouă de vecie, :|
|: 8. La **Ion** de moştenire. :|[2]
|: 9. — Ieşi, **Ioane**, păn-afară :|
|: 10. Şi te uită-n sus şi-n jos*u*, :|
|: 11. Mai tare spre răsărit*u*, :|
|: 12. De ni-ţi vezi pre Dumnezău :|
|: 13. Cu-o ieşît cu plugurile, :|
|: 14. De-mparte pămînturile. :|
|: 15. Te roagă, **Ioane**, roagă, :|
|: 16. Să ţi-mpărţească şi ţiie :|
|: 17. Cît coprinzi cu braţăleie, :|
|: 18. Cît razămi cu spatelie. :|
|: 19. Colo sus şi mai în sus, :|
|: 20. Iesti-un măr şi iesti-on păr*u*,[3] :|
|: 21. Iesti-un pat mare de brad*u*. :|
|: 22. Dar în pat ce-i aşternut*u*? :|
|: 23. Iarbă verde, pînză noauă. :|
|: 24. Dar în pat cine-i culcat*u*? :|
|: 25. Dară **Ion** veştedu. :|
|: 26. Dar la cap cine-l păzea? :|
|: 27. Dară moartea grabnica. :|
|: 28. La picioare cine şede? :|
|: 29. Şede cucu, voinicu. :|
|: 30. Moartea din grai îi grăia: :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 31. — Haida, cuce, să skimbămu, :|
|: 32. Să skimbăm cu glasurile! :|
|: 33. — Ba io, moarte, n-oi skimba, :|
|: 34. Că cînd începi tu-a cînta, :|
|: 35. Nevestile văduveşti, :|
|: 36. Copii mici-m sărăceşti. :|
|: 37. Dar cînd încep io-a cînta, :|
|: 38. Ies voinici cu plugurile, :|
|: 39. Nievestile cu pînzăle. :| [4]

dictat

40. Colo sus şi mai în susu,
41. Colo sus la răsărit,
42. Mîndră şaică s-o ivit,
43. C-on covor negru cernit,
44. Cu ciucuri pînă-n pămînt.
45. După şaică cine-aleargă?
46. Dar soţiia lu **Ion**;
47. Şi ea frumos mi să roagă
48. Pe **Ion** să i-l sloboadă.
49. — Ba noi nu l-om slobozî,
50. C-a mîncat iarbă din rai
51. Ş-o beut apă din plai.
52. După şaică cin-aleargă?
53. Dar copiii lu **Ion**;
54. Şi iei frumos mi să roagă
55. Pe tată-său să-l sloboadă.
56. — Ba noi nu l-om slobozi,
57. Că frumos l-om 'podobi,
58. Tot cu haine-mpărăteşti,
59. Să umbli pîn curţi cereşti.

mg.

|: 60. Strigă moartea la fereastă: :|
|: 61. — Ieşi, **Ioane**, pîn-afară! :|
|: 62. — Bucuros, moarte,- aş ieşi, :|
|: 63. Dar nu mă poţi despărţi :|
|: 64. De dragi de părinţii mei, :|
|: 65. C-am trăit bine cu iei. :|

dictat

66. Strîgă moarte-a doua oară:
67. — Ieşi, **Ioane**, pîn-afară!
68. — Bucuros, moarte,- aş ieşi,
69. Dar nu mă poci despărţî
70. De dragă soţiia mea,
71. Că ni-i drag tare de ea.
72. Strîgă moarte-a triia oară:
73. — Ieşi, **Ioane**, pîn-afară!
74. — Bucuros, moarte, -aş ieşi,
75. Dar nu mă poci despărţî
76. Ori de dragi heciorii [5] niei,
77. Că mi-e drag tare de iei.
78. Azi mă duc pe-o cale lungă,
79. N-am nimica să mi-ajungă
80. La pîrlita judecată,
81. Unde n-am fost niciodată.

„Numai atîta, gata."

231. „CÎNTECU ĂL MARE"[1]

fg. 7601 a — **Părău — Braşov**

dictat

1. Strigă moartea la feriastă:
2. — Spoveditu-te-ai nevastă?
3. — Ba io nu m-am spovedit,
4. La d-asta nu m-am gîndit.
5. Şi strigă ş-a doua oară:
6. — Ieş' femeie, pîn-afară,
7. Că pe-afară-i drum de ţară
8. Şi-ţ' arde curtea cu pară!
9. — Bucuros, moarte,-aş ieşi,
10. Da' nu mă poş' despărţi
11. De drag soţioru meu,
12. C-am trăit bine cu iel.
13. Şade moartea-ntr-un kicior,
14. Răzimată de stobor
15. Şi judecă un ficior,
16. Un ficior nevecuit,
17. De trei zile-i logodit. [2]
18. Colo sus şi mai în sus,
19. I-o kilie de tămîie
20. Şî şade-m Sfînta Marie
21. Şi to' scrie p-o hîrtie;
22. Scrie viii şi morţi.
23. Scrie viii cu roşală
24. Şi pe morţi cu cerneală.
25. Iară **Ghiţă**, veştedu,
26. Să ducia şî să ruga:
27. — Drăguţă Sfîntă Mărie,
28. Da' mă scrie şi pă mine,
29. Da' mă scrie cu roşală,
30. Nu cu morţii cu cernială.
31. O tu, **Ghiţă**, veştede,
32. Prea tîrziu te-ai pomenit,
33. Că roşala s-a sfîrşit
34. Şi cerniala s-a 'mulţit.
35. Da' ti-oi scrie cu cernială,
36. Că de-aia-i destulă-n ţară.
37. Colo sus şi mai în sus,
38. Vine-un car niegru, cernit;
39. Dar în car cine şedea?
40. Şade moartea grabnica
41. Şi cu cucu voinicu
42. Şi din grai aşa-m grăia:
43. — Haide, cuce, să skimbăm,
44. Să skimbăm glasurile!

https://biblioteca-digitala.ro

45. Iar cucu din grai grăia:
46. — Ba io, moarte, n-oi skimba,
47. Că tu cînd îm' glăsuieşti,
48. Tu curţ' mari îm' pustieşti
49. Şi neveste-mi văduieşti,
50. Copii mici îm' sărăceşti.
51. Da' io cînd îm' glăsuiesc,
52. To' cîmpu mi-l înverzesc,
53. Ies voinici cu plugurile,
54. Nevestele cu pînzele.
55. Colo-n sus, spre răsărit,
56. Vine-un cal niegru cernit.
57. Dar în car cine domnia?
58. Da' **Maria**, veşteda.[3]
59. După car cine-m aliargă?
60. Fiica ei şi to' să roagă
61. Pe maică-sa s-o sloboază.
62. Maică-sa din grai grăia:
63. — Fico, ficuliţa mea,
64. Oari aleargă, oari te lasă,
65. Că de min' tot ieş' rămasă;
66. Mai bine fă-mi o cunună,
67. Să ştii că ţ-am fost io mumă;
68. Cunună de viorele
69. Ca tine de tinerele.[4]
70. Colo sus şi mai în sus,
71. Un' să-mparte pămîntu
72. Cu mietru, cu stînjenu,
73. Iar **Măria**, veşteda,
74. Să ducia şi să ruga:
75. — Fă-m', Doamne, şi nie parte,
76. Că nu-m' trebui aşa mult,
77. Făr' cît ţi' cu spatele
78. Şi coprinz' cu braţele.

232. [CÎNTECUL ĂL MARE][1]

fg. 5469 a — Hetiur — Mureş

fg.

|: 1. Pe cel deal îndelungat, :|
|: 2. Mere-un căruţ ferecat. :|

|: 3. Caru-i negru, boi-s negri, :|
|: 4. Pogoniciu-i şi mai negru. :|

|: 5. Dar în car cine-i culcat? :|
|: 6. Dar zo', **Ghiorghie**, jalnicu.[2] :|

dictat

7. După car cine s-aleargă?
8. Da' mumă-sa, jalnica,
9. To' s-aleargă şi să roagă
10. Ca pe **Ghiorghe** să-l sloboază.
11. Da **Ghiorghe** din grai grăia:
12. — O maică, sufleta mea, [3]
13. O' te-aleargă, o' te lasă,
14. Că de min' tot ieş' rămasă,
15. C-am călcat iarbă din rai
16. Ş-am beut pahar amar.[4]
17. Bucină harhanghelu
18. De tri ori pe su' pămînt,
19. A patra oară pe sub nori,
20. Să s-adune sufletile,
21. Că-mpărţă' pămînturile.
22. — Împărţiţ', fraţi, cu dereptate,
*23. Să-m' rămîie şi nii parte,
24. Că ieu nu v-oi cere mult,
25. Numa-n latu spatelor
26. Şi-n lungu picioarelor.

233. „ZÎORILE"[1]

mg. 3900 V(I) c — Şelimbăr — Sibiu

cîntat — *mg.*

1. — Zîuori, zîuori, dragi zîuor*i* — 1.
2. Nu grăbiţi cu revărsatu*o* [2], — 2.

3. Că azi-noapte n-am somnat*u*, — 3.
4. Făr' numai ne-am tot gătatu*o* — 4.

https://biblioteca-digitala.ro

5. Pe cea cale-ndelungată, 5.
6. Unde n-am fost niciodată. 6.

7. Colo-n sus şi mai în sus*u*, 7.
8. Ieste, Doamneo, o kilie, 8.

9. O kilie de tămîie, 9.
10. Şade prea Sfînta Marie 10.

11. Şi tot scrie la 'îrtie, 11. hîrtie,
12. Scrie viii şi morţi*re*. 12.

dictat[3]

13. Scrie viii cu roşeală 13.
14. Şi pe morţi cu cerneală. 14.

cîntat

15. Vine mama **Mariei**
16. De departe-ngenukind, [4]

17. Mai aproape se rugînd:
18. — Alelei, Sfîntă Marie,

19. Scrie-mi şi pe hia mea;
20. Nu mi-o scrie cu morţî,

21. Şi mi-o scrie cu viii;
22. Nu me-o scrie cu cerneală,

23. Şi me-o scrie cu roşală!
24. — Bucuros ce te-o-aş scrie,

25. Dar porumbu mi-o zburat
26. Şi roşala o vărsat

|: 27. Şi cerneala o 'mulţit. :|

28. Colo sus şi mai în sus, 28.
29. Ieste, Doamne, un păr mare 29.

30. Şi în vîrfu părului 30.
31. Cîntă cucu, voinicu*re*. 31. Şade

*

dictat

32. — Alelei, cuce, voinice,
33. Hai skimbăm cu glasurile!
34. — Ba io, moarte, n-oi skimba,
35. Că tu cînd îm' glăsuieşti,
36. Om tînăr îm' văduveşti,
37. Copii mici îmi sărăceşti.
38. Da' io cînd îmi glăsuiesc,
39. Ies voinici cu plugurile,
40. Nevestiele cu pînzele,
41. Fete mari pe la grădini.
42. Strigă moartea la fereastă:
43. — Ieşi, **Mărie**, pîn-afară!
44. — Bucuros io aş ieşi,
45. Da' nu mă poci despărţi
46. De la dragi părinţii mei,
47. Că rămîne singurei.
48. Strigă moarte-a doua oară:
49. — Ieşi, **Mărie**, pîn-afară!
50. — Bucuros io aş ieşi,
51. Da' nu mă poci despărţi
52. De la dragi copiii miei,
53. Că rămîne singurei.
54. Strigă moartea-a triia oară:
55. — Ieşi, **Mario**, pîn-afară!
56. — Bucuros, moarteo,-aş ieşi,
57. Da' nu mă poci despărţi
58. De drag soţioru mieu,
59. C-am trăit puţîn cu iel.

„Nu mai ştiu."

234. [CÎNTECUL ĂL MARE][1]

mg. 3900 R(II) h **Micăsasa — Sibiu**

mg.

1. Rusalim la ţîntirim
n 2. Mare hor' că-i adunat'
ă 3. De săteni, de poporeni.
ei 4. — Voi săteni, voi poporeni

https://biblioteca-digitala.ro

ei 5. Care-mpărțiți pămîntu,
ăi 6. Pămîntu cu stînjenu,

7. Împărțiți în direptate,
8. Faceți lu **Vasîle** part',

ei 9. Că nu vă cere-așe mult,
hei 10. Numa-on stînjin de pămîn',

11. Cît îi statu omului
ei 12. Și brațăle kieptului.

13. Moartea-n sat că și-o tunat
ei 14. Și-o luat satu de-arîn'

ă 15. Și căsîle de-amăruntu.
ei 16. Nimeni sălaș nu i-o dat,

hei 17. La **Vasile** și-o plecat,
18. La fereastă l-o strîgat:

hei 19. — Ieși, **Vasile**, pîn-afară!
20. — Bucuros, moarte,-aș ieși,

21. Da' nu mă poși despărți
ă 22. De drăguliț tata nieu,

ei 23. C-am trăit puțîn cu iel.
hei(t) [2] 24. Ș-o strîgat ș-a doua oar':

25. — Ieș', **Vasile**, pîn-afară!
ei 26. — Bucuros, mu̯oarte,-aș ieși,

cîntat

27. Dar nu mă pot despărți
28. De dragă maicuța mea,

e 29. Că ni-o fos' prea drag de ea.
e 30. Și-o strigat ș-a triia oar':

dictat

31. — Ieș', **Vasîle**, pîn-afară!
32. — Bucuros, moarte,-aș ieși,
33. Dar nu mă pot despărți
34. De dragi frățiorii miei,
35. C-am trăit puțin cu iei.
36. Ș-o strigat ș-a patra oară
37. Și **Vasîle** n-a plecat,
38. Moartea rău s-o supărat,
39. Sufletu i l-o luat.
40. A lor rău s-o supărat,
41. Tuturor de știre-o dat,
42. La tineri și la bătrîni
43. Și la cari s-o avut binț;
44. La fete și la ficiori,
45. Să vie să-l jeluicească
46. Batîr pîn' a trîia zî,
47. Pîn' de-a lor s-a despărți.
48. Cum să nu ni-l jeluicească,
49. Că și fete, și ficiori,
50. Toți cu brațele cu flori.
51. Pe dinentu-acestor sat,
52. Trecui [3], Doamne, nouă cară,
53. Nouă cară ferecate,
54. Tot cu leacuri încărcate.
55. Mama **Vasilii** ișea,
56. De lacrini aghia zăria,
57. De suspini aghia grăia:
58. — Măi ghiriș, măi pogonici,
59. Stați în loc cu carăle,
60. De-i mai dați leacurile!
61. — Tu, muiere supărată,
62. Leacu la ficioru tău
63. Boi-n coarne l-o luat
64. Și-n picioare l-o călcat,
65. Boii cu picioarele,
66. Carăle cu roatele.
67. Kiar leacu de ți l-am da,
68. To' nu s-ar mai înturna,
69. C-o mîncat pită din rai
70. Ș-o beut apă din plai. [4]
71. Colo-n jos*u*, mai în jos,
72. Iesti-un măr și iesti-un păr;
73. La tulkina mărului,
74. Mărului și-a părului,
75. Iesti-un pat albuț de brad.
76. Dar în pat ce-i așternut?
77. Iarbă verde din cest rit.
78. Dar la cap ce-i așternut?
79. O perinuță-nvărgată,
80. De la maică-sa lui dată.
81. Dar la cap cine-l jelește?
82. Da' maică-sa, jalnica.
83. La miljoc cine-l păzește?
84. La kicioare cine șede?
85. Șede moartea grabnica,
86. Să tot mustră cu cucu:
87. — Cucule, voinicule,
88. Hai, skimbăm glasurile!
89. — Ba io, moarte, grabnică,
90. Glasu nu ni l-oi skimba,
91. C-a vini primăvara
92. Și io frumos ni-oi cînta.
93. Cîți plugari, cîți pădurari,
94. Toț' stau în loc și ascultă
95. Și din gură-așa-și cuvîntă:
96. — Auzi cucu, voinicu,
97. Cum veselește codru?
98. Tu iești moartea grabnică,
99. Că tu, unde te pornești,
100. Cujbe [5] negre putrezești,
101. Fete mari îmi despletești, [6]
102. Copii mici îmi sărăcești.
103. — Măi, **Vasile**, dus din lume,
104. Să iei, dragă, sama bine,
105. Pe la nouă vămi îi trece;
106. Și la vama dintîia,
107. Ț-or cere pălăria;
108. Pălăria nu ț-o da,
109. Că ai veac de ț-a purta.
110. Și la vama d-a doua,
111. Iei ț-or cere brăcia;
112. Brăcia nu ț-o da,
113. Că ai veac de ț-a purta.
114. Și la vama de-a triia,
115. Iei pe tin' te-or întreba:
116. — Ce-ai făcut de-ai zăbăghit [7]?
117. — Da' pînă m-am despărțit
118. De dragi neamurile mele,
119. C-am trăit puțîn cu iele.

https://biblioteca-digitala.ro

120. — Măi, **Vasîle**, dus din lume,
121. Roagă-te de tatăl tău,
122. Să te ierte tatăl tău,
123. Cum te-a iertat Dumnezău
124. Şi să-ţ' scrie numele
125. Pe coarnele plugului;
126. Cîn' cu plugu va umbla,
127. Tot **Vasîle** va striga,
128. Tu nu-i hi nicăicrea
129. Şi cu lacrîni te-a uda.
130. Roagă-te de maică-ta,
131. Să te ierte maică-ta,
132. Cum te-a iertat Precista
133. Şi să-ţ' scrie numele
134. Pe toarta ciubărului;
135. Cînd după apă va pleca,
136. Tot **Vasile** va striga
137. Şi nu-i fi nicăierea
138. Şi cu lacrîmi te-o uda.
139. Măi, **Vasîle**, dus din lume,
140. Să iei sama, dragă, ghine,
141. Că pe calea cari meri tu,
142. Cale lungă,
fără umbră,
143. Pe care nimeni nu umblă,
144. Cale lată,
neumblată,
145. Pe un' n-ai fost niciodată,
146. Şi pe mîna de-a stînga,
147. Nu mai vii pînă-i lumea.
148. Măi, **Vasîle**, dus din lume,
149. Ui' [8], noi ţiie ţ-am făcu' [9]
150. O peană de busuioc,
151. Să vii cu noi pîn' la joc;
152. Peană verde de muşcată,
153. Să vii cu noi pîn' la puoartă;
154. — Fetelor, drajile mele,
155. Şi io vouă v-am făcut
156. Peană verde de zaskiu,[10]
157. Să iertaţi că nu mai vin.
158. — Măi, **Vasîle**, dus din lume,
159. De fete să fi cîntat
160. Şi de Dumnezeu să hi iertat.

235. [CÎNTECU ĂL MARE][1]

fg. 4819 b — **Glacăş — Sibiu**

cîntat

|: 1. Sus în poarta ceriului :|
ă$_2$ |: 2. Ieste-un pat mare de brad*u* :|
i 3. Da', zo,-n [2] pat cine-i culcat*u*?
4. Da' **Maria** floare-nvoaltă.
5. Da' la cap cine-o păzăşte?
|: *e* 6. Da', zo, cucu voinicur*ie*. :|
|: *e* 7. La kicioare cine şade? :|
|: *e* 8. Da', zo, moartea jalnic*are*. :|
9. Iar moartia din grai grăi*ere*:
|: 10. — Hai noi, cuce, să skimbăm*u*, :|
|: *i* 11. Să skimbăm cu glasurile. :|
|: *i* 12. — Ba io, moarte, n-oi skimb*are*, :|
13. Căş' cînd încep io-a cînt*are*,

dictat

14. Ies voinici cu plugurile,
15. Copii mici cu fluierile;
16. Da' cînd înceki tu-a cînta,
17. Multe căşi îm' pustiieşti,
18. Neveste văduhăieşti,
19. Copii nici îni sărăceşti.
20. Pe-acest deal îndelungat,
21. Mere-un car înferecat.
22. Caru-i negru, boi-s negri,
23. Pogăniciu-i şî mai negru.
24. După car cine s-aleargă?
25. Da' maică-sa să tot roagă
26. Pe-a ei hică s-o sloboadă.
27. **Maria** din grai grăia:
28. — Maică, măiculeana mea,
29. Ori te-aleargă, ori te lasă,
30. Că de mine ieş' rămasă;
31. C-am pornit pe-o cale lungă,
32. N-am nimică să ni-ajungă;
33. Ş-am pornit la Rusalim,
34. Beserică de tămîie,
35. Scaunele de făclie.
36. Da-n scaone cine şade?
37. Da' harhanghel Mihailă,
38. Scrie morţi cu cerneală,
39. Pe viii cu rumeneală.
40. Iar **Maria** din grai grăia:
41. — Nu mă scrieţ' cu cerneală,
42. Scrie-mă-ţi cu rumeneală,
43. Că cerneala izvorăşte,
44. Rumeneala să sfîrşăşte.
45. Bucinat-o harhanghelu,
46. C-un bucin galben de ceară,
47. În patru cornuri de ţară,
48. Să s-adune sufletile.
49. Suflete s-o adunat,
50. Da' **Maria** o-ntîrziat.
51. Da' nici ia n-o-ntîrziat,
52. Făr' luîndu-j' iertăciuni

https://biblioteca-digitala.ro

53. De la soare, de la lună,
54. De la tată, de la mumă;
55. De la frați', de la surori,
56. De la grădina cu flori;
57. De la hir de busuioc,
58. De la ficiorii din joc;
59. De la hir de tămîiță,
60. De la fete din uliță.

236. [CÎNTECUL ĂL MARE][1]

fg. 532 — Boholț — Brașov

fg.

|: 1. Sus, sus, sus, sus și mai sus, :|
|: 2. Sus, în poarta raiului, :|
|: 3. Este-un scaun de argint. :|
|: 4. Dar pe scaun cin' ședea? :|
|: 5. Ședea Maica Precista, :|
|: 6. Ședea cu condeiu-n mînă, :|
|: 7. De scria viii și morții. :|

dictat

8. Pe viii cu urmieneală [2]
9. Și pe morții cu cerneală.
10. Dar și tata se ruga
11. Să mi-l scrie și pe el
12. Cu viii, cu rumeneală,
13. Nu cu morții, cu cerneală.
14. — Dar prea mult ai zăbăvit,
15. Rumeneala s-a sfîrșit
16. Și cerneala s-a-nmulțit.
17. Dinaintea-acestei porți,
18. Stau săteni, stau lătureni
19. De-mi împărțesc pămintu,
20. Pămîntu cu stînjenu.
21. Dar și tata se ruga:
22. — Dragi săteni, dragi lătureni,
23. Da-mpărțiți cu dereptate
24. Și-mi faceți și mie parte,
25. Nu mai lung ca stînjenu,
26. Să-mi încap eu cu trupu;
27. Și de lat ca brațele,
28. Să-mi încap cu spatele.

237. DUMBRAVA[1]

fg. 6154 a — Buia — Sibiu

dictat

1. Dumbravă, dumbravă,
2. Pleacă-ți ramurile,
3. Ca să mă umbresc,
4. Să mă răcoresc,
5. Că sînt obosit,
6. De moarte-ngrozit.

fg.

|: 1. :| dumbrav', 2
i |: 2. :| ramuril', 2
e |: 3. :|
și |: 4. hodinesc*u*, :| hodines', 2
ei |: 5. :|
n |: 6. -ngrozit*î*. :| -ngrozit. 2

238. DUMBRAVA

fg. 6172 a — Șalcău — Sibiu

fg.[2]

|: 1. Dumbravă, dumbravă, :|
|: 2. Pleacă-ț' ramurile, :|
|: 3. Ca să mă d-umbresc :|
|: 4. Și să hodinesc, :|
|: 5. Că sunt obosită, :|
|: 6. De moarte-ngrozită. :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 7. După mine vine :|
|: 8. O pară de foc. :|

dictat

9. Nu-i pară de foc,
10. Că-i dor de la maică
11. Şî dor de la taică;
12. După mine vine
13. O pară de foc.
14. Nu-i pară de foc,
15. Că-i dor de la fraţ'
16. Şi de la surori;
17. După mine vine
18. O pară de foc.
19. Nu-i pară de foc,
20. Că-i dor de la tuş'
21. Şî de la mătuş'.

239. DUMBRAVA[1]

mg. 3900 R(II) s — **Mihăileni — Sibiu**

mg.

|: 1. — Dumbravă, dumbravă, :|
|: 2. Pleacă-ţi ramurile, :|
|: 3. Ca să mă umbresc :|
d-umbres' 2
|: 4. Şi să hodinesc, :|
|: 5. Că sînt obosît, :|
sunt 2
|: 6. De moarte-ngrozît. :|

„Numa atîta ie."

240. „HORA MORTULUI"

mg. 4477 I a — **Budureasa — Bihor**

mg.

|: 1. Luaiu-mă, dusăiu-mă :|
|: 2. Păn grădina grecilor*u*, :|
|: 3. Pă la umbra nucilor*u*, :| [1]
nucilor, 2
|: 4. Păn frunza chersăcilor*u*. :|
chersăcilor. 2
|: 5. Dar acolo ce-mi aflai*u*? :|
|: 6. D-un pătuţ mîndru-nkiet*u* :|
|: 7. Din doştii dalbi [2] di brad*u*. :|
|: 8. Dar în pat ce-i aşternut*u*? :|
i_2 |: 9. Iarbă verdi di pă rît*u*, :|
|: 10. Floriceli di pă cîmp*u*; :|
|: 11. Păstă iarbă-o habă [3] dalbă, :|
|: 12. Păstă habă şi-o perină :|
|: 13. La **Ţeodoră** de hodină. :|
di 2
|: 14. Dar în pat cini-i culcat*u*? :|
|: 15. Ori **Ţeodoră** s-o-mbătat*u*? :|
|: 16. Oare cini l-o-mbătat*u*? :|
|: 17. Ori ie moartea grabnic*ale* :|
i 2
|: 18. Cari i-o legat limb*ale*? :|
n |: 19. Dar la cap cini-i şidi*ele*? :|
|: 20. Şedi moartea grabnic*ale* :|

https://biblioteca-digitala.ro

|: 21. Cari i-o legat limba*le*. :|

|: 22. Dar la sfintie d-umereli :|

|: 23. Şedi do*u* surorile; :|
două surorieli 2

|: 24. Tăt împletesc şi dăspletesc, :|
daspletesc, 2

|: 25. Die lacrămi abia zăresc*u*. :|
zăresc. 2
zăresc*u*.

|: 26. Da' la sfintili picioare :|
picioari 2

|: 27. Şedi-ş' cucu jelnicu*le*. :|

|: 28. Da' moartea din grai grăi*ele*: :|

|: 29. — Hoi, cuculi, jalnicule, :|
Hai

n |: 30. Să-nşkimbăm cu glasurile! :|

|: 31. Da' cucu din grai grăi*ele*: :|
Dar 2

|: *m* 32. — Ba io, zo', n-oio-nşkimba*le*, :|

|: 33. Că tu, cu glăsuţu tă*u*, :|

|: *i* 34. Soţ di soţu-i deăspărţeşt*i*, :|

|: 35. Fii de maică-i săräceşt*i* :|

|: 36. Da' io, di cu primăvară, :|

|: 37. Ieşi-oi la codru-afară, :|

|: 38. În crangă verde puni-m-oi :|

i |: 39. Şi di-acole cînta-oi*u*. :|

|: 40. Şi-aş-oi cînta di cu jeli, :|

i |: 41. De-o sta apa-n loc, n-o meri; :|
mere
meri 2

|: 42. Şi-aş-oi cînta di cu dor*u*, :|

|: 43. Di-or sta boii la uogor*u*; :|

|: 44. După mini-asculta-or*u* :|

t |: 45. Văcăreii de la vac*i*, :|

t |: 46. Păcurarii di la uo*i*, :|

t |: 47. Stăvăreii di la ca*i*, :|

m |: 48. Purcăreii di la porc*i*. :|

|: 49. Adă, soaţ,-oñ ol cu vin*u*, :|

|: 50. Că mă duc şi nu mai vi*u*; :|

|: 51. Adă, soaţ,-oñ ol cu apă, :|

n |: 52. Că mă duc de-aici la groapă. :|

m |: 53. Fi*i* curţi împărăteşt*i*, :|

n |: 54. Cînd vini moartea li leşi; :|

i |: 55. Fi*i* curţi înauriti, :|

|: 56. Vini moartea, li leşi titi. :| [4]

|: 57. Iesti-un măr şi iesti-on păr*u*; :|

t |: 58. Măru face mere-amară, :|

|: 59. Pă **Ţeodoro**-l scoati-afară; :|

|: 60. Păru face peri dulc*i*, :|

|: 61. Pă **Ţeodorel** la groapă-l duci. :|

„No! gata-i." *[totuşi, continuă:]*

cîntat

|: 62. Pă **Ţeodorel** scrii-l-om*u* :|
|: 63. Pă colţuţu măşii*le*; :|
|: 64. Cînd ii pe mas-or prinzi*le*, :|
|: 65. Pă iel*u* l-om pomeni*le*. :|
|: 66. Pă **Ţeodorel** scrii-l-om*u* :|
|: 67. Tă' pă coada olului; :|
|: 68. Cînd cu olu ap-om duce, :|
n |: 69. Pe iel*u* tăţ*t* l-om plînji. :|

241. HORA MORTULUI

mg. 4477 I 1 — **Budureasa — Bihor**

mg.

1. Luaiu-mă, dusăiu-mă
2. Păn grădina grecilor,

|: 3. La umbra chiersăcilor. :|
Păn 2

4. Dar acolo ce văzui*u*?
5. D-oñ pătuţ mîndru-nkiiat,

m_2 |: 6. Di doştii dalbi di brad*u*. :|

7. Da-n pătuţ ce-i-eşternut*u* ?
8. Floriceli di pă cîmp,

8. Floriceli di pă cîmp*u*
9. Iarbă verdi di pă rit.

m |: 10. Păstă iarb-o habă dalbă, :|

11. Păstă habă şi-o perină,
12. La **Todora** di hodină.

https://biblioteca-digitala.ro

242. „HORA MORTULUI"[1]

mg. 4016 A o — Sititelec — Bihor

mg.

n 1. Vievielit-o[2] Dumniezău,
n 2. Vievielit-oñ măr şi-on păr*u*;
|: 3. Mărul face mere bunie, :|
|: 4. Si-mbuniască pă străin*i*; :|
|: *n* 5. Părul face piere-amarie, :|
|: 6. La niamuri dă supărarie. :|
m 7. Vievielit-ţo Dumnieză*u*,
8. Vievielit-ţon pat dă brad*u*.
9. Iar în pat cinie-i culcat*u*?
10. Ea **Mihai**, i mort dă bat*u*.
n 11. D-a fi bat, iel s-a scula, *măi*,
12. D-a fi mort, l-om îngropa*lie*,
n 13. C-are oki şi nu clipieştie,
n 14. Cu gura nu voroveştie,
15. Ş-are brince,[3] nu clătieştie,
n 16. Cu picioarie nu păşeştie.
n 17. Iară la cap cinie şedie?
18. Şedi moartea groaznica*lie*.
n 19. La picioare cinie şedie?
î 20. Şedie cucu jelnicu*lie*.
n |: 21. Da' moartia din grai grăie*le*: :|
22. — Măi, cuculie, jelnicu*lie*,
23. Hai şi şkimbăm glasurilie!
|: 24. — Io, moarti, n-oi înşkimba*lie*! :|
m |: 25. Că io, moartie, cu-al mieu glas*u* :|
m_2 |: 26. Căci io iesu-n primăvară, :|
ieu 2
|: 27. Mă sui int-o zmidişioară.[4] :|
|: 28. Cînd oi începe-a cînta*le*, :|
29. Plugurilie-m brazd-or sta*lie*,
n 30. Dăpă mini-or d-asculta*le*.
|: *n* 31. Da' tu, moartie, cu-al tău glas*u*, :|
|: 32. Multi maice dăsplietieşt*i*, :|
33. Prietini dăscununiceşt*i*[5]
n 34. Şi nievestie văduveşt*i*.
|: 35. Mă luai pă cale verdie, :|
|: 36. Dumniezău sfîntu şi-l iertie. :|
Dumniezo 2

243. „HORA MORTULUI"[1]

mg. 4013 R a — Dumbrăviţa de Codru — Bihor

dictat

1. Haide lin*u* kikilin*î*[2]
2. Şi suim la Rusalim,
3. Acolo şi[3] nie-ntîlnim
4. Şapti carî de-ncărcatie
5. Tăt de popi şi de dieci.
6. — Inghi miereţi, popi şi dieci?
7. — Şi-mpărţim pămînturile.
8. — Le-mpărţiţi în direptakie

mg.

|: 1. Haidă lin*ă* kiukiulin*ă* :| Haida 2
|: 2. Rusalim*î*, :| -lim*u* 2
|: 3. D-acolo -ntîlnim*u* :| Acolo 2
|: 4. cară dă-n :|
n_2 |: 5. Tot cu cu dieci. :| Tăt de pop' 2
|: 6. merieţ', pop' dieci? :|
|: 7. pămînturele. :|
|: 8. Şi-mpărţimu-n direptatie :| Le- 2

https://biblioteca-digitala.ro

9. Şi faceţi mortului partie,	|: 9.	făcem :|		
10. Dă lunguţ, dă doi cotuţi,	n_2 |: 10.	cotuţ*i* :|	trei 2	
11. Dă lătuţ, cît on strătuţ.	|: 11.	un strătuţ*u*. :|		
12. La capu mormîntului,	|: 12.	mormîntul*ui*, :|		
13. Venitu-ş-o Dumniezău	|: 13.	Dumnieză*u* :|		
14. D-un pătuţ mîndru-nkiiat,	|: 14.	-nkiiat*u*, :|	-nkiet*u* 2	
15. Den patru scînduri de brad.	|: 15.	Din dă brad*u*. :|		
16. Dar în pat ce-i aşternut?	n_2 |: 16.	aşternut*u*? :|		
17. Iarbă verde de la rît.	|: 17.	verdie dă rît*u*. :|		
18. Iarbă cini o cosît?	|: 18.	Iarba cinie uo cuosăt*u*? :|		
19. Mortu, pînî o trăit.	|: 19.	pînă uo trăit*u*. :|		
20. Iarba cini-o adunat?	|: 20.	cinie o-adunat*u*? :|		
21. Mortu pînî o custat [4].	|: 21.	pînă uo custat*u*. :|		
22. Păstă iarbă-îi cergă dalbă,	|: 22.	iarbă-i :|		
23. Pastă cergă-i ş-o perină,	|: 23.	:|		
24. Şi d-aibă mortu hodină.	*n* |: 24.	aibă :|		
25. La capu mormîntului	|: 25.	mormîntului*e* :| [5]		
26. Venitu-ş-o Dumnezeu	|: 26.	Velitu- Dumniez*ău* :|		
27. D-un măruţ şi d-on păruţ	|: 27.	d-un păruţ*u*; :|		
28. Păru face peri-amarî,	*n* |: 28.	pere--amară, :|		
29. D-amaru cileghiului [6];	|: 29.	cileghiul*ui*; :|		
30. Măru faci mere dulci,	|: 30.	miere dulc*i*, :|		
31. Dulceaţa străinilor.	|: 31.	străinilor*u*. :|		
32. La capu mormîntului,	|: 32.	mormîntul*ui*, :|		
33. Şede-şi moartea grabnica.	|: 33.	Şedi-j' moartie :|		
34. La picioare cini şedi?	|: 34.	şădi? :|	şăde? 2	
35. Şedi-şi cucu jelnicu.	|: 35.	:|		

36. Şi moartea din grai grăiè:
37. — Haide, cuci, şi cîntăm
38. Şi-n glasuri şi ni şkimbăm!
39. — Ba io, moarti, n-oi cînta,
40. Nici-n glas nu i şkimba!
41. Că tu, moarti, p-inghi umbli,
42. Soţ de soţ îl despărţeşti,

S-au oprit.

*

43. Fii de mamă-i sărăceşti;
44. Da' io, moarte, p-înghi umblu,
45. Stau plugari cu plugurile
46. Şi-mi d-ascultă glasurile.

https://biblioteca-digitala.ro

244. BRADUL[1]

fg. 10.268 a — Cerbăl — Hunedoara

fg.

$\hat{i}_{2\cdot3}$ |: 1. Şetină die brad*u*, :| [2]
$\check{a}_{2\cdot3}$ |: 2. Şie ti-ai dobrîncit*u* [3] :|

Şietină die ∧ ∧ 4
Şie ti-ai dobri' ∧ ∧ 4

*

dictat

3. Din codru-ai pornit,
4. Din isvoară răşi,
5. La hăş' [4] petri săci?
6. — Io n-aş fi pornit,
7. Da' m-o d-obricit
8. Un fratce jurat;
9. Ala ş-o mînat
10. Doi voiniş' din sat,
11. Cu două topoară,
12. Jos să mă doboară.
13. Jos mă doborîră
14. Şî mă curăţară,
15. Sus mă ridicară,
16. Pă umeri mă luară
17. Şi cu min' plecară,
18. P-on dieluţ frumos,
19. Cătă sat în jos.
20. Cinci nievestie naltie,
21. Frumos înşkimbatie,
22. În calea mea veniră
23. Pe-o rare cărare,
24. P-o rază die soare,
25. Cătă sat, la vale.
26. Unie fu strînsură,
27. Aco' s-abătură,
28. La vraniţ-aleasă,
29. La fratiele-acasă;
30. 'n ocol mă băgară,
31. Frumos mă-nflorară
32. Cu flori din izlaz,
33. Să le fac năcaz;
34. Cu flori die fomfiu,
35. Di-amar să le fiu;
36. Chişchinieu rotat,
37. Grecul de ti-o dat
38. Rău ti-o blăstămat:
39. Soare să tie ardă,
40. Vîntu să tie bată,
41. Faţa ta să piardă;
42. Ploaia să tie ploaie,
43 Faţa ta să moaie.

„Asta-i gata."

245. BRADUL[1]

fg. 10.253 b — Muncelu Mare — Hunedoara

dictat

1. — Şetină die brad,
2. Şe ti-ai doblicat
3. Din codru-ai plecat?
4. — Io m-am doblicat,
5. La mini-or mînat
6. Tri voiniş' din sat;
7. În codru-i mînară,
8. Pă minie m-aflară,
9. Fain mă curăţară,

fg.

1. brad*u*,
şî$_2$ |: 2. Rău doblicat*u* :| dobli' ∧ ∧ 2
$\hat{i}_3$ |: 3. plecat*u* :| ai ple' ∧ ∧ 3
n_2, m_3 |: De la livezi verzi*u* :| livezi ∧ ∧ 3

*

10. Şetina m-o luară
11. Şî cu min' plecară
12. P-o rară cărare,
13. P-o ază die soare;
14. P-on dieluţ frumos,

https://biblioteca-digitala.ro

15. Cătă sat în jos.
16. În calia mia veniră
17. Fetci cişkigatie,
18. Tri nievestie naltie.
19. Ş-apoi mă cîntară
20. Şî-n sat mă băgară,
21. La vraniţ-aleasă,
22. La sora acasă.
23. Şî pă min' m-or pus
24. Cu şetina-n sus,
25. Să-i fiu pom ghi-ajuns;
26. Cu cetina-n dgial,
27. Să-i fiu pom amar;
28. Cu şetina-n prag,
29. Să-i fiu pom dă viac.
30. Ş-apo' mă-nflorară
31. Tăt cu viorele,
32. Că li-am făcut jăle;
33. Cu flori dgin islaz,
34. Plîns şî mul' năcaz.

„Gata."

246. BRADUL[1]

fg. 10.195 a — Alun — Hunedoara

fg.[2]

|: 1. — Bradge, brăduţ, bradge, :|[3]

2. Şe ci-ai doblicit,
|: 3. Din codri-ai pornit? :|[4]

|: 4. — Io n-aş fi pornit, :|[5]

dictat

5. Da' m-or porunşit,
6. Că iel ş-o mînat
7. Doi voiniş' din sat,
8. Cu două topoară,
9. Jo' să mă doboară;
10. Şî la min' sosîră
11. Şî mă doborîră;
12. Tri ieşkii săriră
13. Şî-ntri braz' sbumniră,
14. Brazi s-obidiră;
15. Şî mă curăţară,
16. Pe umeri mă luară
17. Şî cu min' tunară,
18. Tăt în jos, la ţară,
19. La prunduri uscatce,
20. La isvoară caldge;
21. La prundariuri săşi,
22. La izvoară răşi.[6]
23. Kişkineu rotat,
24. Grecu-ăl die ti-o dat
25. Rău tci-o blăstămat,
26. Că tu să nu stai
27. În ladă-mpăturat,
28. Niş' la fetie-n cap,
29. Numa-n vîr' dge brad,
30. Ploaia să tce ploaie,
31. Jerul să tce stringă,
32. Lumea să tce plîngă.

„No, acuma-i gata!"

247. BRADUL[1]

fg. 10.258 a — Poieniţa Tomii — Hunedoara

dictat

1. — Şetină die brad,
2. Rău tci-ai duplecat,
3. Dgin codru-ai plecat,

fg.[2]

|: 1. brad*u*, :|
şi |: 2. duplecat*u*, :| duple' ∧ ∧ 2
|: 3. plecat*u*, :| ple' ∧ ∧ 4

https://biblioteca-digitala.ro

4. Din hal livez' verz',
5. Din isvoară răș',
6. La hăș' petri săși?
7. — Ieu n-aș fi venit,

8. Dară am avut
9. Un fratce jurat,
10. Ș-ala o mînat
11. Doi fișiori din sat
12. Cu două topoară,
13. Jo' să mă doboară.
14. Jos mă doborîră,
15. Sus mă rădgicară,
16. Fain mă curățară
17. Și cu min' plecară,
18. P-o rare cărare,
19. P-o rază die soare;
20. P-on geluț frumos,
21. Cătă sat în jos.
22. Cu min' s-abătură,
23. Unie fu strînsură,
24. La poartă aliasă,
25. La fratce acasă.
26. Și jos mă lăsară,

|⁝ 7. plecat*u*, ⁝| plie' ∧ ∧ 4

*

27. Fain mă înflorară
28. Cu flori di fomfiu,
29. Di-amar să le fiu,
30. Cu flori dge islaz,
31. Să le fac năcaz.

„Să mai m-aduc amintie, că-i lungă și am zoitat." [3]

32. Chișchinieu rotat,
33. Grecu-ăl die ti-o dat
34. Rău tci-o blăstămat,
35. Niaua să tce ningă,
36. Fața să ț-o frigă;
37. Vîntu să tce bată,
38. Fața să ț-o piardă;
39. Ploaia să tce ploaie,
40. Fața să ț-o moaie.

„Atîta, — nu mai știu d-ici."

248. BRADUL[1]

fg. 14.232 — Lelese — Hunedoara

fg.[2]

|: 1. — Șetină die brad*u*, :|
|: 2. Șe ț-ai d-obilicit*u* :| d-obli' ∧ ∧ 2[3]

|: 3. Din codru-ai pornit*u*? :|
f |: 4. — Ieu n-aș fi pornit*u*, :| por' ∧ ∧ 2

|: 5. Da' m-o poruncit*u* :|
|: 6. O soră jurată, :| ju' ∧ ∧ 2 [4]

|: 7. Aia ș-o mînat*u* :|
|: 8. Doi voiniș' din sat*u* :| din ∧ ∧ 2

|: 9. Cu două topoare, :|

*

dictat

10. Jo' să mă doboară.[5]
11. Iei, dacă sosîră,
12. Nu mă doborîră;
13. În sus să uitară
14. Dacă le plășia
15. Die șetina mia.
16. Prada și-o fășia,
17. Jios mă doborea,
18. Șor' cu capul gol.
19. Pă umeri mă luară,
20. Cu mini-apucară
21. P-o rară cărare,
22. Pin poiana mare.
23. Cîn' vrură să iasă
24. Cu minț din poiană,
25. Bradzii s-ășădzară
26. Și să-ntuniecară.
27. Ieu dgin grai grăii:
28. — Dragii mei șei braz',
29. Sus vă rîdicaț'
30. Și vă răzbunaț',

https://biblioteca-digitala.ro

31. Şi voi mie-m' daţ'
32. Cale răzbunată
33. Şi pă min' mă iartă.
34. Bradzî s-ajutară
35. Şi să răzbunară.
36. Sori cu capul gol
37. Pă umeri mă luară,
38. Cu mini-apucară
39. Tăt p-un dial în jos
40. Şi p-on cimp frumos.
41. Cîn' s-apropiiară
42. Cu minie die sat,
43. Jos îm' hodinia
44. Şî mă aştiepta
45. Fetce căştigatie
46. Şi nievestie 'naltce,
47. (Pă min' să mă cintie).
48. Sori cu capul gol
49. Pă umeri mă luară,
50. Cu mini-apucară
51. Pă uliţa mare.
52. Ieu mul' m-am uitat,
53. Să văd un' s-abat.
54. Cu min' s-abătură
55. Unie fu strînsură,
56. La vraniţ-aliasă,[6]
57. La soruţ-acasă
58. Şi sus m-ajutară,
59. Pă casă, la dial,
60. Să le fiu di-amar,
61. De jelie-nt-on an.

.....

62. Chişchinieu rotat,
63. Grecu-ăl die ti-o dat,
64. Rău tci-o blăstămat,
65. Să nu şăz' în ladă,
66. În ladă-mpăturat,
67. La fetce pă cap;
68. Ca şi tu să şădz
69. Înt-on vîr' die brad,
70. Soare să tce ardă,
71. Vîntu să tce bată.

„Gata, atît, mai mul' nu ştiu."

249. BRADUL[1]

fg. 14.131 — **Cerişor — Hunedoara**

cîntat

ă	1.	— Şekină ghe brad*u*,	:|[2]
e_1, a_3	2.	Ghin codru-ai plecat*u*,	:|[3] ple' ∧ ∧ 4
$\check{a}_3$	3.	Ghin izvoare reşi*u*	:|[4] izvoară ∧ ∧ 4
	4.	La ieş' pietri săşi*u*	:|[5] pietri ∧ ∧ 3

fg.

$\check{a}_2$, e_3	1.		:| de	∧ ∧ 4
a_3	2.		:| ple',	∧ ∧ 4
e_2	3.	răşi*u*,	:| izvoară	∧ ∧ 4
	4.		:| petri	∧ ∧ 4

dictat

*

5. Ce ţ-ai dobrîntşit
6. Aiş' ai venit?
7. — Eu n-aş' fi venit,
8. Numa mi-am d-avut
9. Un frace jurat
10. Şi iel ş-o minat
11. Doi voiniş' ghin sat
12. Cu doo topoară,
13. Jos să mă doboară,
14. Dacă le plăş*erie*,[6]
15. Ghe şetina m*ere*.
16. Jos mă dobor*ire*
17. Şi cu mini-o luară
18. P-o rare cărare,
19. Prin sădgiş la vale,[7]

„îs mulce vorbe"

20. P-o poaină marie,
21. P-o ază ghie soarie.
22. Cu min' s-abătură
23. La albă strînsură.
24. Ciscinieu rotat,
25. Rău ki-o blăstămat
26. Grecu de ki-o dat.

https://biblioteca-digitala.ro

250. BRADUL[1]

fg. 14.553 b — Cerbăl — Hunedoara

fg.

|⁝ 1. — Şetcină die bradu, ⁝|[2]
|⁝ 2. Şe tce-ai d-oblişit*u* ⁝|[3]
|⁝ 3. Dgin codru-ai pornit*u*? ⁝|[4,5]

251. BRADUL[1]

mg. 115 g — Sohodol — Hunedoara

dictat[2]

1. — Şekină ghe brad,
2. Şe ţ-ai doblîncit
3. Gin codru-ai pornit?
4. — Ieu n-aş fi pornit,
5. Numa m-am d-avut
6. O soră jiurată,
7. Ş-aia ş-o mînat
8. Doi voinici ghin sat
9. Cu doă topoară,
10. Jios să mă doboară.
11. Mul' mă-ncunjiurară,
12. Dacă i-o plăşè
13. Ghe şekina mè.
14. Jios mă doboră,
15. Pă umeri mă luară
16. Şi cu min' plecară
17. P-o rare cărare,
18. Pin poiana mare;
19. Pō- gheluţ la vale,

mg.

e_3 |⁝ 1. brad*u*, ⁝|[3]
$i_{1,3}$ |⁝ 2. doblişit*u* ⁝| dobli' ∧ ∧ 3
|⁝ 3. pornit*u*? ⁝| Ghin 2, 3 po' ∧ ∧ 3
e |⁝ 4. pornit*u* ⁝| po' ∧ ∧ 3

*

20. Unie s-abătură
21. La vraniţ-aleasă,
22. La soră acasă.

„asta cîn' îl duce la progaghie:"

23. Kişkinieu rotat,
24. Rău ki-o blăstămat
25. Grecu-ăl ghe ki-o dat.
26. Pună[4] ki-o ţăsut,
27. Tri fire s-o rupt.
28. Vîntu să ce bată,
29. Ploaia să kie ploaie,
30. Niaua să kie ningă,
31. Jeru să kie strîngă.

252. BRADUL[1]

fg. 10.260 a — Foregi — Hunedoara

dictat

1. — Şetcină dge brad,
2. Dgin codru-ai plecat,
3. Dgin isvoară răşi.
4. — Io n-aş fi pornit,
5. Veste m-o venit*u*:

fg.[2]

6. Tri bărdaş', cu tri topoară
7. Pă min' jo' să mă doboară;
8. Şî mă şiocăniră,
9. Jios mă doborîră
10. Şî mă curăţară,

https://biblioteca-digitala.ro

11. Pă umeri mă luară,
12. Cu mini-apucară
13. P-o rare cărare,
14. P-o radză die soare,
15. P-on geluț frumos,
16. P-on pripor în jos,
17. La cotare casă,
18. La dragă nievastă.
19. Cișchinieu rotat,
20. Griecu-ăl ge ti-o dat
21. Rău tci-o blăstămat,
22. Să nu stai împăturat,
23. Numa-n suliță dge brad,
24. Niaua să tce ningă,
25. Vîntu să tce bată.
26. Soare să tce ardă.

„Atîta știu io."

253. BRADUL[1]

fg. 10.257 b — **Merișoru de Munte — Hunedoara**

dictat

1. — Șetină die brad
2. Șe ti-ai duplecat
3. Din codru-ai plecat
4. P-o rare cărare,
5. P-o ază die soare?
6. — Tri voiniș' veniră
7. Și mă ciocăniră
8. Cu două topoară,
9. Pă umeri mă luară

fg.

|: 1. brad*u* :| brad*ui* 2
|: 2. duplecat*u* :| duplecat*ui* 2
|: 3. plecat*u* :|

|: Io n-aș fi plecat*ui* :| [2]

*

10. P-o rară cărare,
11. P-o radză die soare,
12. P-on dieluț frumos.[3]

254. ZORILE[1]

Drg., Bnț., p. 77 — **Belințiș — Timiș**

1. Tri [2] cocoși negri cîntară (bis)
2. Și zorile se vărsară.
3. — Zorilor, surorilor,
4. Nu grăbireți de zorit,
5. Pîn' pe **Lae** l-am gătit
6. Cu nouă colaci de rană [3]
7. Și cu nouă lumînări,
8. Și cu nouă criță rei.
9. Cînd **Lae** gata era,
10. Că iar se lua și pleca,
11. Iar pe-o cale ducătoare
12. Și-napoi neintorcătoare.
13. Unde **Lae** ajunge?
14. La o lină de fîntînă
15. Și cu scaunu de hodină.
16. **Lae** pe scaun hodinea
17. Și apă rece el bea.
18. La fîntînă ce era?
19. Era un măr mare rodit,
20. Cu crengile la pămînt,
21. Cu merele de argint
22. Și mărul îl scutura
23. Trei golumbei suri în pene.
24. Mere **Lae** îmi strîngea
25. Și în sîn și le băga,
26. Să-i ducă la maică-sa.
27. Cînd **Lae** gata era,
28. Că iar se lua și pleca,
29. Iar pe-o cale ducătoare
30. Și-napoi ne-ntorcătoare.
31. Cu cine el se-ntîlnea?
32. Cu trei măistorei în cale.
33. Măistoreii ce-i lucrau?
34. Casa lui îi bărduiau,
35. Casă cu nouă ferești.
36. P-o fereastră dor să-i vină,
37. Dor să-i vină de la maică;
38. P-o fereastră dor să-i vină,
39. Dor să-i vină de la taică;
40. P-o fereastră dor să-i vină,
41. Dor să-i vină de la frați,
42. C-atunci Lae-o mai întoarce,

https://biblioteca-digitala.ro

43. Cînd grîul s-o secera
44. În postul Crăciunului
45. Şi ciutele l-or mînca
46. În vîrful alunului,
47. Şi atunci, şi nici atunci,
48. Că şi moartea i-o venit
49. De pe el l-o-nceluit.
50. La cap moartea i-a suflat
51. Şi la pămînt l-a culcat,
52. La pămînt, la iarbă verde,
53. Unde nime' nu-l mai vede.
54. Auziţi măicuţelor,
55. Ţineţi minte ce vă spun:
56. Să veniţi la serbători,
57. Să mă-npodobiţi cu flori,
58. Cu florile cîmpului.
59. Mă udaţi cu apă rece,
60. Că de dor mie mi-o trece,
61. De dor la copiii mei
62. Şi la toate neamurile.
63. Acum Dumnezeu să-l erte.

255. ZORILE [1]

fg. 6772 a

Jdioara — Timiş

dictat

1. — Zorilor, súriorilor,
2. Nu grăbirieţ' dă zorit
3. Până [**Ion** [2] mi] s-o găcit.
4. — **Ioane, Ioanie,** dragă **Ioanie,**[3]
5. Nu ce ruga tu dă minie,
6. Roagă-ce dă înjerei.
7. Injerii bine-or străjît
8. Păna sufliet o ieşît.
9. Dumedzău d-o d-auzît,
10. Legăniel l-o slobodzît,
11. Suflieţălu l-o suit,
12. Dă driapta mi l-o pus
13. Cu ăi noauă colăşei
14. Şi cu noauă bań dă iei,
15. Şi cu noauă luminioare,
16. Să-ş' vegiară călilie,[4]
17. Să-ş' plăcească vămilie.
18. **Ioanie, Ioanie,** dragă **Ioanie,**
19. Să nu cauţ' tu apiluor,
20. Că apili-s ducătoarie
21. Şi 'năpuoi nă-ntorcătoarie;
22. Şî să cauţ' tu-a soarielui,
23. Că suarili-i ducător
24. Şî 'năpoi întorcător;
25. Şî să cauţ' a cucului,
26. Că cucu-i cu rîndunielie,

fg.

1. surioriloro,
2. dzorito,
3. **Ion** mi găcito.
4. **Ioanie,**
5. tce
6. înjereio.
7. străjîto
8. d-o
9.

*

27. Să d-intorş', drago, cu ielie
28. To' la căscioare d-a tă*lie* [5]
29. Şi la mumiţa d-a tă*lie,*
30. Şî la tăicuţu d-a tieu,
31. Şî la toţ' veşinii tiei,
32. Şî la toatce niemurielie,
33. Şî la fraţ', şi la suruori,
34. Şî la grăgina cu fluori.
35. D-atunş', dragă, vi dă-ntoarşe,
36. Cînd o faşe juguri muguri
37. Şî tînjala lăstar vierge.
38. Dumedzău să mi tce iertce!
39. Da' iel [6] şcie tarie binie
40. Că 'năpoi iel nu măi vinie.

„Şî-i gata!"

256. ZORILE [1]

fg. 6772 b

Tincova — Caraş-Severin
Jdioara — Timiş

fg.[3]

1. — Zorilor, suroriloro,
2. Nu grăbiereţ dă zorito

https://biblioteca-digitala.ro

3. Păna Ion mi s-o gătcito.
4. — Ionie, Ionie, dragă Ioneo,
5. Nu tce roga tu dă minio!
6. Roagă-tce dă înjereio
7. Ănjerei bine-or străjito
8. Păn' sufliet o ieşîto
9. Dumedzău d-o d-auzîto.[3]

257. [PODURILE]

fg. 2593 b — Secu Buhalniţa — Neamţ

dictat

1. — Hai cu toţi în petrecane,
2. Păn' la podul cel de-alamă!
3. Cum l-ii trece făr' de mamă?
4. — Eu, fată, l-oi trece bine,
5. C-a merge mama cu mine!
6. — Hai cu toţi în petrecane,
7. Păn' la podul cel de piatră!

258. [PODURILE]

fg. 2648 — Secu Buhalniţa — Neamţ

1. — Hai cu toţi în petrecane,
2. Păn' la podul cel de-alamă!
3. Cum l-ei trece făr' de mamă?
4. — Eu podul l-oi trece bine,
5. C-a merge mama cu mine.
6. — Hai cu toţi în petrecane,
7. Păn' la podul cel de piatră!
8. Cum l-ei trece făr' de tată?
9. — Eu podul l-oi trece bine,
10. C-a merge tata cu mine.
11. — Hai cu toţi în petrecane,
12. Păn' la podul cel de brazi!
13. Cum l-ei trece făr' de fraţi?
14. — Eu podul l-oi trece bine,
15. C-or merge fraţii cu mine.
16. — Hai cu toţi în petrecane,
17. Păn' la podul cel de flori!
18. Cum l-ei treci făr' de surori?
19. — Eu podul l-oi trece bine,
20. Merg surorile cu mine.[1]

259. BRADUL

fg. 4912 a — Geoagiu de Sus — Alba

dictat

1. — *Bradule, bradule*[1],
2. Ce boare-ai borit
3. Die ti-ai coborît
4. Die la loc kietros,
5. La loc moienos,
6. Die la loc vrenic,
7. La mormîn' jelnic?
8. — N-aş fi coborît,
dar 9. După mini-or vint
10. Tri-patru voinici

https://biblioteca-digitala.ro

11. Ca patru hăiduşi.
12. Die jos mă tăiară,
13. Die vîrf mă plecară.
14. Pănă m-or tăiat,
15. Iei or fluierat;
16. Iei s-or lăudat
17. Căş' pe min' m-or pune
18. 'n mijloc de grădină,
19. La lină fîntînă;
20. Dar iei ş-or minţît,
21. Căş' pe min' m-or pus
22. La un cap de junie,
23. La o putrejunie.
24. — Bradule, bradule,
25. Nu te supăra,
26. Căci **Maria**-ş' are
27. Şi mamă, şi tată,
28. Şi s-or aduna
29. Şî ti-or lăcrăma,
30. De nu ti-i usca;
31. Şi **Maria**-ş' are
32. Şî fraţ', şî surori,
33. Şî s-or aduna
34. Şî ti-or lăcrăma,
35. De nu te-i usca;
36. Şî **Maria**-ş' are
37. Veri şi verişoare,
38. Şî s-or aduna
39. Şî ti-or lăcrăma,
40. De nu te-i usca;
41. Şî **Măria**-ş' are
42. Pretini şi pretinje,
43. Şî s-or aduna
44. Şî ti-or lăcrăma,
45. De nu ti-i usca;
46. Şî **Maria**-ş' are
47. Şî un(chi)[2], şî mătuş',
48. Şî s-or aduna
49. Şî ti-or lăcrăma,
50. De nu te-i usca.
„Cîn' să punie bradu:"
51. — *Bradule, bradule,*
52. Neaua să te ningă,
53. Maică-ta să plîngă,
54. Soare să te arză,
55. Maică-ta să crează.

260. BRADUL[1]

fg. 4939 b — Cetea — Alba

1. — Bradule, bradule[2]
2. Şi verde lemnule,
3. Ce boare-a borît,
4. De te-ai coborît
5. De la loc pietros,
6. La loc moinos[3],
7. De la loc veşnic,
8. La mormînt jalnic?
9. Din vîrfuţ de munte,
10. Dintre flori mai multe,
11. Dintr-un loc de sus
12. Cine te-a adus?
13. — Dară n-aş fi vint,
14. După mine-au vint
15. Cinci-şase voinici,
16. Ca nişte hăiduci,
17. Cu şasă topoară,
18. Ca să mă doboară,
19. Şi-or zis că m-or pune
20. La un cap de june.
21. Mi-au tot fluierat,
22. Pîn' m-au înşelat;
23. De vîrf m-au plecat,
24. Din jos m-au tăiat.
25. Ei aşa au zis,
26. Că pe min' m-or duce
27. La lină fîntînă,
28. În miljoc de grădină
29. Şi m-or tot uda,
30. De nu m-oi usca,
31. Şî frunzuţa mea
32. Tot verde va sta.
33. Dar ei m-or minţît
(Că) 34. Pe mine m-or pune
35. La o putrejune,
36. La un cap de june,
37. La un mormînt gol,
38. La cap de ficior
39. Şi frunzuţa mea
40. Ştiu că s-a usca.
41. M-or adus în jos,
42. M-or văpsît frumos,
43. M-or gătat cu flori
44. Ca de sărbători.
45. Dacă m-or adus,
46. M-au ridicat sus
47. În pămînt uşor,
48. La cap di ficior.
49. — Brad încetinat,
50. Nu fi supărat
51. Că [. . .]* te cere,
52. Ca să-i fii muiere.
53. Ei or tot umblat,
54. Tot din sat în sat
55. Şi nu i-au găsit,
56. Pîn' la tine-or vint.

https://biblioteca-digitala.ro

57. Ei te-or înşelat,
58. Pîn' ce te-or tăiat.
59. Te-or adus în jos
60. La (un) mormînt jălos.
61. El o poruncit
62. La şase voinici,
63. Să-i coate pe munte
64. Nevasta de frunte.
65. Ei au tot umblat
66. Şi nu i-au aflat
67. Nevastă pe plac,
68. Păn' i-au adus brad.
69. Bradule, bradule
70. Şi verde lemnule,
71. Nu te supăra,
72. Că nu te-i usca,
73. (Că) [. . .] ** -şi are
74. Şi mamă, şi tată,
75. Şi te-or lăcrăma
76. De nu te-i usca.
77. Bradule, bradule
78. Şi verde lemnule,
79. Nu te supăra,
80. Că nu te-i usca,
81. Că [. . .] *** -şi are
82. Şi frate, şi soră,
83. Şi te-or lăcrăma
84. De nu te-i usca.
85. Bradule, bradule
86. Şi verde lemnule,
87. Nu te supăra,
88. Că nu te-i usca,
89. Că [. . .] **** -şi are
90. Cumnaţi şi cumnate,
91. Şi te-or lăcrăma
92. De nu te-i usca.
93. Bradule, bradule
94. Şi verde lemnule,
95. Nu te supăra,
96. Că nu te-i usca,
97. Că [. . .] ***** -şi are
98. Veri şi verişoare,
99. Şi te-or lăcrăma
100. De nu te-i usca.
101. Bradule, bradule
102. Şi verde lemnule,
103. Nu te supăra,
104. Că nu te-i usca,
105. Că [. . .] ****** -şi are
106. Şi dragă iubită;
107. Ea te-o lăcrăma
108. De nu te-i usca.
109. — Dacă m-oi usca,
110. Aşa-i soartea mea,
111. Nu-mi îmbănuesc
112. C-am fost frumuşel.
113. — Năfrămă din brad,
114. Mîndru încorn(at),
115. Cine te-a gătat,
116. Rău te-au blăstămat,
117. Furtuni să te-ajungă,
118. Iarna să te ningă,
119. Vînturi să te bată,
120. Soare să te ardă,
121. Nime să nu-ţi creadă,
122. Să te obideşti,
123. Să te mucezeşti,
124. Să te putrezeşti.

261. BRADUL[1]

fg. 4919 a — **Sebeşel — Alba**

fg.[2]

|: 1. — Bradule, bradule, :|
|: 2. De ce te-ai grăbit :|
|: 3. De te-ai coborît :|
|: 4. De la loc ketros, :|
ă |: 5. La loc roghinos? :|
|: 6. — Ieu nu m-am grăbit, :|
i |: 7. După mini-or vint :|

dictat

8. Patru ficiori juni,
9. Cu topoară-n mîni,
10. De jos m-au tăiat,
11. De vîrf m-au plecat,
12. Cătă mini-or zis
13. Că pe min' m-or punie
14. La fund de grădină,
15. La lină fîntînă;
16. Dar iei m-or minţit,
17. Că pe min' m-or pus
18. La groapă săpată,
19. Cu lacrămi udată.
20. — Bradule, bradule,
21. Nu te supăra,
22. Căci (**Pătru**) îmi are

* - * * * * * * Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

23. Surori cu duriere,
24. Veri şi verişoare,
25. Şi ei ti-or cînta
26. Şi ti-or lăcrăma,
27. De nu ti-i usca.

262. BRADUL

fg. 4926 b — Sebeşel — Alba

fg.

|: 1. — Bradule, bradule, :|
ă |: 2. Di ce-ai coborit :|
De 2
|: 3. De la loc kietros :|
Die 2
|: 4. La loc rughinos? :| [1]

263. BRADUL[1]

fg. 4953 a — Cricău — Alba

fg.

1. — Bradule, bradule
2. Şi verde lemnule,
|: 3. La ce-ai pogorit*u* :|
pogorit 2
4. Di la loc veşnic*u*
5. La pămîn' jelnic?
6. — Io n-aş hi coborît,
7. Da' după mini-o vint
8. Tri-patru voinici,
9. Ca nişte hăiduci,
10. Cu patru topoară,
11. Ca să mă doboară.

dictat

12. Ei s-or lăudat,
13. Pănă m-or tăiat,
14. Că pe min' m-or duce
15. La mijloc die sat
16. Şi pe mini m-or punie
17. La lină fintînă,
18. Unghi[2]-oameni s-adună
19. Şi fetie cu bertie.[3]
20. Da' iei că m-or dus
21. Şi pe min' m-or pus
22. Die lături die sat,
23. La-un voinic la cap.
24. Bradule, bradule,
25. Nu tie supăra,
26. Că Ionel are
27. Veri şi verişoare,
28. Iei s-or aduna
29. Şi-apă ţ-or căra,
30. Pe tini ti-or uda
31. Şi nu ti-i usca.
32. — Bradule, bradule,
33. Nu te supăra,
34. Că Ionel are

https://biblioteca-digitala.ro

35. Fraţ' şi surori,
36. Iei s-or aduna
37. Şi-apă ţ-or căra,
38. Pe tinị ti-or uda
39. Şî nu ti-i usca.
40. — Bradule, bradule,
41. Nu te supăra,
42. Că **Ionel** are
43. Mătuşi şi unki,
44. Iei s-or aduna
45. Şi-apă ţ-or căra,
46. Pe tinị ti-or uda
47. Şî nu ti-i usca.

264. „A BRADULUI" [1]

fg. 4957 b — Cricău — Alba

fg.

|: 1. — Bradule, bradule :|
|: 2. Şi verdie lemnule, :|

|: 3. Ce boare-ai borit*u* :|
|: 4. Die ti-ai coborît*u* :|

dictat

5. Di la loc kietros,
6. La mormîn' jălos?
7. — N-aş şi coborît,
8. După mini-or vint
9. Doi-şasă voinişi,
10. Ca şasă hăiduci,
11. Cu şasă topoară,
12. Jos să mă doboară;
13. Şi iei ni-or minţit,
14. Păn' m-or doborît;
15. Iei m-or înşălat,
16. Până m-or tăiat;
17. Şî iei c-o şi zis
18. Că pe minị m-or punie
19. În niljoc [2] die sat,
20. Un' vînturi nu bat,
21. La lină fintînă,
22. La verdie grădină,
23. Undie mulţ' s-adună,
24. Tăt fetie cu bertie
25. Şi juni cu mununi.
26. Da' iei c-or minţit,
27. Că pe minị m-or pus
28. Die lături die sat,
29. Un' vînturi nu bat,
30. La un cap de junie,
31. La o putrejunie.
32. — Bradule, bradule,
33. Nu tie supăra,
34. Că noi om alerga
35. Sub cetina ta,
36. Pe tin' ti-om uda,
37. Tu nu ti-i usca.
38. — Bradule, bradule,
39. Nu tie supăra,
40. Că **Ionu-ş'** are
41. O taică ş-o maică,
42. Ei or alerga
43. Şî ti-o lăcrăma,
44. Die nu ti-i usca;
45. — Bradule, bradule,
46. Nu tie supăra,
47. Că **Ionu-ş'** are
48. Fraţi şi surori,
49. Iei or alerga
50. Sub şetina ta
51. Şi or lăcrăma,
52. Pe tin' ti-or uda,
53. Die nu ti-i usca.

.....

54. — Kişkinieu rotat,
55. Şinie ki-o lucrat
56. Rău ti-o blăstămat
57. Să stai acŭţat
58. Într-un vîr' die brad,
59. Ploaia să tie ploaie,
60. Niaua să tie ningă
61. Şi să nu ti-atingă;
62. Vîntu să tie bată,
63. Să tie tăt vekeşti,
64. Păn' tie putrezăşti.

https://biblioteca-digitala.ro

265. „A BRADULUI“ [1]

fg. 4965 a — Galda de Jos — Alba

fg.[2]

|: 1. — Bradule, bradule :| — bradu' 2
2. Şi verdie lemnule,[3]
i |: 3. Di ci-ai coborît*u* :| — coborît 2
|: 4. Die la loc pietros*u*, :| — pietros, 2
|: 5. La loc năsîpos*u*? :| — năsîpos? 2

dictat

6. — N-a' şi [4] coborît,
7. După mini-or vint
8. Şei şeptie voinici,
9. Ca şeptie hăiduci.
10. Ei ni-or fluierat,
11. Pănă m-or tăiat
12. Şi iei s-or lăudat
13. Că pe min' m-or punie
14. În niljoc de sat,
15. La lină fintînă,
16. Unde-i apă bună;
17. Şi iei pe min' m-or pus
18. Afară die sat,
19. La un cap die junie,
20. Niaua să mă ningă,
21. Ploaia să mă ploaie,
22. Pe min' să mă moaie;
23. Vîntu să mă bată,
24. Maica să mă vadă
25. Şi să nu mă creadă.

266. „A BRADULUI“ [1]

fg. 5276 — Galda de Jos — Alba

fg.

|: 1. — Bradule, bradule :| — bradul' 2
|: 2. Şi vierde lemnule, :| — verde lemnu' 2

|: 3. Die ce-ai coborît*u* :| — coborît 2
|: 4. Die la loc petros*o* :| — petro' 2

ă |: 5. La loc mojilos*o*, :| — mojilos 2
ăi |: 6. Di la loc cu piatră :| — piat' 2

ăi |: 7. La cap de săjeată? :| — săjea'? 2
$ă_1$ e_2 |: 8. — N-aş fi coborît*o*, :| — coborît, 2

dictat

9. După mine-o vint
10. Cei şăpte voinici,
11. Ca şăpte haiduci.
12. Ei mi-or fluerat,
13. Pîn' ce m-or tăiat;
14. Cu fluiera-or dzîs,
15. Pîn' ce m-or adus.
16. Iei s-or lăudat:
17. — Bradulie, bradulie,
18. Nu tie supăra,
19. Că noi pe tin' te-om punie
20. În miljoc die sat,
21. Un' vînturi nu bat,
22. La lină fîntînă,
23. Unde-i apa bună;
24. Ia te-o izvora,
25. De nu ti-i usca.
26. Iei că m-or minţît
27. Şi pe min' m-or pus
28. Afară die sat,

https://biblioteca-digitala.ro

29. Că mari vînturi bat
30. La fişor la cap.
31. — Chişchinieu rotat,
32. Cine te-o lucrat
33. Rău ti-o blăstămat,
34. Vîntul să tie bată,
35. Niaua să tie ningă,
36. Ploaia să tie ploaie
37. Şi să mi tie moaie;
38. Maica să tie vadă
39. Şî să nu tie creadă.

„Asta-i gata."

267. BRADUL[1]

mg. 4169 I c

Tăuţu Ampoiului — Alba

dictat

1. — Bradule, bradule
2. Şi verdie lemnule,
3. De ce ti-ai grăbghit
4. Die ti-ei cobărît
5. Di la loc chetros
6. La log roghinos? [2]
7. — Io nu m-am grăghit;
8. După mini-or vint
9. Op'-noo voinici,
10. Ca nişte haiduci.
11. Or vint cu topoară,
12. Ca să mă doboară.
13. Pînă m-or tăiat,
14. Or tăt fluierat; [3]
15. Pîn' m-or cobărît,
16. M-au înceluit;
17. Ş-or zis că m-or duce
18. Unde-i apa dulce,
19. La lină fîntînă,
20. La loc die hodină;
21. Dară iei m-or pus,
22. Dacă m-or adus,
23. La cap die mormînt,
24. Loc die putriezit.
25. — Brad încetinat,
26. Nu fii supărat,
27. Că doar **Gheorghe** are
28. Fras' şi sorioare,
29. Veri şi verişoare,
30. Taică şi măicuţă
31. Şi-o mîndră drăguţă

mg.

1.
2.
3.
4. te-ai coborît

5. De
6.
7. — Ieu
8.

9. nouă
10. nouă
ce 11. Ş-or
12.

13.
14.
15.
16. M-or

*

32. Şi s-or aduna
33. La cetina ta
34. Şi ti-or lăcrima,
35. Di nu ti-i usca;
36. Şi ti-or mai jeli,
37. Di nu-i putrezî.
38. — **Gheorghe**, dragă **Gheorghe**,
39. Nouă nu nie place,
40. Ce fecior ierai,
41. Ce mireasă ai,
42. 'Naltă şî subţire,
43. Crescută-n pădure,
44. Tăiată-n săcure!
45. Soacră-ţ' ieste moartea,
46. Asta ţ-o fos' soartia.

https://biblioteca-digitala.ro

268. BRADUL[1]

mg. 4169 II a — Tăuțu Ampoiului — Alba

mg.

|: 1. — Bradule, bradule, :|
|: 2. Verde lemnule, :|

m |: 3. Die ce te-ai grăbit :|
|: 4. De ti-ai coborît :|

n |: 5. Die la loc pietros :|
petros
pietros 2
|: 6. La loc morghilos? :|

|: 7. — Ieu n-am coborît, :|
|: 8. După mini-or vint :|

|: 9. Opt-nouă voinici, :|
|: 10. Ca neşte haiduci, :|
niște 2

|: 11. Or vint cu topoară, :|
|: 12. Ca să mă doboară. :|

|: 13. Pînă m-or tăiat, :|
|: 14. Or tăt fluierat; :|

|: 15. Pîn' m-or coborît, :|
|: 16. M-au înceluit :|

|: 17. Şi-or zîs că m-or duce :|
zis 2
|: 18. Unde-i apa dulce, :|
Onde-i 2

|: 19. La lină fintînă, :|
|: 20. La loc de hodină. :|

|: 21. Dacă iei m-or pus, :|
|: 22. Dacă m-or adus :|

|: 23. La cap de mormînt, :|
|: 24. Loc de putrezit. :|
putrezi' 2

|: 25. — Brad încetinat, :|
|: 26. Nu fii supărat :|

|: 27. Că doar **Gheorghe** are :|
|: 28. Frați' şi sorioare, :|
surioare 2

|: 29. Veri şi verişoare, :|
|: 30. Taică şi măicuță :|

|: 31. Şi-o mîndră drăguță; :|
32. Şi s-or aduna
33. La cetina ta

|: 34. Şi te-or lăcrăma, :|
|: 35. De nu te-i usca; :|

|: 36. Şi ti-or mai jeli, :|
|: 37. De nu-i putrezi. :|

269. „A BRADULUI"[1]

mg. 2830 I e — Costeşti — Hunedoara

mg.

|: 1. — Ce, brăduț 'năltuț*u*, :|
|: 2. Ce te-ai dobliecit*u* :|
|: 3. Ieri ti-ai scoborît*u* :|
|: 4. Die la vîrf de muntie, :|
|: 5. Cu vîrvu 'năintie, :|
|: 6. Die la vîrv-ei 'nalț*i*, :|

dictat

7. Die la hăia frați,
8. Die la loc chetros
9. La loc rovinos?
10. — După min' şi-or vint
11. Ăi nouă voinici,
12. Cu nouă topoară,
13. Ca să mă doboară.
14. Toți or dat odată
15. Şi-am chicat dă vatră.
16. Pînă m-or tăiat,
17. Ei şi-or fluierat
18. Şi şi-or socotit
19. Pe un' să mă ducă,

https://biblioteca-digitala.ro

20. Ca să nu mă rupă,
21. De lături die sat,
22. Ca p-un ciung uscat,
23. La lină fîntînă,
24. Miljoc die grădină,
25. La lină livadă,
26. Miljoc die progadie,
27. Vînturi să mă bată,
28. Cetina să-mi cadă;
29. Ploaia să mă ploaie,
30. Să meargă şiroaie;
31. Niaua să mă ningă,
32. Măicuţa să-mi plîngă.

„Ar mai fi, da-i prea lungă:"

33. — O, **Ioane** dragă,
34. Nouă nu ne place
35. De nevasta ta,
36. Că de 'naltă-ar fi 'naltă,
37. Da-i cam motălancă,
38. Cu cin' să-ntîlnieştie,
39. Ea nu povesteştie.

. . . . . .

33. — O, **Ioană** dragă,
34. Nouă nu ne place
35. Die mirele tău,
36. Die 'nalt, e 'nalt,
37. Da-i cam motălanc,
38. Cu cin' să-ntîlneştie,
39. El nu povesteştie.[2]

. . . . . .

40. — Unie, **Ioane**, ţi-ai plecat
41. Tăt în hainie die bumbac,
42. La niamuri înt-altu sat;
43. Tăt în hainie d-ăl die vară,
44. La niamuri înt-altă ţară?

270. BRADUL[1]

mg. 4170 I c — **Vinerea — Alba**

mg.

|: 1. — *Bradule, bradule,* :|[2]
2. Cie rău mi-ai avut*u*,
3. De mi-ai coborît*u*

|: *Bradule, bradule,* :|
4. Die la munţ' înalţ*i*,
5. Die la ai tăi fraţ*i*,

|: *Bradule, bradule,* :|
6. Die la loc kietros*u*
7. La loc moghilos*u*,[3]

|: *Bradule, bradule,* :|
8. Die la locul tău,
9. La locul cel rău?

|: *Bradule, bradule,* :|
|: 10. — Cum să nu cobor*u*? :|

|: *Bradule, bradule,* :|
|: 11. Căci la mini-or vint*u*, :|

|: *Bradule, bradule,* :|
12. Doisprăce voinic*i*,
13. Cu săcuri pie brînc*i*[4].

|: *Bradule, bradule,* :|
14. Pînă m-or tăiat*u*,
15. Mi-or tot fluierat*u*;

m_2 |: *Bradule, bradule,* :|
16. Pînă m-or adus*u*,
17. Jos nu m-or mai pus*u*;

m_2 |: *Bradule, bradule,* :|
|: 18. Şi-or zîs că m-or punie :|

m |: *Bradule, bradule,* :|
19. La lină fîntînă,
20. Mijloc de grădină;

|: *Bradule, bradule,* :|
21. Dar iei m-or minţit*u*
22. Şi m-o-nceluit*u*,

m_2 |: *Bradule, bradule,* :|
|: 23. Că pe mini m-or punie :|
pus 2

|: *Bradule, bradule,* :|
24. La lină livadă,
25. 'n mijloc de progadă,

m_2 |: *Bradule, bradule,* :|
26. În mijloc die sat*u*,
27. La cap die bărbat*u*,

|: *Bradule, bradule,* :|
28. Ca să-i fiu soţie
29. Pînă la vecie.

„Mai trebuia să repetăm «Bradule, bradule»."

https://biblioteca-digitala.ro

271. BRADUL[1]

mg. 4170 I d — Vinerea — Alba

mg.

|: 1. — *Voinice, voinice,* :|[2]
|: 2. 'Ntoarce, nu te ducie, :|

|: *Voinice, voinice,* :|
3. Că uoile zghiară,
4. Că li-i dor de țară;

|: *Voinice, voinice,* :|
|: 5. Și boii mujesc*u*, :|

|: *Voinice, voinice,* :|
6. Cu capul pie jug*u*,
7. Că li-e dor de plug*u*.

|: *Voinice, voinicie,* :|
|: 8. Ce nevastă mi-a*i*? :|

|: * *Voinice, voinicie,* :|
9. 'Naltă și subțirie,
10. Crescută-n pădure;

|: *Voinice, voinicie,* :|
|: 11. Cu ce-i îmbrăcată? :|

|: *Voinice, voinice,* :|
|: 12. Cu scoarță uscată; :|

|: *Voinice, voinice,* :|
|: 13. Cu ce-i învălită? :|

|: *Voinicie, voinicie,* :|
|: 14. Cu cetină-ncriștită. :|

|: *Voinice, voinice.* :|

272. BRADUL[1]

mg. 1507 d — Valdei — Hunedoara

dictat — [*cîntat*][2]

1. — Bradule, bradule,
2. Ce rău mi-ai avut
3. De mi-ai coborît
4. De la locul tău
5. La locul hăl rău,
6. De la loc petros
7. La loc morghilos?
8. — Io n-aș hi venit,
9. Dar la mine-or vint
10. Cei nouă voinici,
11. Încălțați cu-opinci,
12. Cu nouă topoară,
13. Jos să mă doboară.
14. Pînă m-au cotat,
15. Mi-au tot fluerat;
16. Pînă m-au găsit,
17. Cu lăuta mi-au zîs.
18. Și ei că mi-o zîs,
19. Căci pe mine m-or pune
20. La lină fintînă,
21. În loc de grădină;
22. Dar ei m-or minț*i*t
23. Și m-or coborît,
24. Și pe min' m-or pus
25. În loc de livadă,
26. În verde polgradă.

și |: 1. :|
|: 2. avut*u* :|
|: 3. coborît*u* :|
8. venit*u*,
9. vint*u*
10.
|: 11. opinc*i* :| opinci 2
12.
13. doboare.
14. Și m-o
15. fluerato;
16. găsît*u*,
17. zîs*u*.
18. zîs*u*,
19.
20.
21. miljoc
Și ei m-or uda
Și nu m-oi usca;
22. Și
Și m-o-nceluit,
23.
24. pus*u*
25. În verde
26. Miljoc de

https://biblioteca-digitala.ro

273. BRADUL[1]

mg. 4169 II b — Micești — Alba

mg.[2]

|: 1. — Bradule, bradule, :| — bradul', 2
|: 2. Tare te-ai grăbit*u* :| — grăbi' 2

|: 3. De 'nalt ai crescut*u*, :|
|: 4. Nalt și-ncetănat*u*, :| — 'ncetănat 2

|: 5. La **Ion** gătat*u*; :|
|: 6. Nalt și clomboros*u* :| — clomboro' 2

|: 7. La **Ion** frumos*u*. :|
|: 8. — Bradule, bradule, :| — bradu' 2

|: 9. Ce vînt te-o bătut*u*, :|
|: 10. Die la noi ai vint*u*, :| — vint 2

|: 11. Vînt cald de cu seară, :| — de cu sară 2
|: 12. Să cobori la țară, :|

|: 13. Die la hăia munți :| — munți, 2
|: 14. Die la brazi ăi mulți :| — mulț' 2
|: 15. Die la munți-ăi 'nalți :| — 'nalț' 2
|: 16. Die la hăia frați? :| — fraț' 2
|: 17. — Ieu n-am coborît*u*, :|
ăi |: 18. După mini-or vint*u* :| — vin' 2
|: 19. Cei șasă voinic*i*, :|
|: 20. Ca șasă hăiduc*i*, :| — haidu' 2
|: 21. Cu șasă topoară, :|
|: 22. Jos să mă doboară. :| — doboar' 2
|: 23. Pînă m-or tăiat*u*, :|
|: 24. Ni-or tăt fluierat*u*; :| — fluierat 2
|: 25. Pîn' m-or doborît*u* :|
|: 26. S-or tăt socotit*u* :|
|: 27. Pe un' să mă ducă : :| — uñ 2
|: 28. Ca să nu mă rupă. :| — rup' 2
|: 29. Iei așe ni-or zîs*u*, :|
|: 30. Că pe mini m-or duce :| — Căș' du' 2
|: 31. La lină fintînă, :|
|: 32. În cap die grădină, :|
|: 33. Unde mulți s-adună, :| — Undie 2
|: 34. Tăt fietie cu berte[3] :| — berț' 2
|: 35. Și juni cu peun*i*. :|
|: 36. Iei că m-or mințit*u* :| — mințit 2
|: 37. Și pe mini m-or dus*u* :|
|: 38. Ăntr-oñ sintirim*u*, :| — sintirim 2
|: 39. La cap die mormînt*u*, :|
|: 40. La trup die voinic*u*. :|
|: 41. — Bradule, bradule, :|
|: 42. Nu tie supăra, :|
|: 43. Că **Ion** mai arie :|
|: 44. Și mamă, și tată, :| — ta' 2
|: 45. Și frați, și suror*i*, :|
|: 46. Veri și verișoarie; :|
|: 47. Iei, cînd ti-or vedea*re*, :|
|: 48. Iei ti-or lăcrăma*re* :| — lăcrăma 2
|: 49. Pe cetăna ta*le*, :| — ta, 2
|: 50. Die nu tie-i usca. :|
|: 51. Bradul veștejăște, :|
|: 52. **Ion** putrezăște. :|

https://biblioteca-digitala.ro

274. BRADUL

mg. 4168 I 1 — Ampoița — Alba

mg.

grup I[1] |: 1. — Bradulie, bradulie, :|
grup II |: 2. Ce boare-ai borit :|
I |: 3. Die ti-ai coborît :| coborit 2
II |: 4. Die la loc die muntie, :|
I i_2 |: 5. Aicea în curtie, :|
II i_2 |: 6. Die la loc kietros :|
I |: 7. La mormîn' jelos? :|
II i |: 8. — N-aș fi coborit, :|
I i_2 |: 9. După mini-or vint :|
II i_2 |: 10. Tăt șasă voinici, :|
I i_2 |: 11. Ca șasă haiduci, :|
II i_2 |: 12. Și ni-or tă' cîntat, :|
I i_2 |: 13. Pănă m-or tăiat; :|
II i_2 |: 14. Și ni-or tăt horit, :|
I |: 15. Păn' m-or duoborit; :|
II i_2 |: 16. Ș-or zîs că m-or punie :| pun' 2
I |: 17. În fund die grădină, :|
II |: 18. La lină fîntină, :| fîntin', 2
I i_2 |: 19. Unie mulț' s-adună, :| Undie s-adun' 2
II i_2 |: 20. Tăt fetie cu pletie :| Tot 2
I i_2 |: 21. Și juni cu peuni, :|
II |: 22. Și m-or tăt uda, :|
I |: 23. Die nu m-oi usca. :|
II |: 24. Dară iei m-or punie :| puni 2
I |: 25. La o putrejunie. :| putrejuni. 2
II ei_2 |: 26. — Bradule, bradule, :| bradul' / bradulie 2
I |: 27. Nu tie supăra*re*, :| supăra, 2
II i_2 |: 28. Că Saveta are :|
I |: 29. Tot tată și mamă, :|
II i_2 |: 30. Lacrămi or vărsa :|
I i_2 |: 31. Pie cetina ta :|
II i_2 |: 32. Și nu ti-ei usca; :|
I i_2 |: 33. Tuot Savieta are :|
II |: 34. Frați' și surioare, :|
I |: 35. Lacrămi or vărsa :|
II i_2 |: 36. Pe cetina ta, :|
I n_2 |: 37. Die nu ti-ei usca. :|

275 BRADUL[1]

fg. 6013 a — Rusca Montană — Caraș-Severin

dictat

1. — Brad încrucișat,
2. Șe foc ai dulmat,[2]
3. Șine ce-o tăiat
4. Dgintr-un vîrf dge munce,
5. Dgi la flori mărunce,
6. Dgi la-isvoară răși,
7. Aiș' în pietre săși?
8. — Io am ulmat,
9. Că m-o porunșit
10. Cineriel voinic.
11. Dge un an, dge doi,
12. Crac s-a șionguit
13. Șî s-o potopit,
14. Șî iel m-o poronșit.[3]

https://biblioteca-digitala.ro

276. ZORILE[1]

fg. 6009 a — Rusca Montană — Caraş-Severin

fg.[2]

„Măi întîi gimineaţa spune:"

|: 1. Cocoşi cîntară, :|
|: 2. Zuori să răvărsară. :|

|: 3. — Zuori dalbe de zori, :|
surori,[3] 2
|: 4. Dgi şe n-aţ' dzoritî :|

|: 5. Astă gimineaţă :|
|: 6. Ca ieri gimineaţă? :|

7. — Noi că n-am dzoritî,
8. Că ne-o zăbăvitî,[4]

„Dacă-i fată, îi spui numili, şi dacă-i nievastă — iar aşa, şi dacă-i fişior, spui iar aşa."

dictat[5]

9. Păn' am dgespărţît pă **Floare**
10. Dge surori,
11. Ba dge mamă
12. Şî dge tată,
13. Dge fraţ',
14. Dge surori ,
15. Dge grăgina cu flori.

.....

„la mamă":

16. — Zuori, dalbe dge zuori,
17. Dge şe n-aţ' dzorit
18. Astă dgimineaţă
19. Ca ieri dgimineaţă?
20. — Noi că n-am dzorit,
21. Că ne-am zăbăvit,
22. Păn' am dăspărţit
23. Pă **Ana** dge casă
24. Şi dge soţ,
25. Dge copii;
26. Şăd pe la fereastră,
27. Gîngesc că-i în casă.

„După ficior, ca la fată."

277. [PĂMÎNTUL][1]

fg. 6011 — Rusca Montană — Caraş-Severin

fg.[2]

1. — Pămînce, pămînce,
2. Rogu-ce, mormînce,
|: 3. Nu ce lăsa grieu :|
C-aşi-i neamu mieu[3]
4. Pă ăle space lace,
5. Pă-ăle mîni bărbace.
|: 6. Roagă-mi-ce, roagă, :|
|: 7. Iară, drago **Ano**,
(*„Dragă Floare"*)
|: 8. Dge şapce zîdari, :|
|: 9. Noauă meşceri mari, |:
|: 10. Ţîie să-ţ' măi lasă :|

dictat

11. Noauă ferestuişi,
12. Şapce zăbreluişi;
13. Pă una să-ţ' vină
14. Zarea soarelui,
15. Boarea vîntului,
16. Să nu putrăzasci
17. Pănă-n patruzăşi;
18. Pă una să-ţ' vină

https://biblioteca-digitala.ro

19. Lacrămi fierbinţ',
20. Dor dgi la părinţ';
21. Pă una să-ţ' vină
22. Kituşăl dge flori,
23. Că ţ-o veni dor;
24. Pă alta să-ţ' vină
25. Kituşăl dge fraji,
26. Că ţ-o fi fost draji;
27. Pă alta să-ţ' vină
28. Izvorel dă lapce;
29. Pă alta să-ţ' vină
30. Izvorel dă apă;
31. Pă alta să-ţ' vină
32. Dor dge lumea albă,
33. Că ţ-o fi fost dragă;
34. Pă alta să-ţ' vină
35. Dor dge maică-ta,
36. Ca ce-o asciepta
37. La Pasci, la Rusalie,
38. Cîn' îi dziua marie,
39. Cu miesăle-ntcinsă,
40. Cu făclii aprinsă;
41. Cu haine spălace,
42. Cu lacrămi picatce.

278. BRADUL

fg. 6035 — Măru — Caraş-Severin

dictat — *fg.*

1. — Brage-nşetcinatce,	|:	1.	:|
2. Şin' ţ-o porunşit		2.	porunşito
3. Dge mi-ai coborît		3.	coborîto
4. Dgi l-al muntce marie,		4.	
5. Dge la locu-ăl tarie,		5.	
6. Dgi la luoc pietruos,		6.	pietruoso,
7. La luoc răvenuos?		7.	răvenuoso ?
8. — Mie m-o porunşit	|:	8.	Mi' m-o porunşito:|
9. Iară, Tatăl Sfînt	|:	9.	Sfînto :|
10. Ca io să-m' cobuor	|:	10.	cobuoro :|
		4.	
		5.	
		6.	
		7.	
	|:	8.	:|
	|:	10.	:|
11. Cu şecina-n juos,	|:	11.	juoso :| [1]

*

12. Ca să tun frumuos;
13. Cu şiecina-n valie,
14. Ca să tun măi tarie.
15. — Brage-nşecinatce,
16. Şin', ţ-o porunşit,
17. Dgin muntce-ai venit?
18. — Mi' m-o porunşit
19. Iară, Tatăl Sfînt
20. Şî iel o mînat
21. Un fişior dgin sat;
22. Pa min' m-o taiat
23. Şi jios m-o tunat,
24. Dge m-o pus la cap,
25. Că mi-s voinişel
26. Şi mi-s cinieriel.

279. [PĂMÎNTUL][1] („ZORI")

fg. 8112 a — Marga — Caraş-Severin

dictat — *fg.*

1. — Pamînce, pamînce,	|:	1.	:|	
2. Nu ce lăsa grieu	|:	2.	:|	
3. P-ale space lace,	|:	3.	:|	
4. P-ele miñ' barbace.	|:	4.	Şi pă 1 :|	P-ele 2

*

https://biblioteca-digitala.ro

5. — Roagă, drago, roagă
6. Ge şapce zîdari,
7. Zîdu să-l zîgiască.
8. Şi ţiie să-ţ' lasă
9. Şapce ferestuiş';
10. Pă una să-ţ' vină
11. Dor gi la ortac;
12. Pă una să-ţ' vină
13. Dor gi la copii;
14. Pă una să-ţ' vină
15. Dor gi la cumnaţ'
16. Şi gi la cumnatce;
17. Pă una să-ţ' vină
18. Radza soarelui,
19. Că să ce-ncăldzască,
20. Suflietu să iesă;
21. Pă una să-ţ' vină
22. Radza vîntului,
23. Să ce răcorească,
24. Suflietu să-l potolească.

„Gata!"

280. [ZORILE, BRADUL, PĂMÎNTUL][1]

fg. 6022 a

Măru — Caraş-Severin

dictat

1. — Roagă, drago, ruoagă
2. Pă zîdarii tiei

3. Care tce zîgesc
4. Şi nu să glumiesc,
5. Iei binie să facă,
6. Ia, drago, să-ţ' lasă,
7. Noauă ferestuiş',
8. Noauă zăbrieluiş':
9. Pă una să-ţ' vină
10. Raza soarelui,
11. Boarea vîntului;
12. Pă una să-ţ' vină
13. Miros dgi la fluori;
14. Pă una să-ţ' vină
15. Doru dgi la mamă;
16. Pă una să-ţ' vină
17. Duoru dgi la tată;
18. Pă una să-ţ' vină
19. Duoru dgi la fraţ'
20. Şi dgi la suruori,
21. Dgi la cîmp cu fluori.

- - - - - - - - - - - - -

1. — Brage-nşetşinatce,[2]
2. Şin' ţ-o porunşit
3. Dge mi-ai coborît
4. Dgi l-al muntie marie,
5. Dgi la locu-ăl tarie,
6. Dgi la luoc pietruos
7. La luoc răvenuos?
8. — Mie m-o porunşit

fg.

|: 1. :|

|: 2. ăi zîdurieiu :|

*

9. Iară Tatăl Sfînt,
10. Ca io să-m cobuor
11. Cu şecina-n juos,
12. Ca să tun frumuos;
13. Cu şiecina-n valie,
14. Ca să tun măi tarie.
15. — Brage-nşecinatce,
16. Şin' ţ-o porunşit
17. Dgin muntce-ai venit?
18. — Mi m-o porunşit
19. Iară Tatăl Sfînt
20. Şi iel o mînat
21. Un fişior dgin sat.
22. Pe min' m-o taiat
23. Şi jios m-o tunat,
24. Dge m-o pus la cap,
25. Că mi-s voinişel
26. Şi mi-s cinieriel.

- - - - - - - - - -

1. — Pămîntce, pămîntce,
2. Să nu tce laş' grieu,
3. Să nu baş grăbeşci
4. Să mi-l putrădzăsci;
5. Ţarînă, ţarînă,
6. Să nu tce laş' gria
7. P-ale spatce lace,
8. P-alie mîni bărbatce.[3]

https://biblioteca-digitala.ro

281. ZORILE[1]

fg. 6019 — Măru — Caraş-Severin

dictat

1. — Zorilor, zorilor,
2. Dgi şe n-aţ' zuorit
3. Astă dgimineaţă
4. Ca ieri dgimineaţă?
5. — Nuoi am fi dzorit,
6. Num-am zăbovit
7. Pîn' am dgesparţît
8. Suflet di la trup,
9. Pîn' s-a desparţît
10. Dge lumie,
dge suare,
11. Dge-apă mergătuarie;
12. Dge mamă,
dge tată,[2]
13. Dge izvuor dge apă;
14. Dge fraţ',
dge suruóri,
15. Dge grăgini cu fluori;
16. Dge vieri,
dge văruiş';
17. Şi am zăbovit,
18. Pîn' am dgespărţît
19. Dge unki,
dge mătuş',
20. Dge cîmp cu brînduş';
21. Şî dge-a lui nepuatce,
22. Dge niamurili tuatce,
23. Şî dge iarbă vierge,
24. C-acu n-o măi viege.
25. Cîntă-un cocoş gai
26. Dgin puartă dge rai.
27. Cocoşî cîntară,
28. Zuori să răvărsară.
29. Da' duoi înjerei
30. Cu sufletu ei[3]
31. Zburară la şieri,
32. Într-o vrieme, ieri,
33. Luocu să i-l cautce
34. Şi să i-l găsască
35. Un' să hoginiască.

fg.

1.		
2.		zuorit*u*
3.	Ş-astă	
4.		
5.		dzorit*o*,

*

282. „ZORILE"

disc 970 a* — Măru — Caraş-Severin

disc

1. — Zorilor, Zorilor,
2. Dgi şe n-aţi zuorit*u*
3. Ş-astă dgiminiaţă[1]

* Vezi textul la nr. 281.

https://biblioteca-digitala.ro

283. ZORILE

fg. 6780 a — Crivina de Jos — Timiş

dictat — *fg.*

1. — Zuori, draji-m' suruori,	|: 1. suruor*i*, :|
2. Şe v-aţ' zăbovit	2. zăbovit*i*
3. Dă nu mi-aţ' zuorit	3.
4. Mai dă giminiaţă	4.
5. Ca ieri giminiaţă?	5. giminia'?
6. Noauă luminioarie,	
7. Noauă colăşei,	7.
8. Noauă piţărăi	8. picţărăi
9. Ş-o scară dă şiară	|: 9. :|
10. Lungă, pîn' la şeri s-ajungă	|: 10. :|
„şî nu măi sciu."	

284. ZORILE[1]

fg. 5967 a — Gîlmboca — Caraş-Severin

fg.[2]

|: 1. — Zuori, dalbie surorio, :|
|: 2. Dgi şe n-aţ' dzorito :|
3. Dge-astădz dgimineaţă [3]
4. Ca ieri dgimineaţă?
|: 5. — Dge-aia n-am dzorit, :|
|: 6. Că ne-am zăbăvito :|
|: 7. Pîn' s-o dgespărţito :|
|: 8. Sufliet dgi la trupu, [4] :|
|: 9. Că rău i-o păruto. :|
|: 10. Suflietu să-ntoarşe, :|
|: 11. Să-ntoarşe, să-nvoalbie :|
|: 12. Vuolbura-n grăgină, :|
|: 13. Mreana-n apă lină, :|

dictat

14. Albina-n stupină,
15. Mielu-n stăulină,
16. Cocoşăl dge gai
17. În poartă dge rai.
18. Cocoş' or cîntat,
19. Zuori s-or răzvărsat,
20. Rai s-o dgescuniat,
21. Sufletu-o tunat.
22. — Zuori, dalbie surori,
23. Dgi şe n-aţ' dzorit
24. Dge-astădz dgimineaţă
25. Ca ieri dgimineaţă?
26. — Dge-aia n-am dzorit,
27. Că ne-am zăbăvit
28. Pîn' s-o dgespărţit
29. Suoţ dgi cătă suoţ;
30. Dgi-aia n-am dzorit,
31. Că ne-am zăbăvit
32. Pîn' s-o dgespărţit
33. Şi iară şi Ion
34. Dge lume, dge soarie,
35. Dge-apă curătoarie;
36. Dge casă,
dge masă,
37. Dge mamă,
dge tată,
38. Dge ortacu lui
39. Şi dge copii buni.
40. Strigă moarcea, strigă,
41. Strigă la fereastră:
42. — O' ce-ai pregăcit?
43. — Nu m-am pregăcit,
44. Că am dge crişit
45. La ortacu mieu
46. Şi la copii buni;

https://biblioteca-digitala.ro

47. Sgtrigă moarcea, strigă,
48. Strigă la fereastră:
49. — O' ce-ai priegăcit?
50. — Nu m-am priegăcit,
51. Că am dge crișit
52. La tată,
la mamă
53. Și la veșini buni,
54. Și la niemurielie,
55. Că și lor li jălie.
56. Jalie ni și noauă,
57. Și noi ț-om crișì
58. Să iei sama binie,
59. Și iară și **Ioanie**,
60. Pă șe calie-apuș';
61. Să n-apuș' la stînga,
62. Că mi calea strîmbă,
63. Cu sapa-i săpată,
64. Cu spini sămănată;
65. S-apuș' la gireapta
66. Pe cale dgireaptă,
67. Cu plugu-i arată,
68. Cu flori semănată.
69. Sus, la răsărit,
70. I-un pom înflorit.
71. În iel șinie șăgea?
72. Maica Preșista.
73. Jios să mi ce-apleș',
74. Poale să-i săruț'
75. 'ntră uoki să ce uiț',
76. Că ie[5] de-o-ntrăba
77. Dgi șe viță iesci,
78. Tu așa să-i spuni:
79. Iesci dge viță bună,
80. Că ie mi ce-o lua
81. Și-n rai ce-o băga,
82. To' la miesă-ncinsă,[6]
83. La făclii aprinsă,
84. La păhară plinie
85. Și la livedz' vierdz',
86. La izvoară raș',
87. Izvoară niecurmatce,
88. Iartă-să păcatce.

285. ZORILE[1]

fg. 5974 b — Glimboca — Caraș-Severin

dictat

1. — Zuori, dalbie surori,
2. Dgi șe n-aț' dzorit
3. Dge-astă dgimineață
4. Ca ieri dgimineață?
5. — Dge-aia n-am dzorit,
6. Că ne-am zăbăvit
7. Pîn' s-o dgespărțît
8. Sufliet dgi la trup,
9. Că rău i-o părut
10. Dge casă,
dge masă.
11. Suflietu să-ntoarșe,[2]
12. Să-ntoarșe, să-nvoalbe
13. Ca puiu-n ghioașe,
14. Miel la stăulină,
15. Mreana-n apă lină,
16. Albina-n stupină.
17. Cocoș' or cîntat,
18. Zuori s-or răvărsat,
19. Rai s-o dgeșcuniat,
20. Sufliet o tunat,
21. Cocoșăl dge gai
22. În poartă dge rai,
23. Fir dge busuioc
24. În vatră dge foc.
25. — Să iei sama binie
26. Iară și **Măce'***lie*,[3]
27. Pă șe cale-apuș'.
28. Să n-apuș' la stînga,
29. Că mi calea strîmbă,
30. Cu sapa-i săpată,
31. Cu spini sămănată;
32. S-apuș' la gireapta,
33. Că-i calea gireaptă,
34. Cu plugu-i arată,
35. Cu grapa-i grăpată,
36. Cu fluori sămănată.
37. Strigă moarcea, strigă,
38. Strigă la fereastră:
39. — Gata esci, **Măcei**?
40. — Moarce, nu-l grăbi,
41. C-are dge-a crișì
42. Iar lu moașa lui,
43. Lu tata ce-i a lui.
44. Să iei sama binie
45. Iară și **Măcei**;
46. Moașa ț-o crișì:
47. Sus la răsărit,
48. Ie-un pom înflorit.
49. În iel șine șăgea?

https://biblioteca-digitala.ro

50. Maica Preşista,
51. Jios să mi ce-aplieşi,
52. Poale să-i săruţ',
53. Întră oki să ce uiţ',
54. Că iè ce-o-ntrăba
55. Dgi şe viţă iesci.
56. Tu aşa să-i spuni:
57. Iesci dge viţă bună,
58. Că iè mi ce-o lua,
59. În rai ce-o băga,
60. To' la miesă-ncinsă,
61. La făclii aprinsă,
62. La izvoară răşi,
63. La livedz' verdz',
64. Izvoară niecurmace,
65. Iartă-i-să păcace.

286. BRADUL

fg. 5974 a — Glimboca — Caraş-Severin

dictat *fg.*

1. — Brage-nsăcinace,
2. Şin' ţ-o porunşit
3. Dgi ce-ai coborît
4. Dgi la munţ' cărunţ',
5. Dge la pietri săşi,
6. Dgi la-izvoară răşi?
7. — Dge-aia am tunat,
8. Porunc-am căpătat,
9. Ca să-i mai fiu
10. Lu Ion dge ortac.
11. Doamnie, nunta lui
12. Nu-i cu cununie
13. Şî-i cu jalnişie;
14. În loc dge ortac,
15. I-un mîndru dge brad;
16. În loc dge lăutaş',
17. Is patru gropaş'.[1]

|: 1. :|
|: 2. porunşito :|
|: Dge tu mi-ai tunato :|
|: 4. cărunţo, :|
|: 5. săşio, :|
|: 6. răşio? :|
|: 7. tunato, :|
9. fiuo
10. ortaco.
|: 11. luio :|
|: 12. :|
|: 13. :|
|: 16. lăutaşo, :|
|: 17. gropaşo. :|

287. ZORILE[1]

fg. 6906 a — Ohaba Bistra — Caraş-Severin

dictat *fg.*

1. Cocoşî cîntară,
2. La apă pliecară,
3. Pă mîn' să spălară,
4. Pă mîn' pînă-n cuatce,
5. Pă oasăli tuatce,
6. Cu fiori ge moarce.

|: 1. :|
|: 2. :|
|: 3. :|
|: 4. :|
|: 5. :|
|: 6. :|

*

https://biblioteca-digitala.ro

7. — Zuori dalbie dă zuori,
8. Dgi şe n-aţ' dzorit
9. Mai ge giminiaţă,
10. Ca ieri giminiaţă?
11. —Vedz' că n-am putut,
12. Păni am gespărţît
13. Iară noi pă **Ana** [2]
14. Ge catr-a iei casă
15. Şî ge cătră masă;
16. Ge lumie, ge suarie,
17. Apă mergătuarie,
18. Că şî ie, şî ie,
19. Şî ia scie binie
20. Că năpoi nu măi vinie.
21. — Zorilor, zorilor,
22. Di şe n-aţ' dzorit
23. Mai dă giminiaţă
24. Ca ieri giminiaţă?
25. — Vezi că n-am putut,
26. Pîn' am gespărţît
27. Iară noi pă **Ana**
28. Gi cătră ortac
29. Şi ge cătră copii,
30. Că şî luor, şî luor
31. Li-o păria măi rău;
32. Şî iei scie binie
33. Năpuoi nu măi vinie.
34. — Zorilor, zorilor,
35. Di şe n-aţ' dzorit
36. Mai ge giminiaţă
37. Ca ieri giminiaţă?
38. — Vedzi că n-am putut,
39. Păn' am gespărţit
40. Iară noi pă **Ana**
41. Ge cătră-a iei niamuri,
42. Ge cătră veşin',
43. Că şi luor, şi luor
44. Le parie măi rău,
45. Ia scie binie,
46. Năpuoi nu măi vinie.
47. Atunş' o vieni
48. Cîn' o răsări
49. Fir ge busuioc
50. În vatră ge fuoc.
51. Cocoşăl ge gai
52. În poartă ge rai,
53. Raiu să geaşcunie [3],
54. Sufliețăl să tunie
55. La făclii aprinsă
56. Şî la miesă-ncinsă;
57. La păhără plinie,
58. Năpuoi nu măi vinie.

„îi gata!"

288. BRADUL[1]

fg. 6855 a **Uric—Hunedoara**

fg.[2]

|: 1. — Brad încetcinat*u*, :|
|: 2. Die un' ieş tunat*u*, :|
3. (Di la muntie-nalt) [3]
|: 4. Di la vîr' die muntie, :|
|: 5. Dintre nouă ciutie, :|
|: 6. Cin' ţ-o poruncit*u*? :|
|: 7. — Mi m-o poruncit*u* :|
|: 8. Cei noauă voinici :|
|: 9. Cu nouă topoară.[4] :|

dictat

10. Toţ' or dat odată
11. Şi m-or pus la vatră.
12. Di-aco' m-or tunat
13. La cap die voinic,
14. La lină fîntînă,
15. La verdie grădină,
16. De la loc pietros,
17. La loc mlaştinos.[5]

https://biblioteca-digitala.ro

289. BRADUL[1]

fg. 6850 a — Valea Lupului—Hunedoara

fg.[2]

|: 1. — Bradule, Bradule,[3] :|
|: 2. Brad întcetcinat*u*, :|
|: 3. Die uni-ai plecat*u*? :|
|: 4. — Die la vîr' die muntie, :|[4]
|: 5. De la flori măruntie, :|
|: 6. Din isvoară răci*u*, :|
|: 7. La isvoară săci*u*. :|

dictat

8. — Bradule, Bradule,
9. Cin' ț-a poruncit
10. De ț-ai coborît?
11. — Tinieriel voinic,
12. Iel mi-o poruncit
13. Die m-am coborît.
14. Iel o poruncit
15. La șăptie voinici,
16. Cu topoară mici.
17. Ei cînd or sosît,
18. Toț' or dat odată
19. Ș-am picat la vatră.
20. Pe umeri m-or pus,
21. Cu capu la vale,
22. Fără pic die cale,
23. Nievastă să-m fie
24. Pănă la veșie.
25. — Tinierel băiat,
26. Știm adievărat
27. Că nu ți pe plac
28. Ce nevastă ai:
29. Naltă și brădoasă,
30. Ca tini die frumoasă;
31. Tinierel băiat,
32. Știm adievărat
33. Că nu ți pe plac
34. Cu ce-i îmbrăcată:
35. Cu haina uscată;
36. Cu ce-i învelită:
37. Cu frunza-ncrețită.
. . . . . .
38. — Bradule, Bradule[5],
39. Nu tie supăra,
40. Că voinicu-ș' are
41. O dulce die mamă
42. Ș-o dulce de soră.
43. Dalbă dimineață,
44. Iele ș-or pleca
45. Cu găleata-n brață
46. Și mi ti-or uda,
47. De nu ti usca,
48. Bradule, Bradule,
49. Nu te speria,
50. Că voinicu-ș' are
51. Veri și verișoare
52. Și ei ti-or uda,
53. De nu ti usca.

„Atuncia cîn' tună cu bradu acasă zîce:"[6]

54. — Bradule, Bradule,
55. Nu fi-ncîștigat,
56. Că voinic îș' are
57. Veri și verișoare,
58. Pe tin' ti-or sădi
59. În verdie grădină,
60. La lină fintînă;
61. Și voinic îș' are
62. Mamă harnică
63. Și ia s-o scula
64. 'n zori die dimineață,
65. Cu găleata-n brață,
66. Pe tin' ti-o uda
67. Și nu ti usca.

„Tăt atunci cîn' merj' pe cale la progadie să zice:"

68. Dar m-or înșălat,
69. Pănă m-or tăiat,
70. Că mie mi-or spus
71. Că pe min' m-or punie
72. La lină fîntînă,
73. La verdie grădină;
74. Dar pe min' m-or pus
75. La un cap die junie,
76. La o putrejunie.[7]

Var.[8]

1. — Bradule, Bradule,
2. Cin' ț-o poruncit
3. Die ti-ai coborît,
4. De la loc pietros,
5. La loc rovinos?
6. — Tinierel băiat
7. Țări-o-nconjurat
8. Și nu ș-o aflat
9. Nievastă pe plac.
. . . . . .
10. — Tinierel băiat,
11. Știm adevărat,
12. Nu-ț' place, nu, nu,
13. Ce nevastă ț-ai:
14. Naltă și subțire,
15. Tăiată-n săcure,
16. Tăcută la fire.

https://biblioteca-digitala.ro

„Mai trăbe aci două vorbe, nu s-o lăsăm num-așa, că vez' că-i șkioapă."
„În progadie:"

17. — Bradule, Bradule,
18. Nu tie supăra
19. Că ti-or înșălat,
20. Că pe tin' ti-or pus
21. La loc rîdicat,
22. Undie vînturi bat.
23. Chișchinieu rotat,
24. Rău ti-o blăstămat
25. Griecu șie ti-o dat:
26. Să tie speli în roauă,
27. Ploaia să tie ploaie,
28. Niaua să tie ningă,
29. Vîntu să tie frîngă,
30. Soare să tie ardă,
31. Nime să nu-ț' criadă.

290. „AL PĂMÎNTULUI"[1]

fg. 6850 b — Valea Lupului — Hunedoara

fg.

|: 1. — Pămîntie, pămintie, :|
ă |: 2. Să nu tie laș' greu, :|
ă |: 3. Că nic pare rău. :|
ă |: 4. Tinieră nievastă, :|
|: 5. Sorioara noastă, :|
ă |: 6. Roagă-tie, măi roagă :|
ă |: 7. Die șăptie zîdariu, :|
ă |: 8. Zîdu șie-l zîdiescu, :|
ă |: 9. Să nu-l pre zîdiască, :|

dictat

10. Țiic să-z' mai lase
11. Șăptie ferestui,
12. Nouă zăbrelui:
13. Pe una să-z' vină
14. Borca vîntului,
15. Să tie răcorești,
16. Să nu putrezăști;
17. Pe alta să-z' vină
18. Isvorel de apă,
19. Dorul di la tată;
20. Pe alta să-z' vină
21. Isvorel de lapte,
22. Dorul die la fratie;
23. Pe alta să-z' vină
24. U' mărunki die flori,
25. Dor di la surori;
26. Pe alta să-z' vină
27. Doru soțului
28. Ș-al copiilor.

. . . . . .

29. Rabdă, dragă, rabdă,
30. Că moartia nu-i pe dare,
31. Numai pe răbdare,
32. Că di-ar fi pe dare,
33. Că noi ce ni-am dare:
34. Plu' cu șase boi,
35. Să mai șăz' cu noi*.
36. — Tînără nievastă,
37. Surioara noastă,
38. Și noi ti-om ruga
39. Să mai vii năpoi,
40. Die nu măi în grabă,
41. La sfintiele Paști,
42. Că ti-o așteptare
43. Soțu dumetale
44. Cu prînjoru-n measă,
45. Cu vin în fereastă,
46. Apă rece-n vasă.
47. — Lasă, dragă, lasă,
48. Die pe partia me,
49. Prînzu s-o răci,
50. Vinu s-o trăzi,
51. Apa s-o-ncălzi,
52. Io n-oi mai veni.
53. Atunci oi veni,
54. Cînd or sămăna
55. Fir die busuioc
56. În vatră die foc
57. Și di-o răsări,
58. Atunci oi vini.

* Var.: Să tie-ntor' napoi.

https://biblioteca-digitala.ro

291. BRADUL[1]

fg. 6834 a — Merişor — Hunedoara

fg.

|: 1. Brad încetcinat*u*, :|
|: 2. Die uni-ai tunat*u*, :|

|: 3. Di la loc pkietros*u*, :|
|: 4. La loc mlăştinos*u*? :|[2]

292. BRADUL[1]

mg. 99 x — Merla — Hunedoara

dictat

1. — Şetină die brad,
2. Die une-ai pliecat,
3. Da di şe-ai pliecat?
4. — Io n-aş fi pliecat,
5. Numa m-or tăiat
6. Şeptie feşioraş',
7. Tăţ' c-on toporaş.
8. Tăţ' or dat odată,
9. Pîn' m-or pus în vatră
10. Şî m-or curăţat,
11. Şî-ñ cîrcă m-or luat,
12. Şî-ñ sat m-o tunat,
13. Şî m-or rîdicat
14. La miljoc die drum,
15. Neaua să-l ningă,
16. Vîntu să-l bată.

„*gata*!" Apoi:

mg.

|: 1. brad*u*, :|
|: 2. Dge pliecat*u*, :| Die 2

|: 4. Ieu pliecatu*o* :|
|: 5. tăiat*u* :|

*

17. Chişchinieu frumos,
18. Rău caier ai fost!
19. Grecu-ăl die ti-o dat
20. Rău te-o blăstămat:
21. Tu să nu mai şădz
22. În ladă-mpăturat,
23. Numa tu să şădz
24. La vîrşuor die brad,
25. Vîntu să tce bată,
26. Soare să tce ardă.

„*Gata*!"

293. [ZORI ÎN CASĂ]: SOARELE ŞI MOARTEA[1]

fg. 1818 — Lunca Cernii de Jos — Hunedoara

dictat

1. — Kinierel voinic,
2. Ieşî-m' păn' d-afară
3. Pă turtă ge şiară,
4. Ge vez' şe-i vegea:
5. Soarele cu moarcia
6. Tăt mi să vorbesc
7. Şî să comăniesc
8. De care-i mai marie.
9. Soarele-m' zîşia
10. Că iel mi-i mai mare,
11. Că iel, cîn' răsare,
12. Multă lume-ncălzè.
13. Moarcia-aşa dzăcea,
14. Că ia mi-i mai mare,
15. Că ia, un' să punie,
16. Capu i-l răpunie;
17. Şî ia nu mi-ş poace
18. Pănă nu-m' desparce
19. Soţ de cătă soţ,
20. Fiu ge cătă maică
21. Şî ge cătă taică,
22. Sor' ge cătă fracie.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

294. BRADUL

fg. 1821 — Lunca Cernii de Jos — Hunedoara

dictat

1. — Brad înşecinat,
2. Di şe m-ai tunat
3. Gin vîrşor ge munce,
4. Ge la flori mai mulce,
5. Din munţi cu piatră,
6. Cu capu la vale,
7. Fără pic ge cale?
8. — Ce să mă loviască?
9. M-o mînat, mînat
10. Fraci-mio-l jurat
11. Şapce fişioraş',
12. Toţ' c-on toporaş.
13. Toţ' or dat odată,
14. Păn' m-or pus în vatră;
15. Şi iei m-or minţît,
16. Că pe min' m-or punie
17. La lină fîntînă,
18. Cîţ' oamini or treşe,
19. Tos' biau apă reşe;
20. Cîţ' m-or hogini,
21. Toţ' m-or mulţămi;
22. Dar iei m'-or minţît,
23. Că pe min' m-or punie
24. La un cap ge junie,
25. La o putrejunie.[1]

295. BRADUL'

disc 670 II a — Clopotiva — Hunedoara

disc

|: 1. — Tinierie voinic*u*, :|
|: 2. Cie rînd ţ-ai avut*u*, :|
|: 3. Die tot ţ-ai mînat*u*, :|

296. „A BRADULUI"[1]

fg. 5786 — Clopotiva — Hunedoara

fg.[2] *dictat*

|: 1. — Cinerel voinic*u*, :|
|: 2. Ce rînd ţ-ai avut*u* :|
|: 3. Ge tu ţ-ai mînat*u* :|
|: 4. Ficiorii gin sat*u* :|
|: 5. Cu topor legat*u*, :|
|: 6. Ţiie să-ţ' aducă :|
|: 7. Brad incetinat*u*? :|[3]
8. — Brad încetinat,
9. Ce rînd ţ-ai avut
10. Ge tu ţ-ai tunat
11. Gin vîrvuţ ge munce
12. Cu vîrvu nainee,
13. Gi la loc petros,
14. La locu-ăl' frumos?
15. Brad încecinat,
16. Nu fi supărat

https://biblioteca-digitala.ro

17. Pă cin' ci-or săgi
18. La largă livage,
19. Mijloc ge progagie;
20. La lină fîntînă,
21. Mijloc ge grăgină,
22. Fără rădăcină.
23. Cinerel voinic
24. Are neamuri mulce,
25. Pă cin' ce-or uda,
26. Ge nu ci usca.
27. Brad încetinat,
28. Nu fii suparat!
29. În vîrvuţu tău,
30. Pune-or cingătău,
31. Cingătău liegat.
32. — Chişchineu rotat,
33. Cine ce-o lucrat
34. Rău ce-o blăstămat.
35. Vîntu să ce bată,
36. Soare să ce ardă,
37. Neaua să ce ningă,
38. Fece să ce plîngă.

297. BRADUL[1]

fg. 1780 **Peşteniţa — Hunedoara**

fg.

|: 1. — Bradie-ncetinatie, :|
|: 2. Ciñ' ţi-o porîncit*u* :|

|: 3. Ge tu ţi-ai tunàt*u* :|
|: 4. Din vîrşuri de muntie? :|

|: 5. — Tuot m-o porîncit*u* :|
|: 6. Tînieriel voinic*u* :|

şi |: 7. Die cîn' am fost mic*u* :|
|: 8. Şi-ñ codri uoprit*u*, :|

|: 9. La poale-nvălit*u*, :|
|: 10. Că iel m-o-nsemnat*u* :|

n |: 11. Ieu să-i fiu soţie :|
|: 12. Pînă la vecie. :|

„No!"

298. BRADUL[1]

mg. 503 a **Goleş — Hunedoara**

dictat

1. — Şetină die brad,[2]
2. Şe ti-ai d-oblişit
3. Die tu ai pornit
4. Die sus die la codru,
5. Die uni n-o foz' modru?
6. — Ieu n-aş fi pornit,
7. Da' m-o porînşit
8. Fratiele **Aron**,
9. Că lui să-i aducă
10. Tînierea nievastă;
11. Că iel ş-o mînat

mg.

|: 1. brad*u* :|
|: Şin' ţ-o porîncit*u* :|

|: Tînierel voinic*u*, :|
|: 11. Iel şî i-o mînat*u* :|

https://biblioteca-digitala.ro

12. Tri voinij' din sat,
13. Tri cu tri topoară,
14. Jios să mă doboară.
15. Mult or alergat
16. Pună m-or aflat
17. Şi m-or doborît.
18. Cîn' m-or doborit,
19. Tri eşki-or sărit,
20. În tri braz' or bumnit.
21. Cîn' cu minj' porniră,
22. Brazî s-obidiră;
23. Cîn' cu minj plecară,
24. Brazî să uştară.
25. — Soare zorzărel, [3]
26. Di şe n-ai zărit
27. Şi-n haz' dimincaţă
28. Ca ieri dimincaţă?
29. — Ieu aş fi zărit,
30. Dar m-am zăbăvit
31. Pîn' m-am diespărţit

|: 12. Doi voiniş' sat*u*, :|
|: 13. Cu doă :|

*

32. D-ingă dulşie maica me.
33. — Chişchinieu rotat,
34. Şinj ti-o blăstămat?
35. Grecu-ăl die te-o dat,
36. Că cîn' te-o ţăsut
37. Tri fire s-o rupt;
38. Doă le-am nodat,
39. Unu l-o lăsat
40. Şi te-o blăstămat
41. Tu să nu tię rupi
42. La fetie pă cap,
43. Numa-n vîr' die brad,
44. Neaua să tie ningă,
45. Jeru să tie strîngă,
46. Vînt să' biorească,
47. Soarele tie zbişească.

„Nu mai iestă."

299. BRADUL[1]

fg. 14.194 b — **Boşorod — Hunedoara**

dictat — *fg.*

1. — Brad încecinat,
2. Die un' şe-ai tunat,
3. Dîn virşor ge munce,
4. Din loc rovinoş
5. La cel loc pietros?

|: 1. încecinat*u*, :|[2]
|: 2. tunat*u*, :|

|: 5. De la kietros*u*, :|
|: Di' izvoari reci*u* :|
|: Cu ierburi întreji*u*? :|

6. — La min' ş-o trimes
7. Iară **Ion** voinicu
8. Tot noo voiniş'
9. Cu topoară miş'.
10. Toţ' or dat odată,
11. Păn' m-or pus în vatră;
12. Tăţ' m-or hondrănit,
13. Pîn' m-or doborît.
14. Cătă min' s-or zîs,
15. Că iei că mă duc
16. În corn [3] die grădină,
17. În lină grădină.
18. — Brad încecinat,
19. Nu fi supărat!
20. Nu ţi-o fi urît,
21. Că mi-o răsări
22. Tot un măr ş-un păr;
23. Păru face piere,
24. Măru face miere.
25. Draga maica lui
26. Şi le-o aduna

*

27. Şi-n sîn le-o băga,
28. Dor ş-o stîmpăra;
29. În uliţă-o ieşi
30. Şi mierelie le-o da,[4]
31. Dor ş-o stîmpăra.
32. — Bradu-ncecinat,
33. Nu fii supărat,
34. Că iel că mi-ş' d-arie
35. Şi taică, şi maică,
36. Şi ce-or lăcrăma
37. Şi nu tci-i usca.
38. — Polviene, polvenie,[5]
39. Să spun' [6] maicii mele,
40. Iè să nu-m' d-aştieptie
41. D-ast' sară cu cina
42. Şi mînie cu prînzu,
43. Că ieu mi-s plecat,
44. Dîn cale lungată,
45. Nu vin niciodată.

https://biblioteca-digitala.ro

300. ZORILE[1]

fg. 5783 — Clopotiva — Hunedoara

fg.[2]

|: 1. Zori, niegrie surori*u*, :|
|: 2. Zori s-or răvarsat*u*, :|
|: 3. Cocoş' or cîntat*u*, :|
4. Cocoşăl gin gai,[3]
5. Gin poartă ge rai,
|: 6. Să se pomenească :|
|: 7. Cinere nevastă, :|
|: 8. Că ş-o d-adurmit*u* :|
adurmit*u* 2
|: 9. Somn niepomenit*u*; :|

dictat

10. Că noi că i-on dar*e*
11. Ciorgiţă[4] ge vaci
12. Cu viţăl alaci[5];
13. Şi iei că i-on dar*e*
14. Cioporăţ' ge oi
15. Cu niei oceşăi,
16. Da' nu i-s pă darie
17. Şî i-s pe rabdarie.

301. BRADUL[1]

fg. 10.199 a — Alun — Hunedoara

fg.[2]

|: 1. — Brade-ncetinate :|
|: 2. Ce ţ-ai d-oblicit*u* :|
|: 3. Din codru-ai pornit*u*? :|
pornit*uo* 2

302. BRADUL[1]

fg. 10.203 a — Poienița Voinii — Hunedoara

dictat

1. — Brage şetinatie,
2. Şe ţ-ai doblicit,
3. Din codru-ai pornit?
4. — Ieu n-aş fi pornit,
5. Da' ş-o porunşit
6. Tcinierel voinic;
7. Şî iel ş-o mînat
8. Doi voiniş' din sat
9. Cu două topoară,
10. Jo' să mă doboară.
11. Cîn' la min' sosîră,
12. În sus să uitară
13. La cetina me,
14. Dacă li-oi plăşie.
15. Pă umeri mă luară
16. Şî cu min' plecară
17. Tăt în jos la ţară;
18. Da' io m-am gîndgit,
19. Că pe min' m-or punie
20. Înt-on şes frumos,
21. Vîntu să mă bată,
22. Niaua să mă ningă,
23. Jieru să mă strîngă.
24. — Chişchinieu rotat,
25. Grecul de ti-o dat
26. Rău tei-o blăstămat,
27. Să nu stai împăturat,
28. Să stai înt-on vîr' die brad.

„Acu-i gata!"

https://biblioteca-digitala.ro

303. BRADUL[1]

mg. 1714 p — Bunila — Hunedoara

mg.[2]

1. — Bradie şetinatie, |
2. Şe ţ-ai d-oblişitu, |
3. Din codru-ai pornitu? |
4. — Ieu n-aş fi pornitu, |[3]

dictat

5. Da' m-o porinşit
6. On frakie jiurat,
7. Că iel ş-o mînat
8. Doi voinici ghiñ sat,
9. Cu doă topoară,
10. Jios să mă doboară.
11. Cin' la min' sosîră,
12. În sus să uitară
13. La şekina me,
14. Dacă le-o plăşe;
15. Şi iei să vorbiră,
16. Jios mă doborîră
17. Şi mă curăţară
18. Şi cu mine-o luară
19. Tăt în jios la ţară,
20. Ghi la izvoară răci,
21. Jios, la prunduri săci;
22. Ghi la izvoară calghe
23. La prunduri uscake.
24. Aco' doar m-or punie
25. Într-oñ loc frumos,
26. Ca să fiu fălos.

„Acu să cîntă a chişchineului, care-i în brad."

La cererea noastră, reiau:

mg.

27. Chişchinieu rotat,
28. Grecu ghe ki-o dat
29. Rău ke-a blăstămat,
30. Tu să nu măi stai
31. 'n patru-mpăturat,

27. rotatu,
28. Grecul die te-o datu
29. te-o blăstămatu,
30. staiu
31. 'm -mpăturatu
La fetie pă capu;

*

32. Numa tu să stai
33. Înt-on vîrv ghe brad,
34. Ploaia să ke ploaie,
35. Vînt să biurească
36. Şi să ke zbişească;
37. Neaua să ke ningă,
38. Jeru să ke strîngă.

„No, acuma-i gata."

304. „CÎNTECA BRADULUI"

disc 742 b* — Galda de Jos — Alba

disc

1. Dinăintea cestei căşi,
2. Cestor căşi, cestor palăţi,
3. Este-un măr şi ieste-un păru.
4. Păru face pere-amare,
5. Mărul face mere dulci,
6. Mere dulci străinilor[1]

* Vezi textul nr. 305.

https://biblioteca-digitala.ro

305. „CÎNTECA BRADULUI"[1]

fg. 4966 — Galda de Jos — Alba

fg.

|: 1. Dinaintea ceştei căşî :| — căş' 2
|: 2. Ieşti-un măr şi ieşti-un păru; :| — păr 2
|: i 3. Păru faşie piere-amară, :| — -amar' 2
|: 4. Măru faşie mierie dulci, :|[2] — dulci, 2
|: 5. Mere dulci străiniloru, :|
î |: 6. Pere-amar' părinţiloru. :| — părinţîlor 2

dictat

7. La trukin[3] la măr, la păr,
8. Iesti-un pat mare de brad;
9. Dar în pat ce-i aşternut?
10. Iarbă verdi di pe rît,
11. Peste iarb-o ciarcă[4] niagră,
12. Peşte şarg-o perinuţă.
13. Iar în pat cine-i culcat?
14. **Iulianu**-i răposat.
15. Da' la cap ciniel jăleştie?
16. Dară moartia jalnica
17. Să tăt muştră cu cucu,
18. Să-ş înşkimbe glasurile.
19. Iar cucu din grai grăia:
20. — (Io) glasu nu l-oi-nskimba,
21. Că ieu pe un' glăsuiesc,
22. Ies voiniş' cu plugurile,
23. Fetie mari cu prînzurile.
24. Da' tu pe un' glăsuieşti,
25. Soţ cu soţ îi despărţăşti,
26. Fetie mari le despletieşti,
27. Cuşmă niagră-ndupliceşti.
28. Cîtu-i dialu-ndielungat,
29. Mere-un car mare-ncărcat;
30. Dar în car cinie-i culcat?
31. **Iulian** o răposat.
32. După car cinie aleargă?
33. Aleargă mama lui dragă,
34. Tăt plîngîn' şi suspinîn'
35. Şi pămîntu măsurîn',
36. Di-a lungu cu stînjînu
37. Şî di-a-n latu cu bradu.

306. MOLINUL[1]

fg. 740 a — Gîrbova de Sus — Alba

dictat — *fg.*

1. Molin mic şi molin mare, — |: 1. — şî marie, :| — mar', 2
2. La umbra molinului — i_2 |: 2. — uămbra molinului :| — molinului 2
3. Iesti-un pad mîndru de brad. — i_2 |: 3. — mîndrul die bradu. :| — mîndru brad. 2
4. Da' zo-n pat cine-i culcat?[2] — |: 4. — cinie-i culcatu :| — culcat 2
5. Da' **Maria**-a răposat. — i_2 |: 5. — răposatu. :| — răposat. 2
6. Şî la cap şine şedia? — |: 6. Da' cinie şădia? :|
7. Şedia măiculeană-sa.

„Nu ştiu cum zice că ieste-o şaică neagră."

8. După şaică cine-aleargă?
9. Tot aleargă maica-sa;
10. Tot aleargă şi să roagă,[3]

https://biblioteca-digitala.ro

307. MOLINUL[1]

fg. 4903 a — Gîrbova de Sus — Alba

cîntat

|: 1. Molenic şi mole' mare,[2] :|
|: 2. Molenic, umbra ie mare. :|
|: 3. La umbra molinului :|
i |: 4. Este-un pat mare de brad*u*. :|
5. Da' zo-n pat cine-i culcat?
6. Da' **Valeria**-o răposat*u*.
7. Da' la cap şinie săgia?
8. Şadgie moartcia grabnica.
9. La kişioare şin' şădia?
10. Şadie cucu jalnicu,
11. Să tă' muştră cu moartia:
12. — Haida, cuşe, să skimbăm*u*,
13. Să stcimbăm cu glasurile!
|: 14. — Ba zo, io n-oi instcimba, :|
15. Că pe unde umbli tu,
16. Fete mari le despărţăşt*i*
17. Şî copii i săräceşt*i*;
18. Da' pe unde umblu io,
19. Mer' plugari cu plugurile,
20. Fete mari cu prînzurile.
.....
21. Strîgă moartcia la fereastă:
22. — Ieş', **Valerie**, păn' afară!
23. — Bucuros, moartci,-aş ieşî,
24. Da' nu mă poci diespărţî
25. Die dragă măicuţa mea,
26. C-am trăit binie cu ia.
27. Strîgă moartcia-a doua oară.
28. — Bucuros, moartci, -aş ieşî,
29. Da' nu mă poci diespărţî,
30. Vai, die drag tătucu nieu,
31. C-am trăit binie cu iel.
32. Strîgă moarti-a triia oară:
33. — Ieş', **Valerie**, păn-afară!
34. — Bucuroz, moarti, -aj ieşî,
35. Da' nu mă poj' diespărţî
36. Die draj' frăţiorii niei,
37. C-am trăi' binie cu iei.
38. Strîgă moartci-a patra oară:
39. — Ieş', **Valerie**, păn' afară!
40. — Bucuros, moarti,-aj ieşî,
41. Da' nu mă poj' despărţî
42. Die draj' niamurile mele,
43. C-am trăit binie cu iele.
44. Strigă moartia-a şinşia oară:
45. — Ieş', **Valerie**, păn' afară!
46. — Bucuros, moartci,-aş ieşî,
47. Da' nu mă poş' despărţî
48. Vai, die draj' veşinii mei,
49. C-am trăit binie cu iei.
50. Pe din sus die răsărit*u*
51. Mîndră saică s-o ivit.
52. După saică şini-aleargă?
53. Tăt aleargă şî să ruagă:
şî 54. — Lăsaţ' voi şiuţa nostă!
55. — Ba zo, noi nu vom lăsa,
56. C-o mîncat mălai din plai*u*
57. Ş-o beut apă din rai*u*;
58. Datorii să le plătiască,
e 59. Cu capu' le mîntuiască.
60. Şî **Valeria** s-o rugat
61. Ca să scrie ş-a iei nume,
62. Nu cu morţî, cu sernială,
63. Cu jiii, cu rumenială.

308. PENTRU COPIL [ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

mg. 4170 I f — Vinerea — Alba

mg.

1. Frăsăniel cu umbra groasă,
2. Uo plecat **Ion** di-acasă.

3. Dar **Iuon** nu cere mult,
4. Numa iarbă şi pămînt;

|: 5. Pieştie iarb-o pînză dalbă; :|

6. Pieşte pînz-o perinuţă
7. Cu lacrimi di la măicuţă.[2]

https://biblioteca-digitala.ro

309. [ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

fg. 4956 Cricău — Alba

fg.

1. Tună moartea-n cesta satu
2. Şi ia satul di-a lungu,
3. Căşile di-a număru
4. Şi sosì la ciasta casă.
5. Strigă * moartia la fereastă:
6. — Ieş', [. . .], păn' afară!
7. — Bucuros, moarti, -aj ieşi,
8. Da' nu mă poş' despărţî
9. Die draj' fetiţile mele,
10. C-am trăi' binie cu iele.
11. Cîtu-n lume ş-am trăitu,
12. Poate că i-oi şi greşitu.

dictat [2]

13. Die i-oi şi greşit ceva,
14. Iertie-mă cu inima;
15. Die i-am calca' cuvîntu,
16. Iertie-mă cu sufletu.
17. Strîgă moarti-a doua oară:
18. — Ieş', [. . .], păn' afară!
19. — Bucuros, moarti, -aj ieşi,
20. Da' nu mă poş' despărţî
21. De dragă măicuţa mea,
22. C-am trăi' binie cu ia.
23. Cîtu-n lume ş-am trăit,
24. Poate că i-oi şi greşit.
25. Die i-oi şi greşit ceva,
26. Iertie-mă cu inima;
27. Die i-am călca' cuvîntu,
28. Iertie-mă cu sufletu.
29. Strigă moarti-a tria oară:
30. — Ieş', [. . .] păn' afară!
31. — Bucuros, moarti,-aj ieşi,
32. Da' nu mă poş' despărţî
33. Da de draj' fraţî niei,
34. C-am trăit binie cu iei.
35. Cîtu-n lume ş-am trăitu,
36. Poate că i-oi şi greşitu.
37. Die i-oi şi greşit ceva,
38. Iertie-mă cu inima;
39. Die i-am calca' cuvîntu,
40. Iertie-mă cu sufletu.
41. Strigă moarti-a patra oară:
42. — Ieş', [. . .], păn' afară!
43. — Bucuros, moarti, -aj ieşi,
44. Da' nu mă poş' despărţî
45. De draj' surorile mele,
46. C-am trăi' binie cu iele.
47. Cîtu-n lume ş-am trăitu,
48. Poate că i-oi şi greşitu.
49. Die i-oi şi greşit ceva,
50. Iertie-mă cu inima;
51. Die i-am calca' cuvîntu,
52. Iertie-mă cu sufletu.
53. Strîgă moarti-a cincia oară:
54. — Ieş', [. . .], păn' afară!
55. — Bucuros, moarti, -aj ieşi,
56. Da' nu mă poş' despărţî
57. De draj' tătăiş' a mele,
58. C-am trăi' binie cu iele.
59. Cîtu-n lume ş-am trăit,
60. Poate că i-oi şi greşit;
61. Die i-oi şi greşit ceva,
62. Iertie-mă cu inima;
63. Die i-am călca' cuvîntu,
64. Iertie-mă cu sufletu.
65. Strîgă moarti-a şasa oară:
66. — Ieş', [. . .], păn' afară!
67. — Bucuros, moarti,-aj ieşi,
68. Da' nu mă poş' despărţî
69. Ba de draj' cumnaţ' ai mei,
70. C-am trăi' binie cu iei.
71. Cîtu-n lume ş-am trăit,
72. Poate că i-oi şi greşit.
73. Die i-oi şi greşit ceva,
74. Iertie-mă cu inima;
75. Die i-am călca' cuvîntu,
76. Iertie-mă cu sufletu.
77. Strîgă moarti-a şăptia oară:
78. — Ieş', [. . .], păn' afară!
79. — Bucuros, moarti,-aj ieşi,
80. Da' nu mă poş' despărţî
81. Die draj' mătuşile mele,
82. C-am trăi' binie cu iele.
83. Cîtu-n lume ş-am trăit,
84. Poate că i-oi şi greşit.
85. Die i-oi şi greşit ceva,
86. Iertie-mă cu inima;
87. Die i-am calca' cuvîntu,
88. Iertie-mă cu sufletu.
89. Strîgă moarti-a opta oară:
90. — Ieş', [. . .], păn' afară!
91. — Bucuros, moarti,-aj ieşi,
92. Da' nu mă poş' despărţî
93. De draj' vecinile mele,
94. C-am trăi' binie cu iele.
95. Cîtu-n lume ş-am trăit,
96. Poate că i-oi şi greşit.
97. Die i-oi şi greşit ceva,
98. Iertie-mă cu inima;
99. Die i-am calca' cuvîntu,
100. Iertie-mă cu sufletu.

---

* Var.: Tună.
[...] = Se adaptează numele.

https://biblioteca-digitala.ro

101. Strigă moarti-a noua oară:
102. — Ieș', [. . .], păn' afară!
103. — Bucuros, moarti,-aj ieşi,
104. Da' nu mă poș' despărți
105. Die draj' pretinile mele,
106. C-am trăi' binie cu iele.
107. Cîtu-n lume ș-am trăit,
108. Poate că i-oi şi greşit.
109. Die i-oi şi greşit ceva,
110. Iertie-mă cu inima;
111. Die i-am calca' cuvîntu,
112. Iertie-mă cu sufletu.
113. — Ieşi, [. . .], păn' afară,
114. Uite-n sus şi uite-n jos,
115. Uitie-n jo' spre răsărit,
116. Grabnică moarti-a pornit
117. C-un covor niegru cernit,
118. Cu ciucuri până-n pămînt.
119. Şi-n trukina mărului,
120. Şădie moartia gravnica,
121. Să tă' mustră cu cucu,
122. Ca să-şi înşkimbe glasu;
123. Da' cucu din grai grăia:
124. — Glasu io nu l-oi şkimba!
125. Glasu nieu pe un' soseşte
126. Ies plugari cu plugurile,
127. Fetie mari cu prînzurile;
128. Da' glasu tău pe un' soseştie,
129. Văduoi învăduveşte,
130. Copii mici i sărăceşte,
131. Fetie mari le despletieşte.

310. [MĂRUL ŞI PĂRUL][1]

fg. 4949 **Galda de Sus — Alba**

fg.[2] —

1. Dinaintea căsii tele,
2. Este-un măr şi ieşti-un păr.

ăi$_2$ |: 3. Păru faşie pere-amară, :|

ăi şi$_2$ |: 4. Di-aiş' n-aj ieşî afară; :|

|: *ăi şi* 5. Măru faşie *ă* mere dulşi, :|

|: *ăi* 6. De-aişia nu m-aş mai duşie. :|

311. MĂRUL ŞI PĂRUL, PATUL DE BRAD, CUCUL ŞI MOARTEA[1]

mg. 4169 II c **Micești — Alba**

mg.

1. Înăintia ceştei curți
n 2. Iesti-on măr şi ieşti-on păr*u*.

3. Pe tulkina măr şi-on păr*u*
4. Iesti-oñ pat marie de brad*u*.

m 5. Dar ăñ pat ce-i aştiernut*u*?
m 6. Iarbă verdie die pe rît*u*.

n 7. De cosît, cin' i-o cosit-o?
8. I-o cosît-o tatăl său.

n 9. Di-aşternut, cin' i-o-aşternut*u*?
ă 10. I-o aşternut maică-sa*le*.

n 11. Dar în pat cinie-i culcat*u*?
n 12. Dară **Ionu** răposat*u*.

n 13. La picioare cinie şedie?
14. Şedie cucul voiniculu.

n 15. Dar la cap cine-l păzăştie?
m 16. Dară moartea grabnica*le*

https://biblioteca-digitala.ro

|: 17. Să tăt muștră cu cucu*lu*: :|
tă' 2

|: *ei* 18. — Hai să șkimbăm glasurile! :|

m 19. — Ba io glasul nu l-o șkimb*u*,
20. Că tu cîndu-m' glăsuiești,

|: 21. Soț cu soț îmi diespărțăș*ti*, :|

|: *ei* 22. Copii mici îi sărăcești ; :|

23. Dar io cîndu-m' glăsuiesc*u*,
24. Merg voinici cu plugurile,

|: 25. Fietie mari cu prînzurile, :|

|: *ei* 26. Moși bătrîni cu gîndurile, cîrdurile. $\rangle^2$:|

312. STRIGĂ MOARTEA[1]

fg. 10.187 a — Ruda — Hunedoara

dictat

1. Strîgă moartcia la feriastă:
2. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
3. — D-aș ieși, moartio, ieși,
4. Da' nu mă poci dgespărți
5. Dge drajii părinți mniei,
6. C-am trăit bine cu iei,
7. Și dge astăzi încolè,
8. Pă mi' nu m-or mai avè.
9. Ș-acu-i vremea dge plecare,
10. Vă dau mîna dge iertare
11. Și gura dge sărutare.
12. Strîgă moartci-a doua oară:
13. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
14. — D-aș ieși, moartio, ieși,
15. Da' nu mă poci dgespărți
16. Dge draj' surorile mele,
17. C-am trăit bine cu iele,
18. Și dge astăzi încolè,
19. Pă mi' nu m-or mai avè.
20. Ș-acu-i vremea dge plecare,
21. Vă dau mîna dge iertare
22. Și gura dge sărutare.
23. Strîgă moartci-a triia oară:
24. — Să ieș', **Ioanie**, afară!
25. — D-aș ieși, moartio, ieși,
26. Da' nu mă poci dgespărți
27. Dge dragii frați d-a mniei,
28. C-am trăit bine cu iei,
29. Și dge astăzi încolè,
30. Pă mi' nu m-or mai avè.
31. Vinie vremea ge plecare,
32. Le dau mîna dge iertare
33. Și gura dge sărutare.
34. Strîgă moartci-a patra oară:
35. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
36. — D-aș ieși, moartio, ieși,
37. Da' nu mă poci dgespărți
38. Dge dulcii nănași mei,
39. C-am trăit bine cu iei,
40. Și dge astăzi încolè,
41. Pă mi' nu m-or mai avè.
42. Veni vremea dge plecare,
43. Le dau mîna dge iertare
44. Și gura dge sărutare.
45. Strîgă moarci-a cincia oară:
46. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
47. — D-aș ieși, moartio, ieși,
48. Da' nu mă poci dgespărți
49. Die dragii moși d-a mniei,
50. C-am trăit bine cu iei,
51. Și dge astăzi încolè,
52. Pă mi' nu m-or mai avè.
53. Vinie vremea dge plecare,
54. Le dau mîna dge iertare
55. Și gura dge sărutare.
56. Strîgă moarti-a șasa oară:
57. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
58. — D-aș ieși, moartio, ieși,
59. Da' nu mă poci dgespărți
60. Dge dragii untcii d-a miei,
61. C-am trăit bine cu iei,
62. Și dge astăzi încolè,
63. Pă mi' nu m-or mai avè.
64. Și ie vremea dge plecare,
65. Le dau mîna dge iertare
66. Și gura dge sărutare.
67. Strîgă moartci-a șepcia oară:
68. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
69. — D-aș ieși, moartio, ieși,
70. Da' nu mă poci dgespărți
71. Die dragi mătușăle mele,
72. C-am trăit bine cu iele,
73. Și dge astăzi încolè,
74. Pă mi' nu m-or mai avè.
75. Și ie vremea dge plecare,
76. Le dau mîna dge iertare
77. Și gura dge sărutare.
78. Strîgă moartci-a opta oară:
79. — Să ieș', **Ioanie**, din casă!
80. — D-aș ieși, moartio, ieși,
81. Da' nu mă poci dgespărți
82. Die drage neamur'le mele,
83. C-am trăit binie cu iele,
84. Și dge astăzi încolè,

https://biblioteca-digitala.ro

85. Pă mi' nu m-or mai avè.
86. Şî ie vremea ge plecare,
87. Le dau mîna dge iertare
88. Şî gura dge sărutare.
89. Strîgă moartci-a noua oară:
90. — Să ieş', **Ioanie**, din casă!
91. — D-aş ieşi, moartio, ieşi,
92. Da' nu mă poci dgerpărţî
93. De drage marhăle[2] mele,
94. Că mi-ş pare rău dge iele,
95. Şî dge astăzi încolè,
96. Pă mi' nu m-or mai avè.
97. Strîgă moartci-a zecea oară:
98. — Să ieş', **Ioanie**, din casă!
99. — Oi ieşî, moartci,-oi eşî,
100. C-acu-s gata di-a porni
101. La casă die-ntuniecat,
102. C-acu-s tătie die lăsat.
103. Zuua bună m-oi lua
104. Dgi la fir ge rujuliţă,
105. Dgi la fetce dgin uliţă;
106. Dgi la fir dge busuioc,
107. Dgi la ficiori dgi la joc.

313. BRADUL[1]

fg. 10.178 a (**Ghelari — Hunedoara**

dictat *fg.*

1. — Bradie, bradie, văruţ bradie,
2. Ce, bradie, ţ-ai doblîncit,
3. Die din codri ţ-ai pornit,
4. Din codri, din codri verz'
5. Şî die la isvoară reci,
6. Aicia, la petri săci?
7. — O, o, o, soruţă dragă,

1.
e_2 |: 2. doblîncit*u*, :|
|: *e* 3. pornit*u*, :|
|: *i* 4. verz*u* :| [2]
|: *e* 5. reci*u*, :| [3]
|: *ă* 6. săci*u* ? :|
7.[4]

*

8. Nice ieu n-aş fi pornit
9. Die uni-am fos' răsărit,
10. Numa io că ş-am avut,
11. Soro, un fratie jurat,
12. Aicia, la voi în sat.
13. Veasta-n codru m-o venit,
14. Să fiu gata die pornit,
15. Că moartea l-o cotropit.
16. Veasta-n codri m-o tunat,
17. Să fiu gata die plecat,
18. Că moartea l-o mai călcat.
19. După minie ş-or mînat
20. Doi văruţ' a lui din sat.
21. Mul' pin codri ş-or umblat
22. Şi ca min' n-or mai aflat,
23. Aşa 'nal' ş-aşa ciudat.
24. Mul' mă mir cum m-or găsît,
25. Uni-am fost ieu răsărit,
26. Tă' di niegrul die pămînt,
27. O[5] doi, cu două topoară,
28. Pă minie să mă doboară;
29. Şî iei dacă m-or tăiat,
30. Tăt în voie m-or lăsat,
31. De ieu gios că am picat.
32. Cu topoară m-or cioplit,
33. Pă două rudz m-or tcitcit[6]
34. Şi cu minie ş-or pornit
35. În gios cătă răsărit;
36. Ş-apucară gios p-o vale,
37. Cătă răsărit de soare.
38. Cîn fuserăm la un sat,
39. Iacă noaptia ne-o călcat.
40. Iei pă minie m-or lăsat,
41. Doamnie, die lături dă sat,
42. Acolo, proptit p-un gard,
43. Pănă s-or dus di-or cinat
44. La fratie-mnio hăl giurat
45. Şî noaptia l-or priveghiat.
46. Cîn' soarele răsărea,
47. Iei după minie pornia,
48. Tăt haringile trăgîn',
49. Surorile jălcuin';
50. Dar surori aşa dzîciau:
51. — Die uni, bradie, ti-or adus?
52. — Di-acolo, die cît-apus!
53. — Die uni, bradie, ti-or tunat?
54. — Di-aiş', din codri die brad!
55. Şî-n uocol că m-or băgat,
56. La fratie-mnieu hăl jiurat.
57. Dară draj' părinţî lui,
58. Că iei că şi-or căpătat
59. Vo doi meşcerei din sat,
60. Cu topoară m-or cioplit,
61. Cu bărdz' m-or bărduit
62. Şî pă cruce m-or tcikit,
63. Şi pă casă m-or proptcit.
64. Unie popa săvîrşa,
65. Iei cu minie că pornia
66. La beserica sătiască,

https://biblioteca-digitala.ro

67. Acolo să mă sădiască,
68. Cel voinic să să umbrască,
69. Fața să nu-i veștedzască.
70. În progaghie iei m-or băgat.
71. Ochii niegri-am aruncat
72. Ş-am vădzut că mai sîn' bradz',
73. Şî aia că-s tăț uscaț'.
74. Dar surori așa dzîcè:
75. — Nu 'tie, bradie, supăra,
76. Că diminiața om veni,
77. Cîn' soarele-o răsări,
78. Şi cu lacrămi ti-om stropi
79. Şî tu nu ti-i mai pîrli;
80. Şî cu lacrămi ti-om uda
81. Şî tu nu ti-i mai usca.

„Şî-i gata." [7]

82. Kişkinieu mare rotat,
83. Greconița carț ti-o dat
84. Rău tare ti-o blăstămat:
85. Să nu stai împăturat
86. (Şî) să stai lungit pă brad,
87. Vînturile să tie bată,
88. Soare galben să te ardă.

„No, ş-apoi nu mai estie."

314. BRADUL[1]

mg. 495 a — Ghelari — Hunedoara

dictat — *mg.*

1. — Bradie, bradie, văruț bradie,	*e*	1.		
2. Ce, bradie, ț-ai doblecit,	|: *ie*	2.		doblecit*u* :|
3. Die din codri ț-ai pornit,	|: *ie*	3.		pornit*u* :|
4. Din codri, din codri verdzi	|: *ie*	4.	Diñ	verdzi*u* :|
5. Şi di la izvoare reci,	|: *ie*	5.		izvoară reci*u* :|
6. Aicea, la pietre săci?	*e*	6.		petri săci*u* ?
7. O, o, o, soruță dragă,	i_1 e_2 |:	7.	Uo,	soruță :|
8. Nice io n-aş fi pornit	|: *e*	8.	Niece ieu	pornit*u* :|

*

9. De uni-am fos' răsărit,
10. Tă' din niegru die pămîn';
11. Numai io că ş-am avut,
12. Soro, un fratce jurat,
13. Aişea, la voi în sat.
14. Vestea-n codri mi-o venit,
15. Să fiu gata die pornit,
16. Că moartea l-o cutrupit;
17. Vestea-n codri m-o tunat,
18. Să fiu gata die plecat,
19. Că moartea mi l-o călcat.
20. După minie ş-or mînat
21. Tri văruț a lui din sat.
22. Mult prin codri ş-or umblat
23. Şi ca min' n-or căpătat,
24. Aşe 'nalt ş-aşe ciudat.
25. Dar iei nu m-ar fi găsit,
26. Numai vîntu ş-o bătut,
27. Din tulpini m-am cletinit;
28. Iei pe minie m-or văzut
29. Şi la minie ş-or venit,
30. Pîngă minie s-or întors
31. Ş-or văzut că mi-s frumos;
32. Pîngă minie rînd s-or dat
33. Ş-or văzut că mi-s ciudat.
34. O, doi, cu două topoară,
35. Pă min' jos să mă doboară.
36. Dar iei dacă m-or tăiat,
37. Tăt în voie m-or lăsat,
38. Cloambele [2] mele or stat,
39. Iele nu s-or dgesginat.[3]
40. Dar iei dacă m-or văzut
41. Că croambele or stătut,
42. Nice una nu s-o rupt,
43. Doamne, binie le-or părut.
44. Cu topoară m-or cioplit
45. Şi cu bărzi m-or bărduit,
46. Pă două ruji m-or chitcit.
47. Iei cu mine ş-or pornit,
48. În gios, cătră răsărit;
49. Ş-apucarăm p-o cărarie,
50. Cătă răsărit die soarie;
51. Cîn' fusărăm gios p-o vale,
52. Iacă noaptea nie călcară;
53. Cîn' fuserăm la un sat,
54. Iacă noaptea ne-o călcat.
55. Iei pă mine m-or lăsat,
56. O,iar rădzimat p-un gard;

https://biblioteca-digitala.ro

57. Uritu ce m-o mîncat,
58. Pînă s-or dus dgi-or cinat
59. La frati-miu hăl giurat
60. Şi noaptea l-or priveghiat!
61. Dara dar dgimineaţa
62. Tăt în zori să răvărsa,
63. Iei după minie plecară,
64. Tăt harîngile trăgîn',
65. Surorile jelcuin'.
66. Dar surori aşe-mi zicea:
67. — Die un', bradie, ti-or adus?
68. — Di-acolo di cătă-apus!
69. — Die un', bradie, ti-or tunat?
70. — Di-aco' din codri die brad!
71. Şi cu bărzi m-or bărduit,
72. Cu topoare m-or cioplit
73. Şi pă cruce m-or kitit.
74. Pîn' popa slujbă făcea,
75. Atîta am hodginit
76. Şi cu mini-or şi pornit
77. La biserica sătiască,
78. Acolo să mă zidiască,
79. Vînturile să mă bată.[4]

315. BRADUL[1]

fg. 10.184 a — Ruda — Hunedoara

fg.

1. — Bradge, bradge, brăduţ, bradge,
2. Ce, brăde, ţ-ai d-ombecit*u*,

3. Din codriţ' cîn' ai pornit*u*,
4. Din codriţ', din livez' verz*u*

|: 5. Şî gi la isvoară răci*u*, :|

|: 6. Aiş', la pietril-ăl săci*u*? :|

dictat

7. — Da' nici ieu n-aş fi plecat,
8. D-am avut fratce jurat,
9. Aişia, la voi în sat.
10. După minie ş-o mînat
11. Pe doi veri a lui din sat,
12. Codru l-or înconjurat,
13. Păn' pă min' m-or căpătat,
14. Aşa 'nalt şi-aşa tcitat;
15. P-îngă minie s-or întors,
16. Dac-or văs' că mi-s frumos;
17. P-îngă minie s-or susît,
18. C-or văzut că-s unvelit
19. Şi la minie s-or uitat,
20. C-or văzut că-s aşa 'nalt.
21. Cu topoară m-or tăiat
22. Jos de vatră ş-am picat,
23. Croambele s-or dejghinat,
24. Cu bărgiţ' m-or curăţat.
25. Şî cu minî iar or plecat,
26. Cîn' soarele-o scăpătat;
27. Şî cu mini-or însărat,
28. Pă gi-o lături dge sat;
29. Şi pă minie m-or lăsat
30. Ao, io propcit p-un gard,
31. Pîn' s-or dus de ş-or cinat.
32. Vai şe urît m-o mîncat,
33. Pîn' cocoşî m-or cîntat,
34. Cîn' să zărè zările,
35. Dge-m pornè muierile,
36. Să mi-j' mînie marhăle!
37. După minî iar or mînat
38. Patru veri a lui dgin sat
39. Şî cu patru verişoare;
40. Şî verii mă legăna,
41. Verişoare mă cînta
42. Şî cu lacrămi mă uda,
43. Că doară nu m-oi usca.
44. Cu minî acas' ajungè,
45. Pă două ruj mă tcitcè,
46. Cu barda mă bărduiè
47. Şî pă cruşe mă puniè;
48. Cu piroanie mă prindiè
49. Şi cu min' iară porniè,
50. La besereca sătiască,
51. Acolo să mă sădiască.
52. Tciştcineu mare rotat,
53. Greconiţa die tci-o dat,
54. Cîn' pe tcinie tci-o ţăsut,
55. Tri fire dgin tcini-o rupt
56. Şî pă dauă li-o-nodat,
57. Şî pă unu l-o lăsat,
58. Ş-aşa rău l-o blăstămat,
59. Că tu să nu stai pă cap,
60. Nice-n ladă-mpăturat,
61. Numa-ntr-o croambă dge brad,
62. Să tce ploaie ploile,
63. Să tce ardă soarele,
64. Să tce bată vînturle,
65. Să tce ningă nieile.

„şî gata!"

https://biblioteca-digitala.ro

316. STRIGĂ MOARTEA[1]

fg. 14.493 a — Bunila — Hunedoara

dictat — *fg.*

1. Strigă moarkea la fercastă: |: *ă* 1. :|
2. — Să ieş', **Ioanie**, giñ casă! |: 2. :|
3. — Ieşi-uoi, moarkie, ieşî,
4. C-acu-s gata ghe-a porni.
5. Strîgă moarke-a doa oară:
6. — Să ieş', **Ioanie**, afară!
7. — Io, moarkie, nu mă poş' duce, |: 7. Ieu, :|
8. Că am o soţiie dulşe. |: 8. uo :|

*

9. Strîgă moarke-a triia oară:
10. — Să ieş', **Ioane**, afară!
11. — Moarkie, nu mă tă' grăbi,
12. Că nu mă poci ghiespărţi

„dacă arie fată":

că 13. O, iar ghingă fata mè,
14. Că n-are cui rămînè.
15. Strigă moarke-a şinşa'oară:
16. — Să ieş', **Ioanie**, afară!
17. — Icşi-uoi, moarkie, ieşi,
18. Da' nu mă poci ghicspărţî
19. Iar, ghingă copilu mnieu,

„aci nu şkiu cum s-o mai cikiesc."[2]

20. C-am trăit binie cu iel.
21. Zua-i bună, părinţ', fraţ',
22. Faceţ' binie, mă iertaţ'
23. Şî mă conjuraţ' cu flori,
24. Că io nu mai vin 'năpoi;
25. Şî mă picuraţ' cu vin,
26. Că io la voi nu măi vin.

317. STRIGĂ MOARTEA[1]

fg. 10.203 b — Poieniţa Voinii — Hunedoara

dictat

1. Strîgă moartcia la feriastă:
2. — Să ieş' tu, **Petre**, dgin casă!
3. — Aş ieşî, moarce, ieşî,
4. Da' nu mă poş' despărţî
5. Dgingă draj' părinţi mei,
6. C-am trăit binie cu iei;
7. C-am avut o maică slabă
8. Ş-o rămas plîngîn' pă iarbă;
9. Ş-am avut un taică slab,
10. Ş-o rămas plîngîn' pă prag.
11. Strîgă moartci-a doua oară:
12. — Să ieş' tu, **Petre**, dgin casă!
13. — Aş ieşî, moarce, ieşî,
14. Da' nu mă poş despărţî
15. Dgingă niamurile mele,
16. C-am trăit binie cu iele.

318. „PE DRUM"[1]

disc 970 b — Măru — Caraş-Severin

disc

|: 1. — Ia ie-ţ', drago, dziua bună :|
|: 2. Şi pliacă cu voie bună :|
|: 3. Dgi la lume, dgi la soare :|[2]
4. Dgi la apă miergătuarie.
etc.

https://biblioteca-digitala.ro

319. ZÎNA BĂTRÎNĂ[1]

fg. 4806 b — Cetatea de Baltă — Alba

fg.[2]

1. Cine trece pe Tîrnavă?

|: *ă* 2. Trece-o cociuță neagră. :|
|: 3. Da-n cocie cine șede? :|

|: 4. Șede doamna Holăziie :|
|: 5. Cu Maica Sîntă Mărie :|

|: 6. Și to' scrie pi-o hîrtie, :|
|: 7. Scrie viii și morți*re*. :|

dictat

8. Vii-i scrie cu cernială,
9. Că de ai'[3] mai multă-n țară.
10. Și **Maria**-o auzît
11. Și 'naintie li-o ieșit:
12. — Să mă scrieț' și pe mine,
13. Să mă scrieț' cu scumkie[4]
14. Să rămîi și ieu-ntre vii.
15. — Tu, **Mari**,-ai întîrziat,
16. Că scumkia s-o gătat,
17. Că te-oi scrie cu cerneală,
18. Că de a-i[5] mai multă-n țară.

. . . . . .

19. Bate moartia la fereastă:
20. — Ieș', nevastă, păn' afară!
21. — Bucuros, moarte,-aș ieși,
22. Da' nu mă poci despărți
23. De drag soțiuoru nieu,
24. C-am trăit prea bin' cu iel;
25. De draj' copilașii mei,
26. Că rămîn prea streinei.

320. [PLECAREA]

fg. 1779 — Peșteniț̦a — Hunedoara

fg.[1]

|: 1. — Bună ziua, voinicielie, :|
|: 2. Mulțămiește-mi, di-oi putie*rie*. :|

îi |: 3. — Da' io nu-ți poci mulțămi*rie*, :|

|: 4. Că mi-s gata de-a porni*re*, :|

|: 5. Că m-am pus picioru-ñ scară :|

|: 6. Ș-am trecut iñ haia țară; :|

|: 7. Și m-am pus picioru-ñ culmie :|

|: 8. Ș-añ trecut în haia lumie. :|

321. HARÎNGUL[1]

mg. 99 aa — Meria — Hunedoara

mg.

|: 1. Haringu să traje-ñ luncă, :|
|: 2. Mortu ie-n cîmpu[2] die luptă, :|
|: 3. Harîngu să traje-ñ sat*u*, :|

https://biblioteca-digitala.ro

cîntat

|: 4. Mortu nu-i aişia-ngropat*u*. :|
|: 5. Soarie, soarie rotogol*u*, :|
|: 6. Ia du-tie mai co[3] domol*u*, :|
|: 7. Păn-oi ieşî dgiñ ocol*u*, :|
|: 8. C-apăi di-aşiia-ncolè*re*, :|
|: 9. Tu ti-i duşe cum ii vriè*re*. :|
|: 10. Io mă duc cum oi putcè*re*. :|

322. CÎNTECUL RUGII[1]

mg. 99 bb **Meria — Hunedoara**

dictat *mg.*[2]

1. Măi fratie, fiu die ţăran,
2. Ţ-o dat Dumniezău oñ plan
3. Ca să-ş' faşi oñ ieroplan.
4. Tu iroplan ţ-ai făcut
5. Şî Vîlcanu l-ai trecut.
6. Cîn' o fos' să-s treş' Caucaţi[3],
7. Ca să-z' dai mina cu fraţi,
8. Benzina ţî s-o gătat
9. Şî die pămint ai picat;
10. Die pămîn', dgi stan' die piatră,
11. Plînje mamă, plînje tată.
12. — Maico, maiculeana mea,
13. Die ti-ajunje dor die minie;
14. Ia-o drumu di-a lungu
15. Şî oraşăle di-a rîndu,
16. Că pă minie mi-i găsî

|: 1. *mă* :|
|: 2. *mă* :|
i |: 3. *mă* :|

*

17. Colo-n fundu Rusiei.
18. Uni-o fi mormîntu 'nalt,
19. Acolo sun', maico,-ngropat;
20. Uni-o fi mormînturi multie,
21. Acolo-s vînători die muntie;
22. Uni-o fi mormîntu nou,
23. Acolo-s, măicuţă, ieu.
24. La pişioare am o floare,
25. Rău inima mă doare;
26. Şî la cap fonfiu-mflorit,
27. Că grè muartie am murit.

323. [CUCUL ŞI MOARTEA][1]

mg. 4169 Ig **Tăuţu Ampoiului — Alba**

mg.

şi 1. Pe deluţu de-a lungu,
şi |: 2. Merge moartea cu cucu. :|
Mere 2
şi |: 3. Grăi cucu cătă moarte: :|
4. — Bată-te-amaru de-o moarte,
|: 5. Că nu umbli-n direptatie, :|
6. Că pe unie umbli tu

https://biblioteca-digitala.ro

7. Soţ cu soţu-ii despărţeş',
|: 8. Feti mari le despletieşti, :|
Fete despletie', 2

|: 9. Copii mici ii săräceşti; :|
10. Dar pe unie umblu ieu,

10. Dar pe unie umblu ieu,
11. Stau plugari cu plugurile
12. Şi ni-ascultă versurile.[2]

324. BRADUL, „CÎND ÎL ÎMPEANĂ" (I)[1]

mg. 4168 II(R)a **Ampoiţa — Alba**

mg.

|: 1. — Bradulie cu flori măruntie, :|
|: 2. Die ti-ai hi uscatu-n muntie, :| uscat munt', 2

|: 3. Să nu vii la noi in curtie; :|
|: 4. Die ti-ai fi uscat în coastă, :| hi coast', 2

|: 5. Să nu vii la casa nuastă! :|[2]

325. BRADUL (A CHIŞCHINEULUI)[1]

mg. 4168 II c **Ampoiţa — Alba**

mg.

|: 1. Chişchinieu rotat în brad, :|
|: 2. Tarie rău ti-o blăstămat :|

|: 3. Toţu[2] care ti-o lucrat, :|
|: 4. Să ajungi în vîrf die brad, :|

|: 5. Să tie bată vînturilie, :|
|: 6. Să tie plîngă niamurilie; :|

|: 7. Vînturile să tie bată :|
|: 8. Şi soarielie să tie ardă :|
arză 2

|: 9. Şi nimeñ' să nu tie creadă. :|[3]

326. BRADUL

mg. 2724 II jj **Feneş — Alba**

mg.

|: 1. — Ai, tu, brad încetinat*u*, :| *dictat*
încetinat, 2
|: 2. De la munte ce-ai plecat*u*, :|
plecat, 2

|: 3. De la muntele petros*u*, :|
petro', 2
|: 4. La ţintirim ,revenos*u*? :|
reveno'? 2

5. Şi-acolo ti-i vestezî.
6. — Ba io nu m-oi vestezî,
7. C-am o maică cam mniloasă
8. Şî la minie o vini
9. Şî cu lacrimi m-o stropi
10. Şi io nu m-oi vesteji.[1]

„atîta!"

https://biblioteca-digitala.ro

327. [ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

fg. 14.195 b — Boşorod — Hunedoara

fg.

|: 1. Dint-o sară, pă-nsărat, :|
2. Strigă moarkea la fereastă:

|: 3. — Ieşi tu, Ioană, pîn' afară! :|
|: 4. — Ieşi-re-aş, moarte, ieşî, :|

|: 5. Dară nu poşi despărţî :|
|: 6. Die dulşe măicuţa mea, :|

dictat

7. C-am trăit binie cu ia.
8. Strigă moarke-a doa oară:
9. — Ieş' tu, Ioană, pîn' afară!
10. — Aş ieşi, moarte, ieşi,
11. Dar nu mă poci despărţî
12. De dulce tăicuţu meu

„sau dacă-i barbat, dă nume de bărbat."

13. Că ghe minie-i pare rău.
14. Şi mie mi-o fi păcat
15. Ca să mă duc şi să-l las;

„dacă arc fraţi, repetează şi de fraţi. Nu poţ despărţi de soţie sau:"

16. Nu mă poci despărţî
17. De dulce fiuţ a meu,
18. Că rămîne micuţ rău;

„sau dacă-i fiică:"

19. De dulce ficuţa mè,
20. Că rămîne pustiè;

„după cum are omu o stare, dacă are oi, zîcem":

21. Da' nu mă po' ghespărţî
22. Ghe păstoriu oilor;

. . . . . .

23. Ghe boariu boilor.

328. [ZÎNA BĂTRÎNĂ, PĂMÎNTUL Ş.A.][1]

mg. 99 y — Meria — Hunedoara

cîntat

|⁞ 1. Strîgă moartea la fereastă: ⁞|
|⁞ 2. — Să ieş', tu, soro, dgin casă! ⁞|
|⁞ 3. — Stăi, moartie, nu mă grăbi*re*, ⁞

|⁞ 4. Că mai am de-a zăbovi*re* ⁞|
|⁞ 5. Pănă m-oi lua dzua bună ⁞|
|⁞ 6. Dge la soare, dge la lună, ⁞|
|⁞ 7. Dge la maica mè ha bună. ⁞|
|⁞ 8. Veniţ' fraţ', veniţ' surori*u* ⁞|
|⁞ 9. Dge mă-ñcunjiuraţ' cu flori*u* ⁞|
|⁞ 10. Şî ma picuraţ' cu vin*u*, ⁞|
|⁞ 11. Că io la voi nu mai vin*u*. ⁞|
|⁞ 12. Să-m' daz' car cu patru boi*u*, ⁞|
|⁞ 13. Şî io nu mai vin 'napoi*u*. ⁞|
|⁞ 14. — Pămîntce, dragă pamîntce, ⁞|
|⁞ 15. Să nu tie laş' aşa grie*u*, ⁞|
|⁞ 16. C-o dzăcut o boală grè*re* ⁞|

mg.

|⁞ 1. muartcea 1 ⁞|
|⁞ 2. soră 1 ⁞|
|⁞ 3. moartce, ⁞|

*

|⁞ 17. Şî nu tce poatce ţînè*re*. ⁞|
|⁞ 18. Fii, progadiie, făluoasă, ⁞|
|⁞ 19. Că-z' vine-o fluare frumuasă ⁞|
|⁞ 20. Şî nu vinie să-nverdzască, ⁞|
|⁞ 21. Şî vinie să putrădzască! ⁞|
|⁞ 22. Cum mai strigă haringu*re* ⁞|
|⁞ 23. Pa tătce părăiele*re* !⁞|
|⁞ 24. Vină tătce neamurile!⁞|
|⁞ 25. Lasaţ', veşini, lasaz' lucru ⁞|
|⁞ 26. Ma pietrieşieţ' sî ma duc*u*. ⁞|

„Asta-i gata!"

https://biblioteca-digitala.ro

329. LA AŞEZAREA ÎN CASĂ

fg. 1820 **Lunca Cernii de Jos — Hunedoara**

dictat

1. — Unie, frace, m-ai plecat
2. Ge frumos ci-ai căşcigat?
3. — Co', la tîrg, la Ţăligrad,
4. Să-m' cumpăr casă ge brad.
5. — Rău, frace, ci-ai sococit,
6. Bradu-i rău ge putredzit;
7. Dar să-ţ' faşi casă ge măr,
8. Cu tălponile ge păr;
9. Măru, păru uo-nfluri,
10. Florile ci-or podobi.[1]

330. [ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

fg. 14.130 a **Cerişor — Hunedoara**

cîntat *fg.*

|: 1. Strigă moartea la fereastă: :| — $ăi_2$ |: 1. :|
moarcea 2

i |: 2. — Spoveditî-te-ai, nievastă? :| — $ă_2$ |: 2. :|
-ce-ai 2

|: 3. — Ba ieu nu m-añ spovedit*u*, :| — |: *ă* 3. :|

|: 4. Die asta nu m-añ gîndit*u*; :| — e_2 |: 4. Ghe ginit*u* :|
ginit*u*; 2

|: 5. Că ieu cin' m-oi spovedi*re* :| — $ăi_2$ |: 5. :|

|: 6. Şăpce pop' m-or trăbui*re*, :| — ai_2 |: 6. :|

|: 7. Şapce popi, şăpce ghiiceşi*u*, :|

|: 8. Să mă spoviediesc pă veşi*u*. :|
veşi. 2

|: 9. Strigă moarcea la fereastă: :|

ă |: 10. — Ieşi, tu, nievastă, din casă! :|

|: 11. — Ieu, moarci, bini-aş ieşi*reo*, :|

|: 12. Dar nu mă poci diespărţî :|

|: 13. Die dragă soţiia mè*rie*, :|

|: 14. C-am trăit binie cu iè. :|

|: 15. Strigă moarce-a triia oară: :|

331. „ZORILE AFARĂ"[1]

fg. 14.559 b **Bătrîna — Hunedoara**

dictat *fg.*

1. — Draga me şi sora me*re*, — $e_{2,3}$ |: 1. :|

2. Ia scoală-tce, dragă, scoală, — $e_{2,3}$ |: 2. :|

3. Că Zorile s-or zorit — $ă_1$ e_2 i_3 |: 3. zorit*u* :|

4. Şi tu nu tce-ai pomenit; — |: *ă* 4. pomenit*u*; :|[2]

5. Zorilie s-or reversat
6. Şî tu nu tce-ai dăşteptat.
7. — Dragilie mele şi Zori,
8. Nu zoriz' dge dgimineaţă,

9. Că io sunt la moartce-n braţă;
şî 10. Nu grăbiriez' cu zoritu,
11. Că io nu m-am pomenit.

https://biblioteca-digitala.ro

332. LA FEREASTRĂ [ZORILE, PĂMÎNTUL][1]

fg. 5785 **Clopotiva — Hunedoara**

fg.

I
ă |: 1. — Dragă cinere nievastă, :|
ă |: 2. Floare albă la fereastă, :|
ă |: 3. Unie, draguț,-ai plecato, :|
4. De-așa frumos te-ai gatato
a |: 5. Cu inel ge pacilatu, :|
6. Cu-opreg negru ge Banato?

dictat

7. — Dragă cinere nievastă,
8. Ia ia-ț', drago, ziua bună
9. Gi la mic și gi la mare,
10. Ca ii zi ge gesparțanie.
11. Să-ț' iei, drago, ziua bună,
12. Gi la maică, gi la taică,
13. Gi la fir ge busuioc,
14. Gi la soțiie gin loc.
15. Ce uită, drago, ce uită,
16. Ce uită la rasarit,
17. Ca-i un noore ieșit;
18. Da' nu-i noore ieșit,
19. Și mi-i negru ge pamint.

II
1. — Dragă cinerel voinic,
2. Ia ieș', dragă, pin' afară,
3. Ge ce uita-n jios și-n sus,
4. Cie nevastă ț-or adus,
5. Dragă, 'naltă, sprînceiată,
6. Ge vîrv tare rigicată.
7. Mult i 'naltă și subțire,
8. Vai, Doamne, bună-i la fire!

333. „A BRADULUI"[1]

fg. 14.559 a **Bătrîna — Hunedoara**

cîntat

1. — Setcină verdge dge bradu
a |: 2. Șine,-amar, tce-o blăstămatu, :|

dictat

3. Die de la codru-ai plecat?
4. — Nimen' nu m-o blăstămat,
5. D-avui un fratce jurat
6. Și azi la mine-o mînat
7. Doi voiniș' cu doi topoară,
8. Pă min' jos să mă doboară
9. Și pă mine să mă bue[2]
10. Dgin mijlocu codrului,
11. În mijlocu-orașului.

. . . . „*mai zîc*" . . . . .:

fg.

|: 1. :|
ă |: 2. :|
m_2 |: 3. plecatu :|

*

12. Kiskineu frumos rotat,
13. Șine,-amar, tce-o blăstămat
14. Să nu stai împăturat
15. Și să stai în vîrv dge brad,
16. Vinturile să tce bată
17. Și soarile să tce ardă?

„*Mai zîșe dge nișice fire*[3], *Cornelia Herci îl știe tot.*"

https://biblioteca-digitala.ro

334. [ZÎNA BĂTRÎNĂ][1]

mg. 503 b — Goleş — Hunedoara

dictat — *mg.*

1. — Bună sara, miez die noaptie,
2. C-o venit şeasu die moartie;
3. Cocoşi or cîntat
4. Şî tu, dragă, n-ai plecat.
5. — Taş', moartie, nu mă grăbi,
6. Ş-acu-z gata de-a porni,
7. Da' nu mă poj' diespărţî.
8. Strigă moartea-a doa oară:
9. — O' nu ieş' tu, *dragă*[2],-afară?
10. — Aş ieşi, moartie, ieşî,
11. Da' nu mă poj' diespărţî
12. Die on fir die vioriè,
13. Die dragă nievasta mè.*
14. Strigă moartea-a triia oară:
15. — O' nu ieş', *dragă*,-afară?
16. — Aş ieşi, moartie, ieşî,
17. Da' nu mă poj' diespărţî
18. De un fir die brebenieu
19. Die la dulşie tata mnieu.
20. Strigă moartea-a patra oară:
21. — O' nu ieş' tu, *dragă*, -afară?
22. — Aş ieşi, moartie, ieşî,

1. — Bună sara, miezu nopţî,
2. Că o şeasu morţî
3. Şî cocoşî

*

23. Da' nu mă poş' diespărţî
24. Di la fir die brebeniei,
25. Di la draj' parinţî mniei.

„Di la draj' fraţî mei, dacă n-are părinţ'."

26. Strigă moartea-a cincia oară:
27. — O' nu ieş', tu, *drag'*, afară?
28. — Taj' moarteo, nu mă grăbi,
29. C-acu-z gata de-a porni,
30. Da' nu mă poj' diespărţî
31. Die la fir die vioriele,
32. Di la draj' surorile mele.[3]
33. Strigă moartea-a şasa oară:
34. — O' nu ieş', tu, *drag'*, afară?
35. — Taj', moartie, nu mă grăbi,
36. C-acu-z gata de-a porni,
37. Da' nu mă poj' diespărţî
38. Di la fir die busuioc,
39. Die la fetiele din jioc.

335. ZORILE

fg. 1757 — Petrila (Predonli) — Hunedoara

cîntat[1] — *fg.*

1. Cocoş o cîntato, :|
2. Zor' s-o răzvărsato,
3. Toată lumea lucră, :|
4. Tu tie gaz'[2] die ducă.
5. Şiarcă[3] de-z' ridică :|
6. Die ej'[4] pănă-afară, :|
7. Da' ej' păn' la soarie,
8. Nu sta la răcoare.

ă — 1. cîntat*u*, :|
2. răzvărsat*u*,
şi$_1$, *e*$_2$ — 3. :|
4.
6.
7.
8.

* Var. Die on fir die brebenieu,
Die dragu soţu mnieu;
sau: Di la fir die vioriè,
De la draga maica mè.

https://biblioteca-digitala.ro

9. Şiarcă de-z' ridică 9.
10. Jenie la sprincenie, 10.
11. Buză subţîrielie, 11.

12. Grăieştie cu iele, |: 12. :|

13. Die-z' mai mulţămieştie
14. La hăi buni vecinio |: 14. :|
15. Cari-o făcut binie 15.

16. Di-o vinit la tine, 16.
17. Să ti mai petriacă 17.
18. Dintr-o ţară-nt-alta 18.

19. Din ţara die susu |: 19. :|

20. În ţara de josu, |: 20. josu :|
21. Că-i locu frumosu 21.

21.
22. Şî-z holdiele-aratie, 22.
23. Grînie sămanatie. 23.

24. Capu holdeloru 24.
25. Iesti-un paltinioru 25.
26. Cu frunza măruntă, 26.

|: 27. Cu umbra rătundă. :|
28. Să tie bai[5] la umbră,
29. Sa tie răcorieştiu,
30. Sa nu potrezăştio.

https://biblioteca-digitala.ro

NOTE LA TEXTELE POETICE

1.

[1] Pe bandă se anunță *„Zorile de afară"*, însă informatoarele cîntă în continuare și *„Zorile din casă"*.
[2] Cîntecul se repetă de cîte trei ori în contextul ceremonial real.

3.

[1] *top* = mai multe la un loc, pachet de lumînări.

4.

[1] La versul I 47, se greșește mai întîi: *stinsă* în loc de *aprinsă*.

5.

[1] Culegătorul nu a delimitat strofele melodice.
[2] „Se cîntă afară la fereastră, fiecare cu o lumînare și o năframă în mînă. Trei lumînări sînt aprinse la stîlp. Ele [*Zorile*] sînt surori ca și ursătorile, ele ursăsc și iele. Ele-i ursăsc drumul." Cîntecul este executat de trei femei.
[3] Probabil *vălușel*.
[4] Probabil *top*.
[5] Vezi nota 3.

6.

[1] Se cîntă în picioare, afară, la fereastră, cu fața la răsărit. În mînă poartă cîte o batistă cu un ban și lumînări aprinse. Se intercalează semnalul gorniștilor. Cîntecul se repetă de trei ori. Cîntă trei femei; pe timpuri cîntau și cinci. Numărul trebuie să fie impar; femeile nu cunosc explicația.

7.

[1] *O-ndrăvenit* = „o-nțepenit".
[2] Se cîntă de trei ori.
[3] — „Dacă nu se cîntă *„Zorile"* s-a rîdi lumea."

8.

[1] *cleanț* = steiu, stîncă.
[2] Cînd se cîntă? — a) „Cînd vin cu bradul din munte"
b) „După ce-l împodobesc"
c) „De acasă pîn la cimitir".
Numărul cîntărețelor nelimitat.

9.

[1] „S-au oprit singure.

https://biblioteca-digitala.ro

10.

[1] Culegătorul nu a delimitat strofele melodice.
[2] După ce se termină *Zorile* la geam, se cîntă în casă. *(Zorile în casă).*

11.

[1] După înregistrare, interpretele spun că înaintea acestui vers ar fi trebuit să cînte: *„Cari ni l-az luat"*; iar după versul 68 urmau versurile (pe care le-au sărit): *„Voi şi ghiocelu,/C-ala-i frăţioru/ Creşte su' zăpadă, / Nima să nu-l vadă."*

12.

[1] Culegătorul nu a delimitat strofele melodice.

13.

[1] Culegătorul nu a delimitat strofele melodice.
[2] Obs. fişa mg.: „Se leagă doi flăcăi la cap cu cîte o năframă, îşi scot căciula şi pleacă. Se duc rude la pădure, după brad. În drum n-au voie să vorbească. Mănîncă înainte de a începe să doboare bradul."

14.

[1] Text reconstituit după transcrierea muzicală.
[2] „Le ştiu de mul', de cin' m-am căsătorit. Da nu-l *prea ştiu* mult, vez', nu le prea ştiu aşa." (Inf. fişa fg.)

15.

[1] Vezi notele la melodie.
[2] „Acu io astea le ştiu, astea vi le spusei".
(Se cîntă şi în casă?) — „Zicem vo trei-patru cuvinte şi-n casă." [*Zorile din casă*]. „Da, vezi, le zicem de cîte trei ori."
(De la cine le ştiţi?) — „Di la o muiere bătrînă, în tinereţe. La Stroieşti."

16.

[1] Var.: *să dăm.*
[2] „Afară, la răsărit. Pe urmă mergi în casă".

17.

[1] Var.: *grăbească.*
[2] Var.: *Şi una de ţuică.*
[3] Var.: *trei.*
[4] [Cîntă] „trei muieri". [Cu] „faţa la răsărit." [Cu] „o lumină în mînă. Afară. De trei ori."
Fişa continuă cu textul *Zorilor în casă* şi cu informaţii diverse la *Zori* şi *Brad.*

18.

[1] Vezi Note la nr. 17 — fg. 2776 b.

19.

[1] „pachet".

https://biblioteca-digitala.ro

23.

[1] Se cîntă: „La primirea bradului; pînă acasă şi pîn la cimitir, tot ăsta merge."
[2] În fg.: |: *La hal plioştinosî*:|
[3] În fişa textului se află încă 2 versuri între paranteze: *Tinerel voinic / Anume, Dumitru.*
[4] Var.: *Ia mi-a mai trimesî.*
[5] O altă informatoare, Ilinca Iordache, spune: *Cu berde de briu.*
[6] Versuri adăugate de altă informatoare (Ilinca Iordache): *„Cu vărvu nainti / A jele morminti; / Cu poale lăsate / A jele de moarte."*
[7] Ilinca Iordache adaugă versurile: *„Că mă pun', pun' / Căpriori de casă / Să mă şindilească / Şi pe min' m-a pus / În tot mijlo' de cimp / La cap de mormînt."*
[8] „Sfîrşit". Fişa continuă cu textul de *Brad* în episodul ceremonial final, cu un comentariu (prealabil) al informatoarei. Textul este alcătuit din motivele: *Pămîntul, Firul de foiamfir, Bucură-te, mănăstire.* Pe parcursul textului, comentarii ale informatoarei.
[9] Începînd de la versul 17, mss. nu mai consemnează repetarea versurilor.

24.

[1] În fg. versul 11 vine după versul 12.
[2] „Asta-i ăsta. Atîta-l ştiu. Îl cîntăm de multe ori". (Învăţat) De la cine? — „De la muieri, da o murit muierile alea."
În interpretarea noastră, numai prima strofă are 4 rînduri melodice; în continuare se insistă pe a II-a jumătate a strofei melodice.

25.

[1] „Acuma ala iară să-ntoarce de trei or'. Cine poate să zică."

26.

[1] *„Zorile,* dimineaţa în faptu zilii." (Comentariul interpretei).
[2] Am dat altă interpretare formei arhitectonice. (Vezi melodia).
[3] *„gătire,* aşa zice". (Precizarea informatoarei).
[4] „Nu mai e, nu mai ştiu. Asta, Domnule, să-ntoarce de trei ori."

27.

[1] „Atîta ieste, o zice de trei ori. Din bătrîni le-am aflat, din muieri bătrîne."

28.

[1] (Învăţat?) — „Iaca di pi muieri".

29.

[1] „Atîta este, o zice de trei ori. Din bătrîni le-am aflat, din muieri bătrîne". Id. text ca la nr. 27 (fg. 10042 b).

32.

[1] „Din cuscra asta am învăţat-o şi io (Maria Gh. Coiculescu), de vreo 20 de ani".

33.

[1] Este clar că interpreta nu cunoştea bine textul, de aceea nu am reprodus versiunea dinaintea înregistrării, care este diferită de cea cîntată.

34.

[1] „Dacă le termin [cuvintele], nu iasă cîntecu".

https://biblioteca-digitala.ro

35.

[1] „Acu să gătară. Nu mai sînt. Aştia fură". Fişa continuă cu informaţii despre momentul cîntării: „După ce intrăm în casă, zicem mai puţin: *Scoală, cutare, scoală!* (cum l-o chema, Ion, Gheorghe, cum l-o chema): *Scoală de vorbeşte / De le mul-ţămeşte*"... Urmează un text de *„Zori în casă"*. (De unde ştie?) — „A auzit o muiere ici, alta colea".

36.

[1] „Aia sîn'. Da' noi, vez', le zicem de trei ori." (În casă?) — „Păi zicem şi-n casă, altele, da' altă modă. Se cîntă şi cele din casă, de trei ori".

37.

[1] „Asta-i".
(De unde le ştie?) — „N-am afla' din mamele noastre, nu ştim." (N-au ştiut să cînte mamele informatoarelor, ci alte femei din sat).

38.

[1] „Aştea sunt. Io aştea le ştiu, *Zorile de dimineaţă*". Apoi îşi mai aminteşte cîteva versuri.
[2] „Le zice de trei ori afară. Tot astea care le ziserăm. În casă zice de elelalte: „Scoal' *cutare*..."
(Cîte femei cîntă?) — „Cîte trei. În tindă ori şi pe prag afară. Cum să brodeşte. Dispră răsărit".
(Ţineţi ceva în mînă?) — „Nu. N-avem nimic."

39.

[1] (Cîte femei cîntă?) — „Care s-o pricepe: două-trei-patru-cinci, cîte s-or brodi".

40.

[1] „Al din casă". (Pe fişa de fg. indicat: *„Bradul"*; de fapt, textul este al *Zorilor din casă*).
[2] „Atîta-i . De mult. Ieram de doispre'ce ani" (cînd l-a învăţat).

42.

[1] „Atîta ieste. Femei bătrîne, de mult. Cînta şi muma, cu ia mă loveam". (= Se potriveau glasurile).

44.

[1] Fişa fg.: *„Zorile"*. „Dimineaţa cîn' să varsă zorile." „Le ştim din copii, c-aşa-i obişnuinţa la noi".
[2] La sfîrşitul textului *„Zorilor"* apare un fragment din [balada] „Trei surori la flori"; informatoarele susţin că aşa încep *Zorile* (cu aceste versuri) şi după aceea se continuă cu cele deja înregistrate.

45.

[1] *bucium* = butuc de vie.
[2] „Io pe aştea le ştiu" (fişa text).
[3] *chiţi* = buchete.

46.

„De la o mătuşoaică bătrînă care a murit". (Fişa fg.).

https://biblioteca-digitala.ro

47.

[1] Noi am dat o altă interpretare formei arhitectonice.
[2] mlăştinos.

48.

[1] „De mul', de mul'! Sin' vro şaizej de ani. Dint-o mătuşă a mea. A murit."
[2] În timpul înregistrării s-a întrerupt. Text reconstituit după transcrierea muzicală.

49.

[1] „Atîta-l ştiu" (fişa text).

50.

[1] „Aşa le-am afla' şi noi din bătrîni."
[2] Vers supranumerar. Interpreta, rugată de culegător să cînte acest vers, la cîntare l-a redresat metric: *„Nou' care cu lemne."*

51.

[1] „Asta ieste, domnule. To' de trei ori să-ntoarce."

52.

[1] Versurile de la nr. 11—25 inclusiv aparţin, de fapt, *„Zorilor din casă"*.
[2] „Iar le ia 'napoi" (repetă textul, n.n.). „De trei ori." „Asta-i *Zorile*, afară ieste. În casă altfel ieste. După ce că le termini, tuni în casă". Urmează cîteva versuri din *„Zorile din casă"*.

53.

[1] de adăpost.

54.

[1] Continuă cu alte teme: [*Zorile din casă*], [*Pe drum*], *Bucură-te, cimitire, Ţărîna*. În continuarea textului, interpreta spune: „mai este, da' nu mai mi-aduc aminte". Încearcă să-şi amintească, dar nu poate, şi dictează fragmentele indicate mai sus ...
„Toate astea se cîntă pe melodia *«Zorilor»*" (nota culegătorului).

55.

[1] Am dat o altă interpretare formei arhitectonice a melodiei. (V. transcrierea melodiei).
[2] „Asta-i tot acuma. S-a terminat."

56.

[1] Textul *Bradului* continuă cu *Al ţărînii*.

57.

[1] şindilească.
[2] „De la femei; în sat". (Au învăţat cîntecul).

https://biblioteca-digitala.ro

58.

[1] Ceea ce numerotează culegătorul ca versurile 8, 9, sînt, de fapt, relatări în proză ale subiectului. În fișă se mai adaugă (nenumerotate): *„Și la mumă/Și la soră"*.
[2] Continuare incoerentă a textului; de aceea nu l-am mai reprodus.

59.

[1] „De trei ori zice la rînd asta".

60.

[1] Am dat altă interpretare formei arhitectonice decît cea dată de culegător în schema din fișa textului.
[2] „Da' vezi, noi lăsăm glasu al'fel. Nu ca cîn' scri. Laj' glasu dielung așa... De trei ori zicem vorbele astea. Și-afară colea, dinaintea casei."
În continuare, în fișa de text se află *„Zorile din casă"*.

61.

[1] „Acuma nu mai știu"...

62.

[1] „Acuma să terminară". În continuare: *„Zorile din casă"* și *„Ale drumului"*.

63.

[1] Culegătorul consemnează inexistența *Cîntecului Țărînii*.

64.

[1] Pe fișa de fg. se află însemnarea privind stilul de cîntare: „Maria Cîrlig acompaniază în cvinte sistematic".

65.

[1] Completat după dictarea textului de către interpreta Stanca Al. Voiculescu.
[2] Sublinierea aparține culegătorului (C.B.) și echivalează cu *sic!*
[3] În continuarea textului se află consemnate textele: *„Zorile de afară"*, *„Zorile din casă"*, *„Ale drumului"*, *„Al bradului"*.

66.

[1] Numărul versului a fost consemnat în fișa textului; presupunem că ar fi fost o variantă la: *(Cutare) mi-a poruncit*. Versul însă lipsește atît din fișa textului cît și din documentul sonor (fg.), deși a fost indicat de culegător în schemă...
[2] Ca la nota 1.

67.

[1] Anacruza apare abia la a treia cîntare a versului.
[2] *(Zorile)* se cîntă de trei ori și afară și în casă.

68.

[1] *(Capu legat?)* — „Să obijnuia cîn' pleca să reteze plopu, să lega la cap cu peșkire; acu cu cîrpe se leagă".
[2] *(Păru lăsat?)* — „Nu să mai tundeau, ținea doliu (6 săptămîni). Și acum".

https://biblioteca-digitala.ro

[3] „Din rude. 3 sunt" (cei care taie bradul, plopul).
[4] Nu poate explica sensul versului.
[5] *(Colaci?)* — „Cu colaci din pîine, cu pîine așa, pleacă la iei."

72.

[1] „Atîta-l știu. Acu nu-l mai știu."
La întrebarea: (învățat cînd?) interpreta P. Băcanu răspunde: „Din primele timpuri ale căsătoriei. Așa l-am pomenit, de cînd s-a pomenit"; cealaltă interpretă răspunde: „De vreo 3—4 ani"... Continuă cu *Zorile din casă.*

79.

[1] „Muierile: mi, mi, de kiamă vițelu să-l dea la vacă".
[2] „Atîta-i cîntecu. Da vezi, îl luăm to' dintîi: haiti, haiti, haiti, de trei ori."

80.

„Așa să cîntă. Le ia de trei ori, vezi 'mneata. În cîntec, *Zorile* ăștia sunt. Și *Bradu*-i alfel."

81.

[1] Am dat o altă interpretare strofei melodice la început. (V. melodia.)

82.

[1] „Asta se cîntă pe drum". (Fișa de text).

84.

[1] Înregistrarea întreruptă.

85.

[1] Au sărit versul: *„De șapte zidari"*.
[2] zăbrelui.
[3] *„comîndje"*, *comîndare:* „să nu tie uitie, să-i dea amărîtu de colac" [de pomană].

86.

[1] Nota culeg. privind comentariul uneia dintre interprete, care și-a auzit înregistrarea: „Cum luă ala vorbele mele, șòtea curat!"

87.

[1] „Este un brad anume... Dacă nu-l nimerește pe ăla, nu să taie bradul bine: ori i să rupe cetina, o cracă, ori i să rupe vîrfu, pînă-l nimere bun."
[2] „Une nu ie piatră" [mlăștinos].

88.

[1] Schema *fg.* completată prin coroborarea cu transcrierea muzicală.

https://biblioteca-digitala.ro

89.

[1] Urmează în fişa textului informaţia asupra *Zorilor din casă* la Bilta, unde motivul *Corboaicei* este înlocuit cu cel al *Firului de trandafir.*

90.

[1] „De trei ori" (se cîntă).
La Bilta nu se cîntă versurile: *Un cuptor de pîine,/*[...] *o vacă grasă,* ci se spune: *„Pînă s-o gătisă / De-o turtă de ceară / Fie-i de vedeală / Di-un braţ de peşkire / Pentru pomenire."*
Pe fişa de fg. culegătorul notează răspunsul interpretei la rubrica *(învăţat de la cine?):* „Din mama mamei".

91.

[1] (Se cîntă) „Dimineaţa cin' să crapă de ziuă".
[2] În continuarea textului *Zorilor de afară* sînt notate *Zorile din casă. (Zorile* se ştiu*):* „Din bătrînele noaste". (Fişa fg.).

94.

[1] Interpretele au continuat să cînte, dar înregistrarea s-a întrerupt în cursul acestui vers.

98.

[1] Anacruzele, repetiţiile şi delimitarea strofelor au fost făcute de noi.
[2] „Păi de mult. De cînd ieram copii" (ştiu cîntecul). În continuare, pe fişa de text se mai află notate versuri din *„Zorile în casă", „Lemnul", „Bradul".*

99.

[1] Versiunile cîntat/dictat nefiind clar consemnate, am optat pentru cea cîntată, versurile 1—16.
[2] În continuare, fragment din *„Zorile din casă".*
[3] (Ştiu cîntecul) „Din tinereţe, de la bătrîne; alea a muri' toate".

100.

[1] Ca la nr. 99, nota 1.
[2] Inf. Păuna G. Rădulescu a dictat „cărare". (Nota culeg.).

101.

[1] Se pare că textul a fost scris în continuare în timpul cîntării, dar fără a se consemna toate detaliile antrenate de muzică.
[2] „Zicem de trei ori". [Cîntecul].

102.

[1] (Se cîntă) „Cînd primesc bradu şi pe drum."
[2] Vezi nota 1 de la nr. 101.
[3] Versurile 13—17, dictate de interpretă în continuare, aparţin, de fapt, cîntecului *„Lemnului".*

103.

[1] „To' ca la «*Lemn*» să spune"...

105.

[1] S-a continuat înregistrarea cu un chestionar.

https://biblioteca-digitala.ro

106.

[1] Triftong.
[2] De la „a ciupi".

107.

[1] Consemnăm sumar schema mg. la textul poetic notat de Mihai Pop.
[2] La înregistrare, interpretele au sărit versurile de la 15-32, pe care le-au cîntat înaintea înregistrării.
[3] În fişa de text urmează chestionar asupra obiceiului.

110

[1] În continuarea textului găsim informaţia: *„Şi cîn' ajunge acolo de zişe :* Pana Ion s-o gătci, / S-o gatci s-o desparţî; *zişe :* — Zorilor, surorilor, / Nu pripireţ' a zori / Pana omu s-a gatci ! / — Noi, Zorile, n-am pripi, / Şi ne pripiez' rădzile /"; urmează versurile 4-7, apoi: „Ş-încă Ion că ş-o găti / Noă cuptoare de pînie / Noă buz' de băutură / Noă oale cu legume / Ş-încă noă răvăşele / Ca să trimeată / Pe la nemurele / Ca să mai vină şi ele / Să vadă şe foc şi jele / Şi şe cale dielungată / Cum n-a mai foz' nişiodată."
Textul continuă apoi cu motivele: *Zorile din casă, Lemnul* ş.a.

112.

[1] De asemenea: *„Al sulifei"*.

113.

[1] Prima silabă triftong: Ioana.
[2] Ca la nota [1].

115.

[1] Primele 10 versuri au fost scrise după cîntare, dar semnele de repetiţie nu figurează decît pe alocuri.
[2] *vegirezî* = vedereze = să devină vizibil.

116

[1] Textul a fost scris în timpul înregistrării, dar culegătorul nu a consemnat decît completările versurilor.
[2] Primul vers l-au cîntat înainte de începerea înregistrării, iar la semnul culegătorului au continuat cîntarea cu versul 2.
[3] *scucit* = *scutit* = adăpostit.
[4] „Îl gătcirăm. Alea le ştiu, alea ţi le spun." În continuare pe fişa textului se află: *Ale drumului, Ale stîlpului.*

117.

[1] Vezi nota la melodie.

118.

[1] Textul poetic reconstituit după transcrierea muzicală.

119.

[1] Ca la 118, nota [1].

121.

[1] Textul a fost notat probabil după dictare, iar culegătorul a adăugat modificările intervenite în timpul cîntării.
[2] La dictare: *Tînăru cutare* ... („cum o fi iel").
[3] Versurile 11, 12 au fost dictate anterior, dar lipsesc din fonogramă.
[4] Adaugă la text: *Bradule, bradule, / Noi să fi ştiut, / Noi am fi trimies / To' triei voinicei / Cu sacur' la iei, / Să ti fi taiat / Ca tu ni-ai sacat.*

https://biblioteca-digitala.ro

122.

[1] *„gaică"* = „moartea"
[2] *„o-ndrevenit"* = „o murit". (Spun că termenul nu există în limbajul curent).
[3] Interpretele spun că motivul *Trei surori la flori* se află „numai la *Zori*".

123.

[1] „Atita știu". „De la femeile din sat" (fișa mg.).

124.

[1] Culegătorul a notat mai întîi textul după dictare și apoi a adăugat modificările din documentul înregistrat, fără a delimita strofele melodice.
În continuare, pe fișa de text sînt date și alte texte: *Al drumului, Al firului* ș.a.
[2] Adăugat la înregistrare.

126.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

127.

[1] „Maicili să jeluie, să cîntă" . . . „To' de trei ori să zice și aici".

128.

[1] *o'* = ochi.
[2] „Aștia sunt în casă. De trei ori le zicem". În continuare sînt consemnate și alte texte.

129.

[1] Fișa cuprinde și alte teme: *Ale drumului, Ale bradului, Al pămîntului* ș.a.

130.

[1] Cilindrul pare să se fi terminat.

131.

[1] În continuare, pe fișă mai sînt următoarele texte: *Fire, trandafire, Al vămilor, Al luminărilor.*

132.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

133.

[1] În continuarea textului cîntat se mai află fragmentul *„La plecarea de acasă"*.

134.

[1] Interpretele continuînd să cînte după oprirea fonografului, culegătorul a notat pe textul dictat unele adaosuri provenite din cîntare.

https://biblioteca-digitala.ro

136.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

137.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

138.

[1] Textul a fost notat mai întîi după dictare şi apoi completat de culegător după fonogramă.
[2] Versurile 9 şi 10 lipsesc din fonogramă.
[3] La dictare: *Că iel ma sadieşte.*
[4] Versurile 13, 14 lipsesc din fonogramă.

139.

[1] Ca la 138, nota 1.
[2] „Şi de trii ori zici tot asta".

140.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

141.

[1] Textul a fost reconstituit după transcrierea muzicală.
[2] Vezi Note la melodii.
[3] Ca la nota 2.
[4] Varianta fg. 8514 b continuă cu motivul *Firul de trandafir.*

143.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

146.

[1] Aşa cum apare din fişă, culegătorul a notat textul în timpul înregistrării, care s-a oprit după versul 4; după aceea, probabil că femeile au mai cîntat două versuri, după care au dictat textul în continuare.
[2] *„azestat"* = aşezat.
[3] Ulterior adaugă versurile: *Bradule, bradule, / Apleacă-ţ' crîngările / Ca să-z' punem florile; / Mai în vale, la mijloc, Punem kif de busuioc / Şi tie uscă, brade,-n loc. /* „Asta-i *Al suliţii*".

147.

[1] Motiv deosebit de cele îndeobşte cunoscute, cu text octosilabic de *Verş*. Fişa cuprinde diverse motive obişnuite în *„Zorile din casă"*.

148.

[1] Primele trei versuri sînt, de fapt, hexasilabice, prima lor silabă îndeplinind funcţie anacruzică.
[2] *„nuocoţele"* = „nişte flori mici".

149.

[1] „Asta cîn vinie cu bradu". „Nu s-a mai cîntat de vro 30 di ani mai binie. Nu s-a mai obişnuit, s-a schimbat lumea". Urmează informaţii asupra obiceiului (fişa text).

https://biblioteca-digitala.ro

150.

[1] „Di mult. Aşa să cînta la noi, la Beba Veche, că io-s d-acolo".
„Eu ştiu singură a cînta. Numai la tineri se cîntă «Zorile» şi numai femeile" (cîntă).
„Se cîntă în uliţă, pe urmă în uşă la tindă şi în curte. Nu [se cîntă] la fereastră sau înăuntru".
„Se cîntă în grup de 9, 11 sau 13 femei".

151.

[1] De la versul 15, nu s-a mai înregistrat.

152.

[1] *„anglie"* = „o cerneală scumpă care numai în rai se află".
[2] Unele interprete pronunţă: *scoală;* altele: *iară.*
[3] Copiat de pe manuscris în scriere literară.
[4] „Să cîntă la o femeie sau un bărbat tînăr, cum v-am spus".
(Se cîntă acelaşi cîntec la toţi?) — „După caz i-l prefacem, dacă are o femeie 2 copii îi cîntăm nişte vorbe, dacă n-are copii i-l prefacem altcumva".
(Cum se cîntă?) — „La noi să cîntă asta în două părţi". (Două grupuri de femei cîntă antifonic).
— „Ce zicem noi, ziceţi şi dumneavoastră" spune Eugenia Petca către cel de al doilea grup. (S-a înregistrat *Cîntecul dl Mare* cu ambele grupuri).
(Pentru cine se cîntă?) — „Numai pentru o femeie tînără, un om tînăr sau o fată sau un june să cîntă asta, la 4 dimineaţa, înainte de a se face ziuă, în zori; cîn' să face ziuă-i gata cîntarea."
(Cine cîntă?) — „Un grup de femei cîntă la geam în stradă, şi alt grup de femei la geam în curte şi dacă-i naltă casa, să urcă sus pă scaune, ca să ajungă oblu cu geamurile" [chiar în dreptul geamurilor] „si s-auzi-n casă."
(Cîte cîntă?) — „Cîte 5 şi 5 adică deolaltă ar fi cel mult 10, şi cel mai puţin şase: trii deoparte şi trii de alta."
„În noaptea aceea tot satu vine şi ascultă". Fişa continuă cu informaţii asupra obiceiului.

153.

[1] Am apreciat că textul a fost scris în timpul cîntării, dată fiind consemnarea silabelor de completare.

155.

[1] „Notat după cîntat şi completat cuvinte prin dictare, de aceea lipsesc completările." (Obs. culeg.).
[2] Continuă Maria Banuş. (Obs. fişă).
[3] Continuă Maria Imbrescu, 55 ani. (Obs. fişă).
[4] Continuă Careba Trandafira, 55 ani. (Obs. fişă).
[5] Sfîrşitul benzii întrerupe înregistrarea; de la aceeaşi interpretă s-a cules o variantă, scrisă în continuare în fişa de text.

156.

[1] Cîntat antifonic. Primele 5 versuri au fost notate în timpul cîntării, consemnîndu-se doar o parte din aspectele datorate cîntării. Acestea sînt reprezentate în schema mg. Urmează informaţii în legătură cu obiceiul.
Numărul interpretelor este mare, nelimitat. Interpretele susţin că acest text se îmbină numai cu această melodie.
[2] Noi am dat altă interpretare formei arhitectonice.
[3] Schema a fost dată în fişă numai pînă aci.
[4] *„zătrit"* = „întîrziat", „trecut".
[5] *„preavin'"* = privind.
[6] Graiul dialectal şi colorarea lui *u* spre *o* au derutat la notarea versului în fişa de text.
[7] *„înfitatce"* = „încrengurat".
[8] *„vîlvîru"* = „vîrful".
[9] *„nenea"* = „numele" (celui cîntat).
[10] *„şerb"* = „cerb".
[11] *„fimbri"* = „frînghii".
[12] *„potrocăle"* = „registru".
[13] Ca la nota 9.
[14] Ca la nota 9.
[15] *„naslapi"* = „talazuri care vin pră mare, pră Dunăre".
[16] *„sălcină"* = „apă curată".

https://biblioteca-digitala.ro

157.

[1] Scris astfel de culegător.
[2] Ca la nota 1.
[3] Ca la nota 1.
[4] (Învățat) de la Zosim Flităr și Rahira Dan (Irați), acum 30 de ani, în sat". Informatoarea spune că l-a auzit cîntat de Zosim Flităr din fluier și Rahira Dan cu vocea, în casă, la moartea nurorii lui Zosim Flităr. (Obs. fișă).

158.

[1] Textul rescris după fg.
[2] *vi'* = vie (eliziune).

161.

[1] Ascultînd înregistrarea, o informatoare comentează: „Cîntă mai frumos ca noi!" Adaugă apoi: „Știi că-i lucrare frumoasă asta!" (Fișa mg.).
(De cîte ori se cîntă?) — „Odată-l zișim. Cîn' nu să grăbiesc muierile, îl zîc și de doo-tri uor' ".

162.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

163.

[1] Textul a fost scris după dictare, apoi completat de culegător, la primele 8 versuri, după fonogramă.
[2] La dictare: cucosei.
[3] *Șaja* = ceața.
[4] *Șiară* = ceară.
[5] Obs. fișă: Nu se mai cîntă nimic [alt text] pe această melodie.

164.

[1] „Astea sun' de-afară, de dimineață, de noapte." (Cînd au învățat?) — „De mult io le știu, de cîn' ieram mică copilă, de la o mătușe a mea" (spune Filoteia Coteț).
— „Io știu de la mama mea" (răspunde Elena S. Butiuc).

165.

[1] „De la multe, gi la babe, așa l-am prins, așa l-avem noi, tot numai bătrîne. Dimineața ne ducem să strigăm *Zorile*".

166.

[1] Culegătorul a notat textul mai întîi după dictare și a adăugat la acesta semnele corespunzătoare fonogramei.

167.

[1] Primele 5 versuri au fost omise la înregistrare.
[2] Vocala *ĭ* care precede pe *i* reprezintă o colorare vocalică în cîntare.
[3] Frecvente completări cu *să* în textele din zonă.
[4] Se cîntă afară de către un grup de trei femei.

168.

[1] ... „cine-o fi ala".
[2] După fragmentul din a II-a repriză a cîntecului, suspendă și trec la *„Zorile din casă"*.

https://biblioteca-digitala.ro

169.

[1] „De trei ori. Afară, dimineaţa, cîn' rasare soarile să zic *Zorile* aştia".
Pe fişa de text sînt notate în continuare: *„Zorile din casă"*, *„Al tronului"*, *„La luminări"*, *„Ale drumului"*, *„Bucură-te, mănăstire"*, *„Al pămîntului"*.

171.

[1] Versurile de la 17—34 aparţin, de fapt, *„Zorilor din casă"*.
[2] Ştie cîntecul de la mama ei.
Pe aceeaşi fişă se află textele *„Zorilor din casă"*, *„Al boilor"*, *„Ale drumului"*, *„Bucură-te, mănăstire"* şi *„Zorile de seară"*.

172.

[1] *Tcemie* = frunte. Sensul versului: „dge sus pană juos".
[2] [Ştie cîntecul] „Din copilărie, dgi la batrinii mîei, dgi cîn' ă fos' dge paisprizişe ani, c-am avu' nacazuri" — spune Ioana M. Rusu.

173.

[1] *Luvat* = luat.

174.

[1] *Astrucăm* = acoperim.
[2] (Cîte femei îl cîntă?) — „... Tăt tri." Îl cîntă cînd aduc bradul acasă şi pe drumul final, cu excepţia opririlor.

175.

[1] Cîntă zilnic, două-trei zile cît durează ceremonialul. Cîntă afară, în bătătură, cu faţa spre răsărit.
(Cîte femei?) — „Trei. Todiauna triei trebuie să fie, chiar dacă una nu cîntă. Aşa a fost obişnuiţ' bătrînii".
(Glasul acelaşi?) : — „Nu să prea loveşte" [potriveşte] cu satele vecine.
(Cuptoare de piine?): — „Păi la noi să faşe pomană".
(Oluri cu legume?): — „Tot la aia [pomană]. Tot ce-i trebuie viului."
(Dar mortului?): — „Da parcă mortu mai mănîncă? Da spunem noi ca proştii, noi ce ştim?!".

176.

[1] Aici se inserează numele.
[4] Cîntă trei femei, dintre care una începe strofele melodice: „ia [ea] o ia nainte şi iele după ia".

177.

[1] Schema reconstituită după transcrierea muzicală.
[2] Pe aceeaşi fişă, în continuare, textul *„al Bradului"* cu unele observaţii ale culegătorului.

178.

[1] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.
[2] Versul neînţeles.
[3] Nesigur.
[4] Rîndul melodic corespunzător acestui vers are aspect aberant din cauza trecerii spre alt tip melodic.
[5] Cu acest vers începe alt tip melodic. (Vezi în Colecţia de melodii nr. 117).

https://biblioteca-digitala.ro

179.

[1] „Pun pînza păstă iel" [l-au acoperit].
[2] *„Lele*, ca un fel de jelet". Cu două zile mai înainte au dictat în prealabil versul: *„Laiă, de n-az mai zorit"*.
[3] Cu două zile în urmă au cîntat: *„Pan Grigore s-a gătcit / Că pleacă dgi pie pămînt"*. (Cf. fişa text).
[4] Unele interprete cîntă primul vers, celelalte, concomitent, al doilea vers.
[5] Altădată adaugă: *„Şi die grădina cu crini"*.
[6] Adaugă cîteva versuri de *Verş*.
[7] Altădată adaugă un fragment de *Verş*.
[8] La întrebare, femeile răspund că *lotru uscat* înseamnă *om mort*, dar nu ştiu să explice mai mult. Profesorul Grama, din sat, crede că ar fi fost corect „lut uscat". Femeile, însă, nu se lasă convinse şi răspund: „Asta noi dgin babele bătrîne am auzit şi-aşa zişiem şi noi".

181.

[1] Informatoarea principală a ţinut să cînte pe melodia ca la Podeni, spunînd că se cîntă şi la Jupineşti.
Se execută după cîntecul *„Cu firu" (Firul de trandafir)*.
Textul se poate cînta şi pe melodia *Zorilor*, cf. mg. 3092 I a, V. Colecţia de melodii, nr. 161.

182.

[1] „To' dgie triei uor' " (se execută cîntecul).

183.

[1] (Se cîntă?) — „To' dge triei uori, carie după cum i-ajută pucieria."

184.

[1] *Iebînca* = pătura de pe cal, sub şea.
[2] La sfîrşit, comentariul informatoarelor: „Aşa! O făcurăm, şi pie-asta".
— „Rău o făcurăm!" (Nu le-a plăcut cum au cîntat).

185.

[1] Nu-şi amintesc mai departe textul.

186.

[1] „Iar nu-l mai ştim". Îşi amintesc apoi şi dictează: *Die fraţ', die surori, / Die grădini cu flori.* „Atît".

187.

[1] *Vaspoamă* = „Uşoară cum ie lina înfoiată."
[2] *Nuvăr* = nor.
[3] *Niţ'* = nici.

188.

[1] *La pleaşă* = „la cîmp".

189.

[1] „După a ta poruncă".
[2] Floare galbenă.
[3] *Şiete* = cete.
[4] = Să vă adunaţi în pîlcuri.

https://biblioteca-digitala.ro

[5] = Diminutiv de la verișoare.
[6] = Vedeți.
[7] = *Pribcagă*. (Versul următor: *pribegi*).
[8] = Butoiașe.
[9] Bădița l'utariu spune că știe fragmentul adăugat, pe care l-a dictat, de la Ioana Gherghescu. Aceasta fiind de față, afirmă că a uitat textul și că l-a auzit „dgi la o babă bătrînă; a murit dge mult".

191.

[1] „Nu mai știu"; apoi, reamintindu-și, dictează: *C-acolo mai sînt / Șetie după șetie / ...* etc. (vezi textul înreg. la mg. 3093 I d, Col., nr. 189.)

193

[1] „Mlaștini".
[2] „Așa știu, așa zic".

195.

[1] În transcrierea muzicală textul fg. diferă.
[2] = Hîrtie.
[3] „Asta l-am învățat io dă cîn' am fos' mică, dă 14 ani, aișî în sat."
(Se cîntă?) — „Dgimineața cîn' să fașe ziuă; la fereastă, afară. În fiecare dgimineață, pîn' pleacă."
(Cîte femei?) — „Cîtce opt-noauă, cîtce sînt. Începe care știie ș-alelaltce zic după ia."

196.

[1] Reproducem textul așa cum a fost publicat de autor, exceptînd scurtarea vocalelor.
[2] De aici încolo versurile sînt spuse, nu cîntate (nota autorului).
[3] Versuri cîntate (nota autorului).

197.

[1] Versurile 4 și 5 au fost omise la înregistrare.
[2] Păvișcia/prăvișcia = privirea (cf. Bibl. 83, p. 262).
[3] „Cîn' vrei să învețț', învețț'. Io le sciu ge mult."

198.

[1] „Păi l-am audzit și noi la ăle bătrîne, cari or murit. Cîn ieram mică, aia-m iera măi drag să ascult ..."

199.

[1] Omis din fg., probabil dictat anterior înregistrării.
[2] Omis din fg., probabil dictat înaintea înregistrării, după care urmează explicația: „Acuma spuniem cum îl chiamă"..
[3] [învățat] „Așa, din muieri d-ale bătrîne. Mă chema cîtce una dă alic bătrîne, mă chiema că aviam glas bun."

201.

[1] Vezi inform. în vol. cit.
Am reprodus textul ca în volumul citat, exceptînd scurtarea vocalelor.
[2] *Șiecie* = cetină.
[3] Începînd de la versul 6, textul a fost, probabil, dictat.

202.

[1] Sublinierea culegătorului; urmează semn de întrebare = [du-te?]
[2] [învățat]: „Di la mătușa mea, din Reșița"...
„Îl strigă la fereastră gimineața, cîn' să varsă *Zuorile*."

https://biblioteca-digitala.ro

203.

[1] Interpretat antifonic, fiecare grup cîntînd același vers de două ori; din această cauză, schema indică versurile cîntate de 4 ori.
[2] [învățat]: „Dă cînd ieram io micucea, cîn' ieram la școală."
Pe fișa fg. culegătorul notează: antifonic cu ison (două voci).

204.

[1] „Și nu mai știu. Sîn' mai multce, da' nu le știu. Am știut mai demult, da' am uitat."

205.

[1] *Cunie* = „cuie".
[2] „Nu mai sciu acu. Atîta-i". „Apoi aista să cînta la noi la Ruspierc."

207.

[1] A cîntat mai întîi: *„La șeapți-aleși din satu"*.

208.

[1] Începutul melodiei stricat de acul de înregistrare.
[2] *Prăvălie* = coastă, prăvăliș.
[3] *Cauc* = lingură de supă, polonic.
[4] Știe cîntecul „gin babe bătrîne".

209.

[1] Textul pare să fi fost scris în timpul cîntării, dar în fișă nu se specifică nimic. Sublinierea silabelor de completare ne aparține.
[2] La fg. a greșit: *„a patra"*.
[3] Nota culegătorului pentru fragmentul care urmează: neînregistrat la fg.
[4] „No, cine-o știi mai mult, spuie!".

210.

[1] În alte variante: *„nescai piatră"*.
[2] Pronunțat cu consoana muiată, echivalează în graiul regional cu singularul *mi*.
[3] „Numa atîta-l știu". „D-apăi tot așa l-am auzit io... " Se cîntă la tineri „dimineața în făcutu zîuî ..."
(?) — „Afară la fereastă, cîte s-adună: trî, patru, cinci, șapte".

211.

[1] [învățat:] „De la bătrîne din sat."
„Asta-i lungă, da vezi că mi-am uitat-o" ...
„O scrie cari-o știe bine și o dă la fiecare".

212.

[1] (Motivul cucului?) — „Nu".
Își amintesc de motivul *„Strigă moartea la fereastră"*, dar nu mai știu textul.
„Asta nici n-o prea cîntă; cîntă tot alte" (cîntece). „Acuma sînt și cărț' de ce să cînte... da, mai de mult nu ierau" (fișa fg.)

213.

[1] Textul a fost, probabil, scris după dictare, iar în timpul înregistrării culegătorul a adăugat unele semne privitoare la fonogramă.
[2] La înregistrare.
[3] La înregistrare cîntă astfel numai prima dată (în mod greșit); la repetare se corectează, reluînd versul dictat.

https://biblioteca-digitala.ro

[4] Se reiau versurile 11—13.
[5] „De la bătrînele noaste, de la mamele noaste. Așa ni-am pomeni' cu cîntecu' ăla".
Cîntă cîte patru-cinci femei, în zorii zilei.

214.

[1] „Aicea-l cîntăm dimineața"... „În făcutu ziuî, îl cîntăm afară, apoi s-aude cîtu-i satu. Gura mea s-aude cînd oi vrea să-i dau drumu'..." (cf. fișa fg.)

215.

[1] Culegătorul a scris textul în timpul cîntării, după cît se pare, și a notat repetările doar la început; în continuare apar numai unele indicii ale cîntării, în măsura în care i-a permis viteza interpretării.
[2] Cuvîntul lipsește din fișă.
[3] Motivul acesta începe de obicei cu cîteva versuri care lipsesc din fișă și care probabil i-au scăpat culegătorului în viteza cîntării.
[4] Vers incomplet, din același motiv ca în cazul precedent. (V. nota 3).
5 (?) — „De la mama mea, și io-s bătrînă".

216.

[1] În fișa de fonogramă: *„Cocoșdaia"*. În fișa textului: Cocoșdai.
[2] „Apă' acum ar trebui să pui pe cineva. Punem pe Lazăr, care-o murit acum: *Numai Lazăr și răspunde / Și Lazăr din grai grăia :.*
[3] *Ieș', Lazăre, păr-afară.*
[4] *De dragă soția mea.*
[5] *C-am trăit puțin cu ia.*
[6] În continuare, versurile incomplete, dar culegătorul indică schema textului pentru variațiile ultimului motiv. Ultimul vers ar reveni cu schimbarea numeralului: a patra oară, a cincea oară etc. Versurile 11, 12, 13 rămîn constante, versurile 14 și 15 se adaptează la cazul concret. Culegătorul dă următoarea schemă:

1) *De soțioru meu,*
2) *De draj' copilașii mei* (pentru a treia oară),
3) *De drăguț' părinții mei* (pentru a patra oară),
4) *De draj' surorile mele* (pentru a cincea oară),
5) *De drăguți vecinii miei* / *De dragi vecinele mele* } (pentru a șasea oară),
6) *De dragi neamurile mele,*
7) *De dragi pretinile mele.*

În cazurile 4, 5 și 6, versul 15 devine: *C-am trăit bine cu ele.*
În continuare, primele trei versuri din motivul [patului de brad].

218.

[1] *Nie* = mie.
[2] „Să cîntă noaptia de cîtă ziuă, în priveki, fomeile.".

219.

[1] Există două fișe de text la acest document, care prezintă mici deosebiri, una redactată de Constantin Brăiloiu, cealaltă redactată de Harry Brauner. Fișa întocmită de Harry Brauner cuprinde 16 versuri finale suplimentare; de aceea am reprodus textul din această fișă.
[2] *Ni* = mi.
[3] În fișa Constantin Brăiloiu urmează versurile: *Pe morți scrii cu cerneală / Pe vii cu rumeneală /.*
[4] În fișa Constantin Brăiloiu var.: *Da' prea tare-ai întîrziatuo.*
[5] În fișa Constantin Brăiloiu urmează versurile: *De draj' părinciorii miei/ C-am trăi bine cu iei ; /.*
[6] În fișa Constantin Brăiloiu urmează versurile: *Și-n strigă ș-a doă oară:/ — Ia iej', Ghiorghe, păr-afară !/ — Bucuroz, muarte,-aj ieșîi / Da' nu mă poj' despărții /.*
[7] În fișa Constantin Brăiloiu: *a treia.*
[8] În fișa Constantin Brăiloiu urmează versurile: *De draj' vecinilcii miei / C-au trăi' bine cu iei.*
[9] Vocala *u* colorată în *o* din cauza registrului înalt.
[10] Sic!
[11] Din motivul care urmează (cearta cucului cu moartea) lipsesc versurile inițiale obișnuite în alte variante.
[12] *Cîn'u* = cîndu.
[13] *Văduiești* = îmi văduvești.
[14] Sic!

https://biblioteca-digitala.ro

220.

[1] Probabil că textul a fost scris după dictare, iar în timpul înregistrării culegătorul a adăugat unele semne referitoare la fonogramă.
[2] „Cum îi kiamă pe fată, ori pe ficior".
[3] *În* = îmi.
[4] [se cîntă:] „Și dimineața, la amiaz', sara și cînd o duc pan la groapă; la fete și la feciori".

221.

[1] Se cîntă pentru tineri, în casă și pe drum.

222.

[1] „*Nu mă pot despărți*, așa cred", spune Paraschiva Stănilă. (De fapt, nu știu să explice).
[2] (?) — „Mai știe Dumnezeu cum o fi mai departe." (Viața).
(Cînd se cîntă?) — „Să cînță de trei ori pe zi: dimineața, la prînz și seara; numai la o fată sau fecior".
(Se cîntă, însă, și pentru cei căsătoriți, dacă sunt tineri).
„Dimineața — în timpul verii — pe la șase, cînd e lumină bine; iarna pe la uopt; la prînz, adică la 12, și sara, atunci cînd prinde a însera și încă nu-i noapte, fie iarna, fie vara."
(Cine?) — „O cîntă fetele, nu nevestele."
(Cîte zile?) — „Cît îl ține, în fiecare zi cîntă de 3 ori; dacă-l ține o zi, într-o singură zi îi cîntă, dacă-l ține 2 —3 zile, apoi în fiecare din aceste două și trei zile, fetele cîntă acest cîntec de trei ori".

223.

[1] „*Cocoșgaia*" = „o hi ciovică, de-aia" — spune Ghizășan Maria, 34 ani; „O fi aia care ia sufletu la morți" — spune Stănuț Ion, 49 ani.
[2] Se cîntă „la 12 noaptea".
(?) — „Noi muierile-o cîntăm".
(?) — „Și bărbații cîntă, cum să nu, care știu".
Pentru pasajul cu cocoșgaia stau pe gînduri (nu-și amintesc locul unde se inserează versurile). Nu toate știu bine textul, deși cîntecul .e încă prezent în ceremonial.
Ana F. Roman, de 58 ani, știe textul complet. Celelalte se iau după ea și învață parte din text la repetiția dinaintea înregistrării. S-au oprit spre sfîrșitul cîntecului: au uitat textul mai departe. (Dealtfel, și mai înainte s-au încurcat).

224.

[1] Textul continuă cu două fragmente, unul asemănător cu motivul despărțirii de casă, celălalt — un motiv liber, care evocă bocetul.

225.

[1] Sic!
[2] *Văs'* = văs't = văzut.
[3] *Neș'* = nici.
[4] Întrebată de „Strigă moartea": — „Nu, nu, nu să cîntă la noi așa".

226.

[1] „Asta-i cetina bradului" — spune Maria Gafton; probabil: *Ce te* ... (vezi versul 3).
[2] Una din femei cîntă „*despărțiru*".
[3] Concomitent, unele femei completează, altele nu completează versul.
[4] „Cîntă 4—5 femei la început, da' pînă-l gați să string multe femei și cîntă și pînă la 20 de fimei".

227.

[1] Se cîntă la 4 dimineața (afară, la fereastră, cu fața la geam) și la 12 noaptea (în casă). Femeile îl cîntă.
[2] Nu au fost delimitate decît primele strofe.

https://biblioteca-digitala.ro

228.

[1] Continuă cu text de *Vers*.

229.

[1] Începînd cu versul 6, textul a fost dictat de Ana Bărbat, 59 ani.
[2] *Ud* = ori.

230.

[1] Se face brad numai pentru cei tineri. *Cîntecul dl mare* se execută în zori, pentru aproape oricine, exceptînd pe cei de peste 50 de ani. Numărul interpretelor este nelimitat. Cîntă „cu fața la geam, cum colindă și ficiorii la geam". Vechimea: „to' de la moși-strămoși, de la mama mea, de la bunica."
Un profesor localnic spune că textul nu este unitar în sat, constînd dintr-un amestec liber de motive.
Strofa melodică cuprinde un singur vers, repetat. Am delimitat numai primele trei strofe, spre exemplificare.
[2] „Mai bine *Ana* sau *Ion*, că se potrivește mai bine."
[3] Au greșit cîntînd acest vers și s-au corectat la versul următor.
[4] La înregistrare au cîntat în continuare versurile de la 60—65. S-au oprit spunînd: „nu mai putem". Ulterior au revenit asupra succesiunii versurilor, indicînd succesiunea de la 40—59 ca fiind corectă și adăugînd la sfîrșit versurile de la 66 la 81.
[5] Sic!

231.

[1] Se cîntă pentru tineri, la douăsprezece noaptea. „Mai de mult cîntau de trei ori: sara la douăsp'ce și la ziuă, așa pe la tri, pi la patru."
[2] „Cînd are familie strigă pe mulți și cere iertare la toți".
[3] „Asta-i pentru femeie."
[4] „Asta o cîntă Crihălmenele". (Femeile din Crihalma).

232.

[1] Se cîntă „în priveki".
[2] Dictat: *veștedu*.
[3] Grupul de versuri de la 12 la 15 se poate adapta la fiecare membru al familiei.
[4] Versurile următoare au fost dictate de Maria Deac, 65 ani.

233.

[1] (?) — „Așa, de cînd ieram fetișoare așa; așa am cîntat-o, așa ne-am obișnuit."
Cîntă femei străine, nu rude, în număr nelimitat. Se cîntă în zori, zilnic, pînă la terminarea ceremonialului. Nu s-a mai cîntat de 20 de ani și și l-au amintit cu greutate.
[2] Vocala *o* nu formează silabă de completare, ci colorează vocala precedentă.
[3] Informatoarele alternează fragmentele cîntate cu cele dictate.
[4] Sic!

234.

[1] Se cîntă numai pentru tinerii necăsătoriți și pentru copii, în casă, dimineața, la prînz și seara.
[2] Anacruze diferite concomitent.
[3] Formă veche.
[4] „Ca să să lovească cuvintele" (ca să se potrivească). Nu pot explica sensul versului.
[5] *Cujbă* = lemn care se fixează în pămînt sau într-un zid, de care se atîrnă cu un lanț ceaunul. (V. Dicționarul Limbii Române Moderne, 1958). Unele interprete indică sinonimul: „căciuli".
[6] „La fetele mari, cînd mureu, nu li se mai împleteau cozile, le lăsau despletite."
[7] *Zăbăghit* = zăbovit.
[8] *Ui'* = uită-te.
[9] „Acum fetele-i zic".
[10] *Zashiu* = „o plantă verde din pădure".

https://biblioteca-digitala.ro

235.

[1] Se cîntă în casă, pentru tineri necăsătoriți, de trei ori pe zi („dimineața, la amiază și sara"). Cîntă un grup de fete.
[2] *Zo* = zău.

236.

[1] „Se cîntă sara în priveghiu, de fete".
[2] *Urmenială* = rumeneală.

237.

[1] Se cîntă pentru tineri, în casă, pînă la terminarea ceremonialului, de trei ori pe zi (dimineața, la prînz și seara) de către un număr nelimitat de fete.

238.

[1] Se cîntă cînd se apropie episodul final al ceremonialului.
[2] Probabil că textul a fost scris mai întîi după dictare, iar în timpul înregistrării culegătorul a adăugat unele semne în legătură cu fonograma.

239.

[1] Se cînta pentru tineri. Informatoarele se contrazic asupra prilejului cîntării: a) în pragul episodului final, b) pe drum, după plecarea de acasă.
Nu l-au mai auzit de cca. 30 de ani.

240.

[1] După modelul primelor trei strofe delimitate, strofa melodică este formată și în continuare din două rînduri, obținute prin repetarea fiecărui vers. Excepteză str. 35.
[2] *Doștii dalbi* = scînduri dalbe.
[3] *Habă* = „cearceaf alb, lepedeu".
[4] *Titi* = toate.

242.

[1] „Din bătrîni, da-i lungă".
(Cine cîntă?) — „Muierile, ce știu ieu, cînta așa-n priveghi, mai multi, cari cum știu. Să cîntă și amu."
[2] *Vievielit-o* = „s-o ivit, așa s-o zis din bătrîni."
[3] *Brînce* = mîini.
[4] *Zmidișioară* = „creangă, dintr-o tufă" [desiș format din copaci tineri = smidă].
[5] *Dăscununicești* = „Rămîne fără pretini, c-o murit".

243.

[1] La înregistrare participă și bărbați, dar de obicei cîntecul este executat de femei (2—3 femei bătrîne), deși este posibil să se adauge și tinerii care participă la priveghi. „Sara o cîntă, la miezu-nopții, pînă de cătră ziuă, acîrcîndu".
Se cîntă două nopți la rînd.
Se pare că textul nu mai este bine cunoscut, deoarece la înregistrare cîntă citind textul scris în ziua precedentă de Constantin Grigore (Costan a Ieni), de 56 ani. S-au oprit unde s-au încurcat.
[2] „Nu știu, doamnă, așa am pomenit" (probabil cîtilin).
[3] *Și* = să (în Bihor).
[4] *O custat* = „pînă o trăit, adică".
[5] Vocala *e* colorează pe *i*.
[6] *Cileghiu* = „familie" („Păi dacă io, am on copil, io zic că-i cileghiu meu").

https://biblioteca-digitala.ro

244.

[1] Se aduce brad pentru cei tineri: „ș-apoi cîntă cîteva neveste, șinși, șăpte, cîte vrea să tceme".
[2] Strofa melodică este formată din 4 rînduri melodice, prin repetarea aceluiași vers. A patra oară versul este elidat de ultimele două silabe.
[3] *Dobrîcit* [*doblicit*] = aflat, prins de veste.
[4] *Hăș'* = ăști (acestea).

245.

[1] „Așa ni-am pomenit cu ia" [cu cîntarea].

246.

[1] (Se cîntă?) — „Cin' aducem bradu din pădure. Să duc doi oameni și noi ieșim în calia lui".
(?) — „Iel așteaptă-n vîrfu dealului pănă ne ducem noi".
Cîntă pe drum pînă ajung acasă.
(?) — „Șapce femei trăbă să-l cîntce".
Se mai cîntă pe drumul final, cu același text, tot de către șapte femei.
(Știe cîntecul?) — „O, ho, dgin bătrîni".
[2] Textul a fost scris după dictare, iar la înregistrare culegătorul a adăugat doar semnele repetiției.
[3] La a patra repetare, versul prezintă dublă eliziune finală. Strofa melodică este astfel alcătuită din patru rînduri. Noi am delimitat strofele melodice conform fonogramei.
[4] Ambele versuri completate cu *u*; la ultima repetare: dublă eliziune finală.
[5] Ca la nota 4.
[6] La întrebarea culegătorului, continuă cu motivul chișchineului.

247.

[1] „Dgin bătrîni". „La noi îl cîntă cum îl cîntă la Cerbăl".
[2] Culegătorul a scris textul după dictare și a adăugat numai cîteva semne privitoare la fonogramă; de aceea, am completat noi schema *fg*.
[3] Motivul care urmează e precedat de un semn de întrebare; probabil că întrebarea culegătorului a ajutat interpretei.

248.

[1] „Din bătrîni; astea așa s-or pomenit". „În Cerișor altfeli îl cîntă ... la noi îl cîntă mai frumos."
[2] Culegătorul a notat, probabil, textul în timpul înregistrării, nereușind să consemneze, în viteza cîntării, decît o parte din elementele versificației antrenate de muzică. După terminarea înregistrării, a notat după dictare.
Noi am delimitat strofele melodice și am consemnat repetițiile scăpate de culegător.
[3] Dublă eliziune finală.
[4] „Vezi, la glasu ăsta nu să gată *juratu*, nu să poate". (Referire la dubla eliziune, comentariu în afara fonogramei. Explicația a fost dată, probabil, după terminarea înregistrării, cînd culegătorul a comentat textul cu interpretele).
[5] Înregistrarea întreruptă în cursul primei expuneri a versului.
[6] *La vraniț—aliasă* = „poarta care o deschide să bage bradu".

249.

[1] Se cîntă la aducerea bradului și pe drum, după plecarea de acasă, de către șapte sau nouă femei („fără soț trebă, nu-i bine cu soț"), femei cu calități vocale deosebite („care cîntă mai fain, glasnice").
(Vechime:) — „Glasu-i din moș-strămoș' ".
„În to' satu să cîntă alfel, da fain ca aiș' nu să cîntă-n niș-un sat".
„Astea țin mult, că le ziș' lin așa... ghe trei orî le ziș' vorbele [fiecare vers], tă' ghe tre' ori zîșe".
[2] Probabil că a treia oară versul prezintă dublă eliziune finală. La înregistrare, aceasta se întîmplă a patra oară: strofa melodică a avut, deci, 3 rînduri cînd au cîntat-o femeile prima oară și 4 rînduri cînd au înregistrat.
[3] A patra oară: dublă eliziune finală (și la prima cîntare și la înregistrare).
[4] Ca la nota 3.
[5] Dublă eliziune finală a treia oară; la înregistrare, a patra oară.
[6] Dictat cu completări (n. culeg.).
[7] *Sădgiș* = „arbust care crește încîlcit prin păduri" (n. culeg.).

250.

[1] „Asta-i mai grieu ghe zîs, cîte vorbe are. Asta trieă să ai piept" (spune Vlad Valeria, referindu-se la dificultatea cîntării cu vocea puternică de piept).
(Se mai cînta undeva așa?) — „Numa la Șirișor, și-i modificat. La Poiana-i fain. (Poiana Răchițele). (În satul Ulm?) — „Or înșiercat să-l cînte și n-o mers." Adaugă că tot ele au cîntat și în Ulm: „iei nu știu". (Vlad Valeria, Vălica).

https://biblioteca-digitala.ro

[2] A patra oară: dublă eliziune finală.
[3] Ca la nota 2.
[4] Ca la nota 2.
[5] Textul cunoscut din culegerile anterioare. Informatoarele nu-l știu (n. culeg.).

251.

[1] Îl cîntă femeile dimineața (cînd vin bărbații cu bradul din pădure, pe drum pînă acasă), apoi la amiază și, în sfîrșit, în ultima zi a ceremonialului (după plecarea de acasă, pe drum).
Femeile care cîntă merg înaintea bradului.
Cîteva femei din Cerișor, ascultînd ulterior înregistrarea, apreciază: „Îi mai fain aicea" [în Cerișor]. „Ca aicea nu-i nicăier' de fain."
[2] La cererea culegătorului de a i se dicta versurile, femeile replică: „Pă', vorbele numa' dacă-l cînț'."
[3] A treia oară: dublă eliziune finală. La fel în toate strofele.
[4] *Pună* = pînă.

252.

[1] „Meri în calia bradului ș-apoi vi cu iel în sat și merem pînă dgincolo dge sat, patru-șinși nievestie, și cîntă cum cîntarăm noi, pînă la om acasă."
Se mai cîntă în ultima zi, după plecarea de acasă, pe drum: „alea nevveste iară merg, cu bradu și cîntă." (Cîntecul învățat:) „Dgin bătrîni".
[2] Culegătorul nu a dat o schemă fg., ci a indicat doar că informatoarele au cîntat primele două versuri ca probă înaintea înregistrării, apoi, în fața aparatului, nu au reînceput cu primul vers, ci cu al treilea, la care rămăseseră, și au continuat cu versurile de la 4 la 7, modificînd metrica versurilor 6 și 7 potrivit cerințelor muzicale: *Iară tri bărdașu / T'ăt cu tri topoară, / Jo' să mă doboară.*

253.

[1] „Ăsta l-am auzît așa cîntînd pin sat."
(Pentru cine se cîntă?) — „La fișiori și la fetie, la șinie dușe bradu îl cîntă, da d-iei tineri. . . ." „. . . la noi zîc glasu ca la Runcu Mare".
[2] Textul a fost, probabil, dictat de Marina Marea și cîntat apoi de Maria Gura. Versul acesta a fost adăugat la înregistrare. Probabil la o întrebare a culegătorului, aceasta i-a recomandat: „Lasă-le-așa cum îs scrise, că io nu le știu".
[3] „Nu mai pot să le mai dzic, le știu io toate, da' nu le mai pun pe cum trăbue, mai ales îs și bolnavă și toatie-s pă capu mieu".

254.

[1] Strofa melodică este formată din două rînduri prin repetarea versului: primul rînd este cîntat de solistă, iar al doilea de grup. Interpretare antifonică (Vezi Note la melodii și Bibl.)
[2] Sub portativ: *Tri;* în textul separat: *Trei.* Am făcut unele modificări în scrierea textelor, în conformitate cu normele actuale (ex.: *î* în loc de *â*).
[3] *Rană* = [hrană].

255.

[1] Informatoarea este originară din Tincova. Ea spune că la Tincova „vorbele" sînt mai frumoase, dar că le-a uitat și cîntă cu textul și cu melodia din Jdioara, unde trăiește și unde s-a făcut culegerea. (La fg. 6772 b, mel. nr. 256, cîntă cu melodia din Tincova.) Vezi și notele la melodii.
[2] „Îi spuni numili..."
[3] „Iară-i spunie numili".
[4] *Vegiară călilie* = (să-și) vadă căile.
[5] Silaba *lie* din versurile 28 și 29 este silabă de completare cu funcție de rimă.
[6] „Cum îi numili".

256.

[1] Melodia din Tincova, textul din Jdioara (vezi Note la melodii; vezi nota 1 la nr. 255). Același text ca la nr. 255.
[2] Delimitarea strofelor melodice ne aparține, ea fiind omisă din fișa textului.
[3] Strofa melodică rămasă incompletă.
Pentru restul textului, vezi nr. 255.

https://biblioteca-digitala.ro

258.

[1] (Ştie cintecul:) „Din sat". „Se cîntă la priveghiu".

259.

[1] Primul vers se repetă şi constituie refren care alternează cu fiecare vers al textului. Deoarece fişa textului cuprinde doar pe alocuri indicii ale fonogramei, am reprodus textul după dictare.
[2] Fonemele aflate între paranteze nu sînt pronunţate.

260.

[1] Textul poetic a fost reprodus după un caiet al femeii Maria Medrea, de 30 de ani, şi nu este scris fonetic. Culegătorul notează că stilul de cîntare al acestei informatoare este puternic influenţat de şcoală.
[2] Primul vers se repetă şi constituie refren care ocupă sistematic primele două rînduri ale strofei melodice. Culegătorul notează că Ana Boldea repetă de fiecare dată acest vers pentru că nu cunoaşte decît începutul textului şi că Maria Medrea, din caietul căreia a copiat textul, repetă acest vers doar din cînd în cînd.
[3] Var.: *La mormînt jălos.*

261.

[1] „Păi nu ştiu de la cine l-am învăţat, de mult şi de douăzeci de ani, nu ţii minte."
(Din sat?) — „Da, de la un ficior. De obicei am cîntat şi după ce m-am măritat, că nu puteau făr' de mine".
... „Pe aişea au vorbile, da nu ştiu ghiersu şi nu pot cînta.
L-am dat în Cacova, da' dacă cîntam io, cîntau şi iele, dacă nu, nu". Textul a fost dictat de pe foaia de hîrtie pe care-l avea scris.
Se cîntă pentru tineri.
[3] Am completat noi schema fg. în cazul unor omisiuni.

262.

[1] Textul în continuare, ca la nr. 261.

263.

[1] „De cîn' am fost io acasă, fată, cam de vo douăzeşi şi şaptie de ani, din Galkiu", [Galtiu] (Alba), unde s-a născut. „Ş-aicea tot aşa să cîntă".
[2] *Unghi* = unde.
[3] *Berte* = panglici.

264.

[1] „Niş' nu le ştiu acuma care-s tiniere. La Jurca Aurel a fos' musai să mă duc în calea lor, că nu ştiau să cînte". „Le ştiu din sat de la bătrîni".
[2] *Miljoc* = mijloc.

265.

[1] Intitulat de asemenea: *„Ridicarea bradului"*, datorită momentului în care se execută (episodul final al ceremonialului). Se cîntă pentru tineri, de către fete, cu acompaniament instrumental (viori). Una din interprete a învăţat cîntecul de la mama ei; cealaltă dintr-o carte, în satul Mesentea, de unde era originară.
[2] Culegătorul a notat textul mai întîi după dictare, iar în timpul înregistrării a adăugat unele semne în legătură cu fonograma.
[3] Nu au cîntat acest vers la înregistrare.
[4] *N-a' şi* = n-aş fi.

https://biblioteca-digitala.ro

266.

[1] (Învățat?) — „Din buna mea. Ea m-o învățat tăte cîntările al' bătrînie". Se cîntă „cîn' ridică bradul ..." (la sfîrșitul ceremonialului bradului).

267.

[1] (Învățat?) — „Di la mama mea, di la bunica, tăt așa s-o cîntat". Se cîntă pentru tineri.
Terminologie: *cîntă* bradul, *cîntați* bradul, *să cîntă* bradul.
Fișa textului mai cuprinde informații.
[2] *Roghinos* = „unde-i apă multă".
[3] Femeia nu știe să explice sensul versului.

268.

[1] A fost nevoie să le scrie culegătorul textul, în prealabil, după versiunea Elenei Bodea, 51 ani. (Vezi nr. 267). Au repetat pentru a se pune de acord. Ileana Gherman (a lu Dănilă), 51 ani, cîntă la repetiție fără să privească textul scris. De obicei cîntă într-un registru mai grav, cu voce de piept, dar registrul grav era inconvenabil altei interprete, Marioara Bolca („a lu Todoruț"), 40 ani.

269.

[1] Cîntecul este executat de fete și feciori atunci cînd aduc feciorii bradul din munte; ei merg înainte, purtînd bradul pe umeri.
[2] Ultimele pseudo-strofe se adaptează la situația concretă, după sex.

270.

[1] Informatoarea principală nu și-a amintit textul decît după ce a început să-l cînte.
[2] Primul vers devine refren.
[3] *Moghilos* = „mai cu mlaștină".
[4] *Brînci* = mîini.

271.

[1] Afiliat cîntecului bradului de către informatoare. Textul acesta se cîntă ca episod final și invocă tînărul căruia îi este dresat.
[2] Invocația inițială devine refren.

272.

[1] Nota culeg.: „Îl cîntă în capul satului, cînd se aduce bradul, pînă acașă".
Se cîntă pentru feciori și fete; acompaniază lăutarii: „ăsta-i ospățu lor, nunta lor".
(Știe cîntecul:) „de cînd m-am pomenit".
Variantă melodică la *Voinice, Voinice*, mg. 1507 f. (Nota culeg.)
[2] Probabil că nu este schema mg., deoarece pe alocuri nu coincide cu înregistrarea.

273.

[1] Se cîntă pentru tineri. Femeile spun, mai întîi, că bradul nu s-a mai cîntat de vreo 20 de ani, apoi reduc timpul la zece ani și, în sfîrșit, la unu-doi ani. Susțin că și feciorii cîntau bradul, seara în cimitir, timp de șase săptămîni.
[2] Am delimitat primele șase strofe melodice; următoarele se delimitează după același model.
[3] *Berte* = panglici.

274.

[1] Antifonic, cîte un vers alternativ cîntat de grupe pe rînd: I = prima grupă, II = a doua grupă.

https://biblioteca-digitala.ro

275.

[1] Cîntecul a fost învățat din sat.
[2] *Dulmat* = ulmat = adulmecat.
[3] „M-am dzuitat cum să le tomnesc".

276.

[1] (Știe cîntecul:) „Așa dgin muieri. O sciu dge la noi. Aiș' m-am pornit și ieu la *Zuori*".
[2] Culegătorul a scris textul mai întîi după dictare, iar apoi a introdus unele modificări aduse de fonogramă. Noi am delimitat strofele melodice în măsura semnalării fonogramei de către culegător.
[3] La dictare: *surori;* la înregistrare: *de Zori.*
[4] Suspendă strofa la mijloc, spunînd: „Nu mai pot".
[5] Dictează în proză. Probabil că interpreta nu mai știa bine textul.

277.

[1] (Știe cîntecul:) „Dgi la babe. Dgi la biata doda mea. La cînta *Zuori* la Văislova [Voislova], la toată lumia."
[2] Culegătorul a scris textul mai întîi după dictare și apoi a adăugat unele modificări aduse de fonogramă. Noi am delimitat strofele melodice.
[3] Versul acesta omis la înregistrare.

278.

[1] Cilindrul întrerupt îndată după reluarea versului.

279.

[1] (Știe cîntecul:) „Gi la babie".

280.

[1] „Dgin bătrîni". (Știe cîntecul).
[2] Același text al bradului ca la nr. 278
[3] Continuă cu un fragment de *Vers.*

281.

[1] (Învățat:) „Păi, iacă or măi fuost bătrîne. Din alea am furat nuoi. Mai tîlcuim din cap ș-e să caghe" [ce se cade].
[2] „Dacă-i tcinăr".
[3] („îi muierie") — explică una din interprete.

282.

[1] Pentru continuarea textului vezi textul precedent: nr. 281.

284.

[1] „Dgimineața cîn' să dă să să facă dge ziuă, atunș' să strigă *dzorili.* La cinerime strigă, în drum, la fereastră. La bătrîni mi-i strigă și-n ocol."
Se cîntă în fiecare dimineață, cît durează ceremonialul.
[2] Culegătorul a notat mai întîi textul după dictare, apoi a adăugat modificările survenite la înregistrare. Prima strofă melodică delimitată de culegător, celelalte delimitate de noi.
[3] Versurile 3 și 4 omise la înregistrare.
[4] De asemenea: *trupo.*
[5] *Ie* = ea.
[6] *Mesă-ncinsă* = mese-ntinse.

https://biblioteca-digitala.ro

285.

[1] „Dge mult, dge șaispeșe ani". „La noi îs din vekime".
[2] „Cin iesă dgin trup".
[3] *Măcelie* = *Măce'* = Matei + silabă de completare lie.

286.

[1] „Măi ieșt', numa vedz', nu-mi aduc aminte. Atîta am strigat, că atita am sciut".
(Știu cîntecul:) „Dge mult." „Măi năinte și măi frumos s-or cîntat. Asta a fost lung, da' tot s-o uitat din vorbe".

287.

[1] (Se cîntă:) „Gimineața la jumătat' la cinș' ... Afară, la feriastă, cu fața la răsărit..."
(Știu cîntecul:) „Gi la babele bătrîne" ...
[3] „Fieșinie" ...
[4] *Geascunie* = descuie.

288.

[1] „Apăi din bătriñ așe am pomenit. Tot așă am auzit din unu și altu pănă rămînie și de noi, tăt așa".
[2] Culegătorul a notat textul mai întîi după dictare și apoi a adăugat modificările survenite la înregistrare.
Am completat noi repetările unor versuri și delimitările strofelor melodice scăpate de culegător în viteza înregistrării.
[3] Omis la înregistrare.
[4] Omis la dictare.
[5] Continuă cu alte motive: *Pămîntul*, *Firul de siminic* [*Zorile = Ale drumului*].

289.

[1] „Cîn' ieșam înaintea bradului, asta ziciam și cîn' plecam cu iel di-acasă, iară ziceam altu." Ascultînd înregistrarea: „Nouă nie vinie să plînjem cînd auzim versuri d-estia".
[2] Culegătorul a scris mai întîi textul după dictare și apoi a adăugat unele modificări survenite la înregistrare.
[3] Scris de culegător cu majusculă.
[4] Variantă = *Din vîrșor die muntie.*
[5] Alic Sîntioana dictează motivul care urmează.
[6] Alic Sanfira, de față la culegere, își amintește motivul care urmează.
[7] Întrebată cînd se cîntă, informatoarea răspunde: „Nu ti tieme, că dacă-i progadia diepartle, tăt caută să le nădi și să tie mai apuș' de colo, nu știi' ce să mai zici alta".
„Asta am înădit-o noi cîn' cu bătaia [primul război mondial], de trebuia la brad multe, că mureau băieț' în război și scoteam braz' la cîmp." [Referire, probabil, la adaptări improvizate ale textului].

290.

[1] „Asta tot pe melodia *Bradului* mere".
„Asta tot pe *a Bradului*, tot așa."

291.

[1] Interpreta indică: „Cîntare die jele la brad."
(Cîntecul învățat:) „Păi di la muierile bătrînie, die vo zece ani" ... „Ori tunat brad die la muntie ș-atunci o cîntat muierile bătrînie ș-am asculta' după iele".
[2] Fișa cuprinde, în continuare, fragmente incoerente de texte *„Ale Bradului"* sau *„Zorilor"*, date de informatoarea Lucreția Marc, de 37 ani, care și le-a amintit cu foarte mare greutate, după cum menționează culegătorul.

292.

[1] Se cîntă la plecarea de acasă, pe drumul final. Cîntă un grup mare, nelimitat, de femei și fete, acompaniate cu fluierul, sau neacompaniate. Fișa cuprinde informații asupra obiceiului.

https://biblioteca-digitala.ro

293.

[1] Se cîntă la aşezarea ceremonială a defunctului.
[2] (A învăţat:) „Iară cîn' am fost cineră am învăţat-o gi la ăle bătrîne".

294.

[1] „Asta-i *a Bradului*".
(?) — „Se cîntă la aducerea bradului din munte".

295.

[1] Fragmentul de text reconstituit după transcrierea muzicală. Atit a fost înregistrat pe disc. Vezi pentru continuarea textului nr. 296.

296.

[1] (Se cîntă:) „Cîn' vin cu bradu ge la munce".
(Cîntecul învăţat:) „Iară cîn' am fost cineră, am învăţat gi la ăle bătrîne".
[2] Culegătorul a notat textul mai întîi după dictare şi apoi a adăugat unele modificări survenite la înregistrare.
Noi am delimitat strofele melodice.
[3] Sfîrşitul înregistrării.

297.

[1] Textul reconstituit după fg.

298.

[1] Se cîntă pentru tineri. Cele şapte sau nouă femei care cîntă merg departe de sat pentru a întîmpina pe cei care aduc bradul din pădure şi cîntă pe drum pînă acasă. Ele merg înainte atingînd vîrful bradului. Cîntecul se mai execută după plecarea de acasă, (pe drumul final) cu eventual acompaniament instrumental (torogoată, fluier).
Au învăţat cîntecul de la femei bătrîne. Şi femeile tinere îl ştiu.
Fişa cuprinde un amplu chestionar asupra obiceiului.
[2] (Se cîntă:) „Asta cîn' pleşi cu iel di la pădure". Cîntă pe drum, pînă în sat, pînă la versul 24 inclusiv. De la intrarea în sat, pînă acasă, continuă de la versul 25. La prînz reiau de la versul 25.
[3] Vezi nota 2 pentru motivul care urmează.

299.

[1] (Se cîntă:) „Cîn' coboară bradu, feke, femei, şeptie sau noo, fără soţ. Cam to' noo".
[2] Prima strofă cuprinde numai rîndurile 3 şi 4.
[3] *Corn* = colţ.
[4] Explicaţia cîntăreţei: „Ştii, dă la copii, c-aşa-i obişeriu".
[5] *Polvene* = „floare".
[6] *Spun'* (pentru *spunj*) = spui.

300.

[1] (Ştie cîntecul:) „Gin bătrîni, cîn' m-am ridicat fată".
[2] Culegătorul a notat textul mai întîi după dictare, apoi a adăugat unele modificări survenite la înregistrare.
[3] Versurile 4 şi 5 omise la înregistrare.
[4] *Ciorgiţă* = diminutiv de la ciurdă.
[5] *Alaci* = bălţat, pestriţ. Var.: viţelaş alaci.

301.

[1] (Învăţat?): „Di-aicia, die la noi din comună".
[2] Textul reconstituit după transcrierea muzicală.

https://biblioteca-digitala.ro

302.

[1] „Asta să știe din bătrîni".
Se cîntă pentru tineri: „Cînd l-aducem bradu de la pădure, din capătu satului pînă-n curte". „În curtie iară asta spunie".
Se reia la plecarea de acasă, pe drumul final.

303.

[1] Cf. fg. 14492 (preliminarii la culegerea mg. 1714 p), se cîntă la aducerea bradului din pădure și după plecarea de acasă, pe drumul final.
(Știe cîntecul:) „Păi, așa m-am pomenit io cîntin' ". Informații suplimentare în fișa textului fg.
[2] Delimitarea strofelor a fost adăugată de noi.
[3] Femeile s-au oprit singure: „Asta-i grieu" — spune una din ele. Apoi adaugă: „La Vadu Dobrii cîntă doo cîce doo". (Probabil antifonic — obs. culeg.).
Textul continuă conform fg. 14492 (indicația culegătorului) și îl reproducem aci.

304.

[1] Înregistrarea se întrerupe.

305.

[1] (Știu cîntecul:) „Io am învățat din carte. Am avut cartia mea". (Spune Medrea Anuța.)
„Mie mama mi-o fos' spus". (Vînt Saveta)
(Se cîntă:) „La brad îl cîntă pe drum" ... (pe drumul final) (femeia Creț Paraschiva, de față la culegere).
(Cine cîntă?): — „Fetile și nievestile, că fetiele nu-l știu".
La împlîntarea bradului se execută alt cîntec (vezi nr. 265).
[2] Cilindrul se termină după prima expunere a versului. Femeile continuînd, însă, să cînte, culegătorul a consemnat în continuare două versuri cîntate.
[3] *Truchină* = tulpină.
[4] *Ciarcă, șiargă* = cergă (pătură).

306.

[1] Interpreta spune că: „Se cînta un cîntec anume pentru băieți și fete, sara, cînd îl priveghește".
(Cîntau:) „Spre miezul nopții, în casă, toate fetele și toz' băieți"; un bărbat cînta din fluier. Cîntau și ziua, la amiază.
I se mai spune „Cîntecu molidvului". Nu se cîntă în timpul împlîntării bradului.
Informații mai ample în fișa textului.
[2] „Îl pui cu numele, cine ie".
[3] Nu dictează mai departe.

307

[1] Se cîntă pentru tineri, cu prilejul priveghiului, de către un grup nelimitat. (Se știe): „Din sat".
[2] *Molenic* = desigur de la molin mic, vocala *e* provenind din colorarea lui *i*; în continuare *mole* de la molin.

308.

[1] „Cîntat de copii. Nu se mai cîntă acum de vreo treizeci de ani." Maria Herlea, de 58 ani, știe cîntecul de 50 de ani.
[2] S-au întrerupt pentru că nu și-au amintit textul mai departe („mai iera, da' nu mai știu").

309.

[1] *„Cînteca morții"*. „Să cîntă sara, așa, la tinerime, pîn pe la miezu nopți."
(Cine cîntă?) — „Nievestiele după nievestie și fetie după fetie. Acum fetile nu să mai știu cînta niș' la brad, i musai să nie ducem noi."
[2] Probabil că începînd de aici, textul a fost scris de culegător după dictare, pentru că nu mai apar silabe de completare sau alte semne ale cîntării.
Strofa melodică, nedelimitată de culegător, grupează cîte două versuri diferite.

https://biblioteca-digitala.ro

310.

[1] (Învățat cîntecul?) — „D-apăi io nu știu, de nu de la Galda de Jos?"
[2] Culegătorul a scris textul, probabil, mai întîi după dictare și apoi a adăugat unele semne în legătură cu înregistrarea. Am adăugat noi semnele de repetiție omise de culegător și delimitarea strofelor melodice.

311.

[1] (Știu cîntecul:) „Di la bătrînii noștî". Cîntau și fetele și femeile, dar mai ales fetele; feciorii „mai ajutau" (dacă știau). Se cînta la priveghi.
[2] Bătrîna Bărbănțan Maria (Milica), de 77 de ani, spune: „Ce-ați zis *cu gîndurile*, ați greșit; să zice: *Moși bătrîni cu cîrdurile*, adică cu cîrdurile de oi".
Tot ea: „Tă' di două ori trebuia fiecare să fie cîntat." (Se referă la fiecare vers).

312.

[1] Se cîntă dimineața, în casă, după ce au cîntat bradul afară în curte; cîntă cîte patru sau șase femei, după cum sunt chemate.
(Știe cîntecul:) „Di la străbunele noaste".
[3] *Marhă* = vite.

313.

[1] (?) — „Apoi îl știu de cîn' am fos' fată mică, de la buna mea ..."
(?) — „Nu să mai cîntă, că aia s-o desființat."
(?) — „Api n-or mai vrut să aducă, i scumpietie și năcaz pe lume și mai spuniau ș-așa că-i obicei prost să cînț' după lemnu' ăla".
[2] A doua strofă melodică se încheie cu prima expunere a versului 4. A treia strofă melodică începe cu repetarea versului 4.
[3] În fonogramă versul nu se repetă. Semnul de repetiție a fost pus de culegător din eroare. A treia strofă melodică este formată din repetarea versului 4 și versul 5 (două rînduri melodice).
[4] Ultima strofă melodică înregistrată are trei rînduri melodice formate din versul 6 repetat și versul 7.
[5] *O* = *Vreo?*
[6] *Teitcit* = *cicit* = potrivit.
[7] La întrebarea culegătorului, adaugă motivul *Chișchineului*.

314.

[1] Se cîntă pentru tineri.
(Știu cîntecul:) — „Apăi din muieri din astea bătrînie; și di-o sută di ani vorbele astea. Apăi, dacă nu le-au mai cîntat die mult ni-am și zăuitat" ... „iele bătrînie ni-or luat pă eștia tcinere să-nvățăm".
(Cine cîntă?) — „Asta — patru femei, așa mere vocea bine, ca coru."
[2] *Cloambe, croambe* = crengi.
[3] *Dgesginat* = *desginat* = desfăcut.
[4] „Apăi mai sînt vorbe, da' nu le mai știu", spune Sîrb Anița.

315.

[1] Se cîntă dimineața (la aducerea bradului din codru), la amiază și la plecarea de acasă, pe drumul final.
(?) — „Am învățat de femei mai bătrînie".

316.

[1] Se cîntă în casă și afară, la fereastră, după aducerea bradului acasă.
Cîntă aceleași femei care au participat și la cîntecul bradului.
(Știe cîntecul:) „Iar ghin muieri bătrînie".
[3] *Cikiesc* = potrivesc.

317.

[1] (Știu cîntecul:) „Apăi dgintre bătrînie, o rămas dă la elea bătrînie la noi."

318.

[1] Se cînta după plecarea de acasă, pe drumul final. Cu prilejul unei culegeri anterioare (fg. 6021), aceeași interpretă, întrebată de unde știe cîntecul, a răspuns: „Iar așa. Dgin mintiia mia."
[2] Textul continuă ca în fg. 6021 (neinclus în Corpus).

https://biblioteca-digitala.ro

319.

[1] (Învățat cîntecul:) „De la bătrîni o rămas". Se cîntă de către fete și feciori, pentru tineri, în casă și după plecarea de acasă, pe drumul final.
[2] Culegătorul a scris textul mai întîi după dictare și apoi a adăugat unele modificări survenite la înregistrare.
Delimitarea strofelor melodice am făcut-o noi.
Înregistrarea începe cu ultimul rînd melodic al strofei.
[3] *Ai'* pentru *aia-i*.
[4] *Scumkic* = *Scumpic* = arbust cu flori galbene verzui. În partea de vest a Transilvaniei, numele liliacului și mălinului.
[5] a-i = aia e[ste].

320.

[1] Textul reconstituit după *fg*.

321.

[1] Se cîntă dimineața, la amiazi și după amiaza, de către un grup de fete și femei, pentru cei tineri sau maturi, dispăruți departe de sat.
Strofa melodică este formată din două rînduri obținute prin repetarea fiecărui vers.
[2] De fapt se aude *cămpo* prin deschiderea vocalelor în cîntare.
[3] Ca la nota 2.

322.

[1] S-a cîntat la *rugă* (troiță), pentru tinerii dispăruți în război, ca substitut al *Cîntecului Bradului*, prin adaptarea *Cîntecului lui Vlaicu*; de aici caracterul echivoc al unor versuri. Cîntecul a fost adus de la Lunca Cernii, de cîțiva ani.
[2] Strofa melodică binară prin repetarea fiecărui vers.
[3] În loc de *Carpații*.

323.

[1] Se cîntă în casă.
(Știe cîntecul:) „Di la buna mea, că ia m-o tăt învățat".
[2] Continuă cu text de *Vers*.

324.

[1] Textul are caracter de bocet. O altă versiune (II = mg. 4168 II (R) b), tot cu caracter de bocet, este axată pe motivul opoziției nuntă / moarte.
[2] Înregistrarea se termină aici.

325.

[1] Vezi pentru același sat, textul clasic al bradului la nr. 274.
[2] *Toțu* = „vînzător".
[3] Strofa melodică rămasă în suspensie la terminarea textului.

326.

[1] La întrebarea culegătorului, femeile neagă existența *motivului chișchineului*.

327.

[1] După plecarea de acasă, pe drumul final.

https://biblioteca-digitala.ro

328.

[1] Se cîntă zilnic, dimineața, la amiază și la plecarea pe drumul final, de către un grup de femei, în număr nelimitat. Se cîntă și în casă și afară.
[2] Rugată să dicteze textul, Pădurean Solomie spune: „Știu numa dacă cînt."

329.

[1] „Asta-i fișioriască".

330.

[1] Se cîntă pentru tineri, afară, la fereastră, de către un grup de femei.

331.

[1] Se cîntă pentru tineri, afară, dimineața, la fereastră, de către un grup de femei, în număr nelimitat.
[2] Cilindrul terminat după al doilea rînd melodic.

332.

[1] (?) — „Gin muieri bătrîne l-am auzit și ieu."

333.

[1] Destinat tinerilor, se cîntă pe drumul de la pădure acasă. În episodul final al ceremonialului se cîntă *motivul chișchineului.*
[2] *Bue* = „coboare".
[3] *Fire, trandafire?* (se întreabă culeg.).

334.

[1] Cîntec de priveghi. „Asta să zice-n casă, la mniezu-nopți".
Se cîntă două nopți la rînd, de către un grup de fete și femei, și este destinat tinerilor și maturilor. Se cîntă și se ascultă în picioare.
(De cînd?): — „Die mult, așa m-am pomenit ieu."
Culegătorul insistînd să afle dacă nu este recent acest cîntec, femeia răspunde: „Ba nu, die mult."
[2] „*Soro*, dacă-i muiere".
[3] „Dacă-i fată".

335.

[1] Unele semne care oglindesc cîntarea lipsesc (repetiții, delimitarea strofelor). În schema fg. am delimitat noi strofele melodice.
[2] *Gaz'* = gați.
[3] *Șiarcă* = *ccarcă* = încearcă.
[4] *Ej'* = ieși.
[5] *Bai* = Bagi.

https://biblioteca-digitala.ro

CATALOGUL PIESELOR CUPRINSE ÎN CORPUSUL DE MELODII ŞI TEXTE POETICE

1

mg. 3038 Ra — Runcu — Gorj.
Maria P. Arbagic[1], 66 ani, Ana (Anica) Cănăvoiu, 70 ani, Elisabeta Gr. Iordache (Popescu), 60 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 8.6.1966.

2

mg. 3038 Rc — Ca la 1. mg. 3038 Ra.

3

mg. 3039 V a — Runcu — Gorj.
voce: Maria P. Arbagic, 66 ani, Ana (Anica) Cănăvoiu, 70 ani, Iuliana Popescu, 67 ani.
goarne: Ionică Stănciulescu, Gheorghe Logofetescu.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 10.6.1966.

4

mg. 3039 V a' — Ca la 3. mg. 3039 V a.

5

mg. 3239 II a — Runcu — Gorj.
Maria P. Arbagic, 68 ani[2], Anica Ianăş, 70 ani, Elisabeta Gr. Popescu (Iordache), 61 ani.
culeg.: Constantin Eretescu, 6.4.1967.

6

mg. 4499 I x — Runcu — Gorj.
Ana I. Bîrzan, 58 ani, Ioana Purece („Ioana lu Micşu"), 67 ani („acuma crie' că-s împliniţi"), Ana Aribăşoiu („Ana lu Burtoi"), 68 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Şerban Anghelescu, *tehn.:* Radu Don, 28.7.1974.

7

mg. 4499 I y — Ca la 6. mg. 4499 I x.

8

mg. 4499 II a — Ca la 6. mg. 4499 I x.

9

mg. 4499 II b — Ca la 6. mg. 4499 I x.

10

mg. 3239 II b — Ca la 5. mg. 3239 II a.

1) Originară din Cîmpofeni, căsătorită în Runcu.
2) Inadvertenţa se datorează confuziei interpretei. Mai sunt şi alte cazuri.

https://biblioteca-digitala.ro

11

mg. 3038 Rb — Ca la 1. mg. 3038 Ra.

12

mg. 3239 II d — Ca la 5. mg. 3239 II a.

13

mg. 3239 II c — Ca la 5. mg. 3239 II a.

14

fg. 6316 a — Stroiești — Gorj.
Paraschiva I. Mercioiu, 55 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 23.4.1938.

15

fg. 6315 — Stroiești — Gorj.
Anița I. Mercioiu [3], cca 76—77 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 23.4.1938.

16

fg. 7000 a — Polata — Gorj.
Ioana Meleca, 50 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 2.9.1938.

17

fg. 2776 b — Biltișoara — Gorj.
Ecaterina Tivig, 43 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [, Mihai Pop], 10.8.1930.

18

d. 521 I — Biltișoara — Gorj.
Ecaterina Tivig, 43 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu.

19

fg. 2713 — Runcu — Gorj.
Ana C. Cușlea, 29 ani, Uliana Cânăvoiu, 30 ani, Uliana Simion Voiculescu, 40 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [, Mihai Pop, Harry Brauner], 27.8.1930.

20

fg. 2714 — Ca la 19. fg. 2713.

21

d. 412 a — Runcu — Gorj.
Maria P. Arbagic, 34 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 2.9.1933.

22

fg. 2974 — Runcu — Gorj.
Maria P. Arbagic, 34 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [, Henri H. Stahl], 14.1.1933.

3) Originară din Rasovița — Gorj. Informatoarea nu-și amintește vîrsta.

https://biblioteca-digitala.ro

23

fg. 2959 Ca la 22. fg. 2974.
cul.: 2.1.1933.

24

fg. 7001 a Călești — Gorj.
Maria Renghea, 50 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 21.9.1939.

25

fg. 3097 b Schela — Gorj.
Dochia V. Bălescu, 55 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 6.5.1935.

26

fg. 3097 a Schela — Gorj.
Maria Nic. Lupu, 50 ani, și Dochia V. Bălescu, 55 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 6.5.1935.

27

fg. 10.042 b Vaidei — Gorj.
Paraschiva I. Dolofan, 60 ani, Ilina N. Dudău, 60 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 2.10.1943.

28

fg. 10.043 c Ca la 27. fg. 10.042 b[4].

29

fg. 10.043 a Ca la 27. fg. 10.042 b.

30

fg. 15.061 a Cimpofeni — Gorj.
Elena Grigore Cătană, 64 ani.
culeg.: George Breazul, 20.7.1948.

31

fg. 3363 c Cimpofeni — Gorj.
Elena Grig. Cătană, 53 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 17.5.1937.

32

fg. 3363 a Ca la 31. fg. 3363 c.

33

mg. 773 b Cimpofeni — Gorj.
Maria Berca, 27 ani.
culeg.: Alexandru Amzulescu, Ghizela Sulițeanu, *tehn.:* ing. Paul Ciocos, 12.5.1956.

34

mg. 774 b Cimpofeni — Gorj.
Maria Berca, 27 ani, Maria Coiculescu, 56 ani, Elena Popescu, 54 ani.
culeg.: Alexandru Amzulescu, Ghizela Sulițeanu, Adriana Sachelarie, *tehn.:* ing. Paul Ciocos, 12.5.1956.

4) În fișele fg. 10.042 b (mel. nr. 27) și fg. 10.043 a (mel. nr. 29) apare: Ilina.

https://biblioteca-digitala.ro

35

fg. 3089 Arcani — Gorj.
Maria Juveloiu („Maria lui Gheorghe Dincă Juveloiu"), 54 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 2.5.1935.

36

fg. 7006 a Ursaţi — Gorj.
Ioana P. Şerbănoiu, 55 ani, Stanca P. Huidu, 51 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 24.9.1938.

37

fg. 7006 b Ca la 36. fg. 7006 a.

38

fg. 3100 a Curpen — Gorj.
Maria G. Popescu, 75 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 4.5.1935.

39

fg. 3100 b Ca la 38. fg. 3100a.

40

fg. 7806 b Cornești, Găvănești — Gorj.
Ioana Alex. Șchiau, 48 ani, Cristina Gh. Pavel, 24 ani, Mariţa Glig. I. Grama, 21 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 21.10.1939.

41

d. 1266 I b Ca la 40. fg. 7806 b [5].

42

fg. 7806 a Ca la 40. fg. 7806 b.

43

d. 1266 I a Ca la 40. fg. 7806 b.

44

fg. 7805 b Ca la 40. fg. 7806 b.

45

mg. 3041 R e Cimpoeni — Gorj.
Maria I. Daviţoiu, 43 ani, Ioana I. Popescu, 49 ani, Ana I. Mutulescu, 38 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 12.6.1966.

5) Pe fişa de disc, la rubrica *orig.*, apare: Cornești-Găvănești, unele interprete fiind din Cornești, altele din Găvănești.

https://biblioteca-digitala.ro

46

fg. 3079 a — Rasovița — Gorj.
Sanda Simion Dănău, 40 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

47

fg. 3080 b — Ca la 46. fg. 3079 a.

48

fg. 3363 b — Cimpoieni — Gorj.
Maria Gr. Coiculescu, 79 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 17.5.1937.

49

mg. 774 c — Ca la 33. mg. 773 b.

50

fg. 6311 — Arcani — Gorj.
Paraschiva Ion Nicolici, 65 ani, Paraschiva Vas. Coman, 49 ani, Ioana Gh. Nicolici, 59 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 22.4.1938.

51

fg. 3101 b — Brădiceni — Gorj.
Anghelina Anescu, 45 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 5.5.1935.

52

fg. 3101 a — Ca la 51. fg. 3101 b.

53

mg. 1236 m — Șișești — Mehedinți.
Paulina Ungureanu, 56 ani.
culeg.: Vasile D. Nicolescu, 29.11.1937.

54

mg. 1236 n — Ca la 53. mg. 1236 m.

55

fg. 3129 — Runcu — Gorj.
Maria P. Arbagic, 37 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 27.9.1936.

56

fg. 3068 — Valea Mare — Gorj.
Floarea C. Nemeșu, 45 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 29.9.1934.

https://biblioteca-digitala.ro

57

mg. 3039 R c — Valea Mare — Gorj.
Maria P. Andrei, 54 ani, Maria lu Vasile Logăscu, 67 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 6.1966.

58

fg. 8054 a — Rasova — Gorj.
Ilinca I. N. Udriștioiu.
culeg.: Emilia Comișel, 16.12.1939.

59

fg. 2956 — Ca la 22. fg. 1974.
cul.: 2.1.1933.

60

fg. 3130 a — Ursăței — Gorj.
Ilina Grigore Talabă, 82 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 29.9.1936.

61

fg. 3130 b — Ca la 60. fg. 3130 a.

62

fg. 6313 a — Arcani — Gorj.
Ioana M. Cioran, Maria Ion Lăpădatescu, 46 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 22.4.1938.

63

fg. 6313 b — Ca la 62. fg. 6313 a.

64

fg. 3078 a — Frătești — Gorj.
Stanca Al. Voiculescu, 60 ani, Maria I. V. Cîrlig, 30 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

65

fg. 3078 b — Frătești — Gorj.
Stanca Al. Voiculescu, 60 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

66

fg. 3091 — Stolojani — Gorj.
Paraschiva Cocheci, 48 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 3.5.1935.

67

mg. 3043 R j — Tămășeștii de Jos — Gorj.
Ilinca Popescu („Licuța Prună"), 52 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 6.1966.

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 3044Va Ca la 67. mg. 3043 R j.

69

d. 1290 I a Rasovița — Gorj.
Maria Popescu, 34 ani, Polina Popescu, 28 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, Emilia Comișel, 10.7.1940.

70

fg. 8135 c Rasovița — Gorj.
Maria Popescu, 34 ani.
culeg.: Emilia Comișel, 9.1.1940.

71

fg. 8136 a Ca la 69. d. 1290 I a.

72

fg. 6305 a Cimpoieni — Gorj.
Paraschiva C. Băcanu, Elena Cătană, 53 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 21.4.1938.

73

fg. 6302 a Cimpoieni — Gorj.
Maria N. Coiculescu, 64 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 21.4.1938.

74

fg. 10.037 b Tălpășești — Gorj.
Ilinca Mihu („Mihoaca"), 53 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 29.9.1943.

75

fg. 8137 a Ca la 69. d. 1290 I a.

76

fg. 3041 Dobrița — Gorj.
Ilinca M. Beura, 45 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 27.9.1934.

77

fg. 3042 a Ca la 76. fg. 3041.

78

fg. 10.035 b Bălava — Gorj.
Maria Găvan.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 25.9.1943.

79

fg. 3096 Stroiești — Gorj.
Ilinca V. C. Davițoiu, 75 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 6.5.1935.

https://biblioteca-digitala.ro

80

fg. 3095 Ca la 79. fg. 3096.

81

fg. 7244 a Teleşti — Gorj.
Ecaterina Drăghici, 27 ani.
culeg.: Gheorghe Ciobanu, 2.2.1939.

82

fg. 7244 b Ca la 81. fg. 7244 a.

83

fg. 2834 Runcu — Gorj.
Maria C. Popescu, 50 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [,Harry Brauner], 22.7.1930

84

fg. 2836 Ca la 83. fg. 2834.

85

mg. 3043 V f Bota şi Dobriţa — Gorj.
Stanca V. Pupăză, 66 ani, Păuna Săvulescu, 80 ani, Paraschiva S. Pupăză, 64 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 13.6.1966.

86

mg. 3043 V d Ca la 85. mg. 3043 V f.

87

mg. 3043 V e Ca la 85. mg. 3043 V f.

88

fg. 3074 Leleşti — Gorj.
Ana Eremia Mărgulescu, Maria Dumitru Prandea.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

89

fg. 8135 b Rasoviţa — Gorj.
Maria Popescu, 34 ani, şi Polina Popescu, 28 ani.
culeg.: Emilia Comişel, 10.1.1940.

90

fg. 8135 a Ca la 89. fg. 8135 b.

91

fg. 7005 a Alexeni — Gorj.
Ioana C. Popescu, 54 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 24.9.1938.

92

fg. 3088 a Runcu — Gorj.
Domnica Simion Bălu, 40 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 2.5.1935.

https://biblioteca-digitala.ro

93

mg. 3042 V a — Cîmpofeni — Gorj.
Elena I. Nicolescu, 73 ani, Elena C. Davițoiu, 70 ani, Elena D. Rădoi, 61 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 12.6.1966.

94

mg. 3041 Rf — Ca la 45. mg. 3041 Re.

95

mg. 3092 II d — Negruşa — Mehedinți.
Ioana M. Rusu, 53 ani, Lisaveta P. Toloş, 73 ani, Maria Vacuț, 73 ani, Maria Dtru Trăilescu, 68 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 22.10.1966.

96

fg. 10.041 b — Brădiceni — Gorj.
Polina V. Popescu, 50 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 1.10.1943.

97

fg. 3080 a — Rasoviţa — Gorj.
Polina D. Popescu, 25 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

98

fg. 3073 — Ca la 88. fg. 3074.

99

fg. 3077 a — Frăteşti — Gorj.
Maria I. V. Cîrlig, 30 ani, Păuna Gligore Rădescu, 52 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1934.

100

fg. 3077 b — Ca la 99. fg. 3077 a.

101

fg. 2991 b — Stăneşti — Gorj.
Paraschiva P. Mija, 53 ani, Ana T. Voiculescu, 30 ani, Marina Ion Popovici.
culeg.: Constantin Brăiloiu [,Henri H. Stahl, Mihai Pop], 22.9.1933.

102

fg. 2991 a — Ca la 101. fg. 2991 b.

103

fg. 8137 b — Ca la 69. d. 1290 I a.

104

fg. 2835 — Ca la 83. fg. 2834.

https://biblioteca-digitala.ro

105

mg. 1984 f — Lupşa de Sus — Mehedinţi.
Elena Afrim („Lena"), 76 ani[6], şi Paraschiva Lăcătuş („Kiţa"), 58 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Ghizela Sulițeanu, *tehn.:* ing. Mihai Pîrvănescu, 30.10.1961.

106

mg. 1988 a — Ca la 105. mg. 1984 f.
cul.: 31.10.1961.

107

mg. 1943 h — Lupşa de Sus — Mehedinţi.
Elena Afrim („Lena"), 76 ani, Paraschiva Lăcătuş („Chiţa"), 58 ani.
culeg.: Mihai Pop, Mariana Kahane, *tehn.:* Nicolae Mănescu, 5.7.1961.

108

mg. 1943 i — Ca la 107. mg. 1943 h.

109

mg. 1943 j — Ca la 107. mg. 1943 h.

110

fg. 6912 — Costeni — Gorj.
Stanca Ion Tatomir, 67 ani, Maria Bololoi, 70 ani, Ileana Ionescu, 65 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 13.8.1938.

111

fg. 7268 a — Mătăsari — Gorj.
Constanţa Stănescu, 25 ani.
culeg.: Gheorghe Ciobanu, 27.1.1939.

112

d. 995 — Ca la 111. fg. 7268 a.
cul.: 1.2.1939.

113

fg. 7268 c — Ca la 111. fg. 7268 a.

114

fg. 3105 b — Godineşti — Gorj.
Floare G. Topală, 77 ani, Elena A. Popescu, Ana I. Ecobici, 56 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 20.6.1935.

115

fg. 3105 a — Ca la 114. fg. 3105 b.

6) Originară din Ciovîrnăşani. Conducătoarea grupului.

https://biblioteca-digitala.ro

116

fg. 3106 a — Ca la 114. fg. 3105 b.

117

fg. 3111.II [7] — Pocruia — Gorj.
Maria Gh. Foca, 53 ani, Elena P. Foca, 60 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.6.1935.

118

fg. 3112 a — Pocruia — Gorj.
Maria Gh. Foca, 53 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.6.1935.

119

fg. 3112 b — Ca la 117. fg. 3111.

120

fg. 2964 — Tismana — Gorj.
Maria Simion Duicu, 70 ani [8].
culeg.: Constantin Brăiloiu, 6.1.1933.

121

fg. 1357 — Negoeşti — Mehedinţi.
Elena Nic. Sfia, 69 ani, Mariţa Miron Ulariu, 40 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, Henri H. Stahl, 24.9.1933.

122

mg. 3039 Rb — Ca la 57. mg. 3039 Rc.

123

mg. 3039 Ra — Ca la 57. mg. 3039 Rc.

124

fg. 3067 — Valea Mare — Gorj.
Ana Cimpeanu, 60 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 29.9.1934.

125

fg. 3113 b — Boroşteni — Gorj.
Maria St. M. Goriţă.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 22.6.1935.

126

fg. 3114 b — Gureni — Gorj.
Macrina A. Şipanu, 37 ani, Ana I. Păsărilă, 48 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 22.6.1935.

---

7) Cilindrul include două melodii diferite. (V. colecţia de melodi, nr. 117 [aci 1I] şi nr. 178 [I]).
8) 70 ani? (60, după spusele ei; peste 70, după spusele informatoarelor Floarea Tomoniu şi Maria Nicolici.)

https://biblioteca-digitala.ro

127

fg. 3104 a — Peştişani — Gorj.
Maria Nicolcioiu, 55 ani? 70 ani? („oi avea vo şcaişej' de ani, io ce ştiu? Vo cinsejcinci, oi avea şaptezeci? Nu mai ţiu sokoteala de kînd ieram mikotikă").
culeg.: Constantin Brăiloiu, 5.5.1935.

128

fg. 3103 — Ca la 127. fg. 3104 a.

129

fg. 9784 b — Peştişani — Gorj.
Elena Simion Butiuc, 43 ani, şi Filoteia C. Coteţ („Cótieţ"), 57 ani.
culeg.: Emilia Comişel, 18.2.1943.

130

fg. 14.911 d — Tismana — Gorj.
Floarea I. Tomoianu, 60 ani.
culeg.: Nelu Ionescu, Constantin A. Calotescu, 14.4.1931.

131

fg. 2778 — Tismana — Gorj.
Floarea I. Tomoniu, 55 ani, Maria I. Nicoliciu, 65 ani, Maria C. Croitoru, 43 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [, Mihai Pop], 11.8.1930.

132

fg. 2965 — Tismana — Gorj.
Maria I. Nicoliciu, 65 ani, Floarea Ion Tomoniu, 55 ani.
culeg.: Constántin Brăiloiu [, Henri H. Stahl], 6.1.1933.

133

fg. 2982 — Topeşti — Gorj.
Maria Gr. Iordăconiu, 40 ani, Paraschiva Priuteasa, Frăsina Băltianu.
culeg.: Constantin Brăiloiu [, Henri H. Stahl], 20.9.1933.

134

fg. 6913 a — Costeni — Gorj.
Stanca I. Tatomir, 67 ani, Maria Bololoi, 70 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 15.8.1938.

135

mg. 3393 II e — Podeni — Mehedinţi.
Elisabeta Melica, 57 ani, Stana Petculescu, 51 ani.
culeg.: C. E., F. L., 14.3.1967.

136

fg. 3108 a — Racoţi — Gorj.
Sanda C. Dăneţ, 50 ani, Paraschiva Popol.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.6.1935.

137

fg. 3108 b — Racoţi — Gorj.
Sanda C. Dăneţ, 50 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.6.1935.

https://biblioteca-digitala.ro

138

fg. 3031 Sohodol — Gorj.
Floarea Drăghiescu, 54 ani, Maria Alexe Drăghiescu, 36 ani, Ilinca Gh. Gavrilescu, 56 ani, Stana Ion Frăţilescu, 70 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 29.9.1933.

139

fg. 3032 Ca la 138. fg. 3031.

140

fg. 3109 b Celei — Gorj.
Elena I. Gruiescu, 50 ani, Ioana I. Pieptan, 56 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.6.1935.

141

d. 1335 I a Celei — Gorj.
Domnica Tutunaru, 44 ani, Polina Iacobici, 27 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 12.6.1940.

142

mg. 1942 j Lupşa do Jos — Mehedinţi.
Maria I. Vasile, 61 ani.
culeg.: Mihai Pop, Mariana Kahane, *tehn.:* Nicolae Mănescu, 4.7.1961.

143

fg. 6917 Isvarna — Gorj.
Salomia Rilea, Maria Gh. Simescu, 55 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 15.8.1938.

144

d. 1037 I b Isverna — Mehedinţi.
Maria Tărfăloagă, 56 ani, Maria Moşneanu („Mojneanu"), 48 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 11.6.1939.

145

d. 719 a Isverna — Mehedinţi.
Maria Tărfăloagă, 54 ani, Maria Moşneanu („Mojneanu"), 46 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 13.9.1937.

146

fg. 1358 b Isverna — Mehedinţi.
Maria I. Moşneanu („Mojneanu"), 42 ani, Maria Tărfăloagă, 50 ani, Domnica N. Copilu, 18 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1933.

147

fg. 1359 a Ca la 146. fg. 1358 b.
cul.: 30.9.1932.

148

fg. 11.739 c Seliştea — Mehedinţi.
Păuna Popescu.
culeg.: Emilia Comişel, 25.8.1950.

https://biblioteca-digitala.ro

149

mg. 3029 I d — Ieşelniţa — Mehedinţi.
Ecaterina Rădulescu, 63 ani, Aurica Iancovici, 58 ani.
culeg.: Nicolae Ursu, Ovidiu Birlea, 22.6.1966.

150

mg. 3059 Ij — Beba Veche — Timiş.
Iuliana Flori, 65 ani.
culeg.: Lucilia Georgescu, Elisabeta Dolinescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 9.7.1966.

151

mg. 2821 II a — Sasca Română — Caraş Severin.
Floarea lu Costea Simion, 72 ani.
culeg.: Gheorghe Ciobanu, Lucilia Georgescu, Elisabeta Dolinescu, *tehn.:* Nicolae Mănescu, 10.7.1965.

152

mg. 3900 V a (antifonic) — Săcădate — Sibiu.
grup I: Eugenia Petca, 44 ani, Eugenia Maxim, 44 ani, Ana Maxim, 62 ani.
grup II: Maria Damian, 61 ani, Ana Petca, 64 ani, Eugenia Stanciu, 58 ani, Cornelia Măniţ, 34 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 1.11.1970.

153

N. Ursu, *Val. Alm.* (Bibl. 83), nr. 210 — Rudăria — Caraş-Severin.
Părăschiva Murgu.
culeg.: Nicolae Ursu, 1.8.1939.

154

fg. 5820 — Prigor — Caraş-Severin.
Elisabeta Rotariu, 66 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 18.4.1936.

155

mg. 1045 c — Borlovenii Vechi — Caraş-Severin.
Floarea Imbrescu, 49 ani, Maria Imbrescu, 55 ani, Trandafira Careba, 51 ani, Paraschiva Bănuş, 40 ani, Maria Bănuş, 37 ani, Maria David, 54 ani.
culeg.: Paula Carp, Ghizela Sulițeanu, *tehn.:* ing. Ion Georgescu, 5.3.1957.

156

mg. 1044 a (antifonic) — Borlovenii Vechi — Caraş-Severin.
grup I: Floarea Imbrescu, 49 ani, „purtătoare", Maria Bănuş, 37 ani, Maria Imbrescu, 55 ani.
grup II: Paraschiva Bănuş, 40 ani, „purtătoare", Trandafira Careba, 51 ani, Maria David, 54 ani.
culeg.: Paula Carp, Ghizela Sulițeanu, Adriana Sachelarie, Liviu Brumaru, *tehn.:* ing. Ion Georgescu, 7.3.1957

157

fg. 5126 — Retiş — Sibiu.
Irina Moldovan, 67 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 22.7.1931.

158

fg. 5182 — Ca la 157. fg. 5126.

https://biblioteca-digitala.ro

159

mg. 3092 I f — Jupinești — Mehedinți.
Maria Gh. Cărbunariu, 63 ani, Maria N. Bogdan, 61 ani, Paraschiva C. Cărbunaru, 66 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 28.10.1966.

160

mg. 3092 I e — Ca la 159. mg. 3092 I f.

161

mg. 3092 I a — Ca la 159. mg. 3092 I f.

162

d. 1037 I a — Ca la 144. d. 1037 I b.

163

fg. 1358 — Isverna — Mehedinți.
Maria Moșneanu („Mojneanu"), 42 ani, Maria Tărfăloagă, 50 ani, Marina Mâțu.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 30.9.1933.

164

fg. 9784 a — Ca la 129. fg. 9784 b.

165

fg. 11.739 a — Ca la 148. fg. 11739 c.

166

fg. 2981 — Ca la 133. fg. 2982.

167

fg. 2777 — Ca la 131. fg. 2778.

168

fg. 3102 — Ca la 127. fg. 3104 a.

169

fg. 1356 — Ca la 121. fg. 1357.

170

fg. 7002 b — Pocruia — Gorj.
Maria Cocina.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 22.9.1938.

171

fg. 7002 a — Ca la 170. fg. 7002 b.

https://biblioteca-digitala.ro

172

mg. 3092 I k Negruşa — Mehedinţi.
Ioana M. Rusu, 53 ani, Lisaveta P. Toloş, 77 ani, Maria Vacuţ, 73 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 29.10.1966.

173

mg. 3093 II c Cireşu — Mehedinţi.
Maria Partenie, 70 ani, Marina Burcu, 52 ani, Ioana Gherghescu, 67 ani, Bădiţa Untariu, 55 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 30.10.1966.

174

mg. 2544 b Godeanu — Mehedinţi.
Stana Gheorghiesc, Maria Bratu, 63 ani, Opriţa Mlădinesc, 50 ani.
culeg.: Ovidiu Birlea, *tehn.:* Nicolae Mănescu, 3.7.1963.

175

mg. 2544 a Ca la 174. mg. 2544 b.

176

fg. 11.816 c Godeanu — Mehedinţi.
Maria Cococeanu, 34 ani, Calistiţa Crăciun Groapă, 48 ani.
culeg.: Emilia Comişel, 30.8.1950.

177

fg. 2963 Ca la 120. fg. 2964.

178

fg. 3111/I [9] Ca la 117. fg. 3111/II.

179

mg. 3093 I c Ca la 173. mg. 3093 II c.

180

d. 1040 I a Ca la 144. d. 1037 I b.
cul.: 1.6.1939.

181

mg. 3092 I c Ca la 159. mg. 3092 I f.

182

mg. 3092 II a Negruşa — Mehedinţi.
Ioana M. Rusu, 53 ani, Lisaveta P. Toloş, 73 ani, Maria Vacuţ, 73 ani, Lena lu Pătru Dodu, 71 ani, Maria Dtru Trăilescu, 68 ani.
culeg.: Mariana Kahane, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 29.10.1966.

183

mg. 3092 I m Ca la 182. mg. 3092 II a.

---

9) Ca la nota 7.

https://biblioteca-digitala.ro

184

mg. 3092 II e Ca la 95. mg. 3092 II d.

185

mg. 3092 II b Ca la 95. mg. 3092 II d.

186

mg. 3092 I b Ca la 159. mg. 3092 I f.

187

mg. 3092 I h Ca la 159. mg. 3092 I f.

188

mg. 3092 I i Ca la 159. mg. 3092 I f.

189

mg. 3093 I d Ca la 173. mg. 3093 II c.

190

mg. 3093 I g Ca la 173. mg. 3093 II c.

191

mg. 3093 I e Ca la 173. mg. 3093 II c.

192

mg. 3093 II b Ca la 173. mg. 3093 II c.

193

mg. 3093 I f Ca la 173. mg. 3093 II c.

194

mg. 3093 II e Ca la 173. mg. 3093 II c.

195

fg. 10.085 a Cornereva — Caraș-Severin.
Maria Stroița, 50 ani, Maria Laitin, 50 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 14.7.1946.

196

Ursu, *Val.Alm.* (Bibl. 83), nr. 192 Moceriș — Caraș-Severin.
Iancuța Stoina, 72 ani.
culeg.: Nicolae Ursu, 193 9.

https://biblioteca-digitala.ro

197

fg. 5813 — Ca la 154. fg. 5820.
cul.: 19.4.1936.

198

fg. 5823 — Rudăria — Caraș-Severin.
Stana Rădulea, 60 ani, Floarea Rădulea, 42 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 18.4.1936.

199

fg. 5989 — Borlova — Caraș-Severin.
Coanda Ursulescu, 59 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 22.8.1936.

200

Lighezan, *Folcl. muz. bân.* (Bibl. 57), nr. 318 — Brădișoru de Jos (fost Maidan) — Oravița — Caraș-Severin.

201

Ursu, *Val.Alm.* (Bibl. 83), nr. 217 — Dalboșeț — Caraș-Severin.
Maria Cucu, 50 ani.
culeg.: Nicolae Ursu, 27—28.7.1939.

202

fg. 5862 — Măru — Caraș-Severin.
Persida Oprea, 48 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 15.8.1936.

203

fg. 5872 — Tirnova — Caraș-Severin.
Lena Borcilă, 48 ani, Lena Poica.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 16.8.1936.

204

fg. 772 a — Tibiscu — Caraș-Severin.
Catarina Zgâvârdea, 28 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 21.5.1935.

205

fg. 6012 — Rusca Montană — Caraș-Severin.
Maria Faoră, 57 ani, Mărița Nicoară, 70 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 19.7.1936.

206

Ursu, *Val.Alm.* (Bibl. 83), nr. 215 — Lăpușnicu Mare — Caraș-Severin.
Ana Ciocloda („Turcoane"), 58 ani.
culeg.: Nicolae Ursu, 30—31.7.1939.

207

fg. 1756 — Predoni-Petrila — Hunedoara.
Ilina („Ilena") Jura, 60 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu [,Henri H. Stahl], 23.9.1933.

https://biblioteca-digitala.ro

208

fg. 5962 a — Feneş — Caraş-Severin.
Măgdălina Nucşorean, 64 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 26.10.1935.

209

fg. 1312 — Arpaşu de Sus — Sibiu.
Maria Dobrilă, 64 ani, Ioana Munteanu, 53 ani.
culeg.: Henri H. Stahl, 19.4.1933.

210

fg. 7660 a — Porumbacu de Jos — Sibiu.
Maria Albean, 33 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 7.8.1939.

211

fg. 5481 b — Vînători — Mureş.
Veronica Ponci, 35 ani, Silvia Maior, 20 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 27.6.1937.

212

fg. 5422 b — Boiu — ~~Sibiu~~ Mureş.
Ana Fintoc, 45 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 20.12.1935.

213

fg. 7711 a — (Oprea —) Cîrţişoara — Sibiu.
Maria Gheţa, 55 ani, Drosida Banciu, 38 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 27.8.1939.

214

fg. 7637 a — Porumbacu de Jos — Sibiu.
Paraschiva I. Comşuţa, 54 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 7.8.1939.

215

fg. 7722 b — Scoreiu — Sibiu.
Ana D. Ciungu, 58 ani, Gheorghina Vulc.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 29.8.1939.

216

fg. 5396 — (Oprea —) Cîrţişoara — Sibiu.
Drosida Banciu, 37 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 10.5.1937.

217

fg. 701 b — Arpaşu de Jos — Sibiu.
Paraschiva Mandan, 28 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 24.8.1934.

https://biblioteca-digitala.ro

218

fg. 5461 a Coveș — Sibiu.
Paraschiva Păcurar, 56 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 26.1.1937.

219

fg. 5265 Arpașu de Jos — Sibiu.
Versavă N. Selaghie, 55 ani, Ana Neculai Bogdan, 36 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, Harry Brauner, 22.9.1937.

220

fg. 6172 b Șalcău — Sibiu.
Mărie Gherghel, 68 ani, Maria Comșa, 30 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 6.1.1938.

221

fg. 6179 Ștenea — Sibiu.
Maria Știrbeț, 46 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 7.1.1938.

222

mg. 3901 V b Mihăileni — Sibiu.
Paraschiva Stănilă, 51 ani, Maria Bian, 47 ani, Sora Bian, 40 ani, Paraschiva Ionaș, 51 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 7.11.1970.

223

mg. 3901 V d Birghiș — Sibiu.
Maria M. Blaga, 52 ani, Ion Stănuț, 49 ani, Elisabeta Stănuț, 43 ani, Maria Ghizășan, 34 ani, Ana F. Roman, 58 ani, Veronița Sîrbu, 56 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 8.11.1970.

224

fg. 1261 b Rucăr — Brașov.
Ana Gîrbea, 40 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 12.4.1934.

225

fg. 8915 b Vărd — Sibiu.
Lisaveta Avram, Anica Țerbea.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 15.6.1940.

226

mg. 3899 R i Avrig — Sibiu.
Ana Roman, 56 ani, Maria Gafton, 67 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 1.11.1970.

227

mg. 3899 V b Bruiu — Sibiu.
Ana Păcurari („a lu Cuța"), 43 ani, Verona Subțirelu („Virona lu Florean"), 45 ani, Aurelia Fățan („a lu Miki"), 37 ani, Livia Fățan („a lu Medeșan"), 41 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 30.10.1970.

https://biblioteca-digitala.ro

228

fg. 8912 b Floreşti — Sibiu.
Elisaveta Dragomir.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 9.6.1940.

229

fg. 5383 c Ighişu — Sibiu.
Ana Bărbat, 59 ani, Ana Oros, 38 ani, Ana Birsan, 29 ani, Maria Rusu, 29 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 26.5.1935.

230

mg. 3899 R b Bradu — Sibiu.
Maria Vasile, 55 ani, Maria Ursu, 67 ani, Ana Balea, 70 ani, Ileana Ursu, 61 ani, Valeria Brincu, 55 ani, Livia Durdun, 40 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 31.10.1970.

231

fg. 7601 a Părău — Braşov.
Elena Itoafă, Eugenia Şulea.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 5.7.1939.

232

fg. 5469 Hetiur — Mureş.
Ioana Ţifrea, Ana V. Mihai, 41 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 21.2.1937.

233

mg. 3900 V c Şelimbăr — Sibiu.
Paraschiva Crăciun, 65 ani, Ana Murgu, 58 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 2.11.1970.

234

mg. 3900 R h Micăsasa — Sibiu.
Paraschiva Damian, 78 ani, Anghelina Frîncu, 62 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 6.11.1970.

235

fg. 4819 b Giacâş — Sibiu.
Aurelia Suciu, Maria Bleahu, 16 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 13.1.1936.

236

fg. 532 Boholţ — Sibiu.
Bucura Tulbure, 21 ani.
culeg.: Caliopi Gheorghiu, 24.2.1932.

237

fg. 6154 a Buia — Sibiu.
Ana I. Păştilă, 47 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 4.1.1938.

https://biblioteca-digitala.ro

238

fg. 6172 a Şalcău — Sibiu.
Mărie Gherghel, 68 ani, Maria Comşa, 30 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 6.1.1938.

239

mg. 3900 R s Mihăileni — Sibiu.
Paraschiva Stănilă, 51 ani, Maria Bian, 47 ani, Sora Bian, 40 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Eugen Iacobovski, 7.11.1970.

240

mg. 4477 I a Budureasa — Bihor.
Firoanda Laza („a Gugii"), 55 ani, Floare Laza („a Savului Ieni"), 63 ani, Hortenzie Laza („Tinza lu Ieni"), 56 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, 28.5.1974.

241

mg. 4477 I i Budureasa — Bihor.
Florica Ciobriş, 15 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, 29.5.1974.

242

mg. 4016 A o Sititelec — Bihor.
Maria Jurca („a lu Lali Blebi"), 55 ani, Marie Vlădica („a Oani Domnului"), 38 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Radu Don, 1.10.1971.

243

mg. 4013 R a Dumbrăviţa de Codru — Bihor.
Constantin Grigore („Gligor", „Costan a Ieni"), 56 ani, Maria Petruţ („a Ileni"), 30 ani şi grup [10]: Floare Nistor („a Droanki"), 52 ani, Floare Filip („a Buhi"), 39 ani, Floare Vaida („a Vaidi"), 34 ani, Nicolae Nistor („a Cioară"), 40 ani, Teodor Aburdan („a Pătrariu"), 31 ani, Catiţa Medrea („a Leculuí"), 40 ani, Ecaterina Blaj („Tînahacu"), 40 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Radu Don, 21.9.1971.

244

fg. 10.268 a Cerbăl — Hunedoara.
Liuţa Lăscuş, 20 ani, Pătruţa Ispas, 25 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 17.8.1946.

245

fg. 10.253 b Muncelu Mare — Hunedoara.
Măriuţa Duma („Măruţa"), 58—60 ani, Valeria Dinga, 22 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 13.8.1946.

246

fg. 10.195 a Alun — Hunedoara.
Maria Popa, 32 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 13.7.1946.

247

fg. 10.258 a Poienita Tomii — Hunedoara.
Salvina Costa, 27 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 14.8.1946.

10) Bărbatul este conducătorul grupului pentru text, iar femeia pentru melodie.

https://biblioteca-digitala.ro

248

fg. 14.232 Lelese — Hunedoara.
Maria Mușa („a lu Kriţari"), 46 ani, Valeria Mușa („a lu Tălankă"), 33 ani, Lucreţia Pătrău, 37 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 25.12.1950.

249

fg. 14.131 Cerișor — Hunedoara.
Maria Ticula, 37 ani, Măriuţa Poanta, 26 ani.
culeg.: Ovidiu Birlea, Emilia Dragnea-Comișel, 29.12.1950.

250

fg. 14.553 Cerbăl — Hunedoara.
Maria Costa („Beloane"), 34 ani, Valeria Vlad („Vălica a lu Praizu").
culeg.: Emilia Comișel, Mariana Rabinovici (Kahane), 10.7.1954.

251

mg. 115 g Sohodol — Hunedoara.
Salvina Lupes(cu), 38 ani, Suzana Enășes(cu), 50 ani, Paraschiva Oprinescu, 38 ani, Maria Oprineţ, 40 ani, Veronica Oprinesc(u), 45 ani.
culeg.: Ovidiu Birlea, Mariana Rabinovici (Kahane), 27.12. 1951.

252

fg. 10.260 a Feregi — Hunedoara.
Treja Bistrean, Floare Mărină.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 15.8.1946.

253

fg. 10.257 b Merișoru de Munte — Hunedoara.
Maria Gura (Marina Marea).
culeg.: Ilarion Cocișiu, 14.8.1946.

254

Drg. Bnț., (Bibl. 39), p. 77 Belinţ — Timiș.
Maria Damian, 70 ani.
culeg.: Sabin V. Drăgoi, 8.7.1934.

255

fg. 6772 a Jdioara — Timiș.
Susana Jurmă [11], 50 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 5.8.1938.

256

fg. 6772 b Ca la 255. fg. 6772 a.

257

fg. 2593 b Secu (Buhalniţa) — Neamţ.
Ileana Cojoc, 35 ani, și Ileana Calistru, 28 ani.
culeg.: Gavriil Galinescu, 16.8.1932.

258

fg. 2648 Secu (Buhalniţa) — Neamţ.
Lisaveta Gicovanu („Gicoveanu"), 24 ani.
culeg.: Gavriil Galinescu, 8.9.1935.

11) Originară din Tincova — Caraș-Severin.

https://biblioteca-digitala.ro

259

fg. 4912 a Geoagiu de Sus — Alba.
Elena Baldea, 40 ani, Maria Tecșa.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 23.11.1935.

260

fg. 4939 b Cetea — Alba.
Ana Baldea.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 23.4.1936.

261

fg. 4919 a Sebeșel — Alba.
Maria Bilcu, 44 ani, Ecaterina Dican, 39 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 27.3.1936.

262

fg. 4926 b Sebeșel — Alba.
Maria Bilcu, 44 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 28.3.1936.

263

fg. 4953 a Cricău — Alba.
Anica Bolea, 46 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 25.4.1936.

264

fg. 4957 b Cricău — Alba.
Frăsina Rus, 36 ani, Valeria Popa.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 25.4.1936.

265

fg. 4965 a Galda de Jos — Alba.
Anuța Medrea, 30 ani, Saveta Vînt, 37 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 26.4.1936.

266

fg. 5276 Galda de Jos — Alba.
Anuța Medrea, 31 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 30.9.1937.

267

mg. 4169 I c Tăuțu Ampoiului — Alba.
Elena Bodea („Lenuța lu Romanu"), 51 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 31.5.1972.

268

mg. 4169 II a Tăuțu Ampoiului — Alba.
Ileana Gherman („a lu Dănilă"), 51 ani, Valeria Bolca („Valerica lui Manoilă"), 45 ani, Marioara Bolca („a lu Todoruț"), 40 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 1.6.1972.

https://biblioteca-digitala.ro

269

mg. 2830 I e Costești — Hunedoara.
Saveta Dinșoreanu, 69 ani.
culeg.: Elisabeta Moldoveanu-Nestor, 23.7.1965.

270

mg. 4170 I c Vinerea — Alba.
Maria Herlea („a lu Jinu"), 58 ani, Victoria Mihu („Torica lu Tomoșu"), 43 ani, Iulian Popa („a lu Pampa"), 48 ani, Elena Marcu („a lu Ion a lu Marcu"), 32 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 2.6.1972.

271

mg. 4170 I d Ca la 270. mg. 4170 I c.

272

mg. 1507 d Vaidei — Hunedoara.
Saveta Groza, 30 ani.
culeg.: Adrian Fochi, Ghizela Sulițeanu, 14.2.1959.

273

mg. 4169 II b Micești — Alba.
Elena Crăciun („Danoaie", „Ciupa"), 50 ani, Maria Bărbănțan („Milica"), 77 ani, Victoria Contor („Rejina"), 53 ani, Veronica Drașovean („a lu Pătru", „a lui Kimuț Cantoneru"), 65 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 1.6.1972.

274

mg. 4168 I i (antifonic) Ampoița — Alba.
grup I („Partea I-a"): Dochia Bădilă („a Suciului"), 61 ani, Raveca Bodea („Dodica"), 62 ani, Ileana Buciuman („a lu Artenie"), 46 ani, Raveca Faur („Măcinica"), 48 ani, Valeria Varvară („a Bumbului"), 45 ani, Floarea Opriță („Cuca"), 56 ani, Ioana Bolca („a Gheorghe Ionului"), 75 ani.
grup II („Partea a II-a"): Maria Bodea („a li Traian"), 61 ani, Valeria Zbutea („a li Avel"), 44 ani, Todorica Tomescu („a li Anghel"), 33 ani, Maria Nicoară („a lu Licanor"), 52 ani, Dochia Feneșer („Boltașului"), 37 ani, Leontina Varvară („Lina Tomii"), 38 ani, Ioana Miron („a lu Miron"), 38 ani, Susana Zbutea („Susana li Miron"), 32 ani, Ileana Miron („Leana li Merjel"), 37 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 29.5.1972

275

fg. 6013 a Rusca Montană — Caraș-Severin.
Maria Faoră, 57 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 19.7.1936.

276

fg. 6009 a Rusca Montană — Caraș-Severin.
Mărița Nicoară, 70 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 19.7.1936.

277

fg. 6011 Ca la 276. fg. 6009 a.

278

fg. 6035 Măru — Caraș-Severin.
Persida Popovici, 63 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 1.8.1937.

https://biblioteca-digitala.ro

279

fg. 8112 a — Marga — Caraș-Severin.
Ilca Lepăduș, 30 ani, Lena Agliceri, 37 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 27.12.1939.

280

fg. 6022 a — Măru — Caraș-Severin.
Persida Popovici, 63 ani, Opriţa Table, 55 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 1.8.1937.

281

fg. 6019 — Ca la 280, fg. 6022 a.

282

d. 970 a — Măru — Caraș-Severin.
Persida Popovici, 64 ani, Brinduşa Popovici, 38 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 9.10.1938.

283

fg. 6780 a — Crivina de Jos — Timiș.
Maria Oprișoiu, 12 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 6.8.1938.

284

fg. 5967 — Glimboca — Caraș-Severin.
Talia Român, 50 ani.
culcg.: Tiberiu Alexandru, 26.7.1936.

285

fg. 5974 b — Glimboca — Caraș-Severin.
Măriuţa Pocinog, 42 ani, Ana Moisescu („Moisăscu"), 40 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 26.7.1936.

286

fg. 5974 a — Ca la 285. fg. 5974 b.

287

fg. 6906 a — Oţelu Roşu (a înglobat Ohaba Bistra) — Caraș-Severin.
Ana Tău, 67 ani, Ana Căciulat, 42 ani, Ana Mâţu, Vasile Icomă.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 15.8.1938.

288

fg. 6855 a — Uric — Hunedoara.
Ana Poroabă.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 20.7.1938.

289

fg. 6850 a — Valea Lupului — Hunedoara.
Dochia Şoldea, 49 ani, Sîntioana Alic, 41 ani.
culeg.: Ilarion Cocișiu, 20.7.1938.

https://biblioteca-digitala.ro

290

fg. 6850 b Ca la 289. fg. 6850 a.

291

fg. 6834 Merişor (Băniţa) — Hunedoara.
Maria Miclăuş, 39 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 18.7.1938.

292

mg. 99 x Meria — Hunedoara.
Solomie Pădurean, 63 ani, Maria Gălăşan, Mariuca Bumbescu, Florica Pădurean, 14 ani, Viorica Pădureau.
culeg.: Ovidiu Birlea, 8.6.1952.

293

fg. 1818 Lunca Cernii de Jos — Hunedoara.
Sofia Ştefoni („Fica lui Ioaie"), 42 ani, Niţa Ştefoni şi grup femei.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 26.9.1933.

294

fg. 1821 Ca la 293. fg. 1818.
cul. fără grup femei.

295

d. 670 II a Clopotiva — Hunedoara.
Menița Ivanc, 54 ani, Aniţa Jurconi („Boriţana"), 66 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 8.6.1936.

296

fg. 5786 Clopotiva — Hunedoara.
Menița Ivanc, 53 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 15.10.1935.

297

fg. 1780 Peşteniţa — Hunedoara.
Eva Minciună, 51 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 20.9.1933.

298

mg. 503 a Goleş — Hunedoara.
Aniţa Tămăşasc, Lucreţia Ticula, 15 ani, Anişca Ticula, 60 ani, Armina Catrina, Maria Popa, Victoria Bogdan.
culeg.: Ovidiu Birlea, Mariana Rabinovici (Kahane), 8.6.1955 [12].

299

fg. 14.194 b Boşorod — Hunedoara.
Sinziana Buciuman, 53 ani, (voce), Ion Dăncescu, 19 ani, (fluier).
culeg.: Emilia Comişel, Rodica Weiss (Friedmann), 7.1.1951.

12) Textul culeş la 23.3.1955; înregistrat ulterior.

https://biblioteca-digitala.ro

300

fg. 5783 Clopotiva — Hunedoara.
Vîrvara Filan, 51 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 15.10.1935.

301

fg. 10.199 a Alun — Hunedoara.
Maria Popa, 32 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 14.7.1946.

302

fg. 10.203 Poienița Voinii — Hunedoara.
Susana Rădoane, Maria Rădoane, 23 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 15.7.1946.

303

mg. 1714 p Bunila — Hunedoara.
Sofia Bobora, 60 ani, Eva Gheorghesc, Petra Ghiura, Ileana Grumițan, 34 ani.
culeg.: Emilia Comişel, Ovidiu Birlea, 24.7.1960.

304

d. 742 b Ca la 266. fg. 5276.
cul.: 29.9.1937.

305

fg. 4966 Ca la 265. fg. 4965 a.

306

fg. 740 a Gîrbova de Sus — Alba.
Veronica Cotoară, 34 ani.
culeg.: Constantin Brăiloiu, 21.1.1935.

307

fg. 4903 a Gîrbova de Sus — Alba.
Florica Ciungan, 24 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 1935.

308

mg. 4170 I f Vinerea — Alba.
Maria Herlea, 58 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, 2.6.1972.

309

fg. 4956 Ca la 264. fg. 4957 b.

310

fg. 4949 Galda de Sus — Alba.
Raveca Crişan.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 24.4.1936.

311

mg. 4169 II c Ca la 273. mg. 4169 II b.

https://biblioteca-digitala.ro

312

fg. 10.187 a Ruda — Hunedoara.
Saveta Dan, 39 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 12.7.1946.

313

fg. 10.178 a Ghelari — Hunedoara.
Maria Alic, 52 ani.
culcg.: Ilarion Cocişiu, 10.7.1946.

314

mg. 495 a Ghelari — Hunedoara.
Aniţa Sîrb („a lu Personu"), 58 ani, Maria Lascodan („a lu Tonoke"), 57 ani, Safta Tomà („a lu Pupu"), 51 ani.
culeg.: Mariana Rabinovici (Kahane), Rodica Weiss (Friedmann), *tehn.:* Gheorghe Abălaşei, 17.3.1955.

315

fg. 10.184 Ruda — Hunedoara.
Ileana Toma.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 11.7.1946.

316

fg. 14.493 a Bunila — Hunedoara.
Sofica Bobora, Ana Gheorghesc, Eva Gheorghesc, Petra Ghiura, Eva Nandra.
culcg.: Ovidiu Birlea, 24.12.1951.

317

fg. 10.203 b Poieniţa Voinii — Hunedoara.
Maria Rădoane, 23 ani, Maria Pătrău, 23 ani.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 15.7.1946.

318

d. 970 b Ca la 282. d. 970 a.

319

fg. 4806 b Cetatea de Baltă — Alba.
Fira Sălcudean, Maria Boacă.
culeg.: Ilarion Cocişiu, 6.10.1935.

320

fg. 1779 Ca la 297. fg. 1780 .

321

mg. 99 aa Meria — Hunedoara.
Solomie Pădurean, 63 ani, Florica Pădurean, 14 ani, Viorica Pădurean.
culeg.: Ovidiu Birlea, *tehn.:* Gheorghe Abălaşei, 8.6.1952.

322

mg. 99 bb Meria — Hunedoara.
Ioana Golăşei, 30 ani, Maria Gălăşanu.
culeg.: Ovidiu Birlea, *tehn.:* Gheorghe Abălaşei, 9.6.1952.

https://biblioteca-digitala.ro

mg. 4169 I g — Tăuțu Ampoiului — Alba.
Raveca Faur („Ticuleasa"), 63 ani.
culeg.: Mariana Kahane, Lucilia Georgescu, *tehn.:* Constantin Breazna, 29.5.1972.

324

mg. 4168 R a — Ca la 274. mg. 4168 I i.

325

mg. 4168 R c — Ca la 274. mg. 4168 I i.

326

mg. 2724 II jj — Feneș — Alba.
Salvina Tomuș și grup.
culeg.: Ovidiu Birlea, 26.12.1964.

327

fg. 14.195 b — Ca la 299. fg. 14.194 b.

328

mg. 99 y — Ca la 292. mg. 99 x.

329

fg. 1820 — Ca la 293. fg. 1818
cul. fără grup femei.

330

fg. 14.130 a — Ca la 249. fg. 14.131.

331

fg. 14.559 b — Bătrîna — Hunedoara.
Anița Roman, Solomie Bistrean, Ana Benteu, Mărioara Costă.
culeg.: Emilia Comișel, Mariana Rabinovici (Kahane), Rodica Weiss (Friedmann), 7.11.1954.

332

fg. 5785 — Clopotiva — Hunedoara.
Nița Foarcea, 51 ani.
culeg.: Tiberiu Alexandru, 25.10.1935.

333

fg. 14.559 a — Ca la 331. fg. 14.559 b.

334

mg. 503 b — Goleș — Hunedoara.
Anița Tămășasc, Lucreția Ticula, 15 ani, Armina Catrina, Maria Popa, 16 ani, Victoria Bogdan, 16 ani.
culeg.: Ovidiu Birlea, Mariana Rabinovici (Kahane), 8.6.1955 [13].

335

fg. 1757 — Ca la 207. fg. 1756.

13) Textul culeș la 24.3.1955; înregistrat ulterior.

https://biblioteca-digitala.ro

INDICE DE TITLURI

1. *'Bradul (A / Al / Ale bradului):* 8, 9, 11, 13, 22, 23—28, 31, 37, 41, 42, 47, 49, 51, 56, 57, 61, 63, 68, 70, 73, 75, 77, 79, 82, 87, 88, 92, 104, 106, 109, 111, 112, 118, 121, 125, 126, 134, 136, 138, 145, 146, 155, 170, 174, 182, 193, 201,206, 244—253, 259—263, 267, 268, 270—275, 278, 280, 286, 288, 289, 291, 292, 294, 295, 297—299, 301—303, 313—315, 326; (39, 66, 100, 149, 264—266, 269, 296, 333; 53, 102, 127, 207; 116, 140).

Bradul, cînd îl împeană: 324.
Cîntica bradului: 304, 305.
A chişchineului: 325.
[*Steagul*]: *La steag:* 111, 112.
[*Sulița*]: *A / Al / Ale sulițli / Cu sulița:* 155; 138, 145; 170; 206.
Gorunul: 188.
Molinul: 306, 307.
Patul de brad: 311.
Pe cruce: V. *Gorunul.*

2. *Cîntecu(l) ăl Mare:* 152, 210, 211, 212, 214, 215, 217, 218—223, 225—232, 234—236.
Cocoşdaia: 216.
Cocoş daiu: 213.

3. *Cîntecul rugii:* 322.

4. *Cucul şi Moartea:* 311, 323.

5. *Dumbrava:* 237—239.

6. *Haringul:* 321.

7. *Hora mortului:* 240—243.

8. *La aşezarea în casă:* 329.

9. *Lemnu(l):* 9, 12, 71, 85, 183, 190.
Cîntecul lemnului (Gorune, gorune): 185.
Stilpul: 12.

10. *Mărul şi părul:* 310, 311.

11. *Pămîntul (Al cu pămînt / Al pămîntului):* 135; 130, 290; 9, 22, 85, 187,277, 279 („Zori"), 280, 328, 332.
Ţărîna (Ale ţărînii): 65, 119; 68, 75, 103, 108, 194.

12. *Plecarea:* 320.
Al boilor / Boilor, golîmbilor: 144, 159, 173.
La plecarea (cortegiului) de acasă: 2; 160.
Pe drum: 318.

13. *Podurile:* 257, 258.

14. *Strigă Moartea:* 312, 316, 317.
Pentru copil [*Zîna bătrînă*]: 308.

15. *Trei surori la flori / Joi de dimineaţă:* 157, 158.

16. *Zorile (Ziorile; Zori; Zuorile):* 9, 22, 85, 107, 117, 153, 154, 195, 199, 200, 202, 204, 205, 208, 254—256, 276, 280—285, 287, 332, 335; (233; 150, 203, 279; 209).
Zorile (de) afară: 1, 3, 5, 14—20, 26, 27, 29, 30, 32—36, 38, 43—46, 50, 52, 54, 60, 62, 67, 69, 72, 74, 76, 78, 80, 81, 84, 90, 91, 93, 98, 99, 101, 110, 113, 123, 124, 136, 139, 141, 142, 161—169, 171, 172, 175—179; 331.
Zorile de dimineaţă: 84, 115, 136.
Zorile de la fereastră / La fereastră: 6; 332.
Zorile de seară: 143.
Zori(le) dinţîn casă: 293; 1, 4, 7, 10, 21, 40, 48, 55, 59, 64, 67, 83, 86, 89, 94—97, 122, 128, 129, 131—133, 147, 148, 181, 184, 186, 189, 191, 300; 120.
Zorile la amiază: 114.
Al lumînărilor / La lumînări: 133; 132.
Al muierilor ale multe: 147.
Ale drumului: 64.
Calul mohorît: 180, 191.
Cîntarea de petrecut, veche: 180.
Cu firu (Firul de trandafir) / Fire, trandafire: 186; 156, 197, 198.
De petrecut: 151, 156, 196—198.
Iorgovan(u): 105—107.
Soarele şi moartea: 293.
Vămurile: 58.
Zîna bătrînă: 181, 192, 224, 308, 309, 319, 327, 328, 330, 334.

https://biblioteca-digitala.ro

INDICE DE ASOCIAŢII CENTRALE (GRUPE DE VARIANTE)

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 37 A

1: *fg. 3088 b* (str. 2—4), *mg. 1984 c I* (str. 0)
2: *fg. 6306 a* (str. 1—6)
3: *81* (str. 1, 2), *82* (str. 1, 2), *fg. 7244 c* (str. 1, 2)
4: *83* (str. 1—18), *84* (str. 1—17), *104* (str. 2—17), *fg. 2841* (str. 1—13) (str. 14 incompletă)
5: *85* (str. 1—52), *86* (str. 1—38), *87* (str. 1—10, 12—37), *mg. 3043 Vc* (str. 1—16 a, 17—38 a, 39), *mg. 3423 Rc* (str. 1—22), *mg. 3423 Rd* (str. [1]—5)
6: *87* (str. 11), *mg. 3043 Vc* (str. 16 b, 38 b)
7: *93* (str. 1 b, 17 b, 18 b, 22 b, 26 b, 27 b, 29 b)
8: *64* (str. 0)
9: *98* (str. 10)
10: *19* (str. 9 c), *fg. 15061 d* (str. 1)
11: *14* (str. 2, 5—7), *15* (str. 2), *16* (str. 2—10, 12), *19* (str. 6—9 a, b, 11, 13, 14 a), *20* ([str. 1 incompletă] 2—4, 6, 8, 10), *24* (str. 7, 8), *41* (str. 4 b), *43* (str. 6 b, 7 b), *88* (str. 1—24), *89* (str. 1 b, 3 b), *93* (str. 7), *96* (str. 5), *97* (str. 3—7), *98* (2—9, 11—18), *99* (str. 2—5, 7, 8, 11, 12), *100* (str. 3—5), *103* (str. 1, 2, 7 b, 8 b), *fg. 15061 d* (str. 3), *mg. 3042 Vd* (str. 6 b, 12 b, 49 b)
12: *fg. 15061 d* (str. 2)
13: *69* (str. 1)
14: *70* (str. 1)
15: *69* (str. [2b], 3 b, 5 [6 b])
16: *mg. 3042 Vd* (str. 48)
17: *19* (str. 2)
18: *92* (str. 5, 6)
19: *5* (str. 1), *7* (str. 10), *8* (str. 7, 25 a), *9* (str. 9), *15* (str. 3—14), *16* (str. 13), *19* (str. 14 b), *22* (str. 1), *23* (str. 1), *24* (str. 2—6, 9), *28* (str. 3), *30* (str. 0), *33* (str. 2, 4, 6, 8, 9, 11, 12, 15, 18—21), *34* (str. 2 a, b, 3 a, b, 4), *35* (str. 2—13), *36* (2—12), *37* (str. 1 a, 2 a, 3 a = = 2b — 6a = 5b), *40* (str. 3 a, b), *41* (str. 3, 4 a), *42* (str. 2, 3, 6), *43* (str. 1 b, 5, 6 a, 7 a, 9), *44* (str. 4), *45* (str. 4 b, 5 b, 9 a, 15 a), *47* (str. 2—6, 9, 10), *50* (str. [3—18]), *51* (str. 2), *52* (str. 4), *70* (str. 2—4), *71* (str. 1—8), *72* (str. 1—9), *73* (str. 1—7), *74* (str. 1, 2, 4—9), *75* (str. 1 b, 2 b, *3* b, 4 b), *77* (str. 3), *81* (str. 5), *82* (str. 5), *89* (str. 1 a, 2, 5), *90* (str. 1—6), *91* (str. 1—11), *92* (str. 1—4, 7—9), *93* (str. 1 a, 2—6, 8—17 a, 18 a, 19—22 a, 23—26 a, 27 a, 28, 29 a), *94* (str. 7 c, 9 c, 15), *95* (str. 9, 14 b, 16 b, c, 17 b, 18 b), *96* (str. 1—3), *97* (str. 1), *101* (str. 4, 7), *102* (str. 2), *103* (str. 3 a, 4 b, 5—7 a, 8 a, 9, 10), *fg. 6302 a* (str. 1—11), *fg. 6305* (str. 1—7), *fg. 10041 a* (str. 4), *mg. 3042 Vd* (str. 1—6 a, 7—12 a, 13—19a, 20—42a, 43—47, 49 a, 50—57)
20: *95* (str. 1—3a, 4—8, 10, 11a, c, 12—14a, 15, 16a, 17a, 18a, 19, 20)
21: *95* (str. 3b, 11b)
22: *43* (str. 1a), *44* (str. 5, 7), *45* (str. 2a, 3a, 6, 7a, 8a, 10, 11a, 12a, 13a, 14a, 16a, 17a, 18b, 19, 20a, 21a, 22, 23a, 24a, 25a, 26, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 34, 35, 36a, 37a, 38—41, 42a), *94* (str. 1—4a, 5a, 7b, 8b, 9a, 10, 11a, 12—14, 16—22b, 23, 24a, 25b, 26—30a, 31—33a, 34, 35a, 36a, 37b, 38b, 39—41b, 42, 43a, 44a, 45a, 46b, 47a, 49, 50b, 51, 52a, [53—incomplet]), *101* (str. 3, 5, 6, 8), *102* (str. 3, 4, 6—9)
23: *69* (str. 2a, 3a, 4, 6a)
24: *12* (str. 24), *19* (str. 1, 3), *79* (str. 1, 4—6, 8, 10, 12), *80* (str. 3—11), *100* (str. 1), *101* (str. 2)
25: *45* (str. 2b, 3b, 4a, 5a, 7b, 8b, 9b, 11b, 12b, 13b, 14b, 15b, 16b, 17b, 18b, 20b, 21b, 23b, 24b, 25b, 27b, 28b, 29b, 30b, 31b, 32b, 33b, 36b, 37b, 42b), *94* (str. 4b, 5b, 6, 7a, 8a, 9b, 11b, 22a, 24b, 25a, 30b, 33b, 35b, 36b, 37a, 38a, 41a, 43b, 44b, 45b, 46a, 47b, 48, 50a, 52b), *102* (str. 5)
26: *80* (str. 1)
27: *79* (str. 2, 3, 7, 11 [13 incomplet]), *80* (str. 2)

https://biblioteca-digitala.ro

28: *8* (str. 25b), *34* (str. 5), *46* (str. 2—7), *47* (str. 7, 8), *50* (mel. I, str. 1), *74* (str. 3), *75* (str. 1a, 2a, 3a, 5, 7), *76* (str. 1—16), *77* (str. 1, 2, 4—9), *78* (str. 1—5), *79* (str. 9), *81* (str. 3, 6), *82* (str. 3, 4, 6), *89* (str. 3a, 4), *mg. 3042 Vd* (str. 19b, 42b)
29: *fg. 3088 b* (str. 1)
30: *fg. 10041 c* (str. 1)
31: *16* (str. 11)
32: *mg. 1984 c III* (str. 1, 2, 4)
33: *fg. 7244 c* (str. 6), *mg. 1984 c I* (str. 1—3), *II* (str. 1—5), *III* (str. 3, 5, 6)
34: *54* (str. 1, 2)
35: *81* (str. 4), *fg. 7244 c* (str. 3—5)
36: *mg. 1984 cI* (str. 4), *II* (str. 6), *III* (str. 7)
37: *53* (str. 4)
38: *104* (str. 1)
39: *8* (str. 12b), *9* (str. 14b), *56* (str. 2—9), *57* (str. 2, 3a, 4a, 5, 7, 13—15a, 17b, 18, 21b, 22a) (Heteromorfii: 3b + 4b = qI + qII)
40: *57* (str. 6, 9)
41: *57* (str. 8, 10—12, 15b, 16, 17a, 19—21a, 22b)
42: *15* (str. 1), *19* (str. 12), *20* (str. 5, 7a), *60* (str. 2), *64* (str. 2—4), *65* (str. 2—4a), *fg. 10041 e* (str. 2, 3)
43: *19* (str. 5a, 10, 12b), *40* (str. 4b), *41* (str. 2b), *42* (str. 5b), *43* (str. 10b)
44: *43* (str. 4b)
45: *12* (str. 1)
46: *65* (str. 4b), *99* (str. 9, 10)
47: *4* (str. I1b), *9* (str. 10b), *10* (str. 43a)
48: *25* (str. 4)
49: *8* (str. 13)
50: *55* (str. 3—5, 7, 8 [9 incompl.])
51: *55* (str. 2, 6)
52: *58* (str. 2)
53: *58* (str. 3 — [str. 4 incompletă]), *59* (str. 3)
54: *22* (str. 8), *59* (str. 4—8), *66* (str. 2—7)
55: *8* (str. 27b)
56: *63* (str. 1, 3)
57: *1* (str. 1—32), *2* (str. 1a, 2, 3a, 4—11), *3 I* (str. 1—15), *II* (str. 1—14), *III* (str. 1, 2, 4—12b, 13—15), *4 I* (str. 1a, 2, 3a, 4—9a, 10a, 11—24), *II* (str. 1, 2—9a 10—17a, 18—25), *5* (str. 2—12b, 13—16b, 17—28), *6* (str. 1—17), *7* (str. 1—5a, 6, 7a, 8, 9, 11a, 12—22), *8* (str. 1a, 2a, 3—6, 8a, 9—11a, 12a, 14, 15a, 16a, 17a, 18, 19a, 20, 21a, 22—24, 26a, 27a), *9* (str. 1, 2a, 3—8, 11—14a, 15—17), *10* (str. 28b), *13* (str. 1), *17* (str. 5), *18* (str. 5)
58: *4* (str. II 9b), *8* (str. 26b)
59: *8* (str. 11b)
60: *17* (str. 1—4, 6), *18* (str. 1—4, 6)
61: *14* (str, 3, 4, 8), *16* (str. 1), *19* (str. 4, 5b), *20* (str. 7b, 9), *40* (str. 1b), *41* (str. 1b), *43* (str. 2b, 8b), *61* (str. 2), *96* (str. 4), *97* (str. 2), *98* (str. 1), *fg. 10041 c* (str. 4)
62: *fg. 10041 a* (str. 2)
63: *14* (str. 1)
64: *21* (str. 3), *32* (str. 1)
65: *24* (str. 1)
66. *28* (str. 2)
67: *27* (str. 1)
68: *21* (str. 1, 2, 4), *22* (str. 2—7), *23* (str. 2—9), *25* (str. 1—3), *26* (str. 1—5), *27* (str. 2—4), *28* (str. 1), *29* (str. 2, 3,), *30* (str. 1, 2), *31* (str. 1, 2), *32* (str. 2, 4, 5, 7), *33* (str. 1, 3, 7, 13, 14, 17), *34* (str. 1), *35* (str. 1), *36* (str. 1), *37* (str. 1b), *38* (str. 1—4), *39* (str. 2), *40* (str. 1a, 2, 4a), *41* (str. 2a), *42* (str. 1b, 4, 5a), *43* (str. 3b, 8a, 10a), *49* (str. 4), *59* (str. 2), *103* (str. 3b)
69: *33* (str. 5, 10, 16), *47* (str. 2), *48* (str. 1)
70: *4* (str. II 17b)
71: *12* (str. 9a)
72: *8* (str. 8b, 16b, 17b, 19b), *12* (str. 5a, 15a), *13* (str. 14a, 27a, 30a)
73: *41* (str. 1a), *42* (str. 1a), *43* (str. 2a, 3a, 4a), *44* (str. 1a, 2a, 3, 6a), *101* (str. 1), *102* (str. 1, 10)

https://biblioteca-digitala.ro

74: *44* (str. 1b, 2b, 6b), *45* (str. 1a)
75: *13* (str. 40a)
76: *13* (str. 13a, 24a, 36a)
77: *13* (str. 26a)
78: *2* (str. 1b, 3b), *4* (str. I 9b), *7* (str. 5b, 7b, 11b), *8* (str. 1b, 2b, 15b, 21b), *9* (str. 10a), *10* (str. 1—28, 29—43b, 44—46), *11* (str. 1—62), *12* (str. 2—5b, 6—9b, 10—15b, 16—23), *13* (str. 2—13b, 14b—24b, c, 25, 26b, 27b, 28—30b, 31—36b, 37—40b, 41—44, 46)
79: *99* (str. 1, 6), *100* (str. 2)
80: *29* (str. 1)
81: *fg. 15009* (str. 1—4, 6)
82: *13* (str. 45)
83: *45* (str. 1b)
84: *68* (str. 2)
85: *4* (str. I 3b)
86: *67* (str. 11)
87: *51* (str. 1), *52* (str. 2, 3)
88: *52* (str. 1)
89: *51* (str. 3)
90: *3* (str. III 3, 12a, 16), *4* (str. I 10b), *5* (str. 12a, 16a), *9* (str. 2b)
91: *fg. 10041 a* (str. 3)
92: *32* (str. 3, 6), *39* (str. 1, 3), *48* (str. 2 [3]), *49* (str. 1), *50* (str. [2] = mel. $\underbrace{I_2 + II_1}$), *103* (str. 4a)
93: *46* (str. 1), *49* (str. 2, 3)
94: *53* (str. 1—3, 5, 6), *54* (str. 3, 4)
95: *fg. 15009* (str. 5)
96: *67* (str. 6)
97: *55* (str. 1)
98: *58* (str. 1)
99: *62* (str. 1)
100: *60* (str. 1)
101: *60* (str. 3)
102: *61* (str. 1)
103: *67* (str. 8, 12, 13), *68* (str. 4, 9, 14, 17, 20, 22, 24)
104: *68* (str. 8, 13)
105: *68* (str. 10, 18, 19)
106: *68* (str. 16)
107: *67* (str. 4, 10), *68* (str. 3, 6, 12)
108: *67* (str. 5)
109: *67* (str. 9)
110: *67* (str. 7, 15)
111: *67* (str. 2)
112: *67* (str. 17, 20), *68* (str. 1)
113: *65* (str. 1)
114: *64* (str. 1)
115: *63* (str. 2)
116: *62* (str. 3)
117: *62* (str. 2)
118: *56* (str. 1)
119: *57* (str. 1, 3b + 4b)
120: *59* (str. 1)
121: *68* (str. 11, 21)
122: *67* (str. 21)
123: *68* (str. 7)
124: *67* (str. 1)
125: *67* (str. 14, 16) *68* (str. 5, 23)
126: *67* (str. 18, 19), *68* (str. 15)
127: *66* (str. 1)
128: *67* (str. 3)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 37 B

1: *109* (str. 1a, 2a)
2: *109* (str. 1b)
3: *105* (str. 1)
4: *109* (str. 2b)
5: *106* (str. 1b)
6: *106* (str. 1a)
7: *mg. 1983 l* (str. 1a)
8: *mg. 1984 g* (str. 9)
9: *mg. 1983 l* (str. 1b)
10: *mg. 1943 o* (str. 9)
11: *106* (str. 3a)
12: *mg. 1943 l* (str. 8, 9, 11, 14, 16), *mg. 1943 o* (str. 2—6)
13: *mg. 1943 l* (str. 15)
14: *106* (str. 15), *mg. 1983 j* (str. 16b)
15: *106* (str. 3b)
16: *mg. 1943 l* (str. 12)
17: *107* (str. 22b)
18: *107* (str. 22a)
19: *106* (str. 2b, 18b, 19b)
20: *106* (str. 2a, 7, 9—11, 14, 16—18a, 19a)
21: *108* (str. 4a), *109* (str. 5), *mg. 1943 l* (str. 10), *mg. 1943 o* (str. 1)
22: *105* (str. 9, 11—13, 16, 19, 21—24), *106* (str. 12, 13, 15a), *107* (str. 20, 21, 31), *108* (str. 4b), *109* (str. 3, 6), *mg. 1943 l* (str. 5, 7), *mg. 1983 j* (str. 2, 4, 8—14, 16a), *mg. 1983 l* (str. 11, 12, 15—17, 19), *mg. 1984 g* (str. 2, 3, 7, 10—15), *mg. 1984 h* (str. 1, 2, 9—11, 13—15), *mg. 1988 h* (str. 1b, 2, 3, 5—8)
23: *mg. 1988 b* (str. 1a)
24: *mg. 1984 g* (str. 6)
25: *mg. 1943 l* (str. 1)
26: *mg. 1983 j* (str. 1a)
27: *mg. 1983 j* (str. 1b)
28: *mg. 1943 l* (str. 3)
29: *108* (str. 1b)
30: *108* (str. 1a)
31: *107* (str. 7), *mg. 1984 g* (str. 1a)
32: *108* (str. 3b)
33: *108* (str. 3a), *mg. 1984 g* (str. 1b)
34: *106* (str. 4)
35: *109* (str. 4a, 9a), *mg. 1943 o* (str. 7)
36: *mg. 1943 l* (str. 6)
37: *mg. 1943 o* (str. 8)
38: *109* (str. 7a)
39: *109* (str. 7b)
40: *109* (str. 9b)
41: *107* str. 9b, 13a)
42: *109* (str. 8b)
43: *mg. 1983 j* (str. 19b)
44: *mg. 1983 j* (str. 5b)
45: *mg. 1983 j* (str. 6b)
46: *mg. 1983 l* (str. 4b)
47: *106* (str. 5, 6, 8)
48: *107* (str. 13b)
49: *108* (str. 2a)
50: *109* (str. 4b)
51: *108* (str. 6a)
52: *mg. 1984 g* (str. 8)
53: *107* (str. 2, 4—6, 8, 9a, 10, 11a, 12, 15, 17, 19, 26a, 27, 28, 30), *108* (str. 2b, 5, 6b), *109* (str. 8a)
54: *107* (str. 11b, 18, 29)
55: *105* (str. 7), *107* (str. 25a)

https://biblioteca-digitala.ro

56: *105* (str. 8, 10), *mg. 1983 j* (str. 3a, 5a, 7a, 15a, 17a, 18a, 19a), *mg. 1983 l* (str. 2, 6, 7, 9, 10, 14), *mg. 1988 b* (str. 9, 10)
57: *mg. 1983 j* (str. 3b)
58: *105* (str. 2, 4—6, 14, 15, 17, 18, 20), *mg. 1983 j* (str. 6a), *mg. 1983 l* (str. 8, 13), *mg. 1984 h* (str. 3, 5—7, 12)
59: *107* (str. 23a)
60: *107* (str. 23b, 26b)
61: *107* (str. 25b)
62: *mg. 1983 j* (str. 7b, 17b, 18b)
63: *mg. 1983 j* (str. 15b)
64: *107* (str. 16a)
65: *107* (str. 14, 16b, 24a)
66: *mg. 1983 l* (str. 18a)
67: *mg. 1983 l* (str. 3, 4a, 5)
68: *105* (str. 3), *mg. 1983 l* (str. 18b, 20)
69: *107* (str. 24b)
70: *mg. 1943 l* (str. 13)
71: *107* (str. 1)
72: *mg. 1984 h* (str. 8b)
73: *mg. 1984 h* (str. 8a)
74: *mg. 1988 b* (str. 4b)
75: *mg. 1943 l* (str. 2)
76: *mg. 1988 b* (str. 4a)
77: *mg. 1943 l* (str. 4)
78: *107* (str. 3), *mg. 1984 g* (str. 4a)
79: *mg. 1984 g* (str. 5)
80: *mg. 1984 h* (str. 4)
81: *mg. 1984 g* (str. 4b)

LA TABEL 37 C

1: *110* (str. 7)
2: *110* (str. 15)
3: *110* (str. 2—6, 8—14, 16)
4: *110* (str. 1, 17)
5: *111* (str. 4)
6: *111* (str. 2), *112* (str. 1), *113* (str. 1—6), *fg. 7268 b* (str. 1—4)
7: *111* (str. 3), *112* (str. 2—4)
8: *111* (str. 1)

LA TABEL 38 A

1: *fg. 5290 c* (str. 1)
2: *115* (str. 5), *fg. 3106 b* (str. 5)
3: *114* (str. 2—4 [5 incompletă]), *115* (str. 7), *fg. 3106 b* (str. 2)
4: *116* (str. 2, 3, 5—7), *117* (str. 2, 5a, 6, 7), *118* (str. 3, 5, 7)
5: *118* (str. 4, 6)
6: *117* (str. 5b)
7: *119* (str. 2)
8: *119* (str. 3)
9: *120* (str. 1—10), *130* (str. 2, [3 incompl.]), *131* (str. 5)
10: *fg. 14910 b* (str. 2 [4] [str. 4 incompl.]), *fg. 14911 b* (str. 2 [incompl.])

https://biblioteca-digitala.ro

11: *121* (str. 2, 6—9)
12: *121* (str. 1, 3, 5)
13: *124* (str. 8—11)
14: *124* (str. 5)
15: *124* (str. 1, 3, 4, 7)
16: *124* (str. 2, 6)
17: *122* (str. 1—48), *123* (str. 1—29)
18: *125* (str. 1, 3—6)
19: *126* (str. 1—4), *127* (str. 1—6), *128* (str. 1—11), *129* (str. 1—3), *fg. 3114 a* (str. 2—5)
20: *130* (str. 1), *131* (str. 7), *132* (str. 1—8), *fg. 14910 b* (str. 1, 3)
21: *125* (str. 2), *131* (str. 1—4, 6), *fg. 14911 a* (str. 1, 2), *fg. 14911 b* (str. 1, 2 incompl. [întreruptă înreg.])
22: *fg. 2982 a* (str. 1, 3, 4)
23: *133* (str. 1—6), *fg. 2982 a* (str. 2), *Bibl. 17, pg. 3* (str. 1) (și în *Bibl. 21, pg. 280,* nr. 251)
24: *fg. 3118 a* (str. 2, 3)
25: *fg. 3118 a* (str. 1)
26: *fg. 3114 a* (str. 1)
27: *116* (str. 4)
28: *114* (str. 1), *115* (str. 1—4, 6, 8), *fg. 3106 b* (str. 1, 3, 4)
29: *116* (str. 1), *117* (str. 1, 3, 4), *118* (str. 1, 2)
30: *119* (str. 4, [5 incompletă])
31: *121* (str. 4)
32: *119* (str. 1)

LA TABEL 38 B

1: *140* (str. 5)
2: *137* (str. 6)
3: *140* (str. 1—4, 6), *141* (str. 1—8), *fg. 3109 a* (str, 1—7), *fg. 8514 b* (str. 1—7), *fg. 8516 a* (str. 1, 4, 5, 6)
4: *fg. 8516 a* (str. 2, 3, 7, 8)
5: *fg. 3135* (str. 1—3)
6: *134* (str. 6)
7: *136* (str. 6)
8: *134* (str. 2)
9: *137* (str. 2, 4, 5)
10: *139* (str. 7a)
11: *136* (str. 3, 4), *138* (str. 1—13), *139* (str. 1—7b, 8—13), *mg. 3393 IIc* (str. 2—5 [incompl. 1])
12: *136* (str. 2, 5), *137* (str. 1, 3)
13: *136* (str. 1)
14: *135* (str. 1—18)
15: *134* (str. 1)
16: *fg. 11789 c* (str. 1, 3, 4)
17: *134* (str. 3, 4)
18: *134* (str. 5)
19: *fg. 11789 c* (str. 2)

LA TABEL 38 C

1: *142* (str. 1)
2: *143 I* (str. 1)
3: *143 II* (str. I)
4: *145* (str. 1), *146* (str. 1), *147* (str. 1), *148* (str. 4), *fg. 11739 b* (str. 1), *fg. 11789 b* (str. 1)

https://biblioteca-digitala.ro

5: *144* (str. 1)
6: *148* (str. 1)
7: *149* (str. 1)
8: *142* (str. 2, 3)
9: *143 II* (str. 2, 4)
10: *149* (str. 2)
11: *143 I* (str. 2), *143 II* (str. 5)
12: *143 II* (str. 3)
13: *143 II* (str. 6)
14: *145* (str. 2—5), *146* (str. 2, 3), *147* (str. 2—4), *148* (str. 3), *fg. 11739 b* (str. 2—4), *fg. 11789 b* (str. 2)
15: *144* (str. 2—7)
16: *148* (str. 2)
17: *149* (str. 3b)
18: *149* (str. 3a)
19: *149* (str. 4b)
20: *149* (str. 4a)

LA TABEL 39

1: *150* (str. 2—11)
2: *Brz., Melos, p. 181* (str. 1)
3: *150* (str. 1, 12), *mg. 3059 Ie* (str. 2, 3), *Bibl. 7, II, 635* (str. 1)
4: *mg. 3059 Ie* (str. 1)
5: *151* (str. 2)
6: *151* (str. 1, 3)
7: *151* (str. 4)
8: *151* (str. 5)

LA TABEL 40

1: *152* (str. 2 II b)
2: *152* (str. 3 IIb, 8 IIb)
3: *152* (str. 25 IIa)
4: *152* (str. 2 Ib)
5: *152* (str. 1 IIa, 8 IIa', 12 II, 22 II, 23 IIa)
6: *152* (str. 13 II, 18 IIa, 24 IIa)
7: *152* (str. 24 IIb)
8: *152* (str. 18 IIb)
9: *152* (str. 2 IIa)
10: *152* (str. 1 IIb)
11: *152* (str. 25 IIb)
12: *152* (str. 17 II)
13: *152* (str. 6 IIb)
14: *152* (str. 5 II, 9 IIb, 10 IIb, 20 II)
15: *152* (str. 1 Ib, 4 Ib, 5 Ib, 6 Ib, 21 Ib, 23 Ib)
16: *152* (str. 6 IIa, 26 II)
17: *152* (str. 7 II, 11 II, 14 Ib, 14 IIb, 15 II, 16 II, 19 IIa, 21 II)
18: *152* (str. 8 Ib, 10 Ib, 14 IIa, 22 Ib, 25 Ib)
19: *152* (str. 9 I, 19 IIb)
20: *152* (str. 1 Ia, 2 Ia, 5 Ia, 6 Ia, 7 I, 11 I, 12 I, 21 Ia, 23 Ia, 24 I)
21: *152* (str. 9 IIa, 10 IIa)

https://biblioteca-digitala.ro

22: *152* (str. 4 Ia, 8 Ia, 10 Ia, 13 I, 14 Ia, 15 I, 16 I, 17 I, 19 I, 22 Ia, 25 Ia)
23: *152* (str. 8 IIa)
24: *152* (str. 4 IIb)
25: *152* (str. 23 IIb)
26: *152* (str. 3 IIa, 4 IIa)
27: *152* (str. 20 Ib)
28: *152* (str. 3 Ib, 18 Ib)
29: *152* (str. 20 Ia, 26 I)
30: *152* (str. 3 Ia, 18 Ia)

LA TABEL 41 A

1: *154* (str. 1,2)
2: *154* (str. 4)
3: *154* (str. 5)
4: *153* (str. 1)
5: *154* (str. 3)

LA TABEL 41 B

1: *mg. 1047 d* (str. 1b)
2: *Bibl. 22, nr. 27* (str. 1)
3: *mg. 1047 d* (str. 1a)
4: *mg. 1045 b* (str. 2)
5: *mg. 1047 d* (str. 2b)
6: *mg. 1047 d* (str. 2a)
7: *155* (str. 4)
8: *mg. 1045 b* (str. 4)
9: *155* (str. 1, 5, 6)
10: *155* (str. 2)
11: *mg. 1046 a* (str. 1, 2)
12: *155* (str. 3)
13: *mg. 1045 b* (str. 1, 3)
14: *mg. 1047 d* (str. 3b)
15: *mg. 1047 d* (str. 3a)

LA TABEL 42

1: *Bibl. 83, Val. Alm., 213* (str. 1)
2: *Bibl. 83, Val. Alm., 212* (str. 1)
3: *Bibl. 83, Val. Alm., 203* (str. 1)
4: *156* (str. 2 IIb), *mg. 1045 a* (str. 1 II)
5: *156* (str. 1 II)
6: *156* (str. 3 II)
7: *156* (str. 2 I)
8: *mg. 1045 a* (str. 2 I [2 II incompl.])

https://biblioteca-digitala.ro

9: *156* (str. 3 I)
10: *156* (str. 2 IIa)
11: *156* (str. 1 Ib)
12: *156* (str. 1 Ia)
13: *mg. 1045 a* (str. 1 I)

LA TABEL 43

1: *157* (str. 2, 3), *158* (str. 2)
2: *157* (str. 1, 4), *158* (str. 1)

LA TABEL 44

1: *fg. 14910 a* (str. 2b, 3a, 5b)
2: *167* (str. 11b), *fg. 14910 a* (str. 1a, 2a, 3b, 4, 5a), *fg. 14911 c* (str. 2, 3)
3: *fg. 13325* (str. 5)
4: *167* (str. 12)
5: *mg. 3043 Vi* (str. 1a, 4a)
6: *mg. 3043 Vi* (str. 2, 3a, 6)
7: *mg. 3043 Rb* (str. 1—5)
8: *mg. 3043 Vi* (str. 5)
9: *mg. 3043 Vi* (str. 1b, 3b, 4b)
10: *Bibl. 52, p. 169* (str. 1)
11: *167* (str. 1, 3, 11a), *fg. 14910 a* (str. 1b), *fg. 14911 c* (str. 1)
12: *fg. 13325* (str. 3)
13: *fg. 13325* (str. 4)
14: *169* (str. 1—10)
15: *177* (str. 1, 4—6, 11)
16: *161* (str. 8)
17: *mg. 3092 IIc* (str. 12a)
18: *mg. 3092 IIc* (str. 12b)
19: *175* (reluare str. 2b, 4c)
20: *175* (reluare str. 3b), *mg. 2544 c* (str. 2b)
21: *174* (str. 2b), *mg. 2544 c* (str. 1b)
22: *172* (str. 1—11), *173* (str. 1—6, 8, 9), *179* (str. 2—5, 7—17, 18b, 20, 22, 23, 24, 25b, 26—32, 33b), *mg. 3092 IIc* (1a, 2, 3a, 4a, 5, 6a, 9a, 10, 11, 14a, 17, 18), *mg. 3093 IIa* (str. 2), *mg. 3093 IId* (str. 2b, c, 3)
23: *179* (str. 33a), *mg. 3092 II c* (str. 1b, 4b)
24: *159* (str. 2—9), *160* (str. 2a, 3, 4, 5b, 6—12, 14—28), *161* (str. 2b, 3—7), *mg. 3092 Ig* (str. 2—9)
25: *160* (str. 2b, 5a)
26: *175* (str. 2b)
27: *175* (reluare 6b)
28: *179* (str. 19a, 21), *mg. 3092 IIc* (str. 7a, 13a, 14c, 15, 16)
29: *mg. 3 092 IIc* (str. 8)
30: *mg. 3 092 IIc* (str. 9b, 13b)
31: *fg. 15 061 c* (str. 2, [str. 3 defect., omisă])
32: *fg. 15 061 c* (str. 4)
33: *175* (str. 1b)
34: *174* (str. 1, 2a, 3—5), *175* (str. 1a, 2a, reluat: 1a, 2a, 3a, 4a, b, 5a, 6a), *mg. 2 544 c* (str. 1a)
35: *mg. 2 544 c* (str. 2a)
36: *mg. 3 093 IId* (str. 2a)
37: *175* (reluare str. 1b, 5b)

https://biblioteca-digitala.ro

38: *179* (str. 19b), *mg. 3 092 IIc* (str. 7b, 14b)
39: *179* (str. 18a, 25a)
40: *161* (str. 2a)
41: *173* (str. 7), *179* (str. 6a, c)
42: *179* (str. 6b)
43: *162* (str. 2b, 3b, 4b, 5b, 6b), *163* (str. 4b, 6b, 7b), *176* (str. 2b)
44: *fg. 3 113 a* (str. 1—5)
45: *162* (str. 2a, 4a), *163* (str. 7a), *176* (str. 1b, 4b)
46: *162* (str. 3a, 5a, 6a), *163* (str. 2, 3, 4a, 5, 6a), *fg. 11 789 a* (str. 1b, 2b, 3b, 4b)
47: *mg. 3 092 IIc* (str. 3b)
48: *mg. 3 092 IIc* (str. 6b)
49: *165* (str. 1)
50: *176* (str. 3)
51: *fg. 11 789 a* (str. 1a, 2a, 3a, 4a)
52: *165* (str. 2—4), *176* (str. 2a)
53: *176* (str. 1a, 4a)
54: *178* (str. 3, 4) (strofa 5 aberantă)
55: *178* (str. 1)
56: *178* (str. 2)
57: *177* (str. 10)
58: *167* (str. 8—10)
59: *167* (str. 2, 4—7)
60: *177* (str. 2, 3, 7—9)
61: *fg. 13 325* (str. 2) (1 incompl.)
62: *164* (str. 1—3), *166* (str. 3—5, 8, 9, 11—13), *Bibl. 21, p. 482* (str. 1)
63: *168* (str. 1—13)
64: *170* (str. 5)
65: *170* (str. 6)
66: *170* (str. 1—4), *171* (str. 1—5)
67: *166* (str. 1, 2, 6, 7, 10)
68: *mg. 1942 q* (str. 1—17), *mg. 1987 g* (str. 1—24) (str. 3: lipsă rd. 2; str. 4: lipsă rd. 1)
69: *159* (str. 1), *160* (str. 1a, 13), *161* (str. 1b)
70: *161* (str. 1a)
71: *179* (str. 1), *mg. 3 093 IIa* (str. 1), *mg. 3093 IId* (str. 1)
72: *160* (str. 1b), *mg. 3092 Ig* (str. 1)
73: *162* (str. 1b), *163* (str. 1b)
74: *162* (str. 1a)
75: *fg. 15 061 c* (str. 1)
76: *163* (str. 1a)

LA TABEL 45 A

1: *180* (str. 1—9)
2: *182* (str. II 5c), *184* (str. 10c)
3: *184* (str. 10 b)
4: *182* (str. II 5b)
5: *184* (str. 3 b) (aberant)
6: *184* (str. 6, 11)
7: *182* (str. II 10c)
8: *182* (str. II 10b)
9: *182* (str. II 10a)
10: *182* (str. II 3c, 4c, 6c, 9c), *184* (str. 22a, 28a, 29b)
11: *182 I* (str. 1c, 2b, 3b, 4b, 6a, b, 7a), *II* (str. 4b, 8c), *183* (str. 1c, 2c, 4c, 5c, 9c, 10c, 13c, 14c), *184* (str. 4b, 12b, c, 16a, 18a, 20a, 21a, 25a, 26a, 33a), *mg. 3092 I l* (str. 14a, 17b, 18)
12: *182 I* (str. 1a, b, 2a, 3a, 4a, 5a, 6c, 7b, 8—13), *II* (str. 1—3a, b, 4a, 5a, 6a, b, 7, 8a, b, 9a, b), *183* (str. 1a,b, 2a, b, 3, 4a, b, 5a, b, 6, 7, 8, 9a, b, 10a, b, 11—13a, b, 14a, b, 15), *184* (str. 1—3a, 4a, 5, 7—10a, 12a, 13—15, 16b, 17, 18b, 19, 20b, 21b, 22b, 23—25b, 26b, 27a, 28b, 29a, 30, 31, 32, 33b), *mg. 3 092 I l* (str. 3—13, 14b, 15—17a)

https://biblioteca-digitala.ro

13: *mg. 3 092 I l* (str. 2 ([*l* aberantă])
14: *182* (str. I 5b), *184* (str. 27b [aberantă])
15: *181* (str. 1—8, 10—12)
16: *181* (str. 9)

LA TABEL 45 B

1: *185* (str. 7, 8), *mg. 3 092 IIf* (str. 1, 6a, 7a)
2: *mg. 3 092 IIf* (str. 6b, 7b)
3: *185* (str. 9, 11), *mg. 3 092 IIf* (str. 10, 11a, 12a, 13a, 14a)
4: *mg. 3092 IIf* (str. 4a, 5a)
5: *mg. 3 092 IIf* (str. 2, 8, 11b, 12b, 13b, 14b)
6: *mg. 3 092 IIf* (str. 3, 4b, 5b)
7: *185* (str. 12)
8: *185* (str. 1—6, 10), *mg. 3 092 IIf* (str. 9)
9: *189* (str. 2a)
10: *189* (str. 2b)
11: *193* (str. 8c)
12: *190* (str. 5b, 16b)
13: *190* (str. 1b, 4b, 8b, 9b, 11b, 13b, 17b), *193* (str. 4)
14: *191* (str. 5b)
15: *193* (str. 9b)
16: *193* (str. 9c)
17: *193* (str. 7b)
18: *189* (str. 1b)
19: *189* (str. 1a)
20: *193* (str. 1b)
21: *189* (str. 6b), *190* (str. 2b, 6b, 10b), *193* (str. 6b), *194* (str. 6a)
22: *189* (str. 4b)
23: *189* (str. 3a, 4c, 5a, 6a, 7a), *190* (1a, 2a, 4a, 5a, 6a, 7, 8a, 9a, 10a, 12, 13a, 14, 15, 16a, 17a), *191* (str. 1a, 2a, 4a, 5a), *192* (str. 1a, 2, 3a, 4a, 5a), *193* (str. 1a, 3, 5, 6a), *194* (str. 1a, 2a, 3a, 4a, 5a, 7a)
24: *191* (str. 1b, 2b, 4b, 6b), *192* (str. 1b, 3b), *193* (str. 8a), *194* (str. 1b, 2b, 5b, 6b, 7b)
25: *193* (str. 7a)
26: *193* (str. 2)
27: *193* (str. 9a)
28: *189* (str. 7b), *193* (str. 8b)
29: *189* (str. 4a), *190* (str. 11a)
30: *189* (str. 3b, 5b), *191* (str. 6a), *192* (str. 4b, 5b), *194* (str. 3b, 4b)
31: *mg. 3 092 I d* (str. 1b)
32: *186* (str. 1b), *mg. 3 092 Id* (str. 1a)
33: *186* (str. 2b, 3b), *188* (str. 3)
34: *186* (str. 4b)
35: *mg. 3 092 Id* (str. 2b)
36: *mg. 3 092 Id* (str. 2a)
37: *190* (str. 3b)
38: *191* (str. 3b)
39: *191* (str. 3a)
40: *186* (str. 7d)
41: *186* (str. 4a, 7b)
42: *186* (str. 8b)
43: *186* (str. 1a)
44: *186* (str. 8a)
45: *186* (str. 7c)
46: *188* (str. 2)
47: *186* (str. 3a), *mg. 3 092 Id* (str. 3b)
48: *mg. 3 092 Id* (str. 3a)

https://biblioteca-digitala.ro

49: *186* (str. 6c), *188* (str. 1)
50: *186* (str. 6b)
51: *188* (str. 4)
52: *187* (str. 1a, 2—7), *mg. 3 092 Ig* (primele 9 str. alt tip; 10 = 1, 11 = 2, 12 = 3, 13 = 4)
53: *186* (str. 2a)
54: *187* (str. 1b)
55: *186* (str. 5b)
56: *190* (str. 3a)
57: *194* (str. 8)
58: *186* (str. 8c)
59: *186* (str. 4c, 7a)
60: *186* (str. 1c)
61: *186* (str. 5a), *mg. 3 092 Id* (str. 4b)
62: *186* (str. 6a)
63: *mg. 3 092 Id* (str. 4a)
64: *193* (str. 10c)
65: *193* (str. 10a)
66: *193* (str. 10b)
67: *186* (str. 9b), *mg. 3 092 Id* (str. 5)
68: *186* (str. 9a), *187* (str. 8), *188* (str. 5b)
69: *186* (str. 9c), *188* (str. 5a)

LA TABEL 46 A

1: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 193* (str. 1)
2: *195* (str. 1)
3: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 191* (str. 8)
4: *196* (str. 1)
5: *197* (str. 2)
6: *mg. 2753 Ia* (str. 2 I)
7: *197* (str. 5)
8: *mg. 2752 Rl* (str. 2I, II)
9: *mg. 2 753 Ia* (str. 1 II)
10: *mg. 2 752 Rl* (str. 1 II), *mg. 2 753 Ia* (str. 2 II)
11: *mg. 2 752 Rl* (str. 1 I), *mg. 2 753 Ia* (str. 1 I)
12: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 194* (str. 2), *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 200* (str. 1)
13: *197* (str. 4)
14: *195* (str. 3 b)
15: *198* (str. 6)
16: *198* (str. 3, 4, 5)
17: *195* (str. 2)
18: *195* (str. 3a, 5, 6)
19: *195* (str. 4)
20: *198* (str. 2)
21: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 193* (str. 1)
22: *mg. 2 823 IIc* (str. 1, 2)
23: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 191* (str. 1—[7])
24: *198* (str. 1)
25: *197* (str. 3)
26: *197* (str. 1)
27: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 194* (str. 1)
28: *198* (str. 7)
29: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 219* (str. 1 [rd. 2 dubios])

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 46 B

1: *fg. 5890 b* (str. 1)
2: *fg. 5890 b* (str. 2)
3: *fg. 5890 b* (str. 3, 4), *Bibl. 16, p. 481* (str. 1)
4: *199* (str. 4, 5, 8, 9)
5: *199* (str. 1—3, 6, 7, 10—13)
6: *200* (str. 1)

LA TABEL 46 C

1: *201* (str. 1)
2: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 218* (str. 1)
3: *201* (str. 2)

LA TABEL 47

1: *202* (str. 3)
2: *202* (str. 2)
3: *202* (str. 1)
4: *203* (str. 5 I, 8 I, 9 I)
5: *203* (str. 6 I)
6: *203* (str. 9 II)
7: *203* (str. 1 I, II, 2 I, II, 3 I, II, 4 I, II, 5 II, 7 I, II, 8 II)
8: *203* (str. 6 II)
9: *202* (str. 4)

LA TABEL 48

1: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 209* (str. 1)
2: *205* (str. 1—6)
3: *204* (str. 1, 2)
4: *204* (str. 3)
5: *Bibl. 7, II, 636 d* (str. 1)
6: *Bibl. 7, II,* 636 *d* (str. 4)
7: *Bibl. 7, II, 636 d* (str. 3, 5)
8: *Bibl. 7, II, 636 c* (str. 1—3), *Bibl. 7, II, 636 d* (str. 2)
9: *Bibl. 16, p. 483* (str. 1)
10: *Bibl. 16, p. 483* (str. 2)
11: *204* (str. 4)

LA TABEL 49 A

1: *206* (str. 1)
2: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 216* (str. 1)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 49 B

1: *207* (str. 1—14), *fg. 1753 b* (str. 4, 5)
2: *fg. 1753 b* (str. 2, 3) (str. 1 aberantă)

LA TABEL 50

1: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 214* (str. 1)
2: *fg. 5962 b* (str. 6)
3: *fg. 5962 b* (str. 4)
4: *fg. 5962 a* (str. 2—7) (str. 1 incompl.), *fg. 5962 b* (str. 2, 3, 5) (str. 1 incompl.)

LA TABEL 51 A

1: *fg. 7604 c* (str. 2)
2: *210* (str. 3)
3: *210* (str. 2)
4: *210* (str. 4)
5: *210* (str. 1)
6: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 211* (str. 1 b)
7: *Bibl. 83, Ursu, Val. Alm., 211* (str. 1 a)
8: *220* (str. 4)
9: *220* (str. 1, 3, 5)
10: *fg. 7604 c* (str. 1)
11: *220* (str. 2), *221* (str. 1—4), *222* (str. 1—3, [4—33]), *fg. 6161 a* (str. 1, 2)
12: *fg. 6154 b* (str. 1)
13: *228* (str. 2)
14: *209* (str. 1—5), *fg. 1313* (str. 2—4)
15: *211* (str. 3a)
16: *226* (str. 1, 2)
17: *229* (str. 3 b)
18: *229* (str. 3a)
19: *227* (str. 1—3)
20: *228* (str. 4)
21: *225* (str. 1)
22: *211* (str. 5b)
23: *Bibl. 7, II, 636 a* (str. 1)
24: *225* (str. 3b)
25: *225* (str. 4b)
26: *225* (str. 2)
27: *fg. 5393 c* (str. 1)
28: *225* (str. 3a)
29: *225* (str. 4a)
30: *212* (str. 3)
31: *211* (str. 2)
32: *211* (str. 4)
33: *fg. 5393 c* (str. 2, 3)
34: *212* (str. 4, 5)
35: *211* (str. 3b)
36: *229* (str. 5)
37: *fg. 5389 a* (str. 1)

https://biblioteca-digitala.ro

38: *fg. 5429 a* (str. 3, 4)
39: *fg. 5374 b* (str. 1, 2)
40: *229* (str. 4)
41: *Bibl. 83, 206* (str. 1)
42: *218* (str. 1—5)
43: *229* (str. 1)
44: *224* (str. 1)
45: *216* (str. 1)
46: *214* (str. 1)
47: *214* (str. 2—5)
48: *213* (str. 2—5), *216* (str. 2—4)
49: *213* (str. 1)
50: *217* (str. 1—6), *219* (str. 1—5)
51: *fg. 6582 c* (str. 1)
52: *215* (str. 1—4)
53: *212* (str. 1)
54: *212* (str. 2)
55: *211* (str. 5a)
56: *230* (str. 1)
57: *211* (str. 1), *fg. 5402 b* (str. 1, [3])
58: *226* (str. 3)
59: *230* (str. 2—4)
60: *231* (str. 3)
61: *224* (str. 3)
62: *224* (str. 4)
63: *231* (str. 1, 2, 4b, 5)
64: *231* (str. 4a)
65: *fg. 6142 a* (str. 3)
66: *229* (str. 2)
67: *fg. 6142 a* (str. 1, 2, 4)
68: *223* (str. 1—[33])
69: *224* (str. 2)
70: *228* (str. 3)
71: *228* (str. 1)
72: *fg. 4790 b* (str. 3, 4)
73: *fg. 4790 b* (str. 1)
74: *fg. 4790 b* (str. 2)
75: *fg. 885 b* (str. 1—3)
76: *fg. 885 b* (str. 4)
77: *fg. 6804 a* (str. 1, 3)
78: *fg. 6804 a* (str. 2)
79: *fg. 7604 c* (str. 4)
80: *fg. 1313* (str. 1)
81: *Bibl. 83, 211* (str. 2b, etc. b)
82: *Bibl. 83, 211* (str. 2a, etc. a)
83: *fg. 7604 c* (str. 3) (aberantă)
84: *fg. 5429 a* (str. 1, 2)
85: *fg. 5402 a* (str. 2)
86: *fg. 5402 a* (str. 1)
87: *fg. 5402 b* (str. 2 [, 4, 5])
88: *232* (str. 2)
89: *232* (str. 3)
90: *232* (str. 1)

LA TABEL 51 B

1: *233* (str. 5)
2: *233* (str. 3) (4 neconsemnat)
3: *233* (str. 1, 2)

https://biblioteca-digitala.ro

4: *234* (str. 3)
5: *234* (str. 1, [4—8])
6: *234* (str. 2)
7: *236* (str. 7)
8: *236* (str. 1—6)
9: *235* (str. 2, 3)
10: *235* (str. 1, 4)

LA TABEL 52

1: *238* (str. 1b, 2b, 3b, 4b)
2: *238* (str. 1a, 2a, 3a)
3: *237* (str. 1—3)
4: *238* (str. 4a)
5: *239* (str. 1—3), *fg. 6161 b* (str. 1—4)

LA TABEL 53

1: *240* (str. 1c, 2b, 3c, 4c)
2: *240* (str. 5b)
3: *mg. 4477 Ij* (str. 2)
4: *240* (str. 1b, 3b, 4b)
5: *241* (str. 1, 3—6)
6: *241* (str. 7)
7: *240* (str. 2a, 5a, 6, 7)
8: *241* (str. 2, 8)
9: *240* (str. 1a, 3a, 4a)
10: *mg. 4477 Ij* (str. 1)

LA TABEL 54

1: *242* (str. 10, 21)
2: *242* (str. 7—9, 11, 12a, 13, 14, 15a, 16—20, 22—25)
3: *Bibl. 61, p. 207, nr. 179* (str. 1)
4: *Bibl. 7, II, 644 a* (str. 1, 2)
5: *Bibl. 61, p. 207, nr. 179* (str. 2)
6: *242* (str. 2)
7: *243* (str. 1—3, 5, 6)
8: *243* (str. 4)
9: *242* (str. 4, 5)
10: *mg. 4486 Ic* (str. 1, 2)
11: *242* (str. 1, 3, 6, [12b], [15b])
12: *Bibl. 7, II, 644 b* (str. 1)
13: *Bibl. 7, II, 644 b* (str. 2)
14: *Bibl. 7, II, 644 b* (str. 3)
15: *Bibl. 61, p. 209, nr. 182* (str. 1)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 55 A

1: *244* (str. 1)
2: *Bibl. 7, II, 639 a* (str. 1)
3: *247* (str. 2)
4: *fg. 7911 a* (str. 2)
5: *Bibl. 7, II, 639 b* (str. 1)
6: *Bibl. 7, II, 639 a* (str. 2)
7: *244* (str. 2)
8: *250* (str. 1)
9: *248* (str. 3)
10: *mg. 1711 i* (str. 2)
11: *246* (str. 1)
12: *mg. 1710 b* (str. 1 b)
13: *mg. 1710 b* (str. 1a)
14: *247* (str. 3)
15: *fg. 7911 a* (str. 1)
16: *mg. 1710 b* (str. 2 b)
17: *248* (str. 4)
18: *248* (str. 1)
19: *248* (str. 2)
20: *247* (str. 1)
21: *246* (str. 3)
22: *246* (str. 2)
23: *Bibl. 7, II, 636 c* (str. 2)
24: *Bibl. 7, II, 636 c* (str. 1)
25: *mg. 1710 b* (str. 2a)
26: *250* (str. 2)
27: *250* (str. 3)
28: *249* (str. 1)
29: *249* (str. 3, 4)
30: *249* (str. 2)
31: *245* (str. 2b)
32: *245* (str. 3b)
33: *245* (str. 1b)
34: *245* (str. 2a)
35: *mg. 1711 i* (str. 1)
36: *245* (str. 3a)
37: *245* (str. 1a)
38: *251* (str. 2)
39: *251* (str. 1a, 3a, 4a)
40: *251* (str. 1 b, 3b, 4b)

LA TABEL 55 B

1: *Bibl. 7, II, 639 d* (str. 1)
2: *Bibl. 7, II, 639 d* (str. 2)
3: *253* (str. 2)
4: *253* (str. 1)
5: *252* (str. 2)
6: *252* (str. 1a)
7: *252* (str. 1b)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 56 A

1: *254* (str. 2)
2: *256* (str. 1, 2, 3)
3: *254* (str. 1)
4: *255* (str. 4, 6—8)
5: *255* (str. 1, 2, 5, 9)
6: *255* (str. 3)

LA TABEL 56 B

1: *258* (str. 3)
2: *258* (str. 2)
3: *258* (str. 1)
4: *257* (str. 3b)
5: *257* (str. 3a)
6: *257* (str. 1, 2)

LA TABEL 57 A

1: *273* (str. 1a)
2: *273* (str. 1b)
3: *260* (str. 3)
4: *d. 742 a* (str. 1)
5: *265* (str. 2)
6: *266* (str. 4)
7: *266* (str. 1)
8: *266* (str. 2)
9: *261* (str. 3)
10: *261* (str. 4)
11: *d. 742 a* (str. 2)
12: *262* (str. 1)
13: *261* (str. 1)
14: *260* (str. 4)
15: *260* (str. 2)
16: *260* (str. 1)
17: *262* (str. 2)
18: *261* (str. 2)
19: *266* (str. 3)
20: *d. 742 a* (str. 4)
21: *d. 742 a* (str. 3)
22: *259* (str. 1—3)
23: *267* (str. 2)
24: *263* (str. 1, 2), *264* (str. 1, 2)
25: *263* (str. 3)
26: *fg. 4948 a* (str. 1)
27: *Bibl. 63, I, 177* (str. 1)
28: *fg. 4948 a* (str. 2)
29: *fg. 4948 a* (str. 3)
30: *265* (str. 1)
31: *272* (str. 1, 2)

https://biblioteca-digitala.ro

32: *272* (str. 6)
33: *269* (str. 1, 2, 3)
34: *272* (str. 8)
35: *267* (str. 3)
36: *267* (str. 4)
37: *272* (str. 3—5)
38: *mg. 4169 I b* (str. 4)
39: *273* (str. 2—4)
40: *267* (str. 1)
41: *268* (str. 4b)
42: *272* (str. 7, 9)
43: *268* (str. 4a)
44: *268* (str. 3)
45: *mg. 4169 Ib* (str. 1)
46: *268* (str. 1, 2)
47: *268* (str. 6a)
48: *268* (str. 5b)
49: *268* (str. 5a)
50: *Bibl. 20, p. 187* (str. 1)
51: *268* (str. 6 b)
52: *271* (str. 2)
53: *270* (str. 1—4) (și o var. strof.)
54: *270* (var. str.), *271* (str. 1, 3)
55: *mg. 4169 Ib* (str. 2) (aberantă)
56: *mg. 4169 Ib* (str. 3) (aberantă)
57: *274* (str. 1—3)
58: *274* (str. 4), *mg. 2724 Ia* (str. 2—5)
59: *mg. 2724 Ia* (str. 1)

LA TABEL 57 B

1: *284* (str. 1—5), *285* (str. 1, 2)
2: *286* (str. 3—5)
3: *275* (str. 2)
4: *275* (str. 1, 4)
5: *275* (str. 3)
6: *277* (str. 3)
7: *277* (str. 5)
8: *fg. 14614 c* (str. 1)
9: *fg. 8111 a* (str. 1, 2)
10: *279* (str. 1)
11: *279* (str. 2)
12: *282* (str. 3 b)
13: *280* (str. 1b)
14: *282* (str. 2b)
15: *281* (str. 1b)
16: *281* (str. 2b)
17: *281* (str. 1a, 2a)
18: *281* (str. 3b)
19: *281* (str. 3a)
20: *276* (str. 3)
21: *281* (str. 5a)
22: *281* (str. 5b)
23: *276* (str. 2)
24: *276* (str. 1)
25: *fg. 8952* (str. 1, 2)
26: *277* (str. 2)
27: *281* (str. 4b)

https://biblioteca-digitala.ro

28: *280* (str. 2b)
29: *280* (str. 2a)
30: *277* (str. 1)
31: *277* (str. 4)
32: *278* (str. 4)
33: *278* (str. 1)
34: *278* (str. 3)
35: *278* (str. 6)
36: *278* (str. 2)
37: *278* (str. 5)
38: *276* (str. 4)
39: *mg. 3102 R e* (str. 1b, 3b)
40: *mg. 3102 R e* (str. 1a, 2, 3a)
41: *fg. 14614 d* (str. 1)
42: *280* (str. 1a)
43: *281* (str. 4a)
44: *282* (str. 1b)
45: *282* (str. 1a)
46: *282* (str. 2a)
47: *282* (str. 3a)
48: *286* (str. 1, 2)
49: *283* (str. 1—6), *Bibl. 82, nr. 77* (str. 1)
50: *284* (str. 6)
51: *287* (str. 6b)
52: *287* (str. 1—6a)
53: *Bibl. 82, 75* (str. 1), *Bibl. 82, 78* (str. 1)
54: *286* (str. 6)
55: *Bibl. 7, II, 634* (str. 4)
56: *Bibl. 7, II, 634* (str. 2)
57: *Bibl. 7, II, 634* (str. 1, 3)
58: *Bibl. 82, 76* (str. 1)

LA TABEL 57 C

1: *292* (str. 2b)
2: *292* (str. 1a)
3: *292* (str. 1b)
4: *292* (str. 2a)
5: *mg. 94 d* (str. 1, 2)
6: *291* (str. 2)
7: *mg. 3021 R c* (str. 2)
8: *mg. 100 y* (str. 3)
9: *291* (str. 1)
10: *290* (str. 2b)
11: *296* (str. 1)
12: *296* (str. 2)
13: *298* (str. 1)
14: *289* (str. 3)
15: *296* (str. 5)
16: *296* (str. 4)
17: *298* (str. 2 b)
18: *298* (str. 3)
19: *298* (str. 2 a)
20: *295* (str. 1,2)
21: *290* (str. 1b)
22: *289* (str. 1a, 2a)
23: *289* (str. 1b, 2b)
24: *288* (str. 3)

https://biblioteca-digitala.ro

25: *288* (str. 1)
26: *288* (str. 2)
27: *290* (str. 1a)
28: *290* (str. 3)
29: *290* (str. 2a)
30: *290* (str. 4)
31: *299* (str. 2 [1 incompl.])
32: *299* (str. 3)
33: *mg. 100 y* (str. 1, 2)
34: *mg. 94 d* (str. 4)
35: *297* (str. 1, 4, 5)
36: *297* (str. 2, 3)
37: *297* (str. 6)
38: *288* (str. 4)
39: *293* (str. 5a)
40: *293* (str. 3 b)
41: *293* (str. 4a)
42: *293* (str. 4b)
43: *293* (str. 1b)
44: *293* (str. 1a)
45: *293* (str. 2b)
46: *293* (str. 5b, 6), *294* (str. 1—7)
47: *293* (str. 2a)
48: *293* (str. 3a)
49: *mg. 94 d* (str. 3)
50: *Bibl. 7, II, 637 a* (str. 2)
51: *296* (str. 3)
52: *295* (str. 3b)
53: *295* (str. 3a)
54: *296* (str. 6)
55: *d. 862 a* (str. 1)
56: *300* (str. 1—7)
57: *mg. 3021 Rc* (str. 1)
58: *Bibl. 7, II, 637 b* (str. 1—4)
59: *Bibl. 7, II, 637 c* (str. 2)
60: *Bibl. 7, II, 637 c* (str. 1)
61: *Bibl. 7, II, 637 a* (str. 1)
62: *mg. 3023 II a* (str. 4)
63: *mg. 3023 II a* (str. 2)
64: *mg. 3023 II a* (str. 1, 3)

LA TABEL 57 D

1: *301* (str. 2)
2: *303* (str. 2, 4)
3: *303* (str. 1)
4: *303* (str. 3)
5: *fg. 14492* (str. 4)
6: *fg. 14492* (str. 1a, 2a, 3)
7: *mg. 1714 q* (str. 1b)
8: *mg. 1714 q* (str. 1a, 3a, 4—6)
9: *mg. 1714 q* (str. 3b)
10: *302* (str. 1)
11: *mg. 1714 q* (str. 2b)
12: *mg. 1714 q* (str. 2a)
13: *301* (str. 1)
14: *fg. 14492* (str. 1b, 2b)
15: *302* (str. 2b)
16: *302* (str. 2a)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 58

1: *Bibl. 61, 178* (str. 1)
2: *305* (str. 2)
3: *304* (str. 1)
4: *305* (str. 1a)
5: *305* (str. 1b)
6: *304* (str. 2)
7: *309* (str. 3)
8: *308* (str. 1—4)
9: *309* (str. 1)
10: *309* (str. 4)
11: *309* (str. 5)
12: *309* (str. 2)
13: *fg. 4445 a* (str. 1, 2)
14: *fg. 4445 a* (str. 3)
15: *306* (str. 1)
16: *306* (str. 2)
17: *306* (str. 5)
18: *306* (str. 4, 6)
19: *306* (str. 3)
20: *Bibl. 7, II, 646 a* (str, 1)
21: *307* (str. 2)
22: *307* (str. 3)
23: *307* (str. 1)
24: *fg. 10287 b* (str. 2)
25: *311* (str. 4—6)
26: *311* (str. 3)
27: *311* (str. 2)
28: *311* (str. 1)
29: *Bibl. 7, II, 646 b* (str.1, 2)
30: *fg. 10287 b* (str. 3)
31: *310* (str. 1, 4, 5)
32: *310* (str. 2, 3)
33: *Bibl. 7, II, 646 a* (str. 2)
34: *fg. 10287 b* (str. 1)

LA TABEL 59 A

1: *312* (str. 1)
2: *mg. 495 b* (str. 5b)
3: *mg. 495 b* (str. 3 b)
4: *mg. 495 b* (str. 2 b)
5: *mg. 495 b* (str. 4b)
6: *mg. 495 b* (str. 5a)
7: *mg. 495 b* (str. 3a)
8: *mg. 495 b* (str. 2a)
9: *mg. 495 b* (str. 4a)
10: *mg. 495 b* (str. 1 b)
11: *mg. 495 b* (str. 1a)
12: *312* (str. 2)
13: *313* (str. 2)
14: *313* (str. 4)
15: *313* (str. 1)
16: *313* (str. 3)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 59 B

1: *314* (str. 2)
2: *314* (str. 3, 4b)
3: *314* (str. 4a)
4: *Bibl. 7, II, 640* (str. 2)
5: *Bibl. 7, II, 640* (str. 1)
6: *314* (str. 1b)
7: *314* (str. 1a)
8: *315* (str. 4)
9: *mg. 1714 a* (str. 2)
10: *mg. 1714 a* (str. 1, 3, 4, 5)
11: *315* (str. 1—3)

LA TABEL 59 C

1: *316* (str. 1)
2: *316* (str. 2)
3: *317* (str. 1)
4: *317* (str. 2)

LA TABEL 60 A

1: *318* (str. 3b)
2: *318* (str. 3a)
3: *318* (str. 2a)
4: *318* (str. 2b)
5: *318* (str. 1b)
6: *318* (str. 1a)
7: *fg. 6021* (str. 1)

LA TABEL 60 B

1: *319* (str. 2—4)
2: *319* (str. 1)
3: *320* (str. 2)
4: *320* (str. 3, 8)
5: *320* (str. 7)
6: *320* (str. 1, 4—6)
7: *fg. 8111 b* (str. 1, 2)
8: *322* (str. 1—3)
9: *321* (str. 1a, b, 3a, b, 4b)
10: *321* (str. 4a)
11: *321* (str. 2)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 61

1: *325* (str. 2, 3)
2: *324* (str. 2b)
3: *324* (str. 2a)
4: *324* (str. 1b)
5: *324* (str. 1a)
6: *325* (str. 1)
7: *mg. 4168 R (II) b* (str. 1)
8: *mg. 4168 R (II) b* (str. 3)
9: *327* (str. 1)
10: *327* (str. 2)
11: *327* (str. 3)
12: *Bibl. 7, II, 656* (str. 2 [3, 4])
13: *Bibl. 7, II, 656* (str. 1)
14: *326* (str. 1a)
15: *326* (str. 1b)
16: *326* (str. 2)
17: *mg. 2724 I c* (str. 2a)
18: *mg. 2724 Ic* (str. 1)
19: *mg. 2724 Ic* (str. 2b)
20: *323* (str. 5)
21: *323* (str. 3)
22: *323* (str. 2)
23: *323* (str. 6)
24: *mg. 4169 If* (str. 1)
25: *mg. 4169 If* (str. 2)
26: *323* (str. 4)
27: *mg. 4169 Ii* (str. 2)
28: *mg. 4169 Ii* (str. 4)
29: *323* (str. 1)
30: *mg. 4169 I i* (str. 1, 3)
31: *mg. 4168 R (II) b* (str. 2)
32: *324* (str. 3)

LA TABEL 62 A

1: *329* (str. 2, 3)
2: *329* (str. 4)
3: *328* (str. 1b, 3)
4: *328* (str. 2)
5: *328* (str. 1a)
6: *329* (str. 1)
7: *330* (str. 2)
8: *330* (str 3)
9: *330* (str. 1)
10: *331* (str. 1)
11: *331* (str. 3)
12: *331* (str. 2b)
13: *331* (str. 2a)
14: *331* (str. 4)

https://biblioteca-digitala.ro

LA TABEL 62 B

1: *Bibl. 7, II, 647 d* (str. 1)
2: *332* (str. 2, 3)
3: *Bibl. 7, II, 647 d* (str. 2)
4: *Bibl. 7, II, 647 c* (str. 3)
5: *Bibl. 7, II, 647 c* (str. 2 [str. 1 incompl.])
6: *332* (str. 1)
7: *Bibl. 7, II, 647 e* (str. [2])
8: *Bibl. 7, II, 647 e* (str. 1)
9: *Bibl. 7, II, 647 e* (str. [3])

LA TABEL 62 C

1: *333* (str. 1)
2: *333* (str. 2)
3: *333* (str. 3 b)
4: *333* (str. 3a)

LA TABEL 63

1: *334* (str. 1, 2a)
2: *334* (str. 2b, 3)

LA TABEL 64

1: *335* (str. 1, 5)
2: *335* (str. 2—4, 6—11)
3: *fg. 10226 b* (str. 1)

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

INDICE DE LOCALITĂȚI

REFERITOR LA MATERIALUL DIN COLECȚIE

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

I. JUDEŢUL ALBA

1. Ampoiţa 274, 324, 325
2. Cetatea de Baltă 319
3. Cetea 260
4. Cricău 263, 264, 309
5. Feneş 326
6. Galda de Jos 265, 266, 304, 305
7. Galda de Sus 310
8. Geoagiu de Sus 259
9. Gîrbova de Sus 306, 307
10. Micești 273, 311
11. Sebeşel 261, 262
12. Tăuţu Ampoiului 267, 268, 323
13. Vinerea 270, 271, 308

II. JUDEŢUL BIHOR

1. Budureasa 240, 241
2. Dumbrăviţa de Codru 243
3. Sititelec 242

III. JUDEŢUL BRAŞOV

1. Boholţ 236
2. Părău 231
3. Rucăr 224

IV. JUDEŢUL CARAŞ-SEVERIN

1. Borlova 199
2. Borlovenii Vechi 155, 156
3. Brădişorul de Jos (fost Maidan) 200
4. Cornereva 195
5. Dalboşeţ 201
6. Feneş 208
7. Glimboca 284, 285, 286
8. Lăpuşnicu Mare 206
9. Marga 279
10. Măru 278, 280, 281, 282, 318
11. Moceriş 196
12. Ohaba-Bistra (înglobat oraşului Oţelu-Roşu) 287
13. Prigor 154, 197
14. Rudăria 153, 198
15. Rusca Montană 205, 275, 276, 277
16. Sasca Română 151
17. Soceni 202
18. Tibiscu 204
19. Tîrnova 203
20. Tincova 256 (pentru melodie; textul din Jdioara — vezi Timiş)

V. JUDEŢUL GORJ

1. Alexeni 91
2. Arcani 35, 50, 62, 63
3. Bălava (desfiinţat, înglobat la satul Tălpăşeşti) 78
4. Bîltişoara 17, 18
5. Boroşteni 125
6. Brădiceni 51, 52, 96
7. Călești 24
8. Celei 140, 141
9. Cimpoieni 30, 31, 32, 33, 34, 45, 48, 49, 72, 73, 93, 94
10. Cornești (incl. Găvănești) 40, 41, 42, 43, 44
11. Costeni 110, 134
12. Curpen 38, 39
13. Dobriţa 76, 77; (Dobriţa incl. Bota) 85, 86, 87
14. Frăteşti 64, 65, 99, 100
15. Godineşti 114, 115, 116
16. Gureni 126
17. Isvarna 143
18. Leleşti 88, 98
19. Mătăsari 111, 112, 113
20. Peştişani 127, 128, 129, 164, 168
21. Pocruia 117, 118, 119, 170, 171, 178
22. Polata 16
23. Racoţi 136, 137
24. Rasova 58
25. Rasoviţa 46, 47, 69, 70, 71, 75, 89, 90, 97, 103
26. Runcu 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 19, 20, 21, 22, 23, 55, 59, 83, 84, 92, 104.
27. Schela 25, 26
28. Sohodol 138, 139
29. Stănești 101, 102
30. Stolojani 66
31. Stroieşti 14, 15, 79, 80
32. Tălpăşeşti 74
33. Tămăşeştii de Jos 67, 68
34. Teleşti 81, 82
35. Tismana 120, 130, 131, 132, 167, 177
36. Topeşti 133, 166
37. Ursaţi 36, 37
38. Ursăţei (înglobat la satul Leleşti) 60, 61
39. Vaidei 27, 28, 29
40. Valea Mare 56, 57, 122, 123, 124

VI. JUDEŢUL HUNEDOARA

1. Alun 246, 301
2. Bătrîna 331, 333
3. Boşorod 299, 327
4. Bunila 303, 316
5. Cerbăl 244, 250
6. Cerişor 249, 330
7. Clopotiva 295, 296, 300, 332
8. Costeşti 269
9. Feregi 252
10. Ghelari 313, 314
11. Goleş 298, 334
12. Lelese 248
13. Lunca Cernii de Jos 293, 294, 329
14. Meria 292, 321, 322, 328
15. Merişor (Băniţa) 291
16. Merişoru de Munte 253

https://biblioteca-digitala.ro

17. Muncelu Mare 245
18. Peşteniţa 297, 320
19. Petrila Predonii 207, 335 (Predonii, înglobat oraşului Petrila)
20. Poieniţa Tomii 247
21. Poieniţa Voinii 302, 317
22. Ruda 312, 315
23. Sohodol 251
24. Uric 288
25. Vaidei 272
26. Valea Lupului 289, 290

VII. JUDEŢUL MEHEDINŢI

1. Cireşu 173, 179, 189, 190, 191, 192, 193, 194
2. Godeanu 174, 175, 176
3. Ieşelniţa 149
4. Isverna 144, 145, 146, 147, 162, 163, 180
5. Jupineşti 159, 160, 161, 181, 186, 187, 188
6. Lupşa de Jos 142
7. Lupşa de Sus 105, 106, 107, 108, 109
8. Negoeşti 121, 169
9. Negruşa 95, 172, 182, 183, 184, 185
10. Podeni 135
11. Seliştea 148, 165
12. Şişeşti 53, 54

VIII. JUDEŢUL MUREŞ

1. Boiu (component al comunei suburbane Albeşti, municipiul Sighişoara) 212
2. Hetiur 232
3. Vînători 211

IX. JUDEŢUL NEAMŢ

1. Secu-Buhalniţa 257, 258

X. JUDEŢUL SIBIU

1. Arpaşu de Jos 217, 219
2. Arpaşu de Sus 209
3. Avrig 226
4. Bîrghiş 223
5. Bradu 230
6. Bruiu 227
7. Buia 237
8. Coveş 218
9. Floreşti 228
10. Giacăş 235
11. Ighişu 229
12. Micăsasa 234
13. Mihăileni 222, 239
14. (Oprea) Cîrţişoara (înglobat la satul Cîrţişoara) 213, 216
15. Porumbacu de Jos 210
16. Retiş 157, 158
17. Săcădate 152
18. Scoreiu 214, 215
19. Şalcău 220, 238
20. Şelimbăr 233
21. Ştenea 221
22. Vărd 225

XI. JUDEŢUL TIMIŞ

1. Beba-Veche 150
2. Belinţ 254
3. Crivina de Jos 283
4. Jdioara 255, 256 (pt. text; melodia din Tincova — vezi Caraş-Severin).

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXE

https://biblioteca-digitala.ro

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 1 *

(Supliment documentar la colecție, în clasa 4 = 113 docum.)

Fg.: 885 b, 1313, 1753 b, 2841, 2982 a, 3088 b, 3106 b, 3109 a, 3113 a, 3114 a, 3118, 3135, 4790 b, 5290 c, 5374 b, 5389 a 5393 c, 5402 b, 5429 a, 5890 b, 5962 b, 6142 a, 6154 b, 6161 a, b, 6302 a, 6305 b, 6306 a, 6582 c, 6804 a, 7244 c, 7268 b 7604 c, 8514 b, 8516 a, 10041 a, c, 11739 b, 11789 a, b, c, 13325, 14910 a, b, 14911 a, b, d, 15009, 15061 c, d.
Mg.: 1045 a, b, 1046 a, 1047 d, 1942 q, 1943 l, o, 1983 j, l, 1984 c, g, h, 1987 g, 1988 b, 2544 c, 2752 Rl, 2753 Ia, 2823 IIc, 3042 Vd, 3043 Vc, i, Rb, 3059 Ie, 3092 Id, g, l, IIc, f, 3093 II a, d, 3393 II c, 3423 Rc, d, 4476 Ij, 4486 Ic.
Bibl.: 7, II, 635, 636 a, c, d, 644 a, b; 16, p. 481, 483; 17, p. 3 (cit și în alte Bibl.); 20, p. 181; 22, nr. 27; 52, p. 169; 61, p. 207, 209; 83, nr. 191, 193, 194, 200, 203, 206, 209, 211–214, 216, 218, 219.

ANEXA 2

(Supliment documentar la colecție, în clasa 5 = 53 docum.)

Fg.: 1718, 4445 a, 4948 a, 6021, 7911 a, 8111 a, b, 8952, 10226 b, 10287 b, 14492, 14614 c, d.
D.: 742 a, 862 a.
Mg.: 94 d, 100 y, 495 b, 1710 b, 1711 i, 1714 a, q, 2724 Ia, c, 3021 Rc, 3023 IIa, 3102 Re, 4168 II (R) b, 4169 Ib, f, i.
Bibl.: 7, II, 634, 637 a, b, c, 639 a, b, c, d, 640, 646 a, b, 647 c, d, e, 656; 20, p. 187; 61, nr. 178; 63, nr. 177; 82, nr. 75–78.

ANEXA 3

(Suplim. docum. la col., în fam. de tip. 4 d = 51 docum.)

Fg.: 2841, 2982 a, 3088 b, 3106 b, 3109 a, 3114 a, 3118, 3135, 5290 c, 6302 a, 6305 b, 6306 a, 7244 c, 7268 b, 8514 b, 8516 a, 10 041 a, c, 11 739 b, 11 789 b, c, 14 910 b, 14 911 a, b, 15 009, 15 061 d.
Mg.: 1045 a, b, 1046 a, 1047 d, 1943 l, o, 1983 j, l, 1984 c, g, h, 1988 b, 3042 Vd, 3043 Vc, 3059 Ie, 3 393 IIc, 3 423 Rc, f.
Bibl.: 7, II, 635; 17, p. 3; 20, p. 181; 22, nr. 27; 83, nr. 203, 212, 213.

ANEXA 4

(Suplim. docum. la col., în fam. de tip. 4 f diez = 38 docum.)

Fg.: 1753 b, 3 113 a, 5 890 b, 5 962 b, 11 789 a, 13 325, 14 910 a, 14 911 c, 15 061 c.
Mg.: 1 942 q, 1 987 g, 2 544 c, 2 752 Rl, 2 753 Ia, 2 823 IIc, 3 043 Vi, Rb, 3 092 Id, g, l, II c, f, 3 093 II a, d.
Bibl.: 7, II, 636 c, d; 16, p. 481, 483; 52, p. 169; 83, nr. 191, 193, 194, 200, 209, 214, 216, 218, 219.

* Trimiterile la *Fg.*, *D.* și *Mg.* din Anexe se referă la documentele din arhiva ICED.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 5

(Suplim. docum. la col., în fam. tip. 4 f = 24 docum.)

Fg.: 885, 1 313, 4 790 b, 5 374 b, 5 389 a, 5 393 c, 5 402 b, 5 429 a, 6 142 a, 6 154 b, 6 161 a, b, 6 582 c, 6 804 a, 7 604 c.
Mg.: 4 477 Ij, 4 486 Ic.
Bibl.: 7, II, 636 a, 644 a, b; 61, p. 207, 209; 83, nr. 206, 211.

ANEXA 6

(Suplim. docum. la col., în fam. tip. 5 (R^8) = 44 docum.)

Fg.: 1 718 a, 4 445 a, 4 948 a, 6 021, 7 911 a, 8 111 a, b, 8 952, 10 287 b, 14 492, 14 614 c, d.
D.: 742 a, 862 a.
Mg.: 94 d, 100 y, 495 b, 1 710 b, 1 711 i, 1 714 a, q, 2 724 Ia, 3 021 Rc, 3 023 IIa, 3 102 Re, 4 169 Ib.
Bibl.: 7, II, 634, 637 a, b, c, 639 a, b, c, d, 640, 646 a, b; 20, p. 187; 61, nr. 178; 63, nr. 177; 82, nr. 75—78.

ANEXA 7

(Suplim. docum. la col., în fam. tip. 5 M^8 = 8 docum.)

Mg.: 2 724 Ic, 4 168 II (R)b, 4 169 If, i.
Bibl.: 7, II, 647 c, d, e, 656.

TIPURI

ANEXA 8

(Supliment documentar ref. la Tab. 37 = 23 docum.)

Fg.: 2 841, 3 088 b, 6 302 a, 6 305 b, 6 306 a, 7 244 c, 7 268 b, 10 041 a, c, 15 009, 15 061 d.
Mg.: 1 943 l, o, 1 983 j, l, 1 984 c, g, h, 1 988 b, 3 042 Vd, 3 043 Vc, 3 423 Rc, d.

ANEXA 9

(Supliment documentar ref. la Tab. 38 = 17 docum.)

Fg.: 2 982 a, 3 106 b, 3 109 a, 3 114 a, 3 118, 3 135, 5 290 c, 8 514 b, 8 516 a, 11 739 b, 11 789 b, c, 14 910 b, 14 911 a, b.
Mg.: 3 393 II c.
Bibl.: 17, p. 3 (cit. în alte bibl.).

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 10

(Supliment documentar ref. la Tab. 39 = 3 docum.)

Mg.: 3 059 Ie.
Bibl.: **7, II, 635; 20, p. 181.**

ANEXA 11

(Supliment documentar ref. la Tab. 41 = 4 docum.)

Mg.: 1 045 b, 1 046 a, 1 047 d.
Bibl.: **22, nr. 27.**

ANEXA 12

(Supliment documentar ref. la Tab. 42 = 4 docum.)

Mg.: 1 045 a.
Bibl.: **83, nr. 203, 212, 213.**

ANEXA 13

(Supliment documentar ref. la Tab. 44 = 16 docum.)

Fg.: 3 113 a, 11 789 a, 13 325, 14 910 a, 14 911 c, 15 061 c.
Mg.: 1 942 q, 1 987 g, 2 544 c, 3 043 Vi, Rb, 3 092 Ig, II c, 3 093 IIa, d.
Bibl.: **52, p. 169.**

ANEXA 14

(Supliment documentar ref. la Tab. 45 = 3 docum.)

Mg.: 3 092 Id, 1, II f.

ANEXA 15

(Supliment documentar ref. la Tab. 46 = 11 docum.)

Fg.: 5 890 b.
Mg.: 2 752 RI, 2 753 Ia, 2 823 II c.
Bibl.: **16, p. 481; 83, nr. 191, 193, 194, 200, 218, 219.**

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 16

(Supliment documentar ref. la Tab. 48 = 4 docum.)

Bibl.: 7, II, 636 c, d; 16, p. 483; 83, nr. 209.

ANEXA 17

(Supliment documentar ref. la Tab. 49 = 2 docum.)

Fg.: 1 753 b.
Bibl.: 83, nr. 216.

ANEXA 18

(Supliment documentar ref. la Tab. 50 = 2 docum.)

Fg.: 5 962 b.
Bibl.: 83, nr. 214.

ANEXA 19

(Supliment documentar ref. la Tab. 51 = 17 docum.)

Fg.: 885 b, 1 313, 4 790 b, 5 374 b, 5 389 a, 5 393 c, 5 402 b, 5 429 a, 6 142 a, 6 154 b, 6 161 a, 6 582 c, 6 804 a, 7 604 c.
Bibl.: 7, II, 636 a; 83, nr. 206, 211.

ANEXA 20

(Supliment documentar ref. la Tab. 52 = 1 docum.)

Fg.: 6 161 b.

ANEXA 21

(Supliment documentar ref. la Tab. 53 = 1 docum.)

Mg.: 4 477 I j.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 22

(Supliment documentar ref. la Tab. 54 = 4 docum.)

Mg.: 4 486 I c.
Bibl.: 7, II, 644 a, b; 61, p. 207, 209.

ANEXA 23

(Supliment documentar ref. la Tab. 55 = 7 docum.)

Fg.: 7 911 a.
Mg.: 1 710 b, 1 711 i.
Bibl.: 7, II, 639 a, b, c, d

ANEXA 24

(Supliment documentar ref. la Tab. 57 = 27 docum.)

Fg.: 1 718 a, 4 948 a, 8 111 a, 8 952, 14 492, 14 614 c, d.
Dș: 742 a, 862 a.
Mg.: 94 d, 100 y, 1 714 q, 2 724 Ia, 3 021 Rc, 3 023 IIa, 3 102 Re, 4 169 Ib.
Bibl.: 7, II, 634, 637 a, b, c; 20, p. 187; 63, 177; 82, nr. 75—78.

ANEXA 25

(Supliment documentar ref. la Tab. 58 = 5 docum.)

Fg.: 4 445 a, 10 287 b.
Bibl.: 7, II, 646 a, b; 61, nr. 178 (p. 206).

ANEXA 26

(Supliment documentar ref. la Tab. 59 = 3 docum.)

Mg.: 495 b, 1 714 a.
Bibl.: 7, II, 640.

ANEXA 27

(Supliment documentar ref. la Tab. 60 = 2 docum.)

Fg.: 6 021, 8 111 b.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 28

(Supliment documentar ref. la Tab. 61 = 5 docum.)

Mg.: 2 724 Ic, 4 168 II(R) b, 4 169 I f, i.
Bibl.: 7, II, 656.

ANEXA 29

(Supliment documentar ref. la Tab. 62 = 3 docum.)

Bibl.: 7, II, 647 c, d, e.

ANEXA 30

(Supliment documentar ref. la Tab. 64 = 1 docum.)

Fg.: 10 226 b.

SUBTIPURI

ANEXA 31

(Supliment documentar ref. la Tab. 37 Á = 15 docum.)

Fg.: 2 841, 3 088 b, 6 302 a, 6 305 b, 6 306 a, 7 244 c, 10 041 a, c, 15 009, 15 061 d.
Mg.: 1 984 c, 3 042 Vd, 3 043 Vc, 3 423 R c, d.

ANEXA 32

(Supliment documentar ref. la Tab. 37 B = 7 docum.)

Mg.: 1 943 l, o, 1 983 j, l, 1 984 g, h, 1 988 b.

ANEXA 33

(Supliment documentar ref. la Tab. 37 C = 1 docum.)

Fg.: 7 268 b.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 34

(Supliment documentar ref. la Tab. 38 A = 9 docum.)

Fg.: 2 982 a, 3 106 b, 3 114 a, 3 118, 5 290 c, 14 910 b, 14 911 a, b.
Bibl.: 17, p. 3 (cit. in alte Bibl.).

ANEXA 35

(Supliment documentar ref. la Tab. 38 B = 6 docum.)

Fg.: 3 109 a, 3 135, 8 514 b, 8 516 a, 11 789 c.
Mg.: 3 393 II c.

ANEXA 36

(Supliment documentar ref. la Tab. 38 C = 2 docum.)

Fg.: 11 739 b, 11 789 b.

ANEXA 37

(Supliment documentar ref. la Tab. 41 B = 4 docum.)

Mg.: 1 045 b, 1 046 a, 1 047 d.
Bibl.: 22, nr. 27.

ANEXA 38

(Supliment documentar ref. la Tab. 45 A = 3 docum.)

Mg.: 3 092 Id, I, II f.

ANEXA 39

(Supliment documentar ref. la Tab. 46 A = 8 docum.)

Mg.: 2 752 R 1, 2 753 Ia, 2 823 II c.
Bibl.: 83, nr. 191, 193, 194, 200, 219.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 40

(Supliment documentar ref. la Tab. 46 B = 2 docum.)

Fg.: 5 890 b.
Bibl.: 16, p. 481.

ANEXA 41

(Supliment documentar ref. la Tab. 46 C = 1 docum.)

Bibl.: 83, nr. 218.

ANEXA 42

(Supliment documentar ref. la Tab. 49 A = 1 docum.)

Bibl.: 83, nr. 216.

ANEXA 43

(Supliment documentar ref. la Tab. 49 B = 1 docum.)

Fg.: 1 753 b.

ANEXA 44

(Supliment documentar ref. la Tab. 51 A = 17 docum.)

Fg.: 885 b, 1 313, 4 790 b, 5 374 b, 5 389 a, 5 393 c, 5 402 b, 5 429 a, 6 112 a, 6 154 b, 6 161 a, 6 582 c, 6 804 a 7 604 c.
Bibl.: 7, II, 636 a; 83, nr. 206, 211.

ANEXA 45

(Supliment documentar ref. la Tab. 55 A = 6 docum.)

Fg.: 7 911 a.
Mg.: 1 710 b, 1 711 i.
Bibl.: 7, II, 639 a, b, c.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 46

(Supliment documentar ref. la Tab. 55 B = 1 docum.)

Bibl.: 7, II, 639 d.

ANEXA 47

(Supliment documentar ref. la Tab. 57 A = 6 docum.)

Fg.: 4 948 a.
D.: 742 a.
Mg.: 2 724 Ia, 4 169 Ib.
Bibl.: 20, p. 187; 63, 177.

ANEXA 48

(Supliment documentar ref. la Tab. 57 B = 10 docum.)

Fg.: 8 111 a, 8 952, 14 614 c, d.
Mg.: 3 102 Re.
Bibl.: 7, II, 634; 82, nr. 75–78.

ANEXA 49

(Supliment documentar ref. la Tab. 57 C = 9 docum.)

Fg.: 1 718 a.
D.: 862 a.
Mg.: 94 d, 100 y, 3 021 Rc, 3 023 II a.
Bibl.: 7, II, 637 a, b, c.

ANEXA 50

(Supliment documentar ref. la Tab. 57 D = 2 docum.)

Fg.: 14 492.
Mg.: 1 714 q.

ANEXA 51

(Supliment documentar ref. la Tab. 59 A = 1 docum.)

Mg.: 495 b.

https://biblioteca-digitala.ro

ANEXA 52

(Supliment documentar ref. la Tab. 59 B = 2 docum.)

Mg.: 1 714 a.
Bibl.: 7, II, 640.

ANEXA 53

(Supliment documentar ref. la Tab. 60 A = 1 docum.)

Fg.: 6 021.

ANEXA 54

(Supliment documentar ref. la Tab. 60 B = 1 docum.)

Fg.: 8 111 b.

ANEXA 55

(Supliment documentar ref. la Tab. 62 B = 3 docum.)

Bibl.: 7, II, 647 c, d, e.

https://biblioteca-digitala.ro

THE SONGS OF DAWN AND OF THE FIR-TREE (MUSICAL TYPOLOGY)

Summary

The Songs of Dawn (Rom. *Zorilor*) and of the Fir-Tree (Rom. *Bradului*) probably recall the earliest stratum of specifically Romanian folk songs preserved to date. They are *ritual songs* and ought not to be mixed up with laments. Some scholars relate their antecedents to the making of the Romanian people or, even earlier, to a Mediterranean substratum/ to melodic structures in the Thracian substratum *(Bibl.* 9, 11, 13, 14, 21, a.o.*)*.

They are vocal group songs, sometimes with very long poetical texts, and make up a rich repertoire, of inestimable documentary and artistic value. Abounding on either side of the West and South-West Carpathians, they seem to have been even more widespread in the past, while their musical structure includes nuclei of the most representative genres of Romanian folklore (The *doina*, the song proper, dances, carols, etc.).

A collection exclusively dedicated to this category of folk songs presented as a classified musical *corpus*, covering the *functional-thematic diversity*, the *typological diversity* and the *territorial distribution* of the repertoire in Romania, has not been published so far.

The present collection has been worked out following the exploration of the archives of recordings and direct notations at the Institute for Ethnological and Dialectological Research in Bucharest and at its former centre in Cluj-Napoca, as well as of various publications; it was planned as a collection arranged on the basis of *musical typology*.

The authors have investigated materials collected up to 1970 and only exceptionally subsequent collections.

Pieces recorded on magnetic type have often been recorded and transcribed as a whole (cf. note 5 in the *Introduction*).

The authors have worked on a stock of 514 pieces, most of them transcribed from recordings. By dividing each song into the melodic stanzas that make it up, considered as independent variants, the corpus increased to over 3,500 specimens.

In this collection we have published 335 songs (many of them transcribed fully or very amply), the volume moreover including *Annexes* referring readers to the unpublished documents or fragments, also integrated into the classification.

Given the orientation of the collection, it was the scientific criterion and not the aesthetic one that presided over the selection of the material, while priority was given to melody over the poetic text; numerous variants have been introduced while the introductory study was limited to the general characterization of the material, to explaining the typology and certain aspects of the transcriptions.

The introductory study opens with a characterization of the *poetical texts* **(A)**. They are grouped on a functional-thematic basis (Dawn, the Fir-Tree, Earth, Departure and the Knell), the folk title is specified, a summary is given of their motifs and they are regarded in point of versification and of the links between poetry and music, zonal peculiarities being pointed out.

Remarks are also made on some ceremonial prescriptions for performing songs: time, place, performers and their attitudes, repetition, the vocal style, certain peculiarities of the way instruments are associated.

The section of the study, devoted to *melody* **(B)**, is organized in four main chapters:

I. *The pitch system* gives melodies their main specific note. It is not mixed up with the scale, but is regarded in the fundamental sense of a system, in relation to which the centrifugal/centripetal action of the variation is manifest.

The material evidences two (possibly three) pitch systems: tetratonic and pentatonic (and tritonic?), interpreted as such and integrated into the sonorous space in the spirit of Constantin Brăiloiu's theories *(Bibl.* 18, 19*)*, of the method of relative notation elaborated by Paula Carp *(Bibl.* 25*)* and of

https://biblioteca-digitala.ro

a subsequent theory on the tendency to autonomy manifested by *pyens* (*Bibl.* 47). The systems are symbolized by figures *4, 5, 3.* As for the symbols of the degrees see note 4 to this chapter and the *Authors' Note.*

Differences as well as relations between systems are evidenced.

System *4* is ramified because of the tendency to autonomy manifested by the *pyens*, which generate the derivations: *4* **d**, *4* **f** *sharp*, *4* **f** natural.

The resources of the pitch systems are used wholly or partly (cf. examples 1—12 and the information on them).

The *Ambitus* is illustrated in *Table* 1. A distinction is made between the essential/general Ambitus, and the relative/absolute one; the Ambitus is referred to the pitch system.

Pitch systems are illustrated in *tables* 2 and 3 and explained in the study.

II. *Segments and the pitch balance*

Comparing melodies as entities involves the confrontation of their parts. We have established the *melodic line* as a part-unit. The melodic line is made up of the entire scale of the pitch system or merely out of fragments of the scale. We have called the scale of the melodic line *segment.* The segment may be either complete or elliptical. We have inventoried and arranged the segments in *table* 4.

It is relevant to examine the association of segments in the melodic stanza. On extracting associations we operated within the framework of the pitch system, we integrated the derived segments into the substituted constitutive ones, we bracketed the symbol of the exclusively melismatic degree and we registered each association of segments only once. We have obtained specific categories of stanzaic segmental associations, namely: in system *4*, cf. *tables* 5, 6, 7; in system *5* cf. *tables* 9, 10.

Totalling the frequency of each degree as part of each table (cf. the *Study*), we have inferred categories of proportions expressible into formulas which denote the pitch balance specific to each series of segmental associations — cf. examples 15—19. The formula expresses two main levels of the frequency of degrees: the lower level, with large capitals, appears as a root; the upper level, in small capitals, appears as an affix. The degrees of frequency at the same main level are symbolized, in decreasing order, by: (a) underlining; (b) using the colon; (c) the absence of underlining.

The formula in example 15 represents the group of melodies in system *4*, in derivation **d**; the formula in ex. 16 represents *4* **f** *sharp;* ex. 17 represents *4* **f**. *Table* 8 results from the confrontation of the three inventories of associations.

Further on, ex. 18 represents the melodies of system *5* with the extreme acute R^8 in the exclusively melismatic posture, symbolized by *5* (R^8), while ex. 19 represents *5* with the extreme acute M^8, symbolized by *5* M^8.

The study interprets the significance of each formula, confronts it as well as the inventories of segmental associations and points out the movement of pitch systems in the sense of variable areas of gravity of the pitch balance and, at the same time a rise in this balance in the order illustrated by ex. 20 (an ascent also noted on examining scales, final cadences and segments).

III. *Cadences*

The chapter on the pitch system anticipated that system *4* (regular) brings R as a final cadence, while system *5* rarely cadences R and frequently M. Tetratonic derivations cadence R while offering other possibilities as well: derivation **d** may constantly cadence R, constantly **d** and only as an oscillation between R and **d**; derivation **f** *sharp* cadences R (in nearly two thirds of the cases) as well as M; derivation **f** cadences R/M, the frequency of the former note being slightly higher.

The final tones of the inward lines of the melodic stanza are often enough but poorly constructed in point of cadence, the process of their building up as such being remarked in the order *4* **d** — *4* **f** *sharp* — *4* **f** — *5*. The cadential equivocity rises through the fluctuation of degrees and through the implication of the final *foot* of the line, the last or last but one syllable being possibly ornamental and reciprocally insinuating its authority.

As often as not the caesura is but a quasi-caesura. There are melodies without one or with one or perhaps with a principal one and two or three secondary ones. We therefore distinguish between the final "cadence", the "caesura" (principal or secondary) and the secondary finale (of an inside line).

We hold the cadential degree to be a relational degree and therefore we operate with the final *foot* of the line. (We assume the catalectic foot to be equivalent to the unison).

Stanzaic variations affect the cadence not only through ornamental or substitutive versions but also through the replacement of constitutive degrees. Variants of one melody, the same subtype or type may display different aggregates of cadences. Maximum fluctuation is manifest within the *4* **d** system in which different cadences may occur even simultaneously in group singing.

The extent of cadential fluctuation expresses the extent of the "functional indifference" (Brăiloiu) of the degrees. Nevertheless the fluctuation decreases not only in the succession of systems (*4* **d** — **f** *sharp* — **f** — *5*) but also within the most fluctuating derivation (cf. the *Study* proper).

https://biblioteca-digitala.ro

Under the control of the pitch system, there are specific (frequent) cadential aggregates as well as transitory (non-frequent) ones.

Cadential aggregates are formed in close connection with the architectonic form, while cadential fluctuations are associated with the architectonic ones.

The cadential system is shown in the tables in three perspectives:

A. Cf. *tables* 11 and 12, evidencing the "caesura" related to each final cadence and according to the degree preceding the final note;

B. Cf. *tables* 13—16, evidencing the secondary final notes related to each caesura;

C. Cf. *tables* 17—21, evidencing complete cadential aggregates in the architectonic succession, within each pitch system. Both original and substitutive versions are presented here.

The tables are not exhaustive but are the result of a selective sampling.

The study comments on the content and significance of the tables, the relations between categories, the frequency of some versions in relation to the pitch system, their typological distribution.

In a zonal perspective, the tables display a variable distribution in the number of cadential aggregates, as a function of the pitch system (cf. *tables* 22 and 23 discussed in the *Study* itself).

IV. *The architectonic form*

Melodies have a stanzaic form, but the stanza only has poor cohesion or is loosely defined, particularly in certain tetratonic melodies. In fact one notices an architectonic "indifference" and the process of moulding of a stanzaic conception, coinciding with that of the cadential system.

We remark the fluctuation in the number of lines and in their succession, as well as dislocations, agglutinations, inversions of sections, changes in lines and sometimes a puzzling architectonic vagueness. Frequent equivocity renders the schemata of the form controversial. Binary and quaternary forms are predominant, but there are also controversial forms of five up to ten lines, most of them resulting from agglutinations. Different forms may alternate in the same piece, capriciously or systematically. In the latter case, one form appears in the first stanza or first two stanzas of the piece, the other in the remaining stanzas. There are moreover cases of heteromorphy, in group singing (cf. melodies 19, 20, 37, 40—43, etc.).

The melody may begin or end in the middle of the stanza, very much as motifs or poetical themes may begin in its middle (cf. the collection).

As often as not, the complete form in the first stanza or in the first two stanzas continues as halved. Quaternary melodies (q) may become binary by dislocating the first half (I) or the second one (II). The latter may become quaternary again through variation and doubling (II→q), binary variants betraying their initial appurtenance or conversely becoming autonomous. There are also further modalities of amplification.

The refrain is not typical, but we do register the appearance of a few pseudo-refrains in the Banat and in Alba county of Transylvania.

Under the circumstances, a table of the schemata of the form can only be approximate and without symbolization of interior details. In *table* 24 we indicate the number of lines, the schema of the form, the total number of the respective melodies and the pitch system. We indicate insistent sections through underlining the symbol (once or twice).

The same schema may be found again in different types or sub-types of melodies. The same type may bring together different schemata. The unique schema is a rare occurrence.

For the gradual evolution of the stanzaic conception, cf. the *Study*.

Further on, form is approached through the microstructure of lines.

Tables 25 and 26 exemplify the proliferation of the segment pitches (exemplified here is the SMR segment) through their disjunct or conjunct recurrence, while the line materializes in melodic-metric terms. The line is divided into its component melodic disyllabic units (further on called *pody*—pl. *podies*): initial *(i)*, central *(C)*, final *(fn)*. We have drawn their inventory (*table* 27 A and B), registering the dependence of their architectonic distribution on the pitch system. (Higher frequency is indicated by underlining, infrequency by brackets.) One notes that the melodic dynamics evinces higher freedom in *i*, equilibrium in *C* and concentration in *fn*.

The study shows how the *pody* depends on the segment while the segment depends on the architectonic function of the line. The latter is illustrated in *table* 28.

The total examination brings out into bold relief the prominence of the *C* pody or dipody as against *i* and *fn*, because: 1) it holds a melodic inventory superior to that of *fn* and less fluctuating than that of *i*; 2) it transposes the general direction of the melody more faithfully than *i* and *fn*; 3) it expresses the essence of the melodic prominence of the melodic line-segment in its movement; 4) it cultivates constitutive versions of the pitch system preferred to the substitutive ones (excepting the final second line); 5) it holds a central position in the melodic line.

Pody *C* has a coherent gearing of *i* and *fn*, hierarchically subordinated to the *C* pody or dipody, to the segment and to the architectonic function of the line. *Table* 29 illustrates the conditioning of the *i-fn* gearing by the segment, confronting segments *4* SMR and *4* LSMR, both of

https://biblioteca-digitala.ro

them with the same *C*. *Tables* 30 and 31 illustrate (by sampling) the dependency of the *i-fn* gearing on the function of the melodic line in segment *4* SMR.

We have noticed that podies *i* or *fn*, identical or similar, are misleading in classifying melodies. When confronting lines with the same architectonic function and with similar *i* and *fn*, though with different *C*, the first criterion for grouping must be *C*; otherwise one brings together variants similar only on the surface, while, as a chain effect, one removes melodies at the deeper level of associating lines in the stanza, thus generating incoherence and chaotic grouping.

C. *Rhythm*

The rhythmical system predominant in these melodies is "syllabic giusto" (Brăiloiu, *Bibl.* 18, 19). Rhythmical units may be syllabic/melismatic or shortened/lengthened, which may turn into a sign of zonal and typological specificity. Length units are associated monochronously or bichronously, cf. example 23. Melodies also evince interventions of the aksak system, cf. example 24.

Diversity grows through the opposition of units depending on 3/4 and 4/3 ratios — cf. ex. 25. Rhythmical metric feet thus appear, cf. ex. 26.

In this way, the rhythmical replica of the metric foot is usually as shown in examples 27—34 and through the appearance of the half-note as well, it is that in example 35.

The succession of isochronous podies (ex. 36) is but rare; as a rule bichronous podies alternate in the melody, regularly or, more often than not, freely, leading to an asymmetry of the motif/melodic line/melodic stanza or of all of them taken together.

Rhythmic variation also permits the simultaneous emergence of different versions in group singing.

At the end of the stanza and at the caesura, one may prolong the last or last but one syllable and/or the antepenultimate. As regards the length of the prolongation and then of the pause, cf. the *Study* proper. The prolongation of the penultimate sylalble of a complete line may involve the dissociation of the metric foot and the exceptional accentuation of the next atonous syllable in staccato (ex. 44) the foot being held equivalent to a virtual dipody.

The rhythmical schema of the melodic line is conditioned metrically as well as architectonically, typologically and zonally, although certain postures may occur in different conditions. Lines with hexa-octosyllabic fluctuation display a coincidence of the fundamental schema. *Tables* 32—35 illustrate the schemata of the lines. As regards the association of rhythmic lines in the melodic stanza, cf. the schemata in the *Study*.

The *tempo* varies approximately between metronome markings 47 and 282; in between one may determine series of figures characteristic either typologically or zonally.

D. *Peculiarities of performance*

Certain songs are performed antiphonically (cf. melodies 152, 156, 203, 254, 274, etc.) and it is quite certain that in the past antiphony used to be more widespread, leaving certain traces in the current structure of certain songs (cf. melodies 244—251 and, possibly, 183—184). The study describes a few modalities of antiphony.

There are further typical phenomena: attacking the stanza by the leading voice followed by the group; heterophony; diaphony; heterorhythmicity; heteromorphy (cf. the *Collection*). One may add fine vibratos, which render pitch equivocal; changes in pitch or even in the phoneme during the very emission of the sound, etc.

E. Our *Typological Classification* relies on the priority of the grammatical principle and the subordination of the lexical one. We have approached it through the *melodic system*, which has the broadest sphere and manifests maximum cohesion, coherence and stability in its ramification.

We dissociated each melodic stanza of each song, considering it as an independent *variant*. Eventually we reintegrated it into its real context.

It was our aim to establish *groupings superior to the melodic type* — in synthetic ascension — and conversely, as regards ramification, *groupings inferior to the sub-type*, down to the peculiar variant; we have investigated the interferences between stanzaic specimens in different songs.

We have consistently pursued *the same domain of investigation, the melodic system*, in its reversible movement.

As the pitch system underlies the melodic system, we have followed the former from the general level of a *system*, down to the concrete melody.

E.1. We took the *pitch system* as the most general *criterion* for classifying our material and called the corresponding category by the word *class*. Cf. the chapter on the pitch system, we have distinguished between two (three?) classes of melodies: *class 4* (cf. melodies 1—243 and Annex 1) and *class 5* (cf. melodies 244—335 and Annex 2). As for the doubtful *class 3*, cf. melodies 152, 153 (perhaps also 154).

E.2. In the chapter on segments, we followed the movement of pitch systems in the sense of variable zones of gravitation of the pitch balance and we distinguished five ramifications of the systems, which we marked through representative formulas. The *criterion* for the ramification of the pitch system at this level is therefore the *general pitch prominence of the series of associations of line-*

https://biblioteca-digitala.ro

segments, while the corresponding *category* has been called *family of types* (cf. *table* 36). Their abbreviated signs may be: for the first three families of types, the pyens tending towards autonomy; for the other two, the upper limits of the scale. (Cf. melodies 1—158, 159—208, 209—243, 244—322, 323—335 and, respectively *Annexes* 3—7).

E.3. In the chapter on architectonic form we saw the central podies as the primary criterion for subgrouping melodic lines. Central associations represent the asscciations of the line-segments and express the essence of the families of types, ramifying them. Out of the systematized inventory of associations of central podies resulted specific series, namely: out of the d family of types — cf. *Tables* 37—43; out of the f *sharp* family — cf. *Tables* 44—50; out of f — cf. *Tables* 51—54; out of (R^8) — cf. *Tables* 55—60; out of M^8 cf. *Tables* 61—64.

Synthetizing each association of centres in scales, we obtained out of each table series of central segments with variable frequencies (cf. the *Study*) whose total share was translated into adequate formulas. They account for 28 ramifications of the families of types, i.e. the types of melodies (respectively 7, 7, 4 = 18 in class *4* and 6,4 = 10 in class *5*). Therefore the *criterion of the type category* is the pitch *preponderance of the series of central segments*. Being representative of the respective families of types, at the same time they manifest degrees of derogations from the latter's norms, by virtue of the centrifugal sense inherent in the variation. (Cf. also development, territorial distribution and the references to the *Collection* and *Annexes* in the *Study*).

When examined comparatively, the formulas of the types must be referred to the fundamental contexts of the families of types and classes which act from the depth upon the melodic movement, after which these contexts are to be surpassed elastically, for observing the relations beyond the limits of the fundamental categories which, in their turn, show links between them.

Beginning with the category of type, all the way along ramification, one has to consider architectonic *divisions*, both in interpreting pitch balance and in establishing the succession of specimens in classification; for, during ramification, type maintains its principal architectonic schema, or shows sections of the latter having become sub-typologically autonomous.

E.4. The inventories of the central associations of certain types are susceptible of ramification into sub-series of associations and of central segments. Thus, the type is divided into sub-types, apt to be expressed in adequate sub-formulas. In the tables of central associations, we have evidenced them through the indicatives A, B, C, D. We distinguish 48 sub-types, out of which 12, 11, 5 and 14, 6 in the respective families of types and 28, 20 in the respective classes (for details and references to documents, cf. the *Study* proper).

The integral illustration of classes, families of types, as well as types and sub-types is offered in *Table* 65.

Further on the *Study* includes a concise characterization of each type and sub-type. Sometimes one notices the specificity at other times the independence of the structural components surveyed. When detached, they may be found again in distinct sub-types, types, families of types or classes. With some exceptions, they constitute themselves *relatively* into notes typologically or sub-typologically characteristic especially in association, in their connexion and in the conditions of frequency.

The territorial attestation of types and sub-types is illustrated in *Table* 66, and the zonal typological inventory in *Table* 67. (Cf. commentaries in the Study).

There follow observations on the melodic-poetic couple and then *Table* 68 which offers a partial and provisional sketch of the *melodic-poetic typology*, displayed in three sections: A) a list of 60 poetic motifs selected; B) the corroboration of the melodic plane (the vertical coordinate) and the poetic one (the horizontal coordinate); C) the corroboration of typological, functional and geographic references.

E.5. The sub-type is diversified into *variants*, grouped at several levels of the ramification.

By extracting each segment out of the series of central segments, we obtain the next stage of the ramification.

The *category* obtained is called *family of variants;* its *criterion* is the *central segment*. We have extracted 266 families of variants (for their appurtenance, cf. the *Study*).

Observing the same central segment in different families may be puzzling; to avoid this, may we remind one that segments, in their turn, must be hierarchically related to the previous categories of the classification, for the same segment behaves differently as a function of the sub-type, type, family of types and the class in which it fits. These higher categories successively control its possibilities for materialization and its frequency.

From this level onwards, the consistency of the classification is only possible in dissociating melodies into melodic stanzas. The same family of variants may occur in melodic stanzas of different songs, while different families of variants may coexist in one and the same song.

E.6. The central segment may vary with the predominance of the component degrees in movement. We have distinguished between main and secondary prominence of various degrees, symbolizing them, in decreasing order, through: (a) underlining; (b) using (three,) two dots or one dot; (c) the absence of underlining. Such are potential sources for the ramification of the family of

https://biblioteca-digitala.ro

variants. Consequently, the specific *weight of the degrees in the central segment* has become the successive *criterion* for the resulting *categories*, called *sub-families of variants*. Thus, the *primary prominence* of the central segment is the *criterion for the main sub-family of variants* while the *secondary one gradually diminishing* is the successive *criterion* of the *secondary sub-family of variants, of the first, second or third degree.*

Our material includes 408 main families of variants (for their appurtenance, cf. the *Study*). Only 85 are further ramified, yielding 680 secondary sub-families of various degrees.

The corpus thus classified is illustrated by *Table* 69.

E.7. Further ramification occurs through materializing central segments into their original podies. Thus, the *association of central podies* has become the *criterion* for the *category called group of variants.* The material includes 1120 groups of variants (for their appurtenance cf. the *Study*). *Table* 69 comprises this category as well, referring one to the tables of central associations (37—64), including the order numbers of the central associations in the *Tables.* The *Index* to central associations, appended to the volume, refers the reader to documents and to the order number of each stanza. *Table* 69 corroborated with the *Index*, forms a synthesis of the classification, embraces the categories from the class to the group of variants inclusive, with documentary correspondents.

E.8. Further on, we established the *association of initial podies* as a first *criterion* in the order of the ramification, while calling the resulting category a *sub-group of variants of initial degree. Subordinated to it* we applied the *criterion of associations of final podies* and called the resulting category *sub-group of variants of final degree.* We stopped the exposition of the systematization on the threshold of the sub-group of variants.

E.9. All along the classification we also note a way of variation within the classification we chose. It is expressed as substitution through pyens, ornaments, architectonic fluctuations. We called the resulting category *division — s, o, a* respectively. Its appearance is possible at all levels.

E.10. After examining the stanzas dissociated from each song as individual variants, the latter were re-integrated into the real context. A number of observations have resulted, from which we are pointing out:

The sub-type materializes in a complex of agglutinating variants, apt to be systematized at various levels, which form the stanzas of the particular song and which are repeated or alternated. The song as a whole is not a variant with *x* stanzas, but a complex of *x* variants. It may combine diversities throughout the scale of ramification of a sub-type. Quite frequently it includes: one category alone at all levels of classification (Cf. melodies 1, 6, 11, 83, 84, 85, 86, 91, 120, etc. —cf. the *Study*); one family of variants, ramified; 1 up to 5 families of variants, ramified or not; 1 up to 6 main sub-families of variants; 1—8 secondary sub-families of variants; 1—14 groups of variants. In the case of several categories, a song may appear in one or another of the following postures: a majority one; one predominant and one or two relatively frequent; two frequent ones, postures of variable/equal frequency; last but not least the frequency of postures may change during the ramification of categories. As often as not, the first stanza or two may display singular aspects as against the other stanzas.

The dissociation of the postures of a singular stanza repeatedly occurs as a result of heterophony or heteromorphy.

In publishing songs of several stanzas, we grouped the melodies in this Corpus giving priority to the majority structure in the case of the complex of categories. This is not always expressed in the first melodic stanza.

There are nevertheless derogations in the succession of pieces, for deviant or equivocal cases, in which we allowed ourselves to be guided by the subjacent indices of the norm.

Translated by ANDREI BANTAŞ

https://biblioteca-digitala.ro

Redactor
MIRCEA M. ȘTEFĂNESCU

Tehnoredactor
GEORGE MĂGUREANU

Desen muzical și tabele: **MIRCEA NICOLESCU**
și **MIOARA POPESCU**

Bun de tipar: 10. V. 1988 Coli de tipar: 103

Tiparul executat sub cda. nr. 408 la
I. P. „13 Decembrie 1918"

https://biblioteca-digitala.ro

EDITURA MUZICALĂ

Lei 147

https://biblioteca-digitala.ro